

PDF BY

عالمی کتابوں کے اردونزاجم

www.facebook.com/akkut

ونياكافيم ترين اوب

جلداول

تومى إلوارة يافة

00

تيميراا يركين

00

ابن عنبیت

9

م محل کشت علمآن بيكن بكس

جار تو ق عن صنف مخوط

أنتباب

اسپنے دوسست ، اسپنے ہمرم

محترعبدالرمث بيد كے نام ترتبيب

بال سومراورسومیری ۵۰۰۰ مال تبل

سومیر ۱۹۰ کادی ۱۹۰ بالی ۱۹۰ کسدی ۱۰۰ اشوری ۱۰۰ کلانی ۱۰۰ نفری ۱۹۰ استوری ۱۰۰ کلانی ۱۰۰ نفری ۱۹۹ المامی ۱۹ نفری ۱۹۰ منتف نام ۱۹۰ سومیرلول کے مشیرد ۱۳۵ سومیرلول کی از آیا ۱۳۰ سومیرلول کی از آیا ۱۳۰ سومیرلول کادیا ۱۳۰ سومیرلول نفط ۱۹۰ نیست ۱۳۳ سومیرلول کے اثرات اور خصوصیات ۵۰ د

لاب الواح ا وران كي نوعيت والهميت

الواح 40. تدیم ترین الواح ۷۷ - نوعیت ۹۸ - اوبی تخلیقات بر مبنی لوحسیس ۹۹ -ترجیح کی شکلات ۵۱ - ماهرین کی مخنت ۸۰

باب ونيا كاقديم ترين اوب ١٥٠٠٠ ٥١٠٥ ما ال قبل

باب اصناف، اسمیت اور اثرات

ادبات عالم كاولين اصناف اورموضوعات ١٢١- قديم ترين لورى ١٣٢- قافيه اوريجب مركا

استعال تنبی تخا ۱۳۰۰ اولی فهرسی ۱۳۰۰ سومیری دب اور مجاث ۱۳۵۰ تمام ومیری ادب ندسی تنبیل اور مجاربول کی تخلیق تنبیل ۱۳۹۱ - اسمیست وانزات ۱۲۸۰

باب حسد

حمد کی اقسام ۱۵۳- وایی داونادک کی محدین ۱۵۳- داوناو ساور اور بادشا بول کی شرکه محدین ۱۵۳- مندوس کی مشرک محدین ۱۵۳- مندوس کی محدین ۱۵۹- ان بل کی حمد رنقارت ۱۲۵- ان با کی حمد رنقارت ۱۲۵- ان با کی حمد رنقارت ۱۲۵- ان کی حمد رنقارت ۱۲۵- ان کی حمد رنقارت ۱۲۵- ای کو محد رنقارت ۱۲۵- ای کو کی حمد رنقارت ۱۲۵- این کو کی حمد رنقارت ۱۲۵- این کو کی حمد رنقارت ۱۲۵- این کو کی حمد رنقارت کا ۱۲۵- این کو کی کو که کا ۱۲۵- شودگی کی حمد رنقارت کا ۱۲۵- سودگی کی کا ۱۲۵- سودگی کی کا ۱۲۵- سودگی کا ۱۲۵- سودگی کی کا ۱۲۵- سودگی کی کا ۱۲۵- سودگی کا ۱۲۵- سو

ياب اساطير

نمایال که نیال که نیال می مردی کردار ۱۳۷۰ جاندگی بیداکش و تعارف ۱۳۹۰ ایم ترین شعاری ۱۳۹۱ و نساستان ۱۳۹۱ و بیم ترین شعاری ۱۳۹۱ و بیم ترین مثال ۱۳۹۸ و بیم ترین مین که دانسگان بیمال ۱۳۹۱ و بیم ترین ۱۳۹۸ و تعتم فردوس سندی ترین میمان در تا میم ترین ۱۳۵۸ و ۱۳۹۲ و تعتم فردوس سندی ترین کمان در تا در ارائیلیول کمان در تا در ارائیلیول ۱۳۵۸ و تا تا در ارائیلیول ۱۳۵۸ و تا تا در ارائیلیول میم توعد ۱۳۷۱ و تا در تا در تا در تا در تا تا در تا در تا در تا تا در تا در تا در تا در تا در تا تا در تا

لومرس ۱۹۷۷ من بات ۲۷۰ کردار ۲۹۸ قصته فرددس دنظمی ۲۵۰ م أن كي اور تظم" م رتعارف ، ١٨٨٠ يواث ١٨٨٠ سوميرلول ك الله قديم باكتانيول كلي تخالف ١٨٩ 'أن كي ديومًا اورياكستان - ٢٩- مشتغل أبَّنَّ ٢٩٢- أن كي اورتنظم عالم رنظم) ٣٩٣-تهذيرى عناصرى متقلى (تعارف) ٢١٨- الهميت ٢١٨- بلاث ١١٩- أنتاكي داراتي ٢٢ مرسوش أن كي اورائنا كاسفينز فلك ١٣١٠- تبديع عاصري متفلي نظم ٢٣٢٠- انسان كي تنفيق ٢٠١٠- ناكارد افراد ١٢٠٠ ننوفاك بمصابا ١٣٠٠ إِنَّنَا كاسفرظهات رتعان ٢٢١٠ اليمين ١٣٦٥- يلاث ١٣٦٨- أِنْنَا زَنْره مَوكَنَى بِم ١٠٠ أِنْنَا كاسفرظلات وتنظم) ١٧٦٠ دوموزی کی موت و تعارف، ۲۷۵- دوموزی کا داننج انجام ۲۷۹- پلاش ۱۲۷-ودموزی کی موت ونظمی ۲۷۹- اِنْنَا کاسفرنبوره ۲۷۵- ننتا کی کشی رکشتی استاب) ۲۷۷ عروا داوركسان (تعارف) ١٠١٨. مأتبل عضابيت ١٥١٩. بلاث ٢٠٠٠ عروا د اوركسان وظم ١٨٦١ ماغيان كأكمناه (تعارف) ١٨٨٠ يلاث ٨٨٨- إنتاك بي عرمتي ٨٨٨ باغبان كاكناه (نفم) ۱۸۹- سيلاب عظيم رتعارف) ۱۹۸- يلاث ۲۹۵- تحشتي تار كرف كى مدائيت ١٩٩٠ سبوب عظيم دنظم ١٩٩٠ مارنوكي شاوى ١٠٠٠ -

ياب رزميه

قدیم ترین دزیرادب ۱۹ بس مستمیق قدام شده به اددارشیاعت - تیم بری قدامت ۱۹ به اقلین دورشیاعت ۱۱ بس سومیری ایونانی اورمندورزمید ادب کاموازند ۱۱ بس سومیری ایونانی اورمندورزمید ادب کاموازند ۱۱ بس ایم سومیری دزمید ۱۹ بس ایم سومیری دزمید ۱۹ بس ایم سومیری دزمید که ۱۱ بس و نیاکی اقدین دزمید ۱۹ بس ایم سومیری دزمید ۱۹ بس ایم سام به این مرکز اورست ۱ در آن دنظم ۱۷ بس ۱۳ با این مرکز اورست ۱ در آن شرکز ۱ در این مرکز ۱ در این در این

بلات ۱۱ مرس المرس المرس المرس المرس المرس المحكمات المرس المحكمات المرس المحكمات المرس المحكمات المرس المحكمات المرس المحكمات المرس المرس المحكمات المرس ال

1=. 5

س<u>بن</u>س لفظ دوسراا پڑنیشن

بیکآب ایک ہی جادیں ہی مزید طاع اللہ این شائع ہوئی تھی ایکن اب اضلف کو دہ سے اس کی ضخامت آئی بڑھ گئی کہ اِس کے نتے ایڈیٹن کو دوصول این تیم کرنا بڑا اِضلف کے سلسلہ میں بیرون مک سے نصرف مزید کتا ہیں اور جز نوز دی ۱۹۸۸ میں ۱۹ برگابوں اور جز نوز دی ۱۹۸۸ میں ۱۹ برگابوں اور جز نوز میں میں مواد کے فوالو اسٹیسٹ عابل کرنے کے مکنہ صوری اور بیل میکن اس طرح ہر کا طرح ہر کا طرح ہر کا طرح ہر کا دب ہیں تشال فری گئی اس اور سومیری اور بیاروں اور دو ابوایت سومیری اور بیل تشال فری گئی اور اور سومیری اور بیل میں مقال سن کا اضافہ کرنے کہ حتی الامکان کو شیش کی گئی ہے ۔ اِنسافہ اساطیر، اندہ جے میں سومیری اور کی توں و نفول دیم و برشتمل ہے ۔ اور یہ اِنسافہ اساطیر، نوح ن مناظرے ، حمدول اور گئیوں و نفول دیم و برشتمل ہے۔

ابری آر بات اور طقین کی مسل کا و شول کے نتیج میں و نیا کی مختلف قدم الہنی با کے بت نتے پہلوا جا گر ہونے رہتے ہیں اور جن نہذی گوشوں سے کسی نہ کسی حکا تھا گیا ہو جو کہ ہے نئی نئی دریا فتوں سے ان کے بارے میں معلومات برا بر بڑھتی ہی وہتی ہیں۔

ہو کی ہے نئی نئی دریا فتوں سے ان کے بارے میں معلومات برا بر بڑھتی ہی وہتی ہیں۔

ہی صور سخال و نیا کے اعال فرم ترین اوب اعراق کے سومیری اوب کی مجمع خوش میں مماکک میں سومیری آوٹ کا فائل میں سومیری اوب پر سلسل کا مہور ما ہے ۔ تا وہ ترین ملائی و تحقیق کے نتائے اول تو کام طور کہا تا ہے ہی ہیں اور جو کسی خوش قسمتی سے برائے نام ہینے تھی تھی تھی تھی تا دو ترین کا آئی ہینے کے تو کسی خوش قسمتی سے برائے نام ہینے ہی ہیں اور جو کسی خوش قسمتی سے برائے نام ہینے ہیں ہیں۔

می باین توبہت ہی بعد بہنے ہیں ہے۔ مصور مال کے بین نظر مالمی ادبیت فدیم کی نئی دریافتوں اور میں باخریہ ہے ہے۔ اور افتوں اور میں باخریہ ہے کہ اسے ضوری ہے کہ بیرونی عکوں برسلسل جہتی ہے والی کن بول اور رسائل وجرا کہ میں نشامع ہونے والے سندا بین سے خود کو آگا ہ رکھا جاتے طاہر ہے کہ بیکا بھی بہت دشوار ہے کہ بیکہ دو سرے مکول ہیں نئی نئی کن بول اور جز طؤسے خود کو باخبر رکھنا اور بجران میں گئی کا بول اور جز طؤ کو خرید نا یاان کے فو و اسٹید بیری ملک خود کو باخبر رکھنا اور بجران میں گئی کا بول اور جز طؤ کو خرید نا یاان کے فو و اسٹید بیری ملک سے حال کرنا بھی نو بجلتے خود ایک مسلم ہے یعران و فیرہ کے قدم اکد ہم بیت نہند نے مختلف تہندی گؤشوں کے بلائے ہیں انگریزی اور عربی میں منعقد کا بیان بھی کو نسوں کے بلائے ہیں انگریزی اور عربی میں منعقد کا بیان بھی کو نسوں کے بلائے ہیں انگریزی اور عربی میں منعقد کا بیان جی سے دریا فت شدہ اوب کا بھی ہر کھا طرب می کا بر اور جربی دیا ہو تا ہو ت

"سومز" (حرل) بغداد "SUMER" (اگریزی) (LONDON) (LONDON) (اگریزی) سو IRAQ

"JOURNAL OF THE AMERICAN ORIENTAL SOCIETY"

NEW HAVEN (U.S.A)

"AMERICAN JOURNAL OF SEMETIC LANGUAGES AND
LITERATURE"

"BULLETIN OF THE AMERICAN SCHOOL OF ORIENTAL
"BULLETIN OF THE AMERICAN SCHOOL OF ORIENTAL
(NEW YORK)

"JOURNAL OF NEAR EASTERN STUDIES_ (CHICAGO)

"STUDIES IN ANCIENT ORIENTAL CIVILIZATION"

(CHICAGO)

"JOURNAL OF CUNEIFORM-STUDIES"_(NEW YORK)

"JOURNAL OF THE SOCIETY OF ORIENTAL

RESEARCH" __ (CHICAGO)

"JOURNAL OF THE AMERICAN SCHOOL OF

ORIENTAL RESEARCH" _ (NEW HAVEN)

"AMERICAN, JOURNAL OF ARCHAEOLOGY"

مراق سے متعلق کچر جرائز اکراچی کی منظرل آرکیالو کیکیلا تبریری یریمی آتے این اس

کتاب میں اِسْلف کے بیلسے یں مجھے ان سے بھی بڑی کرد ملی ۔ اِن کے مطالعے اور ان سے

فولو اسٹید کی درت میں ضروری مواد حائل کرنے کے لئے تیں محترم ڈاکٹر محد فین منظل اسٹیل کی دورت میں ضروری مواد حائل کرنے کے لئے تیں محترم ڈاکٹر محد فین منظل اسٹیل کا تبریرین محترم ہزا محود گیا۔ اور موجودہ لا تبریرین محترم گھ

أسير منبيا كي تعاون كالبلورخاص ممنون بهول -

مر من لفظ (سبلاالدين)

انسان تاریخ سک ندسی، افلانی و ما دی از مبنی اور علمی دا د بی ارتفار اور ترقی می انتها یک اہم کردارا داکرے واسے مومیرلوں اور ان سے نتیتے سومیر (جنی بی عواق) سے لوگ عام طور ہر تقرباً لاعلم مِن حالاً كم سِر شِهِ يَسِحَ اورصاحب علم كوانسانيت كى ايك المُحرِّ، قوم "___ سومیرلوں اور ان کی کا دشوں اور قابل فحر تهدیبی عدمات سے ارسے میں حزر کھیے یہ کھے جانتا جاہیے کہ آگہی ترحنی ہے ، ذہن کے ملمی الق روشن ہوئے میں _____سومبراوں سے بارے میں مانے کے دوئیسے درائع میں ان سے آثار اور ان کا دب اور دوسری تنویریں. سم اس كتاب ميست عام آثار و بانيات كانبس ميدا وب كامطالعدكردية من براداب في سوميريون كانهيس ميسسب كأعظيم الكرانگيز اورمعلوات افز امشتركه ورندست. تدم عالي اربيخ ے یہ از ترین مہذب ومتدن احدمت طراز انحنتی اورموسجودہ انسان سے لئے ورثے میں مہدت لحیر حمیور جانے والے لوگ ____ سومیری __ بقیقا اس بات سے ستی بس اور یہ ابت ازمز قدم كى استعظيم ومتفرَّد قوم "-- سوميريول -- كيشا يان شان يعبى ب كدامس س ادب كالنبي حتى الام كان مطالعه كما حاسية.

سومیری وه لوگ می خبهول نے ونبا کوست بید تحریری شکل میں اس قدر قرنوع اور معراد را شریح دیا ایک ہی وقت دو ۵۰۱ ق م نا ۲۰۰۰ ق م بیر مجی اتنی فری اور در میں مندار

م ككما بانے والا اوب سوميريوں سے علاوہ اوركسي منى قدم أوم كا عك كااب اب ساستاب منیں سواہ بعد ق مستحبی تبل اہنوں نے حواد بی تخلیقات الواح بریکھیں وہ السے علاوه بس. ساژه مع چار نزار ركس نديم شهري رايست الإ ا دخيد شام دا لول كا نظر محير امعی الکل حال ہی میں دستیاب بتواہے ہوتھ رسی قدامست سے محاظ سے مومیری اوب کے كي سية كائم عدر ہے . الا اسے نشيوں نے يہ ادبی تنديقات الواح ير عاد بزارتين موركسس قبل (۲۲۰۰ ق م) مکمی تنین آفی کے اسران الا اعلی کے اس تودر انت شدہ تشریحر مروسوت اورمقدار سے اما فدسے سومیری اوب سے صبی زیادہ قدیم قرار دسے دسے میں. لكن مراسوال يدب كالاسك كهندون ي وسناب شده المولم الدالواح میر کتنی بوص انسی میرجن ریا و بی خلیفات رقم میں ؟ حبب یک ان کی میخ نعداد معلوم نهیں موجاتی، ان کی او اِستخلیفات کی تعدا دیا وسعت کانتینی معوریرا ندازه دنسی سوما تا ---اورست را مركم التيكم ومرت السب إرول رمن معدم الوات اورمعوم سوميري للرجر تمام و كمال تريوكراس ادب ك منامت متعين نبير كرلى جاتى ادرسوميريور كى الواق سے دستياب شده البارعظيم السي تمام لوهي لوهو فده كزيكال منس ل ماتس جن ريروميري او بي تعليقات مرقوم من تب يمدا باك نتريح وسعت ومفاست كاف عن زاوه ندم قرارد ين كاكت أ وقوس كوكم اذكم مي تومنرورت سے زيادہ عاملانہ اقدام ہي واردسے سكتا ہوں . سومبرلوں نے آریاؤں سے رگ ویڈ ، عبرانیوں کی باتبل رعبدنامہ فدیم ، بونانیوں کی اليدُاوراودُ يليه اورمندو ول كرا من ومها مجارت سے دو ، ارْ حاكی اور مین بزارسال ينظ ارب تغليق كرنا شروع كيا ، فروغ ديا اورميررك ويدست كم ازكم ازها أل اورزياوص زیاده ساڑھے بہار ہزارسال بعبرانی اور اونائی نٹر کوسے کوئی دو ہزارا ورمبندو نٹر کھوے قربیاً الرحائي بزارسال قبل بنبوس نداين اوبل تخليقات كوشح دري ما رسنا فا شروع كرديا رسال میں نے دگ وید سے اڑمائی ایساڑسے مار ہزار - ال سے اکسس سے کہا ہے کہ ایک نفریتے

کے مطابان دگ ویدکوبہی مرتبہ کوئی سنے قبل میں میں توری شکی دی گئی تنی جکہ جنے محققین کا خیال سے کہ دگ ویداب سے صرف بانچ سوسال مثبر بینی محف سنگاٹ میں بہلی مرتبہ صنبط تحریمیں لایا سیاستا ، بہرجال سومیری او بی تحقیقات ، معرا در شام کے نو دریا فیت شدہ اُبل ٹی رحبل ٹی ادب کوچو ورکر ، ونیا کے ہرمع و و ف ادب سے تبخیقی لحاظ سے دوست سے کرتمین بزارا درتحریری لما فوست اُرصا ٹی بزارسے لیک میا دستار کہ سمبی زیادہ فدیم ہیں .

منظ و محصوصیت فی اہمین میں در نظر بات است است است میں دان تعودات دعیا ند کا بیتر بی آسب ہو است جو مست میں در است میں دان تعودات دعیا ند کا بیتر بی آسب جو مست میں در است میں است میں در است میں است میں است میں در است میں است میں است میں در است میں است میں در است میں است میں است میں در است میں است م

ارخ النان کے اولین معلوم نظریات، نصوات اور نفا کہ قرار وسیتے مباسکتے ہیں۔

مبال شب سومیر لوں نے ہزاروں برس قبل موضوع اور مشامین کے لی فرسے بہت ہوئو ع

اور وسیح اوب تعلیق کی منظوم وعامیں، حمدیں اور منا باتیں ہمی کہیں اور کھیں، اور اساطیری،

منکوین، رزمی اور جانوروں کی سبق اموز کہا نیاں انمانی ہی سب عن ان یا آئی گریت

امر شیے) اور نوھے اشہر آشوب) ان سک ال ملتے ہیں منا عرف منا عرف انوال والنوال والنی اور کہا قال وی انوال میں منا عرف کے اس میں منا عرف ان اور کہا قال والنوال کی ان سک ال میں ہوریاں اور تصیب سے انہوں نے ہوئے والنی اور منا عرب سے بھی ان کا اوب خالی نہیں، تاریخی واقعات بر عینی اولی چاشنی سے ہوئے واشتے ان سے دسنیاب ہوئے میں سے جو اور ہزار یا وسنیاب شدہ الواس کے اور منا باس میں اور ہزار یا وسنیاب شدہ الواس کے وسنیاب ہوئے میں سے جو اور ہزار ہا وسنیاب شری کا وشوں سے سومیر لیوں کی او بی تحقیقات اور اصنا ف اوب کا موسی سومیر لیوں کی او بی تحقیقات اور اصنا ف اوب کی معلوم مقدار میں امنا قربی ہوگا کمی نہیں۔

اوب کی معلوم مقدار میں امنا قربی ہوگا کمی نہیں۔

اوب کی معلوم مقدار میں امنا قربی ہوگا کمی نہیں۔

مالی اوب می سومبری لریوکی منفوا ورمثالی ایمتیت کا اندازه اس حقیفنت سے ملکا یاجا سکتا ہے کہ اندازه اس حقیفنت سے ملکا یاجا سکتا ہے کہ اندازہ اس حقیقت سے ملکا یاجا سکتا ہے کہ اندازہ اس خوال یا سیسے ہیں ہومبری است ہے ہے ہومبری انداز میں مقامے گویہ ہے ان کے عقید سے یا ادب میں مقامے گویہ ہے ان کے عقید سے یا

نغریے کا دلیں آئینہ دار راس کتاب میں بھی نا میں ان ہی کی ایک بلویل ونکش نظم ہے۔ علم كائنات ، وسوت كاننات ، فردوس ، بيش ب اعمال بحيات بعد المومت ، ما المظامات ا درمركم ا من الما جانبوان كى و فال كيفيدت ، وومرى ونها وظلامت اسكه اسول وضو البط ، مورياست ظلمامن ، در است فلهات كي شبني اور قل م الزوسط كاتس ، النان كالسنبري زانه ، دور شباعست ، میں ہوی محب اور محبوب اور دوست سے دوست کی محبتوں ، رفاقتوں ، رفاتوں ، منات روتوں ، وفا دار اور ماں شار اور کا تاریخ میں او امین مذکرہ و کھیتا ہوتو ان کے ادب میں ر کیھئے. ساہے میں بوری سننا جا ہی تو اُک سے سن لیں۔ رشوت کا اولین تحریری تبوت وکار بروتوان كامضمون يرهاس اسياسهان است تدم دوانواني سياسي المبعيون اور ان کے امل سوں ___ کا حوالدان سے فی سے گا. اسل کے متعدد نرمی نظریات وتصورات سے میٹروتصورات وعقا ترہمی ان سے اوب میں موجود میں ۔ بومری کی ذائنت ہویاری ورالاکی كاحواله عالمى ادب مي سنت سبط انهى ك في رئيسف كومن ب معبرب كى الرف سن محبوب كوشادى كے شمالف كيش كرنے كے رواج كا اولين وكر محمى ان كے اوب كا حصر ہے . تہذي عامرك متنق ريغم النبوس ني بى سىت پېلى كى بىجى مى دى دى اوت يى كارام وكى كركسى سورا کاکس ایسے اس کی تخبدن بیٹی کا دمشتہ طلب کرسنے سے قدیمی رواج کا پہلے میل تذكره ارتوك شاوى دنغم مي وكما عاسكة بعد اولادى شادى سكيمن مي ال إب كى اہمیت رونیا می سنت پہلے رونسنی سومیری ہی اپنے اوب میں ڈال سگتے۔ ابری شهرت کی تمناکی توریی شال ست پیدسومیرلوں نے بیش کی بینا نی شعور کی آولیں تعبلک ان سے اوب میں ہے گی بعدیم کی اسمیت رہے دب میں روشنی اول اول است الى .____ اد بى تخليفات كى قديم ترين فېرسنى مى مومىرى ھور گئے ميں . سومبرى ادب كى ايك اورخصوصى اورة بل ذكرامميت سے اوروہ يه كرسومبرلوں كى است بشب بيان برا دبي تخليمًان عالمي مربح من اس لحاظت مجى بيدمثل ادرمنفرو بشيت ركحتي ميركم

لوسف مار، جار، سازمن ما اور العبن مورتوں میں تو لوست پانچ برار برسس گر رمانے سے یا وزود اینی اسی اصلی شکل میں وست یاب ہوئی میں حس سردن میں کر انہیں اس دور سے مشیوں نے لکھا تھا مومیریوں کے اینے جانے دانے ان ادبی نوٹشنوں میں ، ان کی تحریب معد مجتر كميمى بعدك مرتبين اور تدوين كريت والوست كوئي تبديل تبين كى كول ترميم وافعا ذينين مکیا . دنیا کے کسی بھی اور الطر محرکویہ فرماصل بنیں ہے کہ وہ او نے جار سزار سال سے ایکر بوے بالتح بزار ركس قبل كس اس قدر وكسيع عاست يراكها تعبى كميا مو . اور ميداسي اصلى العلى على مل مبى للكيابوس مي كروه لكهاكيا خفا ابلا دعبله است نازه مازه دستياب شده كوتي ساره جار بنزارسال تديم الواح برمرتوم اول تنفيها من كامتعام دمعيار اورصفامست بالكل تحيك تعيك اگرنبین نومناسب مدیک بی تعین مزا اسمی باقی ہے بھریک سارے کا سا رامعنوم ' ابلاقی ' ادب ایک محفوس مرت میں مکھاگیا تھااس کے معین و کا موسم سور اول متبا وکسی سرکر منس ہے۔ فرط الوطس كسى بيمى ملك باقوم سك قديم ادب كوكسى بيم يوجوده زبان مي ختق كرف سك مع الوطس كسك مردرى سب كريد كام كرف دالااس قوم كى روز قره كى زندگى سك منتف اور تمنوع مهلود ل جفوصاً مذهب ومعاشرت اس كم مزاج اسمهاسی اعكری جغرافیاتی اور طبعی حالات اور مما مک غیریا دوسری اقوام سے اس سے روا بعدے آگا و مور اس قوم کے و و کیریا از بی تخلیفات میں مذکور ندمین رسوم، ولوی دلو او اوران کی صفات، خواس . المرناسه، تام وفيره -- يعادت كابون انسانون ، قومون الكون الخنت استيار ، وراق ان اسمندرون ایبارون اور نبانات کے نام مسلماندوں کن بول استباروں تعمیموں ، علاقوں المنتعث الشانی رولیوں ، قوانین ، معاشرتی رسوم ورواج ، بابت کہنے سے اندازہ زمنی رسائی --- بیترد بم عد بالیس رواقوم سے در محراوراس طرح کی دوسری جزات سے مروری واقعیت رکھتا ہو جعب کس ان باتوں میکسی فکسی فٹریک ___گزاریے ہی لاکتی -- نىغرىنىي سوگى كى يىمى قدىم ادب كولورى طرح مذتوسمچى ماسكة ب، مددومرون ك

سنیا با بم تہے . اور نہی اے سال اور اکس کامعیار مقرد کیاسکتہ ہے مرکز بینوش حمی منیں ہے اور نہ رعویٰ ہے کے سومیری سمیت دوسری قدیم تہذیوں اوران سے نٹر بحرے باسے میں مرامطانع کمل وکائل تورا ایک طرف کمی بهت زیادہ ہے۔ یام تو وکسیع سمندر ہے اور میں اس کا ایک طالب علم ___ تاہم زر نظر کتاب مکتبے وقت یہ بات لیوری طرح میش نظر کھی گئے ہے کہ اس میں شامی تمام مومیری اولی تخبیفات کے ترجمے اتعار ف برضروری معلومات مختلعت ومناحتوں منعلقه وضاحتی ماکشیوں دفٹ نونش) سیے سیسیے میں حتی الام کان امتیاط، یت ملائش اورمبتوست کام ایابات بخندن امون شبیهون، استعارون، اصطلاحی، وافعا اوردوسري باتول كے بارے میں دخیاحتی فٹ نواش مرتب كرنے كے بہت ہی جیان سينك اورمطالع كى مزورت بوتى ب. بار داليامين بوتاب كرصرف ايك فث نوث يا من ایک ہی بھتے ہی سے آگاہی ماصل کرنے سے سے کتابوں کی کتابی جیا نابرتی میں. یه کتاب منکھتے وقت بعین مرتبہ بیوں مبی تبواکه تمام فرکوششوں امطالعے اور جیان میں سکے ا و و دكسي منطقه ،كسى اصطلاح إنت بيه كى وضاحت إمعلوات عال بيكيس بد إن منسس كم لسی بھی کتاب میں بہ وضاحست موجو د نہیں ہوگی مکدا سے میرسے مطالعے اور رسائی کی خامی

ا من کی اوا ت برنکهی به نی سریری کمینی جی ادبرس نوع کی جی نخریری دستها ب ا مون میں ان میں سے مبعت سی ہزاروں سال کہ بطیع میں دبی و بی قوت میں جوث کر روگئی میں بکتنی ہی الواج الیمی میں جن کے کئی کئی گؤٹہ سے ہو بی بھی مال ان کی او ان خلیقات کی سطو کولی ایکبیں کہیں سے منا تع اور منع موکر نا کمیل دہ گئی ہیں بیں مال ان کی او ان خلیقات کا بھی ہے جن نجیج برد مرعوں اسطووں سے جو سے یا الفاظ منا تع ہو ہے ہیں ، یا جو نا قابل فنم ہیں وہاں زیر نظر کتاب میں نقطے (.....) ڈال و ہے گئے ہیں .

طاوہ ازیں سومیرلوں کی رومانوی وہنی میں میں متعدد مگر انداز میان ، العن افوا یوں بھی ہواکہ واق میں کہ المارائی کھدائی سے دولان یا پہلے سے دستیاب شدہ مرقوم الواج سے بے بناہ وفائز سے ایک ہی ادب بارے کی مزید تقل یا نقول باگریش ہوری دبان اوراس کی گرامر کی تفہیم سلط میں جو تقین اب سے کچے پہلے تقین وہ بھی بتدری کم ہوتی جو تا وہ ایس کی گرامر کی تفہیم کا مراب اور مرمیری زبان وگرامر کا علم اب اہرین کو پہلے کی نسبت کہیں زیادہ سبے اور ترجم دشدہ اور تی خلیفات کی مزید فقول سلنے اور سومیری اس طرح پہلے سے دستیاب اور ترجم دشدہ اور تی خلیفات کی مزید فقول سلنے اور سومیری مربان وگرامر کو سمجھنے میں کہیں زیادہ آسانی اس ہوجائے کی تواز اور علی واور بی کو خوب ان مربان کی موجہ تراجم ہوتے ان بر نفر آن کی جو تی رہی بات ہو جائے گرامر کو سے اور اور علی واور بی کو بیائے کہ ہوتے ان بر نفر آن کی جو تی رہی بیائے کا ہم رہی سے کام لینے ہوتے ان بر نفر آن کی جو تی اور این کی موجہ بیائی کی جو تی اس سے کام لینے ہوتے ہوالف فا یاسطور اپنی چاہریں سے کام لینے ہوتے ہوالف فا یاسطور اپنی چاہریں سے کام لینے ہوتے ہوالف فا یاسطور اپنی چاہریں سے کام لینے ہوتے ہوالف فا یاسطور اپنی

مالمی ادبیات کی بارسے واس مب بات آل ہے تو نظری عام طور رونیا فی اور دومی ادب سے برسے بہیں مائیں اور حب کھی ہم اردون طی و نٹر کی توروں میں ادبیات قدیم کے حواسے ، علامات ، استعادے میں تے جمیمیں اور

بوناني ورمى ارست زياده

قديم اور بطر بحرجي توب

تديم كمكن منوع اورمعرار اوبي ورفع سے سے نبازي اور تعافل مرستے جائيں گے ؟ میں قدمے اینانی ورومی اوب سے ہرگزخلات نہیں ہوں اکس کی قدر کر تا ہوں وان کے ادب بارول اوران سے افد کردہ حوالوں کولپ ندیمی یقینا کرتا ہوں ، جا بتا صرف یہ بول كرم البين مشرق مكون ك تديم مربح يست مبي بس كلف مك مبخوبي واقضيت ماصل كري، اس كى كھوج رگائيں السے مجھيں اور سگا ہوں ميں پُرجائيں. اپنی تخبيعات ميں اس سے سواسے دیں کو مغرب کی نسبت یہ فریب کی بات ہوگی ، اپنی بات سکے گی ، جاتی ہوجی سی گے گی .

ميرى نوائش اورمكنه مديك كرمشس يسبي دمخلف فطول قدیم ادبیات کوار ویس مناعراق کے سویری کے علاوہ (عراق ہی کے) اکادی ، الله التورى اور كلداني ادب ، قديم مصري ادب ، مت م و فلسطين كاأبلاكي ، كمعالى ، الأمي ، امراييلي ادرا دهراب ن كا

منتقل كرنے كاكام

فيونىقى ادب ، تركى كاحتى ادب ، حيني ادمب ادر ترصغيراك نان ، شكله دليش و مجارت كا وت يم ا دب اردومیں منتقل کرایا جائے ۔ اس میں ذراعمی سک وشبہ نہیں ہے کہ براوری مہم بہت ہی وقت ، محنمت وتحقیق ملاب اور صرآزما ہے گرمیا خیال ہے کہ یہ بہرمورت سربروہی ب جا ہيئے نواه اسے کوئی مکتنے تھی توگ انگ انگ کریں یا لعفن صور تو ں میں ٹیم کا کے بٹیسے ل كركرين ميرسك لندويك عالمي معريوكي آريخ ____ تخيستى وتحريدى قدامت اورارتها تي سعدكمجوبول بشآسيت

سومير (عراق) أبلا وشام)

ابل، اشوروینرو (مواق) سختی دترکی کنعانی ، ادامی اور امسسراتبلی دینیرو اکسستان ، شکاردلیش اور مجارت د ترصغیری اینانی دومی

اس نبرست من منتعب علاقول اوراقوام كااليا لريح يمي لقينًا شاط سي توسم عمر تقا مين كا ذكريس في اس الت بنيس كي كر مجمع في الحال اس سے قرار وا قعي أكابي ما مال بنيس سے. مصح قطعاً ينوكش فنمي اورزعم بنيس كريونكيم وتخيم كام ننها مي رسك مول " ايم ومومیری ادب وجونسکرے کرکسی ندکسی صریک تو بالیم کمیل کومینیا) کے بعد میرے بروگرام یس بہلے معری ایچراکادی ایلی اوراشوری اوراس کے بعدشام ونلسطین اترکی ترمینیر ماکستمان انبگلدائیش اور بھاریت اور بال تخرمیس سے قدیم ادب کوارد ویس متقل کرنا شامل سب رية وايك خواب ساست جويس اين بارسيمي دكيدر وابول، ركاش عين الحق فريكون اورمی کی ایم شهرمی است رورب مرست !) علم اورعلی کام کسی فرد واحد کی اجاره واری برگز برگز نهیں ہے بنانچہ بیعزوری نبیں کرندکورہ تمام ادبیات دیمہ کواردومی نتقل کے نے كر الرجور سف كا فراهند كوني اكب بي تحف كرسه . كوتي اورصا «ب مجي به برم واشائيس توشاير نه باده بهترطراتي بريه کام کرنس بحول ميشنس استف جي لوگ اگريسي موح به کام ممل کريس تومواق شام اورمصرے تدیم ترین دریج سے در نموت زمنی اکستان ، مجارت اور شکادلین مپین اور بیزنان وروم سے دار بھریک عالمی ادب کا تخلیقی ، منفی ، تا ریخی ارتفاتی سند کیمل سوسکتا سے بلکراس غلط نبی کا تھی ازالہ موجائے گا کہ نٹریجر یا اس کی تعددامینا و جعن بوان و روم ہی کی دین ہیں. یہ بات واضح ہوجائے گی کہ بیزنان وروم سے صد اورس قبل می اور ان سے ساتھ ساتھ بھی مختلف ممانک میں ادمیہ کن شا ندار شخلیتی ، تحریری اورارت کی مرامل سے گزرر دانتھا.

در در ری سات در نظر کاب کی کھیل سے میری خردرت کی گابین جی میر سے جن الدر در در می سے ساتھ فرائم کی بین اس سے سے بین گفتار در در می سے ساتھ فرائم کی بین اس سے سے بین گفتار در دات ہی گائے محدر دنین منول در نیز اللہ مرز المنسیم ادر سلیم ، تنویر و مرشتاق ادر محی الدین مک سے خصوصاً اقبال ، در شدم زا اور محی الدین مک سے خصوصاً اقبال ، در شیدم زا اور محی الدین مک سے کا ذکر منر و رکز نا چاہتا ہوں ، ان سب کا رسی شکر میر ادا کو رکز مند لاکر نا پہند منہیں کر و رسی گا۔

اجب کی ان سے ضوح و مجمعت کو دھند لاکر نا پہند منہیں کر و رسی گا۔

ادر معبن صور توں میں تو انتہائی کم بایب ادر بڑی دفت سے ساتھ سلنے والی کتاب بھی مجھے اور معبند کو دو مند ادا کر باید در بین ساتھ سلنے والی کتاب بھی مجھے میں رکھنے والی کتاب بھی مجھے میں رکھنے والی کتاب بھی است توسد ادل

الکومنل مبی مین الافوای علی واثری شخصیت نے برونی عالک کے دورے کرنے،
اور میں کیچر دستے رہنے ، علی اجبا عاسن سے شطا بات کوسنے اور برون مک
ای ایک ایک کولیٹ نیز کو کھا کیوں اپنی سے بناہ معروفیات سے با وجو دحس فرح مجھے
ای کا کیک کولیٹ نیز کو کھا کیوں ان کا ول سے معروفیات سے با وجو دحس فرح مجھے
یا در کھا ہے اس کے سائے ہیں ان کا ول سے معروف ہوں.

این منیعت ۱۹۳۰ بی گرگشت مثنان

ير إسكسقدرتعب الخيزنگتي سيته كرانسان كي مرسي، روحا ل ۱ اخلاقي ، ومني اور ادى ترقی اور تاریخ سے ارتعارین خیاری اور اہم ترین کردار اواکرنے والے مومروں وافسان کیلئے قابل فور ان سے کا زا موں اوران کے تعظے سومبر (جنوبل مواق) سے ارسے میں عام لوگ تقريباً لاعلم مين. حالا كو مرريس يحي اورصاحب علم كو ان سيمنعل كمجرز كمج صروحاً خاجيت كماس سے معم ماصل مؤاسے ، آگہی ٹرمنتی ہے ، وہن كے علمی افق روش ہونے ہي בים מודי היני לבים מפתע עם במח במח במחש מעשו בכו וצו בל בל ב-AKKA. وسير الماه-) كيل الم (BABYLONIAN) اور شورى (ASSYRIAN) سب تہذیبیں ایک می --- ادرسب ایک می تندیب کے مختف می میں آولان تاریخی دُوری کسی وقت عوان میں ایک رفیع الشان تہذیب ہے آنچہ کھولی میردفیة رُومَة مّارِيكَى او دار مي الهملية سرف كويني اورُنقريبا ليمن سرار برس كه جرى دس رى رہی اس قدیم عواقی متہذیب کی نباس بات یہ ہے کد گو ماربار کی سیاسی اسٹ لیٹ او ا کھاڑ بچیاڑے اسے ندونہ بھی مہنجارہا اور ہیردنی اٹراٹ اور لوگوں کے ملنے جانے سے اس میں بار بارجان ٹرتی رہی اس کے باوجو داننی طویل مرت کے بر کمیال اور یک رنگ بی رس - ال بمنزیس کے اس تران مراکز ، سرحیتے اور اے زندہ ركصنے والے نمایال شهر أریدو ، انوك (اكا ديوں كا اروك ، بائبل كا ارسخ) ، اُريم (بائنبل كا أُر انبِسُرُو دِ ا كا دى نمبور -موحوده نفر } لا گاش كش ، لارسه ، د بدسر - ومبرى تنهر شخے) الکادر بابل نینوا اوراً شور دینیرا بیرمب کے معب اور دومرے بہرے سادست سومیری نئم رمو تو دو عوان کی حارو دمی وریائے فرات اور دعبرے قرب و جرادیں

ا با درسے جنزر نظیم کی الدی سائل بیواتی تہذیب بتدیج ما مل بدا مخطاط مونا تروع میں اور دفیق رفت جنزرت بنائم اس کے تعبی الدی کارنا مے الرکیال محدیق اور دفیق رفت ختم موکررہ گئی : نام اس کے تعبی تبدیری اور ملی اوبی کارنا مے الرکیاب اور این انداز ہوتے اور ان کے در جیے موجودہ ونیا تک بہنچے اور اس کے در جیے موجودہ ونیا تک بہنچے اور اس کے الدین انداز مواس

عوات میں تاریخی دور کاامبی آنا زمجی نہیں توا تفاکہ ویاں کی دھرتی نے ایک کے بعدد وسرسے تمدّن کو خنم و با بر ندن وال مخلف مقامات پرا محرسے ، محیلے محیو لیے اور کیپر مانسی کی دبیرها ورمی کہیں گم موکر رہ گئے ۔" ماریخی وُور" کے آغا ذہبے مراد وہ وتمت لى جاتى سي حبب بيتى مرتبرانان سنه تكفنا سيها ادرازات مي اب سے کوئی سا ڈسے یا بہنے مزار برس تبل تفعوری رسم الحظ ایجا دیموا تھا بواق کے ندکورہ تما تما تما و ایک چیز قار دِمنترک کا حیثیت رکھتی سی ا درود یه که به سب تمان بنیاری طور مرمرد برطا ورمماتی مقتے" تاریخی جہار مینی رسم الحظ کی اسجا دے مشبل کے ان زمانوں ہیں عرافیوں کی روزی کاسسیہ سے اسم دسید زداعست کا دی تھا كانتكاركه على معيتل كے اورارہائے جيرتي جيوتي ميوني مبتياں بساتے خانداوں اور ا دقبلوں میں بہٹ کراسینے اسپنے سرماموں سمے سائنہ زندگی سکے دن بورسے کر ننے ا ور محيراً سنے والول سکے لئے حگرفالی کر سکے مالئی کا تواب بن جائے بھیراس نہانے نے اسکے کھولی جب مراق میں آولیں سرری کھی گیس میں میری درشہ اس وقت اراو مور التعاجب ابك نتے دمنی معاشراتي اورافستا دى العلاب كى بنيا وثريكى تفی اب آباش نهری بنائی نُبکی آبادی ٹرشی ، دبہات تعلیمے نینے لگے اور پھر شبرون كامبال بيجه گيا ديه صورتنال جوني موات معنى سوميركي تقى ا كاسدين فليمانشان مندر بننے سکتے بھی انیٹوں کو دھوپ میں مکھایا جاتا اور مھران سے مفتوی شیلے تیار كركے ال ہر نہے بڑے معیلہ بناتے جاتے۔ بیمندر ڈگوزت کہ لانے نخے۔ یہ

معظیم منددش پرہیں۔ اس بات سے کہ ال کے خالق اعلیٰ ورسے کی سیاسی نعلیم · کے علمبردار تھے دہی لوگ سومیری شنے) اس اقتصادی اورمعاشرتی انقلاب کے سائنا سائمة ندمبي دنیا میں نتے رنگ مبرے جارہے ہے۔ تمیے شہروں اورمندروں میں اقتصا دی صروریا ت کچھ اس درجہ دسیع ا در بچیب ہ موکسیس کہ ان سے عہد برا جونے مکے لئے با قاعدہ رسم الحفل اسجا د ترا. با قاعدہ سے میری مرا داس رسم الخلاسے ہے. جے یخی یا پریکانی (CUNFIFORM) کہا جا تا تھا بریکانی طرز تربیر کوئی یا نئے ہزارسال قب اسحاد مبترا بخفا ، امس سے میسی جاریانے سوسال سیلے عواق میں تعو^ر ہی رہم الخط البحادكيا حاجيكا مقابيي تصويري رسم الخطائر في كريف كريف اليكاني أيامين كوسورت مي مودار ، مؤا - --- بيموا تي مبني ريم الحفظ مختاج آگے جل كر دنياتے قديم كى اسم تربينے " ا دینات کے انلما رکے ڈرامیہ بننے والا تھا۔ اِسی وَورابِ عزاقبوں (سومبراوِں) ے نے ادث کے ایسے ایسے نفیس نن بارے بہش کتے کدانہیں باا تال بعد کے بهترین عالمی شام کاوں کے مقابلے میں رکھا جاسکا ہے ۔

ا ناط سے واضح مجوت ملے لگا ہے جن متمدن ومہدب اورسیاسی اوا ظرسے متعدد تا دارسیاسی اوا ظرسے متعدد تا ہوں ہے۔ متعدد تا ہم کا دیجود سواتی ہم ثابت ہے۔ ان ہی سب سے مشہور سوالی ہم تابت ہے۔ ان ہی سب سے مشہور سوالی ہم

79	•	
<u> ۳۳۰۰</u> ق	(SUMERIANS)	موميرى
C. J VAPP	(AKKADIANS)	اکا دی
1/9 TO 10	(BABYLONIANS)	ياتى
لقربيل ع م ۱۱۲ ق.م	(ASSYRIAN)	انشودى
اله عام اله عام الم اله عام الم الم الم الم الم الم الم الم الم الم	(KASSITES)	كسدى
	(CHALDIANS)	كلداني
	(HURRIANS)	حرى
	(ARAMAEANS)	الأمي

ان میں اکادی بابی ادوا شوری اوای اور کلدانی ما می الفل عظے بسومیری ادر کسک طیراس سے بھی ۔

طیراس سخط کسد تول یا کم اذکم ان کے یادشا ہوں کا تعاق آریاتی شل سے بھی ۔
شال اور طربی عزاق میں سب سے مشہور قومی اشوری برقی اور اوا می تقیں۔ اکادی وسطی عواق میں اور سومیری دبابی اور کلالی جنوبی عزاق میں آباد سنتے بحزویی ، وسطی اور سٹالی و معارف میں اور سومیری دبابی اور کلالی جنوبی عزاق میں باہر سے آبی عزاق کے علاقوں پر قبین کیا اور معارف میں مربولی کا تفصی ذکر اس باب میں کیا خواج ہے ، لبتہ باتی افوام کا محتقہ ساتھا دونی سومیرولی کا تفصی ذکر اس باب میں کیا خواج ہے ، لبتہ باتی افوام کا محتقہ ساتھا دونی میں برمیرولی کا تفصی ذکر اس باب میں کیا خواج ہے ، لبتہ باتی افوام کا محتقہ ساتھا دونی میں برمیرولی کا تفصی ذکر اس باب میں کیا خواج ہے ، لبتہ باتی اقوام کا محتقہ ساتھا دونی کو ان موردی معنوم موتا ہے ۔

ا کادی قوم سامی النسل می اوراس کا و در حکومت ام ۲۳۳۴ نی م سے سمات تی م مک را شروک

(AKKADIANS)

بنایا ، اکاد بابل کے نزد کیے ہی کہیں آیا د مقا مگراس سے مل د قوع اور اٹار کا سے سیم بیته اب یک نهبین میل سکا ہے ، اکا دی نسل سومیر بویں سے نشا را مبادی موات میں موجود متی بیا علاقہ معنی اکا دی ریاست سومبر کے شال ہی متی اور حز بی عراق کا بی مساعتی بیاسید یوسے بونی عراق کو سومراوراکا دیمی کننے نئے ،ای طری جزی عراق دو مقبول مینی شال میں اکا وا در حبورب میں سوم پر ارشنگی تھا۔ سامی ژبان بولنے والے کا دیو کا دود میمکوممدت بین با تول کی دیر. سے نسوسی انجمیست دکھتا ہے۔ ایک سہ تو بیر کہ سامیو ل سے اہنی کے دوریں سومیرلوں کواپنی تلمروی سنم کرنا تنریخ کیا۔ دوسرے سے کدانہی کے مور یس الگ الگ مشهری ریاستوں کی محکمہ ایک متحدہ سلطنت پڑ متل بیاسی وحدت و حو دیس ا تی ،اور تمبیرے میک امنی کے عبد اس محمرانوں کے اعظواں علاقا تی توسیع وا وجود ارسی میں میں اعمل میں آبا۔ اکاربوں کے دو محران اس الاندان کا یاتی شرور اول است اوراس کا بینا نارام سن (۲۲۵ تریم) اینے کا زامول کی دجرسے زیا و مشہور ہیں ۔ اکا دی زیان سومیری رسم الحظ بی محمی جانی محتی اور میر دومسری منزاری نبل سے جشیز عرصے میں ىندىپىئىرتى تورىپىيى بىن الافوامى زبان دىرى مەھىم ھىن دىدىدىدى كىچىتىت اختيا د گرگنی تحتی .

یا بلی البر موجوده بغدادسے کوئی کی کسیل کے فاصلے برجوب میں تھا۔ با بل کا پہلا شاہی تھا ندان رہا ہوں تک) مامی نسامی تسامی تسل سے تفاا در حمورتی (جوہ اسی کا سب سے شہرد با وشنا ہ تھا۔ اسی تفا دار حمورتی (جوہ اسی کا سب سے شہرد با وشنا ہ تھا۔ اسی تفایدان کے زمانے میں بابل ہوا نفاظ و بھر بابدیوں توہی بادا جمیدت او دا نما تی عروبی فرنسی نیز بر مجوا بھور کی ابنی سلطنت کا دادا المحکومت بنا یا تھا۔ با بلیوں سے اس فیر برجودہ ترکی کی جوٹی تامی توم کے باعثوں بیسلے مود دی کوش تامی توم کے باعثوں ندوال آشنا ہونا پڑا جولوں نے بابی شہرتیا و و مربا دکور کے دکھ دیا جھیر صداوں بعد میا کر دوال آشنا ہونا پڑا جولوں نے بابی شہرتیا و و مربا دکور کے دکھ دیا جھیر صداوں بعد میا کر دوال آشنا ہونا پڑا جولوں نے بابی شہرتیا و و مربا دکور کے دکھ دیا جھیر صداوں بعد میا کر

اس کی انجین برائے ای کا مائے کہ دور کی میں ایک کا میں ایک کا میں کا میں

استورکی یہ توگرسامی شل سے بنتے بشمان مواتی بی ان کی ریاست کا ASSYRIANS
م اشور تھا۔ ان کے سعب سے بڑے اور سرکاری ویرتا کا

نام اشود تھا ،ان سے دارا المئز - ن کا نام ہی اشور قصا اور برنمودا شوری اسلا نے تھے ۔ دوسری نہاری قبل سیری سے آ کا ذمیں بٹھا ای کی باسب ان کی سیاسی مدود جہانا ظروع ہو کمیں ،اس دیاسست ہیں ابندا موج دہ موسل سکے اد دگر د کا علاقہ فٹ مل تھا ، جند را آدا میں بیزا اور مرود نامی شہران سے وارا مکومت سے اور کچے موسے بھے تحرمس آبا دھی ان کاس رمعا کرلے اشوری بہت ہی دھ اکے اور جگی سے اور دینے مقعے سے بدلاک استلان ڑی معسر ایران اور خصوصاً زیریں ایران پرکامیاب میفادیں کرنے رہے۔ان کی فرجی توست کا داز بوہے کے مہتما روں میں معفرتھا ، شور بیں سنے یا بی تہذیب سے بہرت اٹرمتبل کیا اشور ک مکرن میکر اس اورتعمیرت سے بہرت شاکل ستے۔ مه ۸ تی م سے لیے کر ۱۱۲ تی م کہ سے بین بین کا دُور ان کے انتما فی سرورج کا زا ندیما، اس دفت ان کی ملاشت درائے تیل سے سے کر کھیری کھیسین سے فرب الجاراور بسنها سے سے کر خلیج فارس السطیلی موتی منی ، اس قوم کے مندیم زین فرا نروا اَشُورْنُصُرواِل ثَانَى و ٢٠٠٠ ق م ، شا ما تعرسيم و ٢٥٠٠ ق م يُكانت بنسرسوم الهمه ي ق م اشرادي ان دسادگون ان م برسناحرب الهيخ ق م برسناحرب الهيخ ق م) وراشور بنی بال (١٦٠٠ ن م) عنفي ورسيسب سيمة سب مبيرا ورفار سخ سففي ، نهون سنے پورسے مشرق قدمے میں اشوریہ کی شہرت کیسلا دی تنی

اوا می ایر شام کے مدی ہے اور شام کے کنوا ہوں کو دیرکر کے ۱۱ وی مدی قبل کے کنوا ہوں کو دیرکر کے ۱۱ وی مدی قبل کے کنوا ہوں کو دیرکر کے ۱۱ وی مدی قبل کیے کئوا ہوں کو دیرکر کے ۱۱ وی مدی قبل کیے کہ کے دوران اپنی تنمری ہیں مدی قبل کیے کہ کے دوران اپنی تنمری ہیں تاہم کولیں ، بھروہ تہذیبی لوا قل سے اسپنے مفتوطین کے دیگری ورشکے گئے ۔

الم کولیں ، بھروہ تہذیبی لوا قل سے انہیں تنمیرکر لیا ۔ ان کی زبان وا می نیونی قبیہ (لبنا) بعد کی مدیول میں اشور اول سے انہیں تنمیرکر لیا ۔ ان کی زبان وا می نیونی قبیہ (لبنا) کے دور میں مرزمین مقدس (ملسطین) کی مفامی زبان فربان کی مقامی زبان الرحی ہی تھی۔ ادامی ہی تھی دور میں مرزمین مقدس (ملسطین) کی مفامی زبان ادامی ہی تھی۔ ادامی ہی تھی۔

مومیروشومیرانوفراسوفر) می دیوانیه کے قریب قدیم مومیری شهر نبیر و دنبورا موحروه نفنرا قدیم شهر بابل یا موجوده نبعا دکے ذراشال سے لے کرنیلیج فارس کر مرکی اً با دیتے اس ملاتے نعیتی سومیر کاکل رقبہ کوئی وس نبرا رمیل تفا ، بین خطه بدیک کلاکسیکی ادوار میں بابل کمبلایا ، اسی نام کافقیدا خمال شهر بحی موجود نفا ، معیتی بابل شهر اسی خطه سومیر می کوئی و بابل شهر اسی خطه سومیر می کوئی و بر بابل نام می کوئی ایسی خطه سومیر می کوئی و براد)

تاریخیاددار کے آفاذیں اکادیمیت جزبی طراق میں تین تسانی گردہ ایک دورسرے کے سابق رہتے تھے بعنی اہما تے جوب ہیں سومیری تف جرد بال نالب نقاء دورسرے کے سابق رہتے تھے بعنی اہما تے جوب ہیں سومیری تف جرد بال نالب نقاء مورسرات میں رہتا تھا، ندورسٹی موات ہیں رہتا تھا، ندور کی ایسی خطے کو۔ ۱۲۰ تی م کے بعد اکاد (حاج مرہم جرد) گاگیا: بمیرا بہت قلیل گرد ان لوگوں نوٹ تم تی بارے میں کی بینہ نہیں کہ وہ کس منس کے لوگ تھے بینکی انہیں کی ان میں ایک اور کی میں بینکی انہیں کی دور کی اس لوگوں نوٹ تھے بینکی انہیں کی دار کی انہیں دیا جارکتا، اکا دیمیت جو بی عراق میں تاریخی دور کی اس لولین آلی ایک انہیں آبادی میں امتیاز سیاسی یا تھی ہیں میں میں میں انہی لوگوں پر کیا جا تھا گا، بو است میہ ہے کہ سومیری اختا با نام کا اطلاق صرف انہی لوگوں پر کیا جاتے گا، بو بات میہ سومیری دیا ن بوسنے تھے ، اسی طرح صرف ادر صرف سامی زبان بوسنے تھے دالوں کو سامی کہا جاتے گا اور کی تہیں۔

اعاد است مراز المراق مین مرین اوشهری کے قریب معب سے ندیم آبادی است اور اس میدکون مراز است کر از اس میدکون مراز است کر میز است میں آب کو گرا باتا تھا، اب کک کی معلوات کی روشتی ہیں است تقریباً با بہرارتین سودی بن است کی روشتی ہیں است تقریباً با بہرارتین سودی بن بن سے درسوں بن است کی روشتی ہیں است تقریباً با بہرارتین سودی بنایا گیا تھا، تاہم ارید و کی ہم معمرا ور میں سی مرتبر آبا دکیا گیا تھا اور میاں معبد معبی بنایا گیا تھا، تاہم ارید و کی ہم معمرا ور آبادیا اس ملاتے ہیں اجبی تک ونتیاب نہیں ہوئی ہیں، اور مومیر میں چار نہرار یوس تیاں بائی گئی ہیں میں بہت کا میں سری کے اس سی کے بین بین مقتب اور شہر میسنے کا میں سراق میں سیزی کے اتحا تھا اور میں آبوا

سی برمی سیسے تدم مبتیاں کب بہا کی گمیں ؟ اس کے بارہے ہی نی المال معلومات ماسل نہیں موتی ہیں بھین ملیقینی بات ہے کہ اس علاتے میں ں را حدیث کاری سکے آغانہ سے تبل در با توں اور دلدلوں کے کن روں بڑسکاری ا در اسی گیری سے اینا سِیٹ یا سنے واسے لوگ منردر موجود نفے برد میری تہذیب کا کا خازاس ملاتے میں کوئی ۔ ہم یا قبل سے بیا اب سے ۔ ۔ ۵ ۵ مزار مرس میلے عمرا جونكر والترمي وحلرا ورفران المين سيالون سے تباه كا رياں ميلسنے تقے اوم مك خشك سالى ا دفخط كانسكار همي رستانجا اس بيتريها ن تهذيبي نزتي كا ايك سسب سے بڑا سبسے معنی عالبائیہ تھاکہ زراعدت کارسومیردوں کو ان سیالوں او نشك ساليوں سے تعبدہ برا ہونے سے لئے تعبر لوز نگ و دُوكرا بڑى ان كى اس مگ و دُوسے اسانی تاریخ میں نہایت شاندار اور اہم تماستے برآ مر بوتے ب ا درا بنی تنابخ کے سعد میں اربدو، لاگائش، آر، اور اروک جیسے برے ترب ، اورا ہم ترین تمبر مجمی بساتے گئے۔

ا مرین نے سومیری شہروں کا مجیلا و معلوم کرنے سے ہتے اِنوک واُروک؛ خفام برکش أرا در برر کے تدم مقامات بردمین سانے برکھدا کیاں کس مومر سے ابتلائی شاہی نماندانوں کے دور اور ۲۹۰ ق م تا ۲۵۰۰ ق م کامیب سے ٹرا شہرا ڈوک تھا ،اس کا میا رسوستیالیں مجمشر دفیہ توفعیل سکے اندرس تھا گوما ارو ہ ار ہے پاکستان کے ندم شہوں بھینج ڈار وا ور نو دریا فٹ ٹ رہ قدم سرگھو ہری والا سے کوئی یا یخ کنا اورشرسے سے سات گنا ٹراشہر تھا . ۲، جولائی . ۱۹۸۰ کی سمی می ط سے انتا تی اتم تاریخ کو پاکستان کے ماہ رہم اکا ٹار ڈوکٹر محدرفیق منل نے محرا بها دلبورسي وافع گنويري والا كم امم ترين دريا مت كا ا چاكس مي اعلان كبا تها . لمخويرى والابإكستنان كى فايم وا وى مندحه كى تهذيب كا ملمه وارشهر تحنا ا وربيشرب ا در موہجو دارو کام عصر بھا ۔ بہر کمین سومیر بول کے قدم شرار وک کی وست كاندازه يول سكايا جاس تا ب كرفعيل كے اندراردك كارتب وس م مكيريعتى کوئی ایکسنزاد ایکسو با رہ ایچرتمعا جبہ سا دے موہنجرہ اروکاکل رفیہ تراسی سکٹیر يعى تقرماً دوسوبان اكثر الزري والارتبراكاس كيريعني دوسو الكيرُ اور برُريا رقبر رَاميْ الميرُ بعني ا کی سوسا می ایکو نفا سومیر دیخ از ان ای می اُدوک کے دوکتے معمومی ات خفاجه اور اُر کا معيل كے اندر رقب بالتريت مرف جالميس ورائد مكثر تحارا وك اور دومرت سيميرى متعاويت ١٠٥٠ ق م يعني اب سے كوكى ما شھے ياريخ سرارمال بيلي شور كَتْ كُلُ احْبًا وكركم تقى حبكم عبيد، اور دوسرك مقام .. بهى ق م ين تصب بن كتے متھے . أر بروادراك كے مم طفر دوسرے متقابات بد . موق م ين مندرتيمركة كئة تف مگرامى تك يرمتى طور برنبين كها جاسكنا كه .. دم ق م میں اروک، بم ت م میں عبدیراور . . ۳۰ ہ ت م میں اربیروسی کس ناکے وگ أبا وستقے موميري شهرو ل كى صمح صميح أبا وى كا توبتر لكا نا فى الى ل مكن نهيس كيونك

کم از کم اب کک توکسی بھی سومیری شہرے اس تدمی زانے یس سرکاری طور پر کی گئی مردم شار کار کی تخریری شوت نہیں طلب آئی ایم ، دیا کافرت (ع عدامہ مداہ اور اس کے الماد سے کے مطابق سومیری شہر لا گائی کی آیادی کوئی ایک لاکھ بھی اور لیو نار اور وولی کے خیال میں آئ سے چا رہزار سال نبی اُرشہر کی آیادی تقریبہ بین لاکھ سا بھی سارات تھی ۔ بیروہ دقت تھا جب آگر اور لی کے خینے دوت تھا جب آگر اور لی کے مرتبہ سومیر کا دارا لیکو مرتب بناتھا ، تا ہم اگر دو لی کے خینے کے بار سے بی ہم ریا دہ امنیا طسے کام لیس اور ال کی بتاتی ہم اگر دو لی آیادی کو تقریباً تعنیف کردیں سے بی اس شرکی آیادی اس دفت دولا کھ کے لگ بینگ تو ہوگی آئر ایمی کردیں سے بی اس شرکی آیادی اور کھی تین دولا کھ کے لگ بینگ تو ہوگی ۔ آئر ایمی زیادہ تھے اور کھی تین منزلہ بھی بھے۔

وراب مي سان أيك منظى كالعفيل سے ازال كرنا جائنا مول جوباكت ن مي معين ابل. قلم اب می روا رکد جا تے میں اور وہ علی سر کہ سرزین سومبرد حجز بی عراق) آئے سے کوئی سات سزارسال میشیر تقریبا ساری کی ساری نمیلیج فارس سکے یا نیول تلے دفن محتی اور و الركوكي الناني أبادي تقي اوري كدموميرس المنان ميا دسرادس من كرسا رُسع جاد س*زادس*ال قبل مین تک کی درمیانی مرت میں میلی بار آباد تجوانخا ۲۵۹۰ استک توخیر بیرسب ^{با} تیس مسلّمتین ، اسرین کا خیال تقاکه اس وقت مومیر دلدلی سرزین نعی اور ویاں مگر مگر و ملر فرات اور دریا سے قرون کی لائی موئی مٹی سے بنے ہوتے ہزیرے امھرائے متے واس وُور سے تبل میں فارس کا سامل آج کی نسست کہیں زیا دہ اندر آبا ترا تھا جنا مخدجی ساڑ سے مید سنرارسال خبل کے دور سے پہنے وہاں انسان آباد نہیں ہوسکتا تھا، معیرلوں تمرا کددریا ول کی لائن موتی مئی سے خشکی نمتی میں گئی اور ویال سا رُسے چو ہزادسال پہلے انسان آباد موگیا ما لا تحاریدو کے آثار سے میرمیاتا سے کرماڑھے جھ ہزارتو کیا مات مزار ہی مورک يهليم محى سوميرس الساني أو ويال بسائي جامي مقيل جساكه كه ميكا بول كه يدمس بانيس ٢ ١٩٥٤ يمك تو درست معلوم موتى تمين بركر ١٥ ١٥ مين معقول دجره كي نيا يرانهين جيلي كرايا كيد

اس سالی دوعلما ارنسیات جی الم الیس اور این وایل نیکن نے ایک مشترکه متعالدم بر آلم کیا امنوں نے ٹابت کیا کہ مومیری زمین توسا ڑھے چھ منزارسال تبل کرقول بیلے بھی یانی سے یاسر بھی اور سومبر کا ساحل اس وقت معی دہیں تھاجها ں آج ہے اس س برائے نام ہی تبديلي آ تي موتواً تي مو بلكراب تواست مومز جيسي ما تنسانوں كاخيال سيے كربرت مرت میلے سیمیرکاسمندری *ساحل آج* کی نسیست اوربھی جؤب بعینی زیاِ وہ وورخی گریاِ اب تو بمناز کاپائی المٹامسومیرکی خاصی زمین اسنے واحن می ہمیٹ ہیکا ہے۔ بدادی ظ وگیرہ ہرن کے مالق نظریے کے بھی تواہدے کوسومیرکا ساحل یا سمندری یا ل پیجے شہر سٹا ہے ملکم ر اور تعبی اندر کی طرف ترجه آیا ہے . ان حدید ترین نظریات کی نبیاد موا برمنہیں ملکہ تری رکارو گئتی ہے ۔ تاہم متعدد ما سران علم الاء تا را رضیا تی ماسران کے ان انحٹا فارند بریم لینین نہیں ' لائے محفے کیو بھر انسال الدنہیں (ملے منفے بنگر سے کچ عرصہ قبل جار حزرد عن جرہ جن عدں ہ م) تے سومیر کے ملاتے ہی معین قدیم بیوں کے اٹناد سے ہیں ان آٹاد کی تدامت دینیرہ سے بورے مائنج تومیری مظرسے نہیں گزرسکے میں تاہم ان کی دریا مت سے وفت 'مد' سے اس توقع کا اطعار کیا مخاکدان سے یہ تطریبہ آٹاواتی طور رود ہدا میا معادی ARCHAROLOGIA مبی باطل موکررہ جاستے گاکسومیرکی وحرتی بہت معدمی وجود پذیر موتی اور برکہ ہر مرزین تی ہے۔ دراص مومروج نی واق، میں اکستان کی وادی مندرہ جبیشکل درس سے بعی سي كه زيرزين يا نى كسطح باندم تى كى اورقام ترين آنا ركوبانى اسبنے اندرسموتا عبلاگيا جا كند سی طرح شربیا ور و بنجو ار و کے اولین آئار کی بازیا فت یا نی کی دجہ سے ناممکن سی موکردہ كى بىن مال مومىر دونو بى دا قرى أدلين مبتيون كالمجى بى ادرا گرسومىر كى تورى : تركينه كفندمات برأ مدمو مجى سك توه و قدامت من زيا ده سے زيا ده ايك مزار برك اور جیجے ملے جاتی سے ادراس سے پہنے کے آٹارکو یانی باہرسرگرد نہیں آنے وے گا.

محملف تام المنايس مخارات باتواليسي بير سي پكارست مختر جرمبهت بي بهم محملف تام المنايس مخارات باتواليسي بي سي پكارست مخترج مبهت بي بهم اعواتبوں کے ہاں اپنے بورے مک سے لئے کوئی ایک ہم مرق ج ہوتا تھا بٹلا تلک" ای سرزمن یا میر ملک کے کسی ماص جیتے سے لئے کوئی محفوص مہموما نخياشكة سيميروزيا وهمين شومير بإشوم) واكاو، اشور، بابل اوركلدانيه وغيره بخرين عراق ا دمامی سے مختصہ حمول سکے اڈمنہ قائم میں مختصہ ہم سختے الیبانجی بختار ہا کہ موائی بیکٹ تت رسای لمانلاسے) کئی عکوں میں شام ترقاعتا اور ان عکون کے ایم زکورہ بالا ہونے مجتے ۔ ال خلول يرمُنگف توبس محمران رمتي محتيل. بيز، نيول سنے عواق كانام ميسوبو امير -5يمهم « OPOTAMIA - رکاجس سے معنی بی دوردیا ول کے درمیا ن کی سرزین یا مک. اسوا ق می بسنے والے قدیم لوگ کوئی بھی ایک ہم ایسامتیں رکھ سکے حس کا بورے مک براطلاق ہو مكتام در مك عبر رئيلت موست والانام ندركد سكنے كى دحه بيتى كم قدم عراقبوں كے دموں پرشری رباستوں ا در محدد و ندمبی درسیاس کمتنیم ا ور حدد دیے اٹرات اشنے گھرے مخنے کہ بغامرده کسی ملاقاتی استار کی موجودگی یا بغاکے قائل ہی نہیں ہوسکے حبکہ موجودہ دورہیں اسے بهت منزدی خیال کیا جا تا ہے۔ بہرکیف معطاسومیروا ت سے جز بی حیتے کا قدم ہم سومیر یا شومیرسے ماخوذسے میخی رہم الحنظیں اسے "کی- آن -گی"کی علامتوں کے ساتی مکی حاتًا بخا ہوں کہا ہ نے کہ بخی سم الخطریں اس سے لئے کی اُن گی کی مائسیں مخفوص تخیس " کی آن گی کے حتی معنی البی طے منہیں کئے ہا سکے متعدد علماً کا خیال ہے کہ سمومیر دیاں کی "أم أكوَّ اور" أم أننل منامي وولوليون مين سومير دشوم أر) اور كي أن كيُّ ركنُّر) ايك می معنوے وومنلقت مقط ہیں۔ کچہ علماً 'کی اُن گی کومرس قرار دیتے ہیں بجے محققین نے کی اک گ "کے عنی "جا وکی مرزمین تمرار دیتے ہیں .

سومیر نول کے میریو کرنا پڑنے گاکہ سومیر کو یاس ملک دسمیر جزی ال کے سب سے بیلے آباد کا دیتے ریا انہوں نے می سوسریکو تدریب آسٹناک ، سال کے اور اللہ اس کے بیکس ہے سرمبراری سے تبلیجی السان ویاں سے کن زوانوں سے آباد میلا اس کے بیکس ہے سرمبراری سے تبلیجی السان ویاں سناکر دہستے سنے سرمبرادی کے آدو منا اس سے بہت ہیں ہوگ ویاں بسنیاں بساکر دہستے سنے سرمبرادی کے میں مناوم میٹیرو سواق میں بیلی اہم اور مناز نہذیرب کے آفرید گار منے ، ان وگور کو فرالحال صیبے طور ارتی کو فرائی نام نہیں ویا جا سکتا البند تمسری مزادی قبل سی کے کتبوں میں سومبراول سے بیلے آباد موسنے دانے کچے گروموں کو اسومبری اسکتا گیا ہے ۔

سرمیروں کے مشیرو ولی رہے موں یہ نے ہے کہ سرمیروں سے بہلے ویاں کوئی ا "رقوم" ابا دمتی حب کی زبان سومیرلول ہے تطعی مختلف تھتی۔ اس کا ایک واقعی تجومت میر مھی ہے کہ سومیری دریاستے دمبلہ کو" ا دیگلت اور فرات کو ٹرانوں کتے ستھے ادریہ رونوں ا نفا ظ سومیری زبان کے سرگز سرگزنہیں ہیں . مجھے نسانیات میں مبارت رکھنے کا وبوی سركر ننبي اوراس ك المول ومنوابط مح بار مدي ميراطم بس وجبي سابي سية المم يحجما ہوں کہ دریائے فرارت کا سزاروں سال بیلے جرنام تھا یعنی ٹرا ٹون وہ سکلیس تبدیل کرنا توافل ین سکتا ہے ۔ لفظ مُرا نُون فرات کی شکل اُحتیار کرے یا نہ کرے (دریا ہے) یا دیکست اور اس دریا سے موجودہ ہم وحلہ میں سانی اور صوتی اعتبار سے کوئی فاص فرن نہیں ہے۔ یس سمحتا موں کرمیمی نفظ إ وگلت سراروں ال گزرست سے بعد دعلیہ بن گیا ۔۔۔۔ سومیروں كے اہم ترين شرول أبيرو، لادسه، إسبن ، أواب ، كُلّاب ، أبعم داُد، لا كامش بيورا م کٹ انعیرہ کے ام کن سومیری ربان کے انعا ظامنیں میں اطام رہے کہ ان ندکورہ مقامات پرسومبریوں سے میلے غیرمومبری وگ آباد سے ادران مشروں سے یہ مم انہی لوگول کے میتے ہوئے ہی میرانیاں ہے کہ سومیر ہوئی سے یہ چیروسای شل سے لوگ ستھے بہرمال در با دّل اورشرول کے شرکورہ مامول کے علاوہ اس مالے سے اورمجی بسست المیسے المیس ان ظیمی جنیر دمیری بی ایدان طالیے میمیری نوشتوں ہی استعال موستے ہی ج تعبیری

سزاری مبل سے سے میں شلاڑ۔

مومیری آب بلک ایست بیل ای کا مرسے بیٹرویی وگ مومیر کے بیلے کا تشکار سے یا بیل کہا جا کہ یہ وگ مومیر کے بیلے کا تشکار سے بیلے ابنی نے کہ یہ وگ مومیر بیل کی ارسے فیل اس علاتے ہیں کا تشکاری کرچکے سمتے بہتے ابنی نے موشینی باسے بہی بہتے ابنی سے مومیر سکے بیلے یا دجہ با مت اچرم سا ڈ بنجارا دھا گر کوزہ قرا اور معارشے اور مہی سومیر کے بیلے یا دجہ با مت اچرم سا ڈ بنجارا دھا گر کوزہ قرا اور معارشے وال کی زبان کی زبان میں سومیر کو باسے مختلف میتی واسے مختلف میتی واسے مختلف میتی احتلافات ایک والمنے نبوت زبان کا مختلف میونا بھی ہے۔

کورز دان ہے کے منعلی کمچہ سبہ تضاا در زہی اسے ان کی طائش منی جینا ہے گزشہ سدی کے دسرا تک کی گئی جینا ہے گزشہ سدی ک دسرا تک کی گئی کھنے توم ہیا اس کی سرمیری نامی کسی قوم ہیا اس کی سرمیری تامی کسی قوم ہیا اس کی سرمیری تامی زبان کا بھی کہیں وجو دنیا ۵۰ - ۱ میر مین تک کوئی مخفق سومیری کا مینی دریا نے آمنا نہیں تھے کہ مومیری کا مینی یا بہی فی تھا کھنا اس خیال میں تھے کہ مومیری کا مینی یا بہی فی تھا کھنا کہ اس دور ہے اور بال کے امیوں نے ایجا دکیا تھا ۔

حقیقت یہ ہے کہ مومیری تدبان کا بتراس وقت ملاجب عوال کے سامالندی ا کا د بول کی زبان برِّمد لی گنی ۱ کا دی تربان سومیری کی کا طرح میخی دیکیا تی ارسم الحلا میں مکھی میانی مننی ا انہی اکا دیوں کوائیدائی مختنین نے اسوری با بالی قوم کانام دیا تھا ا كادى زبان كويرسف ي مديك. بجارتى - يورين (NO PER OPER N) زبان ی کی ایک شاخ قدم دارسی زبان سے بی ۔ یہ زبان ایران ا درمید رہے ہوگ ہوئتے تھے ج میلی مزاری قبل سے مشیر وسے میں نادس بیکرائی کرنے رہے سے ۔انولی ایان کے منحامنشی تماندان رجس کی محتومست کا آغاز ۱۰۰ تی م میں متجوا تھا) کے کچھ مگرانوں نے مبياسى الاظ معضامس مان كرميني رحم الخطيس البين كتية تين مخلف دبانول كنده السن ات میں اکیسے توان کی اپنی ما درمی تربا ل بھی ۔ مدسری تربا ل اینلامی بخی ۔ یہ مرکمیہ. زیا ن ۔ رابیہ می حز بی ایران کے لوگ ہو لیتے سننے بہخامنٹیوں سے ان لوگوں کواپنامفوح نیامیا تھا بہمائنشیوں سے کبتوں کی تمیسری زبان اکادی محتی سامی سیسے ک یہ اکادی زبان باپی ا وداشوری بوسلنے سمنے : بین زبانوں پڑشنل بی رسم ا محظ سمے یہ کینے ایران میں طعامان کمہ مینی رسم الحفاظ ال میں الیما و موا خفاد ایران می نہیں سب سے سے اس الربت سکے ניים ותנשו יווי וב נרבייל (בא HINZKS) בשפחו בש) בשפחו יום יש باراك مع خبال برشے كا افعاد كياك بركانى رسم الحند سامبول نے اسما وكيا تحااور الله نے ہی یہ نظر سیمجی میں گیا کہ بیٹی رسم الخط کے موجد درائسل غیراً ی منل کے دہ لوگ

تقع جونك إلى رحز بي واق مي ساميول مسيبكي او مقيم ميني رسم الخط كورُر مد لينه مي CHENRY CERSWICK RAW ו בי אינ נשמי וילני חידו לצל מינים באר CERSWICK RAW (Lin 50 N) - كوبهبت أتمهيت حاص سع ا وروسي مرب سع ميان مخف مفاحرت موميري " قوم" اوران كي زبان تيني طوريروريا فت كي والنس ايلان ميمتنين أنكريز فوج مي ملازم تجوا اورائس نے واتی دلیسی کی باتیر تبن زبانوں پر سنتل ندکورہ بالا کچے کتبوں کی نظل كرنا شروع كى وان يم ممان كے مزديم ، كوه الوند يركنده كتيدا دركوان شاه سے . کو کی مبیرس کے نامیعے پر ہے تون کا کتبہ نماس طور پرشنور ہیں اورائنی کتبوں کی المرت رالنسن نے خصوصی توجہ وی جسٹ ایم میں اس ہے اول الذِ کر کیتے کی نفل نیا رک بمت زماہر (GEORGE FRIED RICH GROTEFEND) اوراس کے دوسرے ماتھی اس سے توجیجی ہم الخط کوٹر مینے سمے سلسلے میں خاصی کامیاب گوشش کرنیجے تھے گرولنسن اینے ان ہم طعسروں کی گوششوں سے آگا ہ نہیں تھا : ہم الشن نے ان جانے یں ای گروٹ فٹڈ وغیرہ سے ہی طریق کاربیمل ہرا موکرا ہے سکتے کوکسی قدر قرحتی بیا. دانس برم حقیدنت اشکار بوگی که ان کتبرن کی تمام علامات کوشناخرت كرنے اور انہيں فعاطر حوا ہ فيرود لينے كے لئے اسات معرفه كازيا وہ سے زيادہ تعدا ديس موج د ہونا صروری ہے۔ اس مقسد کے لئے سے ستون کا کتبہ کام آیا ۔ بے ستون کا کمتیہ شہنت ہ ایران دارا اول رداریش اللم عدد ق م استے ١٦ ه ق م می كندو كرايا تھا. اس کیتے سکے لئے چان کا ، روسوم نع فیٹے معینے موسی طور پرتیا رکرایا گیا جیب بدکتیہ کندہ مریباگیا تواس کے نیچے کی جُنان کوزلائ کر باسکل عمودی بنا دیا گیا تاکہ تقریروں رسائی مال کر کے امہی تعمان مزمینی یا جاسکے ۔ کتبے سے ایک جتے پرتعوریں کندہ ہی بین زبانو مِرْمَنْ مِنْ وَمِي رَمِمُ الْخُطَ سِكِ اللَّهِ كَلِيتِ كَي سانت سونواسى (٩٨٧) سلري بين يعيني ميا رسوج وه (١١٢) فارسی زبان کی دوسوٹرسٹے۔ (۳۱۳) میرلامی ایکر۔سویا رہ (۱۱۲) بایی زبان کی ۔اس کیتے

يمسينيايي جان ح كورى كاكام سے كيو كرحى جيان بريد كنده سے وہ زمين سے مين سو نٹ سے میں زیا وہ لبند سے اور اس کر مہنمے کا کوئی ذرانعیر کی نہیں ہے جنا کھ والسن نے کہتے یک رساتی مامل کرنے کے لئے مجان با ندھا کئی دفعہ ایسامجی مؤنا کہ مكنه مديك كل تقل بيادكر ف كا ظروانس رق كاسما والياً . وه زمين سے نيروسو مَت كى لما يى بررت سے سے معلق جموت بچا كينے كى نقل آ ادسنے كاجا ن ليواكم كرا دہن . اس نے نفل کا برکام دم م میں شوع کیا، دوبرس تک اس سے اپنی زندگی وا و س مر نگا کرمینی رسم الخطیس تعمیر تی قدم واری زبان کے کالموں کی آدھی نفل آنارلی کتب میں فاری ربان سے کل یاسنے کا لم اور میارسوچدود سطری میں گویاس نے عامد المبیک کوئی دوسوسطری مقل کروالیس بھیراس نے کلاسکی ورسے معنفین اور قرون وسطی سے حنرافیہ دالول کی تحریرول کی مدوسے ان دوسوسطور میں سے کتی سومتھا ہاست کے نام پڑھ لتے اورب کے دوسرے محقق مینی رسم الخط کو ٹرسے کے سیسے میں جو کام کر میکے تھے ، ۳۹ ۱۱ ایمک دانسن سے الم میں وہ بھی آگیا۔ ان تی معلولات کوسامنے رکھ کر اس نے بنے ستون کی تبین زبانول داسے کتیے پر تھی مولی قدیم فارسی زبان کی مہلی وسوسطور پڑھ لینے میں کامیا بی حاصل کرلی . مام م أمير النس سيتنون كى مزيز تقليس نيا دكرنے عابيتيا اور ا در اس نے فارسی زبان کی باتیما ہرہ سلورتنل کرسے بوری جارسوج دہ سطرتی کمل کرایں ۔ ندصرف میں ملکواس دومسری کوشش میں تواس نے کتنے کی دومسری معین ایلای زبان کی تعی پوری کی پوری دو تربیخه سطرون کی نقل بھی تیبار کرلی۔ یہ ۸۴ میں دانسس مندا و سے بیات موں میں بھا اورا یک مرتب میرائی جان مرتب کراس کتے کی باتی رہاں کی تمام ایکسیسوباردسطور عفی تقل کرلیں۔ مہم الیس رانسن سے اپنی تقول انفاظ -۱۳۸۸) .5417ERATIONS) ، ال كا تزحمه اور نولش وغیره كامسوده نیا ركر کے بغداد سے " راً بل ایستیا کہ۔ سوسائٹی" نندن کو بھیج دیا۔ اس طرح اس نے قدیم فارسی کتبوں کے

پر صف المام المح اور قابل احما وبنیا دیراستوارکردیا اسی ال میکرنے ای سلیم میں ابنا اہم متعادشات کیا ۔ اس سے محی دالنسن سے کام کی توشیق ہوگئی ۔ اس کے بعد جر معمولی سی تبدیل ان اضافے اور تعمیم کی جاسکی اس سے میں اسیم میں جراس اور میں ہوئی ۔ اس کے بعد جر معمولی سی تبدیل اور اسافے اور تعمیم کی جاسکی اس سے سلط میں جراس اور میں ہوئی ان ان امام خاص طور دیر آبال وکر ہے ۔ بیٹ میر طیال اور افعالی وقیرہ اور را نے اور اسافی وقیرہ اور را اسافی وقیرہ اور را اور اسافی وقیرہ اور اسافی اور اسافی اور اسافی وقیرہ اور اسافی اور اساف

رالغسن نے ہیں ۱۹ ۱ میں رائی ایٹیا تک موسائی کے سامنے اپنے ایک میکی میکی سے ایک میکی میں کے سامنے اپنے ایک میکی کے دولان سومیر تویں اور ان کی زبان کی میسی نشا ندہی کی . البنة اس سے خلسان بہ ہم لی کہ اس قرم کو اس نے سومیری کی بجا تو بابی پہنچئین کہا اور محیرا کا دی کا نام دیا ، مالانکراکا دی سامی نسل کے لوگ اور سرمیری غربامی تقے .

٤ احِوْري ٩٩ ٨ ١ كا دن قديم ا قوام ، در تهبذ بجزل كي ماز با فت كي ادريخ بير كنسكر ميل كا درجيه ر کھناہے میں وہ ناریج بخی جسب جریس اوپرٹ سے مہلی مرتبدا در بانکل درست اکسان کیا کہ سامیوں سے تبل اِن پرسومیری نام کی ایک قوم آبا دھی۔ اوپرٹ نے ہی اپنے میکو کمٹ اس قوم" ا دراس کی زبان کوسیمیری کها اوراس باست پر زور دیا که ان لوگوں سفیری رسم الخط المحادكي مقا انبيل اودان كى دبان كوسويري كهنا جاسية اسية السديكيرمي اس من كما "اشوری ا دربا بل سامی نسل سکے وگوں کو اکا دی ا ورخیرے میوں کوسومیری کہنا جا ہتے۔' اس حیرمت انگیزانسان اوپریش سے آئے سے ایک سولگیادہ سا لقبل یہ گئی کتی جمع باست کمی کہ" میں سومیری زبال سکے ڈھا سٹھے کا مخزمیر کرنے سکے بعداس تتیجہ پرمہنی ہوں کہ دو ترک بنی اور شکری کی زبانوں سے بہست قرمیہ بھی ۔ اس سے سومیری زبان سے یا دسے میں تحیرزا مذبک یہ میم نتیم ایک وقت نکالاجب اس وقت سے سروت بس برس پہلے . اس زبان ستحقین با مکل ما استنا ستے بہنکز ، دا کنس ادرادیرث بنیا دی طورمیرسب سے ایم علابير جبنولسن منصرت فادسى زبان كوسمحض سك سقيمننحكم الديموس بنيا وداجم كى لمكر اكادى ادرسومیری زبان کو سمھنے سکے لئے مجی دائستنہ ترار کمیا.

سومیری کون سنے؟ اوال بکہ اریخ عالم کا ایک بہت بی ہم سوال برہے کہ دنیا کی سب ہے مہلی مبندب ترین قدم کے سومیری كما كيلب آيا دو لوگ عراق ى كے دہنے والے تھے . يا عراق ميكبي باسرے اسے اگر باہرسے آتے تھے ، توہمپرکرپ ادرکہاںسے آستے ادرنسی محاظے ان لوگوں کا تعلى كس كروه إنسانى يع تعاج بروليا بى يجيب يداد زما مال لا يخل سوال بعد مبياكم ہادے پاکستان کی تاریخ بی عی ایک سوال ہے اور وہ ہے آدیا وک کے بادے میں كه ابني بحرت مسل كے نتيج بي سا تسعة بين نزاد بوس ميٹير باكستان برجمله اً مدبوسے سے قبل ان كا اصل ا درا براتى وطن كونسائها ؟ سرميرى دراصل شرقوساى النسل ينف ا ورمذ بحس "אל משות ל יצוע ורון ליל "ל אר ARYRNS את EUROPEAN ARYRNS) בוט سومیروں کانسلی لوا فاسے کوئی تنعل تھا۔ ایک صدی گزرمی سے معقین کواس بات برسمت مباحثہ کرتے کہ سومبری کون نفے ادرکہاںسے موان میں آستے بھی ایمی بمسے کا مرتفق طور رید سطے نہیں مویا یا کہ اخرنسی اور نسانی اعتبار سے بیر لوگ کس گردہ سے تعلق د کھتے تخفي آ

سوم روں کی تبروں سے باتی جانے والی کھور پڑیوں سے علیم ہج تاسے کہ وہ آمینیاتی اور کھرو دوم کی نسوں کے مرکب ستے ان کے خدو تعالی جمعے تمانزگی لاگائی سے گور تراور حکمان گو دیا رہم ہو تا کہ بھی ہے جہتے ہے جوتی ہے ۔ اس محیمے میں گو دیا کی ناک میری اور جموتی اور جم وی اور سرلم بوترا و کھا یا گیا ہے ۔ جہاں تاب یا دگا مدں برسوم بروی سے جہانی فارفون ل کا موال ہے دہ محق رکمی یا رواجی ہیں۔ بھرا بھرا جباناک جوب بڑی ٹری آنکمیس جمونی کرون اور کھورٹری کا حقم میری ایر ایر ایک بھرا میرا جباناک جوب بڑی ٹری آنکمیس جمونی محمول سے تعموم سمجھا میں اور کھورٹری کا حقم میری ایر ایر ایک بورسے کے سوم بروی سے تعموم سمجھا حالا رہے ۔

منظم منزائی میں سامیوں سکے خاص ملاتے ' ماری سے جو محیمے 'نکلے ہیں اور جن پر سامیوں کے نام کندہ ہیں ان کے فدو خال ہی ایسے ہی دکھا سے گئے ہی دورو کی زبان سے بھی اس مستنے کو کو تی روشنی نہیں پڑتی کہ وہ بننے کون ؟ کیونکے سومیری ذبان دراہ لم مخلفت وبانوں سکے ای 'رمرسے میں آئے سیسے بوٹنگری سے ہے کربولی تك بولى جاتى منى بول كيف كوال كى روك تركى بنگروى جينى ، تا بل كوريا كى اور بنتو سے متاب سے تاہم سومیری زبان ککسی معلوم زندہ یامردہ زبان سے قریبی منابست ا برنبین بوکی ہے ان کے لٹر بھرسے یہ تومعلوم موجا ما ہے کہ واتھائی ذہبین مختنی، ح*بّرت طران مطقی اور ندیمب پرسمت تقبے لیکن ای لٹریکے ہے* ان کی ا بندا برکوئی روشنی نبین براتی سومیری اساطیری کهانیون مامشانون اور رواً متون وغیره ين نعر بها معيشه اليه يسي من الركا ذكر متماست وصرف من إلى واق معضوص منها شلاً دريا دلدیس ، نرسل جماو اور کھجوروں کے درخدت، ان شوابہ سے توبوں مگانے ہے درور ک اس کا ذکرہی یوں کرتے ہی جیسے وہ ہمیشہ سے جو بی عراق ہیں می رہنتے آستے ہوں ان کی کهانیوں ، دانستانوں اور دوسرے اوب یاروں بیں بھی اس بات کا کو فسے والنيج اشاره تهيس مناكم وميرون كاآبائي وطن فراق سے كہيں باسر تھا ،اسل ميں سیمیری قوم کیننی اور ان سمے مقامی یاغیرمقای مونے کامسّلہ آٹا انٹیایا گیا ہے اورا مجھا مواسبے كەمعىن ا د قات توخيال موماسبے كه آيا به مرسے سے كوتى مسلم ہے ہیں؟ سومیری نامباً مخلف نسلوں اور توہوں کا مرکب عقیر ان کی تہذیب بھی بسیرونی مناصرل کرینی تھی . ان کی زبان اس بسانی گروہ سے تعلیٰ رکھنی تھی جو توریخ مغربي اليشا اور دومرست علاقول مرجميدافتي جنامني موسكراست كدموميري ان توگول کی شاخ رہے ہوں ہو استدائی جدید جحری اور ناسیے کے اووا دہی مشرق خرمیہ سے بنیز ملانے میں رہتے ہے : اس اور ارکیا اجبیت سی ۔ بیزمار در وفی a Roma - ع) معدده من كافيال مع كركوني سائد الله يايخ مراديس بيل بابر مع والتي مند لوگ بہتنے۔ انہوں نے اینے مفتوح مقامی لوگوں سے آنا دہل اور ہل جول بڑھایا کہ ا نہی میں ریٹ نس سگنے . ال نو وار دغیر حکیوں اور مقامی لوگوں سے یوں میل طایب سے سومبری قرم وجودی آئی بعنن محققین کے نزدیک سومیری ادبیہ سے لیکن سخیال اب یوں ُروم وجا ٹاسے کہ مومیری رہا ن ادیا تی زبانوں سے مختلف سیے متعدونلما محقیق نے اس خیال کا اظہار مجی کیا ہے کہ وہ کسی بیاڑی علاقہ سے آکرعواق میں آباد سوستے سنتے ، استمن میں بوحیت ان کا نام بھی لیا گیا ہے ، مین مکن ہے کہ وہ پاکستها ن خصوصاً بلوحیتنان مصری عراق سکتے ہول بہارے پاکستنان میں سومرڈ." سومرا" اور سمرا و *عیرہ* توم کے افراد اب محبی موجود ہیں اور وہ بیر اسماً اب مجبی اپنے نام کے ساتھ سکتے ہیں . جب ہم اس قیم یا ان وگوں کے لئے سومبری ام استعال کرتے ہیں تو اس کا مطلب سرگزیهنهی موتا که عراق می سومیری نام کی واقعی کوئی "وم" آبا دکھی رہیر مات وم من نشین رمنی چاہتے کہ ملمی اورکسی بھی اصطلاحی محاظ ہے *سومیری قرم" کا کو* کی د جودنہ ہیں ملکہ سیمیری نوان دگوں کوکہا جانا ہے ہوسومیری ربان بولتے ستے سومیری واق میں کہیں با سریے استے ہوں یا وہ بہیں سکے بائٹندے رہے موں ان کی تہذیب رفتہ رفتہ وریا سے بہا و کے اور کی طرف ما نب شمال راسطے نگی . غالباً اربدو وہ سومیری شریحا جما سے سومبری تہذیب کا دحارا شال کی طریت و خ کرگیا جتی کے سومبریویں کے گہرے اثرات وحله کے کنا رسے نئبراً شورا ورفرات سکے کنا رسے ورماستے ماری مک مینے سگتے۔اس البندي ونمدني نقل وحركت كيرسائية سائة شهرون كى مسباسى مركزميت ا درا بمرتبت مجينتقل موتی گئی بنسلاً اُر سے مرکز مین شهرکش منسل موتی اور تعبیرا کاد دننهر) - و یا ل سے زنسر ہا بال مِونَى مِونَّى بِاللَّرُواشُورِ حِامِينِي.

رسم الخط حراق محمد سے بہتے ہوئے ہے وی مومیری سے ادد پردنمیر سیم الخط سیم کی این کو نیر (SAMUEL NOAN HRAMER) کا کتا ہے کے سومیری ان حیزاقوام میں سے تھے جنہوں نہ عرضہ رسم الخط ایجا دکیا ، بلکہ دنفوری اسم الخط كونتى مسے كوا فهاركا ايك انهائى ايم ادر توثر زوليربنا ويا بهت سے اسکالرزسنے متفقہ طور براس بیٹین کا اظہار کیا ہے بی باتی دنیائے قدیم نے نن تحریر کانیال ایٹایا تھ بہرمان مومیروں کی تھی تو لی می کی الواح سے ہتہ میں کسی کہ انسان سنے پہنے ہیں کھناکس فرق شروع کیا گتا جنوبی واق سکے اہم سومیری شہر اِ نُوگ داکاوی ، اُردک ، با مَبل ، ادریخ اسے مم الحظ کے بونوسے مطے ہیں وہ تاحال دنیا ہی سب سے ندیم معندی نوشتے ہیں ، ب تک کے استیاب شدو شماید کی دوشنی میں کما جاسکا ہے کر عواق میں تصویری تیم الحظ كَ عَازِ تَقْرِيبًا مُنْكِلًا مِنْ مِ يَعِي اب سنه كولَى ما رُسْمِ بِالْجَهْزِارِمِ الْقَبِلِ مَوا تَهَا. اس اولین سم الخط سے بونو نے دریافت ہوست ہیں انہیں بڑھنا سمحنا یا ان کا مطلب کال لیناشکل ہے بومیروں کی ایک فاق بات یہ ہے کہ ان کے کس زوال سك بعد يمي معدليال تكسرتم الخط ربان، و فون ا درا نكار بران كا الرباني ر ا دران کی زبان کعی جاتی رسی بوئمتی سزاری بل سے دوران سومیروں کو اپی آمقهادی اورانتظامی صرور باست ک دح سیمی کی الواح برسکھنے کا خیال آیا اس سلسلیں ان کی ہی کوشش غیرہ اور تصویری تھی بھرا س کے معدید لید سومیری منتیوں اوراسا تذہ سے زنتہ زنتہ اسے طرز تخریر کواتا تا برل کردیا کان کے ابتدائی سم الخط کی تصویری یا مکل مفقور موگئیں۔ ادرالتوں سنے اسے دد مورت وسے دی تو یکی یاسکانی cunsiform) کہلائی سے ارتقا یا فت

سویری دیم الحظ کرمینی یا بریانی کانام سب سے بہتے مسئند میں مامس ایند عظم میں اور استفادہ میں مامس ایند کانام سب سے بہتے مسئند میں مامس این کھیتا رہا ، عدد ہوں نے دیا تھا مگر امس این کم الخط کی علامتوں کو محسن اوائشی نشان محمیتا رہا ، اسے بیغیال تک نہیں آیا تھا کہ یہ بامعنی طرز محرر اور میارت ہے سرمیر بویں کے ارتقا بات کہ این کا میں این کہ باتا ہے کہ این کے مروف یا علامتوں کی شکل بیکان وشخی معبیری مجانی بات کہا جاتا ہے کہ این کے مروف یا علامتوں کی شکل بیکان دمنے اسمیری مجانی ہے ۔

سومبرے و قدم ترین فایل ملم کتے ملے میں دہ یام مجترار مری (۰۰، ۲۰ ق م) پرانے ایس اوران کی تعدارایک مزارے زبا وہ ہے۔ اللب خیال مین ہے کہ یہ تقریباً سب کے سب سومیری زبان میں ہیں . میہ آولین کتبے اِ نوگ را روک) اُرم راُر) اور حت تصر ے دسنیاب ہو سے بہی بیا تحریری" سیاتی" مینی می کھاتوں اور ستجارت دلین دین دنوع كاصاب كتاب ركين كى عدّ ك محدوي عران بن تصويري يم الحظ كى ايحا و ك كوتى ایک بزار برس بدینی نده تا آن م گواای کوئی ساز مصر مار ار برس سیلے سومرلوں نے جو تحریر میں تھیں وہ اسا طیر واستنانوں اور کمانیوں وغیرہ برشتل ہی میہ اس وزت انگھی گئی تعنی*ں حب مو*اق میں مندروں اور ندیبی مرکز بیت سمے حال شہر يہلے ہى فردا دسم جكے تنے اور يہم ايك مخصوص حيثيت اختياد كر مي يتھے كبس ان ا دلین تعنی سا مسعے عاد سزار برس الا من اوشتوں سے زیادہ پرانی سومیری اوبی تحریب فی الحال بنیں لی بیں ان عبارتوں کی مدوسے طمآ سے عواق میں انجرتے موستے شہری معاشروں کی تاریخ با حالات مرتب کرنے کی کوشش کی ہے۔ یہ تھیک ہے كهوان سے دستیاب شرو آولین قابل منم نوشتے سومیری رابان میں مکھے موست ہیں لیکن میرے نردیک اس کاحمی طور رہ مطلب می مہیں ہے کہ عواق میں آدامین رسم الحط بالخرمير كم مرمد موسرى ي سق بنقف باتول كمين مظر محف توبه بات

یقیبی ملی ہے کہ علامتی یا تقوریری رسم الحظ سومیر لوِں کے عراق میں پہنچنے ہے بل ان بوگوں نے ایجا دکیا تھا ہویا توموان سکے ہی رہنے ولسائے یا بچوکہیں بام رسے سے ستھے اور مختلف شواہد کی بنا پر کہا جا سکتلہے کہ سومیر لویں کے یہ بہتروی منل سقے بیر لوگ سومیر نوب سے بہتے عواق میں موجود سے اور میں مجھا موں کہ ان کا طرز تحربه می موجود تق النی کے رح الخط کو مومیر لوں نے اپنا کواسے ترقی دی بیل مجما ہوں كيواق كي تفويري مم الخطاكي ترني يا فنه يعني بيكاني يأسي عودت موميرول كي اسجادي كومعين المأسك نزديك يدمح ومكن بسي كديجي رحم الحنطاعي سومبروي كي ابني ايجا دينين فيا بوصودت بھی رہی ہومی حقیقت ہے کہ مومیر لویں نے میٹی کو اس توبی کے ساتھ ترتی دی کہ انہوں نے اسے تعمیری ہزادی قبل سے کے دوران تعنی اب سے کوئی پانجہزار برت تبل انلمار کام وَرُ محرَمِ بِی و دلیر بنا لیا تھا. سربیر دیں سے پہلے رسم الحظ اور ابد کے رم الخطامے درمیان نعلی کے بار سے میں فی الحال کچھنہیں کہا ماسکنا کہ دہ کس نومیت كائمًا بعد كريم الخطاك" بندائى إيلائى (ELAMITE) كاتما بعد كريم الخطاك" بندائى إيلائى (عالم على الم ا سے ابتدائی ایلامیٰ اس کے کما گیا ہے کہ اس سے توسنے تاحال قدم ایلام رجزب مغربی ایران) کے دارا کمکومت موسمے کھنڈروں اوراس کے ارو گرد کے دوسر مقامات سے ملے میں دروسے عزاق سے میدان میں دریاستے ألا تی سے كارسے تعاادريمال انسان پائے مزار برس مک آبا درہا) ابتدائی بیدائی رسم الحظ یا تواملام کے وگوں سومروں کے طرز پخربہسے افذکیا تھایا بھریدکسی ایسی قوم نے ایجادکیا تھا ہویا توہوروں کی تُمَامِت دار محتى ما اس كا ان سے كوئى مذكوئى تعلق خرورتھا. مذكورہ اُبتدائى ايلامئ مخرير اب تك بُرِسمى تهدين جاسكي مين ميني يابيكاني رم الحنط دومنزار برت تك بورد مشرق وعلى میں متعل دو مغربی ایت یا کا بندائی ماریخ کے معنی میں جو کہ می ملم ہے دہ مروبشرای رسم الخط كيكتبول اور مخرميرول بيميني سهيد بوات اورشم د منيره معيمى كي محيى اور بکاتی ہوتی الیں لاکھوں الواح فی ہی جن بہتی رسم الحفظ ہیں بہارتیں تکھی ہیں بروبرلوں
کے ہرودیم شہر سے ان گذت برقی الواع براً مدموجی ہیں جن سے اس قوم کی ذہنی اور
کری صلاحیتوں بہتوب روشنی پڑتی ہے ۔ البندا یک تدمیم سویری شہرالیا ہے جس کے
کفٹر دوں سے ایک بھی بخر برشدہ لوح یا تختی نہیں مل کی ہے اوروہ شہر ہے اربیدہ
دوج دہ ابوشہرات، یعاں سے سومیرلوی کے عقل و دانش کے دارتا ان کو کامندر مجمی
برا مرتبولہے ۔ اُن کی دیونا کا یہ مندراریہ و ہیں پہلی بادا ہ سے کوتی جھے ہاد برس قبل
تھرکیا گیا تختا اور بیریا ہے جی کس فدر حراری کو سے کھفل و دانش کے داوتا کے شہر سے
ایک مرقبم لوح مجی اب تک منہ بہیں میں ہے۔

بیت روم رون میں انتوازہ مومیری کے اور ان میں ان کے اور ان میں انتہ کوئی اسے انتہ کوئی اسے انتہ کوئی اسے انتہ کوئی انتہ کہ اور انتہ کا دوئی انتہ کے دوئی کا انتہ کا دوئیا کہ دیا انتہ کہ دوئی انتہ کہ دوئی انتہ کہ دوئی کہ

وبدالاب سوميري سين دليراً ون كوانسان كي طرح سمجية تنه كده ه معى انسانون كي طري

چلتے پھرتے ہیں ، کھاتے چتے ہی جنگیں لڑتے ہیں شادی باہ کرتے ہیں زبر دستی

عنسمت دری بھی کرگزدستے ہیں۔ انسانوں کی طرح سخیری دلیآ اوں سے بھی بھی کی بھیے

ر اسما ن کوزمین سے حداکیا ورنبایات کی تخلیق کی وہ حیات بنی بانیوں کا انتجابی تھا سومیر خصرصاً شنہ رئیرو زمیور) ہیں اس کی بیرما ابتدائی زمالوں سے مور ہی محتی ۔ وہ طوفالوں کا ديديّا تما اورُ الأروْم بعيني طوفان بإنسيلاب أن لل كام تعياد تحا. انو كي طرح أسمان بي اُن بل اکٹرومِشیر مشرق کے عظیم میاڑ" بررہتا تھا۔ ان ان پروہ عناب بھی نازل کرما ت**عا**اور رجمت بھی تیمیا ٹرا دیو آ اُن کی تھاجس کے معتی ہیں وھرتی کا بارشاہ ۔ دعقل ووالش کا مجى دية ما تقاله وه ايني دا ما أن كى مبردلت ديوما وَل كى ملطيول كا زاله كرديا كرمّا عمّا اوراك دلتر ہاؤں کے ملادہ سوسریوں کی سب سے عتبول دیوی انتنا تھی بہی اِنتا ، کا دلیوں اور بالجیوں کے إل مشار کہلاتی وانا محبت وهینس اور حبالک ولیدی تھی این گوناگوں صفات کی دحبہ سے بعض صور نوں میں وہ سومبر کے تمام دلاتا کول سے زیا دہ مقبول اور مغیر بھی جیب و پینیفی و نفضیب میں آئی تو زندگی ہمیں کر کے دکھ دینی بھتی جیب مهربان موتی تو اَن بل جیسے مخارکل اربخسنبناک دینیا کی ممی تباه کا دلوں سے نسل ات نی کو بجالیتی تمتی وه اسمان کی مکنه بحتی اوراً دوک شهر کی مربی دلیدی تحق ب ان كونلاح اورنوشمالي سے نواز تي محق -

سومیری تفکین نے تلیق کا تنات کے سیسے میں ایک الیانظریدا ورامول وضع کیا جوبد کے اورار میں پورے مشرق قریب پرجمیط ہوگیا اور مختلف قوموں و ملکوں نے مات کے برہمی معقبہ سے باہر مجی اس سومیر بوں کا بیسے کو برہمی معقبہ سے باہر مجی اس سومیر بوں کا بیسے کو برہمی معقبہ سے باہر مجی اس سومیر بوں کا بیسے کو برہمی معقبہ سے باہر کو بیا بیا بسومیر بوں کا بیسی نظریدا وربوقیدہ تھا مقدس نفلا یا کلمدی تخلیق قرت اس نظرید کا مطابق خالت وربوت کے مطابق خالت وربوت کے مطابق خالت وربوت کے مطابق خالت و بیت اور میں اوربوت کے مطابق خالت کیا میں معامل میں نظرید بھا ۔ اس ایک تبای استباط کا جس کے مشابہ سے بر رکھی گئی تھی۔ انہوں نے دکھیا کہ کوئی محق کے میں دربوت کے مقابہ سے بر رکھی گئی تھی۔ انہوں نے دکھیا کہ کوئی محق کے میں دربوت کے مشابہ سے بر رکھی گئی تھی۔ انہوں نے دکھیا کہ کوئی محق

بادشاہ محن زیانی محم سے جو کچھ چاہتا ہے، حاصل حی کردیتا ہے اور جو کرمی گزیتا ہے
امداس طرح سومیری دانا دَں نے بیر بحی متیجہ نکا لاکر کا تناس کی چار ملکوں سے عظیم
مربراہ بینی جارد دویا لافانی اور مافون الفطرت ہونے کی تیشیت سے تو کیا کچھ مز گراز نے
بر تادر موں سکتے۔ بیکن کا تناس سے مائل کا بداسا ن حل سے جس میں تقوراد رکھ کھ
اس فدراہمیت کے حاف ہی سے عابا عکس ہے اس تسکین دہ خول ہیں بہناہ
دُھوڑ کہ لینے سے جذبے کا ہو مجیست آور شکلات کے دوران ت م انسانوں ہیں انجھ
آباکرنا ہے۔ بہرکیف کلی با اسم منظم سے تعلق میں مومیری نظریر موات سے نکل کو کھنے
ہی ملکوں اور قوموں ہی بھی گیا اور ان مجھی مختلف نام بسی میں میرمیری نظریہ حال کو کھنے
آباکرنا ہے۔ بہرکیف کا کھی با اور ان مجھی مختلف نام بسی میں میرمیری نظریہ حال کو کھنے
آباکرنا ہے۔ بہرکیف کا اور ان مجھی مختلف نام بسی میں میرمیری نظریہ حال کو ا

سيميرى وانشورول سنے ايك إورما بيدا تطبيعاتى نتيجه نكا لا جوان كے خيال مين قطعي درست تمقاء ان كاخيال نفاكة جب موجودات كي تخليق موجي ادرزمدا كا دهارا بهه نكلا توعيرية نطام انتشار يأكراؤ كع بغير تورسي تسلسل كيمائية أبك المين يأليط المجي متعين بنبيں کتے ماسکے ہيں . ويسے مقفين كا مام خيال ميں ہے كہ" می عمومی طور پاس متعتل قاعدست قوانين كانام تقاجوتنام موجودات عالم ادرندندي فدد خال كصدلت مخفوص كرديتے كئے ستے ۔ می سوئيرلوں كے زديك تهديب كے نيا دى عنا مرتقے ، ان كے نز دیک می کی ترتیب و تدوین اس مقصد کے لئے کی گئی تھی کہ اس کے تحت ال دلیا ال کے میصے معصے منعوبے سے مطابق سر کا ماتی سننے اور نہذیبی منا المرتمبیثہ کا کرتے وحسیس سومیری دانشدوں کے زدیک می می دہ پاک قوابین تصحیحا فایرا فریش سے بی ل اورم المبلی کے ساتھ بر قرارا ور کا مُنات کے نگران رہے برمیروں کی کا ثبات اسان اور زې رئېمتل همي . ايمسيميري کمانی کې دوست ان کې مجوبائناً د يوی دبابی مشار) چاېتی چي که وه

می اقرانین کو عفل و دانش اور بانیوں سے دایہ ان کی سے عاصل کرسے اس سے شہر أريدو سے الب شهراروك و بائبل كا ادبى سے آستے ؛ ان كى ادبي السل إن ان تمام امولوں کا انسچارج متھا جو تبذیب سے سلتے بنیاد کا کام دسیتے ہیں ۔ اُسٹاکسی نیکسی طرت می ا ار پر سے اروک لانے میں کا میاب مرکئی گوا ان کی اولیا سے اس سے می جھین لینے ک ہر در کاشش کی تھی، اس کہانی میں تبذیب کے ان بندیا دی عنا مربعیٰ می اکا ذکر جار مرتب آیا ہے۔ ان کی تعداد منواسے زیاد وہمتی۔ اس منفوم کہانی کو " آئنا اوران کی اِ سنبذی عنم كى أريرو سے اروكر نتقلى "كا عوان ديا جاسكتے ہے فاق سے خال نے اس میں استے علم ہے معابق تبذب كوايك موحامر مرتشيم كياسي برتندي فنعركوبروست كاراه سف اوراس مسنسل مادی دکھنے سکے سنے ایک می کی مزورت تننی ۔ نظم میں ان سے میار مرتبہ کدکرسے سکے باوج و امال ان ایک مومی سے ارمیر ہی ٹرسے ما سے میں وال میں سے ہمی لیفن توجمن الغافوي مي جز كما يها نفافوكاسياق دسسبان إلى منظرها لا بسي سب اس مقال ك اصل اہمیت سے بارسے می تغمیل سے کمچنس معلوم ہوتا کموصف اشارہ سا ہی تم ہیں تجزية كى تاريخ عالم ميں يرميلي توكش سے سوكسي تعدم سوميري مفكرا ور مكورونغلم كى مورت می کسی مومیری شاعر نے کی تھی ۔ ان میں سے بعض کی اصل اہمیت معلوم زہو سکنے سکے باوجود تاریخ عالم میں اس اولین تحریری کوششش سے ان کی نوعیت اورمغبوم برخامی رو کشنی بڑتی ہے۔ ان میں مختلف اداروں میمارلیوں سکے عہدوں اخیمی درم سکے نواز ا زمنی اور مبرای ردایس اور مختلت کا بنرمی^{تا} ہے ،

زب برسم ارسودی یا تبذیر عناصر درج کرتے میں ان کا میہاں وہی ترتیب رکھی گئی ہے ہوننام سکے خالق نے رکھی تھی .

(۱) آسانی بادشامیت (۱) الرمبیت رم) رئیے الدرجات اور ابری تاج (م) تخت شاہی ایر ارسی تاج دمی تخت شاہی در از در ا

(١) دائمی حکر (١١) مندكس فاتون (خرمبي عبده)، (١١) إشبب (غرمبي عبده) (١١) تومر (خرمبي . عهدة) ا (١١١) كودا وغرمي ويده) و١٥) مداقت ١١١ عالم ظلات كرما أا و١١) عالم ظلات ست دابسی (۱۹۸) کرگرو (مخاجِ مرا بخشت) (۱۹) بگر برگل (محدار مخشف) (۲۰) مُنگ اُدنگ (مواجه مرا. مختست) ۱۱۱) (مجنگ) علم، (۲۲) سسيلاب ۱۲۳) اسلحه - (۲۲) مباشرت (۲۵) عصمت فردننی (۲۶) تا نون ، و۲۰ تومین کرنا (۲۸) آرمت (۲۱) ایوان ندمهب (۲۱) آمهانی طوالغت (۱۳) گوُسِلم راَ و مُحَسِینی) (۱۳) موسینی ۱۳۳۱) بزرگی (۱۲) دبیری میم جرتی (۱۳۵) قش (۳۱) دشمن (۳۱)سبے لاگ بِن (۴۶)شهروں کی بربادی (۴۹) فرص (۲۰) قلبی مسترست رام) دروغ (۱۲) بای ۱۸س (۱۲۳) نیکی (۱۲۳) انساف (۲۵) کاربیریی کامنعت (۲۷) تنزاتی منعت (۲۸) تخریر نولیی (۸۳) صنعتت دحاست گری (۱۹) مشسنت چرم سازی ، (۵۰) فن تمير (۵۱) توكري بناسف كالمنعت (۷۵) دانا كى (۱۵) توحد دم ۵) دميي باكيرك (۵۵) خوت (۵۱) دېښست (۵۵) لادال (۵۸) امن (۵۹) انسردگی و ۲۰) فتح (۱۲)مشوره ۱۹۶۱) پرنشان تلبی (۱۳) عوالتی فیسل (۱۲) فیور ۹۵) ننس (ساز) (۲۲) اُب دساز) (۱۲) غیسی (ساز) د۸۲) اکا دسازی.

معریم با کی است از کی فدرومزنت بهت ادبی بیمی به مویری ایک منته بری با کا ادر کا فدرومزنت بهت ادبی بیمی به مویری ایک منته بری با که این ادر ناگزیرعفوالیا موجود مخاجی سیسب ادر ادر و مناگزیرعفوالیا موجود مخابی بیمی تعاون کا جذبه کیس طور پر بدار برا برا اور و ه ناگزیرعفور تحاد با بین این کی انجاد که معدومی آبیاشی پر کمل آن معاد که که معمومی آبیاشی پر کمل آن معاد که که مقاری ادر این بیانی کو مفوظ کر این بیمی و مله اور واحت و دنون و دیاؤن سے بار آور سیلا بی بیانی کو مفوظ کر سے ایسے کھیتوں اور این کی آبیاری کر سف کے منت نهرون اور ناموں سے دریا نون سے دریا نون میں ایک الیا تا کون سے دریا کے دریا کا دور کی بینی ایک مقاری آبیاتی کا نوام ایک الیا تیمید و ممل سے دریا کون می کرکششون اور بیمید و ممل سے سے بروستے کا دلا سے سے بروستے کا دلا سے سے انسان گروہوں کی مشرکہ کوکششون اور

تنغیم کی مزورت ہوتی ہے ۔ اس سے سئے مزوری ننی کر نہرس کھودی جائمی اور بھران کی باقا عد کی اورت دل سے مائے مرمن دفیر وجبی کی جائے ، سیرتمام کاسٹ کاروں میں پالی كى مساديانە تعتيم كامستەمىمى اپنى مگەمتا چانىچ يانى كى مسادى بانت كىلىن ئىزدرى تھا بىك کوئی ایسی قرت موجود موجونه مرحث انفزادی زمیندارد ب بیکسی ایک بورے گروہ سے بیمی زمادہ با از اور مقند رم رو اسی حقیقت اوراسی اگریر احلیاج کے پیش نفر سومیر میں سرکاری اوارسے اودمومیری شهری ریاست مشکل مولی -- مومیرمتعدد شهری ریاستوں میں بگا بُوا بخیاسیاسی سی فرسے سال مک اکا دے سامی حکمران شتروکن عظم ۲۳۳۳ ق.م) کی فتومات کے دریعے ہی منحد تواشی شہری راست ، ایب بڑے شہرادراس کے مضافات، دیبات تعمیر باعزل، آکستا نوں ہنملسانوں اورکھیتوں کیشتیل ایک مخصوص رکھنے کی طال ہوتی تقی شہری ریاست کوسیاسی اکال کرچینیت مامس مخی برشهری ریاست کا مرا اورست برا دیوتا یا داری انگ انگ منتی اس ریاست کا سارا علاقد اس مرنی اورنگران داری یا دارتا کے لئے مخصوص سوقا مقا سیجار ابوں اور منداز الی شغیم اور اوار وس کے درہعے میسمرتی دیوی يا دانياتهام امورمي ست زياده الميست ادراتندار كاحا ل مقا ينجرندمبي الحمرانون كي مزورت معن بنگ سے دنوں میں بڑتی تنی در نہ سومیری اریخ کی ابتدامی عام حالات میں انجمزانوں ك امتيادات بائت ام بي بوت نظ اص فرت كا مرحيّد" يا ياتيت" على مامري ر پاستیں انگ انگ بونے سے اوجود کیاں اور مشترک تہذیب تمدن اور ندہنے بناطان میں منک بھیں ،نہری یانی سے مبراب ہوستے واسے ملاقرں سے ورمیان وا تع کعلی غیر كالشنة زمين جرا كاه كاكام ديتى تفى - اس جراكاه واسد على في كوسوميرى أون المين ستھے۔ اِسُل کی اصفلاح لینی ملا باغ عدن '' ہوسکتا ہے کہ اسی مومیری لفظ اُون 'سے نيكل و سوميري شهري رياستنول ا وسطاً رقبه تونى الحال معنوم نبسي تاسم غطيم روسي خبّ دیا کانوت (DIAKANOFF) کے حیال میں انگاکش امی شہری ریاست کا رقبہ نین ہزار

کومیڑے گہ بھگ تھا اور لاگاکش ہی مندر کی جاگیر دوستے نین سوکومیڑیک کے رہنے ر محیطاتھی. ماہرین سنے اندازہ رنگا یاہے کرموم کے حکمران فافوادوں کے ابتدائی عہد (EARLY DYNASTIC PERIOD) کے دوران لاگاسٹس شہر کی کل آبادی مستقیقس مزار تقى . خدكوره دور سي كتبول سي علوم بو تأسب كه اس وقمت بورسب سوميرمي شهرى را بننول کی تعدا د نیروسے زیاد وہنیں مظمی ان میں شمال سے جنوب می سیار اکیش ، اُکٹک الارک و رِنبِرُو رَنبِورٍ) الْدَابِ الْمُتَرِهِ لِالْكُلْتُ ، يُرتَبِ إِزَاء إِنْوَكَ رَارُوكَ)، لارسه ، إُرْبِي داُن اور اُر پُدُوشًا مَل مُتَعِيلٍ بَمَا مِم المِيكِ اور موميري شهرتمي مبهبت مشهور بَوْا اور وه مُنْ شُرَّع بِكِ اس شهر کی شہرست مونان علیم اسے تواہے سے معرفتی سومیری ردایاست کی روست موناک طونان و مسيلاب كأآفاز شريب سے ہى مؤانخا اورس نيك و برگزيروشخص ذي أمشيرا نامي دريّاول سنے طوفان کے آئے کی خبر پہلے کر دی تخی ، وہ تُستریک کا ہی رہے والد نتما ، اس وفت عراق کے دوسے محصوں میں ہمی اہم شہر اور سنے اور ان برسومیری تبذیب کا نہا بہت گہرا اثریّا شا مثلًا درایسے دمیر کے کنارے اُنٹورا در فرات کے کنارسے ماری ، ایاد اور بابل ان کے علاق شفے اشورسومیری شہر نورسے دُما اَی سواور اری نپورستے بین سومیل کے فاصلے رہتا، ا روئے زمین پر حسب قرم "فرم "فرمت بہدانتہا أل العادر امن تهذیب کرحم ریا. وه عواق کی سومیری وقرم محمی. تاہم اور خصوصیات بغیرے بی (GEOFFREY BIBBY) کے معابق سومیرلوں سے بھی پہلے ورب اور خلیج فارکس کے قریبی جزائر میں ایک الیبی قزم' گزر میں ہے بھے ادلین عظیم الشان تہذیب کی علمہ دارست پہلی قوم فرار دیا ماسکا ہے۔ مومیرلوں کوموان میں جومتی ہزادی قبل میسے کے ہافاز سے لے کرتیہ ہی ہزاری تبل میسے سکے امتیام کمک دسننے تی م) تا سننے تی م) سیاسی بالادسنی رہی ، ٹو ، س وديان اليهم مرامل ممي آست حبب موميرلون كوحسكرى ادرسياسي لما طوست كون دميكا منسيارا

مثل المات آل م سے اکاد کے سامیوں نے شروکن اڈل (سارگون . شارگینا) کی قیادت یں مومیرسمیت پورے واق کو فنخ کرے ملے ملے کوایک ہی سیاسی وحدت کی روسی میں بیٹر دیا. گرمومیری تهذیب مث ناسلی اورتعجب خیزامریه کرمومیرے علاقوں پرمتعدو بیرولی حلوں کے باد جود سومیری تہذیب میں اِستے نام ہی تبدیل آئی، باسک ہی نا قابل وکر ہومیری نہذیب برابر مباری دساری رہی ۔ ہمرکیب شروکن ادر اس سے ماسٹ بینوں کی فتو مات سے بعد بحبی مومیری از کے تعییر سے شاہی ماندان کے زیر قبادت ایک بار بھرسیاسی اور عسكرى بما فدسے ابھرسے . گوان كوي أخرى سنبطالا منفا . ان كى ساسى فوت كا كمل خاتم مواق کے مشہود قدیم مومری شبراریم را تبل کا اُر) سے تیسرے شاہی فاندان رسیسے قی) كے حتى زوال كے سائند ہى موگيا تھا . اگر رسوميرى . اُريم) تين منكف اووار ميں لورسے سومیر کا دارانکومست ره چیکا سخا. اور و بال تمیر<u>ے مکمران خاندان کی حکومت رسیمی</u> آبی) یں کمل طور برختم ہوگئی تھی۔ بچر ابل سے پہلے سامی النسل فا غدان رسم ۱۸۹۴ ق م)اور کا یک عالم سے نامور فرافروا حور بی ریافی ت م) سے زاستے میں آکر مومیری سیاسی اسی ادراسان لخافوست انفرادیت ادرو درت سے یا نکل محروم برکے ، اس طرح مومیری کولی ود مزار ركس كد تهذيب وتعدّ لي محاف سه بيت مشرق وريب" (NEAR EAST) ير مجلت رہے . اوراس لماظے اس دوراور اس خطے کی کوئی اورقوم ال کی ہم سری نبی كرسكتى بمتى بموميرلول كى مديالاكستى مدرخى تتى ليبنى استعليم الشان وم كي تمين ممياز نرين تحصوصیات نبتی میں ایک تربیر کرموم پراس نے ہی اس تنبول ٹیون منی ویکانی : رہم امتعا کو اگر ا یجاد بہیں توفروغ اور ترتی نروزی ہے مشرق ترب کی نمام ازام نے اپنا ب منا اس یم افوا كى المهيت يەست كى يەزىم تا ترمغى كى البشىيا كەنتەزىي دىمدنى تەق ئىرى مەيك نامكن موق. ایک تیال منص سے کو تی و بہانی لازتی رہے اوجہ بن صومیری نے سومیروں کی دومری تعلوصیمت بر سبند کرونوں نے ان ندین اور رومانی تنمیں سے اور طفا بر کو حتم ویا ہو قدم

امرائيموں ادر نونانيوں تمين مشرق قريب كى تام اتوام پر بہت زياده اثرا نداز ہوستے ، حی عدائیت اوربیردمیت مصلے مامب کے زربعے سوم روں کے بزاروں برس بیلے سے نه بی وروحان عقا مّرا ورتعودات آج جدید ترین اورمهذیب ونیا می بھی باستے ماستے ہیں. ادرتب ری خصوصیت یه کرسومربول سنے وکسین بالسنے پر ایک بہبت ترتی یافته ادب دشریجریا تخيل كيا . رزميه كما نبول اساطة مِن عانون ، نوح ل ، اقوال حكمت و والنش ادركها وتون وفيرو مین میں میں میری اومب زاوہ ترمنظیم ہے مغرف ایسٹیا کی اتبدائی نا ریخ سے بارے یں میں آج جو کچیام سے وہ تقرماً بورے کا بدرا سومیرلوں کا ہی رسین منت ہے۔ اور وہ یوں کرمومیرلوں سنے اسپنے منی رسم الحفظ میں سزار بالکی الواج مرتحریر م تکھیں وہ خرکرہ بال ار رئے سے الگی ماصل کر ہے کے سیسے میں مارسے سلتے آج بھی راہ نما کا کام وہی میں سومیری پاکستنان سے مواق گئے ہوں یا بمیرہ کیسین سکے خطے میں واقع ایم شہری ر اسست أرتاً اسك الاسف إ محبر كبيل الدست -- ووجهال مع معرال من اردمية موں اور اسینے سا خد حس نوعیت کی می تہذیب سائے کر آئے موں -- یہ بات لیتینی ہے کہ عزاق میں ان کی آمراور منفای آبادی سے ساتھ ان سے میل طاب کی دجہ سے تهذي اورنسال دولول بي لحاطب الجيرملول اور ما مل خيز ما لج برا مرسوسة . آنوالي مدلیوں کے دوران موریر سیاسی قرت اورا قتصادی وولت کی استہائی جندلوں کم بہتے كيا بسوميرادي سند منتف فغون بعسنست وحرفت يارگاري نن نعير؛ مزي اورافعال تي افكار؟ اساطيرُ رزميدا ورحمدو ثنائسك ميدان بن انتهائي تهايان كامرانيان عاصل كين. اس بات میں ذرا بھی معالغہ منہیں کرحب و تت بورسیہ کے لوگ قدر تی اور معنوعی خال س میں رہتنے سنفے اوا کی گنتی ما البا انگلیوں کی تعدادیمہ ہی محد دینھی کیکن اس وقت سومبر می تهذیب مے عروج کا یہ عالم تقا کرسومیراوں کے بیجے اسپے اسکولوں میں دو درجی مسادات، ב (QUATIONS) ב AUATIONS) - كي موال مل كرب كرست من بويريون في

رسی تعدیم اسلاد نیا میں سہتے ہیں شردع کیا اور اس کے نفاؤ میں ہبل کی .

قدیم موات کے سرمیری دو لوگ نفے جن کے خرمی المی ادبی تکری اورا کیا والی واستے

کا اثر آئے والے ہزاروں برس بحک ندمرون عواق مجد دنیا کی دوسری اقوام ہوئے معرکہ اور استیال دوسری اقوام ہوئے معرکہ اور سال نازا میں دوسری اقوام ہوئے میں ان اثرا میں اوراس کی مجدید ترین متبذیب مجمی ان اثرا سے ایکی ہوئی نہیں ہے ۔ الیں واین کرمرکے الفاظ میں و

سومیری بادی رق و و این اور مینانوی بی می انتهائی ترق یافته مهی سنتے بلکدوه این تعمورات اورانکار کے لفاظ سے بھی بہت ممتار تھے ، وہ بڑسے بی نیم انتیان با اورانکار کے لفاظ سے بھی بہت ممتار تھے ، وہ بڑسے بی نیم انتیان بازر نہم منطقی اور در بسب بی نیم انتیان کو یا وہ برست شخص دندگی کے بارسے میں ان کا نظریہ حقیقت کہندانه ، استدلا لی اور علی تھا گویا وہ نظریہ معدد دمیں رہتے ہوئے منائن کودیمیا نظریہ معدد دمیں رہتے ہوئے منائن کودیمیا یا معزد نور سے ساتھ شاذی کا در میں استان کی در میں استان کو در میں استان کی کہ در میں استان کی کا کہ کا کہ میں کہ استان کی کہ در میں کے ساتھ شاذی کا کہ کا کہ کا کہ در کی کے استان کی کا کہ کا کا کا کا کا کو کی کا کہ کی کا کہ کی کے کہ کا کہ

رو ما فی اور نغیباتی لی فوست و ه الوالیزی ، مالی دو منگی اکامرا فی اخیاز و وقار ، تدر و منزلت ، ترانت اور تدرست ناسی پرمبهت زور و بینے بیخے . انہیں اپنے ذاتی دی توق منزلت ، ترانت اور تدرست ناسی پرمبهت زور و بینے بیخے . انہیں اپنے ذاتی دی توق توق کے توق کے توق کی ترابی سے برتر ایجر کو تا مکر ان ایک تھے برتر ایس سے برتر ایجر کو تا مکر ان مکر ان ای تو و و اپنے تو ق کی تفافت کو تا مکر ان مکر ان ای تو و و اپنے تو ق کی تفافت سے سے اور میراوی است اور میراوی است با او میرو با است با او میرو با است با او میرو با است ایک اور میراوی است با او میرو با او میرو با است با او میرو با او میرو با است با او میرو با است با او میرو با است با او میرو با است با او میرو با است با او میرو با

مهميرى أشبالي وبين امن جلے الوالعزم اورعلى شفے محتت وجفا كش اورجدن الازى دىہم ہو گی ان یں کوٹ کوٹ کر پھری ہوئی تھی۔ وہ اسطے درجے کے متعب وحرفہ کار، فرتعمبر سك اېراورمومبريتے بهترين سنگراش اورمحبرساز شخے . فن تعميراورپکرترا سني ميں انہوں سنه بهبت بی ترتی کی انبول سنے کمبار کا جاک اگاڑی کا پہنیہ ابل، باد یا لی کشنتی بحسداب، محراب مسلسل ، ڈاٹ اور گمبند اس اور کیا ، جوامبرزاشی ، دونو کی کمیل کی جڑائی ، دھانوں میں مُ انْكَا لِكَانًا ، مجمال ، جِزْا وَ ، كنده كارى اور مرتبع كارى مجبى انبول سقه تبروع كى . سوميسر میں تعمیراتی سامان نامیب دیتا ۔ اس کا علی انہوں نے یہ نکالا کہ دومرسے مکوں سے عمارتی بتحراور عمارتی نکوئی درآمد کی، انیش بنانے کا سانچہ اسجاد کرسکے اینیش بنانے مگے اور النبيل ليكامجي بلنة اس طرح امنهو ل استه ر الكش كامستدم كرايا بمومير مي دميانول التيحر اورهارتی مکوئی کے نقدان کے باوجود مومیری مناح اور کارگر و بائے ندم میں استها ل مهارت ر کھتے تنے ویلے یومین ممکن ہے کہ بدو سے مناع درمرے عقر س رمکوں) سسے مومیرا سفے بول اور و فول وہ مندر کی تعیرے سلسلے میں اپنی مبارث مام کا مطاہرہ كرسته بول. چاد ښار سال دا اي ايک تخنی رهيمه ساز ، زرگر ، بوا سرتراش ، کار سوب ، لوا ر چرم ساز، کیراصات کرستے والے اور توکری بناسنے واسنے کا ذکریہے . زرکرز سردند سوسنه ما ندی سکے زبور بنا تا تھا مجکہ لاحور د عمنیق اور کھیراج جصبے نیم قیمتی تبھروں کو بھٹی لیور میں جر آ تھا ، مذکورہ بالا لوح میں اس وقت کی تقریباً سبحی علوم دھا توں شلا سو نے

میا ذی، ٹن ، ٹاہنے ، کالنی اور سکتے کا ذکر موجو وسبے . اس سے علاوہ سُوگن کامی ایک ا ورجیز کاتھی آذگرہ ہے ہونعالیا سرمر نغیار یہ ما ومٹ سے کو سرآ انتقا اورتھوڑی متعالر میرہے كستعال برتائتا سوميرس مست برى منعن فالأكيرا في كانتكارتي لعافوس مجى يارچ ا نى كى منعت سىسى اىم تفى مروف أر داريم ك شهرس برسال بزارول تن اون سے کیرے بنائے ماستے ستھے اوادن حاصل کونے کے سے کریاں معیری اور ميمن بديناه لغدادي إسه ماست تن بعن على كاخيال بي كرموميراوي سي قبل سومیرس بسنے والوں کرمجی فطرست فیکناومی کی اسجا داست کی صلاحیتوں سے مجر لور اندازیں نوازا نفا ، اس خطے تعین حزبی عواق رسومیر، سے سیسے پہلے اً باد کاروں کو معی مسنوعی آبیاشی کا خبال سرجید گیا تھا جناسے وہ عراق کے دونوں عظیم دریاؤں فرات اور دمبر سے حاصل خیز سسید ہی بالی کوئیے کرسے اس سے استے کسیتوں ادر یاغوں کوسیراس کیا کرتے ستھے . اس علا تے میں مدنیا بنت اور تیمرموج دہنیں سنفے کہ رہ اپنی عمارتوں ا درگھروں سے تعمیر کے کام میں لاستے ۔ اس کمی کولیرڈ کرنے سے سلتے انبوں سے چکپنی مثی اورگارے سے مختلف ہتم کے برتن وغیرہ ہاکر انہیں آ وسے میں لیکا اسکوبیا بھارتی محرمی کی نایا لی کامل سومیرلویں سے ان مبشرووں نے یہ نکالا کہ ولدوں میں اسکنے واسے بشے میشے اور کثیر تعدادیں مرکز مسے کامٹ کر امنیں سکھا یائتے ، انہی سے اپنی محبونیر ایں دفیرو بناتے اوران ريكارسے كى بيانى كريست و و مبهت بڑے تاجرتے ان كے سجارتى بورى جہاز دور دورتک ماستے تھے اور رومرے مکوں سے سمندری سی ارت کے ساتھ ساتھ فٹی کے داست بعبى ان كرست رارجاري مكتان ومعرو مرب وايان اتركتان ومغربي تركي ر یہ اکٹا ٹ کیا گیاہے کہ وہ مقالی لینڈ بک سے تمارت کر سے تنے اور د فول سے ٹن مگو ہے تے. دہ تا نبا ادمان سے ، لاجوز بدختاں سے ، کیکس دمنیرہ پاکستان سے ادرموتی دفیرہ

بحرین سے مامل کرتے تھے ،موتی کورہ" جٹم ماہی" دمجیلی کی آگھ) کہتے تھے برومیری اہر مصد دساتیں، بتحر انکوی اور اپنی مزوریات کی دو سری تمام استیا اور نمام مال بنگانے اور مھیران سے مفنوعات نیار کرکے دومرے مکوں کو برآ مد کر دسیتے گر یا سرمبر انح اورسان مار ہزار سال قبل دنیا سے قدیم کا ما بان مفار النبوں سے سیارت دستعدت سے خوب ہی در^ت كماني ادراسينے مك كومالا مال كرديا . مك ميں قدرتی دسائل اورسبولتوں كے نقدان اور اس خطفے کی تندر تی لیس ماندگی سکے با وجود موم پرلویں سنے اپنی محنیب، جیزت ادر جیار کی جساح تیوں سكه بل يرسوم كوليم معنول مين باغ عدن" وباتبل كاحبنت) بناكر د كعديا ١١ يني تهذيب كو ترتی سکے آسان پرہینیا یا وربڑسے بٹے شہرلیاستے ہج بھران سے ہی معرنیات خصوت ومعاتیں ناپدیخیں ، عارتی محرمی ادر تیمرجی میرنہیں سننے اس سنتے انہیں اپنی معیشت کے سلتے ناگزیرا ورمزدری سامان یا تو تجارست سے ذریعے غیر مکول سے در آ مدکر تا یہ آ تا تا۔ یا مجروه طافنت سك بل يممايه مكول سے حاصل كرستے ستھے ، اسى تجارت ، درجگ ومبدل کے باعدت دوسے مکوں کے ساتھ ان سکے وابط استوارم سنے اور تمیری بزار دی تب میے ىك سومېرى تېدىپ و تندن كى نەكىي مەتكەمشرق يى كماز كم اكستان ، مغرب بن محيرة روم ا ورحزب مي مبته (اتيمويا) اورشال مي محيرة كيسين يم بيخ گئ. مومیرس اہوں نے زرا مست سکے ساتے معنوعی آبیاشی کا بہست اٹرانگیز اور شا ندار

مومیرهی انهوں نے دوا معت کے ساتے معنوعی آبیاتی کا بہت اثر اگیزاور شاندار انظام قائم کردگھا تھا بنانچ وہ ند صرب اپنی ضرورت کے معنوی برائی جد فاضل آباج باسانی بدلے کو ساتھ میں میں تھے۔ دو مختلف آباج کا شعت کر لے شخصان میں تجر اگذم اور باجرہ ویزہ شا بل سنتھ بخران کی ستہ جری بداواریا فضل تھی۔ طرح طرح کی ببرایی بدلے کی جاتی تقییں شاق مشربی سنتی بری بستان اور ایک میں باز ، لبس برشی برا مائی ، سلاد ، کا براور مختلف کھیرے گرای دینو کھجور کے معرفی کی میں بیال اور مختلف کھیرے گرای دینو کھجور کے معرفی کی معرفی کی میں بہت ہی انہمیت میں انہمیت ماصل متی کھجور سے دہ ایک سیال اور محدود کی معرفی کی معرفی کی میں بہت ہی انہمیت ماصل متی کھجورت دہ ایک سیال اور میں بریند کا دی سے در بخر بی

آگاہ عظمہ اوراس کی پر ندکاری کرتے رہتے تھے کوئی جار ہزارسال را ن ایک دہرست وستبياب بونى بي حي مي موميرلون ف كعجور كي فتلعث انسام اوراس ورخست كي منتن حسول کے کوئی ڈرٹیرہ مونام مکھے ہیں ، واق میں بی براری نبل میسے کے دو سر ریافعیت مِي علمي كارناموں كے لحاقا سے علم مبتيعت انتہال عروج كوسٹے گياس يا تو بالي دورنت ، مگ الكا ب كرموم برى اس علم = الله بع بهروسته - آج بك اس سلسل من تحريرى طور بر سومبرے جرمی سکاہے وہ تقریباً بجیس اروں کی ایک فہرست ہے اورسس. یہ إست تولقينى بے كاتفويى وكيلندر مفاصد كے لئے موميرى اجرام فلكى كا مطالع مروركرتے ہوں گے لیکن اس مطالعہ مرمنی نتائج اگرانہوں نے کھبی سکھتے بھی ہوں گے ٹورہ انھی يك توبل نبير سكے ميں. شا يدعلم أن أر واسے مبى يھى باليں علم نجوم كوالبتة مومبر يمت خانسی مغبولیت ماصل رہی ہوگی . اس کا تبویت لاگاکٹس کی شہری ریاست سے حکمران گو^د یا رسام الله ت.م) ہے ایک خواب سے منا ہے ۔ اس نبواب میں گرد یا کوندا با دیوی ایک گلی مہروں رح كا مطالع كرتى نظرا أي تني مني كي استخنى مية ارون بحرا آسمان وكلا إگي تفاراس يترميسة بيك كدكوويا اى بروناى مندر مقدى ستارس كيمها بن توركرن والانف سومیرلویں نے سال کو دوشعتوں می تغتیم کر رکھ تھا جوسم گر ماکووہ اُئمش اُراُم اُسْ) اورسم مراكو أن تُن ' كيت نصے برميوں كاموسم فرورى ارج ' بي اور مردى كا موسم دستمبر اكتور اليس شروع بهوّا منا الأوه غالبًا الإلى مئى مصة شروع كرت تنع برميران كے مينے كمل طور رقرى تھے. مينے كاآفازے ماندكى بيل شام سے كرتے تھے اور مہینے انتیں باتمیس دن کے موستے ستھے مرشہر مسمہنیوں کے نام مخلف ستھے یہ نام زرعی مرگرمیوں یا مخصوص دلوی دارتا و سے اعزاز میں منعقلاتفا رستے اخذ کئے جاتے منفے قمری اور شمسی برسوں میں طوالت سے فرق سے میشین نظر یا قاعدہ و تعفوں بر موند کا مسینہ شائل کیاما تا بھا۔ اس طرت قری سال کوشمسی سال کے مطابق کرنے کیلئے کوند کا مہیز

برقيعا لياجا آنفا بسوميرلون كاون طلوع أفاب سنت شروع هوا متما اوراس كي طوالت م باره در سكنة تمنينة اليمني في تبسيل مكيف مو أي تقى. دات كوچار جار كلفتوں في كشنول من كاروں مِنْ تَعْمِيكِياكِ الله وتنت استوارْنها يا محروطي أن كفرى كسب البيت ستعيد ساست يا حجروى سے وقت معلوم کرسنے سے علی سے قالباً وہ نا آمٹ نا سننے ، خام موم راوں سے گھر چھوسٹے اور ایک منز دستھے ستھے ۔ اور کمچی ا نبوُں سے بنائے جاسنے ستھے یہ ایک سسے زادہ کروں پرست ہوئے تھے ہوعام طور پر ایک کھیے مین سکے اردگر د ہے ہوئے ستھے. كاستىپىنىئى سومىرلول كىمكان ددىنزارسىنى ئىقى ادران مى تقريباً بارە كمرسى يىمى سۇ يحے بيركى الميوں سے بناستے مباسقے ان ئرميتركيا جانا نخاا ورمكان كے اندراور با ہر سفیدی کی مباتی تھی ، دومنزلہ گھروں کی ٹیلی منزل ہیں کرؤ مل آماست، رمبقیک) ، با درجی خانہ مِیت النّام ، نوکروں کے کمرے اور تعبن اوّان ت نونجی عیاوت گاہ بھی بٹی ہو کی تھی وُنچر مِن نَحِي مِيزِن ، اولِنِي لَتِبت والى كرمسيال اور مكر "مى سك فريم دالى بإربا^مياں ثنا فى تفييں. گھر پر برتن مکنی می، بتھر، کا نے اور کا نسی سکے بنے ہوئے شخصے ، سرکنڈوں اور اسکومی سے بنی ہوئی ٹوکریاں اورمندول مجمی سنعل سنے گھرکے بنچے بنے ہوئے از ظانے کے فریش برسرکنڈوں کی بنی ہرئی جٹائیا ں اور کھالوں سے غلیعے بھیاستے جاستے سنھے داواؤں براون کی بنی ہوئی الائشی است یا آویزاں کی جاتیں . تبریستان فاندا بوں کے لئے تمیسی مخصوص بوسنے ستھے ، ناہم شہروں سے باہر مرووں کو دنیا سے سکے لئے بھی عالبًا حضوصی تبرمستان موتے تھے .

سومیری سازا در آواز سے بہت شرقین سقے اور گانے میانے کوان کی روز مزوکی زندگی میں بہت اہمیت ماصل بھی بعین مؤسینا وس سے سئے مندوں اور دربار میں مثاز مقام مخصوص بھا، 'ار' شہر سکے شاہی مقبروں سے بڑی ٹولھورٹی سے ساتھ بنے ہوئے بر لبط اور جینگ درستیا ب ہوئے ہیں، ڈھوال اور لمبنورہ ، دھات اور سرکنڈسے سکے بنے ہوئے النوز سے ہمی ہج سنے جائے تھے بہومیری درسگا ہوں یں شاعری ادگیت اور تقی کوب میں میں میں ہوں درسے ہے۔ گدوں ہیں ، بازاروں سے ہوگ یں ہوسینی گرسینی گرسین اور تقی کو تفریح کا بہت بڑا فدلیہ بحیا جا اس سے بھی النہ سے جی اجا اس سے بھی الن سے اس بھی مال سنے من بہت میں سے بھی الن سے اس بھی میں ہو کا میں ہو کہ کہ دو بہرکس طرح کے شید کرنے شعے ، ان کی ایک دایری " تُن کا سی" نامی تھی ۔ یہ ویوی بھیر کشید کرنے سے معمومی تھی ۔ ان کی ایک دایری " تُن کا سی" نامی تھی ۔ یہ ویوی بھیر کشید کرنے سے معمومی تھی ۔ تُن کا سی سے انتقال سی بھی خاتون جو مند کو بھروتی ہے۔ گ

الواح اور ان کی نوعیت و اہمیت

تدم علاتی منت پیزوں منا می اوائ ، بخری سول ، منوی سول ، منول ، ایمول ، ایمول ، وہات کے میں اور در تیل میں کے قول ، وہات کے میں میں کے قول ، وہات کے میں اور در تیل ، گرزوں کے مروں اور میروں پر سیسے سے ۔ تا ہم دو سیسے کے لئے میں کا اواج کو ہر چرز ہو فوت سے سیتے ۔ بنا نچر واق کے تبا ، شدہ قدیم شروں کی کھوائی میں کا اواج کو ہر چرز ہو فوت وہ سیسے دوران میں کہ ہرات اور موسوحات پر مبنی حمارتی کھی کی ہزار وا اواج مل میں جن پر عوالی مشیول سنے فتقت فوقیت اور موسوحات پر مبنی حمارتی کھی تھی ، اواج تا اور بھر اون پر سیسے کی طوالیتہ یہ تھا کہ جگی گیا ہی میں میں اواج کی ایمان کے بھر کا تب ہموارتی کی شکل میں وہ صادی اواج ہی آگر میں اس مدیم کی ایمان وہ بھر کی عرج کی موج کے موج ہو ہو گئے ہی کہ ایک میں اس مدیم کی ایمان وہ بھر کی عرج کی میں ہو جا تیں ، لیکن وہ سادی اواج ہی آگر میں مہیں لیکا تے ستھے بکر اکثر د بیٹر ترفتیاں کی میں میں وہا وہ فی وہ فاصی فوٹ میدو شریکی میں ادراس

طرح ان يرمر قدم عبارت كونع تعدان مينع چكاسے .اگر كول تحرير طويل ا درمسلسل موتى يا كمايب ک مورث می تسلس کے ساتھ مکھٹا مقصود ہو تا تو ایم تنتی کے بعد ود مری اور بھر تعمیری ریکھتے سيد بات اس طرى كى تختيول كواس كتاب "كىسس ادر مول مبارست كم منات اسمحة ، کیستختی ریکانی هبارت سماسکتی تقی اتن کران کی ایک نوح کی عباریت مهمارے آج کل سے متعدد منفوں کے دارمونی مقی خطاد کی ایت ہمی اپنی تنتیر ں پر کی میا تی مخطامے آخر میں وشخط کے کارداج منبس تفا. بکدان لوگوں کے پاس اپنی مبرس ہونی تنیں بخط کے اختتام ریسے مہر لگا دى ماتى . اس مبركوده زنجيري إنده كرگرون ياكون مي نشكست ركتے بخطاعتم موملے ك بعدده اس برخنگ می چیزک دیتے. بیگریا ان کا الفافہ اتھا الفاف بہتر مکھ کرد صوب میں سكىلا مانا. يعتبقت ہے كواگر براواح را متى تواج ميں موميروں سے بارسے مي براستے نام ہی ماصل ہوتیں لیکن اسب مور تحال ہے ہے کہ ان مرقدم الواح کی عبار توں کر اہر بن صبے جیسے الإست مارس من المومران سك بارس من كونا كون اور تمنوع معلوات مامل وتي مارس من قریم زین الواح سے تدیم الواح سومیری شہر اِنگ (اکادی اُرُدک . باتب کاریخ) قدیم ترین الواح سے دستیاب ہوئی ہیں. یختیاں عمدت نصرے تدیم مقام سے بال جائے والی نم تصویری رسم الحظ بر عبی الواج سے مہی زیادہ قدمے میں بگو یا انکارسم المنظ حدت لسر کی وزیخرد ہے ہی پہلے کہے ۔ اُدوک (اُلگ) میں جرمن اہرین نے مشالعة ي المام الما

میں ادر میری بزاری قبل می سے دومرے نسعت سے سے کر دومری بزاری قبل میرے مید نسعت لین منت و ، م است ت ، م مل کے دور کی میں . نیور کے بعدم من امرین آثار نے تا اور اور اور میں اس موجودہ قادا کے مقام پر کھدائی کی بومیری دور میں اس مگر شریحیہ نای شهرآباد تنها اورمومیرلوں کی روایات کے معابق آریخ انسانی کامشہور ترین قدیم سیلاب عنلیم بن اینا یا بیس سے شروع بوانها البای کتب نے اس سیلانے تسنے کی تعدیق کی۔ يهي طونان نوخ تخايم من المالية كرميزن من شكاكو بينورسش كر فيم سنة موجوده لها إسكامة ا رِية نار كاوى كى . يسال مزارد ل برسس پيلے سوم پرلول كاشېراً داس م با د متما . ان جرمن اورامريكي شموں ستے فارا د فسر یجب) اور لسبایا را واب) سے الواح برشق جو اہم سومیری نوست تد برآمد سكة ان مين زياده ترشر وكن اعظم اساركن الهوس قر مسك ددرست قبل كم ميهاوراس عهدستے مجی - ان میں اقتصادی اور تونی عبارتوں بیمٹ تن اواج معبی شانق ہیں . ایک اور قدیم مومیری شہرکیش کی کھا کی مسالالت میں فرانسیسیوں نے کی اور پیرمسالیارہ سے مسالیارہ يك أگريزوں اورامركيوں كى مشتركه جا عست كى زير اگرانى بوتى دى . بياں سے اہم موميري تحریری را مرموین کن سے ز دیم حبرت ای ایک مگرے نیم تھوری رسم الحفار منی مبت مى الواع طيس جوموميرى تحريرول ك ابتدال دورست تعنق دكھتى من عواق كے مشہور قديم موميرى شهر أريم دأر) كى كعدانى أنحريزول في الالالال سع نيكرس المالة عمل بيال معطیبت ساری واتمال ادراقتهادی نوعیت کی خریس دستیاب بویس کیداداح ان یں السی میں ہیں جن میرا و بی تخلیقات رقم ہیں۔ اسمار (قدم اُسِنْ مُنّا) اور خفاجہ سے اقتصاد کی عمیت ك الواح برى تعداد مى برآ مرسوين جزياره ترشروكن اظم اور ار كم تمرسه شاسى فاندان (۱۱۱۴ ق،م) سے عہدسے تعلق رکھتی میں بربا دمشدہ قدیم سومیری مشہروں اور قعبو استعادماً ، لارسم ، مسيّارا درأمَّ كے مقا مات برآج كل كے مقامی عراب نے بغیرقا نونی اورخفیہ تخفیہ كعدائيان كرك مبزادون مرقوم الواح حوري جيد إدهرا وحركر دين حوعواق سد بالهراد جاني

گین ادروگوں کے مجی مجائب گھروں میں مہی بہنچ گیئں — اب یدا مفازہ لگا ناشک ہے کہ میں ادروگا و الانام موجود ہوں گ کرمی تب گھروں اور فواورات کے نبی زخائر میں سومبر اوں کی کتنی مرقرم الزاع موجود ہوں گ اہم النائی بھر امرین کے مت وا زازے کے معابات دستیاب شدہ سومبری الواج اور ان کے کوروں کی تعداد و معانی لاکھ تو ہوگ۔

ا کرد بنیز سومیری الواح کی توحیت اقتعادی توسستوں کی ہے ، ان بر ساہر الوعميت فروخت اورتباولول كاقرارنا مع اكفالت نام ، ورستنى منذيال الإميري نوث، رسیدی، نبرسیس، صاب کاب کے کھاتے، ومیت الدے استیت نامے، تراکت ناسف؛ مزدور و س اورمثنا مروس کی نهرستیں احدالتی فیصلے اور دوسری قانونی و انتفای تحریب مَّنَا لِي بِنِ. تَالُونِي مجموع ادر قالوني فيضع تعبى تحريرى شكل مي دمستياب مجتة بي بمتعد الواح خطوط اور و قائع لگاری برمنی میں اور تعین برعوم ریامنی سیفتنلق عبارتیں اورمنترورج ہیں . كېرىختىوں كى نوعىيىت ئىغوى سەيىلىغى بەدلامىل مومىرى نغات دۇكىشىز ياپ بېم. نغات ادر قوامد درگرام را مرجنی به الواح علی لما فوسے انتہائی المبیست کی ما مل میں وہ لیوں کہ ال کی عراسے سومیری زبان سکیمی اور بردها کی ماسکتی سبے ۱ ان ڈکشنر نویں کو درامسل مومیری نشیول نے خود . مرتب کیا تھا۔ جومومیری فوشتے انتظادی اُورانتغامی فوعیست کے بنین میں ان میں سے تقریباً چەرىوتخرىرىي غارتول بىستونوں ، امنيۇں ، مۇز طوں اور مرتبا بۇر، دىغېرە رېكىمى بو ئى بىي - ان ك يثيت أشابى ہے انبى سے سومير (حزب باس) كىسساس اربى كا بينير مرتب كيا گیاسهے ان کی اقتصادی اور انتفامی تحریریں زیادہ تر اُرُدک ، اُر ، فارا ، نبور ، فاکمش ، دريم اور أترس ، شابى تحرير بي دا كالمنس سے اورا دبی وقانونى تحرير بي رياده ترميرس می بس سومیرلوں کی جتن معی الواح اسب مک مل می بی ان کام اف اسے نی صدی میں ایا دہست اقتدادی ا درانتها می نوعمیت کاسہے . اس میں زکوئی سنسینہیں کوشکے موموعات پرمبی یا لاج مخلعت مبلوة ل سحيش نغوبهت ايمتيت دكعتى بي بيكن ان سيے موميرلول كے ذمبی بھرى

اور رومان مبود ل بررائے نام بی روشنی پرت بے۔

ا گزمشندایم سومی برس کے دوران عراق سکے مختلف ادبی تخلیفات بر ملنی لوحیں ادبی شہروں ادر تعبوں دینرویں کھائیوں کے دوران * جولا کھوں مرقوم مومیری الواح دستیاب ہو مکی ہیں اسومیری تہذمیب و تمدّن کے مطالعے کے - نقط نظرے ان میں سنے اہم وہ میں جن بران لوگوں کی او اِتنجلیقات بھی ہوئی میں · ان الاح كابيشتر حصة بنورست دستياب مؤائفا السبس ببي وه المم ترين تنقيال مي حن ريمندج ادبي تخلیقات کی مددستے ہم اس میرامرار" دنیا کی ادبین انتہا کی مہذرب اورعالم انسانیت کی محس مومیری قرم ' کے قلب وروح کی گہرائیوں بیر کمی مدیک جھا بھے کر دیکھ سنگتے ہیں · ان میں النسبة الدوا ورببت مديك كمل الواح بهي بي اوران ك توسق موسة جوسة جوسة مرقوم مراسے میں۔ یہ الواع سن اللہ متا میں سے دے کرمت الد تبل میں کم یا ابنیں اسے پونے چارا در جار ہزار سال بیلے مکھا گیا تھا . ان ریمومیری واشانی ،اساطیری كهانيال،مناعاتيں، التجانيں، دعائيں، نوسط، كها دتيں، اقوال حكيانه، منرب الاشال مفاين روما نی نظمیں اور دوسری تخلیقاست رقم ہیں۔ تا حال جتنی مجی سومیری الواح می ہیں ان میں سسے ے دے کر ایک فی صدالیں ہیں جن ہران سے ادب پارسے سکے ہوئے ہیں ہیں ال سب کی تعداد تین ہزار ہو گی ان تین ہزار میں سے قریباً نوسوالواح ادر کوئی تین سوتھیسے میرسٹے مرقوم مراسے قدم مومیری شبر كبش سے اللہ است فرانسیسی البزن سنے برآ مد كئے ستے. ابنیں المالی میں بنری ڈی گوئی مک (HENRI DE GENOUILLAC) فٹائع کیاتھا. كون دوسوتختياں ا دران كے محرمت برلن ميوزيست فوادرات كے سوداگروں سے فريدے. قريب الواح بيرس كع تب محرود (LOWAE) في تاجرول من فريدكس. يد كنوني ف نظام من شالع كى تقيل ا كي سوست عبى كم الواح برقت ميوزي (BRITISH MUSEUM)

الموائمولين (ASHMOLEAN) اورگد (AS AN) سفاد و سك افتحالين ان كوكن و ائيون ي كنگ (ASHMOLEAN) اورگد (AS ANO) سفان كيا وارس بال باسف دال كولى دو كواوا ج مجى گد سف شائع كيا و اوران سك كرس كولى او كواوا ج مجى گد سف شائع كين و اقد الله المحال ا

مومیری ادب پاروں برمنی الواح کی منتف عجائب گھروں دینے دیس لاش شاخت، ترج ادر اشاعت كامّا بل في معظيم كام امر في اسكالرمويل كريو SAMUEL NOAH KRAMER) نے ستی زیادہ انجام دیا۔ انہوں سے اپنی مراس میں مروث کردی . کرمیرے کستبزل کے عائب محرمي نورست بال مان والى اولى الواح "كى نفول تيادكرت مي كول بي ماد سرت كن اس ودران مشد پر محنت سے بعدائنو ں نے ایک سوستر مومیری الواج اور الواج سے محروں کی نتول تيادكين. ان سبب برا د بي خليعات مرقوم بي بحريرك اس مخنت شار كماوج د كسبنول كاس عجائب گھرمر کوئی بانچ سرتختیا *ن مجرمحی ایس نے گئیں جن* کی نقلیں نبیں ہوسکی*ں برا ۱۹۳۹*نہ میں كريم زكىست والس مط سك ادرفالا ولفها يونورستى كعجائب كمرم نورس براً مد شده تختیری میں ادب پاروں کی فاسٹس اور تھیران کی نفتول تیار کرنے کا کمنٹن کام شروع کر^ویا بہاں امنوں نے کوئی لیستے سات سوا او بی الواح الدران کے محروں کی نشا نہ ہی کی بیابی الواح مقیس کران کی اس ونست بکرنتول تیاد کرسکے اشاعدت کا کام منبیں بترانخیا، اس طرح اکیلے کرمبر نے متعدد اسکالروں کی میکسیس برس کٹ ٹائن اور ٹنائع کردو دار بی الواج کی مجموعی تعدانسے مجمى تقریباً دوگنی تختیوں کی نقلیں تیاد کیں ا در امہیں شا تع بھی کیا۔ فلا ڈ نفیا یونبورسٹی میوزیم سے كرم سفرج الإسف موالواح تلكش كين ان ميسة تقريباً بيسف دوسور واساني

ادراسا اليراتين مومير مناحاتي الييس مينده ادرباتي ما غده وُيژومو يركها وتي ادراقوال دالش وغیرو مرتوم میں . استنبرل اور فلاڈ لغیامیوزیم میں موجود مومیری الواح کی مدیست کرمیر سنے مومیرلوں کی چیمیں رزمیرا وراساطیری کہانیوں کے ترہیے کا بنیز کام کمل کرایا اور پیچیمیں كبانيال أنى ابم بي كموميري منميات (مائتيباوي) مرتب كرف كيلت بياد كالمام ويتي بي. و مومیری اوب پاروں برمبی اواح تقبلع یا سائز سے اعتبارسے بڑی مختف بی مثلاً ان میں اليي رشي رشي تختيال معني بيرجن مير دوحيار منبي عكر باره باره كالم معبي بي ا دران باره كالمول مي مینکژوں می سطریں مبت گفتی ہوئی ، اِلک قریب قریب کھی ہوئی ہیں. اس کے علاوہ مرقوم الواح سك تعبن توست موست كوشب تواست سنع من يمي كرجن براب من تبذي اورى اور شکستہ مطلور اِتّی روگئی ہیں ان معبونی بڑی الوا*ن پڑر* قرم اوب پاروں کی تعدار سنیکڑوں ہے۔ اوران کی منامست مجمی مختف سے بعن تعین حمدین ادراسطور توسیاس سے بمبی کم معرفوں بر منت تل من الدر کچه اليري مي اساطيري کهانيان مي حوايب ايب بزارسطرو ن يا معسرون پرهيلي مونی بی بنامت کایم ادر فرق دومرے ادب پارول می بی و کیسے می آبے. سومیری ادبی تنبینات کے ترجے ادروان کی تومیخ کی دفیارمبرست محواب لېن معدى سے بنى زياده مدت گزرئى ب نكين گزيمشته سات آئد و بائيول كودران دنیا *سکه مختلف مقا باست ادرعی تب گھرو*ں میں منتشران کی مرتوم الواح کو کمیا ادران کی فقول تبار محسف اوران کے ترجے کا کام نسبتا میں ہے آگے ٹرندسکا ہے بینانچہ یا مال متنا ممی سومیری نٹریج براکد بخاہے اس کے بہت ہی کم سے کا ترجر ا درا شاعدت مکن موکی ہے جب صومیرلوی کی ال وانی تغلیقات تعینی رزمیر اوراساطیری کهانیو*ں ، حمد*وں (وعاوّں) مناجاتوں ، گیتر*ن ، نوحون ، ر*د مالی و مخشینه نظمون ، اتوال مکیمانه ، معنایین ، منافزون ، و قا مُع زگاری اوران کی دوسری اوبیات کے معقول وکانی منصنے کا ترجم کرسنے کا کام ماہرین کمل کریس کے نوانسانی مایج ک اشان اہم وقدیم ترین اولی اوستوں کے تراجم سے آج کے انسان کا وامن مالا الل جائے۔

سوری اور یکا ترجم و تغریری کی بر لی اجربی جینی اروکی و فیرو زبان میں کی جاستے یا

ان قر بانوں سے اس اور کو جاری اپنی ارود یا دو سری زبانوں میں ختل کیا جاستے اسے یہ

مہت ہے کہ تمن اور فونت و مسلا او طلب کام اس قدیم ترین نخریری اور ایک ترجم انگریزی و فیرو

سے ادود میں کیا جار چاہر یا کس بھی اور زبان میں انہا آل طروری ہے سے کر مترجم مومرلوں ک

اریخ ان کے سے باسی و حیفرانیا آل حالات اس بردن مکوں سے ان کے تعلقات ان ان سے

ندر سب امعاشرت المعیشت ، وسم و دواج ، ٹموجی مزاج الختلف تخیاب و تعودات آلیسیوں

عامتوں اور استحاروں و فیرو سے اگر بہت ہی زیادہ نہیں تومزوری اور گزارے

عامتوں آلمیوں اور استحاروں و فیرو سے اگر بہت ہی زیادہ نہیں تومزوری اور گزارے

مومیری ادبیات کودا و داست مومیری زبان سے ہی اجھی طرح مجھنے ا ددا ان کا ترجم كرنے كے لئے ان كى گلام اورخود موميرى زبان كے ذخيرة الفالا كى معزيت سے آگاہ ہو تا لازی ہے ۔ تاہم میمی تقیقت ہے کے مومیری مرت وخوکی فراہم کروہ تمام ترسبولتو اور وخائی کے اوجود مومیری ادبایت کا ترجمہ اوراس کی دضاحت مندد ارمشی ادرنسی ادتات ترضاما ونشكن نم كاكام معلوم موسنے مكانب. ابتدا میں تو امرین مومیروں كا ترامرے بى تقریباً المجامرة ان سے نوسٹنوں کی از یا نست سے برسوں بعدماکر سومیری گرام مشیین کی جاسکی تا ہم فوی سکاست اب بھی کا فی ہیں اورانبیں دو اور ان انبیں مل کرنا نہ تر اُسان ہی ہے اور نہ ہی عبد مل ہونے کا ام کان نفوا آسیے ہومیری ادبایت سے ترجے اوراشا مست کے سیسے میں ایک اورمبست تری رد کا دست سیب کران کی دہ الواح دنیا سے منتقت شہروں ادرعہا تب گھروں میں کمبری تری مِن مِن مِلاب باست مرقوم مِن خالج مِنْتِر الداع كى ما تونغول تيار ك ماسك مِن ادر منس ان كى الناعست بربالى ب، اليي سودت بن زحمر كيد بو منتشر منتشر تنتشر تعليول كامطالعه كرن كاكام ا مران سكاس مي اس وقت بحب سي سي حبب بحر منسف مقا ات بريجري ان الواح كو

برُم رَبِياما سنة ادران كي نُعُول ثيار كرك شائع خرك يا ما سنة مجد عرصه تبل كم يعور ثمال میتنی کو استبنول اور فعاد تفیا یونیورس کے عجائب گھروں میں سومیروں کے تبہر تورکے کھندرں سے یا لی جائے والی اوبی تخلیفات برمی دو ہزار سے قریب اوارہ موجرد تغیب ان میں سے مرابع الميانية بمب عردت بالنج موكتبول كي نغول شاكع بوسكي تنص. بركشش موزيم الندن الوور وبيرس) ، برلن ميوزيم اور التمولين ميرزم وأكسنورد) بي موجود تنزيباً ساست سوئنتر ل كفول اشاعت پدیر ہو تمیں سومبری زبان کو سمجد سیلنے میں مائل و توں ، اواج سے اُن سمبوق مورست میں ملنے ا دران برمردم تحرير و ل كاشاعست بي مبهت انتيرك سبب جودشواربال بش أي ان ک و سبے سومیری اول تخلیفات کی آبل اعتمار اور علمی ترتیب اور ترسیحے کا دسیع بیا نے بر کهم مکن مزرا به سومیری نشریح مسیحکی می موتوده زبان می زیستے کی داویس ایک ادر مهبت مری رو کا دست میرسے کرجن گئی الواج برادب پارسے رقم میں دہ زیادہ ترکمی میں مہرت ہی كم بكائى برن بى جنائج كمي بوسف كسيب البي تختيال بهت بى كم دستهاب بوتى بير بو وث مجوث مك بغيرمالم كى سالم ل مكى بول اور بنتيز تواليي بي جوبرى المراضة اورمسخ بهو ملی میں کھوائیوں کے دوران تمتیوں کے حقیوت فرسے کوسے سے مبدت سے تو درمی مسخ شده صورت میں وسستیاب وستے ہیں۔ اسی ٹرٹ محبوث کے سبب مومبری ادبیات کولیری طرح رئيعه لينا اور تمجه لينا ناممكن سه وه تونوش تمتى اوغنيمست پرسېد كدانديم سوميري فمثى ان اد . یاروں کی ایک سے زیادہ نفول محبی تیار کرتے سفے ۔ یوں اس کا بہت بڑا فائدہ یہ مجوا کہ كى نامكل، تونى يىپولى اورمسنے شده اوج ريسكت موستے مؤترد اشكى مي ادهورسے أومب یاروں کو اسی ادب یارے پر شتل کسی دو سری ادے ، دو سرے کووں کی مددے کمل یابہت مديك كمل كربيا ، خال عكبول كوار كالمكن بوكي مثلةٌ موميرلون كي ايم استا أي أب ما ور خولہورست منظوم او پر تخلین" اِنَّا دیری کا سنرطلات "سبے ۔ اسے بچو دہ منتعث الواح سے محردول کی مرسے بڑی صر بھے کمل کیا گیا۔ اسی طرح" اُرسٹبر کی تباہی کو اور " مرتب کسنے میں پائیس اور" بن ارتا دیو تا کے کار ناسے " نرتب کرنے بی انہا سی مختلف کو وال تعرف کاروں کے دولی کئی۔

زبان کی دشوار لیوں سے سبب موریر کی دائر پیچر کو تمام و کال سجینا آسان بنیں ہے اور
اس سے ایک عام آدمی اور عالم عایا ہر کمیاں طور پر پریٹنا نی اورالحبن کا شکار ہوئے گئے ہیں۔
سومیر کی اورات خیسفان سے کا ترجم کر سے والوں کو بہست سی شکانت اور مسائل کا سامناکر نا پڑتا
ہے اور جب مشرجین ان انجینوں کو دور کرنے کی کوشش کرستے ہیں توکس مرتب جمیب و
غرب بنائج بھی برا حربوہ سے ہیں مشافا سومیر بویں کی ایک بہت ہی دکھٹ اہم ترین طوی نظم
مان کی دیو آ اور بن شرکگ دیوی کی کہان" " ڈنلنڈ فردوس " پی فرن کو آ دیوی کی کہانے" واسائے کی کوشش کی مرتب کی کہانے"۔
والے تکوشے کا ترجم کر میر سے بہتے ہیں کہانے" ڈنلنڈ فردوس " پی فرن کو آ دیوی کی کہائے سے والے کا دوس کا جی فرن کو آ دیوی کی کہائے سے والے کا دوس کی کہائے " دوس کی اور کی کہائے " دوس کی اور کی کی کہائے " دوس کی کہائے کا دوس کی کہائے کی کوئیس کو کر کے کہائے کا دوس کی کہائے کی کوئیس کا دوس کا کوئیس کا دور کوئیس ک

" نرون اس کے نو مہینے ، نسوانیت کے مبینے ، چربی کی حرح چربی کی حرح ، عمد ونفیس چربی کی حرح ، نن مُرسنے ، چربی کی طرح چربی ،عمد ونفیس چربی کی طرح ، نن مُرسنے ، کوئم دیا ...

اب جہان ہم میری ہجر میں آئے ہے کوئیر کے اس ترجے میں کول نوکی المجن ہے مردر کیونکھ

میں یہ بات مکمی ہے کہ کول شاعو ، خواہ وہ جار پر نے ہزار برسی بسطے ہی گروا ہو زجگ کے عمل

کو عمد نفیس جربی کی طرح " بہاستے گا؟ البتر میرے نزویک ایک مورت ہوسکتی ہے اور

وہ یک حاط اور نوں مواجعی دوی مختی اور بدیا ہونے والی فن گڑا " بھی داری میمیزن موکا تیا ل

بھی داری اور اور کی ہے ہے اکس انسان سے بنیں ہین نچہ ہوک تاہے کہ عبارا ور با نے بزار بسی

قبل کے سومیروں کے فزدیک داری کی فوج سفیدان نولی می تکھیف دور نہ ہوتا ہو، یا شاید

ہی رو کی شاعور نے رہاں فن گڑا " کوچر کی کا طرح سفیدانی خواسورت بنا با ہو بہرا ل لبری کورکیل

میں یہ دفیر کر میرے خرکورہ بالا کوچر کی کا طرح سفیدائی خواسورت بنا با ہو بہرا ل لبری کورکیل

میں یہ دفیر کر میرے خرکورہ بالا کوچر کی کی طرح سفیدائی خواسورت بنا با ہو بہرا ل لبری کورکیل

خود بھی تہر نہ کے کی شکل سے ' گاہ شفے ، بعد کی تحرید وں میں کرمیرے جربی کی عبد طائی دابائی کا کا

لفغامستمال كيا . يني ليل كدا-

" بن مُوست اطال کی طرح ، تمد دنسیس مال کی طرح ، بن گر اکرینم دیا !"

مبعث سے مقامات اور مواقع ایسے آستے ہی کہ مومیری ادب پاروں سکے اگریزی پاکسی در زبان میں ترام کوئجی پوری طرح سمجہ لیناآسان منس ہے ۔ کر میرسفے " اُن کی دایہ ما اور نِن مرکب دلیری "کی اس کہانی ("فقتہ کردوس" سکے ایک مصفے کا ترقمہ ان الفاجا میں کیا ہے :۔

۴ اُنَّهُ د د یوی اسف نوشی خوش گیر کا در دازد کشول دیا ، اُن کی د دیر آم خوبعورت مانزین اُنَّهُ کو،

ان سکے داسینے ، ۔۔۔۔۔۔ ا غددکھیرسے دیتاہیے ،

ان کے دائیے ، اندرسیب دیتا ہے ا

اُن کی اُنو سے تعلمت الدور مو تاسید ،

اس نے اسے ہم آ توکش کرنیا ، اس کی گردمی لیٹ گیا،

..... كوسك كوهي آلب "

اگر رمیری شاعردں نے بخش"الفاؤامل سومیری زبان میں استفال مجتے ہوں توکوئی تعبیب مبی بنیں ہے کیز کم مومیری ادیب این تفیقات میں زمرت مبنی اعضار سے نام ہی آزادان استا كرت سنت كمرده تومنسي فس كركوبان كرمات سف برمير كم ملط مي ايك إن البترادرك چاہتا ہوں میں نے کرمبر کی مبہت ساری تحریب اور کتا ہیں بڑھی ہیں اس مطالعہ کی بنا برہی ہے ورس اعتمادت كبرسكما بول كراكر ندكوره والاكرس مي موميرى اوب كسي منتي عفو يانعل كا ذارى تذكر يرتينا اس كاتر مبركر واست كيوكواس فتمسك العاظ كاترم كرمن مي كريرسفكس مجي تخريدي كولَ تتحلف يا حجاب منهي مرآ است ويربه وال مياست، نهزارون سال رايت علم داوب كى بات بي ين نني اگر مناسب اورگوادا مذكب اگرانسانى اعضار اورمبنى فل كا ترجم كري ميامية توك مضائقه المرتدكيل اور فالؤن كاتعليم وغيره مي مي اليا الفاظ الدافعال كاذكراً جمي تربوتا ہے۔ بہرکھیت جوناری کرمیرے مزاج ہے جمیی طرح دانفنیت رکھتا ہوگا وہ تو ندکورہ بالاستعوم كروم كرويد كروراً اس تتيج يرسنج مائة كالتنعون والصفقا مات ورامل إ تومعنوی می فیسسے نا قابل منم موں کے ایچر منے ہوسیکے ہوں گے ، انجمن اسیے فاری کے سیتے یدا ہو گی جو کرم سے ترجے کے اغلانے اوس سنس ہوگا۔

بید برن بنیده است کے زام میں امرین نے جہاں کہیں اصل الغاظ مرقرار دیمے میں اللہ توریخ اللہ میں اس میری نخیف است توریخ صنے واسے کوا در بھی پراٹیا تی سے دوجار بہرنا ٹر ناسبے مشکا است مشکا است مشکا است میں گو وہ میں و مہر اسٹے کتان کا کپڑا منہیں بہنا ، آب آب آب آب آب کے ساتھ مالا پارسا اُنو ای کیسر گل میں ، قران گاہ سے مالا پارسا اُنو ای کیسر گل میں ، قران گاہ سے دالا پارسا اُنو ای کیسر گل میں ، قران گاہ سے دالا پارسا اُنو ای کیسر گل میں ، قران گاہ سے

كَ إِد ركَى مُرِيدًه) مُك فوستى سے بنيس جا ا

مندرجہ بالا اس مومیری ادب پارسے متعدد اسل الفاظ لین گر کو کا مُہو ای کیسٹرک کی پار استعال کئے گئے ہیں جن کامطلب فاری پر اماکر نہیں ہوتا یا دنتیکہ ان تمام الفا فوسے طلب و معانیٰ سے واتفیت عاصل زمور اگر کوئی پرافتا دمترجم کسی مومیری ادبی کنین کا ترجم کرسے تو اس کے دو سے بردا در میں دماری تعذا کا متراد دن الکف کر نامبہت مشکی نبیں ہوگا اور سی تغذیا ان کا کی حدوث بردا در میں دما سب مغیرم معلوم کیا جا سکتا ہے بعبق اوقات یوں جبی برنا ہے کہ مترج کی بہترین کوشش الد تا جیست کے باوتر د ترج کی دائنے نبیس ہرتا اس لئے کہ امل مومیری مترج کی بہترین کوشش الد تا جیست کے باوتر د ترج کی دائنے نبیس ہرتا اس لئے کہ امل مومیری معلق میں نبیس بڑتا ا۔
معادت میں لبین الغا فالیا ہے آ جائے ہیں جن کا تفہوم محتقین سے سیتے بھی بنیس بڑتا ا۔
معادت میں لبین الغا فالیا ہے آ جائے ہیں جن کا اس میسیا ایک میٹر ال مشترد اسے وں مبیا دیتہا ہے۔
میران مشترد اسے وں مبیا دیتہا ہے۔
میران مشترد اسے وں مبیا دیتہا ہے۔

کیا بی ایمی) اسس مبیا کا مُنو سے بول برتم ارسے ہیجے ہے ہ اب برنہ نبیں ک^{و ش}کرد اور لامُنوکی چیزی متیں مرت ذباس ہی کیا جا سکتا ہے کہ شاید کچرسے ہم ل ویسے مشکرو کاور لامُنوکا مافذ دار آگا کی سکتے ام بھی سنتے ۔

موت كوونور برمتعدد موميرى نفيس اليى بي بن سكة نطست اور نبي سيمي الإبنيس ودر المستقي ودر المستقي ودر المستفي المرتبي كالمرتبي كالمرتبي المرتبي المرتبي

ده حراب بمی داست کو زیزوسب ، ده آن مرحیا سب ، اچا نک وه تا رکی کا حصر بن جا تاسب ، ده عبدی سے کمچلا جا تاسب ، کمی سلمے ده گا تا سب ادر زکس لمحے ده) کمیلتا ہے ، اچانک ده فرح کنال آدی کی طرح چنے میں نے گئے ہے ،

فا ہرسے کہ عام قاری کے کھت لگاہ کے بیش نفر ندکورہ ترقبر کسی طرح مجی توسٹ گوار مہیں گئا۔ اس گوشے کا ترجم کوستے وقت انگریزی الفاظ کا مناسب انتخاب میں کیا گیا جکونا فوسٹ گوار متم کے انگریزی الفاظ ترسجے میں برستے گئے ہیں.

ے سے بیاتی میں میں میں بیسے میں بیسے ہیں۔ " اب کس وہ ایک نوتیکن ل آدمی کی طرح چننے علائے لگتا ہے ." یہ الفاظ عام لڑکوں کے زریک اس ندر کر ضت ہی گویا کا نوں پر بھوڑ ہے ہے ہیں ہے ہوں

ا در مام کمت نظرے میٹس نعز تو ہوں کہا جاستے کہ بڑھتے ہی کمی مرسنے ہوستے شخس کی کراد مبس بكرم يروي الرينوس اورموست كى علامت والى ارواح اكانفوراك مكاست حاني ومري الربح اسكاى تم ك زاج كويد كراگرهام قارى كرب ساختر بيرفيال آن سف مك توكون تعب بنیں کر اس ادب کو ترجم تحقیق بسنزاندازیں کی کریں ابعظ علار نے کوشسٹ کی ہے کر سومیری ادر با بل م*زیج کو دلحیسب*، عام ننم اور بالک بس ما نوس انداز بس، اسبینے موزوں انداز پی*ش کریں* ا اسلے انداز میں جو عام آاری کور یاد وسے زیادہ اینا اور خودسے قریب محموس مور اس سیسلے یم می سیندرز و MISS SANDARS) نے نبایت سینے بوبیورست اور ثاندار طرسیقے پربہل ک_{ه ا}نبوں نے گھٹاٹ کی دائمسٹان" کم ترجم مبہت ہی دہش اورجی سکھتے انداز میں مین کیاہے. اس سلے من مگل دینس (NIGEL DENNIS) سفر می توب کم کیاہے سومیری تهذیب از بان اور اوب سے متاز نزین اسکالر میرونفیر کرمیرسنے مومیری ادبیات كاسبت زجركيات ورزيار وسدريا وونففي مي كياب مثنا اير سوميري منظوم سيط ك کیروں زجر کرتے ہیں۔ " میری بوی (بیرونی) مندرمی سبے ،

" میری بیری (بیرونی) مندریں ہے ،
میری ان دریا کے کنارے پر ہے ہے!
ادرمیں میال محبوکوں مرموا ہوں ."
کومیر کے اس ترجے کو ڈیٹر سسٹے اسنے تفظوں میں اس طرح نقل کیا ہے .
میری بیری ندا کی عطا کر دہ نتوں کو شکر مجالا رہی ہے !
میری ال متبرک دریا سے کنارے (عیادت میں) حبکی
میری ال متبرک دریا سے کنارے (عیادت میں) حبکی
میری ال متبرک دریا سے کنارے (عیادت میں) حبکی

ملا جوفالا كول منسى وسعم اداكري سيد.

مومیری اوب یاروں کر سمجنے میں ان سے انسار بیان کی دو باتوں سے ماہرین کوٹری مدو فلهب اوريه ددنون التي كوميرى أعرى كالبهث المحسوميات مي بسل خد صيدت تويه كالوكلين كرستنے وقت مثا موج إلى كہيں بحبي خروري مجساً وه كولُ البيا بيان يا وا تعه بعيبْه امنى الغاظ ميں پورسه کا بولا دہرار تیا جیسے دہ اس ادب پارسے میں پہلے نظم کرچیکا ہوتا تھا۔ اب یہ دائعہ ۔ یا باین کتنا ہی هویل کیوں مذہو خواہ اکتا وسینے کی مدیک ہی ، ایک ہی نظم میں اس کی سکرار خوا و کتنی مجی گرا ل گزرسے اور فتی لمحالاسے یہ کمرار شاعر کی نوا و کتنی بھی کمروری یا سقم کریں نہ فراردی ما ئے ، مگریہ مبرحال منیقت ہے کہ آج کل سکے امرین سومیرایت اسکے لئے سومیری شاعروں کی پڑھوں میت اور عادرت نعمت غیرمتر فترسسے کم ابت شیں ہوتی ہے ۔ اس کے کو یوں سمجھتے کو نعظمیں اگر کسی دیری ، دیرا یا میروست اپنے پیٹا مبرکے واتھ کسی کے پاس کو لی مختمر یاحدیل زبانی پنایم مجبیجا ہے تواس نظم میں اس بنایم کا کم از کم و دمرتبہ نو ذکر صرور ہی آٹیگا مبلى بارتواس ونست جسيد منام وسيف والااسيف فاحمد كوخود مينام بنار بابو كسيصا لدودمري مرننبراس وتتت حبب المجيم طلوبشخص يا دلوي ويونا كو ده بيغام بينيار بإسوناسه - دومسري بار تمی بنیام تفظ بر نفظ اور اسی تدر تعقیل سکے ساتھ اسٹے کا متنا بہلی مرتبراً حیکا ہے ، اسی طرح نغم مي مُدكوره وا نعامت مجي دوم راست ما ستستف سنتے . آج اس كا زبروسست فامرُه يه براكم اگر سومیری ادمب پارسے سے امل منن میں مینام یا واقور منی برحصر سی ایک مفام سے توث مبعوث یامنانع بوچکام و تو دومری مگرمرتوم اسی پینام ، باین یا وا فغه کی مدوست منائع سنده جھے کو کمل کیا جاسکتہ ہے چنانچہ مومیرلویں کے متعدد ادب پارسے اسی طرح کمل کئے گئے. سومیری ا دہابت کے اسلوب میان کی دو سری نعومیت ہے ان کی زبان و ت رم مومیری ادیموں سنے اپنی اسا میری اور رزمیر تخلیفات میں دور بانیں استعمال کی میں ایک تو برى ياامل زبان احوا اى ي كراكهلاتى تقى سيكمونى بير مثا باند زبان ؛ وومرى زبان یا بولی ده سیسے سر کو م ای می سُل یا اُنم اسل سکتے ستھے ، یہ بنیا دی طور پر دیویوں مقدس

پجارتوں ، مورتوں ا درمبیجروں کی بولی تھی۔ دیویوں ، مندروں سے والبسند مقدس بجاتوں ادر عورتوں دغیرہ کی گفتگو حب میں رقم کی جاتی ان کی اپن لو لی تعین اُم اس میں میں مکمی حب تی دویسے متعددا درہی ادبیاں منبی گروہ کسی خاص المبیت کی مائل نہیں تنبیں ، اُم اُسل بڑی زبان لینی ای می گر سے بہت ہی مشابیعتی خاص فرن مردت پر نتیا کہ آم اُسل داسی می سل ہمتوہ بانا عده اورمخصوص عوتی تغیرات کونا برکر تی تنی جقیقت یہ ہے کہ مومیری شا عوای می سل وائم اسُل) مذکر نبیں عجا مؤنث بینی کسی دیو تا یا مرد نبیں جا کسی دیوی یا حدرت کی میند وا مدتنعکم کی صورت بی اینے ارسے بی گفتگو کو فا ہر کرنے سے سنے سکھتے تنے۔ اِنیّا دیوی سے متعلقہ اكثر نغيس دستنباب بوئى بي ادروه الرانياً) ان مِن عَكِرْعَكِر با فا مدگ ك سائفه ميند واحمد متعکم میں بات کرنی نفر آتی ہے۔ اس طرح موتروہ اسرمین کو ایک ہے بنار فائرہ سے میاروہ سومیرلوں کی اس خسوسینٹ کی عدرسے اول نگارشاسنٹ کے مامل ان الواج سے ٹوٹے میسنے ا بیے کوشے بمجاکرے اوب بارد س کو کمل کرسٹے میں کا میاب ہوسگتے جرو تکوشے ہا انگ امگ عبائب گردن میں دور دور مجرے ٹیسے نے .

ادر رسم الخلاسك پرسطنے واسلے اسیسے اسرین جیندا کیب ہی ہیں جوالواح پر مرقوم حیار توں کو بېرمورىت بۇمدىلىنى بەتما درىمون. يەنوگى جى خارمى، لىكن ادرعرق دىزى كى ساتھ مىمرىن معرد ن رو کر بزاروں سال بہنے سے پر امرار ، رکٹ ش اور تا بل ترب وگوں رسومیرلوں) کے بارے میں عام توگوں کو زیادہ سے زبادہ متعاریت کراتے میارہ ہیں دہ لائی صحبیت ، محسى اكيب سوميري ادب بإرست كى مختفف اور نامكل نقول كى مد دست است مكل كم سیسنے ادران سے مجرلور آا مزہ انٹاسنے سکے سنے ضروری ہے کرٹ کع شدہ صورت ہیں زیا دہ سے زیادہ مواد موجود ہوا دراس منسدسکے سئے بزاروں الواح اوران کے محروں پر بالک ہی پاس پاس مکھی ہوئی سعور پریمنی مبارتوں کی وائتدے نتول تیار کرنا پڑتی میں نب کہیں ان ک اشاعسن ممکن ہوتی ہے . مگر یانقول تبارکر اسمبی بجائے خود بہنت ہی گھن، تھدکا دسینے والا اور ویرطلب کام ہو آ ہے۔ اس و شواری اور وقت کے سبیب پر کیانی رسم الحند پڑھ لینے دانے اسران بمرمين ميرخست (HERMANN HILPRECHT) مبوگردواد (HUGO RADAU) اسمين لينكدون (STEPH AN LANGDON) ، يل. وببولك (L-w-KING) ، بنرخ زمران (HEINRICH ZIMMERN)، کیرلگد (CYRIL GADD) منزی دی بَيْنِكُ (HENRI DE GENOUILL AC) ادرایدُوردُجِرا (EDWARD CHIERA) بطبیع ملماً الرای کی ہے بہا کوششوں کے بارو والم اللہ کے بہت ہی کم مومیری او بی توریس شائع شدہ صورت میں مہیا ہوسکی تنسیں تمام تر رو کا وٹول اور دشوار ایوں کے با و سجو دعم الحصوث عصر حاصر کے حقیم "اہر سومیر داست" پر ونسیر بہوئیل کرمیرسنے سومیری اوبی تخفیقات کی فقول تیار کر کے ان کا ترجم کرسنے کا قابل فخر ادر گرانقدر کام انجام ویاستے۔ کرمیسنے پیجیس بزس ونیا بھرسکے عجائب گھرد ل میں منتشر غیر مطبوعہ مومیری نگارشان کی نفلیں تیار کرنے اورائیس ترصے ہیں مرت کردسیتے . دہ اس مرمن کے بعد بھی اس عظیم علمی کام میں برا برمعروف رسہے رسوبرو^ں ا دربابیوں کی روائیتی ا وربرا سرار سرزمین ولمون کا تعبین کرسنے سکے ہے ۔ وہ پاکستان بھی آئے)

گر پر حقیقت ہے کہ میرامم ترین علی واوبل کام کسی فرو دا صدکے کسب کا منبیں اس اسم اورگرا لقار فرنسينة انسان الين موميري ادبيات كوهام وكون كك بورى طرح مبنيا في ك يقي يكاني وسم الحنط اورمومیری زبان سے ایک دونئیں جینیوں ماہرین کی مزورست ہے ،گز مشت رسوں می کرمیر ے عددہ مومری دو بورکوردستناس کانے کے سعنے میں ایرمنڈگورڈن (ONO NO GORDON) كى تىنول كەم بىرىكىرى دوخاتون ناخمىين معززشىگ دومالىش قزىياتى، انز بربات (INEX BERNHARDT) روم نونورکستی کے مارج گیتیلنو GEORGE) (GASTELLINO اور بائیل انسینیوٹ (روم) کے بیمین رکمین ---EUGEN) BERGM ANN) نے میں بہت محنت کی ہے۔ ملادوازیں لیداد کے واق میزمے اور لیڈن کے" ہو مل کوئیکش "(BOHL COLLECTION) سے بھے ۔ اے وال دھک ---(J.A.VAN DIJIK) ئے مومیری تحریوں کی نقول تنارکر سے ثنائے کس تاہم ایک بات اور ہے کرسومری گرامر کی فراہم کردہ تمام ترسہولتوں اور رسنائی سے با دحروان کی اول تخلیفات کا ترجمہ ا دراس کی ونماحست بھر مجمی شکل اور بعین او تات تو دنشکن نئم کا کام مونے گھتا ہے. توريده مناحت كسي موزون مقام بريط من أعاني جاسية متى المهميد ابت أوركها ميون · كرسور لوں كے ريم الخط كے الله " CUNEIFORM " أم سب سے يہلے "امس إليد (THOM AS HYDE) محاسب عيد من المتعال كن النبول ف قديم فارسيول (الأنبول) کے ذاہب کی تاریخ تصنیت کی اس کتاب میں ایٹر نے مومیری رسم الحفاکویہ نام دیا مگر النبي ريخيال محوسه مست يجي شيس أياكه مديا قاعدة اور بامعني رسم المفاسب مبكر فالبيرتواسي محض آرائش مي خيال كرمًا رايد.

دنيا كاقديم ترين ادب

موميرلون كم متعددادب بارس ونياكى سن قديم فيني توريس من . فدامست چائے دنیا مجرکے تدیم اولین اوبی نوستوں کی تیبت سے انہیں عب المی تہذیبی آریخ میں منفردا ورکیا مقام حاصل ہے بسومیر لوں کا ارم بحشیت مجبوعی کس می ظ ے دنیامی سے قدیم ہے کہ اتنی رشری مقدار میں اتنا قدیم تحریری شکل میں میمی اور قوم ا ملک کا اوب دستیاب بہیں ہوا ہے عراق می تصویری رسم النظ اسے سا ڈھے پاننے برا برسس قبل میں سے بگ مجگ اسجاد ہوا تھا . اور ہوسکتا ہے کہ مومیری ہی اس کے موجد رب مرس بسوميرادي كى قديم ترين مرقوم الواح يا كتب وه مي حوافوك راردك كاكعداتى ك دوران رأ دموست براب سے كوئى ساڑھ پائے ہزاد برسس يديد مكھ سے شخص ان الواح ا ورخته محروں کی تعدد ایک ہزارے زیادہ ہے اور برمدیجے سب مومیری زبان میں مکھے ہوتے میں سرمیری زبان دنیا کی سے تدم تحریری زبان ہے تبییری مزاری قبل سمیسے سے دوران موان سے اکا دبوں نے سومیری کی مجد اپنی اکا دی زبان کو بواطال كى زبان كى ينينت سے فروغ دينا منزوع كرديا نغا : الم محبال كد يكى مانوالى زبان كا تستن ہے ، سومیری زابن میں نوسنتے اکا دی زبائی فاسٹے لینی ہلی مدی عیبوی سے لگ میک یک دقم ہوتے دہے۔

عواق میں تصویری رسم الحظ سومیرلوی کی اسیاد ہویا کسی اور کی ، بیضیفن بے کے سومیرلوں کی اسیاد ہویا کسی اور ان اوگوں مین سومیرلوں کے سومیرلوں کے سومیرلوں ان اور ان ان اور ان اور ان اور ان اور ان ان ان اور ان اور ان ان اور ان ان اور ان ان اور ان ان اور ان اور

صورت دے دنی تو بھرکسی مندر میں سجارایو س اور خشیوں نے حکم انوں کی تعمیر آتی سرگرمیاں اوردادی دایا وسکے التے بہنس کی جانے والی خدر نیازی تفاصیل قلم مند کرنا شروع کر دیں اس ورح مومیرلوں نے سے پہنے مندوس وغیرہ کی تعرباور اینے معبوروں سے لئے وقف اورلطور نذر جرمهاتى ما ف والى مشياء وفيره اوران مصمتعن تعنسل ربني كتب تغريب تند وقائع نظارى يا تواريخ نولبى ك مى فاست ال كتبول كى المميت لبس يومنى

ادبی نوستنول سمیت سرنوح سے سومیری تحریبی مواد کوم م مارمی لی نوے نین منتف حضون ما ادوار مي تمتيم كريكتي مي.

(I) " Iche cec" (ARCHAIC PERIOD)

(OLD OR CLASSICAL PERIOD)

ריים (NEW SUMERIAN PERIOD)"

مومری تورو ل کارمید ودرست ن م سے مرکزت ق الين اب سے ساڑھ یا تے ہزار برس پہلے سے رے کرماڑھے ٥٠٠ ١٥٠٠ ق م ٢٧٠٠ ق م المرازيس قبل يك كى درت يرجيط ب، اس موص ك

ا وكين دور

وسستیاب شده تغریباً تمام سک تمام نوشت انتظامی، اقتصادی، سبارتی مندرول کی عمیر اور دلیری دلیر آق کر کوشش کی مانے والی ندرونیاز اور اوقات مسمتعلق میں حمال یک میری تا حال معلو مات کاتعلق ہے اس دور کاکوئی اوب بارہ تحریری شکل میں اب یک مہیں السب اللہ اللہ معے المین ہے کہ آج سے سا السبے اپنے اور سا اُسعے جا ہزارہیں قبل کی درمیایی مدت میں اوسے خلیق ضرور مہوسے اتھا ۔ اب یہ دومسری بات سے کہ 'اکسس " اولین دور" میں بیمپروظم نرکیا گیامواور زبانی ہی متقل ہوتا جیلا آر ہا تھا۔ وہیے میرے نز دیک عین ممکن ہے کہ تمچیزا دہ اس میں تھی تھا جا جیکا ہوا ور مومیری آیا دلی سکے

كمىنتْدىمى زىرزمىن وفن بهوا ور ما بىرىن كىي وقت اس ادب بېشتى الواع مبى برآ مەكرلىس. سومیری تحرمیری زبان سکے اس دومرسے دور میں سنظرق م سے در کرستاند ق م محد میناب

۲۷۰۰ ق بم تا ۱۲۸۰ ق بم

سے ساڑھے میار مزارسال میلے سے سے کرمار مزار

مپارسو برگس میبله کا زمان آ تا ہے۔ اس مهدکی زیادہ ترتحریوں لا گاکنٹس کی شہری ریاسیت سے ابتدائی مکمرانوں سے ادوار سے تعلق رکھتی میں ۔ ان میں شحارتی ، قانون ادراستفائی تو میمی اورنجی اورمث بی میمی ___نجی اورمث بهی تحریه وس میں بنتیز کا تعلق ولیری دلوماً و سکے لئے ندر نیازے ہے۔ علاوہ ازیں اسی دور میں مکھے جاستے واسے نجی اورشاہی خطوط بھی دستیاب ہوستے ہیں اور منزوں دغیرہ کیٹ تل تحریب سے بھی اکسس عبدلعنی تدم یا کارسی دور' کے نوشتے سابقہ دور کے متعالمے میں کہیں زیادہ میں.

اسى قديم يا كلىسىكى دورىين سائە مع چار مزار برس قبل رئىندىسى ن م) مومىرى منتيون سنه اليد نوشت تكف شروع كفيجن كى مدوست تاريخون كاتبين كياجاسكة ہے بورش قسمتی بہ ہے کہ ایسی توریوں میں انہوں سنے محض بہ سکھنے پر اکتفا مہیں میں کہ مس مكران خامران كاكب أعاز مرًوا ياكس ما دنياه في محقف برس مكوميت كى بحرابنون نے شاہی فائدانوں کا آفاز کسی ایک اہم ولفعے یا اہم ندمہی اورسے اسی واقعات سے متروع كي. مثلاً عواق مين طوفا العظيم "كا نزول ايك اليها اسم دا فغه تفاكه مبزاره ل رس کمک اس کی اولوگوں سکے ذہبوں سے محونہ ہوسکی ۔ جنائبے مسومیری مصنعت اور مشی واقعات مِیمنی این تحریری بر سمی متروع کرنے۔

مسيلاب تظيم كى آمد سے يہلے اورسيلاب كے آنے كے بعد (فلال واقعه رونماموًا يا ما دشام مت آسمان مين ازل موئي)» سومیرتوں کا پرسیاب یا طوفال عظیم وہی تضاحیں کا ذکر الہا می کتب میں طوفان نوع کے

الم سے آیا ہے۔ بہرحال قدیم ارمنی سکے تعین میں مدد وسینے والی اس فتم کی تحریروں مين امم اورنها يان ترين موميري المرحى السيقة وه المي بنيس فارست شاول "كام ويا ا کیاہے ؛ فہرست شامل میں ایمتر وجنیتر سومیری فرا فروا وَں اور ان سے موم یمکومت کم ذكر الله اللي زر فظر قديم إلى مسكى دور" كي نفيراد بي " دوا قعاني) تومشتو سي سوميري شہری ریمسنوں اُٹر اور اُٹ کاش سے درمیان ایک تخریری معاہدہ ، اُٹ کاش سے سومیری فرماندواای أناقم نامی دسنام الله ق م ، کاعکری کارواتیوی ، لاگاش می می حکوان أن فم أنا المناهم والمحربيان اورامته اور الا كاكت سك ودميان مسل وستعل الا اليول مرميني تحرير يرمي شامل مي علاده ادبي لا كاش كي حكوان الدكاكي ا (أروك أكي ا- ٢٢٩٥ ق م) ك بعض انتهائي البم اورب مهاعبارتين عبي اسي دور مي لكهي كني. انتهائي اسم اورب بها اس لمافلے میتارین کی سب ہے بہل تحریریں میں جو انعماف اصا وات اور اُزادی مسك فكروشور رباني مي ساجي اوراخلا قي اصلامات پرمني يه وه تحريب مي حر تاريخ عالم میں النان سفے است المخرسے سب سے دقم کی تغییں۔ اس سے ملاوہ اسی دور کی ایک عنائر نظم می ہے جوسومیری شہری ریاست اُتر سے مکران وگل زاگیسی استعلیہ تی ہم) کی شان میں کہی گئی ہمتی ۔ نوگل را گئیں سے دور میکومیت میں سومیر امن و غوشمالى، مسرت اور تنحفظ كالكهواره تها. مذكوره بالاسب نوشة خصومي هوربرية بال ذكر میں ور مذاس قدیم یا کلامسیکی دور اسے بے شار کہتے دریا فت ہو مکے میں اسی عہد کے سومیری نوستنول می شاسی مراسست می شای سے میخطوک بن بادشاه اور مراری حکام سکے درمیان ہوتی تھی کم از کم میرسدعلم کے مطابق سنسے قدم خطوط وہ میں ہو سنبها تبامسيح مين تكھے كئے ستھے الكين موميري ثنا بي خطوط ميں سات اہم وہ ميں سوارشبر کے تمیر سے مکران شاہی خاندان (۲۱۱۲ ق م) کے عہدیں رقم کتے گئے . ان مراسلول سے اس دور کے مخلف محرکات ، مقامد، حرص دل لیح ، ترفیب ، رفا تبول،

وشمنیوں اورسس بردہ رایشہ دوانیوں اور سازشوں کا بہت جینا ہے۔ یہ خط اس دقت لینی سنجی تربیع کے سنے والی دو سری تحریروں شکا نفر و نیاز اور تاریخی فار مولوں برمنی نوشتوں کی طبخے والی دو سری تحریروں شکا نفر و نیاز اور تاریخی فارمولوں برمنی نوشتوں کی طرح بالکل ہی رو کھے بیسے اور بے جان منہیں ہی مکبران میں نوست انسانی منہ سے بوری طرح بولتی نفرا تی ہے۔

اولین او بی تحریری سومیروی سند این اولین او بی نگریری سے کہا جاسکت ہے۔ کہ کی ایک اولین او بی تحریری سومیروی سند این اولین او بی نگا رشات مواق میں رہم الحظ کی ایک مراد برس بعد مناز الم برس بعد الله برس بعد الله الم برس بات کا بہت کی اس سے مراد برس بات کا بہت کی بہت کے بہت کا بہت کی بہت کا بہت کا بہت کا بہت کا بہت کا بہت کا بہت کی بہت کا بہت کی بہت کا بہت کا بہت کی بہت کا بہت کی بہت کے بہت کی بہت کے بہت کی ب

بېرمال در نظريين تديم يا كاسيكى دود " (سنبت ق م) يى كهى مبانه وال سوميرى او ان تغليقات يى اساطيرى اور درميد كها نيال ، مېرى ، مناما تي اور مكيانه ، توال شام مې ، جن تحريرول سے سوميرى قوم ملا وا منع طور پر سراغ مقسے و مرائ ق م ماكن شام مين ، جن تحريرول سے سوميرى قوم ملا وا منع طور پر سراغ مقسے و مرائ ق م سے مزاد ه بيا فى نهيں ہيں كو يا يہ ايسے عہد ميں دقم كى تحقيد حب عراق ميں نه مي مراكن يعنى اسليم ميں وجود ميں آ ميك تقد جن ميں كى دادى يا داوتا ك مندركو مركن ى يعنى اسليم ماكن مندركو مركن يو تينى اسليم من اور يه تنهر مرائ المتيات مامل موتى عنى اور يه تنهر مرائ المتيات مامل موتى عنى اور يه تنهر مرائ المتيات سكونا تل تھے .

بہرطال اب سے ماڈھے چار ہزار سال قبل کھی جانے والی نگار شامت ہو یہ ہوں کا آمال قدیم ترین اوبی تحریری سرایہ ہیں۔ یہ تحریرین ل کی ہیں، مٹی کی ایک تھوس اسطوان وستیاب ہوئی ہے جس بہر میں کا لمون میں ایک اسطورہ (MYTH) رقم ہے یہر بہانے

ك مك بجاك منبط تحرير مي لا في كني تقى . بنيا دى طور مريد اساعيرى كهانى سوميراوي ك عظیم ترین دایونا اُن بل اور اس کی بہن نِن مُرسُّک دایوی کے ارسے میں ہے اِن اور سے علاوہ اکسس کہانی میں دوسر سے مفبول ترین دایوی دائیا و اُن اُنا (اِن آما)دادی اُن کی اور بن اُر یا دایو تا وس کا و کریمی ہے ، اسس کہا تی کا بلاث تو ما ہرین کی سمجدیں بیری طرح انجى كك أنبي سكاب تاہم اس كمفرد رالفاظ) فقروں اور بنيادى خصوميات سے ایک ایسے اسلوب اور منیست کا پر میلاً ہے جوکا فی مت سے بد کھی جانوالی اساطیر کے اسلوب اور میت سے مبت مشابہ ہے گریا بات یہ بنی کر سومیر رجزی واق میں اوب مداوں کم لندل اور کمسانیت کے ساتھ نشو و نمایا آر با ۔ اس حقیقت کی مائید سنسيرة قبل سين كي بي ايك اور الوائي بوتي لوح يرتكمي بوتي ايك منهاني كها في سيرمي ہوتی ہے ایر میتھ اُن بل دیوتا اور اس کے بیٹے طوفان کے دیوتا اِسٹ کرستے ملت ہے۔ ایکٹ کرُ عالم ظلامت میں خاتب ہوگیا جُلگین دیوتا اُن لل نے آسمانی دلوٹا قرل اُوہا کی مومدو کے ستے بایا اور پیرفائ وروی سے ایک راکویا آل (خلفات مالم اسفل) ہے والیس لانے کی رضا کا راند میش کست کی متنی ۔ لومڑی سے والست وا یا کی وجا لاکی م ایسومیری تصور و بی سے سج بعد سکے زمانے یں لکمی جانے وال ایک اور سومیری کہانی یں تھیں کسی حدیک ملاہے۔ پینولعبورت اور استہائی اسم کہانی اس کی دلیا اور بن شرنگ وارى كر كوري كرو كمومتى ہے على رتے اسے قتمة فرددس" يا جنت كها ني "كاموان معيى ديا ہے یہ بیری کی بیری کہان زیر نفو کتاب میں شامل کی مارہی ہے۔ بقینی ابت ہے کہ مسينكروں برس محمد دوران سوميرلوں كاتحرييرى ادبى سرمايه مرابر برصقار بإ اورتميري ہزاری قبل مسے سے اوا خریعتی اب سے کوئی سواجا رمزار مرکسس قبل یک توسومیری ا دبی تخيتات مي سيدياه اضافه موچيکاتها ميروه وفنت تفاحب سوميري درس گامي درس تدرکس اورعلم کا اہم مرکز بن حکی تھیں۔

ایی حدیں اور مناجا نیں معبی بی میں جو شہری ریاست لا گامش کے نامورسوریری عكمان كوديا كے دور المنظان فى م الى كھى كئى تغيى بنورے ايك اسطواز بررقم ایک حمد دستیاب ہوتی می جس کی طرز تحریب یہ میتا ہے کہ اسے گودیا کے زمانے سے مبنی پینے کھا گیا تھا. ان دو ان شوا مرسے بھی یہ بات ٹا بہت ہو تی ہے کہ سومیری كتريح سوا مار مزار سعيمي صديون قبل تنيق كيا ماحيكا تقا كوسومير لون كا بشير ادب مار اور اوسنے چار مبزار سال میلیے کا لکھا سرا ہے لیکن یہ بات بورسے و توق سے کہی جاسمتی ب كران ك ادب كابهت براحقة سار مصعار اوريسة بالتح مزارسال قبل تغيق اور فروغ بذر موا مقااور آج مص سواحار اورسالسط مار بزار قبل معي حدين اورمنظوم اساطیری کہانیاں بڑی تعاومیں کہی جارہی تخبیں خصوت کہی جکد لکھی تھی جارہی تخبیں - ان ابتدائی ادوار کے بہر اتن فتقرسی تعداد میں ادب یا سے اب یک کھود کر نکانے ماسکے من اسے دراص آ تار کا دی کا تفاق ہی کہا جائے ورنہ مجھے اس می ترخر کو لی شکے منتب بى نبي ب كراس دورسك يجى او بى نوشت قديم سوميرى شېرون كمخندون یں وسید پرسے میں اور کوئی وقت جاتا ہے کہ اہر من انہیں جی را مر کولیں گے۔ یے زمانہ آر کی شہری ریاست کے تمیسے شاہی نان د نو مومیری دور ك مورد محومت ما المع قبل ميس الكرمان التي تي مس مهاا ۲ ق.م تام.. وق.م كمين اسي كوئي سواميار مزارسال قبل مديكر جار مزار بر س قبل بک کی مدمت برمحیط ہے . ادر کے اس ملیسرے سومیری شاہی فا ندان ہے قبل ح يكدا كا دبول ندعواق مي سياس غلبرحاصل كربيا غفااس سلنة ا كادى كرتحسديري زمان كي شيبت بهي بالا وستى نصيب برگئي تفي اورسوم بري زبان كي تنيبت مده مشاكر سومیر کے اپنے محق وس ہزار مرابع میل سے علاقے بک محدود ہوکرر ، گئی تھی ! اڑ کے تميرے شاہى فاغلن كے ذمائے ميں موم ركوں كوجب ايك مرتب بجرسابى اور عمرى ق

لی تو اس کے ساتھ ساتھ سومیری زان کا تھی تحریری کی افاست احیار بتواا دراس زملنے میں بہت ساری سومیری او بی تخلیفات سپرد قلم کی گئیں سننے ق م کے مگ جگ بینی کوئی میار مزارسال میشترارا کے نیسرے سومیری شاہی فا زان جس نے دوسو رکسس یم حکومت کی ، سے آخری بادشاہ اِتی مِن کو ایل ن سے الامیوں نے شکست وے کم قيدكرن اولس طرح موميرلون كرمسياس تشخص سيم لحاظ مصحتميد ينتحتم مؤكري بوميرى زان كاعمومى انزا ودمقبولىيەت خىم مويكى كىنى عجدا كيەلى ظەستەسومىرى زابن مروه مېۋىيىتى کیؤکداکس وقدت سومیرکوسای نسٹ سے لوگ فتح کریکے ہتھے۔۔ - - اورسامی گروپ کی زبان رفته رفته سومیری دبان کی مگر مے کواس مرزمین مِن بول جائے والی زندہ زبان کا درجہ حاصل کرچکی تھی۔ تاہم سامی فانتے کئی صدیوں کے۔ سومیری زبان کوظمی او بی اور بذمبی زبان کی حیثیت سے استعمال کریتے رہے ، بالکل اسی طرح جیسے روی دور میں اونا نی اور ازمنہ وسطیٰ میں لاطبینی زبابن استعمال ہوتی رہی ۔۔ سامبون نے مذعرف سومیری زبان کی علی ، او بی اور ندمبی حقیمت برقرار رکھی ملکه سومیری زبان كارسم الخطائعي ابني سامي زبان كسك اينات ركها وصديوس عواق كے مذعرت بابلي ا دراشوری بکداردگرد کی بهبت سی دومسری **ا توام مثلاً ایلامیوں، قریوں جنلیوں**ا درکنانیو^ں د فیرو کے التے سومیری زبان اور اوب کا مطالعہ ورسگاہوں اور منشی فانوں کی نبادی

می سوببرلوں کا مبہت مارا نٹر بحرصنبط تحریریں لایا گیا . ندمرن پرانے ادب یاروں کی نئ نقول تیار کی گئیں مکر سومیر توں کا وہ مبہت سالاا دہ بھی ، اب یک کی معلو ہاست مع مطابق الميلى مرتبه مك كي جرمسيند ورسيز ختق موقا ميل آراع مقا الب زياده سس زیادہ ادب پارے مکھے گئے خواہ وہ سابقہ زمانوں میں تملیق ہوستے منعے بااسی زر نظر دور می __ اکسس زمانے میں تحریر کر دہ سومیری مٹر مجر وافر مقدار میں دستیا. ہوجیکا ہے . اورکتنی ہی اولی تخلیعات الیسی میں جوزے؛ قبل سیح کے لگ بجگ تھی گئے تھیں رسم الخطاور دومرے شوابہ سے بترجین ہے کہ بہن سارے ادب پارسے ارا کے تعیرے محمران خاندان (۲۱۱۲ ق م) کے خاتمے کے بعد" متاحز سومیری دور" بعن اب سے پوسف عار مزارسال رسن الی م) می سپرونلم کے کتے این شہر کے مکران خاندان رسخان ق م ملاق ہے ہی مکداس سے بعد مک سومیری درسگامی کام کرتی رہیں . ان مرموں میں اس دورسے پہلے کے سومیری نزیج كامطالعه كياجاتا، نتى ادبل نعول تيارك جاتى ادربرك دوق وشون اورمركر مى مكر بهبت اخنیا طاور موجد بوج کے ساتھ موہری ادب یاروں کی تدوین و ترتیب نوکی ی جاتی بگوریحقیقدت ہے کہ دومری ہزاری قبل میرے سے پہلے نصف سے جہدایتی چار ہزادسے سے کرساڑھے تین ہزار برکس قبل کے ورمیان سومیرس سامی اکادی ذبان بول بال کی زبان کی شیست سومیری زبان کی مگر سے دہی تی تاہم اس ورا ایمی سومیری ادب پارے وجود اور ضبط تحریر میں آتے رہے . میحقیقت ہے کسومیری درسگاموں میں متعین سامی زمان مینی اکادی بوسنے واسے اساتذہ ، شاعروں اور الم فلم في نت نسي موميري اوبي تخليقات كيس ويسي قدرتي امريد كراكا دى زان بوسلے والوں کی یہ نئی تخلیقات سمینت اور معنمون ، اسلوب اور تمو نے کے لھا ط سے مالقدادب بإوس سعبهت قريب تقيس.

قرامت كاموازنه ان مي عراق محملاده معروشام ، فلسطين (ادامي اورعبراني

وينرو) بإكستان معادت اليونان اورروم وغيره خاص طور برقابل ذكر من بهيراهجي مال ہی میں شام کی ایک اوں برس قدیم شہری ریاست ان الا اسکے کھنڈروں سے بھی ان کے تخلیق کرده نشر کرمیمنی الواح کثیر تعدا و می دستیاب مو آن میں . اس میں توخیر کو آن مشب منیں کو قدیم اتوام مثلاً آریدا عبرانیوں ایرانیوں استدووں اور رومیوں سے درمورے مقامے میں عواق کی رمرت) ایک قوم" سومیری کا الیا لٹریجر فی الحال کم مقداریں ما ہے سے رہا ہی جاجیکا ہوگا مگراس کی کمی سے إوجودسوميرى ادس كى يد فقيدا لمثال اسميت این مگر تغرس حقیقنت رکھتی ہے کر وہ ندکورہ بالا اقدام ہی منہیں ،مسرلوں سمیت دنیا کاالیا قدیم ترین اوب ہے جواتنی زبادہ مقدار میں دورت وستیاب ہتواہے . بکداس کا خاصا مسدر بروعی باگیا ہے سومیری سر کے کی نسبت نصرف اکستانی آریاوس کی عظیم مام تخييق ____رگ ويد ___ اليثرا در او در ايد سميت تمام لويالي اوب اردمي اد ب عبرانیوں کی باتبل دعبدنا مرقدیم)اور بھادست کی داماتن ومہا معبادست اور دومرا تمام مندوا دب میبت بدکا ہے، ملکم معربوں کا بدینا ہ ا دب مجی محیقیت محمومی مومیری الريم كانبت كم قدم ب- البته تقورًا سامعرى الريم اليا مزور ب جرتم رين مور یں تھی بہت سے مومیری ادب ماروں سے زیادہ برانا ہے اورمومیروں کے " قدمے یا کلاکسیکی دور" (سنه ۲۴ ق م) کام معرب جن زاعنه اورسگیات کے منبروں کی ك دليارون يه يدمعرى ادب كنده ب ان كا دور تقريبًا من ٢٥٠٠ ق م سے دكر منته ق.م يك ماناكيا ہے بعض محتفين كے خيال ميں يد ذہبي مشر محران مقروں میں مصنفی م سے در مراد اللہ ق م سے مین میں رقم کیا گیا تھا گویا یہ اب سے ساد مصح جار مزادسال قبل سے الے كركوئى سوا جار مزار برسس كى درميانى كى مى مرت كوقرار ديا ماسك سه يه معرى الريحر فرسي توعينت كاب اورسان ك مجعظم ب مصری امال تحریری مورست میں اس سے زیادہ قدم ما بل وکر تعداد میں او بی تحلیقات و سنتیاب منیں ہوئی ہیں ، اہرین سنداس قدیم ترین مصری ادب کو "ہری ادب" (PYRAMID TEXTS) كا نام ديا ہے واس سے كر برعبارتي جي فرعونوں اور تين سگات محمقروں کی دلواروں پر کندہ ہیں جن فراس کے مقروں میں یہ نرمبی در بحرر تم ے · ان میں مانچویں شاہی خاندان کا آخری فرعون اُنی داناس ، چیسے شاہی خاندان مستحه مارفراعنه تيتي رهياً) ، هي اول ، مرن را يهي دوم رئفر كارا) اورساتوين خاندان (منظم می کا حکموان أیا (اِنی)شامل میں بمین سکیات کے نام اور جب نن اندیال الوسيت من النامنول محمقر سيمير الك الك من الارمينول مي دوم كربگيات تعيس من دوم وه الوسيت من النامنول محمقر سيمير الك الك من الدينول من دوم كربگيات تعيس من دوم وه مران ہے حسب نے بیری ونیا کی آریخ میں سب سے زیادہ مدت بینی کو ای تورا ارے برس بمس کی مبرمی ادب اسے مجوبی افرازہ لگا یاجاسے تا ہے کہ تیسری بزاری قبل میسے سكه دوران و في ادب مذمرت تخليق عكد تكما معيى جار المست تعكين اس دوركا مصرى ادب تحریری شکل بی اسس سے منیں بل سکا ہے کرمعری اسینے اوب پارے نباتاتی الافدول البيرس) مريكھتے تھے اور حوصا تع ہو سفکے میں بنائجہ اس بات كاكو تى خاص امتكان منيس ہے كہ اس دوركام عرى اوب اتنى مغدار ميں بل سكے گا كہ سوم رى اوب " كے اس مع عصر معرى ادب كامبعت زيادہ ندسى تومعفول مديك بى مائزہ ايا ما كے. شالی شام سے قدیم شہر راس شامرہ (راس شمرہ) کی کھدا تیوں سے دوران فرامید نے قدیم کنان اوبی شخلیقات تحریری شکل میں برآ مدکیں۔ یہ کنعانی اوب بار سے مجاہور ر كى طرح الواح بر تعصم وست مي . گويركنواني الواح مقاطباً بهت مى كم تعداد مي من الم ان سے بیصرور پترمیل ما تا ہے کر کہنا نیوں کے اس میں ایک وقت بہت ترقی یا فٹ الر محرموج وتقار جہاں مک مومیری اوب سے مقابے میں قدامنت کی بات ہے

داس شامروسے پائی ما نے والی کنعانیوں کی میتمام الواح سنب اقبل میں میں کھی گئی متیں گئی گئی متیں گئی ہے۔ متیں گئی متیں گئی ہے کہ متیں گئی ہے متیں کہ اور الواح کے سے میں کئی سوسال لعد کلی گئی ہے۔ متیں ب

جہاں کہ عوان کے سامی النس بابیوں اور اشور اول ونیرہ کا معال ہے ان کی اور انتور اول ونیرہ کا معال ہے ان کی اور انتور اول کی مور اول کے صداول البحد کئی تغیب ابیلیوں اور انتور اول کی موضوعات پر تخریری اور انتخیر فال فریر شری تو توں میں محراؤ کے موضوعات پر مبی سات تخیرہ و ریکھی مرد کی مشہور اور اسم با بلی اولی تخیر فی کو ما کشس " راج فی جب اوپر بارہ الواع پر مرقوم " گلگامٹ کی داستان" ، "عشرتار کا صفر فلانت "، اوا باکی کہانی اور والی مور سے تغیم ما بلی اور ب باروں سے بھی مات کی اسمان کوروائی " زوکی کہانی اور وور سے تغیم ما بلی اور باروں سے بھی صاف فلام ہے کہ یہ دون سومیری اولی تخیری اولی تخیری اولی تخیری اولی تخیری اولی تو میں کھے گئے بھی ان بی سے متعدد اور ان سے مومیری اور بایت سے متعدد اور ان سے موموعات و مندر جات مومیری اور بایت سے متعدد اور ان سے موموعات و مندر جات مومیری اور بایت سے متعدد اور ان سے مقدد اور ان سے مقدد اور سے تنا ہے تنے ۔

عبرانبوں داسرآئیدوں ہے عہدنا مرقدیم والاتبل) کی قدامت کا جہاں بھے سوال سے اکسس کا جہاں بھے سوال سے اکسس کا جہاں بھی توشتہ سے کوئی مقاطبہ اورمواز نہ ہی جہیں کیو کہ باتیاں کا کوئی نوشتہ سے تھی جہاں کہا جا سکتا۔

 مبزاری تبل میے کے پہلے نصف سے قبل کھا گیا ہرگویا یہ ندکورہ کتا بیں زیادہ سے زیارہ اور کی ا نبن مبزار برس قدیم ہی جبکہ سومیری او بی نوشتے سے کے کہ مازکم سے ایک کم مازکم سے ایک کم مازکم من سے ایک میں او میک تو مصحے ہی گئے سنھے ، اس طرح سومیری اوب پار سے مذکورہ کتابوں سے ایک ہزار دوسودکرس سے کے کردد مبزار برس زیادہ یک قدیم ہیں ۔

بنام کے نتہر طب سے میں میں کے فاصلے پر تنوب میں موجودہ و تل مردیخ اسے مقام میروم لوٹیورٹ کی ایک آبادیا تی شم نے مراق کا سے کھدائی شروع کی جومیرے علم کے مطابق کم اذکم نشک ایک توکوئی بندرہ برس کک مختلف مراحل ہیں ہوتی آ دہی ہے ہوسک ہے کریباں اس کے بعد مجرب آرکاوی موتی رہی ہو۔ کھدائی کے دوران میانتہائی آہم

ابلاکی کھدائی کے دوران قصر شاہی سے ایک الیا کرو برآ مرم اس وقر شاہی وقر فاند
مفا المس میں مرقوم الواح کو کئی تختوں پر بطور درلکار ڈرکھی جاتی تغیبی جب بارام میں
انے ابلاشہر کو تباہ کیا نوا سے آگر میں تگادی اشاہی دفتر فا خصی آگ کی ذریں آیا اور
میس کے مشیدات بھی مبل کررہ گئے ۔ ساتھ ہی الواح زمین پر گریں ادر بہت سی ٹوٹ
میسوٹ بھی گئیں ۔ گریہ آگ مفید بھی نامیت ہوتی اوروہ یوں کہ اس کی صدت ہے کی
الواح کی کرمنسوط مہر گئیں اور ہزاروں سال یم سطے میں دیے دہتے کے اوجود
الواح کی کرمنسوط مہر گئیں اور ہزاروں سال یم سطے میں دیے دہتے کے اوجود
الب اکٹر و بشتیر بہت محدہ حالت میں نکل آئی میں کھدائی کے دوران بہاں سے کوئی
ساڑ سے سولہ ہزار مرفوم تعنیاں برآ مرسوی بی بعن الواح تو بہت ہی بڑی میں کوئی
ایک نوح پرسا تھ سام تھ کا لم اور تین تین ہزار سطور تھی ہوتی ہیں یہ الواح جارہ برار
جارس قبل سے سے کرموا چار ہزار برکس قبل یم لین ڈرٹی حسور برس کے کھی جاتی
میارس قبل سے سے کرموا چار ہزار برکس قبل یم این الواح میں سے بعن تو

كم ازكم سازم عاد مزار ركس قبل تحركي تغيس اس سه اندازه بويا به كرا با بي تحرير کافن سند ۲۵ فی م سے تھی کہیں میلے مروج موج کا تق ابا یں کدال کرسف والی تیم. کے قائر پر دنسیر یا داوستی ل (. PROLO MATTHIAE) نے ان مرقوم الواح کی وریا نت کوظمی دنیا میں زلزلہ" قرار دیا ہے ان کا کہنا ہے کران تحقیوں سے مندمات معارق وسطى كى قديم أريخ مي معلوماتى القلاب أعاست كار ، الواح كاريم الخطاسومرلو كالمجادكرده بكاني اكيوني فارم) بعد، مكريداليي زبان مي كلي برقي مي جريبي بار در بافنت مونی ہے یہ دراصل سامی زبان ہے اورسامی مجی اب کرسے معلیم قدم زون السامرين سنداكس زبان كوباتيل كاس براني زبان سك قريب قرار ديا - بعد الإسكة زوال مراكب سراريس بعد فراي على أبلائي أوال على (EBLAITE) ز بان لبنان سے سامی النسل فیونیقیوں کی زان سے مجی مشابہ ہے . مذکورہ ابلالی زبان کوان معنوں میں تعبی ستے تدم تھریری سامی زبان تبایا گیاہیے کرسامی کی دوسری شاخوں کے نوشنے ابلائی انواج سے ایک ہزار نمن سوریس بعدسے میں، گواب بک دنیای قدم فرین تحریری سهیمرلوی کی میں بکن اکلا دالوں کا طار مترار چارسوقبل کاید اتنا تجاری تحریری زخیرو ہے کہ محصرے ایک ہی دفت رہے) كى أننى زياده تعدا ويس تعنى سائر مصروله بزار مرقوم الواح كسى معى اورمكه ما مك سے امب كسنيس في من المومير مع مندس مومير من من الما واح كي تعداداً بن کی ختیوں سے بدرجها زیادہ ہے گریسومیری الواح ایب ہی دورکی نہیں ہی مختلف ا د وارسے تعاق رکھنی میں فراکٹریٹنیا تو سے مطابق اُ با تی دور رہنے کے تی م كجس قدرالواح ومستياب موتى من ونيا كي كريمي ادر سطف سے اسى دوركى يا آنى مى مت يم من والى الواح كى تعداد الله كي تختيون مسيم مقاسعي مين ايك بيونتها أي مبي منهي ہے۔ دوسر مرافظوں میں ایرال کہا جا ئے کہ اس وُدر زمر ہے۔

اب بک بتنی الواح ملی میں وہ تعب و کے کہا طب اپنی ہم عصراً بالی الواح کاچر منعاصمہ مجی نہیں ہے .

ا با سے پاتے مانے والے سریحرکی وسعن کا بوری طرح تعین اسرین ایجی کب منیں کر سکے میں کیونکہ ساڑھے مولہ ہزار الواح سکے انبار میں او بی تخبیتات کی فاکسنی كمسلة بقينًا خاصا وقت دركاب، "المم فدامت ك المنبارس ايب إن وأوق سے کہی جاسکتی ہے کہ موجود و شام سے فدیم شہر اُبا والوں کی بیض اوبی تنجیبقات الیبی مجی لی کی می جو قدامت کے لی فیسے " نوسومیری دور" (میالید ق م) اوراس کے بعد تکھے بانے واسام مومیری او بی نومٹ تول سے بھی زیاوہ قدم میں ، انکی کے ماہرین کاکہنا ہے کہ ابل سے مطنے والی اولی تخریروں مریمبنی الواح کے مند جات اور اورمناهین کا تنوع اتنا و سیع ہے اور ان اوبی اور لغوی توست و کی ہمیت اور تعاداتن زاده سي كاس لحاظ الصاحد نياكاست قدم شريح وارديا ما كته. ا بلاسے دریافت ہونے والی الواح تے مندرجات اور قرم ترمن دکستریاں اورموضوعات الی کے ابرین کے خال میں جیران کن مذکر تنفوع ېس - بېرموننوعاست ادبى، تغوى ، ندمېي ، نالونى تېمب ر يې ، اقىقعادى، شاېي فراېبن مرکاری مراسست اور مین الاقوامی معابرول مرجیسیے موستے میں۔ اوبی اور زمینی نوشتے ا قوال حکیما مراساطیر شخلیق کا نبات اورطوفان عظیم کے بارسے میں کہانیوں، دعاؤں حدوں ، مناحاتوں ، فرانیوں اور ندمہی رسوم سے سان ٹرسٹ تل ہیں ۔ انمی سے اہرین كاكهناب كر تخليق كالنات اورخوفان عظيم كم بارس من الإست من والى كهائيان عواق کے بابیوں اور اُبل رعهد نامر فذیم) کی اسی مسلطے کی کہا بول عبیبی ہی ہیں ابن کے اس شاہی وفر خانے سے ڈکٹ زاں میں دستیاب ہوئی ہیں حرسا می زان سے سومیری اورمومیری زبان میں سامی میں میں و بنی نوعیت بینی دوز بالوں پرسشتل پیہ

وكشرال دنيامي ست فديم من اكست الا العالم الما العاست دريافت موسفه والي ان مغات كى تعدا دېتىس يختى . افغنا دى نوشنتو ل ميں البي تحريب يعبى ننا مل ميں جن ميں دلی آق کے سعے مندروں میں ندر کی جائے والی استیما رخصوصاً ا ناج ، موست یوں عمارتی نكري اورتيمتي يتحرول كاذكر ہے . "اركي يا وقا تع فكارى ريمني اليبي الواح على بي سجه شا ہی فرامین ، شاہی شاولیوں کے معاہدوں ،سرکاری مراسلست اور بین الافوامی ہدل پر سنتل ہیں ۔ بیمعاہدے اُبل سے حکم الذب نے دو مری ہم عفر حکومتوں سے کتے تھے ایک ایسے معابدے کا ذکر سمی ہے جرابا اور اُنٹور ' رعواق ہے ماہین ہوا تقار قالونی ادر سباسی اموریر دسیقے گئے فیصلوں ، فوجی افسرول اور سنیروں کی راہواؤں باعكزار حكمرانون كى طرف ست الإوالون كو دسيتے جائے واسے فراج اور تبجارتی نوعيیت کی مرقوم الواع میمی دمستیاب موتی میں ایسی الواح میمی میں جن پیرجا نوروں اپر نمروں مجلبول امغامت امخنف میتیون اور داتی نامول کی فیرستیں درج میں . سرکھین ابل کی ان حار مبار میار سو برسس تبل سے سے کرمیار ہزار ووسوسی س برس کر برانی اواح کاانی فیصیر منتخارتی،اقتفادی ، ماہمی صودوں اورلین دین کے مندرجات پر منی ہے۔ اب آیئے سومیری ادب سے مقابعے میں قدامست سے لااف سے پاکستنانی ملاقوں میں ہزاروں سال پہلے لیسنے واسے ماکستان میں تعریجر انتهائي مهذب قديم ماكستانيون ادرسا رهي بين بزارسال يبط بارس مك من أسف واسد آريا وس كى مشرك المخليق رگ دیدادراس سے متعلق البد کے زمانے سے دیدی اور مبدد الرحری طرت

رگ ویدا در اس سے متعلقہ البد کے زمانے کے دیدی اور مبند و اور کی طرف بیاں ایک بات واضع کردوں کہ رگ وید کی تغییق میں اربیا قدی سے پہلے کے بات نیوں کے مقابر واضع کردوں کہ رگ وید کی تغییق میں اربیا قدیم پاکستانی شعرار کا بھی بورا بولا کے مقابر وافعال کا مختر ہے۔ اس کی تغییق میں غیر آربیائی قدیم پاکستانی شعرار کا بھی بورا بولا کا مختر ہے۔ میں ریست کی کرمی نہیں سکتا کہ رگ وید خالصتا اور صرف اور صرف آربائی شاموں کا مختر ہے۔ میں ریست کی کرمی نہیں سکتا کہ رگ وید خالصتا اور صرف اور صرف آربائی شاموں

كى تخليق بصاس ميں إكستان كے قديم على قوں ميں لينے واسے غيرار إلى شاعروں كا کو تی حصر بنس ____برکھیٹ ہے بڑی ہی برنمتی کی بات ہے کہ ایکستنان کے جاؤں صولوں سرحد اپنجاب ہست خدھ اور اوجیتنان میں سی رنبع الشان نہندیں۔ سے دارتی سندے کا علمی نام دیاگیا ہے ہے۔ کے دور کی تحریس، نوشنے اور اس میں" اب مک بنیں ف کی میں اکس سے منیں کہاما سکتا کہ آر باؤں کی عارے مک میں ا سے قبل اور عران میں مومیری دور سے اسا نفر سا نفر الین امب سے ساڑھے بین سزار میں قبل سے مار کے مار مصری اور مانع ہزار رکس میشتر بھی پاکستان میں طویل نحرار را مختف تحريرى دستنون اورادب يالريحركي نوميت كالمنى . مجهاس إن كالينين يهيك عواق اورمعرسك شادلبث نه عار، ساڑے عاراور تفرینا بالنے بزار ركسس بيعے باكستان يس سرطرح كااوبتخلق مورإ نفاء شصرت تخيق مور إنفا بمكر فخلف فنم سير فخف أوظويل نوشت سكے مارہے منص و ذراس مجی ستے ، وافعاتی مجی ستھے اور کارو ارسی، فانولی اوراد بی نوعیت سے مبی تھے . محریر میں کیا اتفاق ہے کرچند حرد ف میسنسل مبروں کی تک میں قدم اکستانیوں سے سکھے ہوستے مٹریہ اور موتنج ڈار دوفرہ سے حرصو کے جبوٹے ڈھیروں کتے رہ مرمیستے میں ان کی طرز تحریمی تواہمی برنتینی طور پر منهیں شریعی ماسکی کو آیا ان میرکوئی السااشارہ ،استعارہ ادر کمیسے درج بھی ہے جس ہے کو قیاس آلائی کی جاسکے۔

مر براس تنجو داروادر کوس دی وغیروست ندکوره قدیم باکستانی دورکی ادبل اور دو سری نوعیت کی تخریری ندبل سکنے کی وجرمیرسے نزدیک یہ ہے کواس زمانے کے باکستانی نباتاتی چیزوں جمبتیوں اور شاپر خصوص طور پراسی منفصد کے لئے تیار کی منج کا کی سال کی جیزیر اور انتقادی انجار و بادی ، قانونی ، فرمی اور وا تعاتی شخریں اور والی کسی چیزیر این طویل اقتصادی انجار و بادی ، قانونی ، فرمی اور وا تعاتی شخری اور انتظاری انتظاری کا مرح بریں ہزاروں برسس کا فدیم باکستانی شہروں ادبی خوری ہزاروں برسس کا فدیم باکستانی شہروں

ہڑے اور موننج ڈارو و بنیرہ سے کھنڈروں میں وہے وسیے تحتم ہوکر رہ گئیں، اور کھدائیوں کے ووطان كستياب منهوسكين ورندكوني وجركه منزارون بركس يبعيد إكستانيون في مواق كے سوم رلوں ، اكا دليوں ، بابليوں ، انتورليوں اورا دھرمعرلوں كے سم بيداوراتني ہى كتير مقدارم منتن فتم كالشريخ شخليق ونصنيف مركيا سو-

مارا اکستنان تدرنی مناظر کے اوا سے عراق اور مصر کی نسبت مررجها صبین اور نولهورت ہے .معرکو تومرف اور مرف ایک دریا اور ایک مواق کو بڑے دریا کھن وونصیعب موتے میں نکین ماکستان کو تو تدریت نے سابٹ ٹرسے وریاؤں سنے امناعور مهله (وکسته)، پیناب دانسکنی ، داوی زیردشنی ، بیاس رویاش ، ستیج دشتدری ، اور کاره دگفتر سُرسُون است نواز رکه اتنا- سری مجری وادیوں، رفیوش میارس، دلیز سجنگوں ، برندوں سے معور بھیوٹی بڑی جبیوں اور تا لابوں کی سار ول کیا کمی تھی قبضادی وسأئل پاکستانیوں کے پاس معربوں اور عراقیوں سے زیادہ تھے۔ پاکستانی ان سے زیا ده آسوده فاطرا ورخوشمال تصے ایک ان میں زمنی اور فکرسی بالید کی اور موج و فکر كوبروست كارلاكومنلعت فنم كى اوبى تخليفات كيموا قع عراق اورمعركي لنبعث زايره ستقے مہذیبی ترتی میں ہی ایکستانی معران ادر مراقیوں سے بیچے نہ شنے بنائے کیے مکن ہے کہ قدم یاکت نبول کا وامن ادب ، خواصورت ادب کی تنبق سے خالی اور عاری را بو انبول ف ادب لِقِينًا تَخين كِي بَعًا ، سوميرلون ، أكا دبول ، با بليون ا ورمعرلون سے زیادہ مغدار میں ، زیارہ دلکش ، زیادہ نکر انگیز اور زیادہ اسم ادب خلیق کیا ہف. درگ و مد اکل بسبت برا احصه باکستان می تنجیش کیا گیا اور اس کی وه خولعبورست ترین نظمیں باکستان میں تخلیق ہوئی ہومی کی دیوی اُدست (اوشاس اوشسس)اوآسان · كے ايك دلير آ ورونا كى شان ميں ميں . او شاكى شان ميں كہي گئى ينظمين اتنى تولعبورت

IUA'RE-ADBIYAT-E-URDU ACC. No.341. 2.2.

مبرمال میں پکستان سے اس دور کی او بی تخلیقات کی دسستیا بی سے سلسلے میں ایوس منبیں موں کمبی مس بدھتی ہے کہ شاید بٹریہ اور موسنجو ڈارو کی مزید کھداتی سے دولان ہی پاکستان سے قدیم اوب پارسے اگر کسی طرح سے معنوعی موا در پہنیں تو ممسی نوح کسی سنگ سل دعیرہ رہی مکھے ہوتے مل مائیں ۔ اور انہیں تو ڈاکٹر محد فیومنل کے نو دریا نت سے دم ہریہ اور مؤنجو ڈارو سے ہم عصرا ور اسٹنے ہی وسیعے وعریوں شہر محضومیری دان رمها دلبور دویژن م سے کھندرات کی کھدائی کے درائے ساتھاں سے پاکت نوب كى مزارون سال مرانى او بى تخليقات كسى نوع كى تحريبى معورت مي رآيد بوعاتي. ترمير ك مال قديم ترين الريح كومضايين اورز مان ك ترصفيركا قديم اوب نوينت محالانوس ووحمون ياددارس تنسيم كياكيب ميلاحد" ويرى دوريا ويرى در كور" كبلاتا بعاورية نام اساس لنة دياكيا ب كراس كم مضامين كي نوميسنا خالصناً مذم ي سهد كسس بيلي سصفي مي حادوس ويد لعنی رگ ، سام ، براور اخروید، را مهند (را مهنا) ، اُب لِشد ، اُر ن میک ، وید انگ اور موز کامی تعانیف رمبی در می ارس سے بہلے جعتے لینی ویدی در کھر مومعي تمين شاخوں ميں انت ديا گياہے جب تفصيل آ سے آتی ہے۔ نذكوره تديم ترين للربيح كادوسرا حصته يا دُوروه بصح بعر بقول تعبن تعقب نقرب سنے قیم بینی اب سے کوئی اڑھائی مزارسال میں اور کی مقین سے خال میں سنت ق م بین اب سے کوئی موا دو مزار سال بیٹیر شروع موا اورسنا میک جاری ر إ ١٠١٠ دوركا بورے كا بورا در يو يوكوف لص سنكرت زبان مي ہے . اس التے اسى ساسبت سے ية مستكرت اوب "كميلاتا ہے مياكد ادير كماما حيكا ہے كم اس كى تعىنىعت وتحريه كاسلسله ج ست الميعائي ياسوا ووبزارسال ببيع ست شروع ہو مرسننائر نک میتار داریسنکرتی نفر محرد بدی دوب کی طرح کمی طور برندمی نهایت

اس مِن نصائح اور ندم بي رنگ مجي موجود سهد ، اس کي حيثيت ادبي مجي سهدا و روندت علوم اورونياوى اموريهي أمسس كاحمعتهم يمثلا فلسف وطيره علوم برعبي نصانيف راماتن اورمها میمادمت مبسی عظیم رزمیه داستانین ، رومانی ا فساسنے سقصے اور کہانیاں اور مجارت كي فظيم نزين تديم شاع اور ڈرام نگار كا الى دائس كي شكنتلا، وكرم اروسى میسے تا سکار ڈراموں ممیت دوسرے ڈرام نگاروں کے بہت سے ڈرامے کس سنسكرتي مزيحر كاحصه من بعبف محقين كاكهناسب كامتعدد شاعر يتصحبهون سفياع ازي طوربيه بنا نام كالى واكس ركها مرّوا مقا . كمجة كيفيال مين كالى واس اصبن (مجارية) کے راجہ دیکر ما دیتر کے درباری نور منوں میں سے تھا ، اکسس دکر ما دیتر کاع پر حکومت مراهد ق م سے مشروع مؤالت البعن كاخيال سبے كروہ جيش صدى عليوى يعنى اسب سے کوئی بچدہ مسومرس قبل ہوسنے واسے راجہ سرمشس دکر ما وتیہ کے دربارسے خسائك يخيا . كچير محققين كائى واكسس كا زماية تميسري صدى عبسوى كا آغازٍ اوريعين دوسري صدی علیسوی قرار دسیتے ہیں بکالی داس سے ایک اور ڈرامہ مالوی کا گنمہ ا مجی منسوب كياما آسب ورُگھودُلنس، وكمارتم جيء ، ميگھ دوكت ؟ د دِنْوَبَهْ ال اورُ نا اوا ديا ؟ نای مشهورا ور دلکش نظمویل کاخانق تهمی کالی داسس کونتایا جا با سینے . مگر مضفین کوشیہ سبي كم كالى داس مى ال أمام خصوصاً آخرى نظم كالمحى خالق نفا-المريس بهال بتصغير ك قدم تربن را بحرك مرن يهي يحقق ویدی ادب لین " دیدی مریخ" کے ارسے میں تفعیل سے کی وگارگادیا اوراس سے متعلقہ لڑکے "ویری ادب" (VEDIC LITER ATURE) کہنا ہے اوریہ ویدی سر بحر تن صحول میں تعتبی کیا ہے . ۱۱) میها حصة حارمنظوم مجرعوں مینی رگ وید ، سام و بدایج و بد اور انتظر و بد پر

ریمشتل ہے۔

iii دومساحصة تين فتم كي تعاشيف ليني را يمنر (برايمنا) ، آرن يجب ادراً نيه نبندنا مي كتب رئيستى ہے. يرمنوں ايك دوسرے سے تعنق ركمتى ميں اوران كي تعنيق وتحسير میں صدیاں مگیں گریدرگ وید سے نبدی کی تصانیف میں وہ کتا میں جزباروں ویروں سے سيد مي را بمنول نے اپنے لئے مكھيں ، را بمنر رما بهنا ، كه ان مي جند ايك كوهيوز كر اقى تام شريى من برويد المتنت إداب زام مروى تداوايك في إداب ان میں قربانی اور ندرونیاز کی دسموں کی ادائیگ سے طریقوں سے سیسیے میں علی مرایات كا ذكرب اور مذمبى رسوم ك معانى اورمطالب كى تشرك كى كى ب بالمنثرون میں خرمی دموم اور ارکان کوند مرف تفسیل کے ساتھ بال کماگیا۔ سے بکرمصنفین نے ان کی امتیت ہجاز اور فاقہ سے کو ابت کے کیسی کی ہے۔ ان کتابوں کی زبان دید اور سنکرت کی درمیانی زبان ہے اور ریس منسکرت سے زبارہ قرب ہے۔ آرن کم سے ام سے بوک میں مکھی گئیں وہ ریاضت اور گیان دھیان سے موضو عامت بر مبنی ہیں بہندود ں سے نزد کی ان کتابوں کا ٹیمٹا اور ان سے احکام ریمل کرنا مروت اس وتت حردری مونا ہے جب ریمن تارک الدنیا ہو کر حبگلوں میں حاکر رہنے لگیں ۔ زرمین یا براہمن معنی مقامند ، ذریک مراہمن کا ایک مطلب او ماکرانے واسے سے بھی میں . او ما كالسف واسد كم منى ين لفظ رائمن رگ ويدين كم از كم جياليس مرتبه آياسي ، و آب نشد کے نام ہے جوک میں مکھی گئیں ان میں آرن کیے۔ اسے مندرجات سے متعلقه نعش اور کا سات محصوضوعات سے بارسے میں نداکرات اور مجن مثبا سخے واج میں ان کا بوں میں کا شاتی فلسنہ مبان کی گیا ہے۔ میلے ان کی بوں راکٹ نیشد ہم ویدانت (ویدوں م تتر) که ما نابحت. فاص بات بدہے کرا ب نشدوں سے آول اورتعبر كوبروت كار لاكررك يركيفن ورندسكم بدل كالكدا والمي فبند كالمطلب ب " إك مان احول من مبير كرا حرّام سے ساتھ سنے سنانے كى جر"

دانا ویدی مزرجر کا نیسار حسر سوترون میرستنا سب اس تحریری ادب کی نین اینها (ملِ منشر) کے ساتھ ساتھ مشروع ہوگئ تنی سوتری نصانیف کی تنسیم دوصتوں میں گی گئی بسے بہلی فوع مے مندرجات ویدوں اور مرا مناسے مرام راسست التے گئے میں ان کا د در استدر موں اور روایت پر مبی ہے ۔ سوتری نٹر محران مجیمت میں بیٹ تھی ہے رن مث کمتا رخفط دعیره) ، ران مچیند رعودمن ، رانان دیگرن و قواندصرون دنجی ، (Vi) نِرِکُت دِنْنت) (۷) حبویش دنجم) ۱۱ در (۷۱) کلب دمناسک ومه کک اس بہنے دوریا سے تعقے بینی ویدی مٹریحرکی زابن دیدی بھی ہے اورسنگرت ہجی مستنكرت اس سينت كى كے ہم خرى دور ميں تنين ہوئے دائى نصائيعت كى زاين ہے اورویدی زبان ابتدائی میرمحریعنی ویروں کی زاب ہے . ویری میرمحر کی تنجیس كا زانه نے كم ازكم بندريوں مدى قبل كريح سے دوومرى مدى قبل كريج اسنن المستق م) کے اسے مگر باجاروں دیدوں اوران مصفیق دوسری ندسی مسا ر را مهند ، أئب نشد ، آرن يك ، ويدانك اورسوتر دغيره اكتفيق وتعنيعت كاسلسله سنت ق م یعی سوا دوم زارسال سیط به ماری را دادر اگر دگ و بدکوی دبوش عیری مِن تحريرى طوريك بي شكل دينا ان ساحا سئة . دعبياكم بيشة محققين كاخيال سيه تو مجرية الريحراب سے مرف جيسوسال قبل يم كا عاما ، را. رگ براکستان میں

رگ دیر کا پیشتر حصر بهارسے اپنے ایک بنان ہی میں منین برا تنا اور قديم اكتان ك غيراً ريائي اور نووار وآرايي شعرا کا کلام اس منظوم کتاب رزگ وید) میں شاہل ہے۔ رگ ویدیں پاکستان کا نام ستینت سند اوا ' (تا دراین

كى مرزمين .سات درياؤل كاعك ، آياست بنجتن كرنے كى بات يہ سے كرگ ويد کی تخلیق میں آریا وَل سے تعبی پہلے سارے مک میں موجود انتہا تی متدن دمہذب

شخليق بتواتف

اور رئیسے کھے قدم پاکستان بال کا کتا علی دنی ہے اور وید کا کونشا اور کتا تعدالیا
ہے جو فیرار بائی پاکستانی نظر النے تخلیق کیا ستا ادر دیکہ رگ وید کی نظر ال کی تحقیق میں نیر
ار یالی پاکتا نیوں کا کتنا اثر را ہوگا اور اکس کتاب درگ وید) سے قدیم پاکستانی معاقب معاقب بال کے ایرے میں
معاقب باکت نیوں اور میداں سے دومسے فطری اور النائی حالات کے ارات وخلیقا کی کی معلوم ہوک تا ہے ۔ ریکام خصوصاً دگ وید میں فدیم پاکستانی شعرا کے اثرات وخلیقا کے بیار سے میں
کا بیتہ لگانا ہے نوب ہت ہی وشوار گرنا ممکن میں تو مہیں ہے ۔ شاید یہ وقت اور تحقیق اور کی دیا ہے۔

طلب اورائم کام مجی کرسی بیاما ہے۔

کورگ برگ نفول میں اس دور کے بارے میں متعد داشاں سے ملتے میں جب
ار باہمی پاکستان میں دار دنہیں ہوئے تھے۔ تاہم رگ ویرکی بیٹیرشاعری دہ ہے جر
ار باہمی پاکستان میں صدیوں رہنے کے بعد مجادت میں ماکنخلیق کی ۔ المیں شاعری مجب ہے جر
ار باد ک نے بات ن میں صدیوں رہنے کے بعد مجادت میں ماکنخلیق کی ۔ پاکتان
بر حبب آر بہ جملہ ور موست ادر بہاں مجیلے گئے تو یوں متواکہ پاکستان میں اپنی آ مد
ار بالی شاعری آر یہ محبول ہے اور بہاں مجیلے گئے تو یوں متواکہ پاکستان میں اپنی آ مد
کو تا ما میں مطابق میں مطابق سے میں تغیر نہ پرجالات وا تعامت
میرکرمیٹ پاکٹ ن کے آر باؤں نے دیک درگ دید کا زیادہ ترجمہ پاکستان سی میں
میرکرمیٹ پاکٹ ن کے آر باؤں نے میں دیکا زیادہ ترجمہ پاکستان سی میں
صفایق کیا تھا، و لیے بعض یور پی محقیق کی کہنا ہے کہ درگ وید کیا فراحمتہ پاکستان

بهركريف بالت ن مي آر با فاسد دل ديد كا نسادة ترجمه بالسنان سي مي التخليق كي مغار ويدكا فراحمة بالسنان سي مي التخليق كي مغار ويدكا فراحمة بالسنان مع بني التناسب عمر البني المراب عمر المراب مي المنتية نظيم مي التناسب مي المنتية نظيم مي التناسب مي المنتية نظيم مي المنتية نظيم مي المنتية نظيم المارية من المنال المنتية المن

کل موسمی بارشیں فاموسش، خاموش اور زری و آ مسئنگی سے ساتھ ہوتی ہیں اس سے اربالی دورمین تھی اسی طرح کی بارشیں ایک ان میں ہوتی ہوں گی ہم ایک بی جر اسبے ال کی موسمی اور ہے موسمی شدید ، سخوفیاک اور طوفا نی ارشوں کہ خوہ تحب ت رسکھتے ہیں، اچی طرح جانتے ہیں کہ تبعیٰ مغربی خفین کی مذکورہ دنیں کس ندریہ وزن اور کھی ہے اور ہمارسے موسموں ا ہمارسے إلى كى نفتاؤں اور والد فى ريفا مەفرىلات سے شدیدنصا دم اور ارشوں کی دعیبت سے کس قدر راعلمی اور عدم وا تغیبت رہنی ہے ۔ ان مغربی علما کواسے کوئی ریمیوں نہائے کہ موسم برسان کا ہویا ہے موسمی بارسش کا، پانی تو ہمارسے پاکستان میں دل با دسینے والی گرج اور کو ک سے ساتھ ہی ریٹ اے اور اور سے طمع اق اور ٹریشور انداز میں ریستا ہے۔ وشر پائٹم کے ريتك اورموا وسكروسك كوسف واسد يكت جيكة طوفان عي ادلول اوز مجلیوں کے سامتھ دست دگریاں ہوتے ، ابنیں اپنے عبومیں یہتے وہشتناک بارشیس برسائے اسنے میں اور گزرستے جلے جانے بیں موسمی نوموسمی مہاں نویے سوی مارش می فیامت بن کرمرسے گزرجاتی ہے۔ آج اٹھائیس فردری الاقامة کی ہی بات کر تا ہول ، اس وفنت دات سکے دو بہج ر ہے میں جب کہ میں بیسطور مکور دا ہوں اعصاب سکن سم کی گرج ، کوک اور خیرو کن خیک ہے ۔ سوامی سیاں مباتی خوب تیزمل رہی ہے اوری تندی کے ساتھ یالی رسے مار اے اور ایک یڑے میں بسنناتی بارش کا بسلم دات سے بالک ابتدائی حصے سے شروع مؤا ا درطویل و تفول میں ، تقم تھے کر ، ایمی کم شاید تبسری باردباری ہے کیا به رگ وید كاسال منبي بنده رما ؟ . اگرمغر ي محقيقن اس ديل كاسهارا بيسته مي و كاموتوده دوريس الكستان مي حيب حياسف إرش مو آسب اسك سازسك نمن بزار برس قبل معي البها بروگا توجرس خائق سے بمش نظریکیوں نہیں کہ سکناکہ آج کل کے زماستے ہیں ہارہے اِن

ہو کہ میاخیر انداز میں میں بارمش موتی ہے ، بادوگر دے مرن کے طوفان آتے ہیں لہذا ہزاروں سال میں میں منرورالیا ہوا ہوگا اور حب لینینا ایسا ہوتا متعاقد کیا رگ مرسکے خالن شعرامنے پاکستان کی ان موسمی کیفیات کامشا بدہ نہیں کی ہوگا واور جب لقینی طور ریانہوں نے بیشا بدہ کیا تھا نوان منا صرفطرت کی کش کمش ادر سخعت بارشوں سے سيسيه كي تعليل شوائدة ميان است من بدان كور وسته كار لات موست يبيد يقيب ثنا ا کستان ہی سی تعلیق کی تنب ، سیارت سے سرایہ کی ارمی نومدیوں بعد حاکرا کی تھی۔ جبياكه بس كه ي بهول كراويدى الريح الابها احته جادمنظوم مجووس لال ويد رگ ويد مام ويد ، نيم ويد اور احرويريشن سے ادر رگ ويدان میں سب سے اہم اور ایورے ویدی اوب کی نبیاد ہے ، اس کتاب مجالورا نام اگرگ وید سمعتیہ" ہے۔ ارگ درک اسے معنی میں زاگ دگیت) او پر کے معنی میں علم اور بمحتيدكا مطلب بي محرور ياكليان والعظ ويدكا بخرج ووسي حسر كمعني من ماننا العيني علم متعدكس علم).

رگ دیدگی ہرگاب میں عمدوں یا مناحانوں انجینوں گیتوں) کی تعداد مختلف ہے بہل کا ب ایک مواکانوے (۱۹۱) ، دوسری کاب تنیا نیس (۱۲۲) ، تیسری باسٹرہ (۱۹۲) چوتھی المحاون (۵۸) ، بانجویں ساسی (۱۸۱) امھیتی بجیتر (۵۱) ، سانویں ایک سوچار (۱۲۰) ، انتھویں بانوے (۹۲۱) نویں ایک موجودہ (۱۲۲۱) اور دسویں گاب ایک سو ادار مویں گاب اور دسویں گاب اور دسویں گاب ایک سولیاں اکافوے مناحاتوں بیر شن ہے ہوتا و انداز میں گیا رہ اضافہ شدہ بھی بھی شا ول کر سائے ساتھی اور دسویں گاب و اضافہ شدہ بھی بھی شا ول کر سائے مورد و (۱۰۲۱) اور دس کی کی بھی ایک کر سے انداز ساتھیں تو بھی ایک اور دسویں گاب ہوتا ہے۔ انداز میں گیا در دسویں گاب رہ کر کی کر بھی ایک مورد و (۱۰۲۱) اور درگ وید سے کا مجن ایک ہزار مائے کی در سے کر بھی ایک مورد و (۱۰۲۱) اور درگ وید سے کا مجن ایک ہزار

رگ ویدسے شاعر اشاعروں کی تغلیق سے ، انہیں آرباؤں کے قوی اور دراہی ا

شاعرکہ با جائے۔ ویے تر زم ہو کو س کاخیال ہے کہ دگ ویہ سے بھیمن رشید س (عارفوں)

ہر از ل ہوتے تھے اور یہ البا می ہیں۔ اس عبال کوہم یوں کہ سکتے ہیں کہ دراصل ان ترسوں

نے یہ جم تنخیل کئے تھے۔ رگ وید کے فائل شاعروں کے نام شعرت ہر جمجن (عمد) کے

مشروع میں ورج ہیں بکر بھیمن کے تمن میں ان کے نام خدکور میں جمونا التزام ہیں تا گیا ہے

کویس ننا موکانام اس کے تعلیق کر دہ بھیمن کے اوپر دیا گیا ہے اکثر و مبنیتر یہی نام بھیمن میں

میں موجود ہے ان شعرا کی تھیتے وجود مشتبہ ہے کا آیا سد کے سب بھی واقعی جیتے ما گئے

میں موجود ہے ان شعرا کی تھیتے وجود مشتبہ ہے کا آیا سد کے سب بھی واقعی جیتے ما گئے

وگر تھے ہے کہ کو کو لیعد کے زمانوں تھی۔ آتے آتے یہ رشی شاعراف اور قصے کہا ہے اس کے انباد میں کھوکردہ گئے۔

وراصل آرمیخنف قبال کامجوعد تصے اور یہی قبال مجبوی طور برآر میکہاستے ان کے سرتیسیے، فرتے اور حمران خاندان سے کوئی نہ کوئی مفتی شاعری شامووں کا کوئی نہ کوئی فاندان دالب تدربت مخا . رگ دید کی ذوسری سے در کرسانویں بم کی کا بیں مختف رومت فالدانول سے منسوب میں تعین ان جو کتابوں کومرومیت شاعروں سے مختلف فا ندا نوں نے تنفیق کیا تھا ، مہلی کتاب دمنڈل کا بہلامعد و بیلے سے سے کرسیاسویں بمجن بمر) اور آمھویں تا ب پروست شاعود ل کے دکنو ، امی خاندان سے نسوب ہے۔ ا کریا بہ شاء روست ہے بعد اکر کہا جا جا ہے کہ ان روست شاعر منتیوں سے امراک میر سے بھوں میں معتم میں اکثریہ شاعر نسل ورنس اسٹے اپنے تعبیوں سے مذمک رہتے متھے. البتہ بعض او تعامت و طوا مترکی طرح کوئی شاع خفام وکرکسی دومرسے قبیلے سے معبی ما مثابتا. ونتوامتر بیعے (روامیت کےمطابق) کمٹ تری متما گریورانی شخت بیس رعبادت وربامنت م محد طفيل رسمن دات مين شامل موكيا. وه ا تبدا مي تربت سكو نامي قرم کے حکم ان سوداس کا پروسبت نشاع مقا اس سے پرومبت خاندا ن کا ام کائیک نظا. بدمیں وننوامترسوداس سے منالعت آریائی نبیلے متبرت سے ما بلا اور میروریاتے

رادی سے کنارسے رگ دیری زمانے ہیں دس راجا دُن کی مشہر رہیگ روی گئی سودا س نے ایٹے نئے پر دہمت شاعر وابر شعبہ تھی مدوسے ومتوامتر اور اس کے نئے سرپنٹوں ہجر ست اور تور دوتوم کر بری طرح شکست دی۔

ببرحال بربر ومست شامو لوجا إطح كالسف اور ندمي كست تخين كرف كم علاوه ٔ اپنی قوم اور توی سرما بهول کی منفوم سرح سرائی کرسته سنتے ، ان نظول کی نوعیدی نتیست اور مرحمت کی ہے۔ یہ لوگ دلیری دلیز ماؤں کی شان میں جو حمیں یا نظمیں کہتے نہے۔ نہیں ندسبی رموم کی ادائیگی سے دفت گایا اور مربیرها جاتا تنها، انبی نظموں کورگ دید کی تحریر می مورت وسے دی گئی میں سیاب ان نمام شاعروں سے نام دینا جا ہتا ہوں جن کا خرکرہ رگ دید کی نظمول میں ہے بمتعدد ثنا موا بیے میں جنبوں نے مذھرت یہ کم متعد دنظیم سخین کی سمبکہ منتنت كتأبوس كى نظير تمنيق كيس جياسجيان كانام اليي تمام نظموں سے ساتھ دا كيب ست زائر إر) آباہے جن محدود خالق تھے۔ میں نے ایسے نشاعروں کا نام حرف ایک بار می لکھنے پراکٹفا کی ہے تاکہ ان سے نام ار بار رائے یا میں ان میں سے بہت سے شاع رزون پاکستان آریان (PAKISTANI ARYAN) نے بکرمیرے زدیک توکیه شاعر بیراریان پاکستانی محبی شخصی سیخت بوعورت معبی رسی مهومیرست نزدیک درست به ميب كدرگ ويد كي مبهت سادسد شوا باكت الى تتے بنوا و دو ياكتاني آريد رہے بول یا فیراریانی پاکستان ویل میر محس ایسے شاموں سے نام دے روا ہوں جو مھے رک میر سے دستاب ہو سکے میں .

مرگ دیدگی میل کتاب دمندل سے شعرار میں مُدموج محبنداس ، حَبنیزا (مِدیا) ، میدانی استوناه شقب ، مِرزیا کستا ، کیستا ، کیستا ، کستا ، کستا ، کیستا ، در ارتواشوا ، ترزا آ بیبیا را یکستا) ، ککستی دان ، مجا دا یا دیا ، در واشا ، تیب در کستا اس ، اندر اردوست ، اکستیا اور توسید مدرا نامی با کسیس نا عرشال می

دوسری تب می گرت سامدا ، سوما ہوتی ، اور کر ما نامی مین شاعود سے کا ذکر متما ہے۔ - تیسری کتاب دمندل میں آمخه شاعروں وشوامیتر ، پیست مجا ، آبکا ، کا ما، گانتین ويواسراوس، ويووّت اورزيعايتي (يا وشوامتر)--- يونتني كتاب مي بم ديو، اندر، اُ وتي ارساداسيداور توروب كام آت بن -- يانجي كاب كان التون میں اہم شعرا کے نام آتے ہی جو میں مدھ ، گا و کشس نیزا کمارا ریاورسان، وائسومتروت، إِنَّا ، كَا إِبُوتُمْ مَعِمٍ، وَمِهُونَا ، كُورُو، وويَّا ، وائرِى ، زِيامَوتُ رِياوت اسَس ، وَتُواكنُ دىومن وشوا مرشنى، گويايا، (ياتوب يانى)، واسوكومس، تريارونا ، اشوميته (كارى) وشوا دارا ، گوری دِ تی ، سَجُرُو ، اَواسسيّو ، گاتّو ، سم وَرُن ، رَبِيجِرواسُو ، اترى بحبو ما ، اَ وَلَدَ اِن مَدَدِدُ ن - يُرْبِك شَرّا، بِهِ في رُبِخا ، بِهِ في مِجانَو، بُرِتّى يُرْسِجا ، موكسنى ،سيا واموا سروت دِد، ارجِن واس ، ررت او یا بیجبت ، اُروَ کیری ، یامبودرگ ، بود ، سیت روری ست نيسروُاس، اوا يا ماردت ____ محبين كتاب مي بها ردواج ، وّا ويّا ، سُومُوزُر سُونا بَهُوتُرا ، نارا ، ماميُو ، گرگا ، رِحبَّوِ ن اور إلَي نامی نوشاعروں کا ذکر ہے ۔ · · ساتوین کتاب دامبشه سعهٔ میتروُرونی ، دامشه سند ، تنکتی دامشه سنداور وانه سند سیم میشون كَيْخَلِق ہے _____ ہمھویں كتاب ہے خالقوں میں میجین شاعرشا بل میں برگا تھا كالوا ، مبدساته تقى بمئ مشوكى ، ئيريا مبدل ، دايستقى ، مرسانتهمى ، ونسا ، بيرنا رؤت ، سلاول ستسش کرن ، ریگانتها ، زروت ، ناردا ، گوشوکین ، اشو میوکین ، ارم بتیمی ، سومجری ، وشوامننس، منووسے وُمُوَمن ،منور ایکیشی ، نیاتیمی ، واسور دخیس، ننیا واشو، نا بهاکا، ارحِن أنس (يا نامباكل)، دِرُويا، ترى شُوكا، وَشَا أَشْوِيا ، مَعْبِرُكا كِي مِنْ إِيا مانسِ) ئۆرۈمىنىن ، مئورتى ، مېرئىپت ، كويا دَن (ياسىپىت د دىھىرى) ، گوردومئوتى ، كريت نو، اکدائی، کوسی دِن ، اُسٹ نا کا دیا ، کرسٹ نا ، ویشوک ، دیوم نی کا دیا ہے یا میدہا پاکرشا)، نرى ميديا . نُوِرُوميديا ، آبال ، شَرُوِيمَكَ أكْثَال ياشُوكَ أكْثَا) ، شُوكَ أكثُ ، وندو (الْوَيْرَكُ)

تُرْمِتُ جِي، دليونان (ياتُرش جِي) ، رُمِعا، نَما ، جُهُذ أَكُني اور رُالِيكًا (ما أَكُني ارْمُبُسِيدًا، یا اُگنی گری معیق یا نویشتها) _____ آمھویں کتاب سے گیارہ اصافہ مجنوں کے يە نوشاعرېس. ئېرس گنوا، ئېيىش تى گۇ، ئىروش نى گۇ، اليۇ، مىدىمىيا، ماترى تتۇن، كېيىشا، ئرِشدَرا اورسُويارنا ---نوي كتاب كے فائقوں ميں مندرجر ذيل ترمين شامسر شامل میں اُسی تالا و ما دلوالا) ، در لهراکیومت ، إدهما دا م ، بر معبواسو، راسوگ ، رېن ماتي،ا پامسيا، کا دی اکوی)، اچانتهيا ،اما بهيو، نيرمغرودی، ببيرگو رپاهېداگنی ۴ كُوتُمُ أَرِّي، ويجِعا ناكس، نُوِرًا ، وَتَسْبِرِي، رُنُو ، مِرِي مُنَّا ، واسُو، وْنَا ، أكرِثْ ، اكتُسسى بمسيكة نوا دُرِس، بُرِسِي، أَجْس الرّى الله أَ براتروا أَ المدريه الله مَنْيُو، انْبِ مَنْيُو، وِيا كَعِرا ما و، سكتى كرنا شروت، مرى لِيكا، واسوكر، أمب إرشا، رُىجاسُونُوس، أَنْدِعِيكُو، دِياتَي امْبُوشَا، زُويِيا أَيْنا اسِكِعنْدُ مِيْس ٱكَنى اعكِ سُتُ سِ سگوری دِ تَی ، آرُدُو، اُرُدِعِد وَمُند مان ، کِرِت یاشا ، زِنان چینیا ، تربیا رُدُنا، ترمیاسیوً، انست اورشي متو ---- دسوي اور آخري كناب كے ايم سوباون شعرايه مي ترى شرس ،مستدمو دُويىپ ، ئە ، يامى ، ئېمورد دان اگنى، و دُموان بىشنىكىدا، دُمنا ، د يو شُرُوس ، مستكوشوكا ، مُتِعيبًا ، حِيايا وَن (يا بعِيرُكو) ، وبدا (يا ومُوكومت) ، واسو كركى بيوى أكونتنا ، أكت (يا كوكت) ، توشا ، أسمى تا يا ، اندر مُشكا دُن ، گھوشا ، سُومُ سنيا ، سنب تأكو ، إندروس كني ، أكن موجيكا ، برإ دكمقا، بندس ، شرو ما بندم ، ويراس رسي حمريا يُناسِ، نا بِعا بْدِيمْسُ تَعَا، مُومِيّراً؛ رُبِّمْ بِيتَى، سند تُبُوكَشِيت ، فَرِيت كرُن بِسِيْوَمُرْسِي، ستبيتي أكني، وشواكمُن ، موريد، اندراني ، وَرِستُ كابِي، پايا ، مُردِ منون ، نا رائن ، ارونا،ساریانا، تا نوا ، اَرْبُودا ، بُورُورَدُس، اُرُواسی ، بارو (یا سَرُوْبِتری) مجی شاج ، دَمُلُ دِيدًا بِي ، وُدُواَمُسِيُّو، مِنْدَمُ ، مُدُكُلُ ، أَرِّ تَيْ رُمُحًا ، أَمَنْ عُمَكَ ، وُرِمِيرًا ، محبوبّان شا ، ويويا (يادكششنا) مراوا، ياكنس ، تُجربُو، را ما ، أشعث را وكن مشت را ، نامها مَهْ يَحْصِدُن

شَت يُرْبُعِدُن، سدَهري ، (بالكُرُو) ، أبِ سُنتونًا ، أكني يُرِت (يا أكني يُوبِ) مَجِكُنُو . اُدُوک مَشَدًا ، لاوا ، بَرِسُد دلوا ، سُرِند گریج احیترمها ، وَرُونا ، سُوا ، واک انگی لا رسِشا ، ريان بُومُوح) ، كونتيك رياراترى) ، وإولى ، برجابتى ريميش تض ، نسجا ، متوكرتى ، من أية المودكس، ما ندما تراكر وها الكارا بركي اوت في قي ورَيْح في اوري أناك، أمَّاما، رَبِسْيا شُرِنْكَا ، أنكاء وشواوامُو، أكَّني يادك ، أكن مائي اجرى قررونا ، سارس رکوا، سنستنی میترا، شیارتا ، ار دحوا کرست نا ، دیوامنی ، سوّوی داس، پیشو دیسا؛ اَدِين، شَرَدٌ إِ . شَاسا . شِرِم تبعا، كَيْتُو المُجُودُ ان زياسا دهنا) ، كِيُ شُوَّس اساحي يُويُوي ا مَرِان، كَمِثَامَن سَتْ مَا ، رَكَتُولُوم ، ووريا ، برحيّاس ، مُبية مَا ، انبينسه ، شبرا ، ومعبراج ، إمّا ، سَمورُت، وَهرُودا ، أمعِي وَرِت ، أر دعواً كُروَن بسُونو، يأنشُكا ، أدبِسْتانني ، شي بي، بَرِت رُدُن، داسَوسْنُس، عايا ، مِرْبِتِهَا ، مَيرا بَعْا الْكِيمُوا ، ثَبِورْمُرُوْهِن ، بِيعاوَن ، تُوشِيّار ، د يا دستنو) اسية وتصرتي ، أنا ، وتسا استشينا ا سار راحني ، أنكهما رشّنا اورمها موانكن — اس طرح رگ و بدكى دس كما بول مى، اگر چىست كونى عنعى سررد منبس بونى سے تو، مجے كل جارسوچوالميس (١٧٢٧) شعراسك نام سعيمي. رگ دید کی تقریباته م نظموں کا رنگ مدحیر، دعائیہ اور مناحاتیہ ہے اور مناحاتی ایست دسویں مناحاتی اور دعائیہ ہیں۔ البتہ دسویں كتاب مين اضافه ستنده كمونغليس اس نصوصيت كي حامل منهين. يدنظيس رگ ويدكي با تی نظموں سے بہت بعد میں اس دفست تنبیق کی گئی تخییں حبب آ ریہ صداوں کے کہ باکستنان میں رہنے کے بعد آگے بوالد کر بھیارت کی وا دی گذاکا وجہنا میں مہنے کر س اد ہو میکے ہتھے رگ ویدی تطعوں میں فطری ساوی مناظر کا بیان ہے۔ اکثر کا تعلق مخلّف رموم ہے بھی ہے۔ رگ وید سے نتاع وں نے بڑی مہارت اورخوش لینگی سے ماتف میں اپنی تفین تخلیق کی تغییں . ایک نامس بات بیسے کہ اس و بیر میں عام

قتم کی تقرق یا موامی گنیوں کو بالک کوئی عگر نہیں دی گئی۔ راس ویہ سے شعروں کو بندؤو سنے ہاں منتر بھی کہاجا تا ہے ، شاعروں نے رگ وید کی شاعری میں تقریباً بیندرہ ہجریں استعمال کی میں آتھ مجروں کو تو بہت ہی کم برتا گی ہے ، باقی سامت میں نسسے تین ہی مجروں میں رگ وید کی میم شاعری خلیق کی گئے ہے۔

حبب سم تبنديب ان ني ك ابتدائي دور من تنبيق كي عباف دالي شاعري العور كرتے ميں -- ايسي شاعري كا يوكسي حقى قوم - كسي تني تي كي وا توقدرتی طور ریداس سکا بینیتے میں کہ وہ سا دگی ، مطافت اور فطری وگذاری کی آئیزما موگی. نیکن منگ ویدکی نناعری جاری مسس تو قع مربوری نہیں اُ تر تی اکمونکه قابل وکر باست بہی ہے کہ مذکورہ شاعری کا دامن اس متوقع سادگی ، ولگدازی اور لطافت سے بحیثیت تموعی نمایاں عور برخالی ہے . اکثرو مبتیر نظموں کی زابن اور اسٹائل ہے یکے ین ک صن کے اُرتعت ہے اور اس شامری کا میشتر صند را سے ہی طمعوا ت کا آئیندار ا درمیکا نکی ہے۔ امسٹائل سے بھافا سے منغد و تنعیس عملٌ فاصی سا وہ بھی ہیں۔ زیرانظر شامری میں اعظ تشبیهات اور استار رائے نام ہی ساتے ہیں۔ مُوثرًا ورجا دب توجه الكارا وربينتخيلات كي مج سنة عندن وتتم مسير سيالات الصورات زماده سطقیمی و رگ ویدیس ندمی رسوماست کی بار کیمیوں کی می تجرمارے اور برفیر اعراب نتنى نوسى كتاب دمندل مى سىت زياده ب، سادى كى سادى نويى كتاب موا ما می ایک لودسے کی شان میں کے گئے بھیمنوں میسٹنٹی ہے جسویا اسے ایک غام ولتم كامشروب تياركيا حاباتها حوارياة ل كومبست بي مرغوب اورمن لي ندخها يه مشروب فالباً فيض اور مروركى سى كينيت كاحامل منفا . مذكوره نويس كتاب كى شاعرى روکھی پھیکی اور بے کیعن ہے۔ رگ وید کی لبد کی تعین نظموں میں تصوف کا خاصارتگ مناب مرينطيس اس ويدى ما في المول سديبت بى ببيد يستنيل مونى تفيل ان

میں افکاروخیالات زیادہ منتشر نظر آتے میں اور شاعرانہ حب بیاں دعموں میں بنیا ہو دھون نگر نے کا رحمان ما ف تعلق ہے۔ بیچے آج رگ وید کی شاعری عمواً ہماری سمجد میں منہیں آتی اسس کی وجہ بیہ ہے کہ ویدی وور سے بار سے میں ہمارا علم نی المحال بہت ہی معدوو ہے ان نظموں میں البیے توالے نمیریات اور کیا ہے میں جنہیں ہم سمجینہیں یا ہے البتہ یہ نظمیں کہنے والے شاعروں پر توریحا ہے ، اشار سے ، کا سے اور کمیریات نظام ہے کہ یا لکل واضح تھیں۔

رگ ویدکی نظمیں شاعل نه معیار سے محاط سے تعین مگر مهبت سی مختلف معیں ہیں مثل جہاں پر شاعری عمومی طور رہیے روح ، ریستنم اور فالی از لطافت ہے ، وہیں محميه نظيل ست عوار تنخيل اورعبر بابت ومحسوسات كامبهت بسي اعطئے اور خولعبور تمویز تمونه بھی ہیں اور لبعن تھا مات پرٹ عری کے عمدہ اور دنکش نونے رگ وید میں حترور مل جاتے ہیں. شلا آسمان کے ایک دلو آ ورو ناخسوساً صع کی دلوی أوشا (اوشس آدشانسس) کی شان میں جونظمیں کہی گئیں وہ متعدد متع مات میشعری ٹین کی عبد رہازی ا درافهاد کے لیافدے شامری کی بہت ہی کا بی اور وال ویز مثالیں میں. ونکشی اور جاذبيت سرس الأسعاد شاسم ست تغين كى مبن والى ال نظمول كاحواب موميري سے ان توکیا دنیا ہے کسی جی فرسی نٹر مجرس و کھنے کونیس ملا ، نیکن میں ختات ہے كررگ ويدي سف عري كايد د كنتيس اورسهانا ١ نداز ما درير برقرار نهيس ريت . رگ وید کی آتھ کتابوں (منڈلوں) میں اوشا کے سے کہی مبائے والی نظموں کی كل تعداد ميرس مطايع سے مطابق الميس منتى ہے . دومري اور نویس كتاب ميں ادشا سے مے کوئی نفرشاس منبی ہے۔ میلی تاب میں مرم، وم ، ۱۹۴۰ ۱۱۱۱ ، ۱۲۳۰ اور ۱۲ وین کل جینفریس میں اور په ئزیسس گنوا ، گوتها ، گنشا اور گلشی وان کامی شاعروں کی میں . ۹۲ دیں نظم ، جو گوتما کی ہے ، سے ہم حری جندمصر سے اسٹوین دلیو ما وال سے

کیں باقی تقریباً ساری نظم اوشا کے بارسے میں ہے۔ تمیسری کتاب میں مون ایک نظم (۱۱ دیں) ہے۔ جو وشوا میر سے تعمیل کی تقی، جو تقی کتاب میں دورا ۵ دیں اور ۱۵ دیں) نظم (۱۱ دیں) نظمیں میں اوران ودنوں کا خالق یم دیونائی شام تقا، بانچویں کتاب میں جی ادرت مستند سراؤس کی تغیین کردہ ایک ہی نظم رہ ، دیں) ہے۔ چوی گتاب میں جی ادرت کے قت کے سنتے دو ہی رہ ۲ دیں اور ۴۵ دیں) نظمین میں اور ۵ دیں تا ۱۸ دیں نظم کو ت نگر کا جبح تھیں، ساتویں کتاب میں آٹھ (۱۱ دیں اور ۵ دیں تا ۱۸ دیں نظم کا مرت اور یہ میں البت ایم دیں نظم کا مرت اور یہ میں البت ایم دیں نظم کا مرت کی گئیت کردہ میں ، البت ایم دیں نظم کا مرت کی کہ کہ کوئی تک کردہ میں ، البت ایم دیں نظم کا درین کتاب میں ایک (۱۲ دیں) اور درین کتاب میں بھی ایک (۱۲ دیں) ہی نظم او شاسکے بارسے میں ہے ، اقرال لاکم درین کتاب میں بھی ایک (۱۲ دیں) ہی نظم او شاسکے بارسے میں ہے ، اقرال لاکم درین کتاب کی جو تھی درین کا بھی کی درین میں بھی اس کا کہا تھی۔ ذرین انہت کی چوصتہ او شاسکے لئے کہا تھا ۔

مید سے میں اور پسب نام رگ ویڈی وجردیں رگ ویدمیں اکستنان کا نام سیت منڈوا' معنى" سات درية ل كى مرزمين يا مك " أيا ہے جي اس سيدير اين ايك كتاب «سات دریاؤں کی مرزمین، تین مراس خطے اور من ن " می تفصیل بات کی ہے . درامل آرید بهبت سارسے فبال کامجموعہ تنے۔ ان قبائل میں دگ و مدی رو سے گنداری اگا ندار) ، تروامو، دومیر، تربت سو، مصرت ، افرامتسی ، گورو، روی اور کیروزیا دہ نمایاں میں بہی رگ دیدی آریائی تقبید و کیرو العدے زمانوں اگری اور کیروزیا دہ نمایاں میں بہی رگ دیدی آریائی تقبید و کیرو العدے زمانوں میں اور کہلا یا کرمشن می کہ متی فرصی ہے ایتقیقی سیحیث انگ ہے او اُتیوں كى ركوست دە يادونىيەك فرزىدىنى بىدىمام تاكى محموعى طورىيا رىيكىلات. سرياني تقبيه مختلف منصر مگران كى زبانيس اور مذمب ايد بنها ورامل ايكساني آریه" (PAKISTANI ARYANS) مشایعتم کی کمی توبایل بوسنت بینے. پاکسستان ا در اس کے صدیوں بیدمعیارت میں میہ زبانمیں فروغ بذیر یہوئیں ان میں ایک شاص و من كرز إن من منى سيد وكرك ويد مبيري ظيم تناب كرز إن بفت كا شرف حاصل مبوا. دوسري آرماني زبان وهضى وسياريوس الكيست اورمنا ماتين شخيني كرسف والول ميني شار طبیقه اورگوتیون د مغنیون ای عام ایروزمرو کی بول حال کی زبان تنبی اس درسری ز بان کودراصل ویدی زان می کهتیمی. تمسیری زان وه مفی تو بختف تمبلیو اس میں مرق ج بولیوں کا مجموعة تقی عیسری زبان ٹریٹ تمل بولیاں مجموعی یا انفرادی طور تر پیجاشا' رعام بولی) کہان تی تعیس بھیر رفتہ رہ زانہ معی آگیا کہ رگ ویدی زبان سے توگ سم الشنار بها وراس مع اكثر دميشة الفاظ اور كلمات كا استعال جاتا ريا- اور مير روي معي بَوَاكه ياكت ني آريا وُن كي مُدكوره وومرى زبان مي ميمي بتوسيب ريون شاعردن اورمغنیون کی روزمره کی زبان مقمی ، تغییر و تبدل رونها میروا بهی زابسیارین دنہ وسے نکل کرموا شرہے سے او نبچ طبقات کی بھی زبان بن گئی۔ او نبچے طبقے

کیاس زبان کو معاشا اکا نام دیگیا بحتی که بوشنی صدی قبل مسیح آگئی اس دور میں اکس میں اکس میں اکس و میگایا نیشری میں اکس و معاشا اکو دنگ دوب وسے کر اصل زبان کا مقام دے دیا گیا نیشری برق زبان سنگرت کہلا آن اصل زبان کا مقام شنے کا معلیب یہ کہ اس زبان رسنگرت ایک کی تینیت علمی اورا و بی نفی اور یہ اسی طبقے کی زبان نفی جس کی ہیئے رگ دیدی آبان تی ۔

میر بہ بھی کہ یہ سنسکرت اعلیٰ طبقول کی زبان مفتی ، اس زبان لینی سنسکرت کو میں میں میں میں بین بین بین اینی فاص طور رہشہور ما در قابل فکر ہے استکرت اسے می بی سی ماف کی ہوئی ، مرتب اور کی کی موئی "منگ" ارد قابل فکر ہے استکرت اسے من بی سی ماف کی ہوئی ، مرتب اور کی کی موئی "منگ" کو تی مرتب اور کی کی موئی "منگ" کو تی مرتب اور کی کی جوئی شاری با کی اور تا ہوئی اور تا ہوئی اور اور تیزیت میں میں کی گرا ہی میں اور تا ہوئی اور اور تا ہوئی اور اس وقت سے مرق می ہوسنے گی ، کین مبیا کہا جا چکا ہے کہ اسے مرق می ہوسنے گی ، کین مبیا کہا جا چکا ہے کہ اسے ان اعدہ نشکل جوشی صدی قبل میسے مرک گیا ۔

ووسرے آرمیتھلے فالٹا ایکستان می سیے آرہائی تبائل کی آمدے بعد بہتے تھے ۔ پُورُہ ا رئید ا تنبید در مائے سندھ سے کنارے رہا تھا اور مھراس سے کیوگروہ را وی کے کنار بر مبی آباد ہوتے اور کھے آ کے بڑھ کروریائے سرسونی رہاکٹ ، گھکر) کے دونوں کا اس مرحاسیے . یہی آریائی آبد مہدت بعد کے زمانے بین مسال آبل مسیح می اوائی فاشے سكندر وظم سيرجهم كركزارول مرسخدت اثراتي ادا اسكندر كم اس مخالعث داحير كانام مجى كتابون ميں تورو (يونانيون كالورس) آيا ہے. رگ ديد ميں مذكورہ دس را ما و ک کی اس جنگ سے میروسوداس کا فاندا نی برومست عظیم رستی اور اتنا عرار است مقا والشعن المست يتط موواس كافانداني مروبت ايب اور عظيم رشي وشاع وشوامنر تقا. والشستة ك ربنا في مي معرن أباك في دريات وياش ربيس) اورست تدرى ر شنعی سے کناروں میروشمنوں سے کامیاب جنگیں تویں ، وشوامتر مجبرت قبیلے وا اوں ے رویخه کر ان سے وشمنوں بعنی آریا کی تنبیلے گورُ داور اس سے استحادی روسے فیا کل سے جا لا اورانبس ترمت موا ور بھرت سے نمان لوٹے کے ساتے ہے آیا جھرت سے دوستے داسے ان فبیوں کی تعداد وسس تھی ۔ ٹورُواور اشحادی راوی پارکرسکے مجارت میں داخل موا میا سنے نتھے مگرموداس نے داوی می سے کارسے ان سے سندن جنگ ادمی، اس جنگ میں مودا س کوفعیاد کن فتح ماصل ہوتی. لیکن اس کے دو مای قبال سے راجہ ارسے گئے ۔ ایوں وٹڑا منزکی آرزد دیری ند ہوسکی اور کورُدوعیٰرہ را دی عبورنه کرسکے مود اکسس سکے خلات جنگ راسنے واسے تیا ک کی تعدا درکسس ىخى. ئۇرۇد، يا دُور، ترا دشو، دُردىمىي، انگە ، ئىھنا يا كىنا ، مجالا ئاسى ، شوا ، اين اور وشابن -ان میں سے اول الذکر بائے آریائی فیا کی رک ویدمیں زارہ مشہور اور مؤخرالذكريانج بنب تناغيرمعروت من. أنو، دروميو، تزاد شو، يا د داور بورو كا ذكررگ بيد یں کئ مگرا آ ہے۔ اُلُو تنبید بروسٹنی دراوی سے کن رسے اور ورومو اُلیکے قرم جوا

می رہائھا، کچھا، (کیا) باکستان سے بخونوں کوسمجاجا سکتا ہے یان توگول کو بواس ملاستے میں رہتے سنے مجالاناسی قبیدی لیا درہ لولان (موحب تنان اسے آس باس رہتا تھا اور شوانا می تبیلے کامسکن دریا سے سندھ کا کٹا دائھا.

بهرمال رگ دیدسے برعکس مومیری اوب سے سومیری اور نذیم موات کے معاشرتی اورسیاسی دوافعاتی مالات برکسی زاده روشنی بیش سه دیسے بیمی عیقست ہے کومومیری اوب بہت ہی متزع ہے گراس کے متا ہے میں رگ وید کی ایجزار المُحَاكِمِيس نِفْمول كامونغوع مبهت ہى محدووسېت، ئينى اس كاچشىر حصروبىدى دايو مالا کے وہری دیو آؤں وینے واکی شان میں حمدوں اساماتوں اور دعاؤں وعنے وہرٹینتمل ہے مالمن یہ سے کرایک بزار اٹھا کمب نظموں میں سے مروث میالیس کے مگر بھگ الیی ہیں جن میں دمیری دلیری دلیر آؤں یا دلیر آئی صفاحت کی حامل کسی اور چیز سے براہ راسست خطاب بنیں کیگیاان تقریباً میانسی نظمول سے ہی ویدی دور کی دندگی اورا فرکا دیکے بارسے میں مختمت معلومات فراہم ہوتی ہیں بہرطال اگرہم نیا مان لیس کو درگ وید کو موجودہ تحریری صورت میلی بار آج سے دو ہزار چیس تریس تب دی گئی تھی تو تعیریہ وہ قدیم ترین توسست سے جس سے پاکستان کی اس دور میں جغرافیاتی، مذمبی، قبائل ، منا فرست، جنگ و صدل ، نو دار و آریا دُن کی ایک نتان میں شعانی ہو تی مون ک بن ، کا ربوں ، کمجید تاریخی صورت مال اور ساڑھے نین ہزارسال بہلے سے پاکستانیوں کی ذہنی و نکری کو و خوں ر قدرے روشنی بڑتی ہے۔

م درسراویدنین سام وید دراسل رگ دیدی سے منعوص اشعارا درمتروں میں وید میں سے منعوص اشعارا درمتروں میں وید میں وید میں میں میں ہے۔

"کا استے کی چیز" اس میں ایک ہزار پانچ سو انتجاس نید میں ادرید بیشنز رگ وید کے اسمام دید سے دید س

بندوں کو نیا اور امنا فہ شدہ قرار دیا جا سکتا ہے۔ تاہم بیمھی تو ہوسکتا ہے کہ میر مجیتر بند تعبى رائے ہوں اوركسى وجہست ركب ويدميں نابل نہ كئے ماستھے ہوں. تمیدادید نو برے ، امرین کا خیال ہے کداس کی زبان رگ دید کی زبان اور سنکرت کے درمیان کی کوئی زبان ہے۔ میجردید کی یہ زبان رگ وید کی زبان سے نسبتاز اده دورسب به دیدرگ سے مبت بعثنین اورتعینیت برا . پیره زمانه نظاب رېمني ندمېپ پکستان اور مجارت مي نورې طرح هيلي ځياښتا اور آريه پکښان مي**ن** صدابوں کے قیام کے بعد آگے رہو کر معیارت کے دریائے گئے اور جبا کے درمیانی خطے ودا ہر ربولی) میں بھی آباد ہو سیکے ستنے ، اس دیدیں اکستانی علاقوں کا کوئی وکر منیں ہے ، البیشن ہے کد درایتے سرسوتی رگفگہ) اور حمنا کے اس درمیانی خطے سما منصوصی ذکرے جو آریائی وم کر و رکوروں کے نام میکروکشیز المعنی کورویا کر کامیلان) کہلا اتھا، سرموتی اور جمنا سے اسی ورمیان منطقے بعنی محیارت کےموحودہ موں بہرایانہ كورهم وُرُنت دمقدس مرند مين) كا نام مجى دياكيا . اسى كرد كيشريا مروهم درت مي روا سے مطابق مہا معبارت کی شہور فرصی ایتقیقی جنگ الاس گئی تھی۔ دوسی اعلاقہ جس کا سيجرويدمي بطورخاص تذكره ملابع ، وواتبر ديوني كامتصراضي سميت إلى فالأقد ب یہ خطقہ را ہمنٹر و را ہمنا) کے وور میں ترہم رشی دکیش کورکشیوں کی مقدس سرزمین) كها، النفا بيجو بدا منى خقوں شخصين مواسكا .

ویری داریج بیلے جستے کا چوشا وید انظر وید ہے جو پہلے تین وید الله کا کا میاں اور یجروید کے بیلے جستے کا چوشا وید انظر وید ہے کہ انتھروید کوان لوگوں رگ ،سام اور یجروید کے بیڈ منظیق ہمواجھتین کا خیال بیسی ہے کہ انتھروید کوان کوگوں کا مندھا وا "
نے تخبین کیا تھا ہجر دریا ہے سے مندھ کے کن روں میر رہتے ہے ۔ ان کوگوں کا مندھا وا "
کہا گی ہے ۔ خیال ہے کہ اس کی تنمین صفرت علی ہے دو مور کرسس سیلے کم میرتی دہی متمی ۔ انتھروید اسی زمانے میں تنمینی موانظا جب رگ ویدکی آخری لینی وسویں کا ب

(منڈل) کے گیت کے گئے نتھے اور یہ وسویں کتاب رگ دید کی باتی کتا بوں (منڈلوں) كى بىدىت بىدى خىبىن موتى تى اتھرويدى زبان رگ ديدى زبان سے بعدى ہے. یہ بات ذہن شبین رکھنی یا ہیے کہ اصل دید تو" مگ دید" ہی ہے مام اور پر دید تراكيسطرة رگ ويدسك مى تقريبًا تمام وكمال كنته ايدلين مي بيدودنو ل بعني سام اور بجروید دراصل رگ دید می سی گیتوں بیشل میں بس فرق میا ہے کا رگ دید کے ال گینول انجینول حمدول) کوخندنسی مقاصد سے میشنس نفر مختف طربیلتے برسام اور يجرويد كى صورت مى ترتيب سے دى گئى تنى الكن اتھود يدكى سيسيت جدا كا داطورىي ایک ستقل کتاب کی ہے رگواس میں رگ دید کی تعبی معدو سے پیدنظیں شابل میں اس دید کی خاص بات سے سے کہ اس میں غیر آریائی مقامی افزام اور لوگوں سے اثرات یقیناً اور دامنی میں · اس میں عموماً سفل عقابرَ سفتے میں ، زندگی سے "مار کی*پ گوسٹتے س*می اس مين شال مي اما دواور توسف لو مح اس مي موجود مي.

ا عموی نظریتے سے مطابق رگ دید کی نظین سندہ لہ ق م سے کے کرمننا ہے تی م کی ورمیانی مدست لینی اب سے رگ مید کی قدامت اسانسے مین ہزاد برس بیلے سے رکتین ہزار برس قبل کے بین بین خلین کی گین بعین علمار کا بی خیال تمبی ہے کہ

رگ دید کی قدیم نظیس سازستے جاد مبارسال قبل سے سے کرمار ہزار سال قبل کس سے کسی دورمی جی تنمیت کی گئی ہول گی مجھے اس میں کوئی سنے بہنیں ہے کہ اس کے معن مجن اليسيحي مي جواس وقست خليق موسق متع حبب أرياون سندامجي پاکستان برجمله کرسیم بهال آباد مونامتروع منبی کیا نخها اور رگ ویدی متد دخلیل لیپی صرورمی سویاکستان میں آریائی ور ووسے تبل کی بیں اوریہ ودہمارے مک میں آسے سے بن انغانسنان ایران اور مواق پر شخیت کر میکے متعے پیفیس آرید وال سے اپنے

ساتھ ہے کر پکتان مینچ اور پھرانہیں بمی نخریبی صورت میں ان نظموں سے ساتھ سم آبان صورت میں تب کر لیا گیا جوانہوں نے جہلے پاکستان اور پھیر کھیے پھیارست میں اور اور میں تب کر لیا گیا جوانہوں نے جہلے پاکستان اور پھیر کھیے پھیارست میں

تتخيق كالمغيس.

رگ دیدنمدینی محاظ ہے کتنامبی قدمیم مواوراس کی معین نظیمی نواہ جارا درسارہ جار مبزار کرسس ہی را نی موں ، سومیری تحریبی اوب سے مواز نے کے میش نظام س سوال بسب کر تحریری طور برگ و بدہے کت با اور فدامت سے کمافیت مومیری ادب سے مقابعے میں اس کا کیا مقام ہے جمعیقن یہ ہے کررگ ویدکا کوئی بھی موتودہ نسخہ مندہ کے ایسے موہرسس سے زیادہ میا انہیں ہے، امرین نے اس خیال کا اظهاركيا ہے كدرگ ويدسے والبند انهائى تقدلىس كى بناير استے ح دھويں صدي سوى ليني اب سيدرف جيسوركسس في كرينسط تحريب نهي لا يكيا بمكين مجيعلما م كاس خال س الورا تفان نبس م است المرا م المرا م من البات بهدئ بى موروت نهيں دى گئى ايىمى مان ليا بول كەتقدى كى بنايراس كے كيت رنفویں ، مام طور ریس کھے نہیں مائے ستھے بھیر بھی اتنا مجھے نولقین ہے کہ آریا کی بیروت ہزار دن برسس بہتے رہے مکھے ماکٹ نی عالموں سے زیر اٹرائی کہ یا ان کی تعلید میسے ، ئیں سازمسے تین ہزار برس تنبی ہی رگ وید کے تنام مروج مجن بنیں تو کھیونہ کھے دند کھے دند ور ر تھتے رہتے ہوں گے .گروہ کسی البی نیا ا آل یامصنوعی کت یا راور حبتی وغیرہ مکھے کے ہوں گے کواب وہ کل مؤکر نتم ہو بیکے ہیں اور کئی بھی جگہ ہے دستیاب نہیں موسے میں بہریائی بروہتوں نے اپنی بررگ ویدی نظیس اکستان میں بیہے ہے مرج تدم ماكت اني رسم الخطيس من مُدكوره ضالع شده چيزون ريكهمي تفين اس ايكت ني يم النط يرس كفقه مخقرت منون مريه ادر توننجود ارو وغيره سريستياب شده مهرول رِموج د مِي أربه ابنے ساتھ توكوئى رسم الخط نے كرنہيں آتے تھے بہرال ماہرين

کے مذکورہ بالا نظریتے کے مطابق رک وید کی تعلموں کو مجتمع کر کے بود عویں مدی علیوی بين الب مرف بالني ميموسال نبل بهي مرتبه منبط تحريب يك كركما بي صورت وي كري بعض ملماً کاخیال ہے کہ ۔۔۔۔۔ رگ وید کو بھیارت کے موجود ہ صوبے لیے انسام متحرا اور بالانى يو يې مېرىشتى برىم رىشى دلىش " مى تىم كى گيا، ئىسا گيا درىيىرت يې سور ت وہے دی گئی۔ گویا باکت ن میں رگ ویدکی ٹین دسندہ ت م) سے میں کوئی ٹین ہزار برس بعد- اوراگرم میشنم کرنس کرک بی صورت رگ وید کی تعیق یا یانجوی صدی قب مسح بس دى گئى تىب مى يىڭ ب ____ اينى تىلىق كەيجىزادىرسى بىدىما كەك بىسكىلى ساست آن. پاکشان آدیومدلیوں لیرجب پہالنے بہارت پہنچے تو دہ اپنے دگرویدی پاکشانی نفیں میں عبارت بینے گئے یہ نغیس انہیں از بریمیس جن توکوں نے رگ پر کے ہجنوں کو مجتمع كرسكة تحريرى طورميك ب كي شكل دى ان كامقصدليّنيّ بهي بن كر وه ركمه يدي بجاربو میں ماری وساسی نرمبی روا یاست کوک بی ما مرمینا کر محفوظ کرایسی. اس تمام مجت کی روسشی میں بیا مطے ہے کدرگ ویدخوا مندند فیل ممیس یم منبط تحریر میں لا یکیا ہو یا سنسائے میں یہ ہودرت میں مومیری تحریری اوب سے مقابلے میں کم از کم اروسوسال سے سے کرچار سراروں نیدیم کا ہے۔ سندووں سے باں رگ و بیرکز ندمی، "الهامی" اور تقدس کا درجه حاصل ہے اس مذمبی سورت کو پیش نظر رکھتے ہوستے سوم پرلول کے ندائی حریہ کا نٹر بحرکی قدامسن کومانیس اومعلوم برگاکه سومیراون کی عمدین اور مناحاتین وفیرو — ما استصحبار مزار برس مرا بی می برا رگ دید کے توریخ بول سے سومیری حمدیں اور مناما بیں دینے و اگرمار برار برکسس بنیس کم از کم باره تیره مهوسال زما ده برانی تؤیه صورت بس بن- ده بمی اس مورت می كرموميرى ممين بيسق مياد ہزار رئيس سے نيكرمياد ہزار رس قبل بک كى بحبى كھى ہو تى لى مي ادراگ دگ ویرکومرون پانچ مورس قبل است ایک کا مکھا ہواسے سمجاجات تو پیمرومیری لٹر بحراگ ویرسے · مين اورمارمزاروس ريادويرا الميسيد.

باث

اصناف،اہمیت اور اثرات

"أدبيات عالم كى أولين اصناف أورموضوعات

ادب شخلین کیا اوراے خوب ہی فروع دیتے سطے گئے حب کا دامن مضامین اور متنوع موضوعات سے لماط سے الا مال ہے اور حوستیت کے مماظ سے مہت موثر ہے مناین اورمیتیت ک اعتبارے ان کا نور و منتف اصناف ریمنننی ہے۔ ندامت كوميش نظر كھتے ہوئے جب مهمان ادبی تعلیقات پر نظر ڈاستے میں نوان کا تنوع مہت سیران کن معلوم ہونے نگا ہے۔ بہر کمیٹ مومیرلوں کی تحریروں سے موضوعات اورمغهامین بهبت ننوع اور وکسیع میں-ان کی اصناف ادب میں عزاتی! اتمی گیت^م حدیں، مناحاتیں، انتخابی، وعائیں، نوسے رشہر آشوب،، رزمیہ، اساطیری اور يحويني (آذبيشي کهانياں جانوروں کی رسبق آموز) کہانياں ، مضامين ، انوال مکيمانه ، کهاوتیں، بوریاں ، رو مانی دعشقیہ ش*اعری اورا د*یل حکمشنی مصفے ہوئے تاریخی وا نعا^{یش} رِهِن نوست شال من مي سوم ري اوب مي السي تحريون كوشا ل بني كرد إمون جن میں دلیری دلیرتاؤں اورمندروں سے لئے تذر نیاز کی است باراوراوقات کا ذكر ب عالا كمران ميں سے تعبی تو خانسی اوبی اہمتیت كى حامل بي منتاسوميري تسہر

ریاست سکے اُن تُمُ اُنَا اُم حکمان اِست المعلامین اسکے تا ریمی داخات اور لا گاسٹس کے اسی خاندان سے ایک اور فرماز وا اُرو کا گی نا دھوسیت ق م) کی ساجی اور اخلاقی العلامات برمبن نحرمه بن علاوه ازین سیاسی نوعیت کے خطوط ایسے میں جن میں اوبی دنگ واضح طور ریس میکنا ہے . فریڈرک سٹ ریونیورسٹی FRIEDRICH-SCHILLER) univers IT y) مشرتی جرمنی کے ذخیرے ڈریڑھ سوالیسی انواح اور ان کے بھو لیے جچو<u>ئے مٹ ک</u>یتہ گڑسے موجود میں جن برسومیہ ہی او بی تخلیعات رقم میں .ان براساطیری ا در رزمیه کهانیال، حدین، نوسے ، خطوط؛ افوال زریں ، مضابین ادر مناظرے دعیرو لکھے وسے میں بہ تقریباً سب کی سب وہی اوبی متحربریں میں ج پہلے سے علوم تغییں ان میں ایسے ادب پاروں کی تعداد بہت ہی کم ہے جن سے اہرین بیٹیزازیں آگا ہ منیں ستھے بمشار ایزیورسٹی کی ان مومیری الواح کی سنسے نیا یاں اہمیمنٹ یہ ہے کہ ان سے بہت مارسے مومیری ادھورسے اولی نوستوں کو کمل کرنے میں بہت مرو ملتی سبے · ان نودریا فنت شدہ سومیری ادب پاردں میں زیادہ ولیسیا در ہم بیم. تبندارتم دلوناكي عمد

اِنْنَا اور ووموزی کاعشقبه مکاله...
انتا اور ووموزی کاعشقبه مکاله...
انتا اور اساطیری کهانی کا کچره مرسس می به بنایگیا ہے کہ دو سجائی دایہ ا ایک اور اساطیری کہانی کا کچره مرسس می به بنایگیا ہے کہ دو سجائی دایہ ا میہا ڈسسے بنو سومیر میں کیکھے آئے۔ یہ تخواس بہاڑ برائن مل دایہ اسے ذخیرہ کررکھا تھا کہانی کی دوسے اس سے قبل سومیر میں تخریبال نہیں ہرتا تھا .

مومبرلوں کے اکثرو بشیر توشنے اور دستا دیزات ان کے شہروں اُر اُروک، نالہ انہور الاگامنش اور دُجو فاسے وستیاب ہوئی میں · ان میں توانین کے مجموعے، تا ہی تحریبی، قانونی فیصلے ، انتقامی ، اتقادی اور تاریخی وا تعاب بیطبی نوشنے اور اضاف میں ، البتدادی فیلیات کا ہدت مراحقد نپور شہر کے کھنڈروں سے برآمد مرآسے ، جہاں کک سراوی وکرستا ویزوں اورا قتفا دی واشفای نوشتوں مراسی سے جاہ کہ ان کی سراوی وکرستا ویزوں اورا قتفا دی واشفای نوشتوں کا موال ہے فاہرے کہ اس قتم کی ردگھی جھیکی تحریوں سے عام آومی کو بجبی ہیں ہوک کئی مراسی کے اور ماہرین لسائیات نبی ان میں دلی ہے سکتے ہیں ویرک کئی اور تو ماہری لیان بیال میں دلی ہے سکتے ہیں ۔ ویرک کئی المی المی المی المی المی المی المی کا موشوعات اور اصناف اور المی ویرک اور تو مل ہی جگا ہے اس کا کچھ المراز و فیل کی اور اس موسوع المی ویکا ہے اس کا کچھ المراز و فیل کی اور اس معرمیں سبے بہل تحریری شالعیں مومیرلوں کے ال ہی فتی ہیں ، معرمیں سبے بہل تحریری شالعیں مومیرلوں کے ال ہی فتی ہیں ،

اساطير

حدا وروعا ،

ففها تدء

كحكيانه ادب العنى اقوال ابندونساستح الرمشيل وعنرو

مؤتي

نرسح رشهرآشوب)

ٔ درهیدا ورا دوارشیاعت

. دومانی وحنسی شاعری

مفاحين

مباحث (منافرے)

ا فلاقیات – (سماجی ، افعاتی ، مساوات ، انعیاف سے نفتور اور شعور آزادی رساوی بیان نوشتے جو سواجار بنرار برس قبل نحریہ کئے گئے ۔)

به ملم کا تنامت دا فرنیش به تنگیت کا تنامت دا فرنیش به در و مسمیت کا تنامت در فرنیش به در و و مسمیزار به در و مسمیزار به میامت بعدالموت به عالم غلباست به عالم غلباست به التوات به التوات

دوبارہ جی اٹھنا۔ رووبارہ جی استھنے کا تصورا ورحقیدہ ونیا میں سب سے بہلے
سومیرلوں کی نظوم کہائی اُنٹا کا سفرظلات میں متاہدے بہ
نظم س کتا ہے بہان اُنٹا کا سفرظلات میں متاہدی کے
نظم س کتا ہے بہی نظریہ بعد میں عیسائیوں کے
ال متاہدی

اتبل سے بعض ندمی نفوایت وتصورات سے پیشرواورمث برسومیری افکارو نغسہ است ۔

سیلاب عظیم - (دنیای ایک انتہائی خوناک اور تباہ کن سیلاب وطوفان کا ذکر اکثر اقوام سے اس مناہے گرتھ رہے کا معدر پر کس کا ذکر اکثر اقوام سے اس مناہے گرتھ رہے کا معروب البارکت بہا میں میں معدد میں طوفان نوع کا تذکرہ ہے۔)
مندر میں طوفان نوع کا تذکرہ ہے۔)

ندکورہ با کا اصنا ویشا ورٹوھنوھاست سے علاوہ احصابی یا 'مروسجنگ' کا علی ہورجے

میں سراغ سب سے بیلے مومیری ادب میں مناہے زُان مُرُرُاوراُرُا کا بادشاد کی رزميه كها ني) باريخ الناني مين رشوت كاسته بها تحريري تبوت سوميري اوب مين موح و ہے۔ عالمی تاریخ میں دوالوانی سیاسی المبلیوں اور ان سے املاس کا ذکر ست میں سی ادب میں یا گی ہے در محکامین اور اگا کی رزمیر کہانی) النان سے سنبری زمائے "کا تصور تحریری طور ریستے بہلے سوم راول نے میش سميا. بعدمين ميى خيال اوروننيده ودمسرى فديم اقوام مثناً معرلون ، مبند وون اوريونانيون سے دا رہے مناہے۔ بیالیا سنبری زمانہ "تصورک جانا رما ہے اور اب معی ک جانا بصحبب نسل النباني كوخومت يان بي خوشيال نعسيب يخيس اس وورمي توكو ل محمد مكى خوت ، ترقددا در ريانيا لى كاسا من منيس كرنا برّ ما نظا ، بهركييت مسنهرى زما ف " کی موجودگی کا اولین نصور پیش کرنے والے سومیری ہی شتھے ۔" اَن مُرکزا ورا رُتّا کا بادرشاه " نامی ایک سومیری رزمیرکهان میں کیس معرص برمین ایک مخزا ہے جسس میں اس منہری زمانے "کی بات کی گئے ہے۔ اس میں ایسے وور کا ذکرہے جوامن اورسامتی کا دور منا مگر محراس سے بعدان ان کو مینوشی متیرندرہی۔ در ايك وقت مقاحب ساتب منبي تقا المجيونهين مخفاء حرخ منبس تفاء شرمنيس تفاء *ىنگانىڭ ئىنېى تقا ، جىير ياينېن تقا ،* كوني دُر منين تحا، دمشت بنبين تخي، انسان كاكوني حركعيث منس تحا ا ا کمپ ونت تخفا رجب ، مکب " شولور مهازی"، إد شابهت محمقكس فوانين كاعظيم مك سوميراً برمناسب بيزر كيف والا دملك الركن واور) ملك مارتو،

امن ومسلامتی میں مسبقتے ستھے ، ساری کا تنامت را در) لوگ مل کر ، ایک زمان ہوکر اُن مِل روار آل کی ثنا کرتے تھے ،"

مرگیارہ مصرعے مہبت عمدہ حالت میں محفوظ میں ان سے ظاہر ہے کہ مہبت مدمت سیلے انسان دنیامیں امن اور تومشی لی کے سابقررہ رہے نے اس وتت انہم کسی سے خطره منہیں تفاء انہیں کوئی خوت نہیں تفا اور وہ سب ایک ہی عبد دی اُن بل کی عبادت كرست تف يخر عيرُ أنواء أن بل اور أن كى وبيرًا وَسُرَيْتُ مَن سِيرَ تمسرسه ركن أن كي دايو أسنه كسي ابت مير ناخوش مؤكر، يا أن بل كي تعبولييت سي حسد کھاکران نوں کو اس سنہری زمانے "ے محروم کردیا ، اس منظوم کڑے کی ایک فاس ادراہم بات بہجی ہے کہ اس سے طبی ونبا کے جغرافینے اور دسعت سے بارے میں سومیرلوں کے علم ایمی کھی میڈ میں ہے۔ چیٹے اور نومی سے مسوم ہوناہے کر نظر سے سومیری شاعر سے خیال میں ونیا میار بڑے ملکوں میں تقبیم تھی۔ ایک تواس کا ایا ایک شومیر ہی مقاح اس کا نیان کی بینول صدیفا اور شاع ہے خیال میں دعبہ اور ذان کے درمیا بی خطے بیر مشتی تھا ، سومیر منتیدوس وفن ایسکے بیجے سے سے کر خلیج فارکس بک بحث، سومیر کے میں شال می'' اُری'' مامی مک بخا اور دریائے دعلیا در زات کے درمیان نيتسوس ومن لدسك شال مي دا فع تها بيي مك ارى بعدين اكا دا دراً شوريس مب گیا نفا بهومیرا دراری سیم مشرق می^{ن شونور ب}ازی ^ا می مکسه بنیا ، اس میرسزن اران كا بنيتر حقد شال نفا سومير كم مغرب اور حبوب ميں مك مارنو عقا اس ميں درايت فرات البحيرة روم اور مك عرب كے درميان كاست شا كرياسوميرى شاعروں کے نز دیک کا کنات مشال میں سطے سرتفع آرمینیا ہے ہے کر فلیج فارس اورمشرق م الإلى سطوم تبغة سيرتكر

مجرة روم كك كعلاق يرشنل متى .

الرحیم ان کراس دهند سے مخاطب ہے .

الری کا آغازایک ماں رہنگہ کی چیرت اور آرزد مندا شود کا می ہے ہوتا ہے ۔

الری کا آغازایک ماں رہنگہ کی چیرت اور آرزد مندا شود کا می ہوتا ہے ۔

ماں اس نظم (لوری) ہیں نود کو تقین دلارسی ہے کہ اس کی نوا ہمنس اور آمنت کے سے مطابق اس کا بہیدہ الراس کا بہیدہ کا بھیروہ اپنے بیٹے کو بہیار اور فید آمانے کی نویرسنا کراس کا موسوز بڑھا تی ہے ۔ اس کے بعد مکہ نید کا ذکر کرتی ہے اور میں نواد در براہ واست اس ر نوید) سے بات کرتی ہے ، اور اس پر زورویتی ہے کہ وہ اس کے بیٹے کی ماگن کھنتی آگھوں کو بندا ور بر بڑاتی زبان کو جب کر دے ۔ منید ہے با واسط شخاط ہ کے بعد مکہ ہیرا ہے جا درجیتے ہے خاطب ہے کو اس جھے تھے ہے خاطب ہے کو اس جھے تھے جو تھے ہے خاطب ہے کو اس جھے تھے ہے تو اس کے ایک کو بیس کے اس جھے تھے ہے خاطب ہے کو اس جھے تھے ہے تو ان سے دو صمعت یاب ہوجا ہے گا اور شنہ اور و پال سے خوش ذاکھ نہر کھانے کو طیس کے ، ان سے دو صمعت یاب ہوجا ہے گا اور شنہ اور و پال سے خوش ذاکھ نہر کھانے کو طیس گے ، ان سے دو صمعت یاب ہوجا ہے گا اور شنہ اور و پال سے خوش ذاکھ نہر کھانے کو طیس گے ، ان سے دو صمعت یاب ہوجا ہے گا اور شنہ اور و پال سے خوش ذاکھ نہر کھانے کو طیس گے ، ان سے دو صمعت یاب ہوجا ہے گا اور شنہ اور و پال سے خوش ذاکھ نہر کھانے کو طیس گے ، ان سے دو صمعت یاب ہوجا ہے گا اور شنہ اور و پال سے دو صمعت یاب ہوجا ہے گا اور شنہ اور و پال سے دو صمعت یاب ہوجا ہے گا اور شنہ اور و پال سے دو صمعت یاب ہوجا ہے گا اور شنہ اور و پال سے دو صمعت یاب ہوجا ہے گا اور شنہ اور و پال سے دو صمعت یاب ہوجا ہے گا اور شنہ اور و پال سے دو صور کی کو میں کو بی کھو کے دو سے کہ اور و پال سے دو سے کھوں کو بیا کو بی کو ایک کو بیا کو بیا کہ کو بیا کہ کو اس کے دو سے کہ کو بی کھوں کے اور و کی کو بی کو بیا کہ کا دور و کھوں کے دور و کو بی کو بیا کے کا دور و کی کو بی کو بیا کے دور و کی کو بیا کی کو بی کو بیا کے کو بیا کی کو بیا کو بی کو بیا کو بیا کی کو بیا کی کو بیا کی کو بیا کہ کو بی کو بیا کی کو بی کو بیا کو بیا کی کو بیا کی کو بیا کی کو بیا ک

نوب سنیا بڑا کا ہومی کھاتے گا (ملکہ کا بٹی شوگی کے معیب سے تھا) بوری کا تے گاتے مكرنستورمي اسينے اس بينے سے اسے مجدت كرنے والى بوى لاتى ہے ، اس سے وال ہا یا میارا بٹیا بدیا ہوگا اسبھے ایم نوش دل آنا پر دان حرصا ہے گی ۔۔۔ بینی ہراں کی بیٹے سکے لئے وہی وائمی توانم سے اکس سے اوری میں بھراکی مور آ تا ہے ،اور ملكريراسيف بين كرريت في ميرغالب أما تي سب وه اسيف اضطراب الكيز تفور ہی تصور میں اسنے بیٹے کومر وہ وکھیتی ہے ، اسے خیال آئے ہے کر بیٹے ور أو حد كمہ الدمننفت جا بؤراس سكبيمية كے لئے آہ وننا ل كرنے بيں معروف ہيں. اس سے بعد كم مسخ شدة كوس من يندكا يك باريم ذكرب. اس تصد كم بعد بادر عكم بهار بين كوبيرى اورجية ، وافرا ناج ، سرخ گذم ، ايك ينكدل محافظ فرشته اور ايك يُرمسّرت اور توكش أئند دور مكومت كي دعا ديتي ہے۔ اس سے بيدا كي اور مسنے شدہ اور نا قابل فنم حقداً آہے جو تھجور کے ایک درخدت سے تعلق درمعزوں برختم ہوما ہے ۔ اس کرے کے مبداور ملكه اكب مرنبهميراي بين اورستقبل كم بادنتاه وبهارشهزادس استخطاب كرتى ب، اوراست أر 'اورُ اُرُوک ' ناى شهروں كرساتھ أبت قدم رہنے اور النے شہروں کا ساتھ مدھیوٹرنے وشمن کتے سکے بار و کرٹر یائے کے لئے کہتی ہے ،اس کتے برقاب نه ما یا گیا تروه اس ایمارشهزاد سے) کے کوشے کوشے کروے گا۔

كورى

آواً! آیواً! میرانغهٔ مترت وه تنومند بنے گا، میرانغهٔ مترت وه ثرام دگا، اُری نا کورخدت کی طرح اس کی جرمضبوط موگی،

_ أورًا وألول أو أوري كيانية شاعلاً أوازيه ورالواكم من من المت وأن وغرو-

ا شک میدسے کی فرح وہ اور سنے بھیلا ہوگا ، ر افا إ عند ... تجيمعلوم سبع ا دریا کے کن رہے ۔ تھار در قطار کھڑ ہے سیب سے ان وزنتوں کے درمیان ، جن کی کوشلیس معیونتی می سر تحدران الترصيل سناكاء مجدوم الله بها به اینا المحقر سے اور اِشائے گا، میرے بیٹے نیند تھے رہار انے کو ہے . نید تحویر طاری مونے کو ہے ، غيندآما إغيداما! مرے سے کوا ما، فندمر مص من كوارى آما، اس کی ہے آرام آنکھوں کو مثل دے، اینا و تداس کی اجل نگی آنکمول مردکد دست، اس کی برواتی زمان ، اس کی ٹرٹرا میٹ سے (اس کی)نمیسندمجا کئے نہ اِستے ا ووتیری کود سرخ گذم سے معرد سے کا. مِن إسسى تبريد من فيرك نع من خوش ذائقة كرمس بنادّ سى بغیرے وہ شخصے سنے کڑے ہو آ دمی کوشفاد یہے میں ا ا دمی کوشفادسین واسے ، بارشاہ کے بیٹے کو ، شاہ شو مگی کے بیٹے کو ، ميرا باغ وافر إن سے سياب كابوب، بير تحكل كامويده

صدود، يَتُوكُن ؟ بالكل معي واصح نبيس عكر وه عدم أدكون ع.

با دشاه به کا بو کھاتے گا . اسینے نغمۂ مسترت میں ۔۔۔میں اسسے ایک دولہن دول گی ، رمی) اے داکیہ دولہن) وول گی میں اے ایک رمینا) دول گی ، خ کش ول أنّا اس کے ساتھ یا تیس کرے گی، خوش دل آنا اسے دودھ بلائے گئ میں! -- میں اینے بیٹے سمے سنتے دولہن لاؤں گ، ده اس سے لئے ہیں بار ماہے گی، بروی اس کی گرم گرو میں لبیث حاسے گی، میااس کے مصلے موتے بازووں میں نبیث جاتے گا، بیری اکس کے ساتھ شاداں فرحاں موگی، ا مثانس كيساندمسروربوگا، نوجوان میری اکسس کی گودیس حظوا تھا۔ سے گی ، بنياء اس كيشفيق كفف يريز ابوكا. شجے در دسیے ، میں سیے کل ہوں ، میں گنگ ہوجاتی ہوں ، میں تاروں کو دکھیتی ہوں، نیاماندینے میرے مزیر حکا ہے، تىرال قرال نسىل برركىدى دائىس گى، تعيل كا أدى ترسعسنة النوبهات كا ا

نوح كرتىرے كے برابط توڑ ڈالس كے، محکوترے سے گال زخی کرے گا، ممى ترے كت اپنے ال توج مينكے گئ چیکل تیرے ساتھ اپنی زبا*ن کاٹ نے گی*، مرزم خوال تیرسے نے مرشینے بڑھیں گے، ما تم كرنے والے تير سے لئے مانم كريں كيم الے بوی تری ددگاریے، بثيا ترامقدرسيف مات كابرُا تُوتيري دولبن ہے، ر کومو' دلیری اُش نوش تراسا تھ دے ، شحص توكش سال محافظ روح سطعه تىرى ككومىت مسرت تخش دنول كەحا بى موء تیری تقاریب سے بشیانی حمک جاستے ج اورتوا تونيب ندس سيث ماء اینے محجود سکے درخدت کی شاخیں محیلا دسیے ، مِن تھے۔۔۔۔۔ کی انداؤ کشیوں سے معرووں کی ا و من وقا عفریت ک طرح از انتهر کا سائند دے، عغرت کی طرح اُرُوک (شہر) کا ساتھ دیے ،

مرا اس كے بعد جمد معرسام حالتى ہو بكے ہيں . مرا أش فن - اناج كى دليرى . گوئو ، أش فن دليرى كا وسفى نام مقاصلا اس كے بعد اشخاليس معرسے مناتع ہو بيكے ہيں .

..... مغزمیت کی طرح کتے کامنہ کرٹے ہے ، اس كے بازو مركندوں كے حال سے إ مرحد و ب کتے کو بنوٹ زدہ کرسکے اسنے ماسے بچکا دے ، الیان ہوکہ وہ تیری کر تھینے کی طرح چاک کر ڈائے۔

مومیرلوں کی میشترا دیا تخلیقات منظوم ہیں۔ قانینے اور بجر کا أستعال ان كے إلى بالكل منسى منا كين على طور ريا نہوں نے ودسرست مام شوری اصول ، تیکنیک اور خصوصیات نامسی مهار الدسليق كے ساتھ برتى من ان كى شاعرى مِن مِن لَار الأثر كى

فأفيرا ورنجركا استعال نبين تفا

کو ل کمی منیں بحرارا ورمتوازمیت اتشبیه اوریم آبنگ تربیخ کا استعمال بھی ان سکے ال برى مد كى محسات مناسب ان كى مند دنىكى بهبت تولىمورت مى بخفرنىكى تد نامی دیکش میں ہی، ورطویل نظیم بمبی شعری خوبی سکے تعاط سے اعظے معیار کی قرار دی گئی میں بہلی نظم دوسواسی مصروں میں سے اور میس اریخی واقد رہمنی ہے وہ مومیری اکادی ا تاریخ سے بیندسب سے زبارہ تباہ کن دا تعامت بی سے ہے اس نظم کو اکا د كى تبابى المحتوان دياكيا ہے اوراسے كتاب يس شائل كيا جارو ہے.

دومری نظم سومیری شہراروک کے ایک حکمران او میگل در ۱۱۵ ق م) کی کوئی تامی بهازی قوم سیم آخری حکمران تری گن برشا ندار نتج اور مومیری بادنشام منت کی مجالی کے ارسے میں ہے ان دولوں تفلوں سے مومیر کی آریخ بریم کی ذکمی مدیک روکشنی

برت ہے۔

سومبرلوں نے بیا نیرا نداز میں جومنظوم ادستینی کیا اس میں اساطیری اور دزمر کہانیا شامل میں وان کی یہ بیانی شاعری سکرتی صفاحت ،طوین کمرار اور آوائر یا بحراری فارمولوں ، جزئیات نگاری اورطول تقریروں سے معبری بڑی ہے .

سرمری ادمیری کوبات کی بافته ساخت یا بنت سے دلجی پس واجی سی کیکہ نہ است کے برا برختی ان کی کہانیاں فیرمر لوجا کیساں اور اکٹر بیزار کن سے انداز میں آگے بڑھتی ہیں۔ لیجے اور تاثیر میں توع بہت کم نن ہے ، بچرا کی اور فاص بات بہت کہ لیوں گئا ہے جیے سومیری شاعود ل میں فقط ان گئا ہے جیے سومیری شاعود ل میں فقط ان مائے باور در زمید میں کہانی جیے جیے منظا اگر فقد ان بہیں تو اس کی بہت کی مزور تھی ، اسا فیر اور در زمید میں کہانی جیے جیے اسکی برقاعت کی مزور تھی ، اسافیر اور در زمید میں کہانی جیے جیے بی کہا تھو ہے کہ برخان ہے کہ ہم تی بات ہے اور اکٹر لیوں ہرتا ہے کہ ہم تی تھا یا وافعہ پہلے تھے یا وافعے سے زیادہ موثر اور کھی بنیں برتی با ان کے بال کروار میکاری اور نظری تھی برتی بات ان کے بال کروار میں تابید کی گوشش کی تھی نشان وہی تنہیں ہوتی کہانیوں کے سوراً گوشت کی بوست سے النائوں سے زیادہ و میعی شات ہے ہیں۔

اوبی فہرسین سے موری ان اوری کی استے والی ایک انتہائی اہم مختی کی ہیں مرتبہ
اوبی فہرسین سے مینوا نات برسٹ می استختی برکوئی ادب پرہ تحریب ہیں ہے ۔ بکدیہ
اوبی تخلیقات کے معنوا نات برسٹ می فہرست ہے ، اس فہرست سے سومیری لئر پور
کی وسعت اور مقدار کا بخوبی اندازگ یا جاسکت ہے ۔ یہ فہرست اب می کا جارہ بزار
برس قبل است ہے ہی میں برائی کر کے کعمی گئی تھی ، اس میں ادب پاروں کے مرت
نام یا موان دیئے گئے ہیں جن اوبی تخلیقات کی فہرست اس می حدیدں پیلے تغلیق ہوئی تھیں۔
اسی دور میں تخلیق کرکے کھی گئی تھیں میکان میں سے بسبت سی صدیوں پیلے تغلیق ہوئی تھیں۔
مدرج ادب پارسے مندقی اور تحریری کی فوٹ سے ہم عصر ہیں فہرست میں میکورمتعد داوبی

تعنیقات الی می جواب مذمرف ل می می جا انہیں بڑے اسمی جا چکاہے۔

یراہم ترین اور تقریباً بالک کمل ادر صحیح حالت میں ہے اور ہے میں بہت بھو گی۔

لینی یہ کل افرھائی اپنج لمبی اور ڈرٹھ اپنج جرثری ہے۔ چار ہزار کرس پہلے کے اس نعام منتی سے اس نعام منتی ہے ورنوں ہونے چار کا لمول می تقییم کر دیتے ہے گویا تختی کے ہر دی منتی سے اس نختی کے ہر دی کو اس سے دد کا لموں میں انشا اور مہت ہی باریک مکھائی کی، آئی باریک کر اس میران سے درکا لموں میں باش اور مہت ہی باروں کے عنوان کو مدیتے ۔ چالیس مینوان تو اس نشی سے دس دس سے گروپ باکر جاوصتوں میں کھے۔ یوں اس نے دس وس سے گروپ باکر جاوصتوں میں کھے۔ یوں اس نے دس اور کی تیں اور اکسی اور اکسی اور اکسی اور اکسی میں اور اکسی کے درمیان جار کی کے میں اور اکسی اور اکسی اور اکسی اور اکسی اور اکسی اور اکسی کا میں بیائے جھے میں نوا ور دور مرے میں تیروغوان شامل میں ،

اس اہم نہرست کی ایک خاص اور دیجسب بات یہ ہے کہ اس میں مندرج کم از کم
اکس اوب پارسے ایسے میں جنہیں آج ہم وریا دند شدہ مختلف الواج اور ان کے گروں
کی مدرسے بہت بڑی حذ کہ کمل کر سکتے ہیں اور یہ بات ہی گیتی ہے کہ اس نہرست ہی
ورج متعددا ورجی اولی تخلیفات الی ہوں گی جو مومیری شہروں کے گونڈروں سے بازیانت
ہونے والی الواج پرنیمی ہوئی ہوں گی گر انہیں الواج کے بے پناہ ذف ترسے ہجی ماش منسی کی مباسط سے بسومیری اور بارے کا عنوان عام طور پر اس کی مبلی سط کے پہلے
منسی کی مباسکا ہے بسومیری اور بارے کا عنوان عام طور پر اس کی مبلی سط کے پہلے
صفہ تو محفوظ ہوئی ہوئی مبابت سادی الواج پائی گئی ہی جن پریکھی ہوئی عبارت کا مبلی اس معاون ان اور ان عیارت کو مباب
اب معلوم کرنا اس وفت مکن نہیں ہے اور ان کا ایتدائی صفہ اور اس کا ابتدائی حقہ میں میں منوا سے عبد اسے پڑھ بھی لیاجا سے اور اس کا ابتدائی حقہ مبری معنوظ رہ گئی ہوں۔

اس اوج برجن باستحداوب إرول كيطنوان موجرد مي ان مي سعة مندرجه ويل اد بي شخية من سيمتيتي معنو س مي رشري مديم كمل كي حاسكتي مي اوريه دريا فت معبي بومكي مي . موررمة شوسی ادشاه کیمسند (در مدح خود) لبيت إشتر أدشاه كحمسه كدال كرتفيق داسطوره) وملكة نفك إنتا دويوى كالمحد أن لل (ولومًا) كي عمد. كِنْ شَهِرِ مِن الرضيم فِن مُرسَّك كم مندر كى حمد. الكاميش ان كيدواورعالم طلات ورزميه كهاني إنتااوراسه ورزميكهاني المختامش اور شواوا ورزميد كهاني الكلكائمنس اورأكة (رزميركهاني) مولشی اورا ناج (اسطوره) اكاد رشيراكى تبابى كانوحه ار رشبرا کی تامی کا نوحه نپور (شهر) کی تباسی کا نوجه مومیری تیا ہی کا توجہ أنتا دلوى عالم علاست بس راسطوره)

سومیرسے تمام اہم مندروں کی ثنان میں مناجاتوں کی مجبوعہ حکیماندادب ، (حمِن میں طالب فلم کے متی سیفنے کے سیسلے میں سرگرمیوں کا بیان ہے) مکسان کی اپنے بیٹے کونسیمتیں ۔

اس اوبی فہرست سے ملادہ میرس سے اور عی تب گھرم بھی ایک السی فوح موجود ہے جس ر ارسموسومبري ادبي تخليقات كي عنوان درج مي جبكه اول الذكر فهرست مي إسموعنوان من . وولوں اولی فبرستوں میں تنیالیس اوب یاروں سے عنوان شیرک میں ، اس طرح لوور میں موجورتنتي رسيس اليي او بي خليفات كعنوان كيم من حوبيلي فبرست من نهين من واور مہل فہرست کے انمیس موان مور عبائب گروالی اوج میر رقم نہیں ۔ ان دونوں الواح پر کل ایک سومیس او بی تنعیقات (کے عزانوں) کا ذکر ہے جن میں سے تنیالیس مشترک م لکن اس سے یہ مرکز زسمحا جائے کہ چار مزارسال پہلے سومیرلوں کی او بی تخیری ت کی فعدا د مرف ادرمروت راسی تنی کیا ورست مال اس کے انکل بھس تقی ادراس اس کے مینہ شوا بدموجود میں کہ جالیس صدایوں پہلے سومیر میں اول تنعیقات کی تمنوع اصناف اوران کی تعدا دسسينكرون بمسينجي تتمي سوميرلول كانتعل و دانتش كا دليتا و أن كي متفاا وراس دليّا ا كمامركزى شهراز كيرويخيا واب هام سب كريس شهركام ولي درست بزامعبود عقل و والنش كا دلويًا موه وه دلیز ماان شهرلول کے نزد کیے خود تھی اس شہرمی رہتا ہوا در وہ اس کا مرکزی مقام مبوء وہ شہرعلمی اورا دبی مرکزمیوں کا کتنا بڑا مرکنہ رہا ہوگا اور وہاں سے پڑھے مکھے لوگوں نے کتنا کچھا دب تخلیق کی ہوگا ۔ اگر مومیر لوں کے اس شہراً ریروی و کسی جانے ہے کھدائی کی جائے تولفین وا سے بڑی تعدادیں ادبی تحریبی برآمد ہوں گی۔ ایمی اس ہے کو عقل و دالنش کے دلیا ان کی اسے اس مرکزی مقام سے ایک مجبی مرقوم اوج نہیں

ل ہے میرے زری مقتین کا بہتے ورست نہیں ہے کوئی دوج شدمنے کی وجہ میں سمجت جوں بہے کراریرُوسِ مرقوم الواح کسی مبہت تریمی لا تبریری یا منعدد عبوثی جیوٹی لا تبری^{ریو} ی مریمی رکھی جاتی ہوں گی اب اتفاق ہے ہے کہ اسرون آ ٹارے بیلیے کی زومی کوئی لا تبراری ښېر اسکې دېرې د سرح تي مستقبل مي نتينا اليي لا تېرريال مرورل ما ئيس کې . لندن كريشش موزم مي موميرلون كالمعي موتى الواح كالمحاري وخيره موجوف ان الواح میں سے امعی کر بہت ہی کم الواح کے مندرجات وموننو عات خصوصت ادبی موضوعات اور تنفیقات ایر نگایا جاسکا ہے۔ ۱ر تومبر ایک یہ کندن ایمز کے مطاب*ق رکش میود*م می موجود سومیری انواح سے انبار سے سومیرلوں کی دونتی اول فہرسو^ں كامراغ رنگا . انبيں دريا نت كرنے كاسبراميوزم ك" شعبه مغربي ايشيا "ك نائب متنظر اید مند سود گرک سرے اسی شعبے کے متعم اعلیٰ واکٹر رجرو اونے نے اتبیں بڑے اور شائع كرسف مے سے امري ويورسنى آن بنيسيونيا ميں الواح سے نافلم بروفيسر موتيل كرمير مے سپروکر دیا . ان فہر تنوں کی باز ، فنت بر کرم نے اس نتین کا اعدار کراکہ سومیراوں کے مہدت سارے مزیداد بی نوشتے مل جائیں گے ۔ بہرکعیٹ ان فہرست وں سکے مل جانے سے اس ک كورميجان خيزا وربيتون اميدسدا موكئ ب كربش ميزيم مي بقينا اليي ببت سى الواع مجى یقیناً موجود می جن رمبومیرلوں کی ایسی اساطیری اور رزمید کها نیا*ل ، حدیں ،* منا عاتبی^ا در رزنیز^ی وحن ومشق کی داری اُننا اور اس سے موب شوہرو وموزی (الی تموز) سے ارسے میں نوھے . مجیجے ہوں گے خن سے اب کم کوئی آٹ نائبیں اور حبب یہ او بی تخلیمات دریافت موکر ترجمه موں گی توہیں ار توگوں سے سامنے آئیں گی۔ ان دونوں نئی ادبی فہرستوں کی ہمیت بوری بھی بنتی ہے کہ ان سے اہرین کے اس خیال کی تصدیق مرواتی ہے کہ سومیری الربح اس سے کہیں زارہ مقدار می خلین اور فروغ پارا تصاحب ہے تیہ سومیری او بی خلیقات رمنی انعے ہزار الواح اور ان کے محروں سے عبتا ہے۔

ان دونوں ادبی نہرستوں کی بازیافت سے قبل ونیا سے بھائب گھروں سے ادبی تخلیقات سے عنوا بات پرمبنی مرف جے فہرستیں دریافت ہوسی قلین بان جے فہرستوں تحریری طور پریٹ ابت ہے کہ کوئی بار نہارسال بہتے سومیر میں دوسو سے زیادہ ادب بارسے تھی ہوئی مورت میں موجود ستھے بکین ان جے فہرستوں میں فہرکورہ ادبی تخلیقات میں سے آناد کولیوں کے دوران اب بک مرون پہاس ہی برآمد سوسی میں یاان کی نشاند ہی ہوئی ہے لکون سے بات کہ دوران اب بک مرون پہاس ہی برآمد سوسی میں یاان کی نشاند ہی ہوئی ہے کہ ایسی بہت ساری سومیری ادبی خیری اس میں بہت ساری سومیری ادبی خیری اس سے کہ ایسی بہت ساری سومیری ادبی خیری سے باردوں سے سون کا فکر فدکورہ ادبی فہرستوں میں بہتی ہے گویا یہ فرکورہ پہاس ادبی پاردوں سے انگلے میں .

ا د اِن تخلیقات کے عنوالوں رہینی ان دونوں الواح میں سے پہلی دس نامی میٹر لمبى اور آئے سنٹی میرسوڑی ہے۔ اس برمار کالم میں اور ان جار کالموں میں زاسی نظوم ا د إِنْ تَعْلِيتُعَاسَنَ سَكِ عَنُوا إِن درج مِن مِيهِ لوح لكيفيني وأسيمنتي سنه ال تظمول كومجموعي . طورية ولية ما ول سك إرشم "كهاب اس سوميري لفظ مرايشما " كالفظى معنى من وحول سے ساتھ رونا "سومرلوں کی الین فلیس اتمی گیست یا نوحوں کی ذیل میں آتی میں بداس اندازمیں کے مباست منے کو یا کوئی داری یا دار ناکس الناک دانعے مثلاً کسی شہرادراس کے مندرول كى تبابى بريه نوسط اواكرد بابود به كسس ادبى فېرسست يرمندرج ادبى خلينغا معنوالول سے فاسم مؤلاسے کواس میں مرکورہ یندرہ " اِرشّنا" ونوسے) ایک جیسے ہی بی. ان کا اس کسانیت سے میٹ نفونہ رست میں اسی نفموں کی تعداد تراسی سے گھدٹ كر الرسته روم باتى ہے جو ايك دوسرى سے فتلف میں . لوح كى دوسرى سطرم ايمنے غوم اوب پارسے كاحنوان" مرواسے نے كيا كيا ہے ؟" وياكيا ہے. اتى ہرسوم مى ايم سے ياده عنوان دیتے گئے میں سیل موح میں جن ادبی خلینعات سے عنوان دیتے گئے میں ان میں . سے کوئی ایک بھی ماحال سومیری کفتروں سے مرا مدنہیں ہوئی ہے اورا گر کوئی ہوہمی

محتی ہے تو دنیا سے عبائب گھروں میں الواح کے انبار میں سے اس کی نشا غربی اب مک منين موسى ب اس وح معنوان" دايد آون كي إرشاً "معنظام بورة اب كروح مي سجس تعلم كو عرواب في كياكياب ؟ "عنوان دياكياب وه تحريري مورت مي ا مال وستیاب بنیں موسک ہے۔ اور اگر بیسومیری کھنڈروں کی کھدائیوں کے دوران کس برآ مه وصي على بود ترونيا كم مخلف عجاتب كرون اور دومري مكبون برموح وسزارا الواح میں کہیں والی برگی بھی اس کی نشا اوری اب کر ہونہیں سکی ہے جمکن ہے کومت تقل می محبى ية فاكش كرل جائے جمور نفخ تونهيں ل كى ميكن زير نفونوں ميں ديتے ہوئے اكس كے عنوان ترواہے نے کیا کیا ہے ؛ انسے ظاہر ہو تا ہے کہ پر حرواہے دلو آ دُومُوزی سے بارسے میں ہے ہوسکتا ہے کہ اس نظوم او بی تیلی میں دوموزی کوعالم اسفل زروستی ہے واست مانے کا نوحہ کہاگیا ہو۔ دوموزی کو اکسس کی بوی اُننا دادی سے محضریر عالم استل کے عفریت مے گئے تھے ہی کوظامت سے والیسی کی مرت ایک ہی مورت بھی وہاں سے اوٹ است كانوامشمنداين مجدكون دوسراول بصيح . إنتاديوي ظلات دعالم اسفل المي تفي و ال اسے بلاک کر دیا گیا ۔ وہ دوبارہ زنرہ ہوتی اوراسے وال سے والی کی اجازت ال کمی مگرا ہے برسے إِنَّا كوفلات ميكس كرمينياتها . وُدُموزى تبب إِنْهَا كى دالبى ير است الله تو اس نے اِنّا کے ساتھ مغرورانہ ادر کستافان رویہ امنیا رکیاجس پرخفا اِنّانے دُورُوری كوايني حكرعالم اسغل مين بييج ويا . بيركها في سويرلون كاشتهور، ونكتش اورانها أي بمضطوم تنخیت اِنْتَاکاسفرطانت میں باین ہوتی ہے اوراس کتاب میں ثنا بل ہے بہوال خیال ہے کہ خروا ہے نے کی کیا ہے ؟ " نا می سینجلیق ووموری کوظامات میں زر وسینی لیماسے جائے کے سیسے یاموضوع برطبی ہوگی۔

دوسری حسار سے تھے سنٹی بیر المبی ہے۔ اس کا تطرقین سنٹی میٹر ہے ادر اس پر اوبی شخصی سنگر سنوان اپنے کا لموں میں لکھے گئے ہیں - اس لوح پر دواصل موس ک

عملْ شوا ۾ اِمعلو است رُستياب منهيں سوسکي ہيں.

میاں میں ایک اہم بات کی دفعاصت کرتے مہوستے یہ کہ دبنا جا ہتا ہوں کرسا اسے کاسادا مومیری ادب نہ تو محض ندسبی ہی ہے۔ اور نہ ہی وہ سعب سجادلیوں کی ہی تخلیق ہے گوعام

تمام سومبری ادب نهبی نهبی اورسیجاریوں کی شخلیق نہیں ،

ما ترمین رو بے اور اسومیری ادب نوعیت کے لوا اسے ندمی سے اور سے ارسیاری اسے خیس ، مدّون اودا زمرنومرتب اس غرمن کی بنا پر کرتے رہے کہ است ندیمی دسوم کی ادائنگی کے قست مندرول میں بڑھایا مایا کرے . بیخیال حمدوں البعنی اساطیری کہانیوں اورسب نہیں لبعن نوحوں کی مذبک تومیم مان لینے میں شاید کوئی مضائق مذہونیکی باتی سومیری ادائے بارسے میں اس تا ترکو درسمت قرار نہیں دیا ماسکتا . بیسوچنالقینا سومبیری ادیموں سے ساتھ زادتی ہوگی کرسومیرلوں کی خرب الاشال امقو ہے ، کہا وتیں انجے رومانی باعشقیہ نظمیں اوراں یا درسكا بول سے متعلق مفاین سجارلول نے فیس کے مول سے اسجارلوں نے منہیں تو ان سمے لئے مکھے گئے ہوں گئے، ایمیران کا تعنق مختنت مندروں سے والب تدریوم دعقائد سے رہا ہوگا ، اس سے ملادہ یہ ال لینے کی ہمی کوئی تقوس وجد موجود نہیں ہے کا مومیری سورماؤں اُن مُركر ، نوگل با ندا اور گلگامش ہے متعلقہ رزمیر کہا نیاں سے آریوں نے شخلیق كى تقىي اورانېدى مندرون يشعاما ناموگا . راسوال اساطىرى كونيو كا توكم ازكم سومىرى اور بعدا زموميري دوراسك إرسيمين اس يات سيميمي كوتى شوابد ياعلامت نهين طنی که به اسا هیری منطوم کهانیال مندان می اداکی جانب والی ندمبی رسوم اورهما دان یا ندمي تهوارون كے دوران برحى عاتى تغييں مرف حدون ادر نوحوں كے بارسے ميں البتديركها مباسكتاب كرانهيس مندرول مي خرسي رسواتي جورريري صف مع المتضيلة : اور مدون کیاگی مرکا . تام ایک بات اور قابل غورسے کے موم رلوں سے اسم شہر ترور کی

کھدائیوں کے دوران دومری اوبی تخلیقات پر مبنی الواح کی طرح وہ لوصیں تھی مندروں سے بنیں مجکم منتی فلسنے کسسے دکستیاب ہوئی ہیں جن ریٹھدیں اور نوسے مکھیے ہوئے مِن جِنَائِجِهِ اس حَنِيقِت سے مِنتِي زُكال بينا شايد كمچه ابساغلط سي مذم وكه ان حمدول اور نوجوں کو میں میارلوں کی بھائے ای ڈیا ال مدرسہ سکے اشاف نے مدرسوں ہی ہیں تنيين كيابوكا بموميري عبارتون سے اى دبا اكتيب ندريس عليكا بترحيات اس مي يرة كركهين بنين ہے كركيارى تھى درسكا ہوں كے اسٹاف ميں نثاب ہونے تھے. یہ بات تقریباً سطے ہے کہ دمیری ای دیا ' زمدرسہ) سے فارغ انتخصیل لوگ ہی مکھنے برشف سے آمنسنا ستنے اور لبغا ہریہ بات ممکن دکھائی منہیں دیتی کونوا ندہ لوگ مجبی اپنے ذاتی سنوق اتغریم طبع اور آگہی کی خاطر نجی لاتبرار این قائم کرستے ہوں. تفریر اُسو فی معدا مرکان يهى كى مرت اى دُيّا " بى مى لا تېرىر اي بۇاكر تى ئىنىن (سومىرى رىسى يا درسگاه كو ای دیا کہتے تنصے اس دیا اسکے نعلی معنی میں سین وج نیخی کا گھڑ) فیلے مندروں اورشا بى مملامت يا در بارول مى معى است مطلب كى تخليقات كى نفتول ركھى دا تى بول گى. يرتطى ترين قياكس نبيل بسے كەمومىرى ادىب بارسے توريى شكى مي درسگا بول ك الماريوں ميں بھن تدريبي مقاصد سكے سئے ہى رسكھ جلستے ہوں يفتني بات ہے كہ يہ ادب مندر، دربار شابی اور مازار سکے بوک میں عام توگوں کے اجتماعات میں فرور رہیھ كرمسنا بإما تا تحا- ان سامعين مي وه لوگ شامل يختيجود درمرد ل سعيرا د بي مخليفات س كرتوممنوط بوستستم كرخود نا نوانده ستم البنه رش مكي موميرى بمي موج ديق فرور: سوميرى ادسب نيادى المبيت ادرقدر وتميت كاما مل ساور اس مي وطامي شك سبيد كاكناكش منبي سيد كداس وإرار قرم كإيعظيم اور ورخمت نده والريح إفوام عالم مسكه لنته ندمرت ازمز و قديم م مبيادي ممتيت كفئا تقا بكداس كي پيخصوصيست آج بمبي برقرارسيم

رویری طریم کا کی سب فایا اہمیت اور خصوصیت یہ ہے کو مان ونیا کا سب قدیم تو ہو کی دنیا کا سب قدیم تو ہو کا دور سب ان مغول میں سب سے تدیم کو اننی بڑی مغدارہ استے بہت دیم کو اننی بڑی مغدارہ استے بہت دنیا کا کہ کا دور اتنی فابل ذکرا ور مقول تعداد میں الیسی اہمیت کا حامل ونیا کا کہ کہ بھی قوم اور ملک کا ادب اب یہ کہ بنیں حاسب، اور یہ بھی کر موم راور کے متعد و اوب پارے اینے موضوع اور سمیت کے اعتبار سے دنیا کی قدیم ترین اونی تحریری میں جو کھاس تدر کشیر تعداد میں سومیری اوبی تخییفات عالمی تاریخ کی سب سے تدیم اور اولین تعنین ترین میں اسی گئے ابنیں تہذیب انسان کی بوری تاریخ می منظر داور خصوص اولین تعنین ترین میں اسی گئے ابنیں تہذیب انسان کی بوری تاریخ می منظر داور خصوص مقام ماصل ہے کر میرے نز دیک ٹو اس بات کا مجمی شاذ ہی امکان ہے کر سومیری اور ب سے زیادہ قدیم اور فائل گئار شات تحریری صورت میں سومیر کر شہر ڈرکر دنیا کے کسی اور ب سے زیادہ قدیم اور فائل گئار شات تحریری صورت میں سومیر کر شہر ڈرکر دنیا کے کسی ساتھی اور بھلاتے سے فی جائی ۔

يرتقينست بي كرساد مع تين سے د كرابست يائے مزارسال بحرموندوين

بحدثي كماعت ونياكي نظرون سنت اديمل رسنت اور فراموكتس بوحاسف واسب اس سومیری نٹر کھر کی ماہرین ہے اہتھوں بازیا فسن ان ن اری سے لئے موجودہ صدی کی انتها نی اہم ہندست اور نی الواقع ایک بھیرست ا فروزا ورمعلومات ا فر ا کا زامہ بهے الله نیان اور آسانیات ، روایات دخفائد ، ندمهب الدب اور السانی تتهذیب کی بَانْ يَحْ سَكِ طَالْبِ عَلَمُولِ اوْرِ مَا ہِرِينَ ٱثَّا رَكِ لِنِيِّ مُومِيرِي اوْ بِيَاتِ مِنْ، مِعِرِلُورِ اور غِيرِ تِوقع معلومات كاخز بهنه مِن اور يهجي حقيقت ٢٥٠ كه اس ادب كي إزيافت سه قبل ہماری مومیرلوں کے ارسے میں معلومات رائے نام ہی تقیس سومیری لٹر کو کی از مات سے قبل مومبر بول کی انجکے صحیح اور مناسب طور رہایوں کہا جائے کہ لیسنے پانچ اور یا سے منزار مرسس قبل بوری نوع الث نی کی ندمهی به کری انتلی شخیلی امعاشی اصعار شرقی اسیاسی اوردا نغاتی زماریخی)مورست مال بروقت ، کعندرو س ادر ہے وخاک دمول کی گویا دہزاور سیاہ نقاب پژی تقی گر پیرلوی بُوا که ام رین آثار کی صدورجه عرق ریزی تبخیس اورمحنت کے فغیل نفروں سے سامنے سے بردہ بتدریج منا گیا ورسوم روں کی ادبی تندیقات کی برات رہائے اورلاعلمی کی گہری نقاب مرکتی ملی گئی جلیے جلیے ان کے تمت نیٹے ، پڑھ لیے جانے والے اوروریا فت شده ادب پارسے سامنے آنے جائیں گے دیسے ویسے مومیری توم کی تمام تر خیر کن خصوصیات اور تہذیبی کار ماستے نمایاں واضح سے واضح ترہی موستے مایس گے. یہ سومیری نشریجیری ہے جس سے اریخ قدیم کی عظیم ترین قوم" ۔۔۔۔۔سومیروں کی زندگی ك تقريباً برسلوريا كنيس تواكترو مشير كوشت وبمعلومات افزاانداز من اماكر موني من اس سومیری نشر محرکت استینے میں ہم سومیرلوں کاندہبی ،معاشرتی ،معاشی اورسیاسی وواتها تی اسی بخوبی بڑھ سکتے میں اس اوب سے سومبرلوں کی زندگی کا روعا نی اور فکری سیار خوب ام گرموتا ہے بالکل اسی طرح مصیے لیونا نی اور عبرانی ادب تدم اینانیوں اور ار ایسوں کی روحانی اور فکری صورت حال کا میکاکسس ہے۔ اگر سومیری او استحلیفات نیسنی او میں

کے اس میبولینی روحانی اور کھری وقتی میبوسے تقریباً لاہم رہتے۔ سومیری نٹریج ہے۔
کھران ان سے انتہائی اہم ہینو کھر کرساسے آتے ہیں ، ان تصورات ، نفر ایت اور عقائد
کا پڑجاتا ہے۔ جومعوم تاریخ انسان کے اولین نفر ایت وقتا مدقوار ویئے جا سکتے ہیں اس
نٹریجہ سے ہم اوین یا وزیادی سال اور انہو کا ایسے میں مومیر دیں کے خور دنگر سے بہت کچے آگہی
مامس کر سکتے ہیں ان خصوصیات کی وجہ سے مھی مومیر لویں کی مبہت سی اوبی تخلیقات اوبیات
مالم میں منفر و جضوصی اور مبہت ایم بیت کی حال میں .

مهذب النان ك علي آول آريخ مي موميري ادب إيس ايم مقام ركفت مي اورقدم لوناني وعبراني راسرائيلي اوني شام كارول سے ان كااكيب مة كم موازر كيا جاسكتا، مومیرلوں کا دو محراتنا متنوع ، وسبع ، جا مع اور متاثر کن متحا کہ ندمرف ان کی اپنی ہماآ مکرونیا کی دومری قرموں کے ادب ریمی اس کے گہرے انزات مرتسم ہوتے اور ممایہ اقوم کے تہذیبی اور روحانی ارتقار برمومیری نٹر پھڑ وب اٹرا غلار بوا، با ببول التوریس *(عراق) غیتوں (ترکی) ایلامیوں (اریان) اور کنعانیوں سمیت مغربی الیشیا کی دومسری* اقوام نے اپنے تناد کی فاط بیر مناسب جانا کہ وہ اپنے سرکاری ، انتفامی ، افسقدادی اور وومرسے امور کا دلکار ڈیٹاد کرسنے سے سے سے مومیرلوں کامیخی رہم الحظ ایالیں بکین اس طرز تحریر کو اینا نے سے مفرورت اس بات کی تھی کر سومیری زبان ادر لٹر بے سے مل وہنیت اوراس کی ترمیت مامل کی مبلستے بینانچہ بڑوسی مک اور تومیں اس مقصد کی فاطر سومیری · اساً مذہ اور خشیوں کو اسپنے ہیں درسگا ہوں میں درسس و تدریس سے لئے منگوا نے متھے علاوہ ازیں ان مکول اور فرموں سے اسنے منتی سومیری درسگام رس مین صوصی بالیات اور حسول تعلیم کی فاطر سومیر حابث تھے . اس طرح سومیر لویں کی تہذیب اور لٹر محراور ساتھ می خرسب، علم کا تنامت ، افعال قباست اورط ز تعلیم و بنیرہ کے بارسے میں سومیر تویا کے تصورات اور معیارات دور دوری میل گئے مشرق وسطی کے تدیم علاقوں میں

تهذیب ادر روحالی ترتی کاصمح اور مناسب اندازه نگانیه کے سیسلے میں سومیری اوبیات خصوصی امہتیت رکھتی میں .

موم راول کا دبی اصناف ان کے موضوعات، پاٹ، جا ایا تی کمینکیں انکار و سخیکا ت اور اسالیب درسری اقوام نے اپناستے ، جکھ واق ہی کی دوسری قدیم قوموں ' مشال اکا دلیں ، بابیوں اور اشور ایوں وغیرہ نے توسومیری ادبی تغییقات کو تقریباً ہو ہم ہو مستعار سے ایا ترکی کی قدیم قوم احتی 'اور شام فیلسطین کی قری اور کشانی اقوام نے بہت مستعار سے ایا ترکی کی قدیم قوم احتی 'اور شام فیلسطین کی قری اور ان بیر اضافے سے مومیری اوب یاروں کا اپنی زبان میں ترجمہ کیا ، ان کا اتباع کی اور ان بیر اضافے کرتے بطے گئے۔ قدیم ایز انیوں کے منتقت اوب یاروں رہمی سومیری اثران خصوصاً نم ہی فکر سے اثرات نمایاں طور ریر دیمھے جاسکتے ہیں ۔

فلسطین سے عبرانیول (اسرائیلیول) نے بھی سومیری ادبیات اوران سے حوالے سے خوب خوب اڑ قبول کیا ، بائبل کی خلف کتابوں (عہد نامہ قدیم) کی نسفیعت و تدوین ملسطین می میں کو گئی بہت سے عبرانی اوب بارے ایسے میں جہتیت اور مواد کے لحاظست مومیری نشر بحرسے ما زموے میں بنبل کے قدم ترین حصے اپنی موجودہ سکل میں یا تح مویا زیادہ سے زیادہ ایک ہزار قبل سے تعنی اب سے ڈھائی یا تین ہزار سال قبل سکھے گئے تھے لکین سوم رلوں کی اوبی تصالیعت حفرت عینی سے پیسنے دومزار سے سے کروحاتی بوسے تین مزارسال قبل رقم کی گئی تنفیس بنیائے اس مورمت میں جہذام قدیم را تبل اسکے فالق عبرانی سومیری مرح رسے براوراسست تو بہر حال متا نزنہیں ہوتے منط اورزمی انبوب نے مومیری تخلیقات کوسومیری دور سی پس تحریبی صورت میں ا پنایاتها بمومیرلوی کا اثر بائبل مردرانس کنهانیون و ترلون متیتون خصومها اکا دلیون کے نٹر بحرکی وساطنت سے میرانها ، البتہ بائبل کے اکا دی دغیرہ کی نسبست سومیری نٹر بحر سے کہیں زیادہ براہ راست طور بریت تر ہوئے کا ایک امکان اور ذریعہ سے مزور ،

اوروه ذرلعيب عفرت الراميم كاخاندان اورودم سيعبراني بمضرب الراميم منت قهم ك مك مك موري معمل مورشر ال (موميرى ام أديم) من بدا موست سے اوراس شہر میں مذمرت آئے کا خاندان مجد آئے سے ہم ننق دومرے عبران مجی رہنے ستھے . خاسي ريس مكن سے كواري ليف واسے ميعراني سوميري ادبى تخيفات سے سجوبي وافقت موں اور حبب وہ فلسطین پنجے تواسینے ساتھ می مومیراد بایت سے موضوعات مبى كراستهول بعير بان على راور صنّغول كيعهد امه قديم (البل) من شا مل خلفت کتا ہیں تکھیں توسوم پر لوں کے یہ ادبی موضوعات بھی ان میں تمودیتے موں . مومیرلوں کے اثرات جومومیری ادبایت کے ذریعے بائبل رِمرتب ہوسکے وہ بائبل کے مندرجه زبل موضوعات اورگوشوں میں دیکھے جاسکتے ہیں بھا نیات کی تخلیق االنان کی تتخليق بحويني عمل إغ نمذن يعتى حنيث كاتصور بهسسيلا بعظيم ، لابيل ا ورّ فابيل كأنيا يم بنيار بال اورينل ان في كامجيلا وُ ، زمين اور اس رينظم وصنبط ، واتى ويوّيا ، قانونُ اخلاقيا ، تهسمانی انتقام اور قومی تباسی ، آفات کانزول ،مصائب و قناعیت ،موت اورعالمم اسفل، دوباره جي اشمنا، صرب الاشال، افرال حكيمانه اورنو هے _____ يه توجينر ايك مثالين مي . جيب جيب موميري نحريه ين اليهي ما رسي من با تبل مد ان سحادر مي اثرات وامنع موت وارسيم.

مرسلا

سوم برادي كمي إل محد كي تعليق بهست مي يجيد فن عقاا درموم برى شعرا تند كيني مي بهبت توجه اوداهنیا طب کام لینفه مقع. وفت گزدنے مے ساتھ ساتھ بیٹمنیتی اوپی من اس قدر پیریندگی اختیاد کرگیا که مزادول برس میلے نودان مومیری شاعروں نے اپی حمدول كى متعدد دمرول يي تعتيم درفتيم كر دكھى تتى متعدد حمديں الىبى دستياب موتی ہیں جن کے آخری مومیری شامور ک یا ان حمد دل کی اواح یز کی بنت کرنے دارے سومیری منتیوں نے نکھے دیا تھا کہ ان کا نسل کس رمرے سے ہے۔ سومیری شاعر حمد کے لئے عمومی یا مشترکہ نفط سراستوں کرتے تنفے میر بات یوں تھی کہی مبائے کہ سومیری حمر كو مسر كہتے ہتھے بنواہ ووكسى تھي نوعميت يامنتم كى جمد سو سرائعني جمد كے موسروں کے بال تعبی زمرے بااتسام بیجنتی۔ رِعا مُون من اس زمرے میں نا بنا نوش ترمنی یا ہم اسکے حمد - سرووالیس یا تعنے اورسازیں دھلی ہوئی محدوں کا شمادُ سرمُ زُرْ کے دمرے یں آیا تھا .

مرم گالا ' ۔۔۔۔۔ بیچدیں وہ مومیری پر دمہت تخلیل کرتے یا گاتے محصے ہو غالباً ای جارح محصفتی اور شاعر موستے متے۔

' سرِنْم اُرمنگا ' ____ رجز بهر محدیں۔ ' سرِنْم سی بَیدا بُنا ' ___ اِ نَنا دلوی کی گلّہ با نی کی محدیں ، ان تعدوں ہیں تردا ہا ' ورمُو زی دلو ّنا ہوآ انتقا ۔

ابسی تمدیر بھی تغیر جن سے نام ان سازدں سے نام پر ریکھے گئے تھے ہواک كے سائد بجائے جاتے عقے ان تمدول کو مومیری شعرانے کی گی اور شما اور 'اُ واب ' دا ونب کے ہم وسیتے ہی ۔ تی گی نامی حمد غالباً ایک طبح محد بعل یا جنگ ا درار شمآ المشاكرة معول كي سائح كاني ما تي في من أواب كي سائد بارون والا كوكى ساز بجايا حامًا تقاراس سازكى توعيت باتسم اب تكم علوم نبي موكى ہے ، يہ بڑوت کراتی گی اورا واب کے زمرے سے تعلق رکھنے والی تمدی سازوں کے ساتو گائی عالى تنيس، يول مجى الماس كراس طرح كى حمدول كوسوسيرى شعراً في صوب- عدى دی ۱۰۰۰ میں تقتیم کیا ہے اور ایک بی نظم کے تقتیم شدہ تصوں کے انزیل سا گڑا ' اور ما گیدًا دنگ اِدّا) مکی سبے ۔گویا اس طرح محد کے مخلف حقول کے نام رکھ وسیٹے كَتْ بِي. سُا كُرْ السَكِ فَعَلَى عَمَا لِمَا "نارون كى ترتيب اورسا كِتا كَيْ الْمُصَارُ ك بن - أواب ذمرب كى تمدول بن خصوصى تصفيحى لمت بن جن ك أخريل إرسد ریرسند، ادرشنب او کو دشیا تو کی میما سے ۱۰ ان دونوں تفظول سمعنی ابران تا ما ل متین مبی کرسکے ہیں ، عام طور براس متم کے حصے بانکوسے حمد میں با دشاہ مے لئے تین معروں رہشتن و عابر حتم توتے ہیں - اسے سومیر بوی سنے اُران م كہا ہے ! أرأن م المح معنى عى المحى كك صمى طور ترفيعين تبين كئے جاسكے ہى .

اواب اور تن کی دونوں بی دمروں کی ممدوں بیں سے ایک سے جارمدموں ہر شمل اسے ایک سے جارمدموں ہر شمل اسے ایک طرح سے شریب کے محرات کے موسے ایک طرح سے شریب کے محرات کے موسے ایک طرح سے ایک طرح سے انداز کال اسے دشیب کی مال ایمی بی مالی ایک میں ایک بہم سا بعظ مالما ہے علی نے فی الحال اسے الرکاک بیریند الرکاک بیریند میں میں میں ایک میں بیریند سے معدد بند ہیں۔ ہریند سے ادر بہبت سی محمدیں السبی بھی ہیں جن کے متعدد بند ہیں۔ ہریند سے ادر بہبت سی محمدیں السبی بھی ہیں جن کے متعدد بند ہیں۔ ہریند سے اندو بیرین کروگو کا میاں کے موری کا ایک کروگو کی موزی ہیں ہوتا ہے۔ موزی اسے کے اندو بیرین کروگو کی موزی ہیں ہوتا ہے۔ موزی اسے کے اندو بیرین کروگو کی موزی ہیں ہوتا ہے۔

سومبر کے مختف قدم شہروں سے کھٹددوں سے کھدا توں کے دوران اواح وغیرہ پر انکھی ہوئی ہیں ہیں بالک سے بڑھ بیا ہے اور عبات گور اللہ میں ہوئی ہیں جہاں ملا سے بڑھ بیا ہے اور عبات گور اللہ وغیرہ بی ہوئی ہیں ہوئی ہیں اور وغیرہ بی اور اللہ میں ہوئی ہے اور اللہ معلوم حمدیں ابھی ہے۔ وہنی ہڑی ہیں اور بین معلوم حمدیں گی ایس فرحی بنیں جاسکی ہیں ۔ان سب کی تعداد نا معلوم کنتی ہوگی، دستیا ہے شدہ اور توجہ شدہ جمدوں کی طوالت مختلف ہے ۔ بعین کوئی ہجاس معروں سے نے کر نظر با جہا ہے اور وہ بوں کست سے کے دوران سوسری شامر وں نے جوان گنت حمدوں کی طوالت مختلف ہے ۔ بعین کوئی ہجاس معروں سے دوران سوسری شامروں سے جوان گنت حمدوں کی طوالت مختلف ہے ۔ بعین کوئی ہجاس معروں سے دوران سوسری شامروں سے جوان گنت حمدوں کی مقابلے ہیں آئے ہی مک حمد بین آئے ہی مک حمد بین آئے ہی مک میں شال ہوگی ۔

مفنمون بامندرجات کے پیش نظر معلوم شرو سومیری میکول کو چار ترے برے سے سعوں یا زبردن برتھ برے سے سعوں یا زبردن برتھیم کی جاسکتا ہے۔ معمول یا زبردن برتھیم کی جاسکتا ہے۔ ا ۔ دلوی دیو بادل کی حمد ب

iii. سومېري مندرول کې خلمتو ل کی فسکاس جندي . ۱۷- با دشا بول کی جمدي .

ان بل کی حمد ۔۔۔۔ اس حمد کی ایک خاص بات بیرہے کہ اس میں تبریب عمد ا شاموار اختصار کے ساتھ تبذیب وتدون کو اُن بل ویڈ ما کے فضل وکرم کا نتیجہ تبایا گیا ہے۔

ن اوتا کی حمد ____ اس حمد میں جنب کی طوفانی جوا اور جنگ کے اس واق ماکو مرحرون بن اُرٹا ملکہ بالگی بِل مُکٹ اور بن گرسوئے کا سے مجمی مخاطب کریا گیا ہے۔

اِنْنَا کی تمد میروشروکن اعظم دسارگون اوّل) ۲۳۲۹ ت. م کیمیمی شاسزادی اُن کی دُوانًا اِنْنَا دلیری کی شان می دُوانًا اِنْنَا دلیری کی شان میرسی می اُن میرسی می میرسی می میرسی می میرسی میرسی

إنناكى حمد ۔ زمرہ سارے کی حیثیت سے اٹنا دیوی کی عمد ۔۔ بہر ممد اس منے فابل وگراور فابل توجیہ کے اس میں اسا دادی اورموم کی شری دیاست اس کے میلے خاندان ٢٠١٤/١٤٩٢ في مم إسكة تعميري بإد نشأه الآن واكن وا ۱۹۵۷/۱۹۵۳ ق م) نامی کی اِنتا دیوی سے سال و کے تنوار کے موقع برا مندی شادی کا ذکر سبے ال مقدی شادی ا برتعفيلي ألها رخيال زيرمطالعه اس كمّاب من وتاني وصنسي شامری کے باب می کیا گیاہے. إنناكي حمد اس مدين إنناك جنك اور عنين بنعنب كى دوى كى حِتْمِيت سے خطاب كيا كيا ہے . اُلّه کی حمد اس مديم مورج دلوتا أكو كوالفيات اوردتباوي نظم و ترسنیب کی عرانی اور اس میں بافا عد تی بدا کرنے وال داوتا نُن ٹی کی حمد اس حمد میں نن سٹی دیوی کو اخلا قیات، -- انسانی ہمیرت اور مین کانگران فرار دیا گیا ہے۔ ئىندىنىڭ كى تمد ئىندىنىڭ ئىشى دېدى كاخھومى طور يېنتخىپىنىدە وزیر بخفا اورانسان کے اجھے اور ٹرسے اٹمال کوجانیجے كالخيارج تحفاء بن إبتنا ك حمد اس حمد می نن ابستا دری سنا ، دیری کو کاسے سروا لول" كى عظيم طبيب كى حيتيت سے مفاطب كيا كيلىد. وہ

ن بطب اورشفاک مرتی ویوی کونشه آورشوب ک
اس حدیمی نن کاسی ویوی کونشه آورشوب ک
وی کی تبیت سے مخاطب کیا گیا ہے ۔
اس حدیمی ندایا (نی وایا) ویوی کو تحریر سبقام وائن اورساب کتاب ک دیوی قرار دیا گیا ہے ۔
اور حساب کتاب ک دیوی قرار دیا گیا ہے ۔
اس حدیمی نن گل ویوی تو الدیا گال ہے ۔
اس حدیمی نن گل ویوی تو کا سے سروالول (انسانون) کئی کی محد اور محما فظر کی حیثیت سے مخاطب کیا گیا کے منصف اور محما فظر کی حیثیت سے مخاطب کیا گیا ۔

می منصف اور محما فظر کی حیثیت سے مخاطب کیا گیا ۔
ہے ۔ تن گل عالم طلما سے رامالم آسفل کی عکم اُسٹی کی حکم اُسٹی کی حکم اُسٹی کی حکم اُسٹی کی حکم اُسٹی کی ۔

ولو اول اور باوشا سول کی مشرکه حمدیں کی دہتم مبست ی متبول اور

اور کن بیدی جم بی دلی کی دلی آن توانیو کی کومومیری بادش بوس کے لئے نازل ترکی برکستوں اوران میں انگی جا دانی دعاؤں سے مروط کیا گیا ہے ۔ ہے مدیس سومیروں کے ناکی ایک تربین دبوی دفی با دُن کی مانے والی دعاؤں سے مروط کیا گیا ہے ۔ ہے مدیس سومیروں کے ناکی ایک جو تربی اور منیسے بانی کے دویا اُن با جمل والن کی دویا اُن با جمل والن اور منیسے بانی کے دویا اُن بار جمل کے دویا اُن بار جمل کے دایا اُن بار جمل کے دویا اور جمل کے دایا اُن بار عالم اور منیسے بانی کے دویا اُن بار جمل کی دویا اُن بار بان اُن بی بن اور منیسے بانی کے دویا اُن کی مجمد کی دویا اُن بار بان اُن بی بات دولا بر برست اور طب دشفا کی دوی بن المسلم کے دویا اُن بار بات کی میں مربر ست اور طب دشفا کی دوی بن المسلم کی کو تی ایک محمدوں کے زیر نظر درسے کی کو تی حمداب کی درستا ہیں بہت ہو تا واقع ہے کہ محمدوں کے زیر نظر درسے کی کو تی حمداب بی درستا ہیں بہت ہو تا واقع ہے کہ محمدوں کی شان میں کہائتی ہو۔ حمداب بی درستا ہوں کہ برکت باشنا اور میں جن توش مجت مبادک ، برکت باشنا اور میں جن توش مجت مبادک ، برکت باشنا اور میں بی توش مجت مبادک ، برکت باشنا اور میں بی توش مجت مبادک ، برکت باشنا اور میں بی توش مجت مبادک ، برکت باشنا اور میں بی توش مجت مباد دویا کی دویا کو برکت باشنا اور میں بی توش مجت مبادک ، برکت باشنا اور میں بی توش مجت بی توش مجت بی توش میں بی توش مجت بی برخت باشنا اور میں دویا کا کی برکت باشنا اور میں بی توش میں بی توش مجت بی برکت باشنا اور میں بی توش میں

مندوں کے حدیث اس اسلا کی ایک مندری اس اسلا کی گئیں ،اس سلط کی ایک جمد کو ایک مندری الله مندری شہر نی مرد بورو وہ نفر کا بھی واقع ان بل دونا کے ایک ان می مندری سائٹ سے منبل سے ۔اور جوائم الحردت نے اس کتاب میں شائل کی ہے ۔ایک اور ان می مندری سائٹ سے معروش نا می شہر میں بن میرائک دوی کے مندری شان می ہے ۔ بیسب سے ایم حدر سے جو سوم برادرا کا و کے تم می متاز ترین مندروں کے بارسے میں مختصر محدوث کا جموعہ سے ۔ میں ایک سیسے کی تم محدول میں ایک سیسے کی تام محدول میں ایک میں ایک سیسے کی تام محدول کے سیسے کی تام محدول میں ایک سیسے کی تام محدول کا تی میں ایک سیسے کی تام محدول میں ایک سیسے میں ایک میں ایک سیسے کی تام مولی محدیل میں ایک سیسے میں ایک م

بادشا بول کی شان می توحمدی می بی ان کی وعیت بادشا بول کی شان می توحمدی می بی ان کی وعیت بادشا بول کی شان می تودیدی می بی ان کی وعیت برا در مدح نود کی ہے ، بیر حمدی را در در مدح نود کی ہے ، بیر حمدی را در

و قامے مسلے قابل معدو مندیں دسیاب ہوتی ہیں. ہادشا ہوں کی شان میں کہی کئی مبینر حمدیں المیں ہیں بن میں وہ اپنی مدسے زیا رہ نئو درستانی ہی مصروت نظر کہتے ہیں ، ان حمدوں میں وہ اپنی عظمت ،نٹما ن دشوکت اور کارنا موں کے گن گاتے جیلے مباتے میں بغام رولوں مگاہے کہ جسے میمنلوم مدح سرائیاں تود بادشا موں نے ہی منیق کی تغییل نیکن اس حقیقت ایں ڈوانھی کشیرنہیں ہونا چاہیئے کر در حقیقت ان عمدہ ں کے خالی شاکر کوئی اور سی تھے ۔اگریم لینے ان کے نقطر نظرستے جانجیں تو با دشاہوں کا اپنی ہی تعریفوں ا در طبتوں کا بول بل با ند حنا الن مے شایا ن شان نظر نہیں آیا۔ سکن ان کی روش دراصل نعنياتي المبيت كى حال سب وامل بي موميرلون كالموى روميريد بير محفاكه وو وقار معظمت اور برزی کے فاص اور برشلاعی اور کوشاں رہتے تھے بیٹا بخے ہجب اس بی نظر ہی ہومیری با دشا ہوں کی انتہائی نو دستائیوں کو مبانجا مباہتے گا توان کی بطلا سرر پینیرمعمولی دیش لوار معلوم بنرموگی۔

عظیم ترین دوی دوی استهاد ان کے ابن کے کی بین اردوی دویا سے ادر موری دویا سے ادر کا سے ادر کا سے اور کی بین اردوی دویا کا ک کے ابن کے ابن کے ابن کے کہ بین اور برر سے جی جا ہے ہیں اور جن دوی دویا وک کے دویا وک کے ایم طے ہیں اور برر سے جی جا ہے ہیں اور جن دوی دویا وک کے نام اب کا دریا فت اور معلوم ہی ہیں ہم سے ہیں ان کی تعداد سنے ایم اور مستی ہم کی سے جارسب سے ایم اور مستی ہم کی سے سے ایم اور مستی ہم کی سے جارسب سے ایم اور منتی ہوگئی ہوئی کی دویا وک میں سے جارسب سے ایم اور منتی ہوگئی ہوئی ہوئی کی دویا وک میں سے جارسب سے ایم اور منتی ہوگئی ہوئی ہوئی ہوئی کی دویا وک میں ہے جارہ کی دویا وک میں میں ہوئی کی دویا وک میں کا دویا وک کا اور اور کا تعان کی اور اور کا میں کا اور اور کی میں میں کی دویا وک اور آسمان وزیمن کے دویا کا ایک میں ہوئی کی دویا اور آسمان وزیمن کے دویا کا دویا کی میں ہوئی کی دویا اور آسمان وزیمن کے دویا کی میں کی دویا دویا سال دویا دویا کی دویا کی

درمیان مبید نی ما بوسر) - اُن کی مصفی بن زمین کا آقا - زمین کا بادشاه ٔ د اُن مبعنی آقا یا بادشاه اور کی مجعنی زمین) اور بن شرئسگ سے معنی بن کو هِ مظلیم کی ملکه کوهِ منظیم کی نما تون !!

اُن دلیوما و اُن داری بن شرنگ داد کا کا دوان کا دلیا کا تعفیل نعار اُن کا دلیا کا تعفیل نعار اُن دلیوما و دون می طیح کا یا بم بیمان اُن اُن دا نو دون کا کیجه و کرکر دینا جا بسام دل که ایک دفت تو میمومیرون کا سب سے بڑا دلیا رہ جیکا تھا اور بھیر میر که دیر نظر کماب میں بھی اس کا ذکر بهبت کا سب سے مقامات بر طمآ ہے ۔ انبوا بی اُن دا تھی مومیرون کا سب سے بڑا دلیا ہوئی اُن کا در تمام معبود تھا۔ اُن کی معنی بین اُسان کے دو آسان کا دلیا اُن اسانوں کا حکم اِن اور تمام سومیری دلیا اُن کا سرراہ تھا ، ای کی فوات بین اُن دلیا اُن اور انصاف محمق شفے ، وہ سومیری دلیا اُن کا میمدرد اور شفی تھا ، تمام دو سرے دلیا ایسانوں کی طرح اس کی تعلیم فوری اُن کی تعلیم کا دلیا اُن کا میمدرد اور شفی تھا ، تمام دوسرے دلیا ایسانوں کی طرح اس کی تعلیم کورے اُس کی تعلیم کورے اُس کی تعلیم کا دوران سلط میں احمام جاری کا کرتے ہے ۔ زاد کی اوق ت بی دہ معموسے بنا تا بھا اورائی سلط میں احمام جاری کا کرتے ہے ۔ زاد کی اوق ت بی دو معموسے بنا تا بھا اورائی سلط میں احمام جاری کا کرتے ہے ۔ زاد کی اوق ت بی دو معموسے بنا تا بھا اورائی سلط میں احمام جاری کا کرتے ہے ۔ زاد کی اوق ت بی دو معموسے بنا تا بھا اورائی سلط میں احمام جاری کا میم دیا دائی کا دورائی سلط میں احمام جاری کا دیا تا بھا اورائی سلط میں احمام جاری کا دیا تا بھا اورائی سلط میں احمام جاری کا دیا تا بھا دورائی سلط میں احمام جاری کا دیا تا بھا دورائی سلط میں احمام جاری کا دیا تا بھا دورائی سلط میں احمام جاری کیا کہ دورائی کیا کہ دورائی سانوں کا دیا کہ دورائی کیا کیا کہ دورائی کیا ک

کرتا تما ۔۔۔۔ بیرایک دورای آیاجب ان (اُئر) کی اہمیت اورا مقارم روگیا اور ان تقارم روگیا اور ان تقارم روگیا اور ان تقارم روگیا اور ان تقارم روگیا تقارم روگیا تقارم روگیا تقارم اورا ان ان کی استان کی محدول اورا ان اور ان کا اندارا و داکر و بریئر خفوان ان لو دیا آسمان لول ان لو دیا آسمان لول ان لو دیا آسمان لول کی ان لوگیا ان دیا تقارم و کران ان اور آسمان لول کا حکم ان تقاریم و کران تقارم و کران کی اسمان کی دادی کی اسمان کی کا اسمان کی کران تقارم و کران کو کرا

ان بل کے منی بیر ان بل کے منی بیر ان بل کا اور اور آن ان بل کا ان بل کے منی بیر ان بل کے منی بیر ان بل کے منی بیر من اس کے منی طوفان کا با دشاہ ، وال کو منی بادشاہ ، آقا ہے اور کی بادشاہ ، آقا ہے کہ منی طوفان کا بادشاہ ، والے کے منومیری اسمال اور ذمین کے درمیان ایک جومر با بمیری اسمال اور ذمین کے درمیان ایک جومر با بمیری وال کو تنظیم کرتے ہے ۔ الل کی سعب سے ہم اور فرایا ن مسمونیت اور وم معت اس کا بمیلا و اور سخرک بھی ۔

طا تغرا و د منعدد بن گيا ____سومير عمومياً مومير كي شرنجوري ان بل كي برجا ا مدم زملے سے موتی آرہی تھی ___ جب وہ سومیری دلیومالا کا اہم ترین رکن بن گیا تو مچر بورسے سومیر کی ندسمی رسوم ،اسا طیر بمنا جا تول ا در تمدوں میں دسے سے ہم ، غالب اور نمایاں حشیت دی جائے سگی فیصد ذہ زمین کا دارتا مجی تنعا، ده طوفا ن کا دایر تا نمی تنعا ا دراس کام تقیا رُسیلا ب تنفا- اک لِل نظرست کی و توں کی ملامت تھا اوراسے انسانوں کی شمتوں کا مالک تصور کیا جانے لگا تھا رمین معسومیات مدیوں بیدیونا منوں کے دلو مازیوس کی محیمقیں) . اُن لل کی ایک انها کی ایم اورنمایال خصوصیت میمتی کروهٔ الواح تعدید کامما فظ اورنگران تھا ،اسی لے اسے ملم موجودات مح تقدروں پر اختیار وقدرت حاصل محی اسے دو آول کیا۔ وسمان اورزمین کابادشاہ اور تمام ملکول کابادشاہ معی کہا گیا ہے بستا بعد کے ا دوار کی سومیری حمدول ا دراسا طیری کها نیول کی روسے ان بل سے مہرا ال مشغق ا ادر كرم ولويًا تخفا. وه النه نول بررهم او دفغل كرنا تخفا . كا تنات كم تمام منين رسال عامر کوبا قاعدہ منعوب اور ترتیب کے ساتھ اسی نے بدا کیا سب سے مغیدا ور کا را مد اورحاصل خيز چيزى بنائم اورپيداكس. ولاينايا أن لل مى كى منصور بندلول كے بينچے مي تمام اجناس اين ويد اور درخت زمين سے اُگے. وہ فراد انی اور توشحالي من تها. است كدال اور بل منايا اور ميزر والعنت كارى مي استعال موسف واسف اولين كارآ درّن زدعي آلات مي سے ستھے ۔

یم طور بران ال کوندلی یا عدم مطالعہ کی بنا برجعی طوفان کا حشرہ، با کوت فری اور نباہ کار داو تا سمجھ مباتا ہے، البیا ولو یا حس سکے احمام اور کاردا تیوں سکے ملیجے میں بمیٹ نباہی اور شرسی بدا موتا متعاسے ان ان لل سکے بارسے میں مینطونمی مومروں ک اولین مخرروں سے پرداموتی سومیروں کی جرمخرری مینے میسے ٹائع ک گئی اتفاق سے دہ مبیر البی محتمی من میں تبایا گیا تھا کہ ان بل کا فرمن سے تما کردہ دایتاؤں کی طرن سے اعلان اور مطے کر دہ تباہی اور میختیوں کے فیصلے برعمار او کرے۔ اس کانتیبہ مے نكلا كرشروع متروس مك امري موميريات في أن بل كومحض نوفناك اورتباه كار وايا قرار دیا بیکن مبدمی اور مال بی می اس سلیع کی در مرسری ا دی تخلیقات شائع کی گیتس ا ن كى روسے اك بل انتها تى منفق اور يمنس اور يم ررو ديوتا ئقا جوتم م نوع ات في خصوصًا سوميرمي لينے والے لوگول كى سلائتى ، تعبلائى اورخرخوابى كانگران تھا وه النا ول كے لئے تعبلال تعبی كرما تحقا ادران برا فیتی تعبی مازل كرما تنا اورجب وہ تموا تونسل ان في تما كاسك لي ميلاب اورطوفان منظيم نازل كرديا ____ أن ران کام ان ل کی جبل قدمی کے انتے ایک دوش باسیرگاہ محقوم متی ہواک ال کا راستہ کہلاتی محی المام اللہ عام طور ترمشرق کے کو مطلم الروز آت رکھا تھا۔ اس کا مسب سے اہم شہور مندر سنہ موجودہ نظر امی مطاحب کا نام الی کر بعنی بہار کا كُفُرِ خَالِيَّهِ كُوهُ ﴾ فَمَا دَا ى مُعِنى گُفر-كر مُعِنى بِهِارٌ) سومبرى مندركو (ای دگھر انجی کہتے

كتع

شا مونے اپنی اس کھیں جی شعری کھیست یا ترمیدا کرنے سے سلنے اسلوب کی ہی تمایا ن ساخت استفال کی ہے وہ محبوعی توا زیت ہے نظم کے متروع میں بانے الداريس تباباكيا ہے كرم كم طلق المهري اور انتباقى عبورت كے مان ان ال واقيا نے كس طرح نيوركے ورأن كى بى اپنامكى بنايا ـ نظم يى كما كيا ہے كدأن لل داؤا ك شهر تورسران ان كى اعلى ترين اخلاتى ادر ندسى اقداد كالمحافظ ب جها بجراس ساظ سے بہتمہاں بل مے مکن ای کر دمندہ کے ٹایا ن ٹال ہے۔ اس کے بعد شاعرے فخربيه اغدازيس ان برا مرارا ودمقدس ندمبي رسمول اورُرتيول كا ذكركيا بيد جواك بل کے اس علیم الشان مندوسی اعلیٰ درسے کے ترمیت یافعہ بچاری ا داکرتے تھے۔ دمعرعه ام نامه ، سيميرشاع أن بل كى طريت منوج ، تواسي ا در مرحلال و ترسكوه مندا مرای کرا مے یانی اور معار کی حیثیت سے احترام کے پیلوتہ دائن بل) کی تجید کی ہے اور عظمت بان کی ہے۔ ای کرا، وہ ای کو جہاں تقریبیں اور شناستے جاتے تھے ا درجهاں تمام با دشاہ اور محمران ندرنیاز پیش کرتے ستنے اور دعایم مانگھتے ستے جہاں تنم غیرممالک بھادی خراج لاتے سفنے (۹۶ تا ۹۰ - شاموسے آن لل کوتمام توج النباني كاعالى قدر مجروا فإقرار وسيت موست شرك طمطراق كيسا غدان بل كي عظمت كے كن گائے ہیں وہ أن بل جس سے چہرے كى طرف موات اس (أن بل ہے با ہوتا دمشر نشکو کے اور کو کی دلیا استھنے کی جرآت منہیں کرسک (۹۱ تا ۱۰۹) ۔ اُن بل

الے " وُڑا ل ک" ، اس سوم ری لغظ مے معنی ہی ۔ اُسان ا در رہین کا بندھن ٹر کا فاک کی دراصل نجور میں۔ ان بل دیوی کے دسیعے دمولعیٰ اور منظیم اِٹسان مندوکا وصنی اہم متسا .

کے بغیر تہذیب وہو دہی بنہیں اسکتی تنی بینا بنیراس کے بغیر زائد متہر موتے اور نہ کا وَخلنے ، مذبا وشاہ موستے سرمها میجادی ،مذمی اربی اور دیوی حکام مرستے، أبباشی موتی مزر الاب پرندے ہوئے سرمچملیال ایارٹ ہوتی سار مرمیر کی یا سبزہ ، سرا منا نوں اور جانوروں یس نولیدی عمله موتار (۱۰۱ تا ۱۹۱) شاعر محیراً نابل سے مخاطب موتا ہے اوراس کے انتائی میاسراد کاموں اور کارناموں تصوصاً اس دویا سکے نا قابل مغیراور با برکت م مے بارے میں وسی نفر شکر بھالاتا ہے۔ اُن بل این اس مکم سے اسمان سے وصرتی برانیانی اورسریالی وشا دابی مازل کرا سے، سریابی جاتم عکول کی زندگی ہے (۱۳۵ تا ۲ ۱۵) - مسب سے آخریں شاعرستے اُن لِلْ کی مبرما ن ، کریم انعن شیری ما ا در مقدر کاتبین کرسنے والی بھی ن بل دیوی کی صوبی طور پرمرح کی ہے وہ دانا ،)) اس حمد سے ایک ایم اور خاص بات بین کشف موتی ہے کہ ان بل کاملی ارتفظ فران انها في كرميا يذبمي بوتا بحا ١٠٠ كا محم يا ضيعة ميز و كارارة ورت بي نهبر تخنا جبيا كه مام طور يركمج عرصه يهيئ تك ما ميزين كاخيال ثفا.

عین ممکن ہے کہ حمد ای گر مندریں ان بل اور ین بل کی مقدی شادی کی رسم کی او اسکی کے موفع بر تنگیت کی گئی ہو، اس رسم میں ان بل ربوتا کی مائندگی کو فی سومیری با دنیا ہ اور نون بل کی نمائندگی کو تی مجاری اوا کرتی تھی منفدی شادی کی اس رسم کے بارے میں ویر نظرت ہے باب رو مانی وصنی شاعری میں مفسق انجا وجب ل کیا گیا

اَن لِل کی حد

أن بل جم كاعكم عمركريب ،اى كاعكم سربلندادرمتدى بد.

حب كاحكم تبدل منبل كياجا سكة الوشغيل ودر وورك مدرول كالعين كرماي حب كى المحي مو كى الحبيس مك من حجيانك ليتي بيء حب كى الحقى مونِّي رؤشني تمام ملك كا ول متول يتي سبير، سے ان بل باب مقدس شا ونشین رہ ببندشا فیشین رہیل کر بنیسا ہے ، جب نون تربه إوشام مت اورسه الى كواكل ترين بنا ديباسير. دِیں دھرتی کے دیوہ دخا در منبندسے اس کے سامنے جنگ جاتے ہیں ، ان و تا اس محسائے عابرزی کرتے ہیں ، واینی بدایات کے مطابق فرط نبردادی سے محرسے موجاتے ہیں۔ عنظيم لاور عليل الفارة قاءاسان اورزمين لمي منفندراعل، اس نے دُران کی این این سست مام کا سبے معقیل وہم ، معظیم حکیدی ار کوفرا نروانی سمتا زمنا دماست، كائنات مے دفع نیود كوا بنامكن تبایا ہيے ، شهر اس کامیر و برسبب اور پرملال ہے، اس كر بركونى دويًا دسائ حاس نبس كرساتًا ،

ش کی اُد اس آن بل دیرا کی بری فی بل دیری کامندرج آن بل سے مندرا ی کو کام ایک حصد نفا سند بنور بد مومیرکا ایک منظیم افتان شهر سند شهر: راس معریے سے بنورشم رکا دگر ادر بیان شروع می اسے - اس مے اندواعفیا کا منے کا شورے ، تو تریزی کی سے ویکا دہے ، یہ بیمندہ ہے جو سرکش ملے کے لئے گڑ عدا درجال ہے، ميرشيخي ما زكور يا ده و تون كى مبعدت منهي ويا، ا مقدى المسيط مح خلات كوئى تمر بركض كى الما زمت بهي ويما . مَافِقْت، عُلِيلًا مِا نِي ﴿ تنمن بترارت علابياني ، گستناخی، مخامعدست ، اللمر ، محسعه بهبانه قویت ، دیمن امزگفتگوء " مجبر ، قزل منى معاہدة شكنى ، عدالتى ني<u>عينے مريكتہ ج</u>دنى . تنهريموا شتنهل كرتابك نبوراحل کا بازوا ایک دسیع حال ہے ، عس کا دل شبك يرواز بودن برنده بد. جی کے یا تہ سے بدی اورسیطنت سے نہیں کتی ، واست بادى مصر وازشهر جہاں رائستنی اورانعیا ہنہ وائمی ہے ا

ه ميوي ادراكيول معرسه كازاده نفظ يرجر ول موكار

م ده دحب کا) یا طن فنا مروی طرح انبی را مت جوداست جهی .

معاندان بائين ، ود جرمه ندار ہے ، ده جنوب تم نبين

ه معی ان ال دونا که ننه رودان تام برایون کویر داشت نهی کرتا است مودن برای مداده است

مومیری د وایات کی د دستے متاب نما اسا طیری پر ند ہ ۔

جمال (دریا تی) گھاٹ پڑی صاف پوشاکس بہتی جاتی ہیں، جمال بڑا بھا کی مخبو شے بھاتی کی طرت کرناسہے داس سکے سائڈ ہشفعت سے بہش آتا ہیںے ،

جهاں بزرگوں کی باتوں برتوجہ دی میاتی ہے جہاں میخوم سے مرا تی میات میں ، جہاں بیا انکساری سے اس سے ورہاہے، جہاں بزرگی تاہم. . . . ہے، شهرم ان لا كى مقدين بشست گاه ، بعودس بالله كامن بندمندر، كوهظيم كا ا الرادان كامندد، إى كر، لا بخردى كر، اس مع حاك من الدكيا. وادستے) ا بنتے موستے اسمال کی طرح ایک مقدس حکر آیا دیا ، اس کے قرا فروا ، کوھنٹیم، اُن بل باہ ، ونے ، اینامکن ای کڑود فیع الدرجات مندر کے "ایکین برنیایا، ' كُفرُ _ آسان كُ طرح ال كنے حىٰ بتدو بالانہيں كئے عاسكتے، اس کی تعدی رحمیں زمین کی طرح الٹ بھٹ نہیں کی جاسمتیں ، اس کے فی کواک زو کے فی کام ح کون دیج سیس سی اس كاوسط أقيما يُرامراد بي عبي دورددازكا مندوا جيي آساني مست آلاس

اله باب :- ان ال واتا

کے اُر وی گرا۔ اُن ال کے مندر ای کو کانم سلے اُب رو بر ارید وشہر می اُن کا دیا کہ عدد ، علاہ وا تری پخد می اُن الل دویا کے مندی اِلی کو میں بنا تھا مغیر کی ایس رُوا کھا اُن تھا۔ یہ بات و برانشین یہ کریں اُن کا دوا اُرید دی اُن کا دوتا کے مندرکو نہیں جگر اِلی کو میں بنے ہوئے مذکور و معبر آب کو کا ایک سے کالہ اس کا دسط برای کو مندرک دومیا فی جصرے موار ہے۔

تارد ن معری نشانیان اس کی روکشن نشانیان، درگا داور) برائے ی وارائل کا جاتاہے، اس کے اُن الأبوسے کے ساتے ہی ، ال كے منتر وعا كے الغا ظامي ا اس کے نغنامیا دک فال بس ہو ، ، اس قدر بهش بها مذمی دیموں کا ، فروال حرنى ادرود ومدسي محور بنبوارول كاء وال کی تدبیرتی (اود) ان کی وفی خرشیاں نمایست اعلی بس، سرروز ایک حتن ، پرمیننے کے وقت مفسل کا ایک معملی دنہوارہ اُ ن بل کا گفر فراوا نی کایها ژیب ، جہا ل نعتیر، حاروب کش اور آ دارہ گرو (کا جانا) منع ہے ، گھر___اس كا آن اس كے سات بڑھناہے، اس کاسی ٹیامی ای تا کے لئے امتا تی موزوں سے ، اس زو باک کرنے واسے کیادی رحوں کے ساتے بہدنت مورول ہیں ا ان کے توکی میاری مقدس دعاوں کے سے موزوں میں ا

هد درگا بدای نفط کیمنی تا ما میوم نبی تایم بنا بروی همتب که بداد افتوای استوازی پیشت بل ب ال ان ایا کا گرد ان ال دور است کا مندای گرد ان ال دور است کا مندای گرد ان از ای است کا موری مناوان کا مندان کا کرد سات کا دوم اصد الجا از از اور کی دوم است کا دوم اصد الجا نجا ب شد وقت کیادی به موری کا دوم اصد الجا نجا ب شد وقت کیادی به مرب کا دوم است به مند کم حاصل برم کی به ماری مان به مرب کا دوم است به مند کم حاصل بوم کی به ماری مان به مرب کا دوم است به مند کم حاصل بوم کی به ماری مان به مرب کا دوم است به مند کم حاصل بوم کی

اس كامعزز كاشتكار ، مك كادفا داد جردا لم ايك احي دن بيدائموا . وکسیع کھیت کے لئے بوزوں کمیان ، ا ینے ماتح عمدہ ترین شدائے لا کارے ، لا توردی ای کو کو اس ده اس کا نهی لا آ اً ن بل ایجیب توسنے مقدس آبا دیوں کی مدہندی کی ، تونے بود کو اینے ہی شہری حیثیت سے تعمیری ، کی آر ایمار اتری مقدس میراس کایا فی سی اسے ، الف دی اُدی مدان کی سی بنایا ، اکائنات اسے مادوں کونوں سے وسطری ، اس كاميدان و فك كى زندگى ، تىم دوكوں كى زندكى ، اس کی تجناتی سرخ ومعات کی سیے ، اس کی بنیاوی لاجرو کی میں ، تونے اسے سورس جنگی سانڈ کی طرح بدورش کیا ہے ، تمام مک اس کے سلسنے سرجوبکا تے میں ، اس مصفیم تهواروں مے دوران وگ رابنا) ساراوت میانتی سے گزارتے میں ، اً ن بل ، مقدى زين بو تحيے توامش سے موركر وي سے ، آنب زو،مقدس فريان گاه، تيريد اس قدرشايا ن شان، کوہ میں ہمغذی سرخارد، وہ مگرجهاں توتارہ دم موتا ہے،

الله وفادارج والم : مویرک إدارًا دس دادب سل مك ، مویرے مرا و ب الله است بر بنورتُهر الله مین بنود کوتورکیا ہے سلک مقدس زمین : سد ا در ادمن سے زمین کی مقیم

إِي كُولَ مَا مَدُ لَا جُرِدُونَ نَبِيرِي عَالَى مِرْتِبِكَ رَاكِنْ كُاهِ ، بُرِعْلِال ام كى ومشت اور دحب أسان مك ببنجاسيد، اس کاسایہ تمام مکوں بریٹر ماست، اس کا سلمنے کا محصہ اسمان سکے وسط نگر بیٹی اے، مُنْ با وشاه ،مارسه ملاطين، ۱۶۲۰ میر متعدی ندرانے کے کر آستے میں ، تير يحصوره عائم ادرالتجائس كرية من اُن لِل إلم والمنظم المنعقة سه وكيتلها تخت کا مِا تَزِ مَقْدار اسْصِے تونے لک کا بادشہ بنایا ہے ۔۔، مغیرطک اس کے ای تی مغیرطک اس کے یا در ایر، توسف انتائی دور دراز کے مکوں کو رقعی) اس کا مانخت بنا دیا ہے، تازه دم كرنے والمے يانى كى طرح مرحكم سے بين دانياً لائى ج تى بى ، ا بنے جرواب اور کشر نواج، و و گودام میں لاتے میں ا برسه محن مِن وه اسينے تحالمت مشير كرستے مِن ، اِی کُر این الا مورو کے گھر دہیں) وہ دہمالکت سیسٹ کرستے ہیں ، أن لل إيدا بوسف والدانوة كثير كاجروايا،

كذربا! تمام رزنده منتوق كارسخا، · راس نه این عظیم با دشامیت کومتماز دنمایا ل کمیا ، داینی مقدس زنعول پرتاج رکھا ؛ حب وه داینا) شدنشین کومت نی کفرنش قائم کرناست، وہ اسے آسان میں توس قرح کی طرح سرکت دیتاہے، وہ اسے تیرتے باول کی طرح گردش ویہا ہے ، سران __ مرف دسی اس کا با دشاہ سے ، زمین __ مرف وہی اس کا معظیم المرتببت (بادشاه) سبے ، ان اُنا ہے۔ وہ اُل کار نبع الثان دلوناہے ، حب وه البين ملال كي مع مقددول كاعلان كرفاسيم ، كوتى وبيتااس كى طرف وتحفيفے كى حجاً ت منہى كرما ، مردف این لیدمر منبت وزیر معاجب نشکو^م راینے انفظ رسے اجراس کے ملیں سے ، من المركبي ال في الكاوكيا، داس سے مشوره كيا،

1-2

دور واز مک وایت احکام برسل درا مد کاحکم رفشکوه وما . متعدال می کے مطابق مقدس دعائیں اس نے زمیکو کو تفویش کس أن لل . كو ومنظيم، كے بعیر، . کوئی شهرمند مویا تا محسیستی کی میاوند والی میاتی ، امعبل نربناست جاستے ، با ثہب مزبزایتے جاستے ، محسى با دينياه كا درج بلنديه بروما، كو في أن بيموا مه بوما ، كوئى تومين كوئى بن ون كر مجير سي سيكون (ما ل سي ورسيع محنب مذيويا تي . مزودرو ل كاكونى مماسب مذمونا ، تركان د بوما ، دربا ____ ان سكه ادشيميد بي يا في طغيا في مذ وسته، سمندرایاکتیرسخان بیدان کرا، ممندری مجلیال گئاس بی اندسے مذریتی ، · آسان سکے پر ہرسے وسیع ڈاپن ہر دلمبینے) تھو مسلے منجیمیل نے ، اسان بی بارش سے کدنے ہوئے بادل اینے مزر مکھولنے، كيتول داور) تيرا گامول مي كميراناج مذيرا،

موسانی گاس داد با بی در اگتین ،

اغ می بر بر سربر سے کومت فی در خست مجیل من دسیقے ،

ان در ملک در کوتی من شرق ،

محاستے اسلین میں بہنا مجی ار خاصی ،

محاستے اسلین میں بہنا مجی ار خاصی ،

محاستے اسلین میں بہنا مجی ار خاصی ،

محاستے سے بہدا ہوئے والے النہا ن ،

اینے ۔۔۔ میں نہ بیٹنے ،

ما فور جیار آنا تک دائے بہتے بیا مذکرتے ، مباشرت ۔۔۔ مر مر سفتے ،

ما فور جیار آنا تک دائے بہتے بیا مذکرتے ، مباشرت ۔۔۔ مر مر سفتے ،

ان می ان برے اس کی طرح بل کھا یا تواہے جیسید جانہیں ہوسکتا ،

ان کا مفرم ، دھا گے کی طرح بل کھا یا تواہے جیسید جانہیں ہوسکتا ،

ا يك دومرس بي بي موت داك جوالك ، ماكر منبي كي جاسكة ، داس کے باوبود) تیری بادشا مست سے المنا دسیدا ہو: سبے ، نو ما قل اصلاح كار، با ملاحيت با دنشاه سبعه ، كون يرب كامون كوتجو سكتاب، تبرے می براسار رمحقی کی منبی كونى ديونا كمد تيري حيرب يرتفرنهي والسكنا، توبا دشاه! أن بل الحراقا، ديويًا اورسلطان منه. تومنعت إدركا مُنابت كے تنفیل كرنے والاسے ا بنرااد نع محكم أننا مى مجارى بي حنبنا اسمعان ،كېپې نېږي مخالفت نېپې . تبريع كم سے تمام أن أ أ ولا أجب بوجا برتي ، نیرانحکم سے آسمان کی جانب بیر ایک تؤن ہے ، زمین کی جمانب میر دہنیا و کا) بجوآره بنے۔

اسان کی طرف بیر جوترہ ہے ہے الٹ فہٹ بہر کیا میں ساتا ،

زیمن کی طرف بیر جوترہ ہے ہے الٹ فہٹ نہیں کیا میں ساتا ،

یہ اسمان ہے ہنچ (وحرتی پر) بادئل محرتی ہے ،

اسان سے بنچ (وحرتی پر) بادئل محرتی ہے ،

برزیمن پر پہنچ ا ہے ۔

ویا ن فراوانی ہے ،

ذیمن سے مجر لور سبزی محرق ہے ،

ذیمن سے مجر لور سبزی محرق ہے ،

ذیمن سے مجر لور سبزی محرق ہے ،

و با ناسبت ،

تیرے مکم دسے سیلابی بانی امبا تالیہ ، تمام مکوں کی زندگی ،

زندہ منلون برحرِ سعتے ہوئے ،
گماس اور حبار ایوں ہیں سہا ناسائس لیتے ہیں ،
اُن لِل ! توجود فا دارجر والح ہے ، توسنے ال کے طور طریقے مقرد کئے ،
وہ جو دیکٹی کی حامل ہے ، شاروں مجری ،
رُن لِل بال ! مقدس جوری ! حب کا حکم شفعت اسمیرے ،
پاکیزد نا تو بال ایر مقدس جوری ! حب کا حکم شفعت اسمیرے ،
پاکیزد نا تو بالک ایر بر برا میرس) ۔ . . . ؟
دانا شعار خاتون سے دقو سے) اپنی اسموں سے اسے دی کو تو نے اس سے دی

کرنی ا ای کرکی جا دبیت المکه ابوجائتی ہے کہ ندیباکیا ہے۔ نوئن گفتار اسمب کے بول مشستہ ہیں ا حس کی ہا ہم بدن کو مجاتی ہیں ا مقدس شانشین پر اباکیزوشہ شین پر تمریبے مہاوی ہے ا

> کورسطم - ان بل ولوما جس کا - من بل ملا

اُن لِل کی حمد (تعارث) اس حدیث آن بل کو کاندات کے حکمران دلو تاکی حیثیت سے مفالب کیا گیا ہے ، حدکمنشی یا میر خالی شاعرسنے الزمماً عمراد ویا ہے ؛ إرشما وہ تمدین بین ہو دھول کے سائد گائی ماتی تقیس حدر کے سنزوم عربوں پرشتن ابندا کی سعے میں اُن بل دبرنا کے انتیادات ، توجویں اورادما کا عیرمتبدل اورسی ا مذاری و کوکیا ہے جن میں سے اوراس کی بوی کو بلا شرکت غیرے حكران قراد دیا گیا ہے۔ اس كے بعداك ال كونظم مي زدميري كے داو ما كى حيثيت سے ميني كياكياب الامرحد اليسية ين معرون رحم موتى بهن كامونوس يالمنمون بهت ي الم منى توسكان معرون كمعنى وامنح ننبي اورسيتاني انداز كيس. جهان كاس اس حمد كى مبيئت كالعلق ب استخليق مي كوتى فاص بان منبي ہے۔البتہ اس کے بیلے دومعروں ہی امومیری شاعروں کی مفوص کی تحرار لنی ہے ا درانیسوی ، مبیوی مفرعے میں منعت مغا دمینی متوازیت موجودے جمدمانیا نار کی ہے حس میں اُن بل رحمدل ، نبیا اور تماثر کن نظرا تا ہے بھراس کی بیا تعویر کشی م مِداً فرال ہیں ہے۔

اَن لِل كَيْحِمر

بادشاہ ابو مک کی تقدیر جانسا ہے ہم کا حکم خابی استا دہدے ، اُن لِل ابو ملک کی تقدیر مبائسا ہے جس کا حکم تابل انتما دہدے ، اُن لِل باب اِتمام ملکوں کا بادشاہ ، اُن لِل باب اِحکم برتق کابادشاہ ، ان بل باب اس کاملے سرواوں کا پروائے
ان بل باب اس کاملم بھیرت برمینی ہے،
ان بل باب اس کاملم بھیرت برمینی ہے،
ان بل باب احتیکی سائڈ ابجو ہاگوں میں ادھر آدھر گھوتاہے،
ان بل باب ابجو برائے نام سوناہ ہے،
لیٹا تجواجنگی سائڈ ابرسکوں بیل الن باب بوشاہ اوسیع دھرنی کا تاجوائی بازشاہ اس کی بہری ذمین کی سوداگر سینے،
بادشاہ ابجو اُدِن جو با اور و مؤتر و ووجہ فرادانی سے ساتھ پدا کرتا ہے،
بادشاہ ابجو اُدِن جو با اور و مؤتر و وجہ فرادانی سے ساتھ پدا کرتا ہے،
بادشاہ ابجس کا مکن شہروں کی دینیا تی گرنا ہے،
بادشاہ ابجس کا میں شہروں کی دینیا تی گرنا ہے،
بادشاہ ابحس کا میں شہروں کی دینیا تی گرنا ہے،
بادشاہ ابحس کا میں اُدا ہے جا اُدا ہے کہ مغروب آ فنا ب سے بہاڈ سے میاڈ ناک ،

مکن ہیں کو تی اور بارشاہ مہیں ہے، صرف تو ہی تو با وشاہ ہے،

اُن لِلِ با تیم مکول ہیں اور کو تی ملکم نہیں ہے ،صوف تیری ہوی ملکہ ہے ،

شد زور آ اسان کی بارش انڈین کا پائی شیری ریز نیگر اُئی ہے ،

اُن لِل باپ آ تو لودے آگا آہے ، اُن کے آگا آہے ،

اُن لِل باپ آ تیری کر ہی سمندر می محبلیوں کو گری پہنچا تی ہیں ،

اُن لِل باپ آ تو نے وی وقاد ۔ ۔ ۔ ۔ کو بداکیا، گی گر مسر پر برسا با ،

اُن لل باپ آ تو نے وی وقاد ۔ ۔ ۔ ۔ کو بداکیا، گی گر مسر پر برسا با ،

اُن لل باپ آ وفاد ار فعام فقاد غلاموں میں تبدیل کر وہے گئے ہیں۔

اُن لل باپ آ وفاد ار فعام فقاد غلاموں میں تبدیل کر وہے گئے ہیں۔

اُن لل باپ آ وفاد ار فعام فقاد غلاموں میں تبدیل کروہے گئے ہیں۔

اُن لل باپ آ وفاد ار فعام فقاد غلاموں میں تبدیل کروہے گئے ہیں۔

اُن لل باپ آ وفاد ار فعام فقاد غلاموں میں تبدیل کروہے گئے ہیں۔

بیدار شام گیت ہے ۔

ئے گاگر :۔ مام طور پر گاگر ایک متم کی ٹوکری کو کہتے تھے ، سگریم می یہا س مونوں میں نہیں ہوتے معلی نہیں ہوتے معلی نہیں ہوتے معلی نہیں ہوت معلی نہیں ہیں اور ہے ؟

معلی نہیں بیداں گا گر سے بسال کیا مواد ہے ؟

میں معرمہ اپنے مطالب کے محافظ ہے واضح نہیں ہے ۔

إنتاكي حمد

میرے باہیے نے جھے اسمان سونیا جھے زمین سونی ، نیں ایس سسمان کی عکم موں ! کیا کوئی ایک بھی دنونا ہے جومیرا ترمنعابل موسکے ! اُن بل نے مجھے اسمان سونیا : دبین سونی ، این بل نے مجھے اسمان کی ملکہ موں!

اس نے مجھے فرانرواب یاہے،
اس نے مجھے کر انرواب یاہے،
اس نے مجھے کر ان کی مونی ہے ، اس نے مجھے مماندت مرنی ہے ،
اس نے مجھے لڑائی مونیا ہے ، اس نے مجھے طونان مونیا ہے ،
اس نے مجھے سرار اسمان کا ای کی طرح بہنایا ہے ،
اس نے میرے مرکز اسمان کا ای کی طرح بہنایا ہے ،
اس نے میرے ہا در این ذین کوسین ڈرل کی طرح با ندھا ہے ،
اس نے میز ک می پوشاک میرے بدن پر باندی ہے ،
اس نے مغذل العمام میرے یا تھ میں مظمایا ہے ،

د بوتا. بي ، ميل ايس طكه بول ،

ا ورطوفان کی انجارت بنادیا . اورطوفان کی انجارت بنادیا . اُن اُنَ فَرَادِمُوجَا ہے ہیں ہیں اِس زندگ سِنے والی وسی گائے ہوں ،
اِس اُن لِل اِپ کی زندگ مجنے والی گائے ہوں ،
زندگی مختے والی اس کی گائے ہو متما زئرین ہے ہے ،
بی جب اِی کو میں واض ہوتی ہوں ، اُن بل کے گھر (میں)
دربان مجھے روکنا نہیں ہے ،
نعتب مجہ سے نہیں کہنا تھتم جا اِ

اسان میرای بذیمین ہے ، وورک میں آئ آئا میرلیدے ، زیام میں کی گونا میرا ہے ، زیام میں کی گونا میرا ہے ، بنور این دران کی میراہیے ،

اور میں اور الکون میراہے، گرشو میں اور شرک میراہے، اداب میں اور شک میراہے، مرمی ایک شک میراہے، ورمی ایک شک میراہے، امتہ میں ایک میراہے، اکا دیں اور شک میراہے، کیا کوئی ایک می دیراہے، کیا کوئی ایک می دیراہے،

و ای دائون (ای دائن): دارشری ای دلون ایک مندرکانام عفا ای د مون که نفظی می در این دائون کا کفظی می در این دائون (ای دائن) به این در این در این دائون کا دائون (ایک دائن) به کسی در کسی در کا این در کا کا در کا کا در کا

بختار کی حد رتمارت) ایجی لاح پر برحمد تھی ہوئی ہے دویا بل کے بختار کی حد رتمارت) ایجے نام کی خاندان دوہ 10 ت م اسکے ادافر يىركىسى دِنت رَمْ كُرْكَى تَعْمَى لِيعِنَى اب سے نين سزارچھ موہرس نبل ۔ گور چمد ما مي انسل بالمپیول کے دلائیں مخرمر کی گئی۔ نائم مامبرین نے اسٹے مومیری اکا دی محدوں سے فعرسے میں رکھنا ہے ۔۔ کمانہیں جاسکتا کہ بیر تمدخلیق کمب ہوئی تھی۔ میر حمار منا دوری کی منا ن می سب رعمتا دسومیری دادی اِنا کاسی بحول دوب مفى اور إنتا بى حرات مے اكا دى ، يا بلى ، الشورى اور كلدانى وغيره او وار مل عشار ، كه لا نَيْ رحمد كے بيلے حقيے بي تشاعر ك مشتار دانيّا) كى رمزا ئيوں، جا د سبنوں ا ور مسفات و خصومیا مت کے گن گلے بیں ، اخر میں اس نے اپنی اک منظوم تخلیق میں ن اواز شوں اور دعما یوں کا ذکر کیا ہے جو عشارے بابل کے میسے نا ہی خاندان کے سکرن اُتی دِنت اُنا راتی دی ثنا میں اوران نوازنٹوں کا ذکرشاعرنے ابیے انداز میں کیا سے گویا ہے اُ تی وی نُمّا پر اُ اُ لی ہو حکیمقیں پ

عشأر كي حمر

ای داوی کے کن گاؤ ، جود بولوں میں سیسے زیادہ برحباد ل ہے ، او کو ل کی ملم کا احترام کرد ، (ای اگی کی میں سے عظیم (یہے) ، عتارك كن كاد بحدد لولوں ميں ست زيادہ ترجد ل سبے، مورتوں کے ملکہ کا احترام کرد ، (بی) اُلی گی میں سیسے عظیم ہے ۔

له الى كا : - أسان كينظيم د لوتادُل كالجوعي ما

عبت اور مرت اس کا بهای ب ، ده قرت جیات ، دلر با قی اور شهرت سے محد در ب ، عیت اور مرت اس کا لها مل ب ، ده قرت جیات ، دلر باقی اور شهرت سے معمور ہے ،

اس کے سب بنیری ہیں، اس کا مسرحیات کبی ہے ،
اس کے ملمورے معبرلور نوشی جیاجاتی ہے ،
دہ درختاں ہے ، اس کے سربر نفای ڈالے جت ہیں ،
اس کا بدن دلید برسے ، اس کی اسکی فرا فکن ہیں ۔

وہ صلاح کا رہے ، مہر سٹے کی نفذ براس کے ٹائھ میں ہے ، اس کی نگا ہ نے شاد مانی پیدا موجا تی ہے ، قریت ، شان دشوکت ، مما فظ دیری ادر مسرر پست روح ۔

و منعق اور سربان ہے اور سی اس کا وطیرہ ہے ا حقیقی معنوں میں مرتی ہے ، کیزور ، دوخیز داہر، یا ماں او و سب کی محافظ ہے ، منتخص اسی کو رکیا رہا ہے ، نمام حورتیں اسی کا فام کیتی میں ، کون - کون اس کی معظمت کی بمسرق کورسکنا ہے ، اس کے بیشنے منتحکم اعلیٰ اورشا ندار ہوئے ہیں ، عشد ، ۔ کون اس کی منظمت کی مجسری کوسکنا ہے ، اس کے میصلے منتحکم ، علیٰ ورشا ندار ہوتے ہیں .

دیرتا و ک بی وگ اسی کو دعوند سنے بیں اس کا رنبرا وقع سے ،
اس کے محکم کا سب احترام کرنے ہیں اس سے اللہ اللہ ہے ،
دیون و ک بی کا سب اس کا دختہ او فع سبے ،
دیون و ک بی کا سب اس کا دختہ او فع سبے ،
اس کے محکم کا سب اس کا دختہ او فع سبے ،

دوان کی ملکسہ ، وہ اس کے ، حکام مسل بجا یا نے ہیں ، مسب اس کے سامنے جبک جانے ہیں ، دہ اس کے سامنے اس سے روشنی باتے ہیں ، مرد وربور ہیں بالنہ اس کی لیکھیم کرتی ہیں .

اس کی محلس میں اس کا حکم مقدر ہے ، ببر فالرہے ، عصر اس کے بارٹاہ ، فرم کے سامنے دہ ان کی پوری ممایت کرتی ہے ،

کے یہ ابعث آدول کے یعنی مثن دکا دنبر معید سے اعلی ہے۔ سے وہ یہ لوگ شے ان کے یہ دلی تا وں سے مرادی سے آگئ م اسمان کا دیو تا آن ۔ اس کا مجول مام نام ان از آئی نتیا ۔ عے دو ذہیں ہے، زیرک ہے، واور اوالہ ہے، وہ دو الماہے، وہ دہم مطورہ کرتے ہیں ، وہ اوراس کا اوشاہ

بِنْ مَكُ وَقَ تَحْدَتْ مَنَا مِن مُكَ كُمْرِت مِن الْمُعْ دَسِنْ مِنِ آسمانی مُرِسے ہِن مسرت کی حکمہ ، ان محسامنے دلو آ اپنی اپنی نشستوں پر بنیجنے میں ، آن کی ہالوں بروہ ترجہ دہیتے ہیں .

ا نوم سے اپنے شوہر دسے) وہ اس کے بئے انتماک کرکے وہ نوش ہوتی ہے۔ ویر با اطول زندگانی، اُ تی دِشَا کو ہمبت سادسے برسول کی زندگانی، اس برشتا دہنے وعالی سے استشاد نے دینے کا نبھلہ کمیا ہے۔

ع وہ بیشتار شد وہ ادراس کا دشاہ اسٹی شار درائر دیونا ف وہ : مشتارادرائودیوا شاہ ان کی باتوں پر بیشتارادرافرادیونا کی باتوں پر شد وہ - دیوی دیوتا سالہ بادشاہ ا-انتی دیتا سالہ شوم رافع دیوتا مصلے شوئر آیا ہے . اپنے عکم سے اس نے،
بہمارو نگر عالم اس نے،
بہمارو نگر عالم اس نے با دَن بِر وَال دیثے ہی،
اورسارے وگوں کو،
الرسانے اس کے اس نے تکر دینے کا نیم نے کہا ہے !

إِنْهَا كَيْ حَمْدِ رَتَعَارِتِ) ﴿ بِيرِ الجَمْ حَدِ إِنْنَا رَانَ أَنَا) ويوى كى نشان ميں ہے إناً محمعني مين أسمان كي عليه سه ملكة فلك." دان معني یکه - اَ ن مینی آممان) ر بعدسک ا کا دی ، با بلی اور امتوری دینره او داریس میی إننا و بوی ومستداد كهلاتى اوراس كى مبركميرى ، افتدارا ورُغبوليت لي نجروك امنا فد بوكيا وإنا كا منها دمومبریون سکے ساست علم ترین اور نفقه مرساز ویوی دیزنادُل میں بوتا نفیا، بین میں اسیان كاديد ما أن مواكا اصطوفان كادوي أن لل مينظم بانى اورعقل دوانس كا ديرتا أن كى ، ما در كا مُناحث بن مُرَّمِكَ ، جِاند دلوتا مُنا مورج و لوتا أقر ا در نو د امنا شا ل محى ، د ه إننا مِي مدولونا كي بيني الموري وليرما ألو اور طلمات رعالم المفل كي مكه أيش كل كي بهن عمي . وبيها الصامع في تحريمه ل بن أن ديو مًا كي بني كم الكياسيد واس كالمجوب اور شومس الجدوا إ ديونا ويونا ويوري عقاج وسم بهار كي تعليق قوتول كي ملامت عقا. إنْنَا دان انّا) درخیزی دشارابی بالبدگی و در تیدگی بعشق و محبت و افزائش لنل، ر الولید) ، جنگ بینیعل و نسسب اور دنتر کی و اوی محتی به لین جهان و ه خبرا ور مبلال کی دلوی

متی دہیں وہ انسان وہ ست اور انسان کی محافظ مجی کھی۔ وہ تہذیب دمتر ن اور شاکسکی کی ٹواہاں مجی کی سدوہ آن لل وفیر وظبی مقدر تو مہیں کی مگر اس ہیں کوئی شہر نہیں کہ مام درگر ن میں سومیر دوں کے چا م ظیم ترین ویوی دائیا گوں اُن لل حصوصاً اُن ، اُن کی اور بن گہر نگر کی کی نبرت کہ ہیں زیا وہ کہ بندیدہ اور مقبول و محبر بستی روا اُن وطبنی نظوں اور اور کہا نیوں سیدت موسری اور جانی وطبنی نظوں اور اور کہا نیوں سیدت موسری اور جانی میں ہیں اور اگر ہیں ہی کہوں کو موسیری اور محبر این میں جنا ذکر اس اور کہا نیوں میں دائی ہی دوا گر ہیں ہی کہوں کو موسیری اور بھر ہی جنا ذکر اس میں اور وجی وی واقع کی موسیری اور جی میں اور وجی وی واقع کا مہیں طاقو شائد خلامی مہیں ہے ، اور میس کی علامت بھی بن کورہ اور خصوصیات کے علاوہ محبت اور میس کی علامت بھی بن کورہ اور خصوصیات سے معی توب اندازہ ہو جائے گا۔

انتا دان انتا دوری کی شان می سے حدر میری ادبیات می بہت ماہیں ہے در نظر منظوم نہ ہوت کو ماہیں ہے اور انجم سے کا اور انجم سے کی حدود میں اور انجم سے کا جمعی اور انجم انتا تی انجم سے کا جمعی میں اور انجم سے کا جمعی اور انجم سے انتا کی انتا تی انجم سے کا جمعی اور انجا اس کا مامیات ایر سے انجم سے انجم منجم ماہد ہو کہ گواسے ایر خالوں مامیات ہو ہو گا اور انجا ہو ان اور انجا ہو ان اور انجا ہو ان اور انجا ہو ان اور انجا ہو انجا ہو ان اور انجا ہو ان ان اور انجا ہو ان ان اور انجا ہو ان ان اور انجا ہو انجا ہو انجا ہو ان ان ان انجا ہو ان انجا ہو ان ان انجا ہو انجا ہو ان انجا ہو انجا ہو انجا ہو ان انجا ہو انجا ہو انجا ہو انجا ہو ان ان انجا ہو انجا ہو انجا ہو انجا ہو ان انجا ہو انجا

ما مرین کاخیال ہے کر پیمرشنزادی اُن می دُوا آیا اُنٹا کی شان میں گا یا کرنی می نواہ اس کاخا بن کوئی میں ہوا دروہ مرور یا ہو یا مورت ' ان می دُوا آیا ' سلطنت ا کا دا د عراق میں پہلے طلیم سامی اسس محمران خاندان و ساوی ق م بھے یا نی سارگن اول ر شروکن اظم، را ۱۹۳۴ ق م) کی بلیمی محق و نیا کے پینے منابع ہیں الاقوا می نسبن ہ سارگن اول نے اپنی مہزادی بیٹی کوسومیر کے ایک ممتازہ ایم شہزاد ایس جا نرویونا نتہ . کے مندر کی آن اومه ایجادن مغرد کیا تھا ۔۔۔۔ بیرطوب نظم دوغیرمیادی جنوں ہے شمل سے میلے اورطول جھے ہیں ایک موسیالمیں معرب ایراس کی نوعیت و ماتید حمد کی ب سے سدمرت ای سطور برشمل دوسرا میست بی معترصداس اعلان نرصم ہوتا سبے کہ اُن ہی دُواُنا کی دما فتول کر اُنگی سے ور اِنا ویوی کے باہد جاند دیویا نَنا اورِن كُلُ دِدِي نِے ارْشهري اين بيٹي إنها كاابنيفا ل كربيلسے أن بي دُوا نا سے اینی اس منظرم دعا مے آغازیس انتا کو ترام می بعنی الن مقدس امولوں ، فرنقن اور ختیارا كانگران دمخیار قرار دیاہے ہو تخلیق كائنات ہے وقت وقت منت کتے ہے ماكہ شار میں ا تمدلن كوسنواد شن كے سنتے ال اصولول دیغیرہ كویم آ منگی سے مانھ دائمی طود ہر برو سے كام لایا جا سکے دمعرعہ انا مہاس کے بعدنظم سے خالق نے النا وادی سے افغان اوا سفا کارنہ سے رحمارنہ اتباہ کن اورمنتعما رزمہلو بیان کئے ہیں۔ وہ باول کی طرح گرجنے والی سیلاب نازل کرنے والی آگ برسانے والی اورزمرعیری وادی سامے واس کیلئے اوا کی حیاف وا نی رسی بے اسما اور لا انتہامی رمصرصر ۹ تا ۱۲) و مطونان کی دہتناک دیوی ہے جس سے تم انسان کا نیسے اور ارتے بس رہ آیا ۲۲ دو ہونگ کی تفیدناک مرکش اور ہے دردوادی ہے ۔ خبن کے سلمتے متعلیم واور انھی مارسے خوت سے ارزان و ترسال رہنے ہیں دوم تا ۲۴) وہ کوہ ابہہا اوراس کے باغی لوگوں کی سنگدل ناتے ہیے

ا۔ ان اے درسی اس کتاب مے میلے ہا۔ پی تعقیل سے مکما خاچی ہے۔

۲۳۸ نا - ۵) محبت ا درجنگ کی داوی کی حیثیت سے وہ روگردا نی کرسنے والے شہر کو تع ترمدتيدگى اورتوليدوا فزاتش نسل سے محرم كرديتى ہے دا ۵ تا ء ۵ م اس كے مبعد تناسر بإسلام نه ايك عظيم، وانتمار، رحيم اورجيات بخش ولوى كى جيئيت سع اننا کے گن گاتے ہی دم ہ تا ۱۹۵ بھرا کیہ طویل کڑنے میں اُن ہی اُوا آنانے انجیمیست ہیں توسیاسی وا فعات برسینی میں اوران کی طرمت اشارہ کرستے ہیں بھیر شامزادی دائن ہی قدانا) نے انتادیوی کواپنی ساری اور مقدر ملکہ قدار دینے موستے ایک مختصر سی دعا كى ہے كم إِنّا الىك وكد اورميبت ووركرت (١٠٥ نا ١٢٤)- أسك مِل كران عى وُواُنَا ﴿ بِهِ مِنْ الدَّارِيسِ وَبِي كَي بِهِ بِنَا وَقِرت وَالْعَبِيارِ كَيْ نَنَا تُوا لَيْ كُنَّ بُولَي الممّاس كرتى سيد كروه ايى اس شناخوال دوين دارا در بإرسا بهجارن شامبرادى براين متعطیت ادر منابیت نازل کرسے (۱۲۱ تا ۱۲۲) اکتا اک سی دُواتًا کی دعا تبول کرلیتی بہتے (سوم) اللہ ١٥٠) نظم كى افرى من سعود من نظم كے مال نے إنا دارى سے عطا ركيانيد داه آما ۱۵۲)

إنتاكي حمد

سارے می کی مکر، درخیاں تورا ہے۔ سارے می کی مکر، درخیاں تورا اُراس کی ساری، سیات بخش می تون اِ آن واور ، اُراس کی ساری، ان کی مقدس دیو واسی اِ جوامرات سے لدی مجاندی،

الم سید باب میں می پر کل روشنی فران ما میں سب سے ان اسان کا دیوتا اُن را اُؤ) سے سید باب میں کی پر کل روشنی فران ما میں سب سے اُن اسان کا دیوتا اُن کا بوی ۔ سی میں اُریش کی اسان کے دیوتا اُنو کی بوی ۔ حیات بخیل مربع مکت سے محبت کرنے والی ایسانی بادشا بات سمے میں وزوں ا ہوا ہے یا تو می سات کی تھا ہے رسنی ہے ، میری ملر تو بخرس ہے شام می کی نگران ہے ، تونے می کومسر مبند کیا ہے ، تونے می اسے جاتھوں میر با ہردہ سے ہیں ، يُون مَي سُجا كُن مِن مَي الني تحياتي سيجين في در من ا تونے اڑ وہ کی اندوسرتی کوزسرے معروبات، تو ایش کو کی طرح کرسی تورد تبدی ختم بوجاتی ہے، تو ہوکیہارسے سیاب لاتی ہے، عفیم ترین ابواسان ادر زمین کی پنتا ہے ، جوزمین برشعلے کی طرح میکتی آگ برسانی ہے ، جے اُن دولونا) نے می سونیے آجا فوروں برمواری کرنے وا بی مکر اِ ہوان و ویزنا) کے باک حکم بر دمقدس محلمات اوا کرتی ہے ،

ر ۱۰۰۰ کون تری تلیم دروات کا اندازه کرمسکتاہے ، ایمنی دسیوں کوتیا ہ کرنے والی ! توسنے طوفا ل کوم یمنٹا کھنے جس · اً ت بل کی لاؤلی! توسنے اس دالوفا لن) کو دھرتی بررواں کیا ہے، توسنة أن كي مرايات يرمل كيا ، میری ملکہ المبنی اک نیری سے کا بخے استے ہیں ا مجولی ہوا کے نوف دادر) دہشت سے لوگ ، تىرىدىسامىنى دىيى دكەكى دانى دىتى بى " سرے ملمنے و کوسے جیلا تے ہیں ، تیرسے ماسنے روستے وطویتے ادراً ہ و بکا کریستے میں ، شبری مکیوں بی تیرے سامنے سے بنا ، او ح کرتے ہیں ا بناك كى الكى معند بس مرحر تىرى سامنے ماركرانى كئى ا میری مائد انوسرحیر فتا کرد نے برانا درسے ،

توحمله كمال طوفان كى طرح أشيح برحتي رسى ا یخگھا ڈیستے طوفان سے مجی زیا وہ دمٹور کے ساتھ) لیکنی رہی ہ اِلْ كُرِسے معى زيادہ و بلندا دانديں) گرحبى رہى، منطانی توادک سے دمی ژنباه و لینه اواز بین کرامتی دی ، ترب باوں تھکے نہیں ، ، نون أه دنغال كربط يرنوع بولية. ميرى ملكه بعقيم دليرًا أكونا، مجمر تعير ات حميمًا دروں كى حرج تيرے آگے بواك على تیرے بُرہمیت جیرے کے سامنے تھرنیں سکے، تیری ارزه خیزمتانی کے قرب مذاسعے ۔ مح ن تیر سے خشمناک دل کو تفند اکر سکتا ہے یہ يتراتا دكن دل يرسكون منبس برسكتا إ مك إيرمريت كينج والى إشاوال وفرمال دل والى إ ىكىن حى كالمفعد تائيل الماس المسكمة المين كالمعلى ، ملكه إ ملك بي مقدرترين إحس (ملك) في ومبيشه ، تجه نوب معليم وى ب ، بہار جس سے ترا حرام بنیں کیا ___و دروتد کی سے محروم ہوگا، توسے اس کے بڑے ہوا کے ملاڈ اسے ،

اس کے دریا در اس تو ان مواں کو دیا ، اس کے لوگوں کے باس پینے کو کچ

نتروغ

اس کے فوجی دقیری موکر) اپنی دھنا سے تیرے آگئے آگئے میلے ، اس کی فومیں ای رساسے تیرے سلمنے منتشر ہوگتی ، اس کے طاقتوراً می ابنی دنیا سے تبریے سلمنے جلے ، اس کے شروں کی تفریح کا موں میں مراکا مے مو گئے ، اس کے جوا مردوں کو تی ہوں کی طرح ترسے ساننے بانگا گا، اس تنبر کے خلاف ۔ جس نے بینہیں کیا دکی عک تیرا ہے"، جس نے برہبیں کیا دکم اس کابات وہ ہے جس کے باں توبیدا ہوتی ! تونے داس شریح ملات ایا مقدل حکم بولاکر و کھایا ، اس سے من مجسرایا ، اس کی مجے دانی سے دور مولئ ا ام رشرکی عورت اینے شوہرسے محبت امیزان نہیں کرتی ، گېرى دات يى د د دين د توس سے محبت عبرى سرگيشياں ننهى كرتى ، اس دستوس براین دل کی پاکیزگی ظامر مبس کرتی، میمیری موتی دستی گاتے اسن کی ٹری بیٹی ا اُن (دادیا) سے عظیم تر ملکہ احب نے اسمیشر) مجھے دنوب انتظیم دی ہے ا سممات کی مکر! تو موجهات مخش کی کی روسے،

سلے باب۔ اُن راُنی یانیا دیوا سے را دہے معلیب ریم حرضر نے ہمان کے دیوتا اُن دانی با میانددیوتانیا کواپنا دیونانہیں انداس شرکی اِنتاکے اِنتوں معیت اُنگی۔

ابی ال سے علیم تربوگئی آجس نے تھے اس وترت ہم دیا جب تو مقدس رحم سے علیم، زیرک، تمام ملکوں کی ملکی سوانم) مباندارول داور وگول کی تعداد برماتی سب مقدس گست گایاسیے ، جان کنن داوی أمی مے شایان شان اجس کی ستامش اعلی ہے ، رحیم احیات مخبل خاتون اروش قلب این تیرے سامنے دیہ) گیست می کے مطابق گایاسیے، ا میا ہے ۔ یس نے اینے مقدس کی بڑے میں نیرے سامنے داخل مو گئی اول، يس . أن ، أن بي دُواُناً } مستنب وكرى تفاح مع المستري سے يوس النم كايا، د مگراب، می تیری نباتی موتی الحمی حکد رسیس رستی ، ا ركم) دن (ن) وصوب نے محمے تقبل واللہے ،

الله گئی دلی بار گیاد، جمیر امومیری مندوں کا وہ حصد یا کمرہ جما ل مند کا ذہبی مربراہ رہتا تھا۔
اس نہ بی مربراہ ، خواہ وہ طورت مجریا مرد ، کو بھی موبری اُن کہتے شقے جنا پیڈ آسان کے دیوتا اُل وائی اور نہ می مربراہ اُن کی مربراہ اُن کے میں اُن کہتے متھے جنا پیڈ آسان کے دیوتا اُل وائی اور نہ میں مربراہ اُن میں نرق عزود تھا۔
اور نہ می مربراہ اُن میں نرق عزود تھا۔
اور نہ می مربراہ اُن وائی مربراہ) سے ہی ہے ، آسمان کے دیوتا اُن وائی سے نہیں .
اللہ مسبب دند تعدول میں ادا کی جانے والحا نہ بی دیوں کے دوران استان جانوالی ایک می موثولی ۔

آرکری دان کی تابیتی دیے ، حجوبی موانے مجد بر نعبہ یا بیا ،
میری شہد میسی ملیمی ا وار کرخت موگئی ،
میری شہد میسی ملیمی ا وار کرخت موگئی ،
میسی چیز سے مجعے توشی کی و و خاک موگئی ۔
بات میں روفی کا اتنا و خاک ، میری کی تفذیق میں ۔
ان دریونا) سے کہ صف اُن مجھے تیات ولائے گا ،
میریانی کر کے اُن دوفی ا سے کہ و سے اُن مجھے تیات ولائے گا ،
میریانی کر کے اُن دوفی ا سے کہ و سے اُن مجھے تیات ولائے گا ،
میریانی کر کے اُن دوفی اُن راننا) نے سے کی ہے ،
میریانی کر کے اُن دوفی اُن راننا) نے سے کی ہے ،
میریانی کر کے اُن دوفی اُن راننا) نے سے کی ہے ،
میریانی کی بادشام ہے ، خانون راننا) نے سے کی ہے ،
میری کے تعدموں کے میل ب روہ دھرتی ہے ،
ماتون اِننا ، انتی ادفی جی نے مجھے شہروا و جم کے ساتھ ارزا دیا شئے ،

ادراد رجاد المراس می المان می است می است می است می ای ای ای ای ای ایکاد ای ایکاد ای

النے بازر کو واس کا ول میری وال سے قراریا تے ، ين اك سي دُوا ناء الله كالمعود المعالم كرو ل كي، يين نوش والكفة مشروب كي ما ززي الله الني النوول كالدوار مينش كرول ألى ، يمن متعدس انتاسي المتمال كرون كى الين اس كُ تظلم بما لادك أنه التم مِبْرِينِ لان مَرْدِثْ إِسْرَ إِلَّالُ الْمُ الْمُدِثْ إِلْتُ إِ اس دانناً) من مقدى أن دولية باكى روم كيسر بدل دانى بن ، اُن روزیا سے ای آیا اچھین بیا ہے ، معظیم این سے وہ میں وری وه گھرامیں کی دیکٹی ہے بنا دیتی وجی کی سنتی اور دیتی ہ این گفرگوای دانتا اسنے تباہ کردیا ہے، اس دانتاً) کا ۔ ۔ ۔ ۔ یواک نے ویال ماڑن کیا ، ، ، ، ۔ ۔ ۔ ۔ مِنَى وَتَى كَالْتَ ، وولال نے لوگول پر حملہ کرتی ہے وائلس تیدی ایس میں ا

ین ازندہ منوق کے درمیان کمی کیا موں ا اُن دولوتا) ان بالمي مكون كومنزادے ، جوتبرے منا سے نفرت كرت إلى ا اک (دایآ) اس کے شہول کے یر نصحے اوا و سے ، اَن لِل دراويًا) كاعراب اس يرناز ل مود مال وہاں سے رو سے بچوں کونسکین سر و سے سکے ، ا ہے مکہ احس سے نالہ وسٹیول مفرد کیا، ں و بکا کی تیری شتی وشمن کا میں منگرانداز توگئی ہے ، می تقدی گیت گاتے گاتے وال موادل گی جمات كمدميراموال مديد مريد نات مري صفاطت نهى ، مجه برانتهانی نلالمار حمله کما گیاہے ، أشم بمترخ مبرى وتعدير كانسيد بهي مسنايا مر الا الله الله الله الله المسايا يانهي و يں؛ حركام انى كى عا دى كئى لا مجيے اپنے ، كھيرسے نكال باسركيا كيا ، یں اباس کی طرح جیسے اڑنے پہمور توگئی،میری زندگی حتم کردی کی . بہاڑی کا نوں می صلنے رجبور بوگئ ماد تنامیت کا حیات مخبش محدث محد سے بھین لیا گیا ، میے رہے مجھے وی دیئے گئے "مینرے لئے موزوں ہن مجھے تایا گیا، ست پارى ملك ؛ أن دديرتا) كى لادلى ،

۳۴ نیرے: بدانتادیوی سے مراد ہے

اینامتدی و عانی الرون ول میری طرف میسر دے و ائن أم كل أمّا في محوب بوي ، انق ادر سمنت الرّاس كَعْمَلْم ملكر، ۔ شکھ اُنو ناتیر ہے سامنے جبک گئے ہیں ہی یں اس کے وقت گوتو محبور ٹی ہن تمنی ، دمنگر، تواً نوتا منظم دیوتاؤں سے بھی قدمنظیم تربوکنی سے ، أنونًا تيري سلين وحرتي كولوسه ديتي من. يرميرا فيدنه بس ومكن وكياسيء مد الوكا فيعدب ومراء ميصدي بدل كيام بارا درنبرناه كردما كالي د تاکی بیں بن کل کے احظام لوگوں کوسمجھا ماسکوں، ئناکی مانده ان مسرے ہے، تیراول زم ہوجائے ، توہوان (دلوتا) کی لاڈ لی ملکہ ہے ، ' تونامور ہے ، تونامور ہے ، ۔ ہی نے یہ دگیست ہ نزا کے لئے تہیں گایا ، الرائع الرب لفة الماس

۔ ''نواسمان' بس ایمی رفعت کی دحمہ سے شہور ہے ، توامنی زمین حبیبی بوداتی کی وجر سیشهورسه، کومائی ملکو*ل کوتیا* ہ کھینے والی کی وجہرسے شہورسے ، توان دیامی عکوں ہے ہوگوں کا متل عام کرنے والی کی وجہسے شہورہے ، آفہ دان مے مرد کھا میانے والے کتنے کی طرح مشہورے · · تواین و بشتناک مورت کی درج سے شہور ہے . تر ای خونناک مورت ادیرا انتائے والی کی وجر سے شہورہے، کواپنی شعله بارانکھول کی دجہ سے شہور سبے ا توابینے بھیکواوی داور اسکنٹی کی وجہسے شہورسے ، توایی متعدد کامرانیوں کی وجہسے شہور ہے"۔ میں نے یہ درگیت ہے گئا کمے بھے تنہیں گایا ہے اس نے پرتیرے بنے گایاہے ۔ سری مکہ اہم سنے تیری ثنائی سے صربت توہی ا دفق ہے، بلكريان دويومًا كى لا ولى ميرسن تيرسيس لشرشيبن بناست مير، الوئلوں کے دصرمالگائے ہیں، رسوم اور کرنی ہیں ، نبرے نے مودی کمرہ بنابلہے بنیاول میرے سے لائم پڑ جائے ، عظیم مکہ المیں نے کالی۔ مترے نئے کالی سے زیادہ نئی انہی کی برب یں نے گری ان یں ترے ہے ہو کچے گا اے، کالامغنی دوسیر کو دسی کا ہے گا،

الله الله الله الله المعنى المساعدة موميرى مديمت جراكي المرت مفتى مجاف سق

اہنے ڈیری شوسرا اپنے ٹیدی پیٹے کے سکتے ، تواس قدر تفسي اك موكني سب ، تبرادل اس قدر معطرب موكمياسي، مسب سے برتر مکہ اِلمیس (شوریٰ) کی لیٹمٹ پناہ دسنے)، الشنكى التخافيول كرايء إِنَّا كَاوِلْ قَرْارِيًّا كِيَّا، ون اس کے لئے ساز گار تھا، وہ مین سے عمودی ، وفوش کن و محتی سے تعبر لود می ، وه کمنی د لربائمی سدا بجرتی بوتی جانه نی کی طرح! حیرت زوه نتأ الگے آیا ، اوراس کی اس بن گن نے اس کی جناب ہیں و عاکی ، د مندر، کی د بلزیراس کا خیرتدم کی، مقدس مگم کے لئے جس کا فرمان معزد ہے، بغير طكون كوتهاه كرست والى أن ودويًا يست است مئ تغويعي مكتر، میری ملکرکشن ہے ۔۔ اے انتا تیری حمدموا

من ارتا اجزب کی طوق فی موا اورجنگ کا دایا اور از اسجزب کی طوق فی موا اورجنگ کا دایا اور از کرمباب اور از کا کا شندگار تھا دیر اور اور کمباب منتم کی شنائیہ حمد کسی معلوم مرمیری شاعر نے مبراروں برس بہلے بن اُرتا کی شائی میں کہی محقی اِس میں بن اُرتا کو ذرخیزی اور روئیدگی کے انجارات دایا کی جنتیت سے مخاطب

سے اس معرفے میں غالبا اروک تمریک میں تا ہی کا طرف اشارہ ہے کا اس کی بان ہی واقع کا اس کی بان ہی دو اُن ہی دو اُن کی دو اُن کی

کی کی ہے بردر نو ان مور کے بال ان او ما مند او موسیات محتمی اور ان دونون معرصیات نقط کی بیشیت سے ہی اس کی پوجا ہوتی محق ان الل دلیا کا بیٹ ان از ان مزکر بی کرا بھا ۔ گا انجارت خالی بوٹانچہ وہ جنگ کا الیا دلیا تھا ہی یا تھی اور سکن عکوں کی سز کو بی کرتا بھا ۔ گو وہ مفعوص بوٹانچہ وہ جنگ کا الیا دلیا تھا ہی بار سکن عکو دیکر ایسے تحریری منوا ہد بات کے ایک اس مال اسلورہ کی مدسے نبی او تا نے اپنے باب کا انتقام کیا تھا ۔ بن او تا اسلوم سومری اسطورہ کی مدسے نبی او تا نے اپنے باب کا انتقام کیا تھا ، بن او تا کی دور مری تھومیت یا صفت ہے ہے کہ وہ ان بل ذلی تا گاشتا و تساج بنی اس مورشومیت کی دور رخوری ، آسودگی او درخوری نام میں مورشومیت کا با ہے ۔

اس نوم تخلیق کا آغاز چار مولول پرمینی ایک بند دا مشروف اس موتا ہے ہے موتا ہے ہے مربر اور کی محقوم میں مربر تخلیق کا آئیند دارہے۔ اس پہلے بند کے مسلے دوالدا توی دو معربے باسکل ایک جلیے ہیں بذر مول بہ ہے کہ بند کے پہلے نصف جھے ہیں بن را معربے باسکل ایک جلیے ہیں بذر مول بہ ہے کہ بند کے پہلے نصف جھے ہیں بن را مالا وصف رحیات میں بن را مالا وصف رحیات میں بندان اور میں معربول پرسمتی کم از کم مین بندا الرف فعی کا میں استعمال کیا گیا ہے۔ اس کے بعد مین معربول پرسمتی کم از کم مین بندا الرف فعی جیں اور میرب میں شامور نے میا دہ کمرتور تر منعولی تکواری انداز 'اینا باہے۔

نِن أر ما كى حم<u>ر</u>

جیات اسری می جیات افریقیم استان افریقیم استین می احیات افریقیم استین کا اعلان اُن لل نے کیا ،
ایرات افری کے نام کا اعلان اُن لل نے کیا ،
جیات افری می احیات افری تخم استین اورات افری تخم ا

میرسے بادشاہ بی تیرانام بارباد دیکاروں گا، بن ارتا! بس تیرابندہ ہوں، تیرابندہ، بی تیرانام باربار بھاروں گا.

میرے بادشاہ ایمیٹرے ملوان جناسہے، میرشے ملوان جناسہے، بھیڑرنے آجی تھیڑجی ہے، بیں تیرانام بادبار میکاروں گا۔

میرسے بادنناہ ابکری نے مینہ جناہے، انجری سے مینہ جناسہ کری نے ابھی بحری مبنی ہے، میں تبرانام بادباد لیکاروں گاہے

٠,

الله به تدنی کے ددول افران کھی ہو گی ہے۔ اس فران کا باتی ماند : حصد مناتع ہوجا ہے۔ سند بیاں سے تنی کے دومرے فرن کھا تجا حرکا حدد مشروع ہو ماہیے۔ سمندریم ما بی اور تبلیوں سے مجرا بنا گفاس میں بورسے سرکندے اور زموان سرکندے الگتے متے ،

> مبنگل سرنول اور مبنگلی کرول سے محمرے پڑے ہے۔ مبدانوں میں بائٹس کر اگئے تھے، میراب بائ شہدراور باشراب سے محمور تھے ، محل میں زندگا فی طویل متی۔ معل میں زندگا فی طویل متی۔ میرائی کیلے گینت ہے۔

سن کی کیے ہے۔ ایک مختوص کی سومیری اونی تختیق کے مومیروں کی مختوص کو وہ ایک استلاح معومیر اول کی مختوص کو وہ ایک استلاح مومیر اول کا اب تک جننا بھی افریکی طاہر اس سے اندازہ ہرتا ہے کہ بر اصطادع مینی کو کیا تھے اس سے اندازہ ہرتا ہے کہ بر اصطاد ع مینی کو کیا تھے۔ اس سے اندازہ ہرتا ہے کہ بر اس کی انداز کی باتی ہوئے۔ اورانا جاتی کی منظم مختیفات کے لئے استعال کی باتی ہوئے۔ اور مرک انداز کی نیا کے کہ برا اور منداز کی باتی ہوئے۔ اور منداز کی باتی ہوئے۔ اور منداز کی باتی مور اور میں انداز کی باتی کی باتی ہوئے۔ اور منداز کی باتی ہوئے۔ اور منداز کی باتی ہوئے۔ اور منداز کی باتی مور اور میں انداز کی باتی ہوئے۔ اور منداز کی باتی ہوئے۔

. كوتباه كردانا ب.

بسینت کے کافلاسے یہ بوری نظم دومھر ہوں بہتی ابناوں اسر وفعے ہے برمینی سے ادد سرعرمہ دونیم منروں بی منعم ہے بہر بند با اسر و فع سے دونوں معرسے باعل ایک طرح کے ہیں اسواست اس کے کہ مہلامھرعہ میرا بادشاہ سے شروع مواسبے اور دومرا بن ارتا ا

بن أرّناكي حمد

مبراباد تناه ا جدراون کو اِدا ای طرح گوتماسه،

بن ارّا بادشاه!

جرمانوں کو ارا کی طرح گھوٹاہے!

میرایادشا بروارا کی طرح کا ملیج اغر دسند، شیرک دانموں القاب سکے پچیل والدارد دیا بن ارتا بادشاہ ابوارا کی طرح کا ملیج اغر دسند، مشیر کے نامغوں الفاب کے پنجول والدائد دیا!

میرا با دشاه ایج با می مکول کے گھرتباہ کر ناسید ، ان بل کا تقیم بارشاہ ، میرا با دشاہ ایج با می مول کے گھرتباہ کر ناسید ، ان بل کا تقیم بارشاہ ، نو با تو قدت سے تصعف ہے ،
> میرے بادشاہ اجب تبرادل میں وقضی سے بھرگیا، تونے سانپ کی طرح دہراً گلا! بن ادما بادشاہ اجب بیراد ل مغین و فعنب سے بھرگیا، بن ادما بادشاہ اجب بیراد ل مغین و فعنب سے بھرگیا، تو نے سانپ کی طرح دہرا گلا!

میرا با دشاہ با دندا نے وادکدلی ابج بدی کے مک کوتباہ کر دینا ہے ،
انیر جو بائی مک کے مکر دواقا ہے بائی مک کوئیا ہے کر ڈواقا ہے بائی مک کے مک کوئیا ہے کر دوتا ہے بائی مک کوئیا ہے دورکدال بج بدی کے مک کوئیا ہ کر دوتا ہے ،
تیر بج بائی مک کے دوکر سے کر ڈوالنہ ہے ،

میری یادشاه اسرافیلی نبید ب ، ناقابل شیخ ، تبرے حکم کوکوئی داتیا دیجو نبیل کرآ ا بن ارتا با دشاه اسرافید نفلیم میلد سے ، ناقا بل منیخ ، نیرے حکم کوکوئی دائیا دیجونبی کرآ ا

سے دندائے دارکدال ، سنن اُرماکو و دانے دارکدال سے بنیے وی تنی ہے سے تیر ، سنن اُرماکو و دانے اُراما گویٹر سے مشہد دی تنی ہے . میرسے با وَثَبَاه فِحِب آو نے دَثَمَن کو مِها بِیا ، نوسنے اسے نیموں کی طرح مجیر دیا ،

قو نے اسے ۔۔۔۔ ؛

بن ارتا با وشاہ بجب قونے تیمن کو مبا بیا ، تو نے اسے ۔۔۔ ؛

تو نے اسے باخشاہ بجب قونے تیمن کو مبا بیا ، تو نے اسے بیمٹوں کی طرح مجیر دیا ،

تو نے اسے ۔۔۔۔ ؛

میرے بادناہ ؛ آو وشمن کے گھر کا مخالف ہے ،

انواس کے شہر کا نیمن ہے !

انواس کے شہر کا نیمن ہے !

ان ارتا بادشاہ! آو وشمن کے گھر کا مخالف ہے ،

واس کے شہر کا وشمن ہے !

مبرے یا دشاہ اِلو محبکرے بازدادر) نافرانبردادے گھر کا محالف ہے ،
ازان کے شہر کا تیمن سے ا زان کے شہر کا تیمن سے ا بن ارتا بادشاہ اِلو محبکرے باز داور) نافرانبرداد کے گھر کا محالف ہے ،
فران کے مگھر کا محالف ہے ا

زرنظر چسان متم کی حمد کی ایک خصومیت به بے کری تبتا مختر مختر معروں پر مستی ہے جس اوج پر بیانظم انکی ملی ہے وہ اکٹر دیشیر موج و وسومیری اوبی ترروں کی طرح ه ومری مزاری تبل میچ کے بیلے نعب الکسی و ت کھی گئی تھی اب سے بیا رسزار مرس قبل سے مے کرساڈ مے بین ہزادیوں قبل کے بین بن بجال کے اس حمد کی تلیقی قدامت كاسوال بدريقيني طوربكم ازكم ميار مبرادسال يبليكسى سوميرى شامون كمي تتى أنظم مي مارگیت می ادر سرگیت خصوص ترجیح (یب) برسنی ہے - بیلے، دوسرے ادرسے کیت كُوتُ الرَّفِي بِالرَّبِيبِ سَالِمَةً أَرْسَاكَ إِنَّا مِنْكَ إِذَا مِنْكَ إِذَا)، كَ أَرَاوُلُولا مُنْ أَر أُولُولا ، كَي أَم أك أدا) درساكراً رئنك أرا) قرار دباہے . ساگذا اورسا كرا اليے كيوں كوكما عالم العابو "ارول دالے مازوں محسامتہ گلئے جاتے تھے ۔ ان دونول انعاظ تعنی مالگرا اورما كر اس نما کے معتی مادیے میں .اورکی اُر اُوگدا کسے مراد غالباً ایسے گین سے ہے مجلسی مبادت کے مو قد بربیا دت گزاد مل کرگاتے تھے جو تھے گیت کی نوعیت شاعر نے مقرر منہیں کی یا اگر کی تحقی تومنٹی نے وہ تھی ہیں اور ایسا غالباً اتفا قیر مواسیے ۔ پہلے، تمییرے ادر جو متھے کے بعدوا فی گیت ا کے بھردوسرے گیت کے بعدایا کوئی جوالی گیت سے اس حمد كم متعدومندرجات غيردامنع ما ناقابل بنم بي بيد كيت مح بنيز حقيدي سین عمارتوں دغب مل کئے میں ان کی اہرین اور علمائے آٹار دار کیا توسیس انجی ے بانیما نہ مینوں گیتوں ہ*یں ہوندہی اثبا سے* بمدنشان دی. پر لربه مخلے بڑے ایجا زوانعصار مربی آ سے بس وہ می گنجلک اورنا قابل نہم ہونے کے سبب الحين اور برات في مي وال ديف والعمي -

ای گرگی حمد

خارین کا گھر، یہ کوہ عظیم ہے،
اُن بل کا گھر، یہ کوہ عظیم ہے،
فائڈ تا ریک، یہ کوہ عظیم ہے،
فائڈ تا ریک، یہ کوہ عظیم ہے،
گھرتو روشنی ناائشنا ہے، یہ کوہ عظیم ہے .
فائڈ باب بلنڈ، یہ کوہ عظیم ہے ،
فائڈ باب ایمن ، یہ کوہ عظیم ہے ،
نائہ باب ایمن ، یہ کوہ عظیم ہے ،
تقرراً ن لاً ، یہ کوہ عظیم ہے ،
برسک گل آتا ، یہ کوہ عظیم ہے ،
برسک گل آتا ، یہ کوہ عظیم ہے ،
برسک گل آتا ، یہ کوہ عظیم ہے ،
برسک گل آتا ، یہ کوہ عظیم ہے ،

ت ، آ نا فرائ الم المنظم ، كوة عليم ، سرخ و شهر مي واقع ال بل ول ما ك اي كان الى مذركر ما ال خار معظيم ادركوه المعلم الدركوم المنظم المداكرة المعلم المداكرة المعلم المداكرة المعلم المنظم المداكرة المعلم المنظم المناكرة المعلم المناكرة المعلم المناكرة المعلم المناكرة المعلم المناكرة المناكر

مقدس إليوان تتورئ ، يه كوهِ عظي كاكمن شوأ ، يه كو و معظيم بها بن ال كالكر، مركور فطي ي ما ب ان مُرار ایر کو دخطیم سبے ، فصل ما إنه كالمراب كو المطلم عيه عل سرمبندخا نر معظیم ، بیر کوه عظیم ہے ، محفرسرليد معلى المرته وبيركوه تنكيم سبعه ، وروازه "بادشاه شايان شاك بهار يرك سي إمركوم طعيميد. دروازہ ؛ ان م كد دارو ا ي كو منظيم سے ، وردازه اس ددادیا) ، به کوه علیم سب و و کو ا معدس حکمہ و بید کو اعظیم ہے ، کھیت ؛ ای زما '، ہرکوہ علیم ہے ، أن رولومًا) كا قائم كروه كمينت إيد كوه عليم سهيه ،

ال کے لئے جس نے علم دیا تھا، اک کے نئے جس نے علم دیا تھا، اک کے نئے جس نے علم دیا تھا، اک کے نئے جس نے علم دیا تھا، اک کے لئے جس نے ہماڑی حکم دیا تھا، اک کے لئے جس نے ہماڑی حکم دیا تھا، گھرسودج کی طرح الحبرا، الس کے لئے جس نے اُن بل کے گھر جس مکم دیا تھا، گھرسودج کی طرح الجرائی، اس کے سنے جس نے اُن بل کے گھر جس مکم دیا تھا، اس کے سنے جس نے اُن بل کے گھر جس کم دیا تھا، اس کے سنے جس نے اُن بل کے گھر جس کا مدیا تھا، اس کے سنے جس نے اُن بل کے گھر جس کم دیا تھا، اس کے سنے جس نے اُن بل کے گھر جس کے گھر جس کے گھر جس کے گھر جس کے گھر میں کی طرح الجمراء

المسالة المسالة المسكرة المائع المعالم المعالم المعالم المعالم المائع المورد المحالة المحالة

اس کے لئے جب نے بن اُرتا کے گھرس حکم ویا بنی ، گھر مورزے کی طرح انجرا ، اس کے لئے جمد نے مورزج سے شاہرادے ۔ کے گھر میں حکم دیا تھا۔ یه کی اداز اگریت ہے۔ مین کی اداز اگرا گریت ہے۔ گھرنے عظیم می کے مطابق ،ا نِنا سَر بُلند کیا ، اس کے درمیا ل توشیورارمنوبرکا بہا ڈ ہے، اَن بل کے گھرنے عظیم می محیمطابق اینا مربلند کیا ، اس کے درمیا ن خ شبودارمسؤدر کا بہاڑسیے، فن بل مے گھرتے تعلیم می کے مطابق اپنا مرزلند کیا، اس کے ورمیا ن خوشبودار بہا ٹر ہے، إُن لِل ك إلان منطقيم مُ كسيم معابق إينا سرطندكيا ، إي كے درميان معتوبر كانوشيو داريما رسيء بن لل سك ايوان في مظيم مئ كي مطابق ابنا سربلندكيا ،

سن برا مدید مورا در ای ای استاد رمزب کافرن فی موا در حیک کادیوی شند است موروی بروری دیا آتو مشابراده می مورد و در ای کانستاد رمزب که از از گذار نام کانست جوب دت گزادی کومی برت که موق مشابراده می مورد و در ای کانست برگاشد نام برگاش برای کانست برای بازی کانست برای بازی کومیری نوشودار مورکا برای بازی برای کانست برای بازی کومیری کانست برای بازی برای کانست برای بازی کانست برای بازی کومیری نوشودار مورکا برای بازی کومیری کانست برای بازی برای کانست برای بازی کومیری کانست برای برای کانست برای بازی کومیری کانست برای بازی برای کانست برای بازی کومیری کانست برای بازی کومیری کانست برای بازی کومیری کانست برای بازی کومیری مورست برای برای می بازی کومیری مورست برای برای کانست برای کانست برای کانست برای بازی کانست برای برای کانست برای برای می برای برای کانست برای کانست برای کانست برای می برای برای کانست کان کانست کان کانست کانست کان کانست کانست

اس کے درمیان نوشبو وارمنوبر کابہاڈ ہے ۔۔۔
یہ ساگر اگریٹ ہے ۔
یہ ساگر اگریٹ ہے ،
گھر!۔۔۔۔جب میں اس سے ان کے ساکھ نوشی منائی ،
یہ اس کا توابل گیئے ہے ،

اس کابادشاه به فرانبروار ابنیت به گفری، ان بل بادشاه کے خابیان ان ب به سورمانی اُد کا فرانبروار ابنیت به گفری، ان بل بادشه کے شایا ن بشان ہے ،

من مل کا بنیا ، فرانبروار ابنیت ، گفری ان مل بادشاه کے شایا ن شان ہے ،

بادشاه اُی کُر ، کامروسیوان ، فرانبروار ابنیت ، گفری ،

ان مل بادشاه کے شابیان شان ہے ،

ان مل کا بنیا فرانبروار ابنیت ، گفری ،

ان مل بادش ه کے شابیان شان ہے ،

ان مل بادش ه کے شابیان شان ہے ،

ان مل بادش ه کے شابیان شان ہے ،

ان مل بادش ه کے شابیان شان ہے ،

ان مل بادش ه کے شابیان شان ہے ،

ان مل بادش ه کے شابیان شان ہے ،

ان مل بادش ه کے شابیان شان ہے ،

ان مل بادش ه کے شابیان شان ہے ،

سی سائز استاروں واسے اندوں سے مانخہ کا یا جسنے والاگرت ہے فرا بروارابنیت: آبی کوا مقد کو فرا بیزوار جلے کا گھڑ وفرا بروارا بدیت کا گھڑے کہا گیا ہے کا کہ آفری دومع دور کے درمیان موری کی تعرف کا معرف کیا ۔ آخری معربے دیتی نے اس کا جوالی گیت ہے میں اس کا وگڑا ٹنست شدہ معربے کی اور اثبارہ کتا ہے۔ الم المركم على المعارف المرابي المرابي المرابي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي المرابي المراب

وہ نظامت بی تم موگیا تھا۔ اس حد کا خالق سومبری شامر یا اوی پر سرحمد نیکھنے والے مشنی نے اس کا نیائی کی اس میں ان اور اس کے مسنی نے اس کا تھاج کا ابناً الاسول کے مسابق کا تی جائے گائے ہوں کے سابق کی باتی ہے کہ بہ کم مندر سے وامستہ کسی شاعر کی تجلیل ہے ابنا میں وہ سومیروں کو بینین ولائے ہے کہ بہ کا مندر سے کا اس کے سابق ہے اور دہمنوں سومیروں کو بینین ولائے ہے کا نظر آتا ہے کہ اُس کی دونا ان کے سابق ہے اور دہمنوں کے خلاف ان کی مددکہ آتے گا۔

ای نظم کوئین صون بی تشیم کیا عباسی ہے ۔ پہلے حسی کا آئی کو اسے عمدیہ خطاب ہے جب بی ، سے عالی مرتبت اور ورفشاں بیل قرار ویا ہے جب کا آئی اسمان کی سمت الائی اسم سبخیا ہے جی گا کہ کو معظیم اور سب فرا دیو آئان لا بھی آئی کی دھاڑ ہے در اسمان ہے ، اس کے بعد ابن کے مطابق آئ لا دیو آئان کی دھاڑ ہے اس سے کتا ہے کہ وہ وہ اور اکو جب کر ہے اس سے کتا ہے کہ وہ وہ اور اسے اولوں کی بھینیا ہ بارش سے تباہ کر دھے سیر سیرے رکی کررکن ملک مینچے اور اسے اولوں کی بھینیا ہ بارش سے تباہ کر دھا شدتے اور کی بھینیا دو الدیا ہے کہ وہ الشد ہے اور اسے اولوں کی بھینیا ہ بارش سے تباہ کر دھا شدتے اور ایک ایک مین بہت می محتمد سے میں شامو ہے سومیر اور ان کو تھی بینیاں دالیا ہے کہ وہ حالیت اور ایک اس کے حکم برا ہوں کیا مرکز بیاں اس نے بر تفییل بیان مہنیں کی کم اس کرنے آئی کرنے گائی کی کم کرنے وہ الور الحق کی کرنے آئی کرنے آئی کرنے آئی کرنے آئی کرنے کرنے آئی کرنے گائی کرنے گائی کرنے گائی کی کھی کرنے الور آئی گرانے کرنے آئی کرنے گائی کی کرنے گائی کرنے

(نیددموں سے انشادموں مفریعے مک) امحلف مفروں برمینی تخیین امیر ترجیے (بعیوی سے مثیویں مفریعے تک اور منعت وتفنا درمینی مکڑے دیا تمہویں سے بجیسوی مفریعے تک).

إِسْ كُركي حمد

 اِشْ کراپ! طوفان کی مواری کرنے والے! بیزائی آسان کی محت الاس محمد بنجیا ہے ، اِسْ کراپ اِنگیم شیر کی مواری کرنے والے! تیرائی آسان کی معت الاس محمد بنجیا ہے ، اِسْ کر! شیر نظام ! عالی مرتبر سانڈ! معلی القدر! میرانام آسسان کی سمت اداس کم بینجیا ہے! سمت اداس کم بینجیا ہے!

نرائی مکب پر بار بار ملہ اور موا ، تیری تا بانی نے مک کو بوشاک کی طرح دھانپ لیاہیے ، تیرے دھالی نے پُرکو وِ معظیم ان لل خوت سے اینا سر تھیکا دیتا ہے ، تیرے دُکار نے سے بُن بل لرز ماتی ہے .

اُن اللہ نے اپنے بلیٹے اِس کر کوطلب کیا :۔۔ "میرے نوج آن بلیٹے یا اسپنے اسکے مواقی کوجمع کرنے ،اپنے اسکے ہواؤں کو جوت سنے :

ائ كرا ابنے آگے موادل كو جمع كرسان ابنے أسكے مواؤل كو توب سان ا سات مواتيں تير سے انے ايك حقے كى طرح جمت جاتيں ، اپنے آگے مواوّل كو جوت ہے ،

سکے نا) دریدان ہم نیا ب عکم سے منی میں آیا ہے ہے۔ میمال سے إن بل اِٹن کر اسے مناطب ہے کہ وور رکا اور بالی اصلیری بلا فیز برامیں ہم کیے دیوا دشمن پر حلہ آور ہوئے وقت استمال کیا کرتے تھے ، تب مکن شبط نی اور طوفا فی ہوائیں سے لینی ہوا ڈ ل کو اوا تی کے ایمے جمع کرنے ۔ خراف والی مواتیرے کے فرائے، اپنے آگے موادک کوج ن مے، میرانقیب بوق بیرے آگے لیکے، اپنے آگے موادک کوج ت ملے، میرے نو ہوان بیٹے ؛ جانوشی خوشی جا! اس کی لوٹ پر سے والا نیری مانند داود) کون ہے !

باغی فاک کو (مجا) تجھے بیدا کرنے والا تیرا باب ص سے متنفر ہے ،اس پر ٹوٹ پڑسنے والا تیری مانند (اور) کون ہے!

حیوٹے پیخرے ہے اس پر ٹوٹ پڑنے والا تیری مانند (اور) کون ہے ؟ بڑے سے پیچرے ہے ، اس پر ٹوٹ بڑنے والا تیری مانند داور) کون ہے ؟ اس برائی حمیوئے بیخر برسا ، اسپنے بڑے تیجر، یامی مک کواپئی دائیں جانب تیا ہ کرڈال، اپنی بائیں جانب زیر کر ہے "

اِسُ کُرنے اپنے باپ کی باتوں پر توجہ دی ، حب نے اسے پیدا کیا تھا ، گھرسے آگے بڑھتا ہُوا اِسُ کُر ٰ باب ، عزاق ہوتی ہوا ہے ، گھرسے آگے ، شہرسے آگے بڑھتا ہُوا دائش کُرُ ، نوعمر شبر بہر ہے ، شہرے آگے بڑھتا ہُوا وہ وصاد تا طوفان ہے ۔ ببراش کو کی اِرشما ہے۔

شاعرنے یہ حمد اُر شرکے اندیں ہے۔ خاندان کے دوسرے یا دشہ وشونگی الانجا تا جم

شوگی کی حمد رتعارف

النام مدا مشمل المساري

كى زبان سے تو داسى كائنا ن بى اواكى كئى ہے . كويا يە حمد ور مدح نو د سے . زير نظر حمد بغرمولی بیتیت کی صاف سے اور سومر لول کی دوسری حمدوں سے منتقف سے داس كا كي صديبان سي بيرحمداك لواللس بهت المهد كراس سي موميري مراد اور محران اواروں کی نوعیت اور کارمنصبی کا بترمیت ہے اوراس سے سومیروں کی تبایی زندگی کے میں اور کو میسر بھی معامنے آج نے ہی جن سمے یادے ہیں دوسرے دواکع سے برائتے ایم معلومات حاصل ہوسکی ہمیں بھٹا جا میزاد مرس میں سے سومیر می ہوا صلاتی مسورت سال

اور دلمرارجها في نفري شاغل رائتنيتكس،

حد کا اً فا زمومیر کی شہری دیاست اُ آدادا دمے ، کے شرال شونگی کی توجوں اور ا و ما ت کے مبالغہ آمیز مِیا ان سے تشروح ہوتا ہے ۔ اپنی میہ ٹوبیا ں ا ورا دمسا ویشوگی منود بیان کرناہیے . ابن میں الیی صفاحت اورا چھاکیا ل مجی شا مل ہم ہودی متوں سے اسے تغويين كالمحتيس بيرسب صفات سوميري مإ وشابول كاحمدوننا كالخنسق حصدري بس التيم ان می متونگی کی ایک عفیت میران کن سی تعلی ہے اور و دید کہ ال می -- سومیری یا دشا موں سے متعلقہ نظول میں ان کے جا ن کردہ عمم محامن سے باکنی مہٹ کر۔۔ شودگی کی میرصومیت بمی طبی ہے کہ وہ مٹرگوں برطینے اور تبیز رفتاری کا بهرت درسیا تھا۔ اس کے معرجے سات معرس رشتن (۱۷ تا ۲۷) ایک اور شدیہ عمرا اسے بھیرسولگی نے بنایا ہے کراسے سفرسے میرے ولیسی ہے ، تظم میں اس کا والوی ہے کہ اسے اس بات کا بہت نیال تھا کہ اس کے اک کی مرکب اور اسے عمیت احمی حالت میں رہیں. ادران کی برابرمرمت ہوتی رہے رائی ہی مدے میں اس تعلم میں میمی تبایا گیا ہے کہ اس نے تنکے ماندے مرا فروں کی اساکش کے لئے آ رام گائی تعمیر کوائی تغیی بشونگی کی ب ای موتىم اووں كے بئے يہ المام كا إلى مزاروں برس ببدشر تى مما لك ميں بنے والى ماريس

اوران کل سے موفول و اس موسول کا الدی عالم ای الدیک عالم ای المری الم می تو دی نے سے کا کہا ا كه ونسيه مثال وودسك والد كل ميشيت سعداينا نام اورتهريت كما سنه كالبهرين بخوام شمند بخا چنا كنياى نے اپنى يوسنسيت مائم دكھنے كے لئے نورشرسے اوس مركا معركيا - يرما مد بندرة وو كنف رفعاني كفيد كانت مقالعني سي كولي ايك سومل شوس كم اساطيس . گربار فالسلهمرن ایک دوسکنے گھنے کارم مواجب دہ نورسے آرامینجا تو وہ لہت اَن كُنت لوك اس كے كارناھے مير الميال كي كواسے توش أماريد كمررہے عقيد ال لوگوں كاموع وك ي شري شريك من رجاند) وإناسك دورد دان كالمرت مرت يا فرز مندر إى كمش أوالى" أبي ب بنا وجر مناوي حرفها سف فريال دى مكى قربانى دسية وتت ساز رح رسيد يقع اور كيست كاستے جا رہے تھے۔ أدي اپنے على بي شوائل نے كي وير أدام كيا ، منايا اور كاما كمابا اورميروه نوروالي دوام بوكي مالانكهاس وتت نون استاد بارى بورى ني. اک طرق شونگسنے، اس سے اپنے میان سے مطابق ، ایک ہی ون می کوئی سویل کے في صفي إله واقع دويم و اورأرا در مجدي أن أن أن الله العامي تموارمنا يا بيوري شواى قياني مفدس أساني مجوب يعنى زرينيزى كى ويوى اثنا اورسورت وبوى أترسك مائه صيافت كالى بیوری بین اسمان سکے دبی تلیے شویقی کوش ہی نٹ ن مرزمیت کیاجی کے سبیب وہ زیرہ عمران بناا وراس کی توت اور تنبرت جاردالگ عام می محسل گئے۔

ر منونگی کی حمد

یں ؛ بادشاہ ارتم الا در) سے پرام ہے و الا سور ما میں ہوں .
میں اسود کی ! ایک پیدائش کے دن سے ہی طاقتور انسان میں ہوں .
اُسٹو گا سے بدا ہونے والا ، نو تن ک آ کھ دالا شریس ہوں .
اُسٹو گال سے بدا ہونے والا ، نو تن ک آ کھ دالا شریس ہوں .
اُسٹو گال زائش ام گل) زوج ننا ایک ما نداد مختوق .

عارول مرتش كافراشروا بيل مولء يردان كليك سروالون كالروان في مون معتريتم عكون كا وبوتايل مول ، ر فن من وليرى سك يا المعنم سيليف والأبس مول ، مقدم أن كے دلكى أواز مي موں ، اُن لل مصرفيق يستے والايس موں ، شودگی! تِن لل کالبسنديده يس بول ، نن لوددنوی کا وفاداری سے يرورده يس موس، اك كى ديوماسي فقل و دانش ياسته والايم مول ، نَوْ (دیوآم کا طاقتور *یا دش*اه بی بول، ا تو اولوآ) كا جرائه كما تربرس مول ا شري إنا كى يد كى كت متحف كرده بن بون. مرك بريط والاشا إنكدها مي مون . شاه را و مردم لمرات والا محودامي بول، راستول برحلنه محرثائن سمُركَّ ودية المعزز گد حاس بول،

کے کا سے سروا سے ارسومیری فام ن نول کو کانے مروا ہے میں کہتے تھے ہے بن مُن ارشونگ کا آسانی اس وہ دنیلسکے اوکین مشہوم الآن ہیرو تھ کا مثل کی مجی روائتی مال بھی ہے۔ اُن اربیاں اُن اُ سے مراوسور نے دیر آسے ہے ۔ رنی الل ار اُن الل دیر اُن کی جیری کا نام سے مرکن ریم دانوں اور میدانی جو فوروں کا دیو تا یکوگن کا ایک بیم شاکان کی جیری کا نام سے مرکن دیر اُن کا ان کی تھا ؟

منته . مدایا دروی کامنتی می مول ، این دبیری کی طرح ، این طاقت کی طرح ، مین قل ودانش سے رمی اسف مول، مجھے انھا وزیریندے، مجھے بری سیندنہیں ، بن برے نعظ سے متفر موں ، مِن اِسْمِولِي إَصِلِيلِ القدرمِ وَشَاهِ: **ارفِق ترب**ي مِن مِون! كبونكومي اين العضاً يتعالطف المحدث والأقوى مرومون، بیں نے دامنے کتا وہ کتے افک کی شاہرا ہی کتا وہ کیں ، یں مصر مفرو محضو طلبنایا ، ویل " رسے بڑے گئر بناہے، ان مے ساتھ دوخت نگائے آدام گاہی بنائیں، وہاں ایجے لوگ بہائتے ، دناكى بويي سے أناب بوادير سے أنا بي ، اس کی تھنڈی چیا وں ہیں نازہ دم ہوسکے، شاہراہ بردامت کوسفرکر ہے وا لامرا فر إ و بال ایک عمده تعمر شدو شرک سی اساکش یا سکے . اس کتے کومیرانام تاویر باتی رہے اس سے کہ دمیرانام) وگوں کے منہ سے محد منہ ہو،

ے زیدایا و نی دابا ، ۔ مریامتی ، تحرمیہ ، اناج ، الریجرا در متن ودانش کی دیری شده طرک کی دونوں مست کی دونوں مست کو اور اور کسی کو نیجے ، کما گینہ ہے ۔

اس نے کہ میری سائن مک میں دور دور تک محیل حاستے . اس لئے کہ سا رہے ملوں ہی میری تعرفیت مو، لمیں ؛ دور لگانے والا ابنی قرت میں سرنشار مفاد سٹرک برمولیا، دادد، نورسے اُد کے۔ یں نے مفرکرنے کا ارادہ یا ندمد نیا اسپیے یہ ایک دنیا کا فاصلہ مو ، شیریسری طرح ابجابنی قرت سے منبی مکنا، می اسما، ابنی کمریم یی ایسی ، سان سے ہم کدا اللہ والی فاخذ کی طرح میں متے اپنے ہا تد لہراہتے، یہا ڈرکی طرون انجور اعمانے والے اِن دولد میں ندے کی طرح میں سنے اپنے الله میرے آباد کردہ شروں رکے لوگ ہج ق درج ق میرے گرد تر واقع گیٹنے نوب میسلاتے ،

مک میں میرے آبا دکردہ شرول رکے لوگ ہوت درجی میرے گردی ہوئے است کردی ہوئے است کردی ہوئے ہوئے ہوئے ہوئے ہوئے ہوئے کا مصروا ہے لوگ ، بھیروں کی طرح بے شاد ، مجو برجی ان ہوئے ،
اپنی پناہ گاہ کی طرت کیلئے والے کوئٹ نی میرے کی طرح ،
والٹ نی ایا دلوں برروشنی والئے والے اور الے اور کے اللے کا طرح ،
میں اب کی شور کئی ہیں واضل مو گیا ،

کے وَلَا بِدِیکُ وَکُنے کَفِے کُفِے کَامِلُ النِی کو لَرَیْسِ الله اِن دُدگر بداید الله الله کار برندد جوشموں کا علان کو ان نفا اور ان کا برنزا بی علم مباری کو ان می بعض علائے اس کا ایم اکن ندؤ کی معاسب الله مینی شونگی حب دورنگا آ انوان شرار مینی نو وگر اس کے گروج مجد کے الله بعنی شونگی کی دعایا سے آگئی بدسورن دارت اسانه اِی کشش نوکی بار او شہر میں جالد داتی ان ایس اے مندر کا نام TETE

عنيم اڑے سن كے كركوفراواني سے عبروما، و ال بيل فريح كي مبست مادى بيشرس فريح كيى ، ويال دُمعول اور دِمعوني بجاتي گئي، دیاں دمکش کی گئی موسیقی کی نگرا فی سنجھال کی، یں ؛ شویگی انیاص ؛ دمیں سے دیاں رو کی ندر کی ، داینی انشست شاہی سے شیرائری طرح وم شندیدای، انن ای گل کے مرشکوہ محل ہیں، ئیں نے را بنے امگفتوں کر آوام دیا : تازہ یا تی سے نمایا ، محصيف في كتب ارد في كها ألى أ دىمىر، يى أكورادر، شابين كى طرح الما، اسينے - - - . يل نيورروان مجرا ، اس د ن طوفا ن حنگها از انتذیجوا میکوناین کئی، شها يي سوا دا در محيز بي موانوسيه كرجي ، سات مواول كيسائمة مجلي أسمان برجيا گئي،

بہرہ کردینے والے طوفان سے وحرتی کانے گئی، يودسته آسمال يراش كرحماء ادیجی مواتیں نیچے کے پانوں سے لگیں ، ادی ہوایں ہے سے ایم ایس سے ل میں اسے اسے اس (طوفان) کے جمور شے بخیر اس کے بڑے تھے ری کراہ ہے ۔ مگرمی با دشاه اخونزه هنبی توا ،مرعوب منبی توا ، معیشے مے نئے رتبار ، و اوان شر برکی طرح می نے خود کو جنبش دی ، میدان کے گدمے کی طرح ہیں نے اپنے کوڈھانپ لیا ، ميراشاد مان دل داستيين خوش توا ، اكبيے مفركرتے ہوئے تنا زار گدمے كى ماند، ككراً نے كے الوامشمند، أقر (دورا) كى الذ، بس منے بندرہ ونآ انا صلے کاسفر طے کیا ، مرے ناک اُرسکا نے تجھے دحیرانی ہے دیجھا ، کیونکہ ایک دہی اون میں میں سے این اش نقاریب آراور نمورد ولوائ منایا است عائى اور دوست أو كرساكم

الله الله المرت المرت الموال والموال كا دقيما الله صحورة برست بتنور المنك عم كاور و برس موبرى والدار المسالة المرت المر

بن نے اُن کے نیرر دہ من میں شراب یں ، میرے موسیقا روں نے میرے لئے مان کی گئے گئے ، انی محبوب مویی! کنوادی اِناً! حکر اِسمان دادد، زین کی فرج سکے ساتھ ہے۔ اِنی محبوب مویی!کنوادی اِناً! حکر اِسمان دادد، زین کی فرج سکے ساتھ ہے۔ بن اس معلى ميانت پرجيما، با اس دانیا بی نیمیری تقدم کاحتی نصید نبیس کیا ، جى طريف (محى) يى سنے اپنى مظرى المعاليكى دين ديس بينجا، میرادل حب طرف محصے ہے گیا، میں دہمی بہنجا، م أن دويرنا المنصيرس سرم متعدس تاج ركحا، محصے ل جوروی ای کرامی مصاحبے شامی دیا، درخیاں سندنیں برد اس نے متحکم سرنفیک شخت بنایا، اس نے وال میری بادشاہست کے آدیدار کوار نع کیا، ين تم ملى رجيكا ، يوكوں كو تحفظ ديا ، كا تنات كرمرانام من كوث الكريم أبنك بوكرمرانام من بي تقدى نعنے بچرتے ہى ا یه کهدکومیری مرفرندی کا ا ملان کرسته بمی ، دكم و حصافرانروائي كا أحدارا على مونياكيا ، ای کش کو گلسے سن (دلیتا) نے ا

بهادری، طاقت اور احین دندگی بخش ا نُومَّم بَرِّ نَے زیر دست قوت سے مرفراز کیا شویگی اِتم عیر مکول کو تباہ کرنے والا اِج آنم کوگول کو تحفظ دہا ہے ، کا ثنات کے می کے مطابق ، اُکٹ کے باسم و بعظے نے شویکی کی برورش کی !! اُکٹ کے باسم و بعظے نے شویکی کی برورش کی!!

شه وقم برید ان بل دیوناکا ایک ایک ان دیوناک با امتا و بیشے سے مراد جا خدا یونا بن دُنّا اسے اسے اسے اسے اسے اس سے بہتری مومری تدین مناباتیں اسی معرعے مرحتم موتی جی ۔ عدایا ۔ دیاسی التحرمیا ور الریحرکی دیوی تقی ۔

انباطير

اہرین نے سومیری اساطیری کہانیوں کو نیاوی طور پراوبی نوعیت کی قرار ویا ہے سومیری قوم کی قدامت (بندہ ہا ق م) کو پیش نظر کھیں تو بہت ہی تبایاں ام ہیں ہوئی ام ہے ہیں تا ہوئی اور ہیں تا ہوئی دست بہت ہی تبایا ہوئی ام ہیں ہوئی دست کہ مال نظر آستے گی کہ اساطیر پر بنی سومیری اور جا دبی وسعت بہت ہی تبایا ہوئی سے اور سومیرلوں کی یہ کہانیاں پر قابل قدرا ور قابل توجیا دبی ور شرختف تغاصیل سے حیران کن صدیک معور سے ان سومیری اساطیری کہانیوں کی ایک فاص بات یہ ہے کہ وہ صوت دلیوں دبی آئی اور تعامی منہیں کہ وہ صوت دلیوں دلیوں کی ایک فاص اور کا رنا موں پر ہی شمل منہیں کہ وہ صوت دلیوں دلیوں کی این دور مترہ کی ندمہی اور و نیاوی ڈنگی اور تصورات و نظر ایک ان سے ہی سرحیل کی این موافق کی ندمہی اور و نیاوی ڈنگی اور تصورات و نظر ایٹ سے بار سے ہیں بہت کھی سرحیا ہے ہی تبنیان کا نامی کے بار سے ہیں ان کے نامی مور ندگی اور سامنے آتے ہیں وال کے سیاسی ، معاشی ، اخلاق ، معاشرتی نظام و زندگی اور سامنے آتے ہیں وال کے سیاسی ، معاشی ، اخلاق ، معاشرتی نظام و زندگی اور سامنے آتے ہیں وال کے سیاسی ، معاشی ، اخلاق ، معاشری نظام و زندگی اور سامنے آتے ہیں وال

وا مومیری قرم در مومیرلوی کے ان وقوم اکا ان فیم سے آئ کے مروجہ اور انوس ممانی وُمنہوم میں ہرگز ہرگز آمستھال نہیں کیا ہے بکہ ان وگو ل کو منوص کرسنے کے لئے کیا ہے ہو ساڑھے پائے ہزار ہرس قبل سے سے کہ چار ہزار ہرس قبل کے ہزار ہرس قبل سے سے کہ چار ہزار ہرس قبل کے ہزار ہرس قبل سے سے کہ چار ہزار ہرس قبل کے ہزار ہرس قبل سے سے کہ جا ہیں ہو بالا رہے ، اور جو ایک فاص زبان لوسلے اور کھتے ہے جا ہے وقت میں وٹیا کے منا یاں وہ آزرین وہ نوب لوگ تنے میں انہا کا نمات ، مومیرلوں کی وکا نمات اکسان اور زمین پر مسئتی تھی ، آسمان کو وہ و اُن اور زمین کوکی اسکے تنے .

اس کے متعلقہ رولیوں کے مختلف میں جوا ما گرموت ہیں۔ روز مرہ کے استعمال اور گروہیں کی جن اسٹیا ، جس تدرتی وجنرافیائی احول امنا ہر فطرت امنتھ نا قوام والما کس ا شہروں افتقت آویز شوں اور جنگ وجدل سے ان کا سالقد رہا تھا اس سے بھی خاصی وا تعنیت حاصل ہوتی ہے .

نیا دی طور پر میکهانیا ن کائنات کی تحوین ادراس کے نظر دنسبط القال کی بیانش انسان كينميت اوادى واية اور كالمبتوى الغريون وبدينا عِشْنَ الله يصبى مذاول الدر ان مے ممل افدار مبشی مارحیست، مرحاتی مین ، نشادی سانه ، باہمی عداد آدں ، رقا تبول بغیل ا کینه بصد دعنا د ، سا زمتنو س درایشه دوانیون ، ان کے اسپنے خوف ، ان کی رکنوں ، فیانعیوں عناميّون ، قهروعذاب ، بردعا وَل ، السّان وكستى تنخيتى اورتخريب وتعييريم بي كارنامون کی آئینہ دارمیں وہ مادمی ہوتے تھے ، مرتزمی تھے ، تھک دارمی جاتے تھے، ترا مجی مینے تھے اور بی کر برمست مجی ہوجاتے سے ابوں دایوی وار اوس مے طراعل ور روں کے بردے میں دراسل مومرلوں برالفاف دیگرالنان سے ایف مختف سے محتف میں وہمن آئے ہیں یسب باتیں سومیرلوں نے اپنی ان او بی تخلیعات — اساعیری کہانی^ل م مهمودی میں اور فائمٹ بربست خواصورت اوبی رنگ میں بھی سموتی میں . ایک خوصی مات برسے کرسوم رلوں کی ان افسنوں فرازلوں میں دلیرتا وں سے اجن اقتدار کی سیار کا نذکرہ شا ذہی ما ہے اور کسی اسطورہ میں ما ہے تو اکس می خوز بزی کی سد يمك مينى مائي والى توفاك كينه برورى اورائتام كاذكر منيس موماء مهك اورخون يك بهاديف واست تنازعه اور كراز كا اطهار كسي تنبس موا-

مومیری اساط زنگار دا افغول سانه) ابتلائی دنوں کے ناخوا ندومنی شوار اور مجاثر س کے مراو راست مالٹ بن شخصہ ان مومیری اساطر نگاروں کا نبسبادی مقسدیہ تن کروہ دلوی دلوتا وّں کے بارسے بس الیسی کہانیاں نظم کرلیں حود کیسپ ، دکھن اور منا ترکرنے والی مہوں اور مومیرلوں کی صریک وہ اپنے اس مقعد میں اور کے طرح کا میاب ستھے۔ میرسے نز دیک تر ان کی متعدد کہا تیوں میں آج کے انسان کے سیتے بھی بہت ساری دلحیہایں اور اٹر آفر بنی لیٹنیا موجود ہے۔ اپنے اس اسا بھری اوب کی تعلیٰ تعلق کی تعلیٰ سکے لیے مومیری شعرار نے منطق اتعقل یا معقولیت کو اپنا خیاں اور ایم اوبی کی تعلیٰ تعلیٰ میں متابا ہی انہوں سے خیال آوا کی ورد واز نگر اور قورت واہم کو نمایاں طور پر مساول نہیں بنایا میکو انہ وسے تینظوم کہا نیا گرفین کیں .

مومیرلوں سکے اپنے نٹر محرِ مجکہ طالمی ادب میں ان کی اساطیر خصوصی اہم تیت کی حال ہیں. ادبی معیار سے جانجیس تو ایکٹ بمتعدد توہیت خولصوریت، فابل توج اور دلیسی میں بموضوع ا درانفرادسیت سے ا منبار سے یعبی دکھیاجا سے توہجی اساط رکیشتی سوم ہوں كايراد بي مراية نهايال اور ممّازمتهام بيرفائز نظراً تاسب. ان كي كنتي بي كها نبال اكس لحافوسے دنیا کی اولین اولی تخلیقات ہیں جن میں کوئی مخصوص خیال امومنوع اکوئی عفیدہ نظرية بأكونى اليى دوائيت ميشيس كى گئى ہے جو بعد سے زمانوں میں ونیا سے مخلف مكوں ا در قونوں سے اپنالیس. یوں پھیریہ پیجوا کے سومیری ا دبیاست کی اس منعت ، 'اسا پیر' کی بدولت موميرلون كاوبي مونغو عامت اعفائدا تصورات انظر إيت اورروايات كو بمين الاقوامي اورم مركبهم كي مقبولسيت وشهرت ماصل موكم ي بيناننچ سوميرلول كالطيرى ادب اس لحاظ ہے میں بہنت ہمیت اور مغروضوں بیت کا حالی ہے کہ قدیم ممشرق قريب امشرق وسط) اور كسس ك قريم علاق ين النه والى اقوام منشدالا أكادى بایی، اشوری (عراق) ، اران سمے ایامی ، اناطولیہ (ترکی)سیے علی، حرمی اسرائیلی اور کنعانی سمیعت شام ولسطین کی دورسری افوام حتی کرمیرسے نزدیک تو ہزاروں رس بیلے کے تدیم پاکستانی ابجارتی اور اوھرافرلیقہ کے معری وہ لوگ شخصے جن کی منہ یاست کسی مذكسى حديك موميري اساطير سعة متا تربهوني نفيس وا درا كا دلير، بالجبول والتورادي

ا یامیوں ، قربوں جمطیوں اور کنعانیوں وغیرہ کی اسا جیرے میمے اور مناسب علمی مطالعے اور جا تزسے سے معیری اساطیر اور روا تیوں سے واقفیتن ہونا بنیادی منرورت مجمی ہے اور لازمی ہی .

سای النسل ابنیوں نے تیری ہزاری قبل کمیسے سے اوا فرمی سیاسی لی اظے سوم براوی وزیرکہ لیا۔ گرانہوں نے ہوم براوی سے جہاں اور بھی ہہت کچھ کے ادافقا سے سے سوم بری کہانیوں اور دوائیوں کو بغور وہیں انہوں سنے ابنی اسا طیر کے ادافقا سے سنے سوم بری کہانیوں اور دوائیوں کو بغور سنے بین اسنے دائیا لیا۔ بین نوسوم بری اسا طیری کہانیوں کے طفیل آئی ہے وہ درانسل ابنیوں کی ہی اسا طیری کہانیوں کے طفیل سے ۔ ابنیوں سنے سوم براویں کی اسا طیری کہانیوں کو اپنایا۔ ان میں فرمیم اسلام کے دکھن اور اسم عمارت کھڑی کہا، انہیں مدون و مرتب کیا ۔ اور بھیران برائی استمیات کی دکھن اور اسم عمارت کھڑی کہا کی دکھن اور اسم عمارت کھڑی کہا ہی۔

مومیرلویں نے این طوبل تہذی وسسیاسی اربی کے ووران امعلوم نمایال کہانیال کمتن اسامیری کرانیا تخیق اور تحریبے کی ہوں گی بہت سی دستیاب یجی برمکی میں اوران کی نشا ندہی کرلی گئے ہے ۔ ان کی دریافٹ شدہ الواح سے ہیے ہنا ہ ا نبارمیں مذعا سے کتنی کہانیاں اب بھی البری موں گی جن کا بیتہ فی الحال نہیں چل سکا ہے منرطال خاصی تعدومیں بڑھ میں لی گئی ہیں گران میں سے زادہ اسم اور دلجیدے کہانیوں ی تعداد بریس ہے کچے سبت طویل میں اور کھے نسبت مجتقر ۔۔ بیمیں کہانیاں السي ين واليف معنمون كے لما فاسے باقى معلوم كہانيوں كى نسبست زيادہ كملى ميں بعني ترا اواح پرمیرنم میں وہ ان مبسی سے علاوہ باتی کہانیوں کی اواح کی نسبت میسند محفوظ ما است میں یا تی گئی میں زر نظر میں کہانیوں میں سے اکٹر دسمیشنز ایک سے زیادہ الواح رکھی تھی ہوئی فی میں بیشائر تخفیوں کے مسنے اور نا کمل ہوجائے کے باو حودان کہانیوں کو تقریب کمل کر بینے میں بہبت آسانی رہی ان بہیں کہانیوں کی ذورونے نشان دہی ہومکی ہے میکہ ماہرین نے مختصت موجودہ زبانول میں ان کا ترجم میں کرنیا ہے۔

خركوره مبين كهانيول كومهولت كسلة يعنوان وسيتيها سيكة من-

عائدگ *پدیاکش*س قفتهٔ فرددس " أَن كَى" اورنْظم عالم تهذيى فنامركي ختتل انسان كتمليق إنتساكا سفرظلات . دُومُوزی کی موت دو کوزی اور گل أنآ كاسغرتمير إئتساكي شادي چروا دا ادرکسان باغبان كاكناه أننب اوركوه اميمه كيتسخيه انتا اور فولو اِن اُدْ تا شیمہ کام ناسمے ئن اُرّناکی ٹیور والیی كدال كتخليق أن كى اور أرىدو (شبر) مارتو كى مشاوى

مرکوری کروار کامرکزی کرواراکن بی دیدتا با نامی اور کدال کی نحلین اور کدال کی نحلین اور کدال کی نحلین اور می کروار کی کرواراکن بی دیدتا مرکوری کروار اکن کی دور افغام الم الم النان کی نخیلی اور اکن کی دور کامرکزی کردار اکن کی دور این کامرکزی کردار اکن کی دور این کامرکزی کردار اکن کی دور این کامرکزی کردار این کومرکزی کردار این کامرکزی کردار این کامرکزی کردار این کامرکزی کردار این اور کردی کردار این کامرکزی کردار این اور این کامرکزی کردار این کامرکزی کردار این اور کامرکزی کردار این اور کامرکزی کردار این اور کامرکزی کردار این کامرکزی کردار این کامرکزی کردار این اور کامرکزی کردار این اور کامرکزی کردار این اور کامرکزی کردار این اور کامرکزی کردار این این کامرکزی کردار این این کامرکزی کردار دار کورکزی کردار این کامرکزی کردار دار کورک کردار کورکزی کردار دارکزی کردارکزی ک

مومیرلیل کا اساطیری کہانیوں سے مرکزی کردار کھے زیادہ ہمیں ہیں ان بہیں کہانیوں کے اس کی کہانیوں کے اس کے کہانیوں کے اس کے کہانیوں کو اس کے اس کی کہانیوں کے سب اہم مرکزی کرداروں میں اُنٹا دلوی ، اُن اِلِی دلویا ، ' اُن کی ' دلویا ، اُدراہ نویا اور کا است اہم مرکزی کرداروں میں اُنٹا دلوی ، اُن اِلِی دلویا ، ووموزی دلویا ، نوراہ دلویا اور کا ادر کا ان اس میں میں اُنٹا دلویا ، ووموزی دلویا ، نوراہ دلویا اور مارتوٹ مل ہیں ۔ ان بیس کے علادہ اور صبی مینی سومیری اساطیری کہانیاں دستیاب مرجکی ہیں ان میں سب سے زیادہ کہانیاں اِنٹا سے ہی تعلق ہیں جن کہانیوں میں سومیرلویل کا اس معبول ترین دلوی کا کردار مرکزی ہنیں جبی سے ان ہم جبی برکہانی سومیرلویل کا اس معبول ترین دلوی کا کردار مرکزی ہنیں جبی سے ان ہم جبی برکہانی برجھانی ہوئی می نظراتی ہے ۔

عاند کی سدارس السس المحدق ایک سوباون معرون ریشتن ایک سومیری مته الیی این سیانس ایک سومیری مته الیی الی سیانس الم میدانس الم الدون بل کی کهانی الله الدون بل کی کهانی الله معنوان دیاجا سکتا سے الیا معلوم ہوتا ہے کہ اس خواجورت لظم کی نمین کا مقصد

پاند پاراندا فا درگر جاند وایا آنتا اور ظهاست سے تین وایز اقد میس لم تبیا انرگل ابن آؤو وفیر و کی میدالنیس برای تنا تغییر سے دایا کا نام اصل مویری حارث بی ضائع جو میک سے مس لم تبیا لینی زُرگل دایا آرشکی کل کا شوم نخا و فاطلات کی مکر تنی و الفاف ارتبک کا کا مقدم تنال برنا ہے کیا ان ووالفاف آرگل اور زک میں ورزخ سے سے کا کوئی تعنی موسک ہے ؟) واس اہم اسا طری کہانی کو فلف الواح کی روسے کمل کوئی تعنی موسک ہے ؟) واس اہم اسا طری کہانی کو فلف الواح کی روسے کمل کرئی تعنی موسک ہے ۔

اس فرون معوص الم المراق المالي من المالي المالي المراق الم المراق المر کی بیادلین اور قدیم ترین معلوم مثال ہے واس سلسے میں اس قدیم ترین تحریبی شہادت كى روسى أن بل والويا نے نين مزنبة قلب امبيت كى اور تمين مختلف افراد كاروازى سے ادمی "، دریاتے فلمات کے آدمی" اور کشتی کے آدمی کی جیم اختیار کی ادر ان مل ۔ تیوں بارم بشرت کرے اسے تین بیے دیتے اسی تعریب ایم انگشان میمی ہوناہے کرنو نائیوں سے میں مدورس سیشتر سومیرلوں سے اس عالم ظامات میں ايم اليه درياكي مرجود كى كانغربه إرجا أستاج ودريا ان نوس كونكل عاماتنا اورسيس مرنے والوں کوعبور کرنا پڑ اسخا۔ ندمرت یہ دریاسی تھا بکے سومیرلوں سکے فرد کے اس دریا میں ایک کشی مجریمتی اوراس کا ایک طاح مجرینفا بیر طاح اپنی اس کشتی میں ال گوک مر در ما حور کا نا نفاح مرف سے معامت بینے تنے ، بعدے زمانوں میں سی سومیری نفرید اور مفتیرہ نپرسے مُشرق قریب اور بحیرة روم کے مکوں میں مصیل کی ایونان واسے فلات کے اس در یاکو دسٹائنگیس اور فاح کوچرون کیتے تھے . زر نظر کمیانی کا ایم ایم کمته رمی سے که نن بل نے جس مطلومیت ، سروسی وفاداری اور مبعن کا نموت ویا ، اور حس طرح اسے بنفا سراس کہانی میں مرکزی درجہ ویا

مگیا ہے اس سکے باعدت پڑھنے دا اول کی نظروں میں وہ ایک فعاص متعام عاصل کولیتی۔ اورقاري كى ممدرويال محى اس كرمانند موجاتى من الكريس موميرى نشاع سنة معيى اكس ننظم كوموبنو د وصودمت دى تنى است بن إلى ست كوئى دلى منهي تنهي الديراس نوجوان و ناتجربه كارونكش لاكى كے مصاتب، فراق اور ب ورمنی كى رواه ، اس شاعوى تمام توج تووه بي رسية بن بن إلى بين كومتني تعين جا غرادر اس سيح بين دومرس معاني اس كبال كارف ترن بل كوائى ديزك قالباً اس سنة برواشت كياكه وه ال جاروان كارس ک موسف والی ال متی ایر س مگتاہے بھیے اس مومیری کہان کارے زر کے بن ال ال جذابت سے عاری تھی جن (حذبات) کی بنار کو آن فود اپنی ذات سے دلیمی رکھتا ہے اسى سنتے ميكهاني احالك بى كيواس طرح اسحام كومبنى سبے كريشے دانے كا ومن دیمكم سامحوسس كراب مگركها بي سكرنالق كواب اس كي طوالت سيم كيا وليسي بوسكتي تضي حبب آخری محبیمی رقم اور میں بینے گیا اس کامقعبد تو پورا موجیکا نخا . لیکن سب سے بڑاسوال تو ذہن میں میراسے کہ آخر کیا دجہ تفتی کہ مبداوں میں میکنے والا ماہتاب رئنا بسن داوتا)عالم اسفل کی تین جہنمی اور سندیدها نی یا تاریک و زن س ر د پوتاؤں) کا معیاتی یا ناگیا۔ انعاک کی رفعتوں میں درخشاں جا نمراور زمین کے بنیجے تا ریک عالم غلماست مي رسينے واسسے تين دلير ما دُل مي رسنت تدكيبا ؟ . دوسراسواليات ان اس حقيقت كيش نظر بناه كأن الم مواؤل اورطوفا نول كا دافي ااورزين أسمان (اک کی) میرمبنی سومیری کا کناست کی نوست کامنیع تفار آ فاقی سمی تفاسیم اس سے تین بيية كلمات اسك دايو تأكيون بن ؟ ان سوالون كي جاب نعنيا تي طوريراسي كها في میں رُصو مُرسط ماسکتے میں سیسے موال کا جواب توخود اُن بل کی دانت میں مفرے اُن بل کرمستی میں استہا درسے کی مندی ادر قرمت جھی بٹری تنفی اسپنے اس فطری دستی بن

اور تشدد کے باعث وہ __ معاشرے کے قوانین دمنوا بط کو تار تار کر کے رکھ دیما تھا

چانچاس نورت کا مظاہرواس نے بن کے ساتھ ادواسلوک کرے کیا واس نا مائز حرکت کا بمبرتها أننا كى بدائن انفرومنه عاكوك و الكراف والى ديوما والى كالمبس ف أن المروط والى كى مزاوى اك بل سے تمين بيٹے ال سے بيٹ ميں اس دفئت سکنس ليتے ہيں جب ان كاباب عالم افر سعد عالم أركب كى مابن عازم مفرتفا اورفامات ك دصندسك سابوں مرکھوگیا تھا بنانچہ اس سنوسکے دوران اورظلات میں حاکراس نے نین بیجے ن لل كورية لازاً التمنيول كاتعلق ظلمات سيسهى موانها التمين مواقع بربن بل كوهيونا لي داد آجالفاظ که کرصنبی فعل میآما دو کرتا تصاان لفظوں سے ان تمنیوں جائیوں کر ضومیا اورادمان ان سے نئے مفدر موکررہ سکتے تھے ممروقع میان بل اپنی تعاقب کان بن بل سے اس قیم کی اتیں کہا کہ ۔۔۔۔ آؤتمہیں ایک بٹیا دے دوں توظامات میں ہے كى بېزىكد أن بل كاكبه اورمرمنى أنى موتى تقى اس كى بوكىيدومكت بورا موكررمها _ - بهروال ان بل سنه ظامات مے سفر سے دوران وروا رسے سے آدمی "، دریائے طابیات ادمی اور است کی اور است تین ایسی استار کر سے تین اور است تین ایسی استان کی اور است تین ایسی ويقر ال منور سحول وكويا فلمات من أفي منت بشهر كانتارما نداكا تباول بنا تنا اس طرح أننا كوظلات كونطبور نتباول وسيت ماسنه ولسنه اسينه ان مُن كم يُت، بن أرُو دغيره ناى تين مجاتبول كي عومن أسمان ير أمانانها.

اس کہانی کی ایک اور تھو صیبت یہ ہے کہ اس میں وافعات اکا آیا کی اس طرح بناگیا ہے گویا ہے کہ اور تھو صیب ہوں بہتریت اس کے گروگھوم دہے ہوں بہتریت اس کہانی پر لوری دانی ایک ان ان ان کی بجائے النا ان ان کی کہ ان میں دانی دانی ایک ان ان ان کی کہ مومیر اور سے ست دانی ایک بال می کو ایک ان بل کو سمجے جمیم ان ان کا ما مل دکھایا گیا ہے اور پی تھینات ہی ہے کہ مومیر اور سے دانی ان ان بل کو سمجے جمیم ان ان کا ما مل دکھایا گیا ہے اور پی تھینات ہی ہے کہ مومیر اور سے دانی ان ان ان ان ان ان ان می موجے نے ہے دانی اور ان ان کی ما ندمی موجے نے ہے دانی اور ان اور کی ما ندمی موجے نے ہے دانی اور ان اور کی ما ندمی موجے نے دانی اور ان اور کی ما ندمی موجے نے دانی اور ان اور کی ما ندمی موجے نے دانی اور ان اور کی ما ندمی موجے نے دانی اور ان اور کی ما ندمی موجے نے دانی اور ان اور کی ما ندمی موجے نے دانی اور ان اور کی ما ندمی موجے نے دانی اور ان اور کی ما ندمی موجے نے دانی اور ان اور کی ما ندمی موجے نے دانی اور ان اور کی ما ندمی موجے نے دانی اور ان اور کی ما ندمی موجے نے دانی اور ان اور کی ما ندمی موجے نے دانی اور ان اور کی ما ندمی موجے نے دانی اور ان اور کی ما ندمی موجے نے دانی اور ان اور ان کی مال کی ما ندمی موجے نے دانی اور ان اور ان کی ما ندمی موجے نے دانی ان اور ان کی ما ندمی موجے نے دانی ان ان اور ان کی دور ان اور ان کی موجو کے دور ان ان ان کی ما ندمی موجے نے دور ان اور ان کی دور ان کی ما ندمی موجو کے دور ان اور ان کی دور ان کی

ك طرح ده كوئي منعوبه بناسته اورميراست على ما بربها في مي معروف بومات. وه کھاتے بتے بھی شفے، شاری بیا و بھی روباتے شفے . سے پیدا کرتے ، گھر ارملاتے اور الناني خواستات اور كمزورلي سدم ترجى مندس محت تنصى عام طوربروه باعل ورطلم كى عُكرين وانصاف كولهسندكرست يتفع لكن اكثراوقات ان كى مشارا ورمرمنى مبهم اور غير واضح موتى تحى اورانسان است محمض سے قاصر رہتا ، سوميرى عقيد سے و نظر يہے كيم طابق وهٔ کائناتی میهاد " مررستے تنے اسی محبہ سے سورج طلوع ہو انتھاریہ دلونا ایک مگرسے د دمری مجد سفر کیسے کرتے تھے اس سے تعلق تعلی طور مرکمی علم نہیں ہوسکا ، ایک اوٹ تو ان سکے دیوتاً لافانی سنھے اور دومسری طرف وہ اپنی بقاسسکے لیتے خوراک سے بھاج ستھے مرسنے کی مدیک بارمبی موماستے ، وہ اوستے مبی شخصے ، زخم می کی تے شخصے اور نسل مبی موصلت اسینے اسے التوں مجی خود کوزنمی کر لیتے اور مُرجا ہے ۔ وہ اسینے کاموں سے سلتے النا نول كيميمي ممتاج متصاورا يميم ميري نفريئي كيمان النان كيمنيق ولواق نے اسی سنتے کی کروہ ان کی خدمات سیجالاتے۔

یرنظم نین بل می بنبیر کسی بھی نوجوان سومیری را کی فاشھاری اور مدتی ولی کی محدروں کے اور معدی اور مدتی ولی کی محدروں کا کارس موسکتی ہے۔ نین بل انبلا میں جس زیادتی اور حنبی جبرکا شکار موئی ، اور معبر اس منظلومیت کے بعداس نے اپنے عصمت ورکے ساتھ جس تا بت قدمی ، وفاداری اور محدب کامنظام را کیا اس کے باعث وہ بڑے ہے والوں کی تنظیم ایک نام میں متام اور مہدروی مامل کراہتی ہے۔

فلات کے طوب کا بیجا است کے طوبی مفرمی اس نے ب بناہ میں تبین مصلی برا بے مطلوب کا بیجا منظم والے کا بیجا منظم وال مفرمی اس نے ب بناہ میں تبین مرتبہ دو مرسے لوگوں کا بنی زاد تی مذہبی وہ اپنی والسنت میں تبین مرتبہ دو مرسے لوگوں کا بنی زاد تی کا مجمی شکار مولی (گو دراصل ان مینوں کے جہالی روب میں خود اُن بل میں منفا) جہاں قدم او مسری نظمون سے میں معلوم مواسے کہ الیسی مومیری لاک رہی تقیس حوشا دی سے بسلے دومیری نظمون سے میں معلوم مواسے کہ الیسی مومیری لاک سے تھیں حوشا دی سے بسلے

، أن بل اور نِن بل كى اس تغريبك اسى كما سب ميں شا العن اور نظموں میں معمی داندات " کا الرحس انداز ۔۔۔۔ انگلاف ان اور نظموں میں معمی داندات " کا الرحس انداز ۔۔۔۔۔ منایا گیا ہے اور مومیری شاموں سے جنس سے بارے میں کھلے کھلے اور واشسگات المانی بان سے اس میں جونفنا پیلے ہوگئی ہے مکن ہے تعبی طبیعتوں پر وہ گراں گزیسے تسکین ا م جارے افلاتی نفریتے اورمنس سے سیسے می طرز اظہار ہزاروں رس سے اسنے سومیری دورکی افلاتی قدروں ، نفریوں اور انداز باین سے مختلف ہے ، وقعیسل محت كى مورت مى ادهل نبي بوت ما مبتى . ايك تويدكم يمنظوم كهانى ايك اليه معاشرك اوراكدا يلے تدم را نے كى ميدا وارسے بيس مي معنى ملات ميتن كن ديك عورت كَى مُقَدِّلِيسِ مِا يوزت واسترام نسبتُ كُغِيرانوس سى ابت مُقى. ال مُقتمين كاخيال مديسه كيكسى كنوارى كى عصمت درى بوتى توب اقدام خوداس كفلات بنس بكه اس ك وارت كيفا ومنعور موما تفااور بيابي عورت اس فنم كي زيادتي سيفتود بنيس مكر اسكاشوم متا تُربر آئتها الران تعقین كایه نظریه ورست سند ایم دایاجائة ترمیراس كامطلب ید ېواکه دونوں مورتوں مي حورت كي أحلاقي يا مالي كي زو ميں اس كي ذات پرينېيں مجداس محكى وارث يافا وندر بري تى تقى اورغير شادى شده يا شادى شده مورت كى بعرش

کی نویم شاشروا در اس سے قوانین آستے شخے عورت سے مبذیات کی اہمیت تولس اوپنی سی تھی ز

اسمان کا با دشاہ اور تمام کلوں کا فراز دائی جیے اتفاب سے یاد کیا گیا ہے۔ گوبنیا دی طور بہر وہ ہوا اور طوفان کا دیر آئے تھا تا ہم ببدی سومیری منا جاتوں میں است مرتی ہشفتی اور کرہم کریم النفس دلویا کہا گیا ہے۔ کا نما ت کے تمام نیفی رساں عنا مرکو باقا عدہ ترتیب کیسا تھ اسی سنے بدلا کیا تھا وا لیے فاکے مرتب کئے جن کے تیجے میں سعب فتم کے اجنس ایج پودے اور درخت دھرتی سے بدا ہوئے.

نفركا فاذاكب ساز كرس سے بولے سے س س سومر كے مشہور شہر نيوركا بیان ہے۔ اس سے اوسُلا ان وریا اگرکش نیا نامی کھاٹ او کرائس کا می میدرگاہ ا میں دیں ان ای کوش اور بن بردونای تدی کا ذکرہے اس نفر کے خالی شاعر کے نزدك نيورانهرانسان كي تنيق مع ميد دنيامي موجود تقا جانبيريكهان اس قت معتمل ركمتي مع بدانسان المجي ميدانسس واتفانيورشهري مروت واري وايوارست ففي ببرمال بنودك ذكريمشتى اس مختر المسليس مفرك بعدامل كبال شروع بول باس مے مطابق نیور کا نوجوان ان بل (وار ما) اس رمیور) کی دوشیز و بن بل روایی) ادراس كيم عرضا تون ، بن بل كى ما ل بن بُرِيمَتْ كُو تُوسِين . بن برَيْنَكُونو دليرى اپنى جيئ بن بل كا بياه اک بل سے کرنا جا ہمی محتی بینائے اس نے بیٹی کو ترعنیب دی کر وہ نیورشہر کی بن بروزانی ندی میں ماکر نہائے مجی اور اس برجیل قدمی تھی کرسے ماکد ان مل اس دلکھٹی ووشیزو کو د کھیے سا دراس کی ولا ویزی ہے متا ترموکر اس سے شاوی کرے فرکے اس کشے كأترجمه ابرين ف مختف كيا ب شالاً كريرويزوف ايت ترجي بي فالمركيات كر اں سنے دین کو خری پر جاکر نہا سنے اوراس برجیل قدمی کرنے کے سئے کہا تھا جکیسبرہ فیرہ ته اینے ترجے میں اس سے بالک الث بات کی ہے اوروہ ہے کہ ال نے دیئی کھیمت کی تھی کہ وہ نبر مربع کر ہرگز: د مبلسے اک وہ اُن بل کی دسست درازیوں کاشکار نہ ہوجاتے . جيكس كم مطالق :-

" ان دنوں ماں نے بھی سفے اسے بنم دیا تھا ، نو در کنواری کو بدائیت کی ، نن برست كو نوست بن الى كو مرائيت كى ا ^دیک نری میں اسسے عورت ، پاک میں مدی میں معت نہا ہا ، پاک نری میں اسے تن ال ، پاک ندی اسے مورت معت نبانا ، اسين ل أن بردوك ك رسيد مست ورصا، ابني دوكشن أنكمول من آقاء ابني روكستن أنكمول من شبي وكميد الركاء اسى روشن المحمول سے وہ تیجے دیکھ سے گا ، کو افظیم ، اُن بل باب إ این روستن المحوں سے سمے دیجے سے اسے اسلامتدوں کو مقروں کو مقرر موالا، وه تجه فراً مم أغولت كرسك كا ، وه تجه يوم سكاكا ، کیاس (نن بل) سے ان ما است رکھان دھرا ہواس دفن رُشگونُر) ہے ا سے اسى ندى مى، باك ندى، اسى ندى مى ، باك ندى، (نوجوان) خاتون نهاتی ہے، ندی کے کن رسے ہے، نن برِ دُوکے کن رسے ہیے) بن مل میڑھتی ہے ۔" المان من ويورك ترجيكا اتباع كياب كماني كى

عمل کیا جب بن بل ندی سے باک بانی میں نہامکی توائن بل نے اسے دکھے نیااوروہ اکھڑ ، مند زوراور نوجان (اُن بل) نوخیز اور تو برو بن بل بر آل ہوگیا ، استے بن بل سے اپنی مبنی خواہش بوری کرنا چاہی ، بن بل سنے اسے جواب دباکہ وہ نعوظ ور لرصح تی اپنی مبنی خواہش بوری کرنا چاہی ، بن بل سنے اسے جواب دباکہ وہ نعوظ ور لرصح تی سبے آج یک کسی نے اس بھے لبول کو جو انہیں ، کوئی اسکا ترکیب بستر منہیں تموان بل جب اس کی خواہش لوری کرسنے برکسی طرح آ ما وہ نہیں ہوئی توائن بل سنے اسٹے بنام مر

بالكل منهاست بن بل و إلى يني وه اصل در إن كتحبيم حتياد كي بوست أن بل كوية مہمان سکی عکر دران ہی سمھتے ہوئے اس سے گوبانود اُن مِل سے ہی اُن لِ کا بِترابِ مِیا اس مرصے پر نظم کا محصر واضح اور قابل فنم نہیں ہے اہم لیوں لگتا ہے کہ میاں وریان (أن بِل) سنے أن بل كا بِرَبّنا سنے سے الكاركر ديا تھا. مبرحال "دريان سنے يہ كہتے ہوئے رن بل سے ساتھ مبنی مناربت کی خواہش فامرکی کداس کا بادشاء ان بل الیاجا ہتاہے ٹن لی سنے اس کی خوابرشش کورو کرستے ہوستے دبیل دی کرچ کر اُن بل اس دربان) كا باوشاه سے اس سنتے وہ اس كى مكہ ہے ميے ريد كه وه حياند كى ماں سننے والى سہے. " وربان "سنے جاب میں اسے بفاہریہ دلیل دی کہوہ (دربان) اس نصورسے ہی بے مدیراتیان ہے کہ وہ ماند رئناً) کو اسٹے پیٹ میں الے قامات بارہی ہے اور مزید میکه اُن بل کی "درختاں شاخ " رحایر) ظلمان میں میدا ہوا در سی طلبات ہی سکے س سان رہے کیلے سنگے۔ یہ بات ماند رُننا ۔ سِن دیونا) سکے شایان شان سرگر بہیں ہے پنائی بن بل کو درختاں شاخ " اما ندا کی بجاستے اس دوربان) کے تعفے سے بیدا موسف والا دلويًا مفلاست من مباست. مبركعيث أن بل " من دربان كرتجيم المتيار كي کئے بن بل سکے ساتھ مباشرت کی ۔ وہ ایک رمیر حاملہ ہوگتی ، اس دو مرسے حمل کے بیسجے میں وہ ظلاست سے مس کم تبا رمس لم ماتیا) نامی دلونا کی ماں بفنے والی تفی - دراسل مس أم تن علامت مح مادشا و تركل دايد اكابى ايمداور ام تها.

اوی کے سے موبہو الفظ برلفظ و ہی گفتگو کی جراس سے قبل وہ اور الیے کے اومی سے

تخشتي ظلمات

کر حیکا تھا ، اس سے بعد دریا ہے فلامنٹ سے نقلی آدی ' تعینی اُن بل اور نین الب سے درای سيمر بعنيه وسى است جميت مونى حوان مل درواز است كالآوى " بن كر بن بل ست كرديكا تفاده ایک مرتبه اور بن الی سے ساتھ حیمانی طور میہ ملا اور نین لل کونسیه احلی مفہر کیا . میا ند اورمُس كم تيا كے بعد دہ ميرے بمل كے يتبع مين ظلمات كے بن أزوا مى يا ال كے اكيب اورديويًا كوحنم فيفة اليتى أن بل ورماية فلمات كسي حل كريم كشي كريم ومي كسي اس آیا ، کشتی کا آدی طلات آن وارے توگوں کو دریات طلات کے اس اید بهني اكر آنتا ودرا ست فلاست اوركشي كم آدى كيني مل ح كايتعسوري انيول ف مجی ابنایا. خلیات سے دریاکو بوٹانی اسٹائیکس اور مل ح کو چرون مکہاکرتے شغے مبرکیف ان بل اور کشتی کے آدمی کے مامین سب سابق گفتگو ہوئی اوران بل نے ا سے منے کیا کہ وہ بن بل کو نہ جھیو ہتے . میران بل نے کشتی سے آ دی کی تجبیم بیالی ادر نِن بل کے اُنتظار میں مبٹید گیا ، وہ آئی ان دونوں کے درمیان میں تمییری مرتب میمیر بالكل وسى است حيست ودسرائي گئ اور كشى سك آدمى " كے روب ميں أن بل نے ن لل كرج تخامجه وسے دیا . است معنی ماند ' کے عومی اسٹے پہلے دو مجائزوں مس کم تیاا در بن اُزو سے ساتھ ظلمات میں ہی رہنا تھا .گراصل سومیری عبارست میں ہوج ریسے طافات کے اس تعمیرے دلو تا کا نام منے ہوکر نا قابل نہم سوچکا ہے۔ يه اسطوراً ن بل دبرناكی مخترسی حمد ونها برختم موتی ہے جس میں اسے مساوالی اورنوشالی کا آ قاکهاگیا ہے اسکا حکم نا قابل تنجرتها یا گیا ہے جونغمے سے تومعادی ہیں ہونائین ان لل اور بن مل کا ما قاعدہ بیاہ صرور مرگ نیا کیو کرسومیری نوسسنوں میں نِن الل كوُ اكْ بل كي باوقار ، قابل اخرام ، موزوں اورمغربگيم عمدا كياہے.

جاند کی پیدائش

اسمان اور زمین سے مبدهن کو دیکھیو، شهر...... ښود کو دکھيو، شېر.....ه مېران د نوارکو د کېو ، شهر، سم اسی شهر میں رہستے ہیں ، در ان کی رمیں ، مم اسى شهريس رست من الركريس امر الرمي ، يبي دريا إدمئت أن اس كايك دريا تفا ، يهي گفات كُركتش تِيا "اس كا گفات تخا، میبی نبدرگاه و کرانسز اس کی بندرگاه تنفی جها رکت تیا رخیبرتی میں ، يبى كنواك ميل اس كي شيرس ما بي كاكنوا ل نفها ، میں مری تن بروواس کی ماک تدی تھی، اسكاكوتى رسمى) كانت تتكفيعت ما يا حايّا تو وه دس مِرْ كُوك عديم منهس تقا. ا ورودل ايك نوجوان رښاخفا ، أن بل إ اور و ای ایک کنواری دمتی مخی، بن بل!

ما امل دران کی ادگرش اِمَّر (دُرگِشْمَرُ) اس مربرک شهر نورک دومترک نام مقا کرکش نیا اس دریانی گفت نیا اس دریانی گفت درگاه اس دریانی بندرگاه اس دریانی بندرگاه می ما نام کرانسز به اس دریانی بندرگاه می ما نام کرانسز بهی شرعای بندرگاه می می نام کرانسز بهی شرعی باشش کا کوئی بیاند بگر میعنوم بنیس موسکاکه ایک آبک ایک ایک نور دو میست کے کتنے دیتے وغیرہ کے دار بران انہا ،

اور و بال ايك مال رم تى تقى نُن رَبِر مُنْ مُولُو! * ان دنوں ماں سفے ، است منتے والی نے ، ووٹٹینرہ کوراہ معجدائی ، ئُن رُرَنشگو فرسنے بن بل کوراہ سمجھائی ^{جائے} " ياك ندى ميس المسكنواري إيك مدى ميس المستورت عنسل كره یاک ندی میں اے تن بل ! ماک ندی میں ہے حورت مسل سر، بن بل من بردو (ندی) کے کا رسے محوفرام ہو، روشن آئمهون دالا مادشا قاردس آئمهون دالا! سنجه ديم سيكا، ردشن أنكعول والااكوم عصميم! أن مل اب إستجع ركيد الحكا، روش انکھوں دالا! تقدیمہ یں معین کرنسوالا۔۔۔۔ جردا الم شخصے دکھ سے گا ، وہ فرا تھے آ فرکش یں بے دیگا، تھے جوم مے گا ياك ندى ميں إوه ونوجوان عورست ايس ياك مدى ميں نهاتى ا بن بن نن ربوك ك رسي محوفرام بوني ،

ولا نظم کے بیبان کی کے اس ابتدائی سے یں بنور شہرادر اس کے اور گرد کا اس وفت کا نششہ کھنچا گیا ہے جب ابھی انسان کی نخبی نہیں ہم کی تمی اوراس شہر میں دلیوی دار ارہضہ سے ویے دریا ، گھاٹ ، بندرگاہ ، کو بین اور تدی کے وہی ام آئے ہیں جو ہو در کے ارکی زانوں بی شمل سنے ، صف اسکے معرعوں میں ماں بیٹی کومشورہ وسے رہی ہے اس کے ذہی میں بن بل کی شادی کا مستوم ہو دہ ہے ، صف ، حف ، صف بادشاہ ، کور فظیم اور چردا بار اُن بل دلونا ہی کہنے یہ الف فویا توسیعات میں میں برائی میں دریا ہی کہنے یہ الف فویا توسیعات میں مولادہ میں مولادہ میں مولادہ کور نظیم اور چردا بار اُن بل دلونا ہی کہنے یہ الف فویا توسیعات میں مولادہ میں مولادہ کور نظیم اور چردا بار اُن بل دلونا ہی کہنے یہ الف فویا توسیعات میں مولادہ کی توان بل اسے دکھ دیگی اور لیست میں کرانگا اس طرح ماں کے حسب خوامش بن بل بیا کہ بات کیا ہو اس کی جسب خوامش بن بل

روشن أيممول واسع إ إدشاه إروش المحول واسعه كوه عظيم! النابل إب إروش المحمول واست في است دكيها ، روش المحول واسد ، تقدر بي معين كرد واسد يرواب في الصاريجا ، بادشاه ف است وسل كسائه كبا ا وونهاني! ان لِل في است وصل سك سائة كبا، وه مذ ما في إ يرومل أمت نانبس، مرسك لب بهت هجوش بي اير برم أمث نا مندم! أن بل شبلتا بتوامي أرميل أي حبب آن بل ک ارسے گزر دہ نخا ، بڑے دنواؤں میں ہے سے سیکسس نے ، تنمیت متعین کرنے والے دیوٹاؤں میں سے سات نے ، كى أرمين أن بل كوكرفه آركرب (اورحكم ديا)، اُن بل معمست درسے ، شہرسے میں میا ہے ۔ ئونمِر معمدے درسے ، شہرسے میلام سے ا^ہ

مرا برب بن بل کرمنی خواہش پرری کرنے پراتا دہ نہیں ہرتی توان بل نے بنیا مرائے دویا) سے شوہ کی اسکور نے اسکور کے اسکار کردی ا دراسی شتی براک بل نے بن بل ک مصمت دری کا در براکا ایک مصمت دری کا مندر اس مندر کا محق میں ان بل دیو تا کا ایک اور نام موان ان دولوں معرفوں کی دوسے بچاس ا درسات دیو تا قوس نے جربے صمت دری کی پوائن میں ان بل دولوں معرفوں کی دوسے بچاس ا درسات دیو تا قوس نے جربے صمت دری کی پوائن میں ان بل کومبا دولوں معرفوں کی دوسے بچاس ا درسات دیو تا قوس نے جربے صمت دری کی پوائن میں ان بل کومبا دولوں معرفوں کی دوسے بچاس ایک میزادی ان دولوں معرفوں کا ترجم ہوں میں ان بل کومبا دولوں کا ترجم ہوں میں کی کے بیاد جا ان کی کومبا دولوں معرفوں کا ترجم ہوں میں کی گیا ہے ہوں ان میں کومبا دولوں کی کا تراث کی ان بل شہرست جلاجا ، ان ما فائی فو منز شہرست جلاجا ،

اليني خلات ويت مان واس فيلك كمعالق أن بل شرهو ركا ا اشے خملات وستے جانے واسے نیصلے سے معالی ٹوئٹرشہر بھوڑگیا ، أن بل ردانه متوا ، بن بل سعير على ، نُونَمَنِهِ مواردُ بَمَا ، نِن لِل سِيمِيعِ على ، لُوَنَنِيرًا يَا ابْن بلِ واصل بحوثي . ان بل نے دروانسے کے آدی سے کیا او م در دازے کے آدی " تاہے کے آدمی ، کنڈی سے آدمی، نقرتی نانے سے آدمی ا نترمی ملکہ بن بل آرہی ہے ا اگر دہ تجے سے میرے بارے میں اوجھے ، وقر مت ننا ما كديس كهان بوق إ أن بل نے دروازے کے آومی سے کہا م دروازے کے آدی ، کا نے کے آدمی ، کنڈی کے آدمی ، نقرتی کا ہے سے آدمی ، تیری مکه بن بل آرہی ہے، دوشیزه االیی بیاری اننی مومنی ۴ ا ہے اومی (نو) اسے آغوش میں سے گا نہیں ا

ما اوروا زسے سے اومی استہریا ہ سے بچا کم سے انتجاری وران یا تکہباں کیلتے سومیرلوں نے اپنی مخصوص ترکمیب افلہار وروا زے سے اومی استخال کی ہے ، اسی طرح آ کے جل کر موریاتے فلمات سے اور اوکرٹ تر سے اومی و طاح) کی تراکیب استعمال کی ہیں ،

اے آدمی رتو) اسے سومے گانہیں ، اتنی سہانی ، اتنی دلا ویز! بن بل کو آن بل نے کمیسند کی ہے ، اس نے اسے روشن آنکھوں سے دیکھا ہے ! بن بل وروازے کے آدمی کے پاس آئی راور کہاں :۔ وروازے کے آدی ! آ ہے کے آدی ، کنڈی کے آدمی اِنقرنی نامے کے آدمی ، أن بل تسرأ قا وروازے کے آدمی کی شکل میں اُن بل نے اسے جواب ویا ، مرسے بادشا دسنے حبین زین ، ماہر دکو بہیں ، اس نے ۔۔۔۔۔ بیں ۔۔۔۔ اس ستے میرے مذہبی ۔۔۔،، ميراسيا دوركا دِل، ،

مرا جو کو بن بل جا خرکومنم دسنے والی متی اس سے ان بل مندیں جا بتا کا کہ بن بل اس کے بیجے پیچے ہے جا میں اس کے بیکے بیکے معلمات میں آجائے اوراس واکن بل کا بیٹ جا خرب بل کے بعن سے آسمان کی بجائے طلات آخروں میں بدا ہوکروہ جائے جانچے ان بل سنے یہ منصوبہ بنا یا کہ وہ خود طلاست کے مفرک دوران میں بدا ہوکروہ جائے جانچے ان بل سنے یہ منصوبہ بنا یا کہ وہ خود طلاست کے مفرک دوران کے بعد دیگرسے بن کم تروایی آق بینی کوروائے کے آدمی اور بلتے طلات کے آدمی اور کرنے کا آدی اور کرنے کے آدمی اور با خوالات کی بعد کی برائے بن بل کو میں مزید بیٹے سے اپنے جو فلوات میں جا ذرک بدسے ہی رہی اور با برطان ان بل سے ہی من طب جا گھروہ اسے دریان ہی جدیمی آسان پر چیا جاتے جانچا اب بہاں نبی بل دراص اُن بل سے ہی من طب گھروہ اسے دریان ہی جدرہی ہے۔ دیا وہ نعتی دریان گریا خود اُن بل سے اُن بل کا بت بوجے دہی ہے۔ جب سنے دریان گریا خود اُن بل سے اُن بل کا بت بوجے دہی ہے۔ جب سنے دریان گریا خود اُن بل اسے بہاں نبیں دہی ۔

اس طرع أن بل، تمام عكوں كے بادشاہ نے مجھے كلم ديا ،
ميشك أن بل تيرا بادشاہ ہے ، بر ميں تيرى عكد مرد رئ اب اس اگر توميرى عكر ہوں ؛
اب اگر توميرى عكر ہے تو ميں اپنے باخدے تيرا كال جولوں ؟
ميرے باورم و كا باق المعمر لود جي يلا بالى ميرے دل ميں ہے ،
منت كا بانى اسم لود جي يو بانى ميرے دل ميں ہے !
ميرا بانى اسم لود جي يو بانى ميرے دل ميں ہے !
ميرا بانى زمين كے ينجے جائے ،
ميرا بانى زمين كے ينجے جائے ،
ميرا بانى زمين كے ينجے جائے ،
ميرا بانى ميرے بادشاہ كى درختاں شاخ كى مجكر زمين كے ينجے جائے ،
ميرا بانى ميرے بادشاہ كى درختاں شاخ كى مجكر زمين كے ينجے جائے ،
ميرا بانى ميرے بادشاہ كى درختاں شاخ كى مجكر زمين كے ينجے جائے ،
ميرا بانى ميرے بادشاہ كى درختاں شاخ كى مجكر زمين كے ينجے جائے ،
ميرا بانى ميرے بادشاہ كى درختاں شاخ كى مجكر زمين كے ينجے جائے ،

اس كماتماب سيرا، اس کے ساتھاسے جوم کر، اس نے مس کم تیک کایاتی اس ابن الل) سے دل روال کرویا۔ أن بل روانه متوا، بن بل سيميم ملي، فُومُنِر دوانه مرًا ، بن بل جيجے ملي، اُن بل سنے دریا سنے طلامت سے اومی '،انسانوں کو ٹک جا ہواہے دریائے طلامت سے آدى سے كيا. ' ورایتے ظلمات سے آومی اانسانول کونگل جانبوائے وریاستے فلمات سے آومی ہ تری مک بن آرسی سے، اگردہ تج سے میرے نارے می او تھے ، دتق مسنت نبانا که مین کهان مول! ان بل نے دریا فلماسے آدی وان اول کونگل مائے واسے دریا تے ملمات سے آدمی سے کہا ،

مثا من کم بنیا بر فلمات کا دلی آ ، فلمات کے بادشاہ فرگل کا بی ایک اور نام مالا بین وربان اور خوان بل) سنے ایک بار بحیر نن فل سے مباشرت کر کے اسے ایک اور حمل تھہا یا دنتا درایت فلمات اور حمل تھہا یا دنتا درایت فلمات اور حمیری تینیٹ کے سعۃ وہاں ایک دریا جود کرنا فرق تا من میں بینیٹ کے سعۃ وہاں ایک دریا جود کرنا فرق تا من ایک بنی منتق مدیا جود کرنا فرق تا من ایک بنی منتق طود بر دریتی تقی اسکا فقع یا کہ میں ایک شق مان مربوالوں کو دریا کے اس پارمینی یا کرنا تھا ، اگر مرف و دریا بیر کست کی شوالوری شکست تو دریا ابنین میل لین تھا اور وہ بار دہیں ہو سکتے تھے وو مربی ذبیا میں دریا اس کست کی شوالوری شکست تو دریا ابنین میل لین تھا اور وہ بار دہیں ہو سکتے تھے وو مربی ذبیا میں دریا اس کست کی شوالوری دکھت ہوافعات کست کو دریا گئی اور فلم کا کا یہ تعمودا ور مکول کے فلم وہ ایز مان بھی بہنیا ، والی این اس باسفر ماری دکھت ہوافعات کست دریا گئی اور فلم کا کا دریا گئی اور قلم کی اور قلم میں ہونے کہ کے دریا گئی دریا گئی اور قلم کی کا دریا گئی دریا گئی اور قلم کا کا دریا گئی اور قلم کی کا دریا گئی دریا

ار یاتے فلمات سے آدمی اانسانوں کونگل جانبواسے در پاستے فلمانٹ سے آدمی . تیری مکہ نن بل آرہی ہے ، د دشیره! الیی ساری ، آنی مومنی ، اسے آدمی (آئی) ہے آ فوکشس میں ہے گانہیں ا اسے آوی (تو) اسے توسے گانہیں ا اتنى سهانى إاتنى وكآويز إن للركان النف يبدكه إسب اس نے اسے روش آمکھوں سے رکھیا ہے!' بن بل دریاسته فلمات وریاستے فلات کے آدمی انسانوں کو نگی جانوانے درائے ظلات کے آ ومی کے پاکس آتی (اور اس سے کہا)، مريات فلات سكة ومي ، ال نول كونگل ما سف واسعه دريات ظلمات آ ومي ، ان بل تبرا آ قا كمان در پاستے فلدات سکے آومی والنا نول کو بھل مباسنے واسبے دریاستے فلاات آوی می شکل می ان بل نے جواب دیا ، ا تمام مكول ك باوشاه أن بل ند مجع حكم وباسب إ مباشک اُن لِ تبرا مادشاہ ہے ، بُر میں تبری مکر موں!" و اب اگر نومیری مکہ ہے تو میں اپنے واقعہ سے نیزا گال حجبولوں ؟ • الترس ادشاه كالمكيلاياني المجراور مكيدا إنى ميرس ول من ب نُنا كاياني المعربور حكساديان ميرم ول مي سها التب ميرميرے بادشاه كى درخشاں شاخ آ مان كے ادم يوبائے ؛ میرا بان زین کے نتیج حاتے ، میرا با بی میرسد بادشاہ کی درختاں شاخ کی مجد زین سے نیچے مائے !

ان بل دریائے فلاست کے آدی ، انسانوں کو بھی جانے والے دریا ہے آدی کی سخیم میں اس زن بل) خواب گاہ میں دبیت گیا ،

اس کے صابتھ اسے بچو کا ،

اس کے ساتھ ... اسے بچوم کر ،

اس کے ساتھ ... کے بادشاہ کا پائی اس کے دل پر رواں کر دیا .

ان بل یا دشاہ ہے ! ان بل بادشاہ ہے !

ان بل کا مذمکم بدلا نہیں جاسکتی ،

منا دریائے فعال ت کے آدمی کی شہر نقیار کے آن بل نے تنا اور مس لم بنا کے بعد بن اُزو نامی تمیابی وست دیا اس کے بعد اُن بل اور بن بل آئے ہیجے میل کروریا سے فعال مت کے شن ران کے باس بہتے ، بہاں اُن بل بال بہتے کہ اُور کی کو مشہبہ میں آگر بن بل سے بھرمیا شرت کی اورا سے چے نفی سیٹے کا علی میں مفہرگیا مگری فعال ت کا تیرا ولو آئی ما جو بات بیا میں جو تفی بیٹ کا علی میں مفہرگیا مگری فعال ت کا تیرا ولو آئی ما جو بات ہوجات ، اس مرسلے پر اُسے وراماتی انداز میں کہانی خم ہوجاتی ہے بیٹ بالے مام اس میں من تی ہوجات ، اس مرسلے پر اُسے وراماتی انداز میں کہانی خم ہوجاتی ہے .

سامم اورد مکش کہائی دو الواح پر مکتی بل ہے اور اس کا بہتیر معقد اس تختی پر رتم ہے جو سومیرلویں کے عظیم شہر نیور سے کمنڈرول کی کعدائی کے دوران بلی تنتی بید لوح النب تا مہبت

قصم روس قدم ترین کہانی

عده حالت مي المادر كسس كي فيد كالم من.

دو لوں الواج اب سے سائے میں اور جار مزار دیاسے درمیان کی وقت كتحى كنى تقيل مگريه بنبيل كها عامسكت كه زير نظر وليسب منظوم اس هيري كهاني بيلي مرتب كمب شخيس موتى تقى البنته يه دنيا كي حبث فديم ترين كم نميس من المربر المت منزور البيد اوراسين صنبعا حجربه مين لا تنه حباست مسبعت قبل تحليق كي كم تمتنى میر سومیراوں کی ان تحرمیری کہانیوں میں شار کی جاتی ہے سوبہترین حالت میں وستعیاب ہر تی میں اسے اخلاقی کہان منہیں کہا جاسکتا اور اس کا اوبی معیار میں ہیست ونجامنہیں، مران مراد مراد من المان یا یوں کہ بینے کر یہ کہانی مرون دایری ولیآ اوس سے سنت ہے انسانوں کا اس میں کروار ذرا سجی بنیں ہے ۔۔۔۔سومیری روایات کی روسے دلمون ' دولمن) ایک الیس جندت ارمنی تنتی جباں برکتوں کا دور دورہ نتا مرزمین ولموٹ کوسومیری اور با بل گراپنی لیدی تحریری تاريخ مين ايم فير مك سمجة رب اور مكحة رب مران كي منميات البين ولمون كوايم الجم مفام ماصل ہے۔ برسمجتا ہوں کرولمون ' رولمن)کا مکد دراصل ہمارا پاکستان تخا ولمون سے سیسیے میں بوری تغییل سے سانٹو سجنت میں اپنی کتاب سات دریاؤں کی سرزمین (یاکستان ا مي كروكامون بهرطال عين ممكن بيه كدريرزمين شيرس ابنول كا ديونا اور حكمران أن ك " بالكل ابتدامي درامل ولمون (اكستنان) كاوليزنا رام بو اورزيه نظر كمهاني رقعةً وزوس) درخقیت پاکنان سے سومیرا عراق البنجی محربتبنوبی عراق کے رسمنے واسے سومیرلوں اور

بعبور كاخيال مقاكه بالكل انبدا مير ليني دنيا اور دقنت سحية غازم بي دلوياً اپناكوا بي وقست وكلمون البيس كذا لأكر سنف تفحدا ورولية كاق ن في كسس عك ولمون كويليني يان اروئيد كي (مبزه)، محمت وتندرسنی اورا بری شاب سے مرواز کیا بھا جنانچ جب اُن کی وہے آ۔ موبير ك ايب برگذيده شخف زي أسُد دا كومسيده مِنطيم كى بلاكت آ فريني ست بجايي . أود اك بل ديوناً سنه است ابدى زندگى بخش وى نومېر يه نظرى امرتفاكه زى أمندرا اس باركيت مك لمون ين سيم ، حبيال فنا كاكر رمنيين تفيا . علاوه ازين دنبيا كا قديم ترين نام آورمورا دميرو) المكام شرب حيات ابرى كى خامش مين لكل تووه اس كا را زماست كه الناز زي أمشد ال سے مطنے ولمون (باکستان) آیاکیو کر ایک ن میں حیات ابدی پاسنے کا راز کم از کم زی اُسمدا كوتومعلوم تحاتا بم يه ذبن نشين سيسك كمكلكامِشْ كى دامستان سك باره الواح مِيسْلَ بالبي لنتغ بس ولمون كامراه واست وكرمنس ست كدوه كلنكامش ولمون برگيا تنفا البته به صرور كهاكياسي كدوه ملوع آنياب كى مرزمين مي كي تنعا جومشرق مي واقع عنى تامم سياغظيم رطوفان عظیم) سے بارسے میں سومیری کہانی میں دلمون کو نام مزور آیا ہے۔ وتعبيَّة فردوس يا ان كي دبيرنا اور نبن سُرنتگ دبيري كي په كهاني سويري كهانمو ل ميں اس لما فاست خصومی اور نمایاں ترین درجہ رکھتی ہے کہ تطور کہانی اس میں المجعا وًا ور پیجید گی مجى خوب سے اور جہال كك اسلوب كا تعلق ہے بہت سادگی بھی ہے ، ابتدا كے اور موميري اسطوره اليي بص حُرُقعة فردوكس مست كهين زاده بجيده ب اوروه بسيمًا مَر كى يىرائض كى كمانى جواس كتاب ميں شال ہے.

المرست ورا راتيليول إزات صاف خامر بهرسك كى اس كهان سے المرست ورا راتيليول إزات صاف خامر به كرسومرى إن اور منى كورتيم

سیات تسلیم کرتے تھے۔ زیر نفر کہائی میں دراصل نطرت کی دومختفب اور فعال قویش لیمنی یاتی اور زمین سرگرم علی میں کہانی میں ان دونوں کے این ماہمی تعنق نفر آتا ہے۔ گربہ مات ہی میت تہدت قریب اور گہرامی بہیں ہے۔ ۔۔۔ آگے بڑے سے یہ ایک بات کہنا میں بہاں ایک بات کہنا میں کہ اس نظم سے مومیر لویں سے اس محبر اول کی فراکن ریسیب، انگور اور کھیرے کہنا میں کہ اس نظم سے مومیر لویں سے اس محبر اول کی فراکن ریسیب، انگور اور کھیرے کہنا گئے ہے واس کے دواج کا بھی بیٹر میں ہے۔ ان کی اسے برائی کا اس کے خواج ش فاہر کی تواس نے مبنی طاب سے قبل سیب، انگوراور کھیرے لائی خواج ش کی خواج ش فاہر کی تواس نے مبنی طاب سے قبل سیب، انگوراور کھیرے لائی خواج ش کی اور حب وہ یہ تھے ہے کرا آیا تو اور نے خوش کھر کا وروازہ کھول دیا۔

منين كهام اسكتاكه اس طويل منظوم كهاني كالخنين كالحيثيت مجوح مقعدكيا تفاجم مرشرت قربب كم منميات شيعين كفر المران سبت سی المبیت کی مابل سے اس کہانی میں ستعد درتنا مات الیے میں جن سے اسل ل و كن ب بدالتش اليس باين كرده و فردومي كهان است عمّا مدونظرايت منامبهت و كعقيمي اس میں مجھے تو کوئی سٹ یہ مہنیں کر سومیر توں کے مدم یب اور مٹر بھے توبرانی مانفافہ اگرا رائیلی شائر اوست تنف ادر بائبل اس كر بنويي شهادت ديتى ب سومبرى ندمب اوراوبات وروا ایت سے حرانی را مسراتیل) دومورتوں میں شاخر ہوستے ہوں گے بعنی ایک تو بلاداسطها وردوس بالواسط طورير با واسطه تواس مورت مي رجب حفرت ارجم كے ساتھ عرانيوں نے سوميرلوں سے شيراً اسے بورت كى تو دہ سوميرلوں كے ندہى الالادبى زبان انزاست بمى سابخه سے كريستك گواس وقت كر سويرى قوم سياسى لماظ مساحمة بوجي متى اوركهين مبي ان كاكونى اقتدار نبين تفا مگر حقريت اراسيم كسي زمان مي موميري الزات توميروال موجود يقط. بالواسط طوريرا تريدير موت كي مورت يدرس ہوگی کرکنعان اکسس مرزمین بہعرائیوں وا مرائیلیوں ہے بہلےسے موج دستھے ۔ یہ سرزمین لبدمی تلسطین کہلائی اور میہ بابت مطب کر کتعالی سومیر لوں سے بہت ہی متاثر ہوتے شھے بنائجہ امرائیلیوں نے سوم پری مقائد اور نظریات کنائیوں کی وساعدت سے بهجی قبول سے میرابل سومیر البیوں ، انتوریوں ، فزیوں ، حیتوں اور آرمینیوں رہیمی کویں طرح اثر انداز ہوستے شتھے اور ان میں سے بیٹیتر توموں سے اسرائیلیوں کا رابط صبط نجو بی قائم رہا۔

اس کبانی کی ایک انتہائی اہمیت میریمیں ہے کہ اس میں شجر ممزعہ ' مجکہ انتجار تحرمنوم المنوعة كاتعوريجي مناسب أن كى وإنا آت او دس كالي جس كى است میراسکت پڑی مفرموعہ کا برکسی مذکب تصورسب سے پہلے سومیراوی کے ال ہی تاہے. بہر کمیٹ گوسومیرلوں سے اس منظوم ا تعتّہ فردوکس میں کھنٹے ایسانی 'کی بجائے دیوتاوس کیجنت کا دکرہے تاہم ایک کی و دوس کیاتی اور در نظر مری نظم کے کئی مقا مات اور نکات میں مشاہدت موج دہے بسوم راول کی مجی ایک جنت متی فرق محق یہ مختاکہ و ہاں مرون دایوی دایو آرستے منے مرون ایک فانی النان کو دایو ما وال نے وہاں ب جاكر د كعا نفا وه متحامس يلاب عظيم كابيروا زي أمندودا اس موميري فردوك ركا نام دلمن يادلمون تضا اور اكادى ادر بابل است تلمن يا تلمون كمته سقع . موم يرول كي جنت سجى مشرق مير متى اور بأنبل كي حبت يعنى الباغ عدن الهجى مشرق مير، عين ممكنات مير سے ہے کہ بائبل کی کتاب بدائش سے دو مرے باب کی آٹھ تا نیدرہ آبایت بیس میں و باغ عدن و رحنت کا ذکرے اس سے مزاد دہی سومیری حبنت یا سرزمین دلمن دہی ہو۔ اور اس والوں نے اس سے میں مومیری نظریہ ایتا یا ہو۔

سومیری نظم سے بتہ جت ہے وہاں میتھا بال فراہم کی اسی طرح ابنیل واریت اسی طرح ابنیل کی واریت داری کا ایک ایک اسی طرح ابنیل کی واریت داری کی ایک ایک ایک ایک ایک کی ایک کی ایک کی ایک کی ایک کی ایک کی کا ایک کی کے مطابق روئے ذہبن بہتے بالی سے محروم عتی اور باغ مدن کو سراب کرنے کے لئے مطاون درفعال سے میسی بیانی فراہم کرسنے کو ایک دریا عدن سے نکالا - دلمن کا ابدا آن مطاون درفعال سے میسی شیری بانی فراہم کرسنے کو ایک دریا عدن سے نکالا - دلمن کا ابدا آن مفارہ اکسی و فرق ایک کی کاب نظارہ اکسی و فرق کا سے جب ایمی دنیا میں کچے بہدا بنیں بہوا نفی اسی طرح بائل کی کاب بسوائٹ کی دوسے باب کی بانچریں آئیت کی دوسے باغ مدن و مرسے باب کی بانچریں آئیت کی دوسے باغ مدن و مرسے باب کی بانچریں آئیت کی دوسے باغ مدن و مرسے باب کی بانچریں آئیت کی دوسے باغ مدن و مرسے باب کی بانچریں آئیت کی دوسے باغ مدن و مرسے باب کی بانچریں آئیت کی دوسے باغ مدن و مرسے باب کی بانچریں آئیت کی دوسے باغ مدن و مرسے باب کی بانچریں آئیت کی دوسے باغ مدن و مرسے باب کی بانچریں آئیت کی دوسے باغ مدن و مرسے باب کی بانچریں آئیت کی دوسے باغ میں کے دوجو د

ندر موسف سے تبل ادر اسمان وزمین کی تملین سے بعد اسمی کوئی ما ندار بدا تنہیں کیا گیا سے است. مباتات وعیر و بنیں سخے سی کریانی بر مہنیں برسانھا،

سومیری نظم مے مطابق اُن کی ولِرَّناسنے ما ورِظیم بن بُرسُک کی مونی اور علم کے بغیر
اسٹے بورسے کھا سے اس فلاکاری یا مگناہ کی پادامش میں اس پر عذاب از ل ہوا ۔ اور
و مرین المرت میں مبتلا مرکیا ۔ اور یا بُنل کی کتاب بیدا کسٹن کے مطابق خدا و ند فدانے
اوم کونیک و بدکی بیجان کے ورضت کا کھیل کمیں نہ کھانے کی مواتیت کی تفی گر حب وہ
شجر ممنوعہ میں کھا گیا تو خدا و مدخوا سے اوامن موکر آ دم کو باغ عدن بین جنت سے کال
دیا اور مبتل ہے آل می کی ۔

تمیرے مجالی تھے کہاں دردستے ؟ دمیری لیل دکھتی ہے ؟

ترسے ساتے میں بن تی اورادی) ساکرتی موں" سومیری زبان میں لیک و تق ' کہتے تھے ' اُن کہ کی لیل کوا جیا کرنے کے بلتے بِن مُرسَّک 'نے سجرولوى بداك اس كا نام م بن تي ' عقا ؛ بن تي ' كيمن من اليلى كالارت يسل كي خاتون " علاوه ازیں مومیری لفظ تی سے ایک اورمعنی بھی میں تعییٰ کیندہ رکھنا اجنائے اکس طرح" نِن إِخَالُون ، عودبت) تى " كے دومطلب بوستے " ليلى كي عورت " اور خالون سج زنده رکھتی ہے ؟ اکس تمام مجنت سے ظاہر بیواکہ سومیری نظم میں کیلی کی ورت اور حیا ا فروز خاتون کو ایک د دمرسے مرافظ کر دیا گیا شفا او معرفتا کے بھی بالکل میں دونوں اوپ مي لعبى وه ليلى مستهمي ميدا بهوتي تفي اورجيات افروز خاتون معي تقي ___ ا کہان کے نشروع میں شاعر نے اس وقت کی تکاسی کی ہے جب دنیا ایجی ملاس التخلیق بوتی تی کهانی کے اس البلائی محراسے میں الیبی دنیا کا ذکرہے جو اسمی نتی نتی بخی اور اکسس نوعمرونیا کی اس وقت کی موریت حال اورمنظر پیش کرسنے میں تباس آراتی اور آل مرواز کامهار ایگیاسے وہ ولیسی میں ہے اور انشین تھی .

ای کے فقوص اطوار و عاوات تولین نہیں ہوتی تغییں اور انہیں پر تقوصیات متی ہے کہاں
سے بعب کرکسی ذی بیات کا امحی تک نام ونشان نہیں تھا، کرتے نے ابھی کا بین کا بین مہیں کہ نہیں ہوئے انھا مہیں کہ نہیں ہوئے دیئے اٹھا کہ سے بہیں کہ نہیں گا تھا ہے کہ وہ کہ سے بار موال بہیں ہوئے تھے جمیاری اور بڑھا ہے کہ وہ سے مورب نہیں بھی جو بھی میں جفے والی تھی ۔ بوٹوسے ، بوٹوسیاں ، بوائی کہ واریاں ، سیاری ، گلان اور فوت تھا ، بنی تھی جو بھی میں جفے والی تھی ۔ بوٹوسے ، بوٹوسیاں ، بوائی کہ واریاں ، سیاری ، گلان اور فوت تو الی نہیں جفے والی تھی ۔ بوٹوسے ، بوٹوسیاں ، بوائی کہ واریاں ، بیماری ، گلان اور فوت تو الی نہیں ہیں جنے والی تھی ۔ بریسے بڑھ کہ کہ دور ہے بیاری رائب ڈوی کے دیو یا آئی کے دور ہوئے اور دور بینی میں شیری یا تی ذرائیم کی ۔ اور وہ بینی وہ کمی نہیں بیانی کی فرا وائی ہی فرا وائی ہوگئی فینسوں سے کھیمت کہ بلا نے سکے ۔ اور وہ بینی وہ کمی نہیں بیانی کی فرا وائی ہی فرا وائی ہوگئی فینسوں سے کھیمت کہ بلا نے سکھے ۔ اور وہ بینی وہ کو گئی فینسوں سے کھیمت کہ بلا نے سکھے ۔ اور وہ بینی وہ کمی اور دور بینی وہ کمی کی کہ کمی میں بیانی کی فرا وائی ہی فرا وائی ہوگئی فینسوں سے کھیمت کہ بلا نے سکھے ۔ اور وہ بینی وہ کمی کمی شہور ہوگی۔

مثا وی کے سطح نے دار از ان کرنگ دان کے میں اور اور ان کی مورت حال ہو بدل گئے تو ان کی ان کے ان کے سطح نے وہ انکارکر گئی گرجھ مان گئی زن ہر سک ما ملہ ہوگئی اور حمل کے مرت نودن بعید زمجی کئی کئی بی سارلو دوں ایا بات نہ رسک ما ما ہوگئی اور حمل کے مرت نودن بعید زمجی کئی کئی بی سارلو دوں ایا بات کی دلیوی تھی میں دوسر سے انعظوں میں اور کہ ہوا ہے کہ زمین اور ن بر شک داری اور اکٹی کی دلیوی تھی دوسر سے انعظوں میں اور کہ ہوا ہے کہ زمین اور ن بر شک داری اور اکٹی و لوت کا میں دہا ہوتے ہو ہم مباراتی آنور عن ایوں اور اکٹی و لوت میں ہوت ہو ہم مباراتی آنور عن ایوں اور اکٹی و دوسے بدا ہوتے ہو ہم مباراتی آنور عن ایوں اور اکٹی و دوسے بدا ہوتے ہو ہم دہا تھا اور ان کی اندان کی شخص دوشیزہ (ان سار) کو دیکھا اور اسے اس کے کن درے آگئی بیمین اُن کی مجمی دہت تھا اُن کی کہ خوا میں سے جمی مبارشرت کی بیمین اور اپنی ماں بن مرسک کی طرح کس نے جمی دوسے میں مبارشرت کی بیمین کی اور اپنی ماں بن مرسک کی طرح کس نے جمی دوسے میں کو میں کو سندان

زمین کی مکر ، بن کر امسینگتر استی ، لیودوں سے رئیٹوں اور زانگائی سکے مسابوں کی دلیری متی ۔۔ كويا بانى راك كى) اور لودول رتن سار ، نن مكر) ك طاب سے لودوں كے رايتے اور 'رسکفے کے مساسے وجود میں آئے ۔ میگو یاسومیرلوں سے مشاہدسے کا افلہار متھا، بہرجال اُن کی' بن كراكى ميداكش سے بيلے مىن ساركومبوركراس حرح جلا كمياحب طرح وہ بن ساركى بدائن سے مِنْتِرِیْن مُرِشَات کو محبور کی تھا محبر ان کی شف بن گرا اس کو معبی حا مد کر دیا اور دہ معنی تودن كے مل ك بعد بغيركس تكيف ك أتو كى ال بنى أتو كيروں ، باس ، اوركبرے كيكى اورتقى. ' ان کی ' نوخیز الوسے معمی مباشریت کاخواں تھا . گراب ' ان کی ' دیو ما کی ان حرکتوں سے بن سُرسُك نالان بوكئ تقى اس سنداتوكى ابنى نگلانى مىسدىيا اوراتوكوكو يى مقولغىيت کی اس مقام رِامل مجادت مثالَع بوعاسفے سے اس نعیمنن کی نوعیت بیر*ی عرب* تومعلوم منیں ہوسکتی تاہم مناتع مشدہ کوئی پومیس معزوں کے بیدکے من سے بجربی اندازہ ہو میا تا سبے کہ بن برشگ نے اُتو کو پنسیست کی ہوگی کہ وہ اس وقت پکٹ اُن کی 'کی خواہش کے سامنے سرنہ عمیکا سنے تا و تعلیکہ اُن کی ' اس سے لئے شخفے میں کھیرسے ،سبیب ا دراہمور سے ک ر آستے. بیغالبًا با قاعدہ شادی کی منانت بھنی اور نگنا ہے کہ اس زیانے کا دستورسی کیونکہ مومیریوں کہ گئی کہانیوں میں طالب کی طرفت سے مطلوبہ کو کھیراسیب اور انگوریش کرنے كاذكر سے ___ بہرطال أن كى سے ايك كم رہے كے باغبان ديو ماسے كيہرے سبب ا در انگور ماصل کئے۔ یہ کم رتبہ وابر ما خرکورہ شمانف خالب اس سلتے لا یا بخنا کہ اُن کی نے الشیوں يخدقول اورغيرمزد دهم زمينول كوميراب كيا تخا أن كى مير تنحضيك كراتو كے ياس ميني. اس نے تھے قبول کرسے ان کی کی خوام ش اوری کردی کیک ان کی اور الو کے لاپ سے ٹالبا اور کوئی دلوی میدانہیں ہوئی۔ اسی کہانی مریمنی ایک اور اوج سے معلوم بڑاہے محرا ان کی اون میگ نامی ایک اور دایوی کابھی باپ بنا بھا۔ ابن میگ اکے معنی ہیں ، مكا جوم مربز كرتى ہے '____ بېركىيت لوں لگنا ہے كە بن مرئىگ ولوى أن كى كا

اد منوب کھیاس طرح کام میں لائی کہ اس سے تیم میں اعد مختف بودے تشجری لیدوا: تشهد کا بودا '، موک کا کا بی بودا ' ^ه) باشر (نامی) بودا ، خار دار بودا چم ارا در کام بودا ۱۱ یک نامیلوم لودا، اور تبزیات کے بہاکتے بھران کی کے گناد کا ایک کام کیا اور وہ یہ کہ حبب وه دلدلی زمین می إدهراً دهرد کور انتحا تراست ده آمداد دست نظراً ستا درفات اس نے ان اور اس کا مقسوم متین کرنے کا فیصلا کر دیا ۔ اس مفعد سے نے فروری تھا کہ وہ بیلے ان بیدوں کو حکید کران کا ذائقہ معلوم کرنے اوران کی نوعیت جاتے ہومیری شاعر كرالفاظي است الكانسيبمقرك في معلم الكادل معلوم كرناتفا يضالنجه و دجیروں داسے دلیتا اسی مُسدً ، او ان کی کا المحی تھا ، نے ایک ایک کے دو ارتب توژکر ان کی بحودیتے اور وہ امنیں ایک ایک کر کے کھاگیا . نِن بُرشگ نے امعی ان لپردوں کی خاصیت ، نام اور نوعیت متعین منبیں کی تقی کر مذکورہ نپردسے ان کی سنے کھا لتے اُلان کی ، کی اس حکمت سے خفا بوکران بودوں کی فالق بن سُرنسگ نے ان کی محو مردعا دی کرجیب يك أن كى مرمنيں عاستے گا وہ اسے زندگی كی آنكو ' رحتیم حیات افروز) سے نہیں دیجھے كى. اور بيروه فررا غائب سوكن.

لومٹری اندوسیاروں میں مقید ہوکررہ گیا۔ دریا اور کو بی سوکھ گئے۔ ہرطون موت ناہینے کی ۔ ان کا مرم من الموت طاری ہوگیا جو میری دیونا انوناکی ' فکرمند ہوکر خاک رہیئی گئی۔ ان کا مرم من الموت طاری ہوگی جو میری دیونا انوناکی ' فکرمند ہوکر خاک رہیئی گئے۔ اس موقد رپومٹری کام آئی ہومٹری سومیر لویس کے سست بھرے وی آ ان بل کے پاس کے آئی اور اس سے پوچاکد اگر وہ بن مرشک کو تاکش کرکے والیس دائی آؤں کے پاس سے آئی اور اس کے بار سے تواب کی ان بل کے باس سے کو دان ہو گئی۔ ان بل نے اندام تبایا اور لومٹری کسی خرکی طرح بن مرشک کو دامون میں دائی اور لومٹری کسی خرکی طرح بن مرشک کو دامون میں دائی آئی۔ بیباں سے نظم کی اصل حارت منائے ہو بیک کے تھے اس سے بنیں کہا جا سکا کہ لومٹری سے بنی مرشک کو لانے کے لئے کی جنبی کے تھے

تب بن مُرمُنگ نے قریب المرک اُن کی کو اپنی قریب مٹھا کی داگرا سمتعلقہ مصطبح كالفظى ترجم كيا ملت نووه اس طرح ، وكاكم بن تمرسك في أن كى مح بسكه اندر بنالیا). بېرمال بن برنگ نے اُن کی سے پوجینا شروع کیا کداسے کہاں کہاں در سے ان کی ایک ایک کرسے اپنے دیکتے ہوتے اعضار کا نام لیٹاگی اور بن بڑشگ ایک ایک مركميك أن كى است ان بميادا ععنارست دليري بي أبياكر تى گئي. نن مُرسُّك نے استحد مرتب موال کیاکیوکرا اُن کی مسکم اعدا معنار مبارم ستے تھے اوران بیرووں کی تعدا در ہی آئد متى بىجدُ أن كَ كُمَاكِ مَعَا --- ببرطال برسوال ك بعد نِي سُرِسَكُ أن كَ كُوبَالَ كُيُ کروہ اس کے ہرطفوے فلال ولو ما یا دلوی پرداکر رہے ہے اس طرح من مرسک ا ا ان کی ایک سے سے معنوسے اری باری دادی دادی داری اید کرتی گئی اان کی کا مفوصیک مِوْمَاكِيا- بِن مُرْسَكَ فِي اللّهِ ولاِي دلوِمَا وَل كالعلان كِيا. ان مِين مِيلِاً أَلُو 'مَا مي ايك دبیرتا مقا اور آخری می دلیرتا می تفاکر حب کا نام ان ننگ مخفا ، آبطه میار اعضا مرسے ستعقد ولیری وایر آن کی بیدائش سے بعد اُن کی اُ بالکل مندرست مرولی ، بالاخر فالب ' بن مُبرَسَّكُ' كى درخواسست برِ' الن كى' ولوثا نے ال استحال استحال دليرى دليونا و سيسے متعدوں كالملال كيا. أن شك كو دلمون ليني قديم الكنان كاحكمز ن مفرد كباكيا . اس کہائی میں در مرسوں سے درس بیست میں اس کیا ہے۔ مشاہدات سے سطے عوائی میں ہرسال سیلاب سے مشاہدات میں ہرسال سیلاب سے سطے عوائی میں ہرسال سیلاب سے مسلم میں ان میں میں ان سکے میں ان سکے میں ان میں میں ان سکے میں اس کہانی میں در برلوں سے دراصل اسینے دہ مشا بدات بھی مورستے شخصے استفاور میراسینه و فت بردرا و آر کا مانی دالیس کنارون می سمث مانا . تکین فسلون کی زرخیزی اورشا دا بی کے سامان جیوڑ جانا ، اس مشا برے کوسومیری شاعونے زریم جا بعہ 'نظم میں بوں بیان کیا کہ مالی زان کی) اینے مسکن 'سے نکا اور زمین ُ بن سُرنیگ سے ہم کنار براور زمین اور یا ن کے اس وصل سے نبا آت کا ظہر اسمی مندس توانعا مریانی رأن کی میراین کناروں می سمت گیا . مبرطال اُن کی کویانی اور بن مُرسُک رزمین) کے طاب سے بن سار ازنی مو) دادی بدالفاظ دیگر بودے دعنے و بدا ہوئے۔

مجد الن کی اور بن سار کے وصل کے نتیج میں بودوں کے دیشے اور دیگئے کے مسالے کی

دادی بن کن ان نے بنم ایا و در سے نفظوں میں بوں کہا جاسکتا ہے کہ پانی اور بودوں کے بال باب کے

دادی بن کن اسے بنم میں دور میں استے در ایشے مامل کرنے کی ترکب یہ بیتی کہ بودوں کو پانی ڈال

دیاجاتا وی ان کے زم سے گل کرانگ موجائے اور سخت ریشے باتی ہی رہتے اسی دجہ

سے سرمیر بورل کا دینوی ال شعاک آئن کی ویو آنا اور لودوں کی دادی من سار ازن موراکی اول ویہ

یہ دیائے برافاظ دیگر رائیٹوں کی دادی نی گراختی انہی رائیٹوں سے قدیم عراق کتان کا کیٹر ا

اس کہانی کے دومرکزی کر دارمی، بن مرسک داوی اور ان کی دارا کی کردرا کردرا کر کردا کر کہانی کامیروا در بن مرسک میرو تن کہا جاسکتا ہے۔ بہروال سومیرلویں کے ست اہم اور مقدر معبو و تین شخصے اور تین غفیم ترین داویا و کن کریشت کی اس تشکیعت کیا ستھ ایک داری سی تعمی اس طرح کی تنشیعت ورامس جارا دا کین برشتن متنی بینی سمان کا داری ان کو دارا کا دارا کا داری کا داری کا دارا کا داری کا داری کا داری کا داری کا داری کا دارا کا کا کی داری کی کا در شرف کی داری کی داری کی کا در شرف کی داری کی کا در شرف کی داری کی داری کی کا در شرف کی کا داری کا داری کی کا داری کا داری کی کا داری کی کا داری کی کا داری کی کا داری کا دا

اس كمانى كا دوسرا رايدا كردار بن مرشك ولوى ب- اكس كاشار أن را نوى أن ال اور ان کی کے ساتھ سومیرلوں سے جارعظیم ترین معبود وں میں ہوتا منفا سومیری زبان کے ا مرین اسے بن تورسکا (بن تورسک کا) مکھاہے۔ ببرطال بن مرسک کے معنی میں کوہ عظیم کی ملکہ کوہ عظیم کی خاتون " وہ 'مادرِ ارحق' اور مادرکِا 'منات' تھی . اس سے کئی اور نام ستقے مثلاً بن مح رمعنی ارفع خاتون بعظیم خاتون --- بن کےمعنی خاتون مایکدا ور مح ك معنى تقليم ارض يا نراب بهى لغظ بإكستان اورمهارت مين مُها كم مورت بي اب مي مستعل ہے) - بن مرسک کو ارورو اور بن تر اسکتے سمے ابن تو اسکے معنی میں مفاتون سی سنے بنے دیا ، سیفنے والی بینیال سے بالکل ابتدا بی بن شرشگ کا نام کی منفا بی مسنی زمین - پیانچه اینی اس تنسیت میں وہ زمین کی دلوی ' رکی) خبال کی جاتی تھی اور السیامعلوم بوتاب مومرلوں محاولین دور میں بن شرشگ کا درجہ اور معبی لبندا ور ارفع مختا، ابتدا یں اسے آسمان سے دلونا اُن رانو) کی غالباً بیوی خیال کیا مبا تا تھا، اس ظرے اُن اور کی ' ران دلیرهٔ اور کی دلیری دلیرنا ؤ ل کی مال خیال کی جاتی مقی ' بن میرنسگ' زمگ کی خصوص دلیری معنى اوراً رُورُوكى خيريت سے وو تعليق النائي كرسيسے من أن بل يا أن كى ويوناسے

قصة فردوس

جب تم را پنے سامتنی دایا ماؤل کیسا تھے) اچھوتی دھرتی کومانٹ رہے تھے اِتم اِلمِن كى وحرتى باكت نقر تضى، جب تم داینے ساتھی دلو آؤں کیا تھ) پاک دھرتی کو بانٹ رہے تھے ہم ! دلمن کی وعدتي إك شقرتقيء دہ مگر ماک ہے، دِلْنُ كَى دَهِرْتِي إِكْ ہے، والمن كى وحرتى إك ب دامن كى دهر آل ياك سيد، دلمُن كى دحرتى باكسب، دلمن كى دحرتى معاف ستحرى ہے، دامن کی دھرتی ما ف سنھری ہے ، دائن کی دھرتی سنے زیاوہ روشن ہے . جب وہ وطن کی دھرتی براکینے اڑے، د و مگر جہاں اُن کی اپنی بوی سکے سانخد اتراء وه مگرماو کستھری ہے، و مگرست زیادہ روش ہے، حبب وہ دہمن کی دھرتی پر اکیے اترے، و مگر جہاں ان کی انگشس کی سے ایسس اترا ،

> ما تم ا- اُن کی دایراً اور بن مُرَشک دایری . مرا وه مگر در دلمن . مرا نِن سی کیا – د کمن دولوکن م کی دایری کا نام .

ر ملا تناکے ہے ،

مند سے جہاں سے دھرتی کا باتی کلناہے ، دھرتی سے میٹھا باتی اس کیلے فراہم کیا ، وہ باتی اس کے شرہے ۔۔۔۔ میں اور یہ نا ہے ''

وه المس ك شركواس مي سد فراواني كرساته ياني لا تاجه. ولمن كواس ميست فراواني كساتمة بإنى بلاتاب، اسكاكهاري ياني كاكتوال، بالشك وه منت يان كاكنوال بن كياسيد، ر کھا رایوں وائے اس کے کمیتوں اور میدانوں میں اس سکے لئے ا ناج سِلا بتوا ، اس كاشراب شك مديك كريستون اوركا اول كانت كالحرب كياب، ولمن إب شكريه مك ك لشيتون اوركعانون كك ك دست كا كعر ك كياسي ، اب أتو بے است کے بدالساسی تھا ، وه حواكيلاسه إ ادر مك إوا ما تن تركي سامة .. ان كى المدر مك إوانا بن توسك ما منه ا يخصنو تناس ي لينتون كوياني دييا ہے ا اليف فضو تناس سي سركندول كومزق أب كرتاب. سے شک ایے عفوتناس سے " د لدلى دهر تى بيكوتى مد جله !" " ال ك ان فوراً كما " ولدلى وعرتي بركوني زيط إ" "أسس في وأزاكم مان كاتم كعالى،

تا فلا مل المراك المراك المراك المك كالفظ استعمال كالكياب الين مك اشاره بي مرك المراد بيري مك اشاره بيري من ا طون قال زمين كي دايري فن مرتبط سك متعدد و درس الم مي سنة اس كا ايم الم فن أو مبي سنة الم المي المركة و مبي سنة المركة و المركة اس كا دلدلى دهرتى كا يند...دلدلى دهرتى كا، أن كى ١٠٠٠ اسكا أب حيات وم محق ثناكى . ان كى است ول كالياني ابن نېرنىگ پرىها ديا. اس منے ول کو این اسے دیا ، ان ک کو یا لی ا ايك دن أس كايك مهند، دودن أكسس كردو مبيين . يَّمِن ون اس سكة يِّين مينية ، ماددن اس کے مار ممينة، الني دن اس كے الني ميلينے، جيدون اس كے تير مينے ، مان*ٹ ون اس کے م*یامت بہینے، آئھ ون اس کے آٹھ مبینے ، تودن اس کے تو مبینے ا^س نسوانیت "کے مبینے ا

ص و و کی گرا از این از دواتیول کی دوسے و م کل منا این کی دیو تاکی بوی کا تام می معود نهیں بیبال دم کل منا کا ذکر کس قریب کے تحت کیا گیا ہے کو کھ اس کہا تی میں بن ارشک کو ان دیو تا کی بوی کے طور کرمیس کیا گیا ہے کہ در کم کہا گیا ہے و ویلے کرمیس کے فاد دیک میات محالی میں ہو سے اوراس نظم میں بن امرشک کو نن کو اس کہا گیا ہے موال اس معربے اوراس سے الگورس میں کا ترجہ یوں میں گیا گیا ہے موال اس معربے اوراس سے الگورس میں کو نسخ میں کو نسخ از آب میا سات اس میں کا ایک دی میں میں گا اس کی کا ایک دن میں میں گورس کی کہا گیا ہے۔ اس کی کا ایک دن میں میں میں کہا گیا ہے موال اس کی کا اس کی کہا ہے میں اس کی کا ایک دن میں میں میں میں میں میں میں میں کہا گیا ہے موال اس کی کا ایک دن میں میں میں میں میں میں کہا گیا ہے میں کہا گیا ہے موال کے ایک دن میں میں میں میں میں میں میں میں میں کہا گیا ہے میں کا ایک دن میں میں میں میں میں میں میں کہا گیا ہے میں کی کہا گیا ہے میں کہا گیا ہے کہا ہے کہا ہوگئی میں میں میں میں کہا گیا ہے کہا ہے کہا گیا ہے کہا گیا ہے کہا ہے کہا ہے کہا گیا ہے کہا ہے کہا گیا ہے کہا گیا ہے کہا گیا ہے کہا ہے کہا ہے کہا ہے کہا کہا ہے کہا گیا ہے کہا گیا ہے کہا گیا ہے کہا گیا ہے کہا ہے کہا ہے کہا گیا ہے کہا گیا ہے کہا ہے کہا ہے کہا ہے کہا گیا ہے کہا ہے

مرنی کی ورج ، تغنیں حربی کی ورج ، مطاع المرسك في المستعديد من المرك الموح من مرن ك عرب النيسة المنهم المنطع المناس المنظم المنظم المنظم المنظم المنظم المنظم المنظم المنظم المنطق المنظم المنطق المنظم المنطق المنظم المنطق المنظم المنظم المنطق المنظم المنطق المنظم المنطق المن من موكومتم ديا ، بن مودرا ككادسه الكي، ولدلى زمين مين أن كى اوھ اوھ ركيف اسے اوھ اوھ ركيف ہے ، وه این المی اسی مرسے کہا ہے ا ۵ میں اس دوشیز و کوچرم بذلوں اِحسبیذ کو ؟ يں بن موكو يوم نه يوں احسيت كو ؟ " اس کا المحی اسی کماسے جواب دسیاہے ا " دوشنره كوچم نے جسب كو! بن و کورم سے جمعیت کو! مِن اسنة با دشاه ك لئة ا وتنده علاول كا! من ا وتنده لاول كا! يسك اس دان كى سقداينا ما دُك شنى من ركعا ، میراس نے اس یاؤں کوخشک دھرتی پر رکھا ، اسے اس رنون کو اعوش میں سے لیا ،اسے حوم الماء أن كي نے ول كا يانى؛ بن مور مهاوما، اس نے دل کو پائی ہے دیا ، مران کی کا پائی، آگی۔ دکن اس کا ایک مہدینہ ،

کے رابر قرار دیا ہے۔ بہر نوانیت سمے جینے مین حمل کا مت پوری ہوطانے کے بعد فِن ہُرنگ سے دردازہ کے بغیر تن مود بوری کوخا، مرا اس کہانی میں فن ہُرنگ کی حگراسکا ایک نام فِن تو 'آیا ہے۔ اسٹا فِن مو ۱- اس دیوی کا نام ' فِن سار' مجی تفا ،

دودن اس سکے میلنے ، تودن اس کے تو مہینے " نسوائرنٹ "کے میسنے ! پرنی کی فرح پرنی کی فرح نفیس شا ۱ نه چربی کی فرح ، رِن کُرُّا (دلوی) کوچتم دیا، بن كا دريا كك دسے يراكى، دلدلى زمين مين ال كى او مرادم ركيساب، او مرادم وكيساب، وواسف المحی اس مست دکہاہے ، " يس اس دو كمتيزه كوتوم مذلول إحسيدكو ؟ ين نُن كُرُّ ا كُوسِيم مَرْلُول إحسيبَهُ كُرُ؟" اس كا المي اس مداست جاب ويتلب، " دوكشيز وكويوم د السينهكو ، بن كرا كرجوم في المسيدكو، مِن اسين إدنناه كم الته إد تندملاق الكامين إد تندهلاق الكان سيع اس ف إينا يا قر ك شبى من ركعا ، يعراس في اس رياق ل كوفتك دحر أل يرركها ، اس نے اس (نِن کرا) کو انوکٹس میں سے لیا ، اسے ہوم لیا ، ان كاسف ول كايان ين كرار بهاديا،

مرا یال به قابل ذکرہے کرمتعلقہ نوسٹ نولیس نے " بین دن اس کے بمن مہینے "سے اسے کرا کو دن اس کے بمن مہینے "سے سے اسے کرا کو دن اس کے آئے مہینے " اسے سے معرفے بہاں نہیں دہ استے اس کے آئے مہینے " اسماری کے آئے مہینے اسماری کو اسماری کے آئے مہینے اسماری کو اسماری کے آئے مہینے کا دو اسماری کو اسماری کو اسماری کو اسماری کو اسماری کے اسماری کا دو اسماری کو اسماری کو اسماری کو اسماری کو اسماری کے اسماری کو اسماری کے اسماری کو اسماری کو اسماری کو اسماری کو اسماری کے اسماری کو اسماری

18

اس نے دار میان کے نبیاء ' آن کی کا یاتی ا ایک دن اسکا ایک مبیز، مھا نودن اس کے نومبینے انسوانیت کے مہینے ا چرنی کی طرح میرنی کی طرح نبنسی شا ۱ نه چرنی کی طرح ، نِن کُرُ ا دینے ، جیر لی کی طرح نفیس شا اید حیر بی کی طرح ، أَوَّ كُرْحَمْ دِيا ، وَلَكُنْ فَاتُونَ كُو إ ے اور میں موجع کی ہے ہولعبورت فاتون سے ا میں تھے باریت دیتی موں ، ماست میری نیے اب*دہ ،* مِنْ تجھ سے ایک بات کہتی ہوں ،میری بات یقے ابعد ، کوئی دلدلی زمین میں اردر اور و کھیتا ہے ، اردر اور و کھیتا ہے ، ان کی ادار ل زین می اده را در میت ب اوسرا در میت ب مُ آثَو إحسبين خاتون ، اس دان کی بی کا ۱۰۰۰۰۰۰ میں ۱۰۰۰۰۰۰

مفا بیاں کاتب نے ٹودن اس کے دوجینے اسے لکر آٹھ دن اس کے آٹھ جینے ایک کے معرفے مہینے ایک کے معرفے مہینے ایک کے معرفے مہیں برائزی کا موان دوہی معرفے کھنے پر اکتفاک، ما اللہ بن تو :- بن مجرشک دیوی کا ہی ایک من موال میں موال اللہ ایک میں دیوی اکر اس کے بعد ہی ایک مارچی مالے اللہ اس کے بعد تقریباً دس معرفے مالتے ہو کی میں .

محمیرینے لا و ان سمے و تدیر ... و مبيب لاء ال كه مده المرد أنكورلاء ان ك گھرس وہ میری دوری کردے، وأن كو وال ميري دوري كرد في إ" دومری مرتب میان عبرر ما نفا ، ارم^{وم} اکسس نے بندیانی سے محبروستے ، اس سنے خندقیں یا بی سے معردیں ا اس نے غیر کا مشتز دلینی یا ن سے معروی ، مٹی میں ایک ماغبا ن اپنی خوشی میں، ر ما اس سے بنگیر ہوتا ہے۔ دواس سے بنگیر ہوتا ہے۔ " توكون ب ومرسه ماع كو ؟ " اُن کی باغبان کوجواب دنیا ہے،

وا موالا ، والا ، والا مند المال مند المال الموقال المساح والمال كالمولال من إلى تورا المال المولال من المراك و المن المراك و المال كالمول المول المو

میرے لتے کھیرہے لا ، ان سے انگرد.... میرے گئے سبب لاء ان کے افرر ا میرصرفتے انگور لا اس کے ۔۔۔۔۔ اندید۔۔۔، ا وہ اس کے لئے کھرے لایا، ان کے اندر وہ اس کے لئے سیب لایاء ان کےاخد دواس کے بئے انگورلایا ، ان کےاندراس نے وہ اکس کی ار و من ڈھیرکر وستے م^{واقع} ان كى اس كاچېروسنر بوكيا، اس نے عصام دانته ميں نتحام ليا ، ^ر اَن کی ^{اُ} اُلّو کی طرف روایهٔ بخوا ، ر مرب روانهٔ بخوا ، در این مرب روانهٔ بخوا ، " مرب مرب تو این گھر میں کھول" " تو اکون ہے تو ؟" " بن إ الى إ شيح كبيرت مسيب ادرا محور كالحفد دول كما." م توسف خوش دل کے ساتھ در وانہ کھول وہ ، م أن كي ولا ويزخا تون الوكي

کھیرے دیتا ہے اان کے اندر سیب دیتا ہے ، ان کے ، ، ، ، ، المدر ، ، ، ، ، أگوروتاہے، ان کےاغدر.... اً تُوْجَ نِصِورت فالون اس كے لئے اس كے لئے ^م أن كى ^ا الوست لطعت المدور بهوًا ، اس نے اسے اپنی افوائنس یں سے دیا، اس داتر کی گودمی میٹ گی، دورانوںاہے، دور کو محمومات ، اس فے اسے اپنی آ فوکش میں سے لیا اس کی گود میں لیٹ گیا ، دوشیزہ کے ساتھ دوشیزہ کے ساتھ ا ان كى كەن دل كاياتى داتى برسادما ، اس فدل كايان د الله مان كي المايان، ا تو اخولصورت خاتون تن بُرنگ....دا نز ن.... وشجري ليداأأكا و د شهد کا بودا اگرا مرک کا کا ہی اورا اگا ، مأيا سُرِ تودا أكا فارداريودا أكاء

اللا دراالا (16) تيزايت أكاء ا أن كى ولدل زمين مِي ، ولدل زمين مي لوتحديا دّ ل ميسيدست بيم سبعه ، ان کی ولدلی زمین میں اردھ اُوھر د کھیتا ہے ، ا دھرادھ ر د کھتا ہے ، وواست المي اسي مُراس كماب، " إن بودون كي تقديم مين كرول كا ١١ن كه دل كاحال مان يول كا، یہ (لودا) کولن ہے ؟ میکون ہے ؟" اسس کا الجی اسی کراسے جواب دیا ہے، تمیرے بارشاہ اِشجری اردا" وہ اے بنا اے، وہ (اس مر) اسے اس ران کی اے اسے کا تاہے ، وہ اسے کی ماتا ہے۔ "ميرك بادشاه إشهد كالودا" وه است باللب، ده اسے اس کے لئے توڑ تاہے ، وہ کھا ما تاہے۔ میرے بادشاہ! مرک کاکابی بردا! وہ اسے باللہے،

صنا بكارلودا - ايم متم كى كان دارها وى سى كى س أجار دان كى كام آتى مي. مالي أكي مرا أن كى كوم لودك كانام بآبا بها در ميرا سع توالية ب- اس ارائ أن كى الماري الماري

وواس کے سے کا تناہے! وہ اسے کھا جا تاہے،

مميرك بادشاه! أياسر الإدا إوه است يتاتاب.

دہ اسے اس کے لئے توڑا ہے، دہ اسے کھاما ناہے!

. میرے ادشاہ إخار دار بودا إلى دراسے بنا آہے ، ده اے اس کے لئے کا تناہے ، ده اے کما عاتمے ، "ميرك بادشاه! لكارلودا!"وه است بما آب دواسے اس کے سائے توڑ تاہے، وہ اسے کیا باتا ہے، مرسه إدشاه بردا! وه اسه بآناب، ده اسے اس سکے لئے کا نباہے ، وہ اسے کھا مباتا ہے ، مميرے بارشاه تيزمايت" دوا سے اس کے لئے توڑ آہے ، دواسے کھاما آہے ، "الن كائية ان لودول كى تقدير كافيد كرديا ، إن كاول عان اليا ، ن سُرننگ شف اُن کی کے نام کو بروعادی، م حبب بم وه مرنبس ما با میں اس مرسیات آفر رنفرنبس و الوں گی ؟! أفرنا كى فاك رو بيني كيت ، ومری ان بل سے کہتی ہے ، "اكرمين ن مُرزيك كوتيرك سلمضيك أوَّن توميراانعام كيا موكا ؟" اُن بل بوم^وی کوسواب دیناہے، "اگرتون برنسگ کومیرسے سلسفے سے آستے گی ،

 تومیں ابٹے شہر میں تیرے گئے درخت زادر) کھیت اُگاؤں گا ، ب نمک تیرا نام ریاں ہے گا!"

صلام شہرا سومیرکا کیسمشہرما وراہم تدین شہر نبور گھا۔ یہ اُن بل دیر آکا شہرتھا۔ یہاں اُن بل دیر آگا اُب کے کا نامی مہت بڑا مندر تھا۔ میں اس معرے کا زجہ ہرں کیا گیا ہے۔ میں اس معرے کا زجہ ہرں کیا گیا ہے۔

"جيه كون ابن چېرودنگ سه"

اس مصرے کے مبد جارمصرہ اصل مبدت میں مناقع ہونے ہیں. مظام یہ جارمخرے دومڑی کی زبان سے ادام وستے ہیں وہ نن مرتک کی فائش کے منسے میں ان بل دیو تا سکے شہر نور کیا ندای آئنا کے شہر آڑا اور سورج ولیو آبا تو کے شہرانا رسم جانے کاعزم نی مرکز رہی ہے . انوناکی نے اس (نن بُرنگ) سے کپرسے تنام لئے ،متررکیا ،

> قىمى*ت ك*اتعين كميا، يىلى بتاتى ،

باز_{ار}:

ملا افوناک، - ببیت سے ولونا وی کے ایم مجر سے کا مفترکہ نام اُفوناک متنا، اس پینسس فٹ نون دسکتا اُکن کی اور نظم عالم ' نامی اسطورہ میں مکھا گیا ہے۔ ویک کومٹری کی کومٹریشوں سے رومتی ہوئی فن مرشک والیں آمیک ہے اور بمایر اُکن کی اولیاکوشفا کیفنے گل ہے۔ مثا کرمیر کے نو دیک اس منظم کا مجمع ترقیر ویتی تبت ہوں مرکا ا۔

* نن بُرَسُّک نے اَن ک کواپنے اغرام سے ا قرر بھا لیا!"

مِي سقيهال سب كي اس سئة كعديا ب كركمي كواب بنائ تريب بنائ وكوميرى كما أفاذي كمى الفاذي كالمائية المراب المريد المعالم المحالفان الموسية المحالفان الموسية المحالفان المائية المريد المر

4/5

Ų

المراجزا وكمتاسب إ ماله مِن تيرسط للتربِّن للّه (ولومًا) سِيداً كم أني مول!' میرے بھائی! تھے کہاں دردموتاہے! امرادانت دکھتاہے ا ' میں ترسے لئے بن سُوتو د دلای پیدا کرتی ہوں اِ^ا الميرس تعاتى إشجے كہال دروسى ؟ میرامند دکیبایے! میں ترسے بنتے بن کاسی ددیوی شریداکرتی ہوں! ميرس بعالي! تجع كبال درو ہے ؟ ميرا منزه ... دكسات ئیں تیرے سنتے مازی دیوی اسپ داکر نی موں!' میرے مجانی اِ کچے کہاں در دہسے ؟'

من ہولا۔ بین مقیق نے جراب کی بیاستے کو ہا کہ جراب کے بائن کی اور کا کا اس ماھ ہوگا اُن کی اور کی جب المامی منوعہ بودسے کھا سے سنتھ کسس سے وہ بی بر کسک کی بدد عاسے بھار ہوگیا تھا ، لور کی جب المامی بین بر کسک کو والمیس سے آئی قربن مرکسگ سنے اسے شفا دیستے کے سلے اسے ابنی بہویں بھی لیا اور باری باری بھیتی گئی کہ اس سے کو ان کو ان سے آٹھ اعضار بن تسکیلیت ہے ۔ کیو کہ آٹھ بودسے کھا نے کی وجرسے اس سے آٹھ اعضا رہی تسکیلیت نفی ان کی اسپے اس بارچو ٹرو اللہ بارچو ٹرو اللہ باری وجرسے اس سے آٹھ اعضار میں تسکیلیت نفی ان کی اسپے اس بارچو ٹرو اللہ باری وی بدار کا گئی ۔ کو دسے کھا نے کی وجرسے اس سے آٹھ اس سے برطور سے کو تی وارث یا واری برای کا گئی ۔ اس سے برطور سے کو تی وارث یا واری برای کا گئی ۔ اس سے برطور سے آئی اور ان برائی واری تو ان کی برائی کی نے کوئے احت اس کے برگی ۔ وی برائی کی اس سے تھے ۔ ان مقامات برعبارت خاتے موجوں سے دھی سے مقام مہنیں بیاب آن کی نے کوئے احت ا

LIBRARI

IDARE-ADBIYAT-E-URDL

ACC, No. 31-1-124 مميرا بازودكعناسك میں ترسے گئے اُزی مُوا (دلوی) پیداکر تی ہوں ؟ میرے بھائی! شجھ کہاں دردہے ؟ دمیری لیل دکھتی ہے! میں تیرے سے بن لی دوری میداکرتی موں!' میں تیرے سے بن لی دوری میداکرتی موں!' مُمرِے بِجَالَى! تَجِے كِهال در دہے؟ مرا دکھا ہے ا میں تیرسے سے آن تسک دولوتا اسپ کرتی موں اِ ان محبوب مو<u>ه والمست</u> جنبس ميں نے سدا كي ۽ م الرودول كا بادست است ؟ رُنْ ثُنَّ مِنْ مَا كُلُونِ كَا مِارِشَا وسيفَ ؟ مُنْ ثُنَّ مَا مَا كُلُونِ كَا مِارِشَا وسيفَ ؟ ن موقو کن ازوسے سامی ماستے ، نِن کاسی وہ بن مائے سوخوا ہشامت لوری کرتی ہے، نازی بن ور اسے سب اس حاتے ،

ملاه نن آل اون آسم من ميري بال فاقون الين لين بياس سن بدا موسف والى اس كمالاه المراق الن المراق الم

اُذى مواكا بياه بْرُكْبِسْ دْدا (دَبِدًا) سے مو، بْن تَى مَهِينُوں كَى مُلكه بنے ، اُن نُسك دِلْمُن كا بادست استے! " يَسْرى حدمو! اسے ان كى باب !"

صوميراي كاساطير يخبل كالبب اعط نمونه وهطويل نظم أن كى اور تظم عالم بعض ان كى ادر نظم عالم "كاعزان دياماكة بي يدادب اره قطنة كهانيون مرمبى موميرلول كاب كمب إلى ماسف والى التخليفات بي شمار مواسع حوعمده ترین مالت می دستیاب موتی می زیرنطونطم نقریباً جار موجیه یک محد معروں میہ مشل ہے ان میں سے بیسنے جارموم مرعے ایسے میں جرباتر بالک کمل میں امھر موسعے کا بیشتر حعته درست حالت بس ہے بموجودہ حالت میں بیکهانی ارہ الواح اور ان کے و کووں سے مرتب کی گئے ہے ۔ اس اسطورہ سے سومیرلوں کے عمل و واکٹس اور مانسوں کے دلوماً ان كى كى ان مركوموں كامنعىل وكرہے جواكس في كاننات عموماً زمين رفعم وزينداور تهذيبى على فائم اورماري كرف محدات انجام دى تقيس، وه نظم وترتيب اوريول وتهذيب كي ابتدارا درارتقار كمائ فرورى نفا بفلم سے فطرت اوراس كے امرارك إرسے ميں سومیراوں کے تعولات ونظر است پر ممبری روشنی بڑتی ہے۔ تدرتی یا تہذی مل کی جادی التلاك بارس من نظم مي كبير مي واست ك كوكت شني كدي بكداس تمام ترسيس مي سہرام ان کی اولو آ کی تعلیقی کوششوں کے سرا معاکیے ہے اور وہ مجی تمو امرف اس فتم كى الت كهركرك ان كادلوما النه يراسنام ديا "تخليقي كنيك يا طرافية كاركاؤكر أكركهيس أيمي ہے تو مومیری مفکر شامونے یہ مجنے بدا کتا کی ہے کوان کی اسٹے حکم اور افغا بریال مي آيا ۔

تغم مے ابتدائی سے میں شام نے منن ووالنظ اور پان کے داری اُن کی ا ت است خطاب كرت موست اس كى محداً تى ہے كيومد موسقة فائع مى موسكا ، اورنا قابل فتم عبى ب بالم اس سے يرفرداندازه كي ماسكتا ہے كداس تصفيمي الن كى ا د ایراکی برائی بیان کرتے ہوئے اسے کا شات کا گزان اور کھیتوں ،میدانوں ،مولیٹ یوں اور ر رئوروں کی زرخیزی . شادابی اور مار وری اسبب قرار دیا گیاہے۔ اس سے بعد ان کی ا سنے تود ہی اپنی مرح سرائی کر شرِ ہوستے اپنی ہی زبان سے تقمدت بیان کی ہے ۔اس میں اُن كى اسومىرلوں كے سنت بڑے دليرى دليا و ل بين اُن رَائْو) دليرة اُن لار اُن اُن اِل دليرة اور ن تو رویری) سے ایناتسن باین کر آ ہے علاوہ ازیں ان کی سفت انوی رہے کے ان دليريا وُل مصيمي اپناتعنق تبايا ہے جنہيں مجموعی طور بيرُ أنو ناكی محماع انتقابيد والح مصرعے اليهة سقيم جن مي الوناكي سف الن كى ويونا سے الهار تقيدمت كرنے ہوئے است مظیم دی ہے۔ بیس سے نبدا اُن کی سے دوسری مرتبہ بیرتو داین عظممت اما کہ کی ہے اور ا بنے کار استے نمایاں میان کئے ہیں اس نے دحرتی بیٹوشی لی وفراوانی مبیار نے ہوتے د تفظ ، وهم) ادر بدایت کی قرت و ما نیر کا اظهار کیا ہے . اینے مندر اُک زُو کی شان و شوكت بيان كى ہے اور آخر من " اپنى ماكركت تى " ميں دلدلى سرزمين پراسپنے خوام اور طرب انگیز سفر کا ذکر کیا ہے (اُن کی ، کی ماگر کشتی ، " اَب زُو کی پیاڑی بحری کہلاتی تنی) تغريك اس مركوره بالا سيق كم بعد ال وميرول اويش قرار سّانّت كا ذكر ہے جو ما گان (باكستان) ، دلمون (ولمن . یکستنان) اور کوئیر (ایک ن) سے شیوں می خوب معراکر مومیری دلوآ اُن بل سکے لئے مومیری شام نیور مصبح کئے يتے . تنظم كے اس تصفے كے آخر من انو ماكى اولو ما ان كى اولو ماكى ولو ماكى تصوم ما مى كر يكور مست

كسف ادر النيس ملاف واسع دلومًا كي عنييت سه ايب ار عقر معلى المري أمي

سے ارسے میں میلے اب می تفعیل ہے تکھاما جیکا ہے، کسس کے بعد شاعران مخلف عبادات اور خدمي رسوم كوسيان كرتاب جوسوم كسستاز باده اسم مروم س اور خرسي رسما و أن كى ولينا كي أب زُوى مندرس اواكر تفسيق لكن اكس حفة كا دومرا تقريب سادسے کاسادا منحوا امل مومیری عارمن میں منا تع موجیکه ہے۔ آ سے بھرا کید اور الیا منحت والمحراب سي كالقريب بماريد مندرجات فطماغيروا متح ادرمهم أن كي ولية ايك بارمير امنى شتى من موارطة بعد سمندرى مانوراس كى نعظيم بالارس من ادر کا تناست میں فراوانبوں کا دور دورہ ہے اُن کی تقدیروں کا تعیین اور اعسانان كرف كرية كارب سي بيداس في مك سومر (جنوبي عراق) كالقسوم سين كيا وراس كا اعلان كيا . يبيلے نواس نے سوم كرايك منتخب الركزيدہ اور مقدس ماك ك حیثیت مختی اورا سے رفیع و عالی مزارت اور زهیوت ماسکے وائے می سے مرفراز کیا. مومیرمی دلیآ اوّل نے اپنے سکن بنالئے بھیرمومیر کے موکٹ یوں اور دلوروں ایکس کے مندرون ورقر بان کا ہوں کو مرکت دی اُ اُن کی ' سومیر ہی کے ایک ممناز ترین شہرار اُارمیم) مین اور این کی نسفے کستمارا تی زبان میں ار کی عقمت ورقعت بیان کی اورا سے خوشی لی اور ۰ نضيدت عطاكي.

ان کی دلورا ان کی دلورا اور ماکشان اور ماکشان اور ماکشان الام اور ماراش کے سخت ملاف تھا، ایام داران اور ماراشی کے سخت ملاف تھا، ایام داران اور ماراشی کے شخط سومیر دولتی اکر فوج ب اور اور اور ایسی کے سخت ملاف تھا، ایل ماراراشی کے شخط سومیر دولتی اسے از لی دیدی و شمن تھے اور ایل میول نے کئی ارسومیر کوخوب اراج کیا۔ ایل میول و فیرہ کے انتفول سومیر کی تابسی و بدیادی کا ذکر نوے سے شعلقہ باب بیس کے ایل میول سے میں اور مار اشکی کیا وہ ایل مالی کی اور اس کے ایک اور کسس کے تفعیل سے میں وال اک کی اجلام اور مار اشکی گیا وہ ایل مالی کے اور کسس کے تفعیل سے دیمیں اسکت سے میں وال کا ک کی اجلام اور مار اشکی گیا وہ ایل میں اور کسس کے تفعیل سے دیمیں اسکت سے میں وال کا ک کی اجلام اور مار اشکی گیا وہ ایل می اور کسس کے تفعیل سے دیمیں اسکت سے میں وال کا ک کی اجلام اور مار اشکی گیا وہ ایل میں اور کس کے تفعیل سے دیمیں اسکت سے میں والے کا کا کی کا دیمیں کے دیمیں اسکت سے میں والے کا کی کا دیمیں کی دیمیں کیمیں کی دیمیں کی دیمیں کیمیں کی دیمیں کی دیمیں کیمیں ک سب ان ورزا نے دیمنت کوں کامتیں مقرر روی تومیمراس نے زمن کی درجیری اور بار آوری سکے لئے ناگزیر تمام اقدا مان کئے سے پہنے اس نے موہر رعزاق) کے وریاست دمود کوئیری جمکید اور جیات بخش بالی سے مورکر دیا . شاعوسنے اسکا ذکر نظم میں منوس استعاراتی تخیل کے ساتھ کیا ہے ۔ شاعر کے مطابق اُن کی دوسا ندوں پر کھٹرا بنواسا ندہے جو دریا کے ماتھ میا شرت کر آہے " دریا کو شاعو نے بہاں ایک جنی گاتے قرار دیا ہے اور اُن کی ویونا مجیلی دو اُنگول پر کھڑا ہوا سا نگہ مجیرُان کی سنے بیقینی بناسنے کے لئے کہ دعبہ اور فرات می عربینے پر کام کریں ، نہروں کے نگران اُن بُولو ' ای دیوّا کو ندکورہ دولوں دریا وّ ل کا انتحارج بنا دیا. اب اُن کی سستے دلدلی زمین اور گھاس کو اسپتے تصغور طلب كبإاوران مي مجيسال اوررسل فراہم كئے اور ان كامتقم وُنگران ايب دابوما كو مقركيا ومحيليو سيحبث كرانغاء . نظم کی اصل عبارات میں اس دیوتا کا نام دامنے مزم وسنے کے مبدب بڑھا نہیں جاسکا اکسس سے بعد اُن کی سمندر کی طرنت متوجه بموًا . و إل ا بني متلك س قر إل كما ه بنا في اورضا تون مِه إراكو اس كا انتظام اور بنگرانی سونبی مسال کو اس ک حیات آخری ایک کار طلب کی اور اسے دھرنی پرازایا۔ ان كاسف بارس كافتهم إس كرا ولوناكو بناويا وسرارا دلوى كو فن في محت منع. تعیرُاک کی زمین اور اس کی منرور یاست کی طرون منوح برگوا . میرطال نے اُن کی سے بل بہوں کی جوزی ، سیول کی گرون میرد کھے جانے واسے جستے اور کھیتوں کی نالیوں اربیکھا راہی) كى طرفت توجيمبذول كى اوراك بل ديوياً كالمشتكار اك كم دو كوان كا ديويا مقركي بهر اس مفرروعه زمین كوكلب كيا اوراس مي خنف اناج اورسبرال سداكس اوراناج كي دلیری اُئِن بن کوان کاختنام مقرکیا ۔ اَن کی نے کعال ، انبیٹوں اورسانچیل کی طرف توجہ دی۔

من تعلی استال میں اور جھ کور از بدیل ہوگیا ہے۔ شاعر نے من جی ، من تعلی استال میں اور جھ کور کا درجہ کور کا اورجہ کور کا کا درجہ کا اورجہ کور کا کا درجہ کا کا درجہ کا

اور لا فالی کو ننا کر دینے کی فدرت بھی دی گئی ہے۔ علاوہ ازیں اِسْنا کو حفوسی مرکبت بھی عطا کی گئی ہے۔ اس حواب کے بعد اس کی وہ آ کے ساتے جار تمدید مصرعے ہیں. اور مالیّا انہی پر میں نقلی ختم مرحیاتی ہے۔

ان كى اورنظى علم

ملا مک برمیرے مراد ہے۔ ملا اس نقم سے پہلے پیکس مصرعے اس قدر منے شدہ اور نا قابل فہم ہی کہ ان کا دیونا ہی کا ایک نام ، حات وہ وہ اورہ اورہ ان کا دیونا ہی کا ایک نام ، حات وہ وہ اورہ اورہ ان کا دیونا ہی کا ایک نام ، حات وہ وہ اورہ ان کو دیونا ہی کا ایک نام ، حات وہ وہ اور ان کا دیونا کو دیونا کا کہ دیونا کا کہ دیونا کا معروب کے دو میں ایک دو میں دو

"میرے اب اکا نبات سے ادشاہ (سف) ، . محيه كائنات مين بيدا كيا، میرے جد، تمام مکوں کے بارشاہ رسنے ، سارے می کی کئے اس میرے انھ درکھے ، ان بل کے گھرای کرمنے ، ہنرمند کویں ارمیدد کے اسینے ائب زومیں ہے آیا ا میں بار اور بیج ہوں ، سے عظیم وحشی سائٹر سے پیدا کیا ایس ان اکا میلوشا شاہوں، میں طوفان مطیم موں توریرین زمن سے آگے لیکنا ہے ،میں م^{ھا ب}کا بادشاہ موں ، مي مروارون كالكوكل مهون مين تمام مكون كا باب سون میں دلیراً و ل کا مراور کلال میرس میں میر لورخوشمالی لا ما ہوں ، مين آسان اورزمن كاحساب كتاب ركحف والامول، مِن تمام مکول کان اور داع ہوں ، میں بادشاہ 'اُن کے ساتھ 'اُن کے شامشار کے شامشین میرانصات کرتا ہوں، مي أن بل دولزيا اسك سائت كره والتنس مي مندور كا اعلان كرا الهول.

ولا کا تنات کا بادشاہ بر کودیا ، خلاصی انہذیبی اصوں اور عاصر ان کی تغییل بہتے باب اور استہذیبی بنا مرکی متعلق " کے بونوان والی اسلورہ بی دکھی جاسکتی ہے ، ملا برگھڑ ان بل دبیت کے مندر سے مُراد ہے ، موریری مندر کو گھڑ مجی کتے ستنے ، ملا ای کُر، ان بل دیونا کے مندر کا ام مندر سے مواد بی بروری مندر کو گھڑ مجی کتے ستنے ، ملا ای کُر، ان بل دیونا کے مندر کا ام مندر موری مندر کا اوری کا کہ کا ام مندر کا دوری کا کہ کا اوری کا اوری کا اوری کا کہ اس موریری نفظ در گوگل کا مفہوم کیا ہے ۔ مطال مند کا دوری کا د

\$ 7 W

اس نے طوع آفاب کی مگر کی تقدیروں کا اعلان کرنے کا اختیار مجھے مونب دیا ہے ،
میں دو ہوں ہے بن تو (دلوی) تعظیم دیتی ہے ،
میں دہ ہوں ہے بن ٹر رائی کی تعلیم دیتی ہے ،
میں دہ ہوں ہے بن ٹر رائی کی تعلیم دیتی ہے ،
میں دہ ہوں ہے بن ٹر رائی کی تعلیم ایکھے نام سے یاد کرتی ہے ،
میں اُون کی کافائد ہوں ،
میں اُون کی کافائد ہوں ،

م^{لا} اس نے ۔ بین اُن بِی دیواسنے ۔ مناطوع آ فاب ک*ی گیرا ۔ میرسے نزدیک طوع آ*فا ب کی مگیر ا سرزمین سے مراو اکستان ہے ۔ سومری علوث آفاب ک مگر یا سرزین کا استفارہ مولمون اسے كنة كمستعال كرنف تصاور ولمون إكستان تعا ، اس سيسد من داقم سفرا بن كتاب سان وإقل ك مرزمين مي كمل بحث ك سب ملا بن تُو م الرفعيم بن مرسك ديوى كاليك نام بن تو المجي تعا ' بْن تُو السكة معنى بِن مَا تون حب في عنم ديا - جفية والى فاتون! مرام بن بُرِنْك. سوميرول كُو الدِّايِس ا (دھرآنِ مائی) وہ زیمگی کی مجی صوبھی دلیری تھی۔ میں ا ۔ انو ناکی دائنا کی۔ ان اُناکی) د۔ ہے نام دلو ما وی كالمحموى ام مع حوده مومرى درائع مصعوم مواب كريسية المعظيم دلويا "متع بعني ال كاكوني انگ انگ ایسنی تعاجب بن اور آسان ایک بی بهاژگی شکل میں ایک دومرسے میں ساتے ہوتے ستھے الدانيي المبي أنك أمك بنين كيانيا تقا واس وفنت أنورية اف ان دلو اول راؤ ناكى كواسان اور دين سكاسي بالزربيدا مماخا. وإنا قال كرحبب كوتى الم فيدكرنا بونا أواس موفريه الم فيد مرسف داسے دیوتی دیوتا و املاس راسمی مزور طلب کرنے شخصے ادراس امباس س کُن کی ا كولازى هورېر بايا مايًا مقا ــــان سيدنام دلوياق كايمجوسي نام نيني اوناكي مينيه ايساي منبوم میں کستمال بنیں ہوتا تھا۔ بعض اوقات تو اکو ناک آسمان اور زمین سے تمام ہی دارِیا و ک کوکھا ما یا ستا ۔۔۔۔بہن مرتب زین اور مالم فلمات کے دیو آ د ک کواٹر ناکی سکتے سکتے اور کہی مرف مالم فلمات كرديرًا ولي سك سنة بي انوناك موالغظ استعال كياما ما تقا بمجده ما كانتيال سي كراونا كأسمان

م<u>هم</u> حب باد شاه این عظمت سان کردیکا ، حبب عظیم باد شاه اینی متاکشش کریجی (تو) ، انوناكى نے اس كے سامنے اكر اس كى حدوثماكى . " با دشاہ توصنعت گری کانگران ہے، سچ فیفینے کر ناہیے ، ممدوح اِ اُن کی اِ رتیری)حدمو اِ" ابنى بحبر لورمسرت كى وجهد مع دومرى بار، ان کی، آب روکا بادشاہ ، شام مرجرت سے ساتھ بمحکانہ انداز میں کہ تاہے ،۔ سي اوشاه مول ايس وه مو رسيكاتكم نا قابل مرة لي الصيامين مرحرز العنال مول ميري حكم برصطل تعير كت كت بي ، ارون كرامات بناست كت بس حیب میں اسمان بریمیٹیا اتو اسمان سے فراوانی کی بارستس میسی، جب میں زمین رینجا توس*ٹ د مرسلاب آیا* حب میں اس زمین کے مبرو را روں میں منوا (تو) ا میرے مکم سے دھیراور انبار مگ گے مالالا

ک دویاد کا کوم کہا جا تا تھا ، او ناکی میں سے سامت دایا بطور صف نظامت میں دہتے تھے ۔ اُوناک اور کوم کا ایک اور کوم کا کہا کہ مناجے دہ آگی کا کہتے تھے ہیں گاری سوم پوری کے ال بدنا کا دورا آگی نام کے ال کے دونوں کے دونوں کر دونوں میں سے کہ جومی ایک دلیا گا کا ام آشکا را نہیں ہے میتے بھی ہزاروں عراق دون کا دونوا کی اورا گا گا م آشکا را نہیں ہے میتے بھی ہزاروں عراق دون کا دونوا کی اورا گا کا م آشکا را نہیں ہے میتے بھی ہزاروں عراق دون کا دونوا کی اورا گا گا م آشکا را نہیں ہے میتے بھی براندوں عراق دونوا کی اورا گا کہ کا کہ دونا لوناک اورا گا کا کہ کا کہ دونا کی تھے ہوں کہ دونا کی خود کا ای تھے ہوئی ۔ وقع اوران کا دونا کا دو

مِن نے اپنا رگھرا ، قربان گاہ مقدس مگریر نبائی امیں نے اسے اجیا نام دیا ، یں نے اپنا آپ زو، مندر..... یں یس نے اس کے لئے اچھا تھیدم تفریکیا، میراگیر- اس کاسایهٔ دلدل کے سائے اور تنہے، میراگھر۔۔شہدا گیں اوروں کے درمیان اس کے کی دار ص مجبوستے دگی زی مرکنڈوں میں محیلیاں اس کی طرفت اپنی دُمیں ملاتی مرکز چرال اینی میں جیمیاتی ہیں ، متحیارسے جائے واسنے، میرے ، ان کی کے یں آتے ہی ، أب كل سكر ميراائ زويتدكس كيتون اورمنترون مصمور يوكي . میری اگرکشتی! آج ! اُپ زُوکی کری سے •

اس میں محرور مرتب د شا دمانی ہے ، مرببند ولدلی زمن ، مرکسیندیده مگر ، استے بازومیری فروٹ معیلائی ہے ، اپنی گرد ن میرے سامنے جبکاتی ہے ، وكرا مم الملكي ك سائقة جوملات من سهانے گیت گاتے می ، در اکونوکس کرتے می . میری اگورشی کے اُن می فی گرمیگ (نے) ا ميرسيسن خلاتي معيارتها اء یں!اُن کی اِ....کشتی اُب زُو کی کمری' مِن إبادستاه إ، مين!ان كى إ میں اس سے مرسے تھرسے منوروں کی مگرانی کروں گا ، ، ما گان اور دلمون می مک ملک [،]

مدالا اس میں بینی اس او ایجران کی داری گئشتی میں رصط کران کا شاید یکسی فرح کے پروست ایجاری سخے مشا اس ی شہر کے گرد ارافلم اکر اُن کی کہتے سخے بینکی اسمبی کہلا تے تھے ابعد میں ایر وصلت با دشاہ اس میں مشیر کے در ارافلم اکر اُن کی کہتے سخے اینکی اُن وار کہلا تے تھے ابعد میں ایر وصلت با دشاہ اس میں میں میں میں اس ورکوال کے ایس گورز داکن کی ایک بینکی و دخیار میں امور اس کے امال وارسی کے داکل انسی کے در اور اور میں کا دستے کے ایس کو دخیار کی کے در اور میں باد شاہ ایس مومری نفط کی اور اور میں باد شاہ ایس مومری نفط میران بن ما کی کرست نے بی میں میں میں امور اس کے انسی کا دان کی کو در اُن کی کا در اُن کی کا در اُن کی کا در اُن کی کا اس کو میں اس کو میں اس کو میں اور اور میں با کی کا میں اس کے معرف میں اور اور اور کی کا ان کی کا نام میں اس کے معرف میں اُن میں میں میں کی دور آئی کو اُن کی کا دان کی کا نام میں اور اور میں میں کا میں میں کی معرف میں اُن میں کے میں اُن میں میں کی معرف میں کی کو میں کا کو میں کی کو میں کی کا کو میں کی کو میں کو میں کی کو میں کو میں کی کو میں کو میں کو میں کی کو میں کو م

مب ن مرطبه قرم نور مشبد کا أریدو می خرمندم کیا، پاکیره مگر، سب سے زیادہ بیض مبالگرانی

كائنات كے إوشاہ مران كى كى جمد ہو!! عظیم ارشاہ کے لئے ۔۔۔ جوایتے مک میں آ آ ہے ، تمام بادشاه ،سارست مردار. منتزي عنے واسے آدیدوسکے برومیت ، وكمان يسنن والع اسومير كم (بروبست) اكب زو كى ديوم اواكرتے بي ، وه مقدس مگرمی ان کی ایپ کی طرف اتے میں ا خوامن گاه میں، شا اله گھر، ____ وہ ، تقامات مِن وه أُسُسَّى كا مَام لِينَة مِن اللهِ مرطندمىيد، أب زُوم، دە اگورکشتی سے ان سی ، نم گرسگ دنے م بادشاه كمسك يعيانيان ممندر کے لاا اس کی تعلیم کرتے میں ، اکراای سی آمان کے ہدندے کی طرح

من اربید ان کی اور اکاشر الجرام برای ایم دم ترین شهر می بیاب آب. رف مین بها بگرد باین مین بها مگرار در و که کها کها ہے مف واب کا و ان کی داید آک خواب کا دال ، صلا ، مقد اس کا اور تنا و جنم ما دستا و جنم با دستا

فزے کوسے ہوئے اوشاہ کے ان ، ان کی اب سے مک میں ۔۔، عظیم بادشاہ ہجر مک میں آباہ ، كاكنامت ميں خوشحال رونما ہوتی ، اُن کی مقسوم متعین کر ہا ہے ، " سوميرا اكورعفيم أكانات كمكول كعفيم مك. وائني رومشنى مصمور وهوع أفتاب مصغوب أفتاب بمد توكون يرمى كالملراري م<u>عکے م</u>ے می مسر میند می میں ، ناقابل رسائی ، تىرا دلىمىن سەيە ، اىتقاھ <u>.</u> وريا الله المري مكر جهال داويًا سوابوت من اسان كي طرح عيون منس ماسكتي ا بیدائش ادا او ایس ایس ار کار مین آسے ، __ پدائشی مادشاہ ہومریر تاج بینتا ہے ___ تیرا ادست معزز با دیناه سبے ، وہ بادست ، م^{طاق} م^{طاق} کے ساتھ ' اُن 'کے شامیر تيرك إدشاه ، كو وعظيم ، أن بل اب رنه ، ترسے نے اے اس منور کورے ۔۔۔۔ تمام مکول کا باب ۔

منعیم دانیا دّل الزناک (سف) ، ترے درمیان اینامکن بالیاہے ، (انواک) تیرے سن بروار کی گونامی این خوراک کھاتے میں۔ محر اسوم راترے داند اسب سادے مطبل بناتے بائی اتبری کائی کثیر بوجائیں ترے بہت سارے اڑے بنائے مائیں، تیری بیٹری اتعاد مومائیں، تراز گی گرنا اسسان کم منتج عاتے۔ ترا ایدار استان بهای اینا اید بدرسه اُنوناکی ' تیرے درمیان مقدروں کا اعلان کریں'! ده ار اشهرا كم مندرسفا أن زُوكا با دشاه ال كل اس دارًى كم مقدر كا اعلال كرما ب :-" مرموزوں چیزر کھنے والے شہر انی سے وصلے ہوتے معبوطی سے کھرے ہوتے سا الدا كوس في مرزمين كي فراوا في مح شرنشين الحصيف فشنون واسد ، بها أن كي طرح مسرسير ر تحتور محنید و در محمد معلی موتی محیاتول واسلے و و مجوا بنی طانت کی وجد ے شامانے سے (اس نے)

ایرے اکمل می مقدر کرد ہے ہیں ا مركوع تقيم ان ال في في ترسيد مرطبند المام كالعلال كأشامت من كردياس. منترسكانسيبان اللف مقركات أرُسك مندر ، توآسان كب بندم واست !" روه (أن كي دلولا) عك تومّه بينها ا ﴿ اُسِ زُوكَا بِاوشًاه وطوبِ كے بمقسوم كا اعلان كرا اسے! ١-مریج " مک سیاه ایسے درخت لمب سرمای ، وه کوس ال درخت بن مائی، ان کے تحمت قصر شاہی میں دیکھے جا میں آ تير ب زسل لم مركز بن ما تين، وه كوم سنال نرسل بن ماتين، مدان سنگ مي سوراان ميستعيارا محاسم تيرب بل مندقامست بن مائي، د مكومتاني بيل بن عائي، ان کا ُوکرا نا کوسستان وسٹی سبیوں کی طرح ُوکرا ناہو، ولیا قال کے عظیم ک سرے ستے اکمل موں ، تمام كوسسة الأوار أي مدول كى دار مساعقيق كى موس،

مین تیرارندهٔ مانیا برنده مود اس کی آوازوں ست قسرشامی معور سرجائے ، تیری ماندی موناین مائے، ترا با تبردانگ اور کالنی بن ماست، مک اتیری سرحز ذا دان موماسته، تیرے لوگوں کی تعداد بڑھ جائے، ترا ال الرح أكر بي عيار الداي کاشپر..... ، اس نےکی اندر آڈیا، اس نے مک دلمون کومات کیا ، پاک لیا ، بن سی کا تحواس کی جمحران ساما . اس نے کی اندو ... دیا، وہ اس کی محیدیاں کما آہے ، اس نے کا شتہ کھیت کی طرح دیا وہ اس کی کم ورس کی تا ہے ،

ولا ان الما المرده المان اور دکس اوال و المرده المام الله مقد معرع معدم الما المرد المرد

منت ایلام اور مار دامشی...... ، ان کے لئے مقدد کردیا کہ وہ میلی کی مانند کھا ہے ماہم ماہی ادشاه! بصان ال نع قرت بخش ہے ، رسنے ، ر ان کے گفرتباہ کر وہتے ، ان کی دلوار میں تباہ کر دیں ، ان کی تمینی و فوتس ، لاحور واور ان سے گو داموں کی است یا ، منت جرشهر ببس ساتا گرنبس سانا مارتوکو ان کی انے شعفے میں دلیتی دیتے ، جب اس نے اپنی کو اس مگرے سالی، حبب باب اُن کی نے اسے زان کے اور اشایا، ده ایک زروست ساندگی طرح اکو کوا بوگ

مئ ، مث ایلام ، ماراش (باد فاش) : - دوخو رسک نام چرسوم برای کرفت دخن سفے اس سے

لاگوں نے کئی بارسوم کو تباہ کیا ، وق جو کو ایلام اور بار فاشی سوم برای سے جانی دخمن سفے اس سے

سومیری شاعر سے بیباں کہا کہ اُن کی دویا سے ان دخمن مکوں سے سے یہ مقدر کر دیا کہ بیباں سے گوگوں

مومیری شاعر سے بیباں کہا کہ اُن کی دویا سے ان دخمن مکوں سے سے یہ مقدر کر دیا کہ بیباں سے گوگوں

کو اس طرح کھا لیا جا سے بھیے مجبی کو کھا لیا جا آ ہے ، منٹ اورشن وال کا مال اسباب سومیری شہر خورات

ملا یعنی ان کی دویا ا جام الد مار فاشی سے گر دویز و تباہ کرسے وال کا مال اسباب سومیری شہر خورات

مقا ، لبذا اسی النس بدوقی ل سے دلی آ مارتوکی طوف اشارہ ہے جو کھ ارتوا مان خار برشوں کا دلیا استان منا ، برشوں کا دلیا اسی المراد کی طوف اشارہ ہے لینی ان کی دویا سے اب مارتوکی

قبا تل کو بھی مارتو کہتے شف مقال اسے اسے داکھ کی طوف اشارہ ہے لینی ان کی دویا سے اب مارتوکی طوف استان کا دویا ۔

و و المعنو تأسل ب آب سات خارج كرما م راس نے) فرات کو میلیے یا نی سے بعبر دیا ، مرا کا موں میں اسنے محد اے کے لئے برائے والی وسنی کانے بمحبو ق سے مرابروا بازا، فرات فے اس کی اطاعت اول تبول کرلی ہے جیسے طاقتورسا ندگی، استش في منوتاسل ب مودس تحد وار يحليا ، بداكرنے والے تعلیم الحبر وحتی ساند كی طرح (اس نے) وجد كومرس تجنی ا اس نے جویاتی فراہم کیا وہ میکیلایاتی ہے اس کی شراب نوکش والقرہے ، اس في جواناج ميلاك ، توظموني اناج ، توگ اس كلات من ، اس نے آن بل سے گرای کرکو ال واسباب سے مجروبا ، اُن بل ان کی اوروی اسکے ساتھ مل کونوشی مثاباہے انبور خوکمنس ہے ، بادمث ونے شاہی کمٹ بہنا، یا تیدارشاہی *تاج مینا ،* امنی ما میں مانب دورتی کوروندا ، اكس كے التے دحرتى سے فراوانی مجومث بڑى، اس في اليف والني إته مي عصابحام ليا ، تاكە دمىزد فرات كواكىتے كھا اكى استے ،

وم ہو مکم اپنی کے مطابق میاور کرتا ہے ، بحوم رنی کی طرت مل سے شابانہ کھننے ' کوسے جاتا ہے ، بادنشاه جومقدر کا اعلان کرتاست، اُس زُوسکے بادشاہ اُن کی سنے ، منروں کے گرافی اُن ٹوٹوکو، ان کانگران بنادما، اس تے دلدلی سرزمین کا نام میکالا ، اس میں سیم ابن اور مجھلیاں رکبیں ، اس نے گھاس کا نام کیا! اس میںزسل داور) میززسل رکھے! است سيكالا، اسے بیں سے جال سے کوئی تھیلی کے کرنیس میاسکتی . جس كے ميندے سے كوئى بنبى كا، حس کے سال سے کوئی برندہ مہیں ہے سکتا. كولا منظمی و دلوماً) سومجلسول سے مجست کرتا ہے ، ان کی استے ان رفعلیوں کا گران باناہے.

منا اس معرع ا ترجر بول بن كياكيا ہے.

"وہ جو سے ان کی سنے آن بھوٹو ان بی ٹوٹو) نامی دیو آکونہروں کا انجارے نبایا ۔ حداہ اس کے بعد مطاق ان کی سنے آن بھوٹو ان بی ٹوٹو) نامی دیو آکونہروں کا انجارے نبایا ۔ حداہ اس کے بعد دومعرسے مناتع ہوسی مصلی ہوگیا ہے ۔ دومعرسے مناتع ہوسیکے ہیں ۔ مصلی بہاں اصل معادمت میں کمی دیو آگا کا ام ختاج اب مناتع ہوسی ہے ۔ مسل میں ہوسی کے دکرما بغرمورے مسل ویو آگو گھیلیوں کا گزان نبایا جبکا ذکرما بغرمورے میں آج کا ہے اور جبکا آم اصل سومیری میادمت ہیں ہے منے ہوجی ہے ۔

باد شاه نه مندر بنایا ، ایک مقدس مندر ، اسکا دل گراسه ، وریا میں ایک مندر نبایا ، مقدس مندر ، اس کا ول گبراہے ، مندر_اس کا وسط ہے، رہیے ، کوئی منس مانیا ، مندر_اس كاستقراكو أرامندل رفع الثان مندر اور - اسكامت تزريح الامندل كم يام المانية برسة الساسك مي كم افرنا کی حمروشا اورائع می کرتے آئے ، انبول سے ان دولوما اسکے سکے ای اُن کرا میں ایم بادرشا و کے گئے ؟ تغیمرفرانروا.....اب....می*ایتوا*. اسے ، سوگراؤ کی سیدا عظیم ہے ا سے ان کی بیرندہ اور بل مجیلی ہے ہج، ا

روی ایک اسے امرا تی ہے ، جو،
دوی اور ان کا فاتون او نی شی آل رکون ،
سمندر کی ، اکسس کی جگہوں ،،
اس دائن کی سے مرو ابر شول کا ام لیے دا ، آسان کو پائی ،
تیرتے باولوں کی طرح ان دبارشوں کی قطار بندی کی ،
ان کا دزندگی کا سائنس انت کی طرف جبدیے ،
بیتے مرائی زمین کومیدانوں میں تبدیل کر دیتا ہے ،

صلاا زی گیب امعلوم منظ مرارا دیفلیم مومیری شهراد گامش کے مضاف تی جنتے منیتا ایس نن شی دلیری اور بن گولا (گولا) دلیری سے مندر کا نام - تا ہم انٹورسی حکمران اَمرحِدّون (خشہ ہے ، ق م) كركت ساعوم براب كررال كى خطائه ام عبى نفاكيوكه امرحة ون كري تعريب عارتى لکڑی گئے۔ مان اور مسال اور مسراواسے بہاڑوں سے لائی گئی تھی۔ حشال نوشی استان کے وبيرًا أن (أنُو) كي مِنِي - لا كماش شهركي دلوبي «جوالاً كمُنسَس كيمه عنه أنا تي خصفي مينا مِس رستي تغني السالي فلاقيات كي مسيع بين ده المم كردارا داكرتي تفي وه ان في خلاقيات كي فا فيظ ادر كران تقي. سال نوسکے دن النا نول کا انعیا ت کرنی تنی جنیو*ں اور منہوں کی دلیری تنفی اور ویڈ* اُڈ*ں کے خواہوں* کی تعیرتا یک فی متی . نن شی سے بارسے میں ہزاروں رکسی میلے ایک سومیری شاعر نے حمد کہی مقى بي اكسس سعيب من فريحًا بول اس نفرست نن شي كا من ليسند مروار ساست آيا ہے " جوانی تی کیم کوجانی ہے ، بوہ کوجانی ہے ،النان برانان کے جروستم کوجانتی ہے ، يتم ك السهاء أن من بوبوه ك خركيرى كرن هه اجوز بوب كساسة انعات وحوزه على بدك (ن نئی سے گھرکوانی گروم لاتی ہے . کرور کھنے ناہ کا م تاکشن کر آل ہے . ا ا سے جوالونان عظیم کی مواری کرتا ہے اس مرال سے ساتھ محد آور ہوتا ہے ، سجة آسمان كے أول مرسم كا كوندا بند كر وساہے ، أن (ولومًا) كيديث الأنبات كے كوكل مالا ائن کردیں ان (دلوماً) کے بیٹے اکو) ، ' أن ك' نے ان كا گران مقرد كما ، اس نے کل اور سجے کے طرات توجہ دی ا عظیم اوشاه ان کی نے سینگوں واسے بنیوں کو میں ملایا ، مغدس رنگهارلول کو کسولا ۱ مزرد و کھیتوں میں اناج اگایا ا بارنتاه حو کمت بهناہے ، مندمیدان کا زلور ، میں طاقتوران میں سے کا مشتکار، أن كم دو " بخدل اوريشة كية دمي وكوري من کی نے ان کا گران شاماء با دنناه نے مزروعہ کھیٹ کا نام لیکارا ، دال گونال گول آناج رکھا ،

اس کے ۔۔۔۔۔ اناع کا دُمیر رکا یا ، طرح طرح کا اناج ، آن ٹوبا اناج کے دُمیر کا ویتے ،

ان کا سنے (اناج کے) دُمیر رکا یا ، طرح طرح کا اناج ، آن ٹوبا اناج کے دُمیر کا ویتے ،

ان کا سنے رانا ج کے) دُمیر اور انبار با فراط لگا ویتے ،

ایسے جس کا سراور بہو تو قلموں میں ، جس کا جبرہ شہد آلو دیے ،

مکا ، افز اکن لئا کر نیوالی ، مک کی توا ناتی بہا ہے سروالوں کی زندگ ،

اش فن ، قوت نجن روئی ، سب کی خوراک ،

د آن کی ' نے اسٹے ان کی مگان مغرکیا ،

مظیم یا دیشا ہ سنے کہ ال پر جال دُوال دیا ، بھرسا نیے کی طرف توجہ دی ،

مظیم یا دیشا ہ سنے کہ ال پر جال دُوال دیا ، بھرسا نیے کی طرف توجہ دی ،

د اگا ہوئی کو درخیز بنایا ، عمدہ محمن کی طرح ،

مظیم اجتماع کے بل والے ان اے کہ ال کا و ندانہ لاشوں کو نگل جانیوالا سانی ہے ،

اسٹے ، جس کے کہل والے والے کہ ال کا و ندانہ لاشوں کو نگل جانیوالا سانی ہے ،

سجن کا است. سانسی است. بناتا ہے ، رفیلنال کا ان ملک کے خشدت ساز کو ، اُ اُن کی سنے ان کا نگران بنایا ، اس سنے اصطبل مناستے ، پاک وصاف کرنے والی رسمیں بنائیں ، باڑسے بنا نے ، ان میں مہترین جربی اور دو دور ذرا ہم کیا ، دایو نا دُل کے طعام کمرے میں تو مشیبال لایا ،

مسلام این نوبا اناج مسعوم نبیل یکون اناج تقارت انتی نی دیوی کی وف اشاره کید.
مسلام این نوبا اناج کی دیوی منظ است از ایش نی دیوی کو صلا انگار ای بیملوم مشلا انیول کے
میلا انتیابی نوب انتازه بند مثلا انگر انتیابی دیون کا دیون کی وفیدا انتازه بند مثلا انگر انتیابی دیوناکی دیوناکی می دیوناکی دیوناکی می دیوناکی دیوناکی می دیوناکی دیوناکی دیوناکی می دیوناکی دیوناکی می دیوناکی دیوناکی دیوناکی دیوناکی دیوناکی دیوناکی دیوناکی دیوناکی دیوناکی کان دیوناکی دیوناکی دیوناکی دیوناکی دیوناکی که دیوناکی دیونا

مرمیزمیان میں اس نے خوشحالی فراہم کی . من الله المن فرام كرنے والا باعثان ان رولو ما كا ووست ، وبيرسن اكا دا ماد ،مقدس انناكا شوسر، ککه اسادست عظیم می کی ملکه ا مروراً من من المراكش المراكب الماريكم وألب المراد المراديكم وألب المراد سسانی دوموزی دولوتا) ، آسانوں کے اُس اُم گل ، اُن دولوتا) کے دوست رکوم اُن کی نے ان کانگزان شاہ ۔ اس نے اُن بل کا گھراً ل اسساب سے معروبا ، اَن بل نے اُن کے ساتھ نوشی منائی انپور رشہر بنوش نفا ا اس دأن كى المقدم مقركين، النيس سرمدى تغيرول كے ساتھ متعين كي، اُن کی سقہ انوناکی سے منتے ، شهرول س ر داکش گا میں شاہیں ، شہوںسے اہران کے لئے کمبیت بناتے ،

منا این آنا . آدوکی شہر میں آنا دلیری کے مندرکا نام اور اسی شہر میں آفر (آن) دلیۃ الا ارمنی مسکن صفا دوموزی دلیۃ اسے مراد ہے مالا بن ، چا ند دلیۃ الا نام ، چا ند ولیۃ الا سورلیوں کے ال زادہ مقبول ومشور تقا ، اسی معر عے میں اوالہ و درامول و درامو

راوا عندا بوصور (منگ) سے امرآ آب اس الرزی طرح) دھاڑ آ ہے ، مورما! ساند! موصور (منگل) سے امرآ آ ہے ، حوشر رکی طرح) دھاڑ آ ہے ، وبراتو است نداح ب خون کفراموتا ہے ، جوفخریہ راینی ، تومت کامظام کرا اسے ، معظیم تنهر کا باب ، وه حکم جهال سورج طلوع بهوماً ہے امقدس ان (دویوما) کا لقیب منصعت إولو ماؤل كے فنصلے كرنے والا ، مبس کی دارصی لاجرد کی ہے اسم مقدس اسان سے آگے آنا ہے اسسان ا و الوان كل (دارى) كے إلى حنم لينے والے بينے ركو) ا ر ان کی سنے بوری کا تناست کا تکوان مقررک ، المنتش في المثلث كيزاينا، ا ان ک اف ک مورکل اجر حورت کا کام ہے، م أن ك ' كے لئے لوگ بِيتاك م الركا مكن ، بادشاه كا برا دُ زلور ، م^{يم منتا} قابل اعنا دخانون م*سرور* د شادان (الوكو)

اُن كان السنة ال كالحران سايا. مراجا تب وہ اسنے آپ اعصائے شاہی حیور کر فالون السريمواري أنا عصاتے شاہي هوركره إنَّنَا ﴿ (ا يَ آبِ إِنَّ أَنْ كَا سَحَالِكُ مِنْ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ گھرمی داخل ہوتی ہے داور) طاجزی سے دوتی ہوئی شکا بہت کرتی ہے ، مُعْلِم دِيرِ اوْلُ الْرِيَاكُ كُلْ تَقْدِيرِ ا ان بل اف منبوطی سے ساتھ تیرے الحد من تقادی ہے ، محوظورت مص توعند سنوك كيول روا ركسا ميناا مں ایک انتا — رمیرے) اختیارات کہاں میں ؟ اک بل کی مبین اُرورُو^{م با 11} مند. نن ز ، مکرکومساد ، اس کواس کے لئے حکموانی کامتد کس بل گیا ہے ا اس کواس کے نئے (اور) پیاز ال گئے ہیں ا اس کواس کے سنتے لاجرد کا مرا او مسلسان فی کیا ہے ،

ملا ده ربین بننادیوی مظایمها سه انتا دیدی ان کی اویدة سه بنی مویش سیری آنان کردی است کی افغاز کردی سه ده محتقت دیوی به مسل کرنشگیت کنان سه کرانهی تو آن کی اوید تسف بهت کی افتیار است کرانهی تو آن کی اوید تسف بهت کی افتیار سه محروم در که سه مطاع ای مطاع آرورو ، نی توید دو نول برای مدون تو ایس داران کا کو مرافقیار سه محروم در که سه مطاع ای مطاع آرورو ، نی توید دو نول برای مدون می مدون می مواد می مطاع دیدی کا مختلف دوب مقیل او زارورو اور نی تو نین شرشگ دیوی سک می مختلف نام شعر مطاع است دوب مقیل این می مشاه می مشاه می مشاه دیدی می می دوب می می می می دوب می می می می دوب می در دوب می در دوب می دو

اس کواس کے نے مقدس ۔۔ پاک الا اس گیاہے،
وو کاک کا واقع ہے تو مقدس ۔ پاک الا اس گیاہے،
تونے اس کے اتھ میں نومولود بادشاہ کو دسے دیا ہے، بسیط ہوسے والے بادشاہ رکو،
میری بہن، مغدس نی امرین الرسنا،
اس کواس کے لئے تا بندہ اور لی جاہے وہ اس کی آوازے آسان مقدر طواکف بنگی ہے۔
وہ اُن کولی کے نوا کے مسیف نگی ہے ، اس کی آوازے آسان محمور موجا تاہے،
میری بہن، پاک نوا کی مسیف نگی ہے ، اس کی آوازے آسان محمور موجا تاہے،
اس کواس کے لئے مونے کی جیسی زاور) جاندی کا بتھوڑا لی گیا ہے،
وہ مک کی وہات کر بن گئی ہے،
پیدا ہونے والے بادشاہ رکو ہو یا تیوار تاج بہنتا ہے،
پیدا ہونے والے بادشاہ رکو ہو یا تیوار تاج بہنتا ہے،

بيدا بوف واسه إدشاه دكو، جومرية اج مينة ب، توف اس كاواسه كرديب، وه میری مین، یک بدایا، اس کواس سے ہے ۔ اکٹ کی جمیزی مل گئے ہے ، اس رندایا است اکش کی لاجروی رسی این ازور یا نده ل ب، ورتمام ی کا اعلان کرتی ہے، سروری تررک تی ہے، سروش کی عدیدی کرتی ہے۔۔۔روہ) ملک کی خشی من تو نے اس کے الخسوں میں خوراک مونی دی ہے ، ' نن شی ' إِفَالُون! بادشاہ _متدس — اس کے پاُڈن ریزی ہے ، وہ سمندری میلیوں کی نگران بن گتی ہے ، محیلیاں جوش مزد راور)....، وہ اینے آپ ان بل کومیش کرتی ہے، محفورت سے ، تو مختلف سوک کیوں درار کھتا ہے ؟ یں اِ اِک اِنْنَا اِمیرے اختیارات کیاں میں اِ " اُن بل استے ہ وقوہ

مع المرابان دابان دابان دابان دابان دابان المربی توریخ المربی توریخ الله بربی کاری کاری کاری کاری کاریکی میرکی می است مرافی میرانی می است می داند می داند می داند می داند می است می داند می این کارشی کار این اختیال دیا خروی کار این کارشی کارشی کار این کارشی کارشی کارشی کار این کارشی کارشی کارشی کار این کارشی ک

ترسه لني أرامتركاب، تووال بیشاک مینتی ہے، منوجان دارے) کی قرت، تونے منوجان لاکے اسے کہے ہوتے الفاف کو کسٹن کام بخشاہے ، تونے آئی عماراور صبائے کہ بان سنمال ایا ہے، محواري ائنا واب هم تنصا وركبادي ؟ لاً أيال اور حمل - توان ك استفارو ل احراب ديني يه توسیدھے دھا گے کوبل دے دیتی ہے، کنواری اِنّنا اِ تو اِل کھاتے ہوتے دھائے کوسیدھاکروننی ہے ، تونے بوشکیں بنائی میں انوبوشاکیں بینی ہے ، تونے مگ کراناہے ، تونے تھے ہاے ، اینے میں تو نے کئی رنگوں والے دھاگے کو زنگاہے ، ائت ترف الابل تباه رميز كوتباه كيا ہے، تونے لافاني كوتا كيا ہے، تونيه الدوكشيون كي دهودى اس كوفا موكش كروما ب کمزاری اُننا تو نے اِنگی حمد اور اُداب محد کو ان کے گھر اوٹا دیاہے ، توجس سے مراح رشجے ؟) دیکھتے موستے بنس تھنگنے ا كموارى إننا إلوجودورككودل عد، الدعن واسه رسول سعة ما والقنب،

طرا - اُدابو - بحرانی میدنده - حرف و بیگی عدر از آگی - بربط دیشگ لائز به سکیس مقد گائی جانے والی حمد کوسومیری بنگی و آگی حمد کہنے نقے . حرف و الاب و اُدَب محد سے عدم میں میں میں میں میں میں می حدیمی کسی سازے مانڈ گا آرجا آن منی میگر اس ساز کا تا حال بیته نہیں جل سکا ،

و کھیو اطغیان آگئی ہے امک کی حالت بھیرے سنور گئی ہے ا ران ال اکی طنیانی آگئی ہے امک کی حالت بھیرے سنورگئی ہے ۔

من المنظم المن المنظم سے دیونا 'ان کی است وہ اصول و منوالط اور ضام کسی طرح اپنے شہرازوک ہے گئی تھی سچر وكا تنامت كي نظر وضبط ك ضامن اورتهذيب النالي ينب ياد اوراص منه. ا بُنتَا اوراً أن كى دلوياً كى بينظم كم تى لحاظ سے خصوصى المبيت كى مل ہے. يه وہ المميت انظم بي اريخ انسان من تهذي تجريب كي بن خريري كونسن رمين ب متهذي آريخ وارتعار كم مطالع ك نقط نفوس يركباني اس محاف الما ما خدات المهام كراكس مين ايك موست ذائدًا ليے متعكس يا آساني اصول ومنوابط اور تبذيبي عناصر رمي) كاذكر بي جوسوميرى مفكول اومنشيول كتي بين كم مطابق سوميراول كى متهذي الموانوي اور ترقیوں سے گران اور سنسیا دستھے ، ان مفکروں سے خیال میں یہ تہذیبی اموں دینا مران ك تهذي ومانيكا اماط كرف تصفيح وه ان احواد اورتهذي غامركوني كت تقير. مېركىيىن دى دراصل مومىرى مفكرول سكەنز دىك دەمئىكىس ياسمانى مناسلىلا ورنتېذىي عنامر شفے تو نوع ان ان کونظم وصنبو کے وارّے میں رکھتے تھے ، اوٹریٹس کے دقت سے بى سومىرى كائمات (أممان اورزمين)كے نظم وضيط كے ضامن تنے ، بيبال كانظام ، أتنظام انفرام النبي كي خنت ماري وساري تقاا درميني تهذيب كي نبيا ديته. بشریاتی (ANTHR OPOLOGIC AL) نوافسے اس کبانی کی یو سمبی

مبهت المميت بنتي ہے كراس نفر كے فائل نے يرصرورى اور مناسعب مبانا كروہ اپنى اس شخیت میں مذکورہ اصول دمنوا لبط اور تہذیبی عنا مرکینی می کی کمل فہرست درج کر دے ا وراینے نغرسیتے یا فکر سے مطابق تبذیب کو ان ایک موسے زا پر تبذیب تھومیات یا میمر اور رححایامت می تعلیم کروسے جن کا تعلق السّان کے سیاسی، مذم ہی اور سماجی ادار اس فنون اور پیشیون، موسیقی اور الاست موسیقی اورانسان سکه منتعت ذمهنی اجذا کی اورسامی رو بون اور فنولو ل سے تنا بینانجدان می کینی مقدس اصول د صوابط اور تهذیبی عنا مرمی مختلف الناني اوارون السيمارلول سي عبدون الخنف المشيار، مذمبي رسوم رريت وكوازمات انسان کے دمنی اورجد باتی روایوں اور منتهن عفائد واقلول کوشامل کیا گیا ہے. بدامول و تہذیبی خامراکس کہانی ہی جارم تب سکھے گئے ہیں گران میں سے سرف ایسے دروے ادر مجھے ما سکے میں اِنتادیوی ہی می استدین موابط دینامرام اُن کی اولی است لیے شہر أرُوك ك يُحكِّي تفي النامي بير مي شامل منف ومكيت يا حكومت ، الومييت ، رفيح الدحات الديا يُدار أج أتحنت شابي، _____ ، مِندم ترميت عصاً ، رفيع الدرجات قربال كاه، مكر بان ، بادشامست اليجارلون كم مختلف عهد سداسيا في اظلات كوروا نكى اظلات س والبيي، عَلَم بمسيلاب بحبني فعل عصمت فروشي ، توبين آميز ذبان ولاستبار زبان ، فن ، الدان مقدس، خاتون نلک، مؤسیقی، بزرگی، دبیری، قوست، دشمنی، ب الگین، شهرِن ک تبایسی ا نوحه ، قلبی مسرت جموث ، باخی مک ایکی ، عدل ، کاربیوب ، وهاست گر مبتی ، کارگیر، چرم ساز بمعار ، توکر ماں بنے والا ، وا ، فی اور نہم ، پاکیزگی بنوت ، شور دیو فا ، روشن کرنے والاشعله ، عبلا واست والاستعله ، افسردگی رتحهاوث ؟) بغرو کامرانی امتوره ، دکمی دل بنید، رائے ، فرادان اور آلاب موسیقی .

برکهانی موتوده صورت میں اسے کوئی جارمبرار برس بہلے کھی گئی تھی ہم ہم ملاسط اس میں پہنے کردد تعورات لیقیناً اسے مبروقام کرنے سے بھی صدیوں . سے سے بی مومیرس سے آرہے تھے اس منظوم کیانی میں تنایا گیا ہے کہ محبت وحبن کی دیری اور محکم فعک انتادا نالی اورزیر کی سکے والونا ان کی محکس طرح حکمہ وسے کر متعکس تہذیبی مناسيط اور عنا صريعي ومي أريدوشهرست اين شهراً دوك لا في مي كامياب رسي أريدو اُن کی ' دلیآنا کا شبر تنفا .اور آسان کی مکر آنتا اروک شبر کی سرمیست اور مرتی دلیو می تفی. وه اب شهر کی فلاح وبهبودا و زخشالی می اصافه کرناچامتی تقی، اسے سومیری تهذیب کامرکز بانا طِبتی تمنی اورابینے نام کی مرطبدی اور شہرست کی خوا استمی کسس مقدد کے لئے ضروری تنا كدوه مقد كسس اصول وعنا مررمي أروك متن كواسلة عائين عوتهذميب ك سنة نبياد كالحام و بنصفتے ان کی وادیا ان می کا انہارے وگران تھا۔ وہ سومیری شہرار پروکا مردسیت ا ورمر بی تنا ا در د دال بانیوں کی گهرائی رائب زُون میں رہتا تھا. اس کامیراً بی مسکن اُئب زُد ' رقد رجر آن گہراؤ) کہلا استفااننا کومعلوم نماکہ اگر وہ کسی میں کر و ناحا تز طرالیتے سے میمندس ومی اینے شہراُروک لانے میں کامیاب ہوگئی تونہ صرف اُروک کی عفرت مجرخود اکس کی ا پی دفعت وشہرت کی ہم سری کوئی بنیں کرستے گا بینا کچہ اِنتا کان کی سے سے کے بلتے أريدُوروانه بوكن ماكه ببرطوروه مقدكس مي أن كي سيده مل كرك أروك المروك المرات المرات المرات الم ار يرُومِي أن كيسكم مكن أب زواميني -

باکرائنا ہے مدخومنس ہوئی۔ بمپرامس نے بیسسب می ایسے سفینز نعک الاسانی کشق يه باد كرك اوريد المول خزيز ك أرا بيت شبراً دوك كى عروف زاز بوگنى اد مرجب أن كى دلیا کا خاراور دورت کا مروراترا تواسے احکس تواکدیا ی توابی مقرومگریا فی بنین ا ان کی سے مرامی کد سے بیجیا اس نے تبایا کہ اس نے خود بریشان بردا درایی اس فیامنی بر کمیشائے لگا۔ اس نے اِنٹاکی وكشتى فنك كمي مج قميت راروك ينض في كاليعلوك بيام اس فے مندری مفریوں کے ساتھ اسنے الیجی اسی کم انکو سیم اسے کرائنا اور اکسس کی كتى كے تناقب میں دوڑا دیاكداً ديكورشېر، كے الب رُو ارزين اور بمندر كے بنچے كا تْيْرِي يانيول كالممندر أنى كبارة) اور أروك ك درمايان بوسات يْرَا و آت يمير ان مِي سے پہلے ہی مقام پر منینڈنک کو اِنتا سے مین لیں گرانتا کو اُردک کی مرف پیدل ہی ا طِنے ویا صلتے۔ اِسی مرسنے اِنتا اور اِسکی اسمانی کشتی کوجال ، اس نے اِنتا کومطلع کی کوان کی ولو ا نے اینا الدوہ تبديل كرلياجها وريدكدوه تورتواروك جاسكتى بيد كرامي اوركتي كواكينس جاف و ماماتيكا. بكريد والرئيس أريدُو ك مباسق ما يم سكر وانتاست أن كي يزاينا وعده اورملعت توژيف كا الزام لگایا احداستے مشیرادر المیمی نن شور اردیونا)ست مارطند ب کی . تن شور رن شواور) نے اِننا ا در اکسس کی کتنی کو ایسی ندی اوراس سے سامتی سمندری عفر متیوں سے سنجات دلائی . مگر ' آن ک*ی'اسیٹے برسے ہوستے نیسے ہے معرد (اودمقدس' ک* نسسے لدی ہوتی کشتی کودالیس لاستے کے لئے ایس مرا اور مفرتیمل کو اُریگرد اور اُروک کے درمیان آنے والے قیام م کرنے سے ساتول مغابات پر بار ارتھیجا رہا۔ گرہ مرتبہ بن شوٹر اپنی مکد (اِنَّنَا) کی مڈ کیلئے السيخة آمارا الول دوكشتی اُرُوك كی مانب رُان دوان بی رہی الافز اِنَّا مقدس می اور اِنْ مقدس می اور این کشترین می اور این کشترین کی میاب اور این کشترین کی کار میاب والين برم بر مورخوم شعبال مناتي اورائنا في منعدس من أباب أيك كتيك ت الماسك المساكة

تهذيبي عناصركي منتقلي

میاں اس کہ افی سے کہ سعتے دیت جائے ہیں۔ سبب اننا مذیر سن کے حصول کی خاطر اُر یُرِ شہر کے اس اُر دی ہوئی تران اس کر کا اس کر کا اس کر کا اس کی کا طرائر یہ ہوئی اس کر کھنی دہا زمیت سے مشاشر ہو کہ ان کی دلو تا اس کہ کو بدائیت کی :۔

میں تھے جائیت دوں گا ، میری بدائیت میں ،

ورشیز واکیل آب ڈو آر ہی ہے ،

اُننا کی اُر برو کے آب ڈو میں ہے ،

ورشیز و کر اُر برو کے آب ڈو میں ہے ،

ورشیز و کر اُر برو کے آب ڈو میں ہے ،

ورشیز و کر اُر برو کے آب ڈو میں ہے ،

اُننا کو اُر میرو کے آب ڈو میں ہے ،

است بنوکی دونی کمانے کودیے . اس سے سے فرحمت مخبِن شعندا یا فی اندیل، " شیر کے بیرے میں شراب ڈال کرا سے بینے مکے لئے شے، اس کے لئے اس کے لئے تیار کر ا مقد کس میزید . آسانی میزید . إنْنَا كُونُوسُ أمريد كبيرً 4 "اسنے نام کی آٹیر کی قتم ایٹے ام کی آٹیر کی قتم ا این مینی مقد کس اِننا کو میس مقد کسس مند بید کیشی کردوں گا، تم ت الهمتيت ، رفع الدرمات ياج الدخمت شابي " مقد کس إننا تے ہے ۔ د ستے إ " اینے نام کی آتیر کی قتم اسٹے ام کی اثیر کی قتم ا این بدی مقدس إننا كومی مقدس منابط محیش كردون كا . ار فع مصاستهٔ شامی و ارتع قربان گاه و گلّه مانی و بادشاهست!" مقدس إنتلب يه سيسية. " اینے نام کی تا نیر کی تنم، اینے نام کی تاثیر کی قتم،

اپنی جنی، منیار بار اِنْناکومی مقدس منا بیط میشیش کردنگا، کارمی بی، دحات گری، تحریر، آلات سازی ، چرم سازی ، س.... تعمیرا توکری بنا نے کافن !"

متدس اثنائے یہ ہےئے۔ بادشاه آن کی اینے قامد اسی مُرکز با آہے ؟ اُن کی آسمان کے آجے ام کو مایت دیتا ہے ج * میرے قاصدابس مر، میرے اسمان کے ایجے نام " الميرے إوشاه أن كى إ ميرسان موحود مون إرترى) دائم سالس مند " ازُل (ای اگیاٹ برسٹی ہے" "جاا درعفریتوں کی مدوے اس پرتبنہ کرے ہ م الديري مكه إتير اب دان كى اف محي ميم المي الم اے اِنتا اِسرے اب نے محے میجاہے، تیرا ایب بحس کی بات بالاہے ا أن كى بحير كا حكم ارقع ہے،

اس كي تغليم احكام رمل كرنا بركا" مقد کسن ائنا اسے جواب دیتی ہے ، میرے ای دان کی انے تجہ سے کیا ات کی ہے ، اس نے تجے سے کیا کہا ہے ؟ اس كي عندم احكام كيابي من ريمل كرنا بوكا ؟" نمرے برشاہ نے میں سے کہا ہے ، ان کی تے مجم ہے کہا ہے ، ائنا کواردک ماستے ویٹا ، مر سنیزند اکرمیرے پاس اریدو والیس سے آیا ہ مقدس ائناً قامداس مرسے كہتى ہے، اس نے مجے سے کیا ہوا اپنا مقدس وعدہ کیوں توڑ ڈالا ہے ؟ اس سن مجست كيم وت است عظيم الفاظ كول اوده كت من ؟ میرسے باب دان ک اسنے مجدسے حبوث بولا المحدسے حبوث بولا ، اس ف این نام کا شرکی جو ٹی فتم کھائی ا آب ڈولسک نام ک فتم ا اس (انا) ن اللي يرلفظ ك يقي دكى ممندرى مغربتول فكشتى فك يرتبندكرن. إِنَّا اسن قامد بن نُنَّو رُسك كمتى سب، " إِنَّا كِي سِيسِيعَ مَا صِيرَا، موزول الفاؤسك ميرسے قامِد، میح بایت کے میرسے قامد، جس كا التحكيم منبي ارزاجس كا ياذ كمي منبي وكمراناه

منت تنك اور إِنَّا كروسيَّة مبائه والمصمقدس منابلون كى تفاطعت كريَّ م تنخل ا سومیری ادبیات میر کوئی دُیرُوسومعروں برسنتگی اس سطورہ کو ایس السان ل من منام مامل بحوالنان كمنيق ك إرسام بسبوريون كي اس دمجيدات اميم او في تنفيق كواكسس وفشت محد بورى نبس مجت ماسكتا يا وهنيك اس نقم ككم اوربسترط نست مير مزيزنتل إنتول ومستباب زموعا نين بموتوده نظم كى مورست بوج مہے عامبی توت ملیوٹ مجی ہے اور ا فا بل فہم بھی ہے ، بھیریہ حسب مال می ممبی اے بور س مرح مجے میں اسرو کوا کے بری شکی سرور کشس ری کففی میں بہت سے انداف ا بیے میں جن سے امرین کواس تعلم کی نشاخری اور اس کے ترجے کے وقت کم اور سومیری ادب میں میلی ارواسع میرا ہے ۔ ایوں یہ الفاف ال سکے التے امنی میں شعے اور ال کا ميبي إربهم بون كمچه ايساسهل مجي شبير يخدا ، ان سعب ديجه و كي بناير اس اسطور و كا ترجم كسي عبى زاين مير، ابتدائى اور اكمل مي مجدم أجلست اتنا برمال مزورس كه اس اسا ميرى اوب يابع سالنان كالمين مخير المريس سائع یا نے ہزار برس پینے سے مومیری تصورات اور نفرایت پربسبت مدیک روشنی فدور ر من آہے۔ زمرت یہ مکر اس معورہ سے میمی معلوم ہوتا ہے کہ مومیری وانشور معاسیر مِن الاروا ورمعذورا فراد کی قدر آن تغیق کے ارسے می ضرورسو بیتے تھے اور دواس ہم سہ ہے مستے کا مل معبی دھونڈ لکا سنے کی فکری کوشسٹن کرسے تنبے کو مضوم فتم سکے ناکا اِ مردون در ورتور تو کوما شرعه بن اخرکس طرح کعیا یا جاست که وه اینامیت آب برسکین زر نظر سوم رئ نظوم كها في معلوم بوقا مي كسوم يول كدخيال من النان

عن فن مُودَ نے ان کے کم دکشتی اورمقدس منابلوں اور تبذی عامر کوسات باریجا یا اور بھر اُنّا یہ مناسلے ہے ہوتے اپنی کشتی سمیعت اسپنے شہراکروک بینے گئی۔

كتمنيق كبنى مى سے گرى تتى اكسى كئى مى اسى كى مائى سەج زمىن كى نىچ كى مىندرى لاك ا دربعتی بمنی سے السّان کی تمنیق کا یہ نظریہ و نیا میں سے قدیم ہے ۔ میں نظریہ کوئی ڈریڑے وو مزار مرسس معدا سرتبلیوں سے إل اور ان كى ائبل دعورة امر تدم امر معي عما ہے جوم براو ں ك كونى بزار سوابزارسال بعد الميول ك إلى فيت اتسانى ك بارسيد مي مواكب تعذيه منات ووم بني ورطالم اللي او بي تنفيق ألز ما النش اسه واصلى بها است والمستان والمستان تنفيق إلى زمرمة تخلیق العنوان دیاگیا ہے بمؤرده مورث میں مسلسل سامت اواج مرزقم ہے۔ الا مماسک منتف عصور تريشتل اورجي بهت ساري الواح ومستبيب بومكي مي النامي عصر كوني أي معیی تین بزار برس سے زیادہ قدیم نہیں گویا یہ تمام الوات میں بزاری قبل مسیح سے بین بین كىمىگى ئىتىس ئاسماس اىت يى كونى شىك دىشىدىنىي ئىستەكە كونى گيارەسومەيموں بېتىل میطول تظرم قدیم بالی دورا دور می بزاری قبل میوسک بندانی حصنے ایمنی اب سے جارا ور بونے میار ہزار کرکس قبل سے دوران کس دقت میلی مرتبطین کا گئی تمتی سات مسلس الواح اور گیارہ سرمعروں ریک مل یا ای نفر دوابتدائی الفاظ انو اکست اسے شرع مول ہے بالل زبان كه ان دوااغا فوا أنَّو مَا انتشار كم معنى مِن تحبب، اوبر" ببرمال النبي دوا بتألَّى الناف كوك كرامرين في الرنظم كوا أنواً البش المعنوان يجي دياكيا ____ بنزال رَ الْواالْتُ مَن مِن عَلِيقِ السّالي مَكِ الرسيمي الله نظرية موميرلول مع منتقب ألواالنش ك روست ابل إلى خيال تفاكرانسان كي تمثيق ايم بتريسيند ديرة بينكو" كيخون ست كي گئی بنتی اورکینو کواسی مقصد کے بئے قبل کیا گیا تھا ۔۔۔۔۔ دمیرلوں کا خیال بندا دانسان كواكس سنتين كياكمياكروه وبوى دلواق لاكواس محنت ومشفتن سي نجات ولات سيم النبس ابنی روزی کماسنے کی فاع انتھا اگر تی ہے۔ ابھیوں کے نزدیب انسان کشخیری کا خیاری مقعديي تفاكه دايآة ل كي فدمعت بها لات ادر انبي صول دوز كار كي شقعت سے ديستگاري دلاسة . إنبل كروست ارتبيليول كاخيال تعاكران أن كويدا كرسند كامتعديد تعاكروه تمام

ماندول برمکومت کرسے.

تنميق السان مصمتعاندز مرنط نفر سے ووثرے کردار میں بانی ادر مقل و والنس کا دیرہ اً أن كى الدرادرارمل (الرفطيم) أن مرسك ويوى "الهم اس كهاني مي بن مرسك كا وصلى الم إن قرح" (المغيم الرتبت فالون) أياب الظم كا أغاز اس وقت مع البحيب وليا المبي لي كي على ا " قديم د نول مين ان د نون مي جب اسه ن كوزمين سے الگ كياگيا ، تديم داندل مي ان دانول مي حيب آسان كوزمين سے انگ كيا گيا؟ كها في مك شروع من داير أوّل كي ان شكلات كا ذكر بسيم النبس ابني دوزي مع معول من ميش آلى تنيس ان اولين ولون مي روالي كماف اوراين بقاسك نت دليراو ل كونوركام كرا يرة تتا سب دايرة أول كودراتمون كرانون اورودمرس زرى الاست سيكام كرائية استا ابنیں نہر کی کمور نے اور دوئی کمانے سے لئے کالیسینز سانا پڑتا تھا جگروہ اس ممنت و منعنت کی زندگی سے خوش مذیخے انہیں اسے نفرت بنی ا درجب پرمایں بھی بدا ہوگئیں تو ال كالام الديم بمنكل مرحميا بختل و دالش كا دليرًا " أن كي وليرًا وَ ل كي اس فتكي كرة سان سناسكة تغاجم وه ابنے ایوان می مسری برگری سیدروا برانغا کسی دقت انکی کو تا ہی میں تعا۔ ويونا ابنى شفتولى الله برايشان موكرا اك كاستحقود ينع كرود برستوسويا بتواتحا ال كاويرة كى ال مسمندرى گهراؤا اور اقدين سمندر كى دليرى مو سمتى خمرُ دا ولين سمند ، سفه دلو اوّل كى شكايت سے اين زير كي بي ال كي كور كا وكرف كا فيدكري جائني اس في داوان كم النوسية اوران النوق كوسه كرميندول مي كم أن كالسكه إس أني أنو النوي تمام دليا و كومنم ديا تما و مواميره بي الما من ما هب بولى.

> ممرے بیٹے ابنے لیسترے المرا اپنے ان المین ابنے این ابنی المین ابنی المین المین المین المین المین ا ابنی سے کوئی مقلندی کا کام کر، ولی آفل سکے النے قادم ہداکر،

ده (النان) ان دولی اوّل کسے دوگا بدا کریں..... نوم کا بیٹے سے پاکسس مانا ہے کا نہیں گیا۔ ' اُن کی' ماگ امضا ، می نے اس مورمت مال رپخور کیا ،اور '' ا جھے اور اعلی من کو س کی دہنا تی گرما بڑوا آگے آیا'' اس نے اپنی مال تو ہے کہا!۔

ان کی اور آئی برائیت سے مطابق و منو اکو کینی می بدا کرنائتی اس زیگی کے وقت بن مخ سف واید بن کرمو کی مدد کی اور اس کام میں استر بنائے سے لئے تن مح کے سائے زیگی کی اسٹر ولو ال معبی ما مرحیس اس طرح اُسٹ ڈرو کے اور کی مٹی میدا ہوئی اور اسی سے ان ان کی

مد انب زوس منددی گهراد تر مست انتری صد دل سے مراد سوری خاب اس می سے

ایستے ستھے جزدین کے نیچے گر مندری ت دائب رُو اسکے ادرِننی، منا معلب یہ کا نَوْ دہری کو

میکن می مین متن میں الد کسس متعد کی او زن می دادی داید کے دائش ہی ایک الدیک میں میں میں معلب ن ب

تمنیق بونی . تاہم اس مقام بہ کرکہانی کا بے مداہم عد اسی بری طرح ماتے ہو جیا ہے کہ وَلُوق سے منبی بتا یا ما سکنا کراس ملی سے انسان کس طرح بنا یا گیا بخا ۔۔۔

ا تسكر كاعبارت مصمعوم برتا ہے كا أن كا دلير تا اپنى ال كُنْوَ اور بْن مَح نا کار افراد اوری کے مزازی داوت دینے کا تباریوں میں معروف سے بیمتن غالبا تنملین انسان کی ویشی میں منایا مبار استفاء تھام مرست وہوی وہریّا وں کو مروک یکی سستہے اُن كى كى تفل ودائنش كوائي حجر كے سرا لا ، سى تفل مسترت تير م ان كى اور من تح اندورت سے زیادہ ہی نراب لی گئے اتن کر دونوں کون میا نشتہ مرددگی بمنفٹ مومیری کہانیوں کی روست حبب أن سك ديوى ديونا زياد ومشعراب بي ماست توان ست كوخلط منم سك كام بعبى مردد بوسف شيخة جيانج اليابى اب بعبى بتوا. دعومت إلى مادى يتمى كمه فينت عي مرشار بن مح دلوی سف ان کی مجلنے سکردیا ا " أن كى اور بن مح زيا وه شراب بى سكة . ان کے ول مرور ہوگئے ، ئن مُح سے اُن کی سے کہا:۔ مانسان كاحيم كنيا بن احجام وأيرا ، ميرادل تب يه كيس اس دان ن ما مقدراها عبى بنامكتي مون اور راعبي إ" ^ر اُن کی ٰ اس کی شارمت آمیزاور ای*ک طرح مبارزمت طبی پریب*ی بات بجدگیا. اس سے فوراً بن مَع كاجيني قبول كربيان م تیرسے داخ میں بہت کھے (منعوب) ہے ،

براهام وباثراء

كرس اكس كا توركردول كا؟

اصل میں مبال مومیری کہانی کارمعا شریت سکے ال افراد کا ذکر کرنا یا بتا سبت سج حبالى الحافر معنا كاره اورمعذورست حبانى خسوميات كي السعدود عام لوكون سے ہمٹ کرستھے اور اکس فارق ساجی فورمیہ معا شرسے کے لئے ایک مسکہ میروں ل شغیے بن مے سنے اس طرح سے حجد افراد مبلہ نے میں کوئی نہ کوئی حیمانی نقعی متیا. نکین کہا ٹی میں مرت آخری ووق بل ننم می کران می کمی تتم کا نقص تقا ان میں ہے ایک تو انجو عورت متمتی اور و درسدا انسان مومنس مینی مختسف مخار و لیسے لعیض محقیتن نے بن مح رہوی سے ال بيداكروه حيد نافض افرادس أيسه اوركي بعي نشأ غربي كىسبىدا وروه بخفااليه شخف سجو " اینا متناب بنس روک سکتا نما بگر با است لبنا ب کی جاری لاحق متی است وومسیت تفقول میں غالباً یوں بھی کہ باسکتا ہے کہ وہ مبت بوڑھا مرک متنا، (میتاب کا عارض جموما زياده عمرين بي لائت وأنست). ببرطال باني تين يا جاري بترنيس جل را بروكس متم سی میں ان نفائق ایم معذوری کانسکا سنھے . بن مح سنے ان جمید معذورا فراد کی تحلیق کر سے سر الم ان کی ویو تا کی ملاحیت اور فقل د دانش کوچیننج کر دیا کدان افراد کی تخیس معاشر میں جوسائل اٹھ کھٹر سے بھوتے ہیں ، ان افراد سے سئے روز گار کا دکسید نباکز ان توکوں كوكاراً منباكران مسال كومل كرس _____ بيرمال بن نح سف اب زوك ا ورب كى متى ل، اور اين أنظيون ست چيد ، كاره محمصه بنا دُلسك : -

ان کی سے عورت کو دکھیا جو ہے نہیں جن سکتی تھی۔
اس کے مقدوم کا اعلمال کردیا اس کے لئے حرم سایی متیں رہا مقدر کردیا،
اس کے مقدوم کا اعلمال کردیا اس کے لئے حرم سایی متیں رہا مقدر کردیا،
اس ان کی سنے دہ بنایا حبکا مرواز محفوم ہیں تھا جسکا زاز معنوم ہیں تھا،
اس کی سنے است و کھیا ،
اس کی سرواز معنوم ہیں تھا جسب کی زنام تر معنوم ہیں تھا،

(أن كى است اس كصدائے اوشا وسكے صورمتعين رمبا مقدر كرويا ؟ اس الرح مان كى اولية النه اين و المنت سے نن مح سے ميلا كئے. اليے اكارہ افرادكى م شرے میں گزربسر کے بستے کوئی نہ کوئی گنجا کشوں نکال ہی جن سے متعلق بن مح مجاشیال تھ کہ وه بجبوكون مرس سكة . بالجيم عورت كوا أن كي نسف طك اور مختت كو بادشا و كي خدمت بريامور کردیا اس طرح ان کی تقدیر مشین کردی . اس طرح ان کی سفٹ اسٹ کر دیاکر دو تین نمج ك سرمة ترين قدرت اوركاررداني كالرسى منائي سے ازاله كرسكتا ہے بن في في عجواتام كحرجوا فراد تتنيق كئے ستھے ليستني ابت ہے كرسويري معا شرہے بي اليے بي جوخوص طبقات موجود دسے موں گے جو باتی مام لوگوں سے کسی ذکری جبال نقص کی وجرسے مخلف متھے اورا بن استحبانی معذوری میسیب وه معاشر سے سے سنے مسلای سے شے۔ نوفاك راها ما نوفاك راها ما ابن مرسل السراب وه ناتق النان بناست كا اور بن مع الس برش المده معاشى مشكل كامل كاكش كرد ك. اوراس معاشر م كميست كي ان ك نے ہوسل کوشش کی اس کا تومیۃ منبس میل رواکمیونکہ اس مگر اگر اصل تمن ایک بار میرنا تقس ہوگ الب تائم اس كا وكسراكا رئام" واصلى السف اكد النان سبايا حبكانام اوموال" مغار او مُؤال كيمعن من "ميادن مبت وورسه" ميشمص بصعد بومعاتما اس ك أنمين جاب وسع كن تقيل. زندگی انحطا و سے كرداب مي ميني تقى. دل اور مگر سے سبب ده مبتلات الام دورد رب محا. المتول مي رحشرى، زكور برسكامتا، رزميسكة ت كمن ومورد مكانتا اس كوجت واست التي خفية وان مي جنداك بي تعد. كوا أن ك سن برها يا تغيق كي تفاخو ف كررها يا ____اين استخيق كربدان ك ف بن مح كو حليج كما: -

" سجر دانسان) تيرس التحول ت خليل كيا ، مي ف اسكانفيد بمقركرديا ،

اے کھانے کو دول دی : میرے انتحول نے بچکی بنایا ہے تواکسس کا تعبیدہ تقردکر . اسے کھانے کو دولی وسے ."

ن مح ف ان کا دارہ سے بدا کردہ جمید بزریہ ان ن ک دوکرنے کی کوشش کی وہ وہ اس سے کچے اولی گر وہ ایس نے کہ اولی کی دو اس نے کہ اولی کی اور ان کے ساتھا، بجاب دیتا تو کیا ویتا ، بھر ان کی سے استے است روائی کا ایمی بھر ان کی اور ان کی دو تو دکھا رہی تھی ۔ گر اُن کی دائی کا دار الله بھر ان کی دو تو تو کی اربی تھی ۔ گر اُن کی دائی کی دو تا کہ ان کی دائی کے انتقاب میں میں میں کہ ان کی دو تا ہے اس کے انتقاب میں میں میں ان کی کو جا اور اس میں میں میں کہ اور الله کے ان کی کو جا اور الله کی کے تاب کہ ان کی کو جا اور اللہ کی کہ ان کی کو جا اور اللہ کی کہ کہ تاب کہ ان کی کہ دو جا تا ہی اسکا بجا از بہی کہ دور اللہ کے دور اللہ کے دور اللہ کی کہ دور اللہ کے دور اللہ کا ان کی اسٹ جو اس میں ان کہ نے براکھنا کی اور اللہ کے دور اللہ کے دور اللہ کی دور اللہ کے دور اللہ کے دور اللہ کی دور اللہ کے دور اللہ کے دور اللہ کی دور اللہ کے دور اللہ کی دور اللہ کے دور اللہ کی دیا تا کہ دور اللہ کی دور

اسس کی آبی کہانی مید خاصی من مربی ہے اور حس گیرے دو اراہ فرصف کے آبال موآ ہے وہاں اُن کی اور نِن نج وونوں کا گانو وہ کو سنے جیا ہے ۔۔۔۔۔ براسع یا مرصابے کی تغییق کرے اُن کی سے معاشرے میں جہدی گیاں کھری کردی تمیں نِن مُح ان سے کسی طرح سمی عہدہ برآ خربی کی وہ اسے سوسائٹی میں موزوں مقام خولاسکی اس سے یہ خیال سیا ہوتا ہے کہ اُن کی اسنے اپنی سبل کوشٹ سے نتیج میں مجمی و نیا میں مصائب ہے آن م اور چیب کی اس می نازل کی ہوں اور ہوسکت ہے کہ بن نے کواس کی اسی قتم کی مزید منعیقات سے الدیمی ذک امخانا بڑی ہو۔ بن نی سنے جید ناکارہ افراد بلستے سے کمکن ہے مندیقات سے الدیمی ذک امخانا بڑی ہو۔ بن نی سنے جید ناکارہ افراد بلستے سے کمکن ہے

بياريان اوجيماني بحبشين ساكروي مون مثن مح وبيوني . "ميرا شهرته و برگريا<u>ټ</u>، مِراَگورِبادِ بُوليات، ميرست بيح فلام بناسة كنة م. مجھے ای را محبور نے برمبور کر دیا گیا ، س محبور می برگئی . برتريت ومتعول سيريح يرسكن" می*ھرفٹ نکح سے ^د ان کی کو بدوعا د*می ہ۔ " تومعی آسمال دیشی دسیے گا . زمین رضیس رسے گا!" ن کے سے اسس فیصلے سے مطابق مشیری یانیوں کا دیوما ان کی ا دمعرتی سے یہے متید وكرره كيا. نن نح ربن أرسك) الطفيع معبودوں ميں سے مختی جن كى ہراہت فعبد كن مِن مَهَى خِلْمُهِ أَن كُي وَلِومًا سنه است وأمب ويا إر " تيريد مذست بكا بواحكم كون برل سكما ہے ؟ ' أن كى وليراً سنه نِن مُح كى بردعا اورنسيوا پنامقسوم مان كرقبول كرليا. امسس كها بي ست ما ن فابه ب كرموميري معاشه بدي معذورا ن انول ك دج سے أيم بنيا ماك مستدم فرورا يخذ كفرًا بموائف الدودساج مين ذلوكس وجرست مج كعديد ستختف الدرند كهى طورا بيرسود منداً بت بموسكة تنص الهم ان ميسك مين قسم ك اكاره اور القراد او اس قابل مزور يقف كرمعا شرانهين قبول كرمية بالول كريميني كدوخودمعا ترب بيرايي آب كوحتى الامكان موكرايا ميث معريقيت . اس طویل، اسم اور خوامیورت اسطوره امرکزئی کردار این دایی اِنتا کا مفرطنمات بست اِنتا رای اُنتا یا اسمان کی مکر منی اِنتا کے ایم معنی میں د آسان کی مکر بھے ہیں، وہ ممبت ،مبنس، تولید ، جنگ ،منین یفضیب ، و ۔ بالیدگی ک دایوی بختی .

مبهتس مإيات دى تنيس بالمشبدان مِأتيون سيموت اورعالم فلمات كے ايسے مِن سومیرلوں کے اساحیری تصورات اور ندمبی متنا نروامولوں میگہری روکشنی ٹرسکتی متی گھر برتشمتى سے موت اور عالم فعلمات سك إرسے ميں ان موميرى تعودات وعقا ترسے متعلق كوتى انتاليس انتبائي ابم معرع فرى ورك اصل عادت سے توث ميوث كرنا قابل فيم بو كرده كيّ بي الراس كهان المصفحة كوني اورسويري وح اليي ل كن جس يريد انتالميس معرے میں مالت میں بہسنے توبیہت سے گوشتے مزید کھرآئیں گے۔ بہرال موجودہ موردت یں بھی موت اور عالم خلات کے بارسے میں اس کہانی سے بہت کچے معلوم ہوسکتا ہے اس نظم کی روسے خلات ایک الیسی مجد مغنی جہاں فالباً ایک شرکاف یا دروا زے سے فديع ما يا اور والسيس بونا ما مكتامها . ينسكان إ وروازه عالبًا اروك شهرم تما ويليم اس شکاف یا دروازے کا نظم می کہیں ساین تہیں ہے۔ میرکیف علمات کی حکمران حکمارشکی گئے متی جرا کناکی ٹر ی ہیں متنی بھاست میں ایک البی مگرمتی ہیسے" لاحور دی میاژ ۔ البوز كاببار ميمهما المنا المس كم مقفل اور كندى مقع بعالكون كيضا فعن سك العظمان موح ورست شف بنے میں کا اپنیارج و نمیتی اتھا ، عالم فلما سن میں متعرکسس قوا نیں اورامول ومزا لیا نا فدسته ان مي بغا مرست دياوه الهم يه قا نون مقاكدد بال كدست ولدل ان موري بالكل عربايل رمين. كيب اور تالون مير تفاكه خواه كو تي النسان مربا كو تي دلويا ، وه ظلمات مين اكيب إدماكر سيرود باره اوركي ربيروني دنياس لميث كرشين استحامتا ما دفتيكه اس كي مَكُوكُولَ ووكسطُ وال ماست سك سلة مذيل عليستة اجتابني الذي ولويّاكى والالى يولت اننادلوی حبب دو اره زنده موکر و ال سے بیٹی تو اسس ایت کا انتقام کر دیا گیا کہ اس ك مكرك أن وكسوا و إلى ميرا مباست كا اور اس است كولتيني بنا في كساخة عالم فلهات سے سات گل دُموریت ہمیں گئے اوریہ ساتوں مفرمیت انتا کے ساتھ ہرمگہ رسياحي كراننا سنه ما المفامات مي ابن مكر سين كيت ووموزي كوان مع والدكرديا.

اسس تنوم کہانی ایم اور لی افریس جنیز مواق کے مویر لیوں کے اس مصوم ہن ا ہے کہ انجیل اور عیسائیوں سے ہزاروں برس جنیز مواق کے مویر لیوں کے اس دربارہ جی اسٹے "کا نظریہ اور عقیدہ موجود تھا ، اور یہ ہو تھیدہ سے جو انجیل برافاف و دیگر عیسائیت کے اہم ترین تھا کہ دفظر ایت جی سے بعیبائیوں کے نزدیک عفرت عین دوبارہ زندہ ہو گئے سنے لیکن دوبارہ جی اسٹے کے بارسے ہیں عیسائیت کا نظریہ نہ تو نیا ہے اور دہ ہی جیسائیوں سے محفوص ہے بھورت میلے سے کم اذکم دو اڑھائی ہزار برسس میلے سومیر لوں میسائیوں سے محفوص ہے بھورت میلے سے کم اذکم دو اڑھائی ہزار برسس میلے سومیر لوں کے نزدیک ان کی محبوب دیقیول ترین وادی اِنتا ' دوسری دنیا کا ما خلات) میں جب
بہنی تو اسے ہلاک کہ کے اس کی لاسٹس ایک مکوئی پر اٹسکا دی گئی تھی گر اِنتا دوبارہ ذیدہ
ہوگئی تھی اور اپنی وزیا میں لوٹ آئی تھی۔

اس نظم کی ایک اور قابل ذکر ایمنیت ہے اور وہ بیرکداکس کی دریا ہے۔ محققین سے اکسس لیے لنصدی بیائے نفریتے کی تعلی طور برٹرد پر موگئی ہے کہ اِئنا دلوی ایے محبومب ا ورشوم روونمودى كى لاكت اوراست والسي لاستىكىدىك دومرى ديا كن تقى. اس الهم موميري النول ومنه اسكة رجه سة قبل تقريباً قدم ما سروا وُرفليقيات ے دلیسی د کھنے والے دومرے حضرات کا خیال تحفاء اور مست سے لوگ تو لا علی اور کھم مطالعه كمصبب انعبي كمديه محضة مي كدائنا است محبوب دو موري وبجاني اوروالبيس لات كى من خلات كى منى بى قرض كرلياً كيا يقاكر أو منوزى كو اس كى مرضى كے قلاق كمي المعلوم وجركى نبار ظلامت مي فيدكر ليا كيا تفا. موميري ديوي أنه اور دوموزي بي بالبيول سے العب الرواليري) اور تموز (واليا) كىلائے . بائل مرسمي است توز كونا كيا ہے بسركيب زير نفرسومبري اسطوره ست يدخيال اورمفرومنه بالكل غلطانا مبت موكياك وومؤرى عالم فالن مين مفيد تفا اورائنا اسے واليس لائے كئى تخى اس نفرسے صاف معلوم والا سے کرحبب اِنٹا فلمانٹ گئی اس وفت بھی اورجب وہ دوبارہ زندہ ہوکرد ہ سے

واليس اولى تواس وفت مجى ودموزى فلات مين بنيس بكردالم بالايا بيرونى ونيا مي وجود خفا اوروه اس وقت كف فلات مرے سے گيا ہى بنيس تفاته اہم بيرانجى كم معاوم بنيس بوسكا ب كر اُنَّا آخر فلامات سفركتى كيوں تى .

زرِنفر مومری نظم کاس کافوسے می بہت انجیت بنی ہے کہ ایر کی عالی تاریخ میں میدوہ بہا اول نظر مومری نظم کا اس کا فوسے می بہت انجیت بنی ہے کہ اولیں اولی شال سب اسینکروں ہوں بداس مومری نظم کا خیال ، مومنوع اور مواو سے کرمواق ہی میں ایک اور مولو نظم کا فیال ، مومنوع اور مواو سے کرمواق ہی میں ایک اور طویل نظم کونی نظم کا ایس استے ، بالی شاعر صدایوں مبد ان بالی شاعروں نے مومرلوں کی اس نظم کو اینا میں ساتھ کا جا بی شاعروں اور دکھن نظم محمد اور دکھن نظم کو اینا میں ساتھ کی میرمیری نظم آریخ اور ایس میں کور آو بدل کر سے ایک میں مومری نظم آریخ میں اور اعظ و دل فیریش میں اس میں کور کو این اس میں کور سات کا میں میں اور اعظ و دل فیریش میں اسس را بایی انظم کو اس میں اس را بایی انظم کو اس میں میں میں میں اس کا عرف ان دیا جا ہے ۔

در خواست کے کو اِنْنَا کو عالم اسغل می برسف دریا جائے۔ اگر اُن بل افکار کو دے تو وہ

ر بن شُولُور) وہی درخواست سے کرچا ندولو آئنا کے تعنور کینیں ہو ، اورجواس سیسے می

نتامجی کچے نکرسے توجیے وہ اُریڈ و شہر میں اُن کی اولیا ہے جاکر کہ لمنظے اُکان کی پنجوراکِ

سیات اُ رُنان جیاست) ہے آگا ہ ہے ہو 'آب جیاست) ہے آگا ہے ، وہ صرور کو

کسے گا ۔ بہاں میں ایک بات کی وضاحت کردوں کر اُنٹانے نی شُوکُورکوئین دن اور تیمن

دا توں کک اپنی والی کی جو ہوئیت کی ہے ، اکس کا ذکر نظم میں واضح اور کھلے الفاظ میں منہیں

سے تاہم آسکے ایک مصرفے سے ہم یہ تیمیز لکا لئے میں تی بھی نب ہوں گے کہ اِنٹا نے اُسے

یمن دان اور خین واتوں کک اُنٹا نے اُسے

یمن دان اور خین واتوں کک اُنٹا نے اُسے میں تی بھی نہ ہوں گے کہ اِنٹا نے اِسے تیں دن اور معرف یہ ہے ۔

" تين ون اورتين راتين اگرد نه كارسن كابد".

ائنة غامات مين حاكرارشنكي كل سے لاجوروى عمل بريسنجى بنيا يک برنگها نوں سے مردار ر دران اعلی انتی سے اس کا بالا میران نبتی نامی اسس در بان اعظے نے اِنتا سے بوجیا کہ وہ کون ہے اور وہ ل کیوں آئی ہے ؟ - إِنْتَاسْتِ محبوثًا بِهَا مُا شَا ور معراد شکی گل کے عمر برنتی انتشب کوساتندسه کرفتهات سے سامت ورواز و _سسے گزرا جوہنی وہ ایم اور ا ے گزرنی، اس کے احتماج کے باوتور سرور وا زسے نیا ایک ایک کر کے اس کے زاید اور کیرسے اتروا کے جاتے رہے اور جب وہ ساتویں در وازے سے گزری تو بالکل الملكى بوقيكى تقى-إننا كواسى عريال ورهنيده كمنتول عالم مي عكفالات اركشكي كاورهالات كرمامت بوفاك بحول أنوناكي كمصمليف يميش كياكي ان ماتول في إننام ايمت " موت کی آنکھ " رحیتم فنا) گاڑوی اور وہ مرگنی۔ اس کی لاکشس منے پرلٹ کا دی گئی (من غالباً دلوار مي گراي مولى متى اور لاكستس كواس مي رو ديا ما ماسقا جنائم لاش اس ميخ سے تھی رہتی تھی) تین دن اور تین ہی دائیں مبیت گئیں بچستے ون بھی حبب اِسنت فلات سے باہر نہ آئی تواس کا المی ن تولوراس کی برایت کے مطابق اُن بل اور نیا

دایرة ك يكس مروزاست كرسني كروه إنتاكوظامات مي مرف ندوي. اِنْنَا كَيْ يَمِيثُنَّى كُونَى كَيْمِطابِق ان دونوں نے مدوكر نے سے لاکار اِنْنَا زَنْرہ مِهوكُنَّى اِنْ كَانْ مِنْ دَيْرِ مَا كَيْ اِنْ مِنْ اللَّهِ مَا اِنْ مَا يَوْعَلَى دُوالْتُسْ كَاس دلیانے ایک ترکیب میں ناکہ اِنتا دو مارہ می استے، اس نے اگر گڑو 'اور کالا ترو ' ام کے د دایسے انسان بدلے سکتے بن کی کوئی منس و تذکیرو تائیٹ بار بھی بعیٰ وہ نہ تو مرد سننے اور زعورتمں ، ان کی اولو تا نے ان ووٹوں کو ان جابت اور اسب حیات اسے کر حکم ديا كدوه وونون ظلمات مي ماكريه منولاك اورياني غالباس عدمرتبه إنناكى لائنس ريميركس. انہوں نے الیا ہی کیا ، اُننا دومارہ زندہ ہوگتی بین اِننا غلمات سے باہرا کی تواس سے ما نخد مُروے ، محبوت اور عفرست معمی ننھے ، ان کے گھوٹلمات میں ہتھے . منا بلطے کے مطابق انْهَا كوظلمات مِن امِني مُكِربِين سُكِريت كري ان عفرتبول كے تواہے كر انخفا . اور انسس مفعد سکے نے وہ شہرشہ مھری فلات سے اس تھے کے بعدائنا کو اس کی دنیا میں من يد س كا قاصد في شوكور الله وه ائت ك ما قرن ريك ، فاكر يرميه كا اورائمي كسس بهذا فعلات ست آنے واسے مفریتوں نے بی سریہ دھی دی کہ وہ اِنّا کے برے میں بن سولود کو طالب میں میں سے مگر اِنْنا نے ان الفرینوں را گائی کو تنا یا کونِن شُولور كون ب اوركتني وفاداري كرس تقدوه ابني مكرد البنا) كي فدمت كرتا را إست خياني (وہ عفرمیت) بن شولورا کو کو کی نقصان زمینیا تیں بھیرائنا اور فلمات سے وہ عفرمیت اتمہ شهراوراس شهركُ مُكُرِّنُهُ كَانَ مُعَمِّنُهُ مَا مَى مندر بينچه بيان اُمّه كامرتی داد تا اوا اِنْتُ مے یاؤں روگیا، خاکر میں مبھیا اور اتمی کب سینا اس نے پیسب کویونا لبّا اس اے کیا کہ كسي إنّا ابني عكرا سے عفريتوں كے حوال د كرد سے كرده اے فلات ميں اے جائيں. فلات سے إِنْنَا كى سائغة آنے والے ان عفر تيوں نے شارا بكو زر وكستى اماما ا مگراِئناً نے مصرابنیں منے کیا۔ اس کے لعدائِنا ان عفر تیوں میں گھری میشب اُرا ' مائیم

ادراس سے أى مُن كُفّاً ، نامى مندر ميں آئے بُرنب اداكى مرتى وسرميست ولير تا وكارك اِنْنَا کے یا وَں بِیُرِگِ ، خاک بی مبٹیا اور ، تمی لبکس بین یعفریتوں نے بنظا ہراہے ظلمات ' ب عبائے کی دسمی دی اور لفا ہرائیا نے اہنیں باز رکھا بھیروہ عفر نیوں کے عبو میں ایک اور شهريني اصل موميري عبارت - اس شهركانام دامني طورية تومعلوم منين موتا، تامماري گلت<u>ه ب</u>یم کمانتا کا ایباشهر اُرُوک (سومیری اِنوگ) تفارا ورپیس وه واقعه بیش آیا حوالیاشبه اس نظم كاست حيال كن اور قابل ذكر مقد ب أروك شركا ايك البم مضافا ألى على قد مُكُلِّ سِهِ 'كَهِلانَّا يَعَا. غَالًا بمس عَكِم إِنْهَا كَا شُوهِ رُومُوزَى وَجِودِ بقا. بيها ل حيران وقوعه ميش آیک بن شوگور، شاط اور کتارک کی طرح دو موزی طلامت سے جائے مباہے موری سے إِنَّنَا كَ مِنْ إِنْ مِنْ مِنْ الله مِن السن الله الله الله والمالكي والمركبي المجدود توائنا اورظامات سے اس کے ساتھ آنے والے عفر نیوں سے بالکل بے نیاز اور بے بڑاہ بنا رقسی اکرد فوں کے ساتھ او نیے شخت پر برستور میٹیا رہا ، اس کے ان گستاخارہ تیوروں سے خفام وکر اِنْنَائے دُوموری کے عفر تیوں کے والے کر دیا تاکہ وہ فلمات کے قواتمین كيم عالق دو توري كواكس كي عكر فلهات مي سه جائي. دوموري اس بير دوسف لكا اس نے سورج دایر آ او کے سامنے المحد الحدار التی کی کروہ دائق اسے مالم اسفل کے عفرتیوں مصبح استداوراس كالمخذاس كالإول سانب ك القاور بإذل مي تبديل كرد ما طبق تاكروه ان ب ورد موتروں كے سيكى سے ياس كے.

ابدكى ابن نظم مسے مطابق تُموَّدُ (سومیری دُوموزی) مُردوں کا دنیا اظامات ہیں تھا۔ اور عرض کار (سومیری اِنَّا) اسے لا نے قامات گئی تھی ہو کوسومیری نظم مسے مطابق دُومورُی کی خوامات اُسے کو فلمات اُسے جایا جا جیکا تھا اُس سے اسی موضوع پر ابلی شاعروں کو قدر تا اس سے آگے کی بات کہنا متنی اور بچر فدمہی تقامنوں کے تحمت تنوُّد (دوموزی) کی عالم اسفل سے والی میں مردودی تھی جانبے بعد کی ابلی نظم میں میں کہا گیا کہ عبت اُن تنوُرکولانے مردوں کو الی مان میں کہا گیا کہ عبت اُن تنوُرکولانے مردوں کی دنیا میں گئی تھی جنانبے بعد کی ابلی نظم میں میں کہا گیا کہ عبت اُن تنوُرکولانے مردوں کی دنیا میں گئی تھی جنانبے بعد کی ابلی نظم میں میں کہا گیا کہ عب منافظ کی دنیا میں آئی تھی ۔ اُن قرر (دُوموزی) کو تبھی تو ابلی دایوں وعشار اُن والی دنیا میں آئی تھی ۔

إنتا كالتفرظلمات

اس ف الله عظم المست و در من عظم كا قصدى . دليى إاس ف الله تعظم الله و درين عظم كا تعدكيا ، انتا إلى ف الله تعظم الله و درين عظم كا تعدكيا ،

میری حکدمنے اُسمال محبورا ، زمین جمپوری ، و وقلمان کوملی ، إننا ت أسال جورًا ، زمن جيوري، و وظلات كرملي، تکومت ممپوژی محمال جیوزی، وه فلامت کوملی، أردك مي كست إي أنا حجوزا ، وه ظلات كوملي . بنب إرايس اس ف المحتر كلماً جيورًا ، ووتفامات كويلي ، رَبالُم مِن اس ف كُر كُونا محيورًا ، وه قلات كويلى ، اداسيم اس في إى شرا الحيورا اوه طلات كريلي ، محت مياس في برسك كل جيوزا ، و وظائ كوني ، نبور میں اس نے مُراکشش کُرا ، حیورا ، ووطل من کومیل ا اكادي اس ما كالمُرش حيوا، ووظلات كوملي، سانت مفدى من بطراس في المين بيلومي إنده، اس مقدم مليط جمع كئة النبس الين إنحديس ليا ، تام منا بطاس في است است التفاركان إو ل يررك ، اس نے میدان کا ناج مشوکر " اینے مرد رکھا ، اس ف الول كى دلفيس اين ميشالى برركمين،

بایش کی جوری اور لا جویلی کوئی است است است کوئی ،

لاجور در کے جمیو نے جمیو نے کوئے اس نے کویں پہنے ،

وفر نوش جوام راکسس نے اپنی جھیاتی پر با خرھ ،

اینی انگی میں اس نے سونے کی انگریمی پہنی ،

اینی انگی میں اس نے سونے کی انگریمی پہنی ،

ایمی سینہ بند القروا ان اس نے اپنی بھیاتی پر با خرط ،

ویالا پر شاک ، میگیاتی پر شاک اس نے اپنی انجھوں میں لگایا ،

اسکا وزیر ٹن شور مرائس کے ماتھ روانہ ہو، ،

اسکا وزیر ٹن شور مرائس کے ماتھ روانہ ہو، ،

پاک ان شونبه سے کہتی ہے ،

"اے تو ایک جومسلس میری مدوکہ آ ہے ہے ،

ایس ندیوہ یا تول والے میرے بنیا میر ،

میں اب ظلمات میں جارت ،

میں اب ظلمات مین جارت ،

میں اب ظلمات مین جارت ،

میری خالا رائے کا قول کے قدر کی میں ایک میں میرے لئے آ ہ وزاری کرنا ،

الدائن مقدس میں میرے لئے دمول ہی ،

میری خاطر دلیا قول کے تعریمی مگر دگانا ،

میری خاطر دلیا قول کے تعریمی مگر دگانا ،

میری خاطر ابنی آئیمیس نورے دینا ، میری خاطرا بنا مند فوج دلینا ،

میری خاطر ابنی آئیمیس نورے دینا ، میری خاطرا بنا مند فوج دلینا ،

ملا ایک دوسری فنی پر برمعره ادراس سے انگے دومعرہ اس طرح آت میں اور اس سے انگے دومعرہ اس طرح آت میں اور اس سے م "آ ای آنا سے میر سے ہوائیت دیتی ہوں ، میری ہوائیت سے ، میں تجھے ہوائیت دیتی ہوں ، اس بر کان دھر" میل ابوان مقدس سے مراد آسمان پر اس آئی بل ال سے ہے جہاں دانی آصلا عضووں اور میں اور سے ہے جہاں دانی آصلا عمرہ اس طرح سمی آباہ ہے ۔ میلاں کے لئے تبی برکا کہ تے تھے ، یہ معرہ اس طرح سمی آباہ ہے ۔ "ابوان مقدس میں میرے سے دونا"

صلاته سمان میں وہ مگر جہاں دلو تاصل ح مشور سے کے سے جمع ہوئے تتنے وال استان کھیں اور مشار جنے کی اور مشروب کے دی کہ وہ مشروب کی طرح ایک ہی کیڑا بینے کی ہوایت اِنتا نے نی شور کو اس لئے دی کہ وہ مانتی تھی کر نامات ا مالم اسفل میں جب وہ بینے گی تو وال کی محمران دلوی اُرٹیک فل اے موت مانتی تھی کر نامات ا مالم اسفل میں جب وہ بینے گی تو وال کی محمران دلوی اُرٹیک فل اے موت

اینا برا فیج لینام آدی سے ساتھ مہنی ہے ا تادار کی طرح میرے نے ایک دیمی کیٹرا بین کرا ان ال کے گورای کر میں اکیل ماناء اُن لِل محد كمرائيكر من وافل موكر ا اک ال سے ساسفے رونا داور کہنا)، و الصال بل اب إ ابني مبني كونهات مي مرسف روسه ، ئىرى محدە دارىت نىمات كى خاكسىت ائىڭ زىجلىك ، تراعده لاجدد توركرسنگراش كاليفرنه با ديا مات، تیری ہری محادث کی کوئی کاٹ کر کا دیوب کی کوئی مز بنادی جائے ، كنواري انتاكو فلمامت مي مرنے مذوسے ، ا كرأن بل اس معاف مين تيراسا مقدر دسه، كواكر دشهر، حامّا ، ار میں ماک کے ۔۔۔۔۔۔ گھر میں داخل ہوکہ ا

ننا کے گھڑا ہی گبش اوگل (میں داخل ہوکی)،

انتا کے صاصفے دونا داور کہنا)،

السے انتا باب ابنی بیٹی کوظامات میں مرتبے نہ دسے،
تیری عمدہ دھامت بھلامت کی خاک سے اسے زجائے،
تیرا عمدہ لاجورد تو کو کرسٹ گئزائ کا بتھر نہ بنا دیا جائے،
تیری ہری مجاڑی کاٹ کر کا دیج ب کی گؤمی نہ بنا دی جائے،
تیری ہری مجاڑی کاٹ کر کا دیج ب کی گؤمی نہ بنا دی جائے،
گزاری اُنٹا کوظامات میں مرتبے نہ دوسے،
اگر نُنٹا اکسس معاسطے میں تیراسا تھ نہ نے وق اُدیڈو دشہر جانا،
اُکر نُنٹا اکسس معاسطے میں تیراسا تھ نہ نے دوق اُدیڈو دشہر جانا،
اُکر نُنٹا اکسس معاسطے میں تیراسا تھ نہ نے دوق اُدیڈو دشہر جانا،

کی کوری کی کی تومینی ہم گی ؟ ہوسک ہے کریدالفا ہ یا تراکبب اُن کا را با ہمنیل اخراز میں ہا ہے کے اس انداز سے ہمستال کی گئی ہوں مہر مال ان الفافہ یا تراکبیب کے اس انداز سے ہمستال کی اور کوئی مثال کم اندکم میری تفریف اعجاب کی در کری ہم سومیری تورید یا اول تمنیق میں بنیں گزری وزیمجہ نے میں معروں کا ترجہ ہی سومیری تورید یا اول تمنیق میں بنیں گزری وزیمجہ نے تین معروں میں معروں کا ترجہ ہی سے ہوئی کا ترجہ ہی کیا گیا ہے ۔۔

" تیرسے عمرہ لا بور دکو بخفر میبود مستگریزے نہ بنا دے ا * تیری مری جاڑی کی مکردی کو کا رجب کا ت کر مکردی نہ بنا دے:

منظ مک. دمک اسک سنے اصل مومیری عبارت بم افظ الام اولام البید و این الب به دفاد اکتروم بیشتر مومیرک سنے استعمال کیاجا آتھا ، مثلاً گر مندرات مراوب ارشهر میں جاند وی آئن کا مذر الله میال گراست مراوب و ارشهر میں جاند وی آئن کا مذر الله میال گراست مراوب این کا مذر الله می مرسط سے وا منح ب والا الله کا مذر الله می موسط سے وا منح ب والا الله کا الله کا مندوب مثل و دائش الارشیری بانیوں کا دلی ا - ان واقی ۱۰ ان بل اور اکان ان کا دوبا الله کی دوبا آل کی ایک دوبا الله کی دوبا آل کی الله کا در الله ک

ان کی کے سامنے رونا راور کہنا ی تیری عمرہ وحامت کا دن کی خاک سے اٹ د ماستے، ترا حده لا تورد تور كرسنگراش كايتمرنه بنا ديا جائے ، تری ہری جاڑی کاٹ کر کار ہوب کی مکوئی نہ بنا دی جاتے، كؤارى إِنْسَ كويا الى مي مرف نه دسے! ان ك إب إرانا لى كا أماً! مور فذائے سات است آگاہ ہے ہوائے جات سے آگاہ ہے۔ وه تعیناً مجھے دوبارہ زندہ کرسے گا" انتا ياتال كوملي ، ا پنے وزرین شور سے وہ کہتی ہے ، بَن شُورُ ما إ ، حبس بات كامكم مي سف تجھے ديا ہے است زيمبون " جب إننا طلات محمل ربيني، لا حور دي بهار ارب فلات کے دروازے براس رانتا) نے دیری کامطا مروک ،

من نی شور کے لئے اِن کی بدایات بیبان شم موری بیدم مرانته تی ایم ہے گرامس کا موجودہ ترجرا بھی کس لیے کہا تھا موجودہ ترجرا بھی کس لینی نہیں ہے ۔ اکس معریع میں اِنَّا نے بن شور ہے دراصل کیا کہا تھا اکس کے لئے وقت اور اس مویل نفر سے کسی اور کمل شنے کا اُنظار کرنا ہوگا ، ملا الاجروی بیار ! . فلات کی مگر اُدر شکی کا موجودی بیاد ! کہا گیاہے بسویر لوی کے نزدیک یومسل فلات کی مگر اُدر شکی گل اسے محل کو الاجود دی بیاد ! کہا گیاہے بسویر لویں کے نزدیک یومسل الاجود کا بنا تھی کہتے تھے .

444 IDARE-ADBIYAT-E-U''DU ACC, No 34 -- 27 --تعرفاات مي وه بيخون کے سائد بول، « گعرکعول! وريان! گعرکول! گُر کھول ! مینی ! گھرکھول! میں اکبلی اندر ہ وُں گُ فيتى وظلامت كا ورمان اعظر متذكس انتا كوحواب وتاسعه " تُو إكون ب ؟ " ا من اس مگر کی انتا بول بہاں موری طوع ہوا ہے ! م اگر تو اس مگر کی اُنتاہے، جہاں سورج علوع ہوتا ہے ، رقن بيرقداس سرزين مركبوس أنسيها سدداليين موتى ، ترے دل نے اس سرک برتیری دینانی کیے کی بس برسفرک والداوت کرنسی ماتے ؟ مقد کس اُنتااہے جواب رہتی ہے ا " مىرى برى بىرى باركىشى گى ، مِوْ كُو المسرى شوسرا كُوكُلُ أَنَّا " قُلْ مُوكِياتٍ مِنْ اس کی تدفینی دموم میں نٹر کیے بھونے کے لئے ، بے شک الیابی ہے"

I.TRRAKT

مع - إنناه بهال إننا الاصطلب سب أسان ك مك جنائيداس معرف كاز جديون مبي كياكيا ب " مِن أسمان كى مكرسول اس مكرك وهكر عبال مورج علوج مواجد إ" من المس معرف مين موميري شامون كول المستعاره استعال كياب كر يجه يدعادم نبي موسكا عرص كراس بمستناديك كي فوعمت يامفيوم ومرادكياب.

نیتی اِ فلات کا دربان اعلی،
مقد مس اُنتا کو جواب دیتا ہے،
ثمثم جا ، آنتا ، میں اپنی عکر سے بات کر دوں ،
میں اپنی حکہ اُرٹٹ کی گل سے بات کر دوں ،
میں اپنی حکہ اُرٹٹ کی گل سے بات کر دوں ، میں بات کر دوں :
میتی اِ ظلمات کا درباب اعلیٰ ،
اپنی حکہ اُرٹٹ کی گل کے محل میں واخل ہو آ ہے واور) اس ہے کہتا ہے ،
اپنی حکہ اُرٹٹ کی گل کے محل میں واخل ہو آ ہے واور) اس ہے کہتا ہے ،
اس اے میری حکہ اِ ایکب و دکشیرہ ،
اس اے میری حکہ اِ ایکب و دکشیرہ ،
اس اس میں دیو آگی کا طرح،

إى أنّا مِي

سات مقدس ما بلے ہے کہ ہیں، انہیں اپنے واتھ میں ایا ہے،
مادے مقدس ما بلے ہمے کہ ہیں، انہیں اپنے واتھ میں ایا ہے،
تمام منا بلے اس نے اسٹے انتفاد کناں پاؤں پرد کھے ہیں،
اس نے میدان کا تاج نُوگر السینے مربر دکھاہے،
بالوں کی زلفیں اپنی بنیانی پر رکھی ہیں،
بالوں کی زلفیں اپنی بنیانی پر رکھی ہیں،
بواکنٹ کی چروی اور لا جوروی رستی اپنے واقع میں کوئی ہے،
بواکنٹ کی چروی اور لا جوروی رستی اپنی گردن میں بینے ہیں،
لاجورو کے جیوٹے کوئے کرئے اپنی کھیاتی پر باند سے میں ہیں،
وولُون جو اہر اکس نے اپنی جھاتی پر باند سے میں ہیں،

وال ايداورلوح من يرمعرفه المس طرح آيات. "ينكت بوئ بقراس ندايشين بربانده من

اپنی انگلی میں اسس نے مونے کی انگوسٹی مینی ہے ، ايم مسينه مندر آمرو إنا واس ني المي حياتي بر ماند مله بيد ، میالا وشک بگیاتی بوشک اس نے اپنے بدن رہیئی ہے ، مر رو و الماست إ وه أماست إلى في ابني أنكول من لكا ياسيه " تب اد کشکی کل نے اپنی را ل کامش لی، وہ غضے میں مجرگئی۔ روہ) اپنے دربان اعظے نمتی ہے ، منيتي أباية ال كه دريان اعظه سوحكم من نفجه دول است فراموسش مذكرنا . ظلامت کے ساتوں دروا زوں کے تعلی کھول دے ، اس افلات محد محد الرود، فلات كيوبرك ، مكامنا ليل إينا ، اس کے اندر داخل موجائے کے لید، اس کا مرجم کاکر است موال رکست) میرسے مباحث لا! نی*تی بھاست کے دریاب اعظ (س*تے) این طواع کم توجه سے سنا، فلهات کے سات ور واز وں سے تعنی اس نے کھولدیتے:

من کی زر افعات کے ایک ہجا تک کام اکس معیدے میں اس ہجا تک کا جہوہ اس میں کی کو تفایات کا جہوہ میں کہ کو تفایات کا جہوہ میں کہا گیا ہے ۔ بیاں ارمن کی نے نیتی کویہ ہائیت کی ہے کہ وہ اٹنا کو اکس می صفور لاتے وقت عالم فعانات کے خابوں اور قوائین برعل کرے ۔ مراح اسے ۔ اِئنا دلج ہے سے کرایہ ہے اُرائی کی سے مراج ہے ۔ اِئنا دلج ہے سے کہ دہ اٹنا کو بری طرح عوال کرے ، مرحائم میں اس کے جنو ۔ بریشن کرسے کر اُئنا مرحک فعانات کے ملے نے کہ دہ اٹنا کو بری طرح عوال کرے ، مرحائم میں اس کے جنو ۔ بریشن کرسے کر اُئنا مرحک فعانات کے ملے نے کہ دہ اٹنا کو بری طرح عوال کرے ، مرحائم میں اس کے جنو ۔ بریشن کرسے کر اُئنا مرحک فعانات کے ملے نے کہ جو تی ہو ۔

اس كے ميانك ، الكن زور ، فامات كے جرے كے شائعوں مراس نے مل كيا -یاک انا سے دہ کہنا ہے . " آ، انْنَا دِانْدِ آ انسن (ائناً) کے داخل مونے م^{رام}ا اس کے مرکا امیلان کا تاج انٹوگر اا تاریسا گ ' یہ کیا رحرکت_{ا ہ}ے ؟'' * إِنْنَا حِيدِ ره إِفْلِمات كَمِمَا سِفِي ٱلْ مِن، اسے إِنَّنَا فَلَمَاتُ رُستُور رِاعْرَامِنْ مِنْ كُو"! اس دانتا ہے دو مرے دروازے میں داخل مو نے بر بالتش كى چېزى اور لاجردى دى دسى مى لى كى . أدكيا ہے تج إننا حيب ره اظهامت كمايط ألل من

مرام ايس اورون بريدمعرف اس لارح أياس.

اس وائنا) کے پہلے دردائے۔ میں دافل ہوئے کے بید المردائے۔ میں دافل ہونے کے بید"

میلان کے ایج ایم ایم ہوگڑا ایل، ملا اس معرفے اورا اسے اسکے بھی معروں کی روسے

ائنا نے سامت چیزیں زمیب تن کی تقیمی ہوفلان کے سامت دروازوں پر ایک ایک کرے تھیں کی ائنا نے سامت چیزیں ایرا کی معرفوں میں عالم فلامت کوجائے کے لئے اُٹنا کی ٹیار او کہ ہوؤڈ کر گیا ہے ایک کروے مرسے اورا وگ اسمیت بائنا سے نومختات چیزی سے اپنے بدن کوالوائٹی منے میں ماروں میں عالم خلامت کوجائے کہ باکشش کی جوزی اوران جردی رہی اِئنا کے پہلے ورواز سے میں داخل میں اوران کے بہلے میں اس سے لی گئی متی ۔

می پہلے ورواز سے میں داخل میں نے بہلے می اس سے لی گئی متی ۔

کے پہلے ورواز سے میں داخل میں نے سے بہلے می اس سے لی گئی متی ۔

ر المان فالات كركستوررا وزامن من كرام اس رانناً) کے تمسرے دروانسے میں داخل موسے ہے، اس كا كرون مع مع مع معد في الموردي كرد الدين كي . "إنتاجي ره إ ظهات كم منالط أى من اسے إِنَّنَا فِلُهَات كے وكستورير اور امل معت كر!" اس دائناً) محرح بنتے دروازے میں داخل ہونے بر، اس كى جياتى ك دونونز حوابرا ماريخ كنة ، م أنتاحيب ره ، خلات كم منابط أكن من ، الع إنتافالات ك داستوريا عراض مت كرإ" اس دائناً ہے یا تویں دروا زے میں داخل موسے رہ اس کے اِنھ کی طلائی انگریمٹی انار لیگئی، "إناسي راهات ك مليط أل بس العائنا فلمات ك دمستوريا قرامن مت كرام اس دائناً کے جھٹے در وا زے میں داخل ہونے برہ اس كي ها لك كاسيند بند آمرية إ" امّاريك ،

المناحيب رو وظامت ك منابط اثل من. اسے اُننا فلات کے دستورم اِعْرامن ماکر!" أكسس إأننا اكسانون دواز اسمين داخل موساريره اسس كمع من كى مالا ميوشاك اللهاتي بوشاك امار لى كني " إنتاسيب ره بهات كما الطي أل إن الع إنتافهات ك وستوريا عرامن درك است مجاكر البهزمالت مي اس (أرشك كل) كما من ميش كياكي . مقدكسس أرتبكي كل تخشت برعبتيي هي. سانت منعنین ،انوناکی سے اس کے ساستے ایٹے فیصلے کا علال کرویا۔ اجهوں نے اپنی نفوس اس دائنا) برگاڑ دیں امومت کی نفوس ا ان كه حكم ربه مكم حوروع كموا ذيت ويتا ہے ؟ مار مورت کی داکش می تبدیل کر دیا گی ،

من اوس و اوس مراح اس طراح می آن این افری اس داننا) برگاردی اموت کی تغریب اس داننا کی گردی اموت کی تغریب اس داننا کی گردی اموت کی تغریب اس داننا کی گردی اس داننا کی تغریب اس داننا کی تغریب اس داننا کی تغریب کی بات اس دائنا کی تغریب کی بات اس دائنا کی مینیا تی اضطالات بات کی این بات اس دائنا کی مینیا تی اضطاکاری کی تینی نظرون سے آننا کو جاری ای جیدے گری تغییر اس دائنا کو جاری ہے دارشکی کل بااونا کی کی تیز نفود سے آننا کو جاری ای جیدے گری تغییر اس

لاكت كوم من من الكاوياك تیں دن اور تین را تیں گزرے کے بید ا اس کے وزیر بن مثوری كيسنديده بأتول داسه اس كم قامد، مم باتس بہنانے والے اکس کے قامد، نے تباہ موجائے والوں کی طرح اس رائنا) کے لئے آسمان کواپنی آ موزاری سے معمور کردیا، الوان مقدكس مي اس كمدائة وحول مياماء اس كى فاطرواية، ول كے تصرص مكر لگايا، اس كى خاطرايني أنكميس نويع ليس اس كى خاطرايدا منه نوچ يدا، اس کی خاطرایٹا بڑا نوچ ال جو آدی کے ساتھ منبس ہے ؟ نادار کی طرح ، اکس (اکناً) کی خاطرانک کیرالین کر، أن بل رولية) كے رگھر؛ الري كُون كى عرف وہ اكيلا روايز بتوا، وه الن بل سك كفرد اى كرام من واعل موكر ، أن بل كے سلسنے مدتا ہے دا وركبتا ہے) ، "سلے اُن بل مابیہ ، اپنی میٹی کوطلاست میں مرتے مذوسے ، تیری محدہ وحارت فلمات کی فاک سنے اُٹ نہ جائے، يتراحمده لاجورد توژيم في تراش كاليتمرز بنا دياجات، تری بری مجازی اٹ کر کا دیوب کی کومی نابنا وی جائے ، كؤلدى إنَّنَا كوغلات بين مرسِّة روسيد إ ؟ اُن بل مابی بن شور کرم ایب دیاہے،

میری بینی نے اوا سے مغیم میں اس کی تواہش کی تعی، زیریں تعیم میں اس کی حابش کی تعین ا إنتات والت عليم مي والمنس كمتى زيري عليم مي اس كي والمنس كمنى ا عالم فلمات كم عن بطيع ، وه منا بلغي ، وه منا بلغي ، وه الحي عكر بين كن ب ، ده کون ہے ہوان کی مگ أن يل إلى الص معليط من اسكاسا تدنيس ديا، وه الأسينيا، أدس مك ك ك كمرس داخل بوك نُتَ كَا الْكُوا الْكُلِيْسَ أُولُلُ مِن داخل بهوكره رونتا کے سامنے روتا ہے راور کتا ہے) " "اسے تُنا ایس! این دی کوفلات میں مرنے مذوسے ، تیری ممده دمات ملات کی فاک سے اف نام سے ، ترا معده الجرد تروك سنگراش استرزبا ديامات، تیری ہری جاؤی کاٹ کر کار حیب کی مکرسی ندبنا دی جائے ، محواری اِننا کوخلات می مرت نه دے !" نتا باب نن شور کو حواب دسا ہے ا ميري بين في الاستعظيم مي اسكي فواسش كاحل ازيرين غليم مي اسكن واميش كامتن من ا

انتَافِ اللي عظيم من اس كي فواكمنس كي حتى ازرين عظيم من اسكي فواكبش كي مقى ا عالم ظلمات محمن ليط وو منا ليط ، وه منابط ، ده أَي مُجْرِينِ مُحَى ب. وه كون بي يوان كي عكر ؟" أناً باب في است مسلط من اس كاسا تدينين ديا ، وه أريد ويهنيا ، اُريدُومِي اُ اُن كَى السي الكوار الماريدُ الله المركز، وه ان کی مصماعے رواب راور کہتے): اسے اُن کی باب : اپنی بیٹی کوظلاست میں مرفے نہ ہے ، تىرى مره دھات خلات كى فاكىسے اٹ راجلىتے، تراحده فاجرر وقرو كركس فكتراش كالتمرز باويامات تیری سری مجازی کاٹ کرکا دیوب کی نکوسی ندینا دی جائے، محنواری اِنْناکوفلات میں مرفیدنہ ہے " ان کی ایب نن شور کوراب دیاہے، ممری میں رکیا بیتے ہے امن فکرمندموں ، انت سے ساتھ کی بھی ہے ، مین نکر مند سوں ، تام مکول کی مکرسے ساتھ کیا میتی ہے بئی نگرمند مہوں ا اس نے اسپنے سرخ دیگ سے دیگے ہوستے اخن سے بل کالا اور کا تروی بنایاء

مظ اکس نے: یین ان کا دارہ نے . مظ ایمی نی تو دیکا ساتھ نہیں دیا ۔ ملے ، مل مگرکو ، کا ترو ، یہ الی مخلق سقے جرند مردستے اور مزحورت ، بی فنسٹ ستے ، اور اُن کی سنے اپنیں اُئٹ و اِدی کو دوبارہ زندہ کرنے کا ڈراچنہ مونیا تھا ،

الركرة الواس نے فذاتے سیات المجنی ا كائروكواكس في البسيات المبني، اُن کی ای*ب کن تروا در گرگزو سے کہ*تا ہے، وه دریا کا یانی سیش کریں گے،اسے قبول نفرنا، ور تہیں کمیت کا آناج بہت کریں گے، اسے قبول مرکزنا، يرخ مي من الله من را في و اور كل أمو المواكل المو الموال المراا . اس كى الكش رسائه مرتبه فذات سيات الدسائه مرتبه أب سيات معيوكنا ، تب إِنْنَاز نده موما سَ كُل. * منے۔۔۔ کی ہوتی رائناکی الکشس ہے۔۔۔۔، ا النول في ال كو دريا كايا في ميش كي ، انهول في السح تبول مذكيا ، النبول في ال كوكميت كا الماع بيش كيا ، النبول في است قبول ذكيا ، اہوں نے اس سے کہا منع پر شکی ہوئی لاکٹس ہارے توا ہے کردسے، مقدس ارشل كل الحارة واوركركر وكوجواب ديتي ہے۔ " لاكش تبارى مكرك ي

" لاست ميں دے دے اسے اسے اللے ملک کے ؟

ابہوں نے منے سے نشی ہوئی لائن ابنیں دسے وی ، مِن البين المراب المراب المراب المراب المراب المرابي ا ابنول في اس برسائه مرتبه فذا سق بيات اورما مه مرتبه أب ميات ميركا، انْنَا المُركِمْري مِوتى ، إنتأ فلات سعادر أتي ب الوناكي سقاس مكون واوركبان فلهات مي حوادك آست مي النامي سي كون نقصال المعاسة بغير الماست البرايا أسيد، اگرانِنا ظلات سے باہراور جائے گی، (توبير) وه اين مكركسي دومرا كوظلات كيوا مدكري مجب إنتاً ظلمات سے اور آتی ہے ، ب ننگ مُردے اس کے ایکے بیکے بی اِنْنَا ظلات سے اویر آتی ہے، جھوٹے عفریت شوٹر سرکنڈوں کی طرح ؟

مفرد ، ملا ، معلوم بنيس موسكا بي تواور في التوسي مرادب.

منظ مین اِنَنَا عالم عُلات سے عالم آب وگل کولوئی، مثل عالم خلات کے توانین کے مطابات اگر کوئی است ایس کے مطابات اگر کوئی است ایسی مگر باتا ل کے النے کوئی دوراشمن دینیا بڑتا تھا۔
ملاحت سے باہر کی دنیا میں آنا جا بہتا تو است اپنی مگر باتا ل کے لئے کوئی دوراشمن دینیا بڑتا تھا۔
مدھوں مدید برترین آرم بریمی کیا گیا ہے د۔
معرفوں جدید ترین ترم بریمی کیا گیا ہے د۔

" مجبور قرمبوت نیزون کی فیرون کی طرح ، رئیسے معبوت کی طرح "

منظ مرسط منظریت و منظ مرکنژول کی طرح ا المنش كم ما تضيفه ا مرایا اس کے آگے مینے وال گروزیر نہما (مگر) اس سے استرمین عصار تھا : مے اس کے مہلومیں جینے والاگوسور ما شرمنیا ، رنگر اس نے) اپنی کر مرمتیسار ما ندھ رکھا تھا۔ ده سواكس كرما يومل رب تحر، ووجوائنا كے ساتھ ميل رہے ستے ، روا مے تھے ترکا انسی کماتے ، یال منس سے ، ج بيوكا برّا آينس كمائة ال⁴⁴ جويرا دے كاياتى سبى يتے ، سو شوہر کی آغوش ہے بو ی مین لیتے ہیں، ہواُنا کی محال ہے ہمیزمین بیتے ہیں۔ إِنْنَا غَلَمَا مِنْ سِيدا ورِياً في سِيء

من فوریت اون فریت اون فرمین به بار کمین مفریتوں کا ذکراتا یا ہے ان سے مواد ففریتوں کی وہ تیم ہے جنہیں مومیری گفتا اوم فریت کہتے مثلا اس کے ساتھ او باننا کیساتھ مثلا اس کے آگے۔ باننا کے آگے۔ مرہوری کو مرموعے ایک اور تعلقہ لوج میں اس طرح آستے ہیں ،

إنتا كے فلمات سے ادير آجائے كے بعد، اس کا قاصد بن شورگراس رائن اسے یا وَل مرگرگ ، وہ موٹے کھرے ہے ماک رمیے گی ، مفرمت اكرائنات كت من ١-" لي أننا! الي شبرك ما صف أشفادكر ، سم اس رظامات م صعابي " متعرس إُمناً عفر بتوں كو جواب ديتي ہے ،۔ السندمه بانون والاميرا ينامير صحح اتين منها في والامراسفامبرا حرمیری مایات سے سرال بنیں کرا، ترمير ساوكام نغرانداز نبس كرتاه میرے لئے اوناری سے اسمان کوممورکردیا، الوان مقدكس مي ميرسه التي وهو ل مبايا ا میری فاطرد نو اوس کے قصر می میکرنگایا، ميرى فاطرابى أبحس نويع ليس اميرى فاطرابيا منه نوج ليا ا ابنا برا المران الرح الماج المران المام الما تمام المام الما نادارى وم مرسانة ايك دى ميوابها، ان بل کے گر، ای کر، أرس تاكير، أرمدوس ان كى كى دكى ، الرون في المحافظة الم

من مین نن شرار کی کوششوں سے اِنتا کو دوبارہ زندگی ہی۔ اس نفر کے امل میں سے معلوم ہوتا ہے كحراس معرث سك بعدايم إذ ياده معرع البير مزور آما جائيس تتصحن مي انتاً عفريتون سه بن توم کوموا وزکرنے کے لئے کہتی ۔ ایک اورائی یا بی لوج موج دسے جس میں اس معربے کے بعد ایک اور معره آیا ہے نکین اس معرے کے معنی اب کک واضح شہیں ہوستے ہیں اصل میں انا یا آل میں استے بدس كسى كو بجيجنه كا وعده كرسك آئى تقى فيانجر المناسك سائحة بإ آل ست آف ولدن عفريت بن شوثر كوبالك كرك انتأسك بدسديا السدما اعاست مق بكي أنتأف اس كامندات كواكراست معانی دانی بدمی بمیاکراس نفرے اس تعرب اس معانی ما برسید، شارا اور ت رک ای دایا و ل کے ساتھ معى يهى بوا بگرانست انهي معى معانى ولائى مشارات اكتر ايك مويرى شهرا نام من بيك كرشك (بك كُوْشَك ، أَمَرَ شهرمي شاط دايريا سے مندري ام وال شارا موميرلوں يا ايك وايريا . موالا شارا ان خوت سے اِننا دیوی کے قدموں میں گاک کہیں وہ اسے عفریتوں سے واسے ناکر دے والے اس سے بعامل حبادت میں نین معرمے خاتع ہوجکے ہیں۔ یہ تنوں معرمے واٹنا مے جاب پر مبی تھے میں کہ تب اُرا۔ ایک موميرى شهر عطه اى مش كلماً. بُرتُب إدايس تارك دايدًا كمندركانام. ينْعَوْنُو عفريتو ل ك زاب سنے اوا ہوا سیے ۔

كرتب إدا مين واى مُنْ كُنّا سے تنارك أس رانتا ، كے ياؤں يركزكيا و ده مون كيرست يين فاك ريسيلي. عفرمت إك إنناست كبتة من ا "اسع إنّا است شهر كم سائع انتفاد كرديم اسع باك كردي" مقدس اُنناع فریتوں کو جواب دیتی ہیے، أدَّم اس داننا) كے ساتھ مليں اكانب يں اس كے ساتھ مليں" دُومُوزى شا دِرْ بِرِنْهَاك بِينِينِهِ البِينِهِ الرَبِيعِ تَخْت بِرِمِينِيا مِنْهَا . مفريتول شفه است دانول ست كير ليا ، مان عفریت اس بر دنوں) جھیٹے جیسے کی بیار آ دمی ہے ، چروامول نے اس (دُومُوری) کے سامنے مبری اورالغوزہ مہیں ہے ؟ اس دانناً) نے اس (ووٹوزی دایداً) مرانکو گاڑدی اموت کی آنکو! اس دروموری) سے ملاف بات کی جنین دفضیب کی بات ا اس رحمی برطا کاری کی سخ ،

ملت مادک، بنیت الا ای شهر کامران ولی آ من اس کے بعد بن میں تین معرص نکع ہو بھے ہیں ہو اُن آ کے جواب پر سنتی سنتے بھٹ گاآب ، سومیری شہر اُددک کے معنا فا آن علاقے کا نام ، داکوزی کا آب کامران ولی آ تھا اور بروا ہوں کا دیں اگر آب کا اور بروا ہوں کا دیں اگر آب کا اور بروا ہوں کا دیں ایس کا ما سنتے بسری اور العون سے بہائے کی بات میں مانا جا تا تھا اس سے بیال چروا ہوں کے اس کے ما سنتے بسری اور العون سے بہائے کی بات کی گری ہے مدا ہوگا وروگوری ولی آ نے مرکمتی اور گست فی کا منا ہوگی اور وہ نی شوم انسال اور انسال کی گری ہوئے کا وقوم کی اور انسال کے انسال میں کا منا ہوگی اور اس کے باقت انسال کی دلی آئی ہوئے کا قیمل کریا ۔

"جہاں کماس دو مُوزی کا موال ہے ، اسے سے جا دّ! مقد کس اُننا نے محروا ہے اور موزی کو ان رصفر تیوں سے اِستوں میں مسے ویا ، وه جواس کے ماتھ ہے ، والمجرد وموزى كے ساتھ يا ع دوا لیے نے تو کھا انس کھاتے اجوالی ہیں ہے ا ج محيد كا برا أنانس كات، مورور صاوے کا مانی سیسے بوی گروی مرنوش پردیجیتے نہیں ا وافرخوراك يلن واستميون كوجيست بنيس ہے کو ایس کے گھنٹے سے تھیں لیتے ، خرك كوے بوكونے ماتے من دو موزی رو دیا ، اس کا جبره زر دیزگیا، کے اسمال کی طرف (مورج داوہ) اوک کے لئے اس نے این او تھا تھا ایا ہے۔ السعار الواتوميري بوي كامجها لي ين تيرى ببن كاشوم بهول، مِنْ بون بِیتری ال کے گور مل فی سے کو آ تاہے ،

ملام إننائب بدر من دو موزی کوفلات میسی کروال کا خابد برا کرد بی ہے . ملام فلات میسی ملام فلات سے انتادیوی کے ساتھ آنے والوں (عفریتوں) کی خسوسیات بیان کی جارہی ہیں . ملام این دائوزی کے انتادیوی کے ساتھ آنے والوں (عفریتوں) کی خسوسیات بیان کی جارہی ہیں . ملام این دائوزی سورج دائیاً آلو کے اور الباکی فراد کی . ملام دو کوری سورج دائیاً آلو کے سے فاطب سے اور بہاں دہ این در البنے در شیعتے بنا رہا ہے . دو کوکوری اِنّا کا متو ہر تھا اور اِنسن سورج دائیاً کی میں میں ہے۔

یں دہ ہموں جو بن گل سے گھر دورہ لا تکہ ہے ، میرسے افتہ کوسانب کا بنا دے ، میرسے یا دُس کوسانب کا بازُس بنا دسے ہ میرسے میں میں تیزن سے سیایا وہ مجھے نذرکو ہے ہے۔

ملا مد کوری اور ای سے درخواست کرد ہے کہ آئی اس دردو کوری کے ایک سانب کے بن اسے تاکہ وہ فلات کے موزیوں سے تیزی سے بڑے نظے مث اس سے ایک کی جارت بالی منے ہوئی سے اس سے در موری اور کہانی کا امنیام معلوم نہیں ہوسکا ۔ ویسے ایک نظم معلوم ہو آ ہے کہ در کوری کرکہ فرار موجائے ۔ وُورُوزی کی در خواصت ریسورج 'ولوِیّا اُلو کئے تین مرتبہ کو کشش کی کے عفریت است فلات میں مذہبے جاسکیں گر بالآمر وہ ان عفریّوں کے اِنفوں موت کے اسجام کی۔ بہنے ہی گیا۔

اس اسطوره کا آغاز ایک افتاحیه انگرسے سے ہوناہے جس می خال تنگر ملائے اللہ المیدسات، ووموزی نے بیختر بیست انجی طرح بان اللہ المیدسات، ووموزی نے بیختر بیست انجی طرح بان المحتی کر اس کی موت بقینی اور اگل ہے جنائے اس نے اپنی بانسری گرون میں باندھی اور انکھوں میں انسو میرسے میعان میں جائی یا اور بری طرح آہ وزاری کرنے لگا۔ شامو کے الفا فر بس ا

اس کا دل انسود سے بریز بری ا دومیدان میں میاگیا ، چروایا! اس کا دل انسود سے بریز برگ ، وہ میدان میں میاگیا، دوموزی! — اس کا دل انسود سے بریز برگیا ،

دو ان اس مے میدان ، دریانی کی ون اور میندگون کو کا کو وہ اس کے لئے مینی دو اور ان کے لئے ان کا کو وہ اس کے لئے ان کی وہ اس کے لئے ان کی دو اور ان کی کا کہ وہ کا کہ وہ کس کے لئے ان کی اس کے لئے ان کی اس کے لئے ان کی اس کے لئے ان کی کہ مجال کرنے والا کو تی نہیں اسے ان کا خیال آیا کہ حس روز وہ مرما ہے گا تو اس کی ان کی دیکھ مجال کرنے والا کو تی نہیں ہوگا ، اکس کے بعد و دو وزی کی دو ان میں لیمیٹ گیا بھر سے ان ان اور ون میں لیمیٹ گیا بھر سے ان کا کہ ان کو باکر اسے اپنا تو اس سے کا خیا ہوا اس میں اس کے بعد وہ دو ان میں اس کے بی بین گئے تی ننا وگئے ہوا ہوا کی تعمیری تا یا کرتی متنی اس نے سے کا خیا ہوا کہ ان مقدی اس مال شا مرہ اور مغیر حق کہ کہ جم م اس ریمو کر نے والے میں ، ماں مؤال کی مارک بنا سے ہوئے ہوئے کہ کہ جم م اس ریمو کر نے والے میں ، ماں ورموزی اور کرشتی ننا کو انگ انگ

كرويا جائے گا. آخر من وہ وُد كوزى كوشنبدكرتى بوئى بولى كەخىمات كى عفريت رگاتى) اسے گردنے کے ساتے ہننے واسے ہی میں ، وہ ممیب جاستے ، ووموزی معیب گیا اور بہن سے كهاكه وه كمي كواس كي يصينے كي مكر مذبتا ہے . اللَّي الاخريت، وو موزى كي كموي ميں آيسنے گر دوابنیں نبیں فا- اہنوں نے گشتی ننا کو کو میا اور اس سے یومیا کر دو موزی کہاں ہے گر مین نے ممالی کے بارے میں میں تبایا میرود موزی شہراوٹ آیا. غالبا اسے فعرشہ تھا كروه مذبها توفيهاست كم معفريت ركل كشي ننا كرمار دُاليس كم بُلُلّ نے اسے يُرْ ل إِنْمُوكُول گھونئوں اور کوڑوں سے اکس کی خوب خبرلی · انہوں نے دوموزی کے ہاتھ اور بازو معبوطی سے باندھ دیتے اوراسے فلمات بی سے جانے کے نئے تیار بوگئے .اب دو مُوزی نے اپنی موسی إِنْنَا کے بھالی سورج وہ ِیّا اُلَّوْسے مدرما ہی کدوہ اسے بران بنادے اکد وہ ان مفریوں کے سیل سے بے کوشور الا ای مگر معالک کر ملاجات اکو، نے اس ک مدد کی اور دو موزی شور الا اجائی ملین عفریت وال سجی مینی کتے اوراسے کود کرینا. دو نوزی کی فراد برائو او با ایک مرتبر میراس کی مرد کوایا اس بار دوموزی عفریتوں سے حیا کا واصل کرائے تی إلی نامی وا نامعمر خاتون و دلوی مکے اس کا گیا۔ اور اس سے بینے کو یال اور کھانے کوروٹی انگی فعالت سے مخریت اسے کرانے سے اینے وال مبی آگئے . ووکوری اس ارمیر او کی اعامت سے مجاک محلے من کامیاب ہوگ البدائي بهركشتى تأك بالرب مي حاميها ليكن مفرّول فيداس وإلى مي آن ليا انهاد ال كريد في الكروه مركبا.

ر مرکزی کی موت دومکوزی کی موت

"اس كاول ألسوة ل ست معركميا ، وه ميدان مين مياگي، مل ا اسساس كادل أنسوة است مجركا . وه ميدان مي سالكيا ا دۇموزى ___ اس كا دل تىنوق سەيجىرگىا، ده میدان می حلاک ، اس نے اپنی مالئسری رہ گرون می باندھ لی ، اس نے آہ وزاری کا حکم دیا، "آه وزاری کر! آه زاری کر، اےمیدان آه دزاري كر، الصريدان آه وزاري كر و فرايدوفغال كره دریان میکردوں سے درمیان آء درا ری كر، در مال میندگوں سے درمیان آہ و زاری کر، میری ال اتمی الفاظ اوا کرسے ا مبری اں ہیں کے پاس پاننے روٹیال منہیں میں، ماتمی الغافوا وا کوسے، میری ان بیس کے اس دس روشال نہیں میں ، مائنی الفاظ اوا کرسے ،

مل جروا ؟ ا- دوموزی دایرنا جروا ؟ دایرنا تنا اوراسی نسبت سے سومیری اے بیموا ای دشاه ا اور مرون مجروا ؟ اسمی کھتے تھے .

سجس روز میں مروں گا کوئی اس (مال) کی دکھے محیال کرنے والا نہ ہوگا ، ميدان مي ايني ال كي طرح ميري أنحيس السومها بني، ميدان مي ميري عيوني بين كي طرح ميري أنحيس النوب التي الم ده پورون می نبیت گیا، وه پورون می نبیث گیا، چروا ال-___الودول مي نبيت كميا ، جب مِروا إلى دون مِن لينا، أكسس ف خواب وكيها ، ده اینها پینواب ننها، ده کانبگیا ، پینواپ تنها ، اس نے اینے انفول سے این آنکھیں میں او گھیرا یا بوا مفاء "میراخواب، لےمیری بین ،مبراخواب، مرے نواب کالب لیاب برے، میرے ماروں ون سینٹے میدا ہوگئے ،میرے داوں مون سینٹے اگ اتے ، مِكُ وتنها كورا أيك مركندًا ميري سامن اينا سرحيكات ب، دد دو کے جوڑوں میں کوئے ہوئے مرکنڈوں میں سے ایک الگ کر دیا گیاہے، درخوں کے مینڈیں البندور خدت وراؤنے انداز میں میرے میان ل ون میا گئے ، ميرك مقدى و له يد مان الديل والك میری مقدس معانی کی توکی سالی گئی ،

صل اس کے بعد دوم زی ہودں میں بہ کوموگی اس نے ایک ڈواؤنا اور منوس خواب و کھا صل ہودوں کی مگر دکھیں ' مجی ترجم کیا گیاہے ۔ صل مریشیان اور گھرا ہے ہوتے دکوکوزی نے اپنی بہن گشتی کنا (گشست إُنَا) کو اپنے ساستے بن یا اور اسے اپنا تا مبارک خواب مسئولی ۔ محشتی کنا مقدس آسانی شاعرہ اور منفیہ مختی ۔ وہ خوابوں کی تعبیر بنایا کرتی متی ،

مِنْ سے منک واستدی بالہ امن سے کر ہا، ہے ، محقرا لي كاميرا أبحرًا فانت بركيا، ایک الو کے پاس ہے، الميس شابين کے نبج ل پي ميمندسے ، ميرى نوعم كريال ايني لا جروى والرهبيان مني مين الوده كرتي مين، بارسك كامبري است خيده واحداد لازين برمارتي مي معال لولي يشي ب ادوده المين المرياجا) بالد (أواً) يداب، دوموزي اب زنده بنين باث ہوا کے میرد کر دیا گیاہے ." " ادوميرك مجانى! توسف جوخواب مجع بناياب وو اقطانبس ب، اوه ورُموزي إلوسف ج نواب مجے بنایاہ ده اجبانبي ب تیرے ماروں طرن سینے بیام گئے اتیرے جاروں طرف سینے اگر اسے ا (اس سے مرادیہ ہے کہ) مجرم تج یقو کرنے سے اے کھڑے ہوں گے، یک و تنها کار ا مرکند ا برست سنے مرکب اسے ، داس سے مراویہ ہے کر متھے مینے وال تیری ماں نیرسے نے اپنا سرفیکائے گی ہے دو دو کے بروں می کوے بونے سرکندوں میں سے ایک تیرے نئے ایک کوایا گیا ہے ، (اس سے مرادیہ ہے کہ) میں اور تو ہے م دونوں میں ایک کو انگ کر دیا جا سے المبلیہ " ميري دوسنت الي نورون مي هيدياو لاكا كى كومىرى جينى كى مكرند بتانا،

م من مین دوموزی کی ان اکس کے لئے دوستے گی ؟ من گفتی ننا اپنے بھاتی دو موزی کو اس کے افروہ (دولان کے افروہ دولا

میں جمورتے لیرووں میں حسیب ماؤں گا ، كمى كومىرے تينے كى مگرد تانا، مِن برِّ سے بوروں میں جیسے جاؤں گا ، كى كومىرے يھينے كى تگرند تاا. مِن أَرْتُو كَيْ خند قول مِن جميبِ ما دُن گا ، کمی کومسے تھنے کی مگرزیا نا؟ "اگریں تیرے صینے کی مگر تناووں تو تیرے کتے مجھے کھا جا بیں ؟ كالمصكة ، تيرى كو الى كے كتة ، سنگی کتے ، اوشامیت کے تیرے کتے ، ترے کے محافائی (رو گُلُ جر) کمانانہیں کما تے ، یانی منبی ہے (آپنے)، ميوكا براآة نبس تذركيا موايالي منبس ييقية ا تشحفے قبول تنبس كرتے ،

کن اور نامباری پورے خواب کی تعییر بناتی ہے ، ہو میں وہ ود موزی کو منبدکرتی ہے کو فلات کے معرزیت بھی اسے ، دو موزی اس کے معرزیت بھی اسے ، دو موزی اس کے معرزیت بھی اسے ، دو موزی اس کے معرزیت بھی اسے ہے ، دو موزی اس کے معرزیت بھی اسے آل دہ ہو جاتا ہے اور مہیں سے در دو است کرتا ہے کہ وہ انہیں ذبتا ہے کہ وہ کہاں چھیا ہے ، وکا اُرکی ، مور پور کا عالم اسٹل نظامات ، عدا گئے نتا جواب دیتی ہے ، مار مجرود کو دی کو کا ش کرتے میں ایس کے خواب دیتی ہے ، مار مجرود کو دی کو کا ش کرتے ہوئے فلات کے مورود کی کو کا ش کرتے ہوئے فلات کی کو کا اُس کے نہیں بتایا ، دول مذہبی روم کی اور آئی کے دو اور دی کے میں بیانی منازی کا کر اور ایس کے نہیں بتایا ، دول مذہبی روم کی اور آئی کے دقت چھڑا حاب دوالا آئی ، میں بیانی منازی کا دور کو کا میں اور ایس کے نہیں بتایا ، دول مذہبی روم کی اور آئی کے دقت چھڑا حاب دوالا آئی ،

مسرمن کے ساتھ ہوی کی تھیا تی سے میرنہیں ہوتے، محوں کو سارنس کسنے شیریںملا الواتوميري موي كامعاني سيطا یم تیری بین کاشوبیر بهون ، میں وہ ہوں جو ای آنا مکے سے نوراک بے ماناہے، مر اُدوک میں شادی کے تیجفے لایا، یں سے مقدمس سے ہوسے ، مفدس گود کوسارک ، اِنْنَ کی گود ۔۔۔۔، میرسے و مقوں کو ہران کے باتھ بنا وسے ، میرسے بیروں کو میرن کے میرینا وسے ، (أكر) مين ايني روع اكوشور الا " ر م ا توسنے اس کے آلنو شخنے کی طرح فتول کر ایکے ا

رحم دل الشان کی فرح اس پردیم کھایا ، اس نے اس کے اس کے استرن کے استو بنادیتے، اس نے اس کے نیر مرک کے بنا دیتے ، م و مي من مفرة ول الما يم بكاله ، این دور کوشور الا مے گیا. . . بیرا * وا مَا نَا لَوان إ مِن كو تَى النَّان نبس موں امِن أيك ديوي كا شوم رمول ا تذركيا مائف والاحتوث اسيالي مجع إلا وسعه ميركا ماسنه والانتحوز اسارة محص كملاوسه." ببالملة المستعين واحل موا سعا وه دو وو دو دی کال بروکس مغ سے دارکہ اے وومراً كل بالرسي من واحل بواب. وہ دوموزی کے چہرے پر چرواہے کے مصارسے مزب لگا آہے، تيسرا درگلا ، باشسه مين داخل مو آسه ،

منا وہ ، دوموذی مدا میں فلات سے نما قب کمان عفریّوں نے دوموذی کو ایس مرتب ہو کو ایسے
اور ہیلے کی ہوج اسے مالا ہیں ، ودوزی نے اُلّہ ولو تا ہے ایک اربیم درخواست کی کروہ اسے
میر میران بنا دسے ، نگر اکس مرتبر دُدورزی اپن رُدی اکو بل اِلی اُ ای ولوی سے گھر ہے ہا جا ہتا
مقا بل اِل وا اُسمونا تون کہ لوق متی مثل دُوموذی کی اِل اُ کے گھر ہے کے بعداس ہے فاحت منا بران وا اُسمونا تون کہ لوق متی مثل دُوموذی کی اِل اُ کے گھر ہے کے بعداس ہے فاحت منا بران والا اُسمونا تون کہ ہو تی مثل میں مثل اور ایسے میں دیا یا منا برگائی عفریت بھر
مالا اوالا گھر دوموذی بل اِل سے بیکسس کھانے اور سیلے بھی نہایا ہے مرتب بھراست ہران بنا دیا
اور دواموذی و بال سے معالی کر اپن بہرگشتی آنا کے بارہے میں بہنیا ۔ یا نیم گئی عفریت اکسس
اور دواموذی و بال سے معالی کر اپن بہرگشتی آنا کے بارہے میں بہنیا ۔ یا نیم گئی عفریت اکسس
بازے میں ہی داخل ہوگئے ، اور دوموزی سے مذربے چیزی اور مینے سے مزیس لگائی، دوموذی کرون کا گئی۔ دوموذی کے اور مینے سے مزیس لگائی، دوموذی کی کا اُلے سے میں میں ماریس لگائی، دوموذی کی داخل ہوگئی۔ دوموذی کی داخل ہوگئی۔ اور مینے سے مزیس لگائی، دوموذی کی داخل ہوگئی۔ دوموذی کی دوموذی کی داخل ہوگئی۔

مقدس مرحانی کا پائیدان ، نگ کردیاگی ، پوتھاگلا باشد میں داخل ہوتا ہے ، مقدس مرحانی ٹوٹی پڑی ہے ، دودھ نہیں ڈالاجا تا ، بیالہ ٹوٹا پڑاہے ، وکوٹوزی اب زندہ نہیں ، بارا موا کے میروکر دیاگیا ہے ،

اس طرح دوموزی اپنی محبوبه اوربیوی اُنناکی مجسنت ا ورنفرست کا شکار بهوکر اسپنے المذاک انتجام سنے دومیار بتوا اور باک کر دیاگی ۔

اس اساطری کہانی کی دوسے اُدشہر کے مرتی دمریست چاندولویا رُنیا کا سفر فرخور اسلامی کے مرتی دمریست چاندولویا رُنیا کا سفر فرخور اسلامی کے شہر نیور کا سفر اختیار کیا ۔ اصل میں میری براری منبل کی مندر منعاج لورے مامل مقی ۔ انہورا میں مور لوی کے سب برنے دولا اُن بل کا اُن کرا نامی مندر منعاج لورے مومیر کے مندر سامی میں سب اہم اور متناز مندر منعا جانچ ہو میر کے دومرے اہم ترین شہروں اُدا اور اُریدوا کی میں سب اہم اور متناز مندر منعا جانچ ہو میر کے دومرے اہم ترین شہروں اُدا اور اُریدوا کی میں سب اہم اور متناز مندر منعا جانچ شعالی اور منداوائی کے سنے اُن بل دیوتا کی شخص مندوری مقاکد وہ اسپ بال توشالی اور منداوائی کا طراد کا مربی ومربوست مندی مناز اور کی مناز میں اُن بل دور بہنچے تھے اور اپنی شتیوں دیں آئا اور اُریک مندر کے لئے ڈمعیروں کا نفت سے کر گئے تھے ۔ یس اُن بل اور اس کے مندر کے لئے ڈمعیروں کا نفت سے کر گئے تھے ۔

زیر نفرکہانی میں جائد دلی آئٹ اس اسٹ گرنٹر) سے نبور ماکر اُن بل دلی آئے ہوکت مامل کوسف کامال بہان کیا گہا ہے کہاں ہے اوں گفاہے کہ گواس وقت النان تواہی فالب بہدا بہیں ہڑا تھا گر نبورا اور اور اور اور شہر لوری طرح تعیہ ہو چکے ہے اور وال صنعف جوالوں اور درختوں ولود ول وفیرہ کی توب ہی بہتا سن تھی۔ نفع سے ابتدائی جھے میں نبور شہر کی فقم مت اور شان وٹی کا توال ہے اس کے بعد کی میارت سے معلوم موقا ہے کہ نَا فِي مَدُولِونَا فَ الْبُ الْبُ الْمُن لِ كَ نَهْمِ نُورِ كُومِ فَ كَالْمَعِلُمُ لِهِ الْمُنْ الْمُن الْمُن "اس كَ نَهْمُ عَالِمَ الْبُ الْمِنْ الْبِي مُن اللهِ مُن اللهِ مُن اللهِ مُن اللهِ مُن اللهِ مُن اللهِ اللهِ م فيعدُ الله كُرُنْمِ اللهِ اللهِ

" میں اسورہ او میں اپنے شہر طاق آگا ، میں اپنے 'باب کے سلسنے کھڑا ہوں گا ،
میں امین اور نے شہر طاق آگا ، میں اپنے 'فاب کے ساسنے کھڑا ہوں گا ،
میں اسپنے 'باب ان بل کے سامنے کھڑا ہوں گا ،
میں اسپنے 'باب ان بل کے سامنے کھڑا ہوں گا ،
میں اپنے شہر طاق ریگا ، میں اپنی ماں بن مل کے ساسنے کھڑا ہوں گا ،
میں اسپنے اب کے سامنے کھڑا ہوں گا !

اس نیسے کے بعد مُنا کی سنتی میں عدہ وخت اور کے بعد مُنا دویا نے اپنی سنتی میں عدہ وخت اور سے مند کو سنے کے عدد میں ہور کے باس سفر میں نا کی سنتی بانچ مند شہر ل کے علی سفر میں نا کی سنتی بانچ مند شہر ل کے علی سفر میں نا کی سنتی بانچ مند شہر ل کے دریا بی گھالوں یا بعد گاہوں پر دکی۔ ان شہروں میں اِم ا ، اور اُوک شال سنتے باقی دوشہروں کے نام اصل عبادت نا لفش ہوجانے کی وجہ سے پُر ہے نہیں جا سے مرشہر میں اس کے مررست وار آئے نا کا خرم فدم کیا بھر مُنا شہر دہی اس کے مررست وار آئے نا کا خرم فدم کیا بھر مُنا شہر دہی گیا۔

" لاجورد کے گھاٹ پر، اُن بل کے گھاٹ پر، منبیا بان بل کے گھاٹ پر، مان بل کے گھاٹ پر، منبیا بان بل کے گھاٹ پر بان بل کے گھاٹ پر، منبیا بان بل کے گھاٹ پر بان بل کے گھاٹ کے کہ کے کھاٹ کے کی بان بل کے گھاٹ کے کھاٹ کے کہ کے کھاٹ کے کھاٹ کے کہ کے کھاٹ کے کھا

مانیادی برائش کے فوان سے اس کت میں شامل اسطورہ کی دوسے معی اُن بل اُنتا کا اِپ تھا. من امل اُسُل گر اُئر من اُنتا دایا ہے اعدنام۔

أش كرنبترا مني كشتى مرسنيا،

ا بنے بدا کرے والے باب کے بروہ حامقہ ا،
اُن بل کے دربان ہے دہ کہتا ہے ، ۔
اُن بل کے دربان اگر کھول ،
گرکھول ، دربان اگر کھول ،
گرکھول ، درخوں کہ اگانے والے اگر کھول ،
گرکھول ، درخوں کہ اگانے والے اگر کھول ،
اسے ، درخوں کو اگانے والے اگر کھول ،
دربان گرکھول ، اسے محافظ روح ! در وازہ کھول !
میرنزا نے دربان کے سامنے ان شی تعت کا ذکر کیا جودہ اپنی شنتی پر بارکرے لایا بنی .
آخر میں نُنا نے کہا ، ۔

" در ان گرکھول، اسے محافظ روح ا گرکھول، كنى كالمع سرے روكيے ، الكومرے رحوكي ہے ، ميں تھے ويوں كا ، منتی کے بھتے مرے رہو کھیے ہے استھنے مرے رہو کھیے۔ میں تھے دیوں اللہ !! ئناً كى باست سن كرورمان نے ننا كى فاطر دروازه كحول ديا :-خوشی خوشی ، در بات خوشی خوشی در داره کھوں دیا ، درختوں کو اگانے والی مما فیڈروج نے خوشی خوشی ، در ماین سفینوشی خوشی در داره کهول دیا ، ورختول كوا كاسف ولسه فسفانوشي خوشي در بان نے بخوشی توشی در دا زه کھول رہا ، كُنَّا كِ سائندان بل في خوشي من تي " وولزن دليرًا وُن من صنيا فن الرائي بيم رُمّا منه الين الساكل الماري المارية "میرست مے ور ماکو میرمزکر دسے ،

میرے گئے کمیت میں اناج کی بہتات کر دے ، میرے منے دلدل زهنون می کوس اورزس بدا که، میرے نے جگوں یں، ميرے كتے ميدان ميں میرے نے مجرر دس کے تبند اور تاک تان میں ضہدا ور ضراب پراکر، مجھ بحل میں طویل میرمنا بیت کر ، مِن أَرُّ عِنْ جِاوُلُ كَا " أن بل سنے اسف بیٹے کی درخواست مان ل ، اس ف اسے دیا ان بل نے اسے دیا ، وه أراميل كل . اکس کے لئے اس نے دریا کو در مزکروا ، اس كے لئے كيت ميں كسس فروب اندج دما ا اس كے منظول ميں اس نے اسے ويا ، اس سے سے میدان میں اس نے اسے ویا ا اس کے لئے درختوں کے بچند اور تاکستان میں اسنے شہدا ورمشراب دی ا ا سے محل میں اس نے فولی موطاک " میخولیمورت اسلورہ عراق کے قدیم سومیری شہر نیور کے کھنڈوں جروا یا اور کسان سے منے والی تین الواح ریکھی سوئی ہے تو سائسے تین سے لیکر مار مزار دیس قبل سے بین بین رقم کی گئی تنیس - اس نظم کی گفتیک ٹربی ولیسیدا ورانوکھی سی ہے اس کا بدانو کھا بن اوراس کی خاص مات بہ ہے کہ بوری نظم میں کمبیں معرکو تی الباافتیا ور شخاطب بنیں ہے جس سے یہ وائٹ طور بر معلوم ہو سے کہ کون کس سے مخاطب مرون ایک مجر متروع سے سطنے بیں معلوم ہوتا ہے کہ مورج دلوتا واؤ اپنی بہن اِنٹا دلوی سے بات کر داہے۔ باتی تمام نظم میر محن سیاق وسیاق سے ہی معلوم کیا جا سکتا ہے کہ کون لول دارے۔۔۔

ا کمازکم ساڑھ مار منزاد کرس پہلے کا اس سومیری منوں امتد) مارم مارس بالمرتب ما مرب مارس بالمرتب ما بالمرتب ما بالمرتب ما بالمرتب من ما من المرتب ما المرتبان المرتب (د بیل اور قابیل) کی کهان میں فندسے مشام بہت مزوری مالی جاتی سے بومحض آغاتی مجی ہوسکتی ہے اورا مرائیلیوں کی سومبرلوں سے اختیار کر دو بھی ۔ بینی میکر اسرائیلیوں نے اس سومیری كهانى كے الزارت تبول كر كے اپنى روائين ميسمولتے ہوں - ﴿ بِل جِروا ﴿ مِنْ اور فَائَن كسان اس موم بری کهانی کی دو سے انتا دلیری دوموزی (حرواسے) کومسترد کرنے پر الی ہوتی متی. اورأن كم دُو دكسان ، كوتبول كرنے بركم ما و ويتى اس طرح مسترد موجائے ہے دوموزى شنس نتما ادمر بائبل محمط بق خدا و ندسف إبل احرواب، كتما تعن تعرف كئة اورفائن اكسان كى ندرنيازمىتروكردى بنيانى باتبل كى روست يروا با نبيل ملككسان شنقل تزائفا ، روميرى کہانی سے بھس انبل میں خرب تبولیست کسان کوہنیں عکدچرواسے کو بختا گی تھا۔ بہرجا ل قبول اور روتبول ا دراس پر استشنال کی فعن رمومبرلوں ا دربائیل کی ود نوں ہی کہا نیوں میں موجود ہے ۔ مومیری کہانی کا کسان امن لیسندہے گریائیل کی کہانی کاکسان جگڑا او ہے بكراكس في واب (مَانَ) كُوْل كرد ياتقا سوميري كهاني من كوئي قتل نبير بوا بكراس كهاني ك آ مزیں ترملع اور دوستی کی نوشگوار نفتا ملتی ہے گر اکبل کی رواتیت قبل کا بیتر دہتی ہے تو لوں كهانيول بي دواسى مشابهت كى بنا يريد كهنا مصح توكمى طرح مناسب بنيس معوم بو اكرمومرى كهانى إتبل كى دواتيت براز انداز موئى متى اورا مرائيليول في اين روائيت كم من من ال ا ورفعنا سوم رلوں سے مستعار لی . مختلف گر زراعت کار قوموں کے ال بعن التی ملتی کہانیوں کُنفین کم از کم میرے لئے توکوئی انبونی یا ایجینے کی است بنیں ہے اور آزادانظور ترخینی شدہ مختلت اسا بلیری کہانیوں میں رڈو تول کی ضاکا پا ایجانا بھی کوئی البی بات ننہیں ہے کرنے تھیے ہا ڈیا ہی کوئی البی بات ننہیں ہے کرنے تھیے ہا ڈیا ہی کہانیوں پر انتینیا اثرا المازیموئی ہے ۔

تاہم بیر مزوسے کہ ڈر ریجیت دوٹول کہ نیموں میں ایک کہا تھا ہے بوری ٹھنیا تی نشا کمیاں ہے ۔

یعنی میرکہ ان ودوؤں کہانیوں کہا ہیک کہ وار دسومیری دو مُوزی اور بائبل کا قائن الیوسی اور اسل کم شائی بالیوسی اور اسل کم شائی بنا ہے اور اسل کا تا تن الیوسی اور اسل کرنے کی جانے مالی تھا ،

اس مومیری نفرے معلوم ہوتا ہے کہ مومیری کنواریاں شادی سے معاطے ہیں اپنی پندا ورا نتخاب کے لئے خاصی آزاد مجمئنسیں اب یہ دوسری بات ہے کہ وہ اپنے بڑوں کے تموید نے مجاسف سے کہجی اپنی لانے ، اپنی پند برل مجمی لیتی جوں ۔

اس نفر کے مار کروار میں جبت بین، زرفیزی، تولیدا ورسیگ کی دلوی انت بلاسط (بالبيون كي ميشتار) ، ميروا لا ديوّا وُديوزي د بالبيون كانْمَوزي كسان ديوّا أنكم دُو اورسورج وبوتا ألَّهُ ﴿ نَظِمُ كَا يَهِ لِمُ حَقَّدُ الْبُوائِدِ بِالْعَارِفِ كَ حَيْدِيت وكفنا سِير تكين ضائع بو ا نے کی وجہدے افا بل فہم مرکزرہ گیا ہے مہرمال اُناکیجا آن آگو نے اپنی بین کو محرواہے، روموزی سے شا دی کر لینے کی ترخیب دی .اس نے دوموزی کے کھن ا دودھ اور نوش مجتی کا ذكركر كے بمبی ان كورام كرنے كى كوكشش كى . گربىن نے بىجاتى كى بات ماننے سے ما ت الكاركرديا. اس في دونوك الفافري كبدياكه ده دوموزى سے بركز ساه تنسي كرسے كى اس کی نئی اوشاک تبرل کرے بنیس پینے گی اور نہ می دوموری سے دیتے ہوتے تارہ اونی کیرے ادر سے کی بکرکڑے سے بورے اورا فاج اگائے واسے کسان اُن کم ڈوکی بری ہے گی۔ إِنْنَا تے دُواوری کوجولیل مسترد کی فروہ اس ترجن ان اکھاگی اس نے انا کومتا ترکھنے کو بڑھ جو كر دُنگيں اریں . اُن كم دُوك پوشاكوں، مبيروں، شرابوں، رو ٹی اورمبليون دفيروڪ متاہمے یں اس نے اپنی بوشاکوں اطرح طرح کے وودھ ، شہد آگیں بنیراورسا دو فیر کا فیزید ذکری۔

اس سے ان چیزوں کا مواز مذکرتے ہوئے کہا کہ کسان (اُن کم دو) کے پاس کو تی سمی چیزو موزی مرحكربين ب مسيرواوزى توش دراك ك ساك اسكى مرت كاسبت يريغنا كرحسين ودلكش إِنْنَا اعك دلاً لى سے متاز ہوكر بالآ حز أن كم دكاسے شادى كارا دہ ترك كر كے اس ركوموزى) ك سائة بياه ريات بيآ ماده بوكن وليكن إنناك اس تبديل ذبن كانتيم نظم ك مرف سياق و مسباق سے ہی مکالام سکتا ہے ور زالوری نظمیں اسس کا واٹسگاف اظہار کہیں تنہیں تا) ببركيف دريار ازال وفرمال ووموزى كالاتاست ال كم دواست بوكتى اورومسع وكسان داًن كم دُو) سے اوٹے نے گا . گران كم دواس سے جيگڙامول بينے پر نيار بنيں مجداس نے تو دُوموزی کی بھیروں اور میمنوں کو اپنی زائیوں یہ ہر حبگہ حرسنے اور بھیرنے کی اجازیت ہے دی اوراین نهرے یالی بینے کی بھی ۔۔ اس پر دوموزی نے نوکش ہوکران کم در کوایا دوست قراردیا اور دوست کی خنیب سے اپنی شاوی میں ٹرکست کی دوست وی ان کم دوسے اس کی اور اِنناکی شاوی پراہنے کھیدت کی بہترین میدادارگذم ، دالیس اورٹسور دیفیرو تھنے کے مورز کشش کی.

<u>چروایا اورکسان</u>

مجود و کرشیزه ب ، بازا دو شیزه انتا با بازا رنگیارلول می گوشنوں کے بی بائنت ، ایم لیشاک،

مل بازًا بميتر بمرين كا بازا .

....مین شهر سول ۱

6,,,,,,,,,

..... مرواب كى بوى ١ اكس كاميناني مورياً إستكوا الوا مقدس إئتا سے كہتاہے ا ما المري مين مرد اب سه بياه كرد، كنوارى إنّنا! تيرى مرمنى كيون نبس البع ؟ اس کا محص عمرہ ہے ،اس کا دورہ عمرہ ہے ا مروا إ احس بيزكواس كا أتدهوك وه مكيف ملتى ب، اے اِنام واہے دو اور کی سے ساہ کرنے، تو بورلوروں سے بھی ہے ، تیری مرمنی کیوں بنیں ہے ؟ وہ ایناعمرہ کھن تیرے ساتھ مبھے کر کھائے گا۔ اسے ادشاہ کی محافظ ایتری مرمنی کیوں سس ہے ؟" میں مرواہے ہے ساہ بنیں کروں گام

صط اس کا بھائی۔ میں اُن کا بھائی مورج وار آ اُنگو ، مسلا سورا اور منظم مورج وار آ اُنگو کو کہا گیا ہے مسک اُنگ سورج وار آج میا تدواری کا بھی اور اُن واری کا بھائی تھا۔ مث چروا اِ گذرہ نے وار آ دو کورک سے مراد ہے ، ملا بعین ملک کھیں کا مجاہے ماتی اور جربی مجی ترجم کی گیا ہے۔ مث امث ال دونوں معرفسل کاڑجو اول میں گیا ہے۔

> تجروا بالمحبرے شادی بنبی کرسے گا ا وہ مجھ اپنی تی بوشاک بنبی بہنبات گا!

یں اس کی نتی ہوشاک بنیں سنوں گیہ مِي اس کي لندي اون سني اوزهو س گي، مِن إ دو كشيره إكسان سے بياه كروں گى، مكسان إسج لودس كرّست سعداً كا تا ب. کسان! سجرانی کثرت ہے او آسے £ مرواب كو بند بخندق اور بل كا بادست ه. ، مروالا دوموزى..... ار ہے کے ہے۔۔۔۔۔، "كسان كريكس مجست زياده بكسان كرياس مجست زياده ،كسان كريكس ميس زياده كرچزے ؟ مندخند ق اور بل کے آدمی اُن کم ووء محص سے زیادہ اکسان کے پاکس مجد سے زیادہ کیا چیز ہے ؟ وہ مجھ اپنی کالی پوشاک ہے گا، اتو) میں اسے اکسال کو اس سے برسے میں اپنی کالی بھیردوں گا،

مد ای معرف کے بعداصل تن میں آئے معرف مناتع ہو بھے ہیں منظ اُن کم دُوکر بند، شندق اور بل اور بن اور بن اور اس سے انگر معرفے میں شاعر نے یہ بایا ہے اور بن اور بن اور اس سے انگر معرفے میں شاعر نے یہ بایا ہے کہ اب دُوکروں میرواج و اور ای کم دو بر این برتری کے بن میں والا کی دینے ملاہے۔

ووسمح ابني سنيدلوشاك وسيه كاه میں اے ،کسان کو اس کے مرسے میں اپنی سنید بھیروسے دول کا ، اگروه میرے نے کھمور کی اپنی نتی خراب المریے گا ، میں اس کسان کے بنتے ، اس سے بدائے میں ایا شدد ووورد انٹریل وولگا ، اگرده میرسے لئے تھجور کی اپنی انھیی شراب المرسے گا، میں اس کسان کے بنتے ، اس کے مرابے میں ایٹاکسیم دودوا پڑیل دولگا اگروه مرے متے مجور کی اپنی دیکٹن شراب انڈیے گا ، میں اس کسان کے لئے اس سے مسے میں اینا دودھ انڈیل دول کا • اگروه میرے نتے اپنی پکی تناب انڈیلے گا، میں اس کسان کے لئے اس کے برسے میں اپنا درخت کا دودھ انٹریل دورگا، اگرده مجھے اپنی ممرہ حیزیں دے گا) میں اسے، کسان کوان کے مرسے میں اینا ایر دا دورمد دوں گا، اگروه مجعے اپنی ایمی روثی دلیگا ، میں اسے ،کسان کو، اس سے مسلے میں اینا شہد آمیز میروول گا، اكروه مج انى ميونى جيدال دسكاً؛ میں اسے اکسان کو ان کے برائے میں اپنے نیر کے چھوٹے جھوٹے کوٹے وولگا، حبب مير كهامكون كا ، يي حكول كا ،

صطاکیم ارکیم) دودہ اسعنوم نہیں اس مومیری تغفاکیم اوکیم) سے کیامعنی میں اورکیم ودودہ کستیم کوم ڈائٹنا ، صطلع اِرِّدوا وابت اردا) دودہ استفاریردا وابت اِردا) سے معنی مہی معلوم نہیں جہانچہ مہیں کہا جاسک کوکس قیم کے دودھ کو وہ اِرِّدوا ' دودھ کہتے تنے۔

ين اس مسك في فالتوفير حيور دول كا، میں اس کے اتنے فالودود معیور ووں کا، كسان كم يكس مج سے زيادہ؛ اس كے پاس مج سے زيادہ كيا چرزے ؟" اس سے نوشی منائی ، اس نے دریا سے کن دسے ذرخیز کیکی معی کی دھرتی رینوش مناتی، اکس نے خوشی مناتی، دریا سے کنارے یہ اچروا ہے نے دریا سے کنارے رہنوش من تی ، حروا إ ابني مبيرس معي دريا سے ك رسے سے ك، ذربا ك كنار سے جهل قدمي ميں معروف جرواب سے مي يكسس، اس کے پاس ، حومروا اسے ، کسان آیا ، كسان أن كم دوآيا ٠ دوموزی ، مبنداد رخندق سکے بارشا وکسان ، اس كم ميدان من جروا إسك ميدان مين اس كم ما تع مجلونا شروع كرديما في چردا إدومورى أمس كميان مي اس كمات محكرو ناسروع كرديس، " مِن تَجهِ عنه الرحرواب تحبيب الوجرواب تحبيب. کیوں مفکر وں م<u>کا</u>

تیری مجیری (بے شک) دربائے کا رسے جربی ا منا نیم رسین مگرفیری مجاسے کھی ادر جرال مجی زنم کیا گیاہے ، صف ایمس نے ، لعینی دوموزی نے

تيارسه .

میری کاشتدزمین می تیری بیشری اسب نیک بگھومی بھیری مر رود! اروک کے روشن کھیتوں میں آیاج کھائیں، تیرے سے بیجے اور میمنے میری رنہر، اُنون کے یانی میس ا در بن سجوا کیا ہے والیا ہوں ،میری شادی ہے، ادکسان! تراشارمیرے دوستوں میں موگا، اوكسان! ان كم وحواميرے دوست كى فيليت سے كسان اميرے دوست كى

سینتیست سے ،

تراشارمىرى دوستولى مى موكا ! " مِن تبریسے نئے کیہوں لاؤں گا ، میں تبریبے نئے مصلیاں لاؤں گا ، میں تیر سے گئے ۔۔۔۔ کی تھیباں لاؤں گا ، تواسوا كيكوارى ب التوكي شجع ليسندس، ووُستُ بِرَهِ إِنَّنَا إِمِن تبريع لية لا وَل كا ." جروا ہے اور کسان کے عیکر سے میں ، ممنواری زُسنسا! تیری شانشش اهی ہے م يرايك من كل كلے است

ت ایک ہم مومیری شہرم! بینے ، بھوںسے مراد کوٹیپوں سے بھوںسے ہے من ودموزی سے حابطانہ *روستے سکے با وح*وداً ن کم دومسلے مجرما۔ اور اس کی اسی لیسسندی سے سبسب باست آسگے نہ ٹرھ^{ہے}؟ بلكروونوں ميں دوستى بوگنى حالا اك كم وكو انتا سے محالاب ہے . حالا اس اسطورہ برمنى دوسرى مومیری نقول سے اندازہ ہو آہے کہ اس معرعے بدنقریباً اس نوعیت کامعرمہ آ نامیا ہے تھا۔ " حِروا ہے کوکسان دیسنستے ماسل مہوتی "

اس اسطور کا لاٹ ٹراغیر معمولی ہے اور کم از کم دولی افسے توبینظم باعبان کاکناه بہت ہی اہم ہے ایک تومیر کہ مال بورے مومیری لٹر موکی میدومری اساطیری کمیانی ہے جب کا اہم میکر مرکزی کردار فانی انسان - لین شوکی تورا ہے درومری کمانی نسیلاب عظیم کی ہے جسکا مرکزی کروار نری اُشعدا ' نامی ایک نیک الشان ہے۔ یہ کہاتی میں اس كتاب مِن شال كُ كَيّ ہے) زير نظر كهاني (باخبان كا گناهُ) مِن شُوكِي تُووا نامي باخبان تعكي ما ندى اورسونى بوئى ديوى إنَّناكى عصمت ورى كروًّا لنَّابِ إنَّنَّا أيك فانى انسان كى كمس سيارت ريسيخ يا موكر بورسے مك كے مان كوخون ميں مذل دالتى ہے بور سے قدم عالمي لٹر مچرس اس منونی وبا اسکے مذکرے کی دوسری مثال مجرصداوں لیدا کر اسرائیلیوں کے الله لتى ہے۔ بائبل كى كتاب مزوج كى روسے جب ديون معرف بنى ارائبل كو آزادى وسے كرمصرست بابرسطے عبانے كى اما زرت نہيں دى تو مخدا و ندئسنے تمام مك معركے بانى کوخون میں تبدیل کر دیا . (کتاب خروج . بے) . زیرنفرسومیری نظم کی دوسری ہم بات سے کہ اس میں سایہ وار درخست لگا کر ما عبانی کی ابتدار کرنے کا ذکر کیا گیا ہے۔ اکس كفم سے بدجت ہے کہ ہزاروں رکس میلے سے سومیری اس بات سے آگاہ شنے کہ باغ يا حصند من سايه دار ورخنت لگا كرلي دول اورضنول كودسوي ، مهوا اور آندمي سناسي يا ماسكتاب اورسوميرى اس طرت سكون باغباني بينل برايجي تقيد.

 اسمتطوم كهانى كاخلاصه ليوس باين كياج سكتاب كدكسي زمان يمين توكل ودا يلاف ناى ايم بغبان مومير مي ديتا تها . اس نے باغ لگا نے محد التے تری ہی منت کی اکوششیں کمیں گرنا کام رہا ۔ اکس نے بڑی توجہ ۔ اع کی الیوں اور طعالت كى أبيادى كى محرتهم بودى مرجاكرره كئى " تيز د مندسوائيس بيارون كى رميت " لانبس. اور شو کل تودا سے مندمروسے ارتبی، و دکتنی ہی امتیا و سے ساتھ ہو کھے بمی لگانا اجر کر رہ ما آ . کس مورت مال سے تنگ ایک اکس نے مشرق اورمغرب کی مانب آروں مجرے ل اسان مرا بنی نظرس انتها تیس، نیک فال اورنشانیو اس کا مطالعه کیا ،مقدس توانمین 'دیکھے اور سیکھے. اس طرح وہ آیک نئی مفل دوالنش سے متعمق مہوگیا بھیرائس نے باغ میں سُراہِ تو (مَرَبْتُو) فامی درخنت لنگایا - تا مال بیعلوم منہیں ہوسکا کہ بید درخنت تفاکولنا ؟ بهرجال به درست ملاكي مفا. باغياني كے استجرب كے يتبيع من شوكتي توداكا باغ مرفتم كے درختوں اور نو دوں سے خوب بیل معبول گیا۔

افت کا پر منیں میں سکا ان میوں انتوں کے باو ترو آنا شرکی ترواکا پر میلائے میں اکام رہی
ہر بلاک بعد شوکی تورا اسنے اب کے پاس جا اوراسے خود کو در پہنے شوط سے آگاہ کرنا ہے
باب اسے کہا ہے کوہ لینے نجائیوں "کا سے مروالوں" بعنی موم رک توکوں کے باس جا کر شہر الوں " بعنی موم رک توکوں کے باس جا کر شہر الوں " بعنی موم رک توکوں کے باس جا کر تا ہا کہ سے ترمیب رہ ہوا اورا می کی چنا نجر آنا شوکی تو داکو تا من مند کر بال اسے اصلا میں ہوگیا کہ وہ اپنی سے مراد وہ کے بین میں اکام دہی ہے ۔ بالآخراس نے معنی ووائٹ کے دویا آئی کی اسے مشورہ کرنے اور اس سے مدوماصل کے لئے شہر ان کی اسے مشورہ کرنے اور اس سے مدوماصل کے لئے شہر اور میں سے کری ان کی اسے مشورہ کرنے اور اس سے مدوماصل کے لئے شہر اگر میروما ہے کہ دورائش کے وہ آئی کی اسے مشورہ کو ان اس مگر آگر کو رہ توس میوم ہی ہے۔ اس سے اس کہانی کا اسم معنوم نہیں ہو سکا ہے ۔

ميهال كهان كراكم رمل او ستا زياده قابل فهم حصى ترجمه واما راب.

باغبان كأكناه

شُوكَی تو دا

حبب اليول من إلى وسندر لا نفا ، حبب فطعات سكة ساتحد كومَي كعوور لا نفا ،

6

غفیناک ہوائی، اینے ساتھ لائی ہوئی ہر ہے ساتھ، مہاروں کی مٹی سے ساتھ، اکسس کے مند پر پڑتیں، کسس کے مند ہیں ہے ہوا در ایمنھوں ۔۔۔۔۔

تتب اس نے اس نظری نیجے زمیوں بروالیں،

مشرق ميرمستارون كودكما، اینی نفرس اور زمنوں بیڈالیں، مغرب میں مستاروں کو دکھا ، نيك فال تعصر موسقة آسان كوركما، اسان کی تحریسے راس نے انشا نیال ٹرمیس، ولال دكمياكر مقدس قوانين يرعل كيد كراحا أبء داواول مرضط رسف ا غ میں ایسے سے دی محب اقابل رسائی مکبوں میں ، ال مكبور بن اس في سواطني سروكيت كعوزير أكم ورخب لكاماء ورينست كاحفاظن مركوش، وسيع سابيدوارمر باقر ورصت، اس کا ساید شیعے (سید) مع ، دوبهرا ورشام كومتما تنس تفا. ا کیب و ن میری طکه اسمان کاسفر، زمین کاسفر، إنتأ آسال كاسفر أزين كاسفر اكمام اوشونور كاسفرا کا مقرکرنے کے لید، مقد س ما تون رائنًا بمصلى ما ندى رائع) كے قریب آئی ،گهری بیندیسوگتی،

مل منسراتو در رفع المركان درخت اب يم معوم نبي بوسكا كريركون سا درخت الله . مط الام الليم الليم) - الإن كابهالي خقر، عراق سے قريب يه ايران علاق الام كم تا تا . مط الوم الليم الليم كان كابهالي خقر، عراق سے قريب يه ايران علاق الام كم تا تا . مط الوب اكي مك يا خيف كانام .

شُوكِي تُوراف اسه اين اغ كان رس سه وكيا. اس سے مما تفرت کی اسے مجوا ا افي باغ ككارك يروالس آلك. مسع بوتی، سورج نکل، فاتون نے سیم کرخود کو دکھا ، ائناً نے سیم کرنود کو دیکھا۔ ميرا فاتون نے اپني عصمت كى فاط ، كتا فضيب كسس نے دُھايا ، إِنَّا فِي البي عصمت كي فاطراس في كياكي إ مک کے سارے کنوئی اس نے ٹون سے مجروشتے ، مك كے تمام جنگراور ماغ اس مے نون سے مجرد ہے ، سوختني مكوسي أكمثمي كربينه كي خاطراً نيواسيه فلامون كوجيني كي خاطر خون سيمثلاوه كمجيد

بال مجرنے كى فاطرائيرال كنيزوں كو تعبر نے كے لئے خون كے علادہ كچر بنيں اللہ " ميں اسے سادرے ملوں ہے وحوث مرد لكانوں گی حس نے محبر ہے مباشرت كى"

> وہ لبولی' گرجیں نے اس سے مہارشرت کی تنی اسے وہ نہ اسکی ، کیونکہ وہ نوجوان اپنے باب کے گھرمیں میلاگی ، شوکل فودانے اپنے باب سے کہا ، ابا جب رمیں ، الیوں میں الی وسے را تھا ، حبب سب نظعات کے ساتھ کو تیں کھود ر اتھا ،

غنباک ہوائیں اپنے ما تھ لائی ہوئی مرجیزے ما تھ، پیاڑوں کی مٹی کے ما تھ، میرے مزرِدِی، میرے بچہرے پراور المحقول،

تب مں نے اپنی آنھیں نیچے زمیز ں کی فرف ڈالیں ، مشرق مي مستارول كود كميا، اینی آنکھی*ں اوری*ز منیوں کی طرت والیس ، مغرب ميرستارون كودكيماء نيك فال سكت موست أسمال كو دكمها ، ر سان کی تحری<u>ہ سے نشانیاں دی</u>صیں ، وال دكيما كرمقدكس قوانين رعمل كيے كيا ماتاہے ، ديوما وُل ك فيصل يرسع ا باغ میں باننے سے وسس کے ناقابل رسائی مگہوں میں ، ان مكبول من من في مفاطق سرلوش ك طورير ايب ورضت لكايا ، ورخمت كا مفاطق مركوكش ، وكسيع سايه دارسر بالو درحنت ، اس كامايه يني رسي اميح ا ووبهراورشام كوست نبيس تها. ايك ون ميري عكه آسمان كاسفر، زمين كاسفر، إِنْتَا أَسَالَ كَاسْفِرِ زَمِينَ كَاسْفِرُ * ا لمام اورشونور کا مبغر، کا خوکے کے لید

مقد مس فاتون واننا الفيكى مولى إغ كے إستي البري سيدسوكن، یں نے اسے اے ان کے کنارے سے دیکا، اس سے مبارث کی، اسے توا، اسف اع کے کن رہے مروالیس الگیاء مين بوتي اسورج لكله ، فاتون نے توت زدہ ہوکر تو د کورکھا ، ميرخانون نے ، اپني عصمت كى فالر، كتا غضيب اس نے وُمعايا! إنْنَاف إِنْ عصمت كى خاطر اكسس فكياكيا! مك كے سادسے كنوں اس نے خون سے مبروسیتے . مك ك سارسي مجند اور باغ اس نينون سي مجرديك، موفتني كردى كشي كرف ك فا طرابران لا مول كويين كيات مون سك علاده كوينس لا. بالى مجرنے كى فاطرة نے وال كنيزوں كومجرنے كے سيئے فون كے علادہ كي نسي الله میں اسے سارسے مکوں سے وصور فرائل اول گیس نے مجدسے مباشرت کی اس نے کہا محرس سنے اس سے مہا ٹرٹ کی تھی است دہ نہ اسکے ، كيونكراس ك إب في نوتوان الشوكل تودا) كوسواب ريا ، " بيني الني البين مجائيول كم شهرول سے قريب له ا اسف قدم انعا، اوراب محاتیوں کے اس ما، کا درواے اوگوں کے اس، فالرن دائنًا) تجمع تمام عكول من بنين يا سكے كى " وہ (تُنوکِی تووا) اسپنے مجانیوں کے شہروں کے فریب رہ ، ا بنے قدم استے بھا ہُول کی وف اٹھاتے ، کا اے مروانوں (کی طرف) ا خاتون رانشاً) است تمام مكون مين بيس اسكي .

تب فاتون نے ، اپنی عصرت کی فاطر اکتفاعفیب اکس نے ڈھایا ، اِنْنَا نے اپنی عصرمت کی فاطر اکسس نے کیا کیا ۔۔۔۔۔!

ارش و باران کے مون اور جاکت آفرین سیال کے مون اور جاکت آفرین سیال کے فاتحوں میں مالم کرنا ہی روانیت دنیا کی فقت اقدام کی اور بیات اور فدامید ، کے فال متی ہے بیکن اس سلسے کی سیسے میبلی کہائی یاروائیت مومراوی کی ہے جو نوری شکل میں دستیاب موئی ہے ، مواق میں ہزاروں برس پیلے ایک زخیز اور تیا ہ کن اور تیا ہ کی اور تیا ہ کی کا مومرای کی موری کی ماطاعی ہے ، اس کے بعد عواق میں کے بابوں اور تیا ہ کی کا موری کی کا محت کی داشان اور میر مختلف خدم ہی والہامی محتب مقد مرمی میں اس کے ایک مقدم میں موال کی کا وکر آتا ہے ،

سیاب ظیم کا س مومیری کہان سے میرو کی کردی کردارکا نام من ن اسکول ہے ،
ازی اُسکولا کے معنی میں " اس نے زندگ دکھ لی" یہ نام بین دی اُسکولا اپنی معنویت کے کافاسے بور معنی خیرہے کردی اسکولا کو وقد آدک سے امری زندگی عطا کردی تنی سیانی علی ہے عظیم سے متعلقہ بالی کہانی میں اس میرو ان کا ام اُست نالیٹ تنم اُس کے اور مقدس الہامی کتابوں میں وہ حصارت نوع سیتے ۔
کتابوں میں وہ حصارت نوع سیتے ۔

یرسومیری کهانی اس ای فوست تصومی امبیت رکھتی ہے کر میان کا گذاہ ایک عنوان سے اس کتاب میں شائل اسطورہ سے علاوہ لوری سومیری شمیاست میں لیس میں زیر نظر ایک اور کہانی الیس ہے جس میں کسی فانی النال کا ذکر آیا ہے۔ ورز سومیری اسامیری کہانیوں میں کسی فانی النال کا ذکر آیا ہے۔ ورز سومیری اسامیری کہانیوں میں کسی فانی النال کا ذکر آیا ہے۔ ورز سومیری اسامیری کہانیوں میں کسی فان یا تنافی کا کوئی تذوی ہیں تنا جگر فوع النالی کا محسیت مجموعی ذکر آیا ہے اسطرع

مبان المائن المحاف الموري المرسيد المرسيد المعلى المائن المرائبي الموائبي المرائبي المرائبي

اندازه ب كرسيد بعضيم كى موميرى كمانى تقريباً بين مومدون ميستن رسى مبوكى. لکین برسمتی سے برلوح اس بری طرح اور میجورہ جی ہے کہ اس سے صرف سا او بنسیٹھ معرصے ہی ایسے بافی رمسکتے میں جواضح میں اور انہیں کسی ذکسی مذکب سمجھا جا سکتا ہے ال میں سے مجی متعد و ناممل مصرعے ہیں . بہرکت اس بوح کا مرت سنجا ایک تنبا آج صد فابل ذکر مديك بانى روگيا ہے جانج اس استها لي اسم كهاني كا منتر سصه نامعوم وادهورا اور مناتع ہو كرره كياب اورجندسي سفنے اليے مرحن ملكى صديك تين كے ساتھ محاما سكا ۔ ہے. مح كويم سي اس كمانى كالنس مضمون اور موفو الدين محدي آماني اس منظوم كهان كاتقريبًا ٢٠ معرول ريشة عل تبدا لَ مصرها لع موجيًا ب. معير اللط ايك داويادومرے داية أوّ ل صفطاب كرا المناب دونا المام كرراب كرور تنوان ل كونما وبونے سے بچاہے گا . گراكسس تبايى كى نوعيست والنى نبي ہے بخاطب دلویاً کا نام بھی مناتع ہو جیکا ہے! اہم یہ دلویاً سوم پرلویں کے تین ستے بڑے دلویا وُں میں۔ كوتى معى بوسكتب. زياده امكان بيي ب كدوه عقل ووالنش كاداديا ان كالبوكاس امعلوم دلواسف يهي كهاكه مذكوره تباسي كم يتبيع مي النان شهرا وردلوتا أو كمندر تعمير كريس مكے. اس كے بعد تين اليد معرسے ميں جن كا نظر كے من كے مائ رلبومعوم كرنا ملك ہے۔ ایوں گھناہے کہ ان تمین مصروں میں اس دائی کے ایسے اقدامات کا دکرہے جو اکس نے اپنی مندرجہ بالا ماتوں کو میم یا موثر نیائے سکے لئے اٹھائے تھے ان تین معروں سے

ىبدەپارمىنۇرىم بىرانسان ، مانورول اورغالبانبا ئاست كىنىلىق كائىجى دكرىپىسى بىبال ئىجىر "ئىقرىياً دە مەرھەمنائع مونىكە بىل.

بدکی عبارت سے معلم مجا ہے کہ موجہ میں ہاں سے بادشاہت الادی گئی۔ اور برا کریے وہ برنے اور اور کئے گئے۔ اس سے بعد بھیر

ار بیری ایرنی اور اور کر اس سے باد دشتر کیا ای بانی شہر آباد کئے گئے۔ اس سے بعد بھیر

اور نسو ان ان کو تباہ کرسنے سے دویا کو سے معیدوں کا دکر بڑا، بعد کی بارت بہ کہ دویوں دویا اس سے میرویا میں کہ دویوں دویا اور سے بھیر کہان سے میرویا مرکزی کر دارزی اسکا میرویا مرکزی کر دارزی اسکا رامین اس نے بھیر کہان سے میرویا مرکزی کر دارزی اسکا در میری اس نے دان اور اس اس خواب میں دویا وکر اور اور آبوں کی شارا ایک پارساا در نوون فدار کھنے دالا بادش ہی تعادد اس خواب میں دویا وکر اور آبوں کی شارت دیدی جائی تھی۔ اس خواب میں دویا وکر اور آبوں کی شارت دیدی جائی تھی۔ اس خواب میں دویا وکر اور آبوں کی شارت دیدی جائی تھی۔ اس خواب میں دویا وکر اور آبوں کی شارت دیدی جائی تھی۔ اس کی میران کو در سے سوم رویتی ادر اس کا دادا کی در سے شریعی اور اس کی میران کو در سے سوم رویتی اور اس کا دادا کی در سے شریعی اور اس کی میران کو در سے سوم رویتی اور اس کا دادا کی در سے شریعی اور اس کی میران کو در سے سوم رویتی اور اس کا دادا کی در سے شریعی نامی شیریتی اور اس کی میران کو در سے سوم رویتی اور اس کی میران کو در سے سوم رویتی اور اس کی اور اور کی در سے شریعی نامی شیریتی اور اس کی میران کو در سے سوم رویتی اور اس کی میران کو در سے سوم رویتی اور اس کی میران کو در سے سوم رویتی اور اس کی میران کو در سے سوم رویتی اور اس کی میران کو در سے سوم رویتی اور اس کی میران کو در سے سوم کی کو در سوم کی دور سوم کی کو در سوم کی کو د

الم دوار الم المراق الم المراق الم المراق ا

سبے کرمورچ حیب سامت ون بعدوو ار ، دکھائی و با توری اُشددا سے ایک سل ادر معظم کے قربانی دہی تھی اخلانے اس سے یہ قبیریکان شاید فعیط ندر سے کہ داریا کی مایت برزی مرا ا المعام المعام المام ا اس کے بعد تمن حبب واضح ہوتا ہے تو معلوم ہوتا ہے کہ مکس اوسوم ہر ان اور *ظاکت آفرین طوفان و کسیواب کی لیپدیش میں آجیکا شفا سات و ن اور سات را تول ب*ک تباه کاری مجبتی رہی بھیرسورج دانی اواتو الم اور سے نسکا اور جہار سواس کی دوشنی بھیل گئی زى أمُدراف ألوا كوسى وي اور قرباني حروال بهال تقريبًا الماليس مسرع ضائع إيني میں بھرزی اُسکدولے اُنو اوران بل وہ آکوتغیم دسی بحبب وہ یتغلیم بالاحیکا تواست " دایا و سی فرح ابدی زندگی" اور ابدی سالنس" نفولین کیاگی اور دای اول نے زى أحدر اكود لمن رولمون . يكتان إسنياديا تاكه ومعيشه مبينه وبال رب ولمن (دلمون) " جنت كى مقدس مرزمن " منى اورده مكر متى جبال سے أفيا ب طاوع موا ہے" تغم كي آخري تقريبًا انتاليس سعرين وُمث بعيوث كي مي.

سیلاب

میں اپنی نوح النانی کو اس کی تباہیگا، میں اپنی مخلوق کامن نو کو لوٹا دول گا،

ملا س معرفے سے بہتے ، ۱۷ معرض اصلی جی میں نئے موسیکے میں آ قاب مومیرلوں کا مقل ووالنش ،
تنمین اور پانیوں کا دیو آ ' اُن کی ' باقی دیو آ و سے تفاطعی ہے۔ اور اس بات کا امکان سی ہے
کرمیاں تحطاب کرنے والے ایک سے زیاوہ دیو آ میوں ، مبرطال اصل مومیری حبارت میں خطاب
کرنے والے دیو آ یا دیو آ اوں سے نام طائح ہو بھے ہیں ۔ یہ دیو آ ' اُن کی ' مقایا بھی خطیم مومیری دیو آ اُن کو

میں توگوں کو ان کی بستیوں بھٹ وائیں بہنیا دول گا ، شہر کہ جے شک دہ دلوگ) اپنے مقدس منا لبلوں سے مقا مات توپرکریں گئے ، میں ان کے سائے پرسکون بنا دول گا ،

بن شک وه دادگ مقدس گلبون به بازی که دون کی اینی رکعیس کے ا سی شک ده دادگ مقدس گلبون به بارے نعیلوں کے مقابات تو پرکویں گے ؟
اس دولو آ) نے آگ بجبانے والے پانی کو برایت دی ،

مرسی رسمیں داور استعدس من بلطے کمل کئے ،

اس سنے دھرتی ہیں ۔۔۔ دکھا :

جب أنوا أن بل ، أن كى ادر نن برُسُّك كا سے سرواتوں كوتى يو كيے ، دھرتى سے سنرو خوب مجوثا ،

جانور، میدان کے جو بلے فری ہمزمندی سے پیدا کے گئے۔ اسمان سے با وشاہست نازل ہونے کے بعد، اسمان سے ارفع آج شبی اور شخنت شاہی نازل ہونے کے بعد،

(اُن) ادداُن بل سے برمرے نزدیے اُلوادراُن بل اذیادہ امکان ہے ملا بن تُوہ بن تُرسون کا مغیرہ اِلی کا خیارہ اِلی اور بن نج سے اس معرے کا مغیرہ کم از کم مخد پر تو پوری علی اس معرے کا مغیرہ کم از کم مغیر پر تو پوری عرج وامنی بنیں ہے حلا گھروں ۔ گھروں ہے مراد دلی آؤں سے مندروں ہے ہے درگاری اور میں گھڑ ہیں گئے تھے ۔ اس معرسے اور اس سے اسکے معرب یہ ہے کہ وگڑ ہو گاؤں معدب یہ ہے کہ وگڑ ہو گاؤں سے سندرکو مورس کی موجہ والی انسان کی سے سند میں اس مورس اور بال کے وگوں ہے ہی ہو تی تھی کا ستھا ہو استمال کرتے تھا اور اس سے عام ور رہاں کی مراد مورس اور بال کے وگوں ہے ہی ہو تی تھی کیں اس نفر کے مرجمدہ میا تی دسیا تی سات کے مرجمدہ میا تی دسیا تی دسیا تی میں اس نفر کے مرجمدہ میا تی دسیا تی دسیا تی دسیا تھی گئی اس نام میں بنا ہے میں ان نام کے مرجمدہ میا تی دسیا تی دسیا تی دسیا تھی گئی اس نام میں بات بات میں اس نام کی مرجمدہ میں تی دسیا تھی ہو تی تھی گئی اس نام میں بات بات میں اس نام کی مرجمدہ میں تی دسیا تھی ہو تی تھی گئی اس نام میں بات کی مرجمدہ میں تو دسیا تھی ہو تی تھی گئی اس نام میں بات نام کی مرحمدہ میں ان نام کی تو تا ہی کی دور اور ان کا استارہ برتا گیا ہے میں اس کے مرجمدہ میں بات کی بعد

اس نے درموم) اور مقد س نا بطے کمل کتے ،

واس نے امقد م مگھوں پر بانچ شہر آباد کئے ،

ان سے نام دکھے ، انہیں خربی مرکز بنایا ،

ان میں سے پہلے شہر اُر یُوکو، س نے ، قا مَدْنُو دِمْد کو تفولین کیا ،

دومرا دشہر کا برتیب اوال ... کومونیا ،

میرا شہر دارک اس نے مور ما اُنو دولایا) کومیا ،

برسی شہر سے براس نے مور ما اُنو دولایا) کومیا ،

بانچواں شہر شریک اس مسئود اکو تفویش کیا ہے ،

بانچواں شہر شریک اس مسئود اکو تفویش کیا ہے ،

میرا س نے ان شہروں کے نام رکھ سینے ، انہیں خربی مراکز بنادیا ،

دوس سے دریاتوں کے سے مور کا تھی کے ،

دوس سے دریاتوں کے سے مور کا تھی کھی ہے ،

تقریباً ۲۰ مدرے منا تع ہو بھے ہیں ۔ حدفائ اُ اُ گا اُن بل دلیات مراویہ۔ مث تُورِ تد بعقل دوائش اور بالی دخلیق الن کی کا ہی ایک اور نام ، حد یہاں اصل جارت ہیں اس دلیا کا نام تومن تی ہوجی ہے بھے یہ شہر دیا گیا ہے اور نام ، حد یہاں اصل جارت ہیں اس دلیا کا نام کے مراف وی ہوئی ہو جھے ہے بھر دیا گیا ہے تھا ہی دوسری سومری عبارتوں سے معلوم ہونا ہے کہ برتیب اوا کے مراف دلیا گانا م تنارکہ تھا اس کے براوی تا گانا م تنارکہ تھا اس کے بیان ہی قادر کو ہی نام آیا ہوگا ، صلا وسودا ۔ شیر تیک شہر کی مراف برای برای اور این ابدلی والیان کی دوے شریک شہر کی مرافیت دلیوں اُن الله دلی تا کہ بوی اِن الله بھی دلا اس فرے سوائری دوایات کی دوے اس اس شہر واور تا رہی سیاب کی آ ہے ہے جات ہی بائی شہر لیاست کے تھے اور یہ اسوقت کے بھے اور یہ اسوقت کے ایک اور بالی فرائم کے ایک ہوئی وارٹ ہیں بائی شہر لیاست کے تھے اور یہ اسوقت کے ایک اور بالی فرائم کے ایک وارٹ اس کے بعد تقریباً کا مصرے صابح ہو تھے ہیں ،

ای فرع سوک دوا رکھاگیا ، تب نن ترکی در دی ا مقد کس اِئنا نے اس کے وگوں کی فاط بین کئے ، ا ان کی سفتودست مشوره کیا ا أَنُو ا أَن بِلِ ا أَن كِي اور ثِن مُرْسَكُ ، مطان اورد هرتی کے دلیا ماؤں نے آنوا ور اُن بل کا امریکال ا تب إوشا وزي أسكرا كوشي شونه. مست رشی بنانی م منكسر فولتروات روه عبوديت كيرساتيه..... (ده) روزا نه شرکت کری مسلس دوه) اسے ہرطرح کے خواب آتے ، وہ سرسان اور زمین کا نام اینا ، وه ولير تاكان ايك ولوان اس دولیاد) سے سا تھ کھڑسے زمی آمرشد را نے سنا ، " میری بائیں وت دلوارے سائند کا وابو با^{الع}

دلوارے پاس می تحبہ ہے بات کروں گا ،میری ابت س، میری دایت بهکان دحر۰ بمارے سے ایک سیاب فرسی مرکز وں برثوث برسے گا۔ نوح الناني كانشان مثائے كو ، ، يرنيد، يكم داوياً ون كي عبس كاسب أنوادر أن بل كے حكم كے مطابق..... بادشتا مست اور *حکمرا*ل دختم کردی ماسته گی ا^ا تام طوفال مواتي، انتهائي شديد، ايك سانخ توث يرس، ساته می سیداب مرسی مرکزون رصاکیا، سات دن راور سات راتول سے بعد م مكريس يلاب توث يشت سے بعد، راور) طوفانی مواق سے بعبت بڑی شی کو بے یا ، پانیوں براجیا نے رسے بعد) ،

ترسارت میں ہمیں آیا گھرلفتی ہے النان دوست اور عمل و دائش کا صومیری ولیے آ آن کی تعاجریہاں

ذری اکس دراکونوف کی اور وکسیع تبای مجیلائے ولے طوفان دسیاب کی آمرے بارسے ہیں

چینٹی احلاج نے دیاہے و رہا خربی مرکز وں سے سومیرے ان پانچ عقیم ترین شہروں سے ہے جہلی کا

ذکر آنیکا ہے تو دیرسیل ب تمام اہم شہروں میں آسے والا تھا، مطالا اس سے بعد تفریباً جالمین مصرے هذا تع ہونے ہیں ۔ یہ معرے یقیناً استہانی اہم شعے ۔ ان میں اکن کی دیو آسنے زی آسکدلاکو

معرے هذا تع ہونے ہیں ۔ یہ معرے یقیناً استہانی اہم شعے ۔ ان میں اکن کی دیو آسنے زی آسکدلاکو

معرے هذا تع ہوئے ہیں ۔ یہ معرے یقیناً استہانی اہم شعے ۔ ان میں اکن کی دیو آسنے زی آسکدلاکو

معروے ہیں تیاد کر لیسنے کی میں مواریت کی ہوگی ۔ میں ایک میں مک سے مراد مومیرسے سے مومیرانے مک کومران دیک کا ایم کینے تھے ۔

ر بر م<u>ق</u>ع الوليكلا بحواسان اور زمين برنور يجييرات، ذى أمُدوائن عنعم الحبث كشتى ك ايمسكم كاكمولى. سوراً الوسف ابني كرني تعليم البيركشي مي واخل كردي. زمى أشدط بإدشاه أتؤكر ساست سجده ديز بتواء إدشاه ايك بل اور عشر ذبح كر" اسع " تُولُ سان كاسانس ، زمين كاسانس مجو شك كا ، ب شك يه تهار ب سے محیل مائے گا۔" اً نو اوراً ن بل نے اسمان کاسالنس '، زمین کاسالنس میونکا ، ان کے ميرنود بحسيل گيا. ميرنود بحسيل گيا. د حرتی سے محبوثناً ہؤا منرہ بڑھ گیا ، ذى اكمشدرا بادشاه ، أنوا ورأن بل سے سامتے سیدہ ریز بہوا، اُنوَ اوراُن لِلسنے زی اُسدُدا کو برکت دی چ النبول نے اسے ویو تاجیسی زندگی عنامیت کی ، دہ اس سکے لئے دیو آمیسی ابدی سالسنس ینجے لاتے، ميرزي أشدط بادشاه ديون

م¹⁰ يين سات دن اورسات رآنون كاموناك بارشون بعونان اورسيا ك بعد مورج ادلوک نودار سود. مالا اسكامطلب ب كزي اُستواسته ابني كنتي بين تناعن وليني مجي مواد كرسته تقيد ، مبركون اس معرع ك بد تقريباً انآليس معرع ها تع موجيكه مي رائا . مالا به وونون معرع مبهم مي ادريعي وافع نهي كه بينك معرث مين كون بول رايتي .

اور توع انسانی سے تم کا وجرد مرقرار رکھنے والے دکی ، عبور کرنے کی مرزمین اعلاع آفاب کی مرزمین دلمون میں رکھا ۔

کہانی کے واتعات بجب پیش ہے تنے اس وقت کی صورت عال اس نامعلوم سومیری شاعر نے نظم سے نشروع میں ہی صنعت تعنا دیسے کام لیتے ہوئے بیان کی ہے۔ گر سچونکو نظم کا پیشند ٹوٹا بچوٹا ہے۔ اکسس گئے بھی صحیح معنی وا منے بہیں ہیں بشاعر کے الفاظ ہیں ا۔ " اِن مُب موجود تنفا ، اکت ب موجود بہیں تنفا ، مقدس تاج موجود تنفا ، مقدس کمدے موجود بہیں تنفا ، مقدس تاج موجود تنفا ، مقدس کمدے موجود بہیں تنفا ،

مواع بعن أنو ديويا اور أن بل ديونات ولمون و باكستان) من زي أمند اكو حيات ابرى والت المراكو حيات ابرى والت كرك رك المداك من المراك المرك المراك المراك المراك المراك المراك المراك ال

مقدس نمك موج ومقا امقدس شوره الموج ونهبي تقاء مبا شرت موسح ومقى ا مرفز ارول من مجي ل كوهنم ديا مها تا متها إ" تفهست وجرتوما فت فامرنبس سب أمم اتنا معلوم موما تأسيس كدارتو ولواسف شاوى انبعل كرايا . وه اين ال كم إس كا وراس سع ايف ال دولهن فاكت كرف كوكها . " ارتواین ال کے اس رگیا)، . گھرمن واقعل موقاہے، زمال سے کہتاہے ، ميرس شبرس ميرس دوستون نے است سے بوياں مامل كرلى بى، ميرك زوكسيول تداسيت التي مويال ماصل كرلي بن میرے شہرمی اپنے دوستوں میں دمرف امیری کوئی ہوی نہیں ا - محولُ موی نہیں!کو تی مجیرتنس!" اس سك بعد كم معرف وامن بنيس من ببرطال افر من ارتون الساس كاا-اسے میری ماں امیرے سنے بوی عامل کر ، مِن نيرس إس اين تتعف لاؤل كا." فارتوكى ال في است مشوره دياكه وه جاست اوراين ليسند وخوام ش كم معابق ولبن خود "فاكنش كرسيد. اومعرني نب شهرمي ايك ون وليى وايدًا وَل كمنيا فت كاابتهام كياكيا. اس میں شرکت سے سنے کز توشہر کا مرنی ومررسست دیونا کو مُشدامی اپنی بوی اور اُدیک كى تشروا ، نامى دلا ويزونوخيز بينى كسك سائتدايا . كُزُنوسومير كفشال مشرق مي ايك شهرى ریاست متی . تغریب سے دوران مارآؤے کس طرح سے دلیرانہ کارناھے کامغا مرہ کیاس

م وہ غیر میں رہا ہے،

ہارش اور ہوا کے تغیر ہے کہ آئے ہے بورت ناآئے شاہے،

ہتریاروں سے لیس بیاڑوں ہیں رہا ہے،

ہا کا محبر او، مکور کے خلاف راوت) ہے ، گھنے تم نہیں گڑا ،

کی گوشت اس کی خوراک ہے ،

زندگی میں کوئی اس کا گورنہیں ہوتا ،

حیب مرتا ہے تو دقایا نہیں جاتا ہ اللہ اس کے مرق سے اس کی خوراک ہے۔

اے میری تو کیوں مارتو سے شادی کرتی ہے "

گراً ونگ پراس سی نے بجانے اور ڈرانے کا کیوا ٹر نہیں ہوا مجراب میں اس خور فرانے کا کیوا ٹر نہیں ہوا مجراب میں اس خور فرانے کا کیوا ٹر نہیں ہوا مجراب میں اس خور سے شاوی کروں گی "

مراً ونگ براس سی ارتو سے شاوی کروں گی "

مل ان معروں میں ارتو دیوتا ہی بنیں موانسٹین برقوں کی مجری زندگی کا نعشہ کھینجائی ہے۔

رزميه

فرم ترین در میرادب ادار مین بید مرد در سال ادار تخلیل کی --- نەمرون تىخلىق كىيا مل*كداست فردغ بىجى ديا اورمكھا* مبى ---- جوبها دراز ، جوا نمردانه اورمهم جویانه کارنا موں پرمنی منظوم بیانیہ کہانیوں کے مرت میں الواج برکھیا ہوا بل چکاہے ادریہ ارزمیدادب اسومیر رحوان اسے ای نکل کراردگرد سے محکول میں بھیلائتھا ، قدیم لونانیوں ، مند دوں ادر شمالی بور کیے ٹیو انہوں (۲ eu To NS) کی طرح مومیری معی این آریخ کی اتبدا میں دورشیاعدت (HEROIC AGE) سے كرز الميئة مقع سوم ركول كام وورشياعت تين مزار قبل ميس ليني النه بالرخ مزار بس بيل میکمشایداس سے معبی قبل موگزرا ہے۔ اس و قشت جنوبی عراق میں ایک نئی اوا کا وقع ، واردېمونى تتى بىپى سومىرى ستقە ال سومىرلول كومېسى دمېرو دارى كى دا دى مىرى اسېينىڭ ان میشردوّل کی اعلیٰ اور مرتر ته زمیب اور نوشخالی درستے میں لی جوسوم پرلوں کی آمرستے پہلے اس علاستے میں آبادستے سوم رلوں سکے یہ مہذب میٹرو یو کر ابھی مکھنا پڑھنا مہیں جانتے يتصاس ك ان كاپتر دنشان كسى فرح كى تحرير دن سے بنيں بكران كے نوبھورت رِينون

اور دهومپ میں سکھنائی ہو کی امیروں اور سرکنڈوں سے بنی ہو کی جھونیڑ یوں بیشتی دیہات کے آثارے مقاسے۔ بہرمین عراق میں مومیروں کی آمدے ساتھ ہی ایک البا وقت ا یا تھا سیصے مومیری وورشجاعت اور دیا جاسکتا ہے۔ مومیرلوں کوٹٹروع مشروع بیں وال ایت متذکرہ میشردوں سے اور اس کے مرائی کرنا بڑی تنی سومیر بوں سے رزمیراوب مصصوميري دورشجا عدت كي روح عصرا ورمزاج الحااظهار مخ بي مويا ہے۔ مرور شجاعت كالمك فاصمه يمرتا ب كراس وفن كاحكران طبقه ايني شهرت ورنام کا بری طرح محبوکا ہوتا ہے۔ اسی تو انہشس سے محبور مہوکر یا دشاہ اور دوسرے جیوئے موسٹے حکمران اسپنے درماروں میں تعباٹ (شاعر) اورگوبیہ رکھنے تھے . درباری شاعر عمرانوں کی مہاست اور کارناموں کو بیا نے نظر ں اور گننوں کی صورت میں نظر کرتے ہتے اس قتم کی نظیمی اور گیست شاہی اور درباری وعوتوں اور نقریموں میں تفریح کا سامان سیدا کیے نے کے انتے کہی مان تھیں اور انہیں غالب برادا یا جیگ کے ساتھ گایا جا آتھا الیکن میقنیقت ہے کہ بادشاہوں سے کا زاموں اور مہات پر مبنی شروع شروع می تخلیق کئے ہوستے منظوم گبیت اورنظمیں ابتی اصل اور ابتدا کی صور نوں میں ہم بھب بہیں بہتی ہیں اور اسکی وجرب بے کہ وہ اولین منفوم رزمر کہانیاں ایسے وفت تخیی کی گئی تفیں حبب رسم الحفظ امعيى بأكررم سيسه اليما ومنس سؤاتها بااگراسيا دعمي برگيامنيا توناخوا نده مها كول ور

شاع ون کو سکھنے سے کوئی وکیجی بہیں تفی۔

متعلیقی قدامت

متعلیقی قدامت

میں سے نوکہیں زادہ کمل اورسسے اہم ہی سویری دورشا علت

کے اُن مُرکّر ، نوگل با ندہ اورگھ کامش ای تی تین ہیرد یاسور باستے متا زاور نا بال ہی اور ان

تینوں میں می گھ گامش یاتی دونوں سے نمایاں اورسسے مشہور ہے جینوں مرمیری مورما وَں

سے متعلی نواہم اور قابل وکروزمیہ کہانیاں الیں وسستیا سہوئی ہیں جو بڑھی ما مجل ہیں ان

یں سے گھٹامش کے دولوں میشیروسور ما دُن اُن مُرکز اور اُرکن باندا کے بارسے میں دو در كمانيان مي اوراقي إنح كانعان كلكامش سه بهان كالوالت اورنسوست اليذا اوڈیلے اور را ای وبہا محارت کے مقامعے میں کو محی بنیں مومیری روم طوالت کے احتبارے محن ایک مویندرہ معرف سے میکر ہیں ہو ہے کہ ہی زیادہ معزون کے محدومیں سومیرادی کاسب سے لمبی رزمیر کہانی "ان مرکز اور اُر تا کا یا دشاہ "ہے۔ یہ عیسوسے ذرا زیادہ معروں کی ہے۔ اُن مُرکر کی دوسری دزمید کہا نی میں تقریباً تین سواور اُوگل ما بندا کی ووبؤل كهانيول مي تقريباً عارجا رسوم مرسط لمن بمحكام بش كانتح كهانيال محكام شن ور ا كا "، " تمكامش كامرسنه"، تمكامش، أن كيدواورعالم فليات "،" كلكامش اور مك بق". ادر" كُلُكُ مش اور تُورِ نعك" ل حكى من اوران كارب بم مِتما مبى مواديرُ ه رياكي ہے الحس میں بعد میں اما ذمی بوسکتا ہے) اس محدمطابق اول الذكر میاد كهانیاں النزیب ا يم مويندرد ،ايک موميس ا دوموسما س ادر ايک سو کليتر معترون پرهني مين " گلگامش ادر ودنلک سی معروں کی تعداد میرے علم میں نہیں ہے۔ اس فرح میر اعظی سومیری رزمیہ كها سال تقريباً دومزارتين سوسا تقدم صرون برمبي من ان ميم مقايني دواتعتوركري وا ماتن مے ہی کس برار اور جہا معارت کے دولا کہ بمیں برار مسروں کا لیکن عوالت کے اس بے بنا و فرق کے با وجود ما لمی رزمیرارب میں سومیری رزمیرادب کا ایک مہلو الياب حس كم مقابل دنيا كاكوني مجي دزميه الريح منبس مقهر سكنا اوروه ب وميري رزميد ادب کی خلیقی اور تحریری قدامت کامیلم سومیری رزمیه میرو ای نرکز، لوگل ما نمره اور گھائمٹس تغریباسوا بالے ادر یا نے ہزاد برسس پہلے ہوگز رسے ہیں ۔ ان میوں کے بارسے مِن مومیری شاعروں سفے رزمیر کہانیاں ایک ایسے و تت تخلیق کیں جب رہم الخط اتر ایمی مرسے سے اسما رہیں ہوا تھا یا اگر ہوتھی گیا تھا تو نا تھا نہ و تھیا ٹوں اور شاعروں کو ایس در سم الخط است عملاً المحكيل مروكار بنيس تما بكويار درير بهي مرتبه كوني باني نبرار برت بالخليق

جہاں کک توری قدامت کا سوال ہے نوسو مردوں نے ہی در میدادب دنیا میں ست پہلے توریم کی الیڈ، اولیے اور دائی کے اور دائی کے درمیدادب کی توریم کی تحریری اور دائی تانوں کی تحریری قدامت کا موازنہ اگر مومیرلوں کے درمیدادہ کیا جائے ماسے مدامیدادہ کیا جائے

ا دوارشجاعت تحرری قدامت

تواقال الذكرمارون تعانیف سومیری ادب کی تحریه کی مدیون بعدی مین دنیا کی آاریخ اور زمید ادب می سومیری رزمید دور ایسک انگری کی مدیون بعدی مین دوار شجا محت "سب اور زمید ادب می سومیری رزمید دور ایسک انگران دور شجا محت " از بند و دور شجا محت " اور شال سے اہم اور نمایان ایسل ایسل میں تدامت کے لواظ سے اقل لا یورب کا شیر آئی دور شجا محت " دیا ور تا میں اور نقر بیا ہم محد جین کی دور شجا محت " نقر بیا ایک الذکر دو" ادوار شجا محت " زیادہ اہم اور نقر بیا ہم محد جین ۔ لو ؟ نی مور شجا محت " نقر بیا ایک میل میں اسب کوئی تین سرار سال میلے مانا گیا ہے۔

ساتویں صدی قبل مسیح میں استے ہیں اب اگریم آخری نظریہ تیج تسلیم کریس تومیعرات فیم لوآنی رزميرداسانون اوراوة يهے كى تدامت مدم كراڑائى بزارمال روماتى ب م بنده وورشیاعست ایرانی دورشهاعست است کونی ایک سوسال بیدا ماجا با سے گر یا مندو دورشِنجا عمت بھی تقریباً ایک ہزار قبل مسیح تعین اب سے بین ہزار بس مہیلے تخا لیل مندؤوں کے تحریری رزمیرادب کا بھی قدامت کے لحاظ سے مومیری اوسیکے سامنے کوئی مقام مہنیں ہے۔ ہندؤوں کی دا ائن اور مہا مجارت عالمی رزمیہ دار کویں کا ترین اہمیت کی مائل ہیں. مہامعادت دنیا می سے طویل داستان ہے، ہندؤوں کی ان دونر ں دامستانوں کی خلین معدبون بمب ہونی رہی جمنیعن شعرار ان سے خابق م ادر میشاع مختلف می ادفات واد داریس ان دانست انوس می امنافے پرامنا ذکرتے ہی مصلے کے جانجہ ان دولوں کی طوالت آئن البص کر اسب موجودہ مورمت مال میں را مائن ساسته کانڈا ، رحمتوں) اور تعریباً بیماکس ہزار معروں رجھیلی پڑی ہے۔ اوھرمہا معارت كى عظيم ترين رزميه المفاره يرب (كتابول) برشتمل سے اوراس مي تقريباً وولا كھ ميں ہزار مصریعے میں بھی اتنی طوالت اور منحامت سے باد جودان دولوں رزمیہ داستالوں میں کوئی میں ایب دامستان اور اس داستان کا کوئی مجی حصر ۔۔۔ اوّلین منصے مجی تحریری قدامت سے لما فوسے سومیری اوب سکے پاسگریمی نہیں. را مائت منیقی مورت یں تربنیں البتہ تحریری مررت میں مہا بھارت سے زیادہ قدیم سے بخیال ہے کر را مائن تقريباً منه ق.م لعني المسيح كوئي المعاني بزارسال مشتخيلي كي كني اورتحريري مورت اسے تخلیق کے سودوں وسوسال بعد لعنی کوئی سوا دو ہزار برکسس سیلے دی گئی۔ ایک خیال ریمنی سے کر را ماتن اور مہامعبارت جمیٹی صدی قبل مسم کے دوران کمل اور حمی صوریت اختبار كرمكي تنيس عام نفريه بيه ب كرمهامجارت كى دا مائن ك ايب سوسال بعد تابيعتِ و تدوین کی گئی تھی۔ بعض علما کا کہنا ہے کہ مہا مجارت مواسل ق م اورسیل مدی ملیوی

بین کسی د تست مکمی گئی تقی اور نعبن کی داستے ہے کہ اسے پانچویں مدی قبل کمیسے ہیں لكعاكي مقال مندوّد ل كا وورشباعست ، يوناني دورشباعت ، كون ايم موسال مبدّرارم يا تا أب بريا يهجى تقريباً بنين منزار مرس يبطي كابى سعد جا دا ود بيسند جا د منزادسال ببيني كى ياتى جانبوال سوميري رزميه تحريرون كوسى ميش نظر كعيس تب بعي بدرامائن ا ورمها مجدارت سے كم از كم سوا وُرِّع بزار برس سے زیادہ قدیم تومی سی جمیسالیعنی شومالی دور شجاعیت کوندا منت کے ای نوسے ایرانی اور سنوز میدو ور شباعت اورا دب کے سی می میں مورت سم تر نہیں ہے ۔سومیری وورشیاعت اور رزمیاوب كا توخير ذكرس كيا - _____ . يوناني دورشي موت تومحن يومخي مدى عيسوى سنے سا کھی عسوی کم محدود تھا گویا اب سے عرف ادر مرف مول سور کس سے لیکر توده سورکسس بیبنه بک—بوان ، قیونان دشالی نورب اور مبندواد وارشماعست^ه مصمتعلقه جورزمير كفليس إدامستاني اليد او فيسيد الامائن ادرمها مجارت ويزوكي تتحریری شکل میں لمی میں انگیب تو دہ اوکین رزمینخلیفات کے بہت ہی بعد کی ہیں، میبر پرک ندكوره رزمية تخليعات بهبت مييده اور از مرزوا دين ترتيب وتددين برمني من ان عویل خلیقات بینی الیژ او ڈیسے ، را مائن اور مہامھارت میں شروع نشروع کی تطمیں مبهت می محددوا ورخمنب تعدادیں شائل کی گئی میں اور انہیں تھی ہیت رووبدل سے بعد خوب مهيلا كران واشانول مِي شامل كياكي سخا.

الالب عواق من الم تریم الم المان کا جو تفا گرست قدیم و درشجاعت ادراس سے متعلق در میں انگشا فات کی وجہت ارخ متعلق در میں درشجاعت ادراس سے متعلق در میں ہزاروں برس بھر زین میں دبار ہے کے بعدا مجر کر دنیا کے سامنے انگیا ہے اوریہ النانی آریخ کا اوّلین معلوم دورشجاعت ہے ادراس کے بارے میں سنت قدیم اوب سومیر بول کا ہے جیسا کہ کہا جا بچکا ہے کو سومیری دورشجاعت ' نقر بب یا نی براد برس جنیں کہا جا بچکا ہے کو سومیری دورشجاعت ' نقر بب یا نی براد برس جنیں کو درشجا اللہ کا اور عالمی ادریخ کا یہ اوّلین دورشجات کی بار کے کا یہ اوّلین دورشجات کا میں الربی کا یہ اوّلین دورشجات کا میں الربی کا یہ اوّلین دورشجات کا میں الربی کا یہ اوّلین دورشجات کا میں کا دورشجات کی بی اور الربی کا یہ اوّلین دورشجات کی بی اور الربی کا یہ اوّلین دورشجات کی بی اور الربی کا یہ اوّلین دورشجات کی بی الربی کا یہ اور الربی کی کا یہ اور الربی کی کا یہ اور الی کی کا یہ اور الربی کا یہ اور الربی کی کا یہ اور الربی کا یہ اور الربی کی کی کا یہ اور الربی کی کا یہ اور الربی کی کا در الربی کا یہ اور کی کا یہ اور الربی کی کا یہ اور الربی کی کی کا دور کی کا دربی کا یہ کا دربی کی کا در الربی کی کا دور کی کا در الربی کی کا دربی کی کا در الربی کی کا در کا دربی کی کی کا در کی کا دربی کی کا دربی کی کا دربی کی کا در کی کا دربی کی کا در کی کا دربی کا در کی کا دربی کی کا در کی کا دربی کا دربی کی کا دربی کی کا دربی کا دربی کی کا دربی کا دربی کا دربی کا دربی کی کا دربی کا دربی کی

باتی ما خرہ تین لینی لیزنا نی اورمہندو اودار شیاعت سے پرائے ووہزار یا اڑھائی ہزار نہیں تو کم از کم پرنے دو ہزار سال اور ٹیوٹائی دور شیاحت سے کوئی سواتین ہزار مرس زایوہ تدویسے ،

معن تعینی شوا براید می جن کی بنا پر کها ماسکتا ہے کر کھیا آلین سومیری درمیہ تحتيول يأنظمون مين بعد سے سوميري سجاريون اور شيون مي سبت کور تبديلياں کي اورانہيں ميلى مرنبه اس دنست صبط تحرير مي لا ياكي سويب سوميري دورشجا حست ' رمنت تاق. م) يا مجر ايك خيال كرمطابق من من أو م الوخم بوسة ما ين هدر ركس كرد بيك سف كويا يركم المان اب سے ماڑھے چار ہزار دست اللہ تی می یکی از کم سوا چار ہزار دست می مال ميلي للمعى جا يحلي تقيل ، الم اس وفت مك ما مرين في موميراوي كي جرتحرري رزميسه کہانیاں دریافت کر سے بڑھ ممی لی میں وہ موسود وشکل میں اب سے جارار نے جار ہزار بس بنل محمد كئ متين اس سے قديم اس سلط كى كوئى لوح اگر بل برتو ده يا تو اسمبي ميسى منیں گئی الداگر پڑھ لی گئے ہے تو خاب اہمی شائع منیں ہو کی الداگر شائع ممبی ہوگئی ہے توسيركم اذكم ميرى نفرسے في الحال منبي كزرى ہے. تاہم مسياك كما ماجيكا ہے كرسوميرى دزمير كهانيال منتظر ق م سعيمي ببيت يسط لكولى كي تيس مراس وتت كالتقية المعى سف سبيل ميں شا يركبي ل ما تيں . اس تمام بحث سكة كيش نفوير ات با توت ترديد كبي عاسكتي ہے كررزميد شاعرى كى تنييق واتوريكا دنيا ميں ستنے بيلے آغاز سومير ر جزبی عراق) میں ہموا نتھا · اور سومیرلوں کا رزمیہ اوسٹنملینی اور تحریبے ی وونوں کھا تھ سے ینانی ائیونانی اورمندووں کے رزمیرارب سے کہیں قدیم ہے۔

ادسرائیل کے رحبدنامرتدیم ، کے سننے تدیم تحریری نوشتوں کو بہت ہی کھینے ان کراوم زیادہ سے زیادہ تین ہزار برکس کی تدامت تنولین کردیں ، تب بھی بات یہ بن کر اوم زیادہ سے زیادہ تین ہزار برکس کی تدامت تنولین کردیں ، تب بھی بات یہ بن کر مومیری اوب تحریری مورت یں بمبی با بل ، ابیڈ ، اوڈ بیلے وا مائن اور مہا بھارت

ے کم از کم سازم سات سو، ایک ہزاد، ایک بزادہ کی برادہ کا میں ہوری کا اور کا اور کا اور کا ایک کا ایک میں کا میں مور توں میں ترزیادہ قدیم سے .

کئی نما فاسے سومیری درمیہ شاعری ایران ، ہندو اور شالی بورب رٹیوٹان) کی درمیہ شاعری عبیبی ہی ہے۔ مؤخرالذکر منیو اختطر ال کی درمیہ اسانوں میں ہمیست اور موخو عاسکے بی فوسے متعدد اور نمایا مشابہ تیں میں میلے توریر کہ

مومیری بونانی اورمباز رزمیداوب کاموازیه

ان تمام تظموں کا تعلق سبسیا دی طور پرافراد سے سبے ، ان تنظوم رزمیر داشا بزں سے فالن شامود ں کو مک یا عام لوگوں کے اسی مندرا ور مرجندی سے کوئی غرمن نہیں ہوتی تمقى بكما انهبس ترامل ا در نبیادی عزمن وغائیت انغرادی سور ا دُن سکے كارنا سو را درمہات بیان کرسنے سے بھی اس میں توکوئی مشبہ نہیں کہ ذرکورہ دزمیر وامست نوں میں مذرج تعض مهاتی دا قعات کی سب یا دستی اور تاریخی ہے لیکن شاعرد ن نے ان داستانوں میں فیرخیقی اور فیر آر کی خصوصیات، تصورات اور وا تعات کی بھی بھر مارکر دکھی ہے۔ مشلا میرو کی طاقت سے بارسے میں مبالغہ آمیز تصورات و بیایات، نامبارک اور ڈراؤ سنے خواب، سبع شارفرمنی وانعات اور آسانی نملوق لینی دلیری، وایدنا ، البیدایش دیخیرو. اسلوب مك محافظ سعديد زميرواستانين سكوني مقات (STATIC EPITHETS) طول طویل کرار ، کراری فارموس اور فیرمعمولی طور پرمنسل منا فرکشی کی آئیندوار می ایک ا وربات قابل وكرسب كم ان تمام رزميه وامسة ا نول مي لمبي لمبي تقريرِوں اورگفتگر كي بھي کوئی کمی مہبیں . میرتمام خصوصیات الیسی ہیں جرسومیری رزمیرشا عری میں بھی بائی مباق ہیں خیائجیہ اس لافرىسى يىمىب بى كىت دكھتى بىل.

تاہم اس مشابہت کے اوج و مومیری مذمیر شاہری لیزان ، ہندوا ورشالی اورب کی درمیرث اعری سے گئی گوشوں میں بہت مختصف میں سبے سومیری رزمینیس مختف

هوالت کی مال انفرادی ادر غیر مرلوط کهانیوں کاممبره میں . سرکهانی ایک ہی واقع ایک محدود ہوتی ہے سومیری شعرائے ان واقعات محراکی بڑی اکائی میں ومعاسلے اوران میں ربع پیدا کرنے کی کوئی کوشش نہیں کو ۔ یہ فر توسومیروں کے مدیوں بعد جا کرعواق سے ابی شام دن کوما مل بتواکہ انہوں سے کوئی تین ہزار مسرحوں بیشتن و گلگامش کی داسستان کی صورت میں برکار امراہنی م دیا . بالی شاعروں نے سومیری ہیروگانگامش کے ارسے بس سوم راوں کی منتفت کہانیاں ایٹائیں۔ ان میں مزوری تغیرو تبدل اور ترمیم کی ا در مجیران نسبتاً محقراور تعته نماسومیری منظوم ر زمیه که نیون کواپنی گوگامش کی داشان یم سمودیا و با بی شعرا کا اصل مقصدیه سخنا که وه ایک طویل اور بیجیده رزمیر دانسستان رقم کر سكين. سوميري رزمية خليقات مي كردارنگاري اورنغسياتي بعيرت يا تيز جين مبهت كم متی ہے۔ سومیری دا سستانوں سے سورا (میروز) بہت ہی نمایال منفرد شخصیت سے بھس كم وكبيس عمومى سے سلكتے ميں علاوہ ازيں موميري رزميد كهانيوں كے واقعات اور یں ٹ کی محصوصیات لنسبتاً مکونی اور بھیراؤ سے حال ہیں اور یہ کہانیاں رسمی طرز کی سی د که ای دیتی میں ان میں دہ نیک، توک ادر وائسگان فعالیت مبت کم ہے جوہومرک اليدا اورا اوديك اجليي رزمير كي ضوميت ب سوميري رزميه وركوكي ايك تابل ذكر بات يسب كراس مين فانى اورمبيق ماكن حورتين سف دين كرنى كروار أواكرتي مي. اس سے برعکس ویان ا برمنیراورشالی میدسی رزمیرادب بی عور توں کا کر دارمبہت نمایا ن اورام برا ہے بجان کک کنیک کاسوال ہے بسومیری رزمیر شاعروں سنے موزونیت یا تماسب ازات بسیادی طور بر کراری مونوں میں تنوع سے درسیا پدا کرنے کی کومنٹ ٹ کی ہے . سومیری شوائے کسی طرح کی بجریا بھر بورپ اور مبندؤوں كى رزميه واستانون كى البح تصوصيت كيسان معرون كالمستعال ننسي كيا.

A15

الموميرلول كالب بمستمنى مجي المماور تمايا منظوم درميه ایم مومیری رقر میدکهانیال کرانیان اواح بر بھی ہوئی برآ مرم ن ہیں. انجی تداو نوہے۔ اور لاکھوں سومیری الواح سے انبارسے اسرین النی نوا ہم ترین کہانیوں ک نشان دہی کرسکے ہیں ان میں سے بعبی توکمل ہیں اور بعبی اکمل تا ہم ہونکہ میہ تقریباً تمام کہانیاں کئی کتی الواح اوران سے توٹے ہوئے گروں پر رقم می میں اس لئے ایک ووسری وج کی مدوست انہیں بڑی مذکب کمل کر لیا گیاہے۔ ان کہانیوں کی طوالت مختلف ہے بعنی نعین کی طوالت ترا کیس سے کیے زیادہ مصروں پرینی ہے اور نعین میں جے سو ست مين زياده معرست مي . ان نورزمير كهانبول كو مندرجه ذيل عنوان ويت ما سكت مي . أن مُركز اورشاه أرُتا السيد ١٠٠ سے زيادہ معرمے أَن مُركِرا وراً أَنْ مُوكَثِّس مِراً ثَا دِلَقِرِبِّاً ، ٣٠٠ معرع كُوكُلُ إِنْدَا اوراُن مُركَرُ وَتَعْرِيبًا) .. م مصرعے مُوكِلُ باندُ اوركوهِ سروم منه ست زبادِه مصرع الخلام ش الدعك بقا موسع تُعْلَكُامِتْس أن كيدُ اورعا لم ظلمات ٢٥٠ معرسف محلكام شس ادراكا 110 معریے كلكائم شس اور تورِفلک گلگامریش کی موت ان نواہم کہانیوں میں سے دو کا مرکزی کردار آردک کا فرا زوا ان مُرکز ، دو کا اُردک

ان فراہم کہائیوں میں سے دوکا مرکزی کردار آردک کا فرا زوا ان مرکز ، دوکا آردک کا فراز وار ان مرکز ، دوکا آردک ہی کا فرا فروا ان مرکزی کردار آردک ہی کا نکران گلا مرش ہے . ایک خوال با خوال ور بانچ کا مرکزی کردار آردک ہی کا نکران گلا مرش ہے . ایک خوال ہے کہ یہ تو اس مرد ایج مفی ہزاری قبل میسیج سے ادا حراد تعمیری ہزاری قبل میسیج سے ادا حراد تعمیری ہزاری قبل میسیج کے آفاز مینی اسے کوئی موالیا نیج اور با نیج ہزار مال میں ہوگزرے میں کچے در امر

كمانيان كراك تيا مى سينتى بى موم رون كاكرا يك طرح بعدى بالى دامستان تخليق كاننات اسم كوبا بى الغاظيم أنو بالكن كانام دياكيا ہے ، كى تارب ندم رو تن تيامت امرائيليوں سے مويا كان اور خالباً يونانى ويونا مائى ون سے مشابہ ہے .

ان ٹوکہانیوں میں سے بسبی دوکا میرو اُن مُرکہ ہے بڑاروں رکسس بیلے کے مواق اور دنیاستے قدم سے ستہے مشہور و مماز سور ما گلام مبش کی طرح اُن مُرکز ہمی اُروک کی شہری ریاست کا حکوان تھا ، ان مرکز گھامش سے پہلے ہوگز راہے ہومیر اوں ک منہرست شامال کی روسے ان مرکز سیلاب عقیم اسے بعد دومرا حکمران تھا ان عمرا یم ٔ اَن مُرَکِزُ ورشّالی ایران ک ایب شهری ریاست از آسکه محرا نو س کی آوردِ کشس ما ذکر المعدد بہل تفریس توار آ اسک حمران کا نام بس آیا ہے تاہم دوسری نفر میں ارتا سک حكمران كانام أن مؤكمتُس مِرانًا ؟ متاسب بمهامنیں جاسكتا كدان دونو نظموں میں اُرنا سے ایک بی محمران کا ذکر سے یا ان مرکز سے دو منتفت ہم عصر محمرانوں کا . دونو تنظر ا میں زبانی کلائی آور پر کشن کی نبا تسمیارت عمی اور غالباً اُروک سکه اناج سکه تبا وسید میں اُرتا سے متیتی تبھرشنگ لاحجرر و اورعمارتی بنجھر انتیتی دھا تیں مشالاً سونا اور میا ندی مکال كرنامتعمود يتما. دونوں نظمر ل ميں أرتاكا إدست أن مركى اطاعت قبول كرلتيا ہے وومر ب نفطوں میں سومیر سے شہرار وک کو ایوان کے شہرار تا سے مقابیط میرکا میا ل تعبیب ہوتی ہے " محکامش اور اگا" کی رزمیر کہانی میں جنگویا یہ کارناموں کی مبہت ہی کی سبے بگران مُرکز کی میہ دونوں کہانیاں تو با تاعدہ لڑائی بمیڑائی اور عمل ایکین) سے تو گلگام سش اورا گا" کی کہانی کی نبست ہمی کہیں زیادہ تہی وامن ہیں . ندکورہ بالا زسومیری رزمیر کہانیوں میں سے دو کا مرکزی کردار اُوگل بانداہے! فہرست شاہ ل كى روست دو مسيلاب عظيم " كى بدمومىر كاتير الحكم ان تما بمُكامِن في تُوكَلَ باندا کو اینا منیم الوسی باب کہاہے ۔ لوگل باندا اسینے پیشرو میرو کان مُرکز کی نسبت

الهاده ولحيمب اورم كمشش شخصيت كاما بل نظراً ما سيد المين مانشين ميرد المحكام من الى طرح ال من يمجى مبهاتى سفر كئة سقة . تُوگُل بإغرا اور ان مُركُر ؟ ما مى رزميه نظم ميں وہ الهی پیتیروان مرکز اسے جان شارسور ماکی حقیمت سے مقاہر عفیم بہاڑوں اور فلات كے دریائے الكر كو موركسك وہ أن مركز كوان ريشانيوں سے نبات والا اسے ہجاس کے شمنوں کی میدا کر دہ تغییں ، دوسری نظم بیٹی ٹوگل ما بنرہ اور کوہ مبروم کی روسسے ا وہ اُرتا ' شہری عرفت کو بستنانی مہم بررواز مبوا . نیکن اس مہم سے دوران نوگل بانداکے سائتی است مرنے کے لئے میرو مرسطتے بنے ۔ لوگل انداسنے مفدسس ندراسنے بیش كركت سورج ولوياً أتوكى ا ما نت حاصل كى. اس نظم من ده اسيف ليد ك نكن كهين نیاده مقبول دمعروت میروگلگامنس کی طرح صحراو ک اور حنگوں میں مارا مارا میرتا آور منظى ما بغرون كا كوشست اورليو دے كه كركزاره كرتا وكه ائى و تباہے . ان مُركزا ورلوكل بالمركى حارون اور كلاكامش اوراكا الكي كهانيان اريخي واقعاتي لمحاظ مصصوصي المميتت ك مال مين. اقل الذكر عاركها نيون مين درج داقعات مصرميراورشال الإن كي شہری ریاسست ارتا اسے اہمی روابط برخاصی روشنی بڑتی ہے۔ وسیے ارتا استہر كا بالكل منح عمل وقوع الب كم معنوم نبس بوسكاسي . أن مُركرًا وربوكل بانداست علقه وراميد كهانيا ل سوميرلول ك "دورشجاعست" (منت قرم) يتمنيق بلوي مقيل اوريه وه ور مقاجب أبهى وومراموميرى ادمب تخليق باتومر المست نبعين متوا تفايااكر مهوكميا مثنا توبهت می کم دنین ایک باست مزور پیش نفردمنی چا سینے که اُن مُرکّر کی کها نیا *س* مجهد زیاده و رزمیه ؟ یاد شیاعامهٔ اسبیس می ملکه ان میں زبانی کلامی دلائل مرهبنی تشازعه زیاده كادفسندماسے۔ يُوكل بانداكى درميركهانيوں كا اتعبى بورى طرح ترجم بنيس كيا كياست شيائجيد مير اندازه في الحال نبس لكا يا جامسكا كدوكل بانداكي كهانيان ابني نوعيت سكولها فست محمس حذ مک رزمیه یا شجاعات میں ؛ اُن مَرکز کی دونوں اورلوگل با تدا کی میلی رزمیر کہان کی

اس کا فاسے سے مداہمیت ہے کہ ان سے قدیم ایان کی شہری را مست اُرتی پرگہری روشنی پڑتی ہے ۔ تاہم عمل یا اثر یا آن طور رید اُرتا سے بارسے میں مجید بھی علم نہیں ہے کہ یہ

شہراران میں کس مجر تھا ،ان میوں کہانیوں سے اُر آ کی سیاسی سفیم معاشی اور مذہبی

مورت مال خوب خوب اما كرموتى ب ادر ميعلوات تطعى فيرمتوقع اور بالكل نتى بي ال

ہے پہ ملیاہے کر سومیری ریاستوں کی ظرح اُڑتا کا بھی سیاسی سرمراہ مذہبی اور فرجی قائد

مظاور أن مجلامًا تما اوراً رَمَّا ك بادشاه كانام (ان شوكت مرأمًا) بالكل موميرلون مبيا

تقاعلاوہ ازیں اُرتا میں درمرے علی سیاسی حکام تھی ہوتے تھے جراَن سی، منتل،

شاتم، أرك أبا وركابا) اور أكول كهلات تصديرسب القاب والفاظ عمى ورتقيقت

مویری ہیں بھران کہانوں سے ریجی منکشف ہوتا ہے کہ مومیری شہری دیاست کی

عراج اُرُةًا مِن بعي ايم مشاورتي اسمبل (مملس شوري) بهوتي متى - تا بم مملس شوري كي رائط

كن أكرشهر كا محران ما بها تونفوا نداز كرسسكا بنيا.

گفام شن اوراگای کہانی اس وقت سے سومیری سیاسی اداروں کی تاریخ سکے

اکھ تفری بہت ہی اہم ہے۔ اس سے سومیر کے نسبتنا مہم اور تاریک وور سے

بار سے میں معلومات ماصل ہوتی ہیں بمومیر لویں سے اسی ابتدائی تاریخی دور میں سومیری

شہری ریاستوں میں ابتدائی کٹ تمش اور کراؤ ہوا تھا۔ یہ دومیر کہانی اس می فاسے ہمی

انتہائی اہم ہے کہ اس میں تاریخ انسانی میں بلائی ہوتی ہیں سے کوئی ایک مورت فتقب کو نے لیک

کا ذکر ہے بھی کا امیک سی امن یا دیگا دونوں میں سے کوئی ایک مورت فتقب کو نے باتے

گاگامش کو از دیا یا عزیت بلک کرنے واسے ہیروا درگلگامش اور مک بھائی میں

گلگامش کو از دیا یا عزیت بلک کرنے واسے ہیروا درگلگامش اور مک بھائی میں

میں ملکامش کو جران کن طریعے پر ایک ہی ہے یہ شخصیت کی حیثیت سے پہنی کی گیا ہے۔

میں ملکامش کو جران کن طریعے پر ایک ہی ہے یہ شخصیت کی حیثیت سے پہنی کی گیا ہے۔

میں ملکامش کو جران کن طریعے پر ایک ہی ہے یہ شخصیت کی حیثیت سے پہنی کی گیا ہے۔

میں اوا اعزام معرفی ما پر فرز دوا اس جس پر ارار ، مرعی المام ، افزوہ ، باوف ، ما وق اور

فرمن سنناس، المحلامش اورا گا الا مزاج زیاده و رزمیه انہیں ہے اس میں سومیر کی دو ا شهری ریاستوں اُروک اورکیش کی لڑائی کا ذکرہے۔ گھگا مش کی موت ادر گھگا مِ ش ادرا گا ؟ و والیم مومیری رزمیه کہانیاں بی جن کا بعد سے بابل یا انٹوری دخیرہ ادرار کا کوئی اور انسخہ اب مک بہیں داسے . محل من سے سیسے کی مدکورہ یا نجے تظموں میں جار السی میں ادراس انداز می شخیق شده می کرمومیرلوں سے صدیوں بعد سے بالی ادرامتوری او وارخصوصاً اشوری حمران اشور پال سے دور (ساتویں صدی قبل مسیح) کی بارہ الواح بیشتن محکامین ك واستان اكم كمل ترين كنفخ من أسالي سموايا ب، يمل ترين لنسخ المن أرست سدى مِن منوا مي اسور منى يال كى لا مرر بى ست دىستىياب بتوايتها ا در ماده الواح مرشتى اس تحريري موادكو" تُلك مش كى واستنان" كانام دياكيا ہے . الككامش اور الكا كا امراز مر مفوص مومیری ہے گریرگا می سے معاقد اق موادسے اتنی مختف ہے کہ لیے اشور بنی بال کی لائبر میر می ست معنے واسے کمل سنے الکنگامش کی وامستان می سمویا منہیں ماسکتا نخا۔ منگامش اور تور ڈنگ اور گھاگامش کی موت مین انواح پر بھی ہیں وہ کا نی توسف مجبورٹ کرخانسی مستح ہو حکی ہیں۔ ناہم یا تی ماندہ تین کہا نیاں تقریباً ممکن ا در محقوظ حالست بين بين -

عالمى د زميدالله يحيم ابنى نوعيت كى ست ميلى و وموميرى كانى سے مصبوران مركزا ديشا وارتا محوان داجاتكا ، ونیا کی اولین رزمیه بعد یده موسدزاده مسرون برستل ب ای کهانی کا میرویا مرکزی کردارسومیری شهری ریاسست

أن مُركُراورشاه أرّبّا

إِنْرِكَ وَارُوكَ ، ارْبِح) ﴾ بادشاه أن مركزنامي ہے . أن مُركر د بال كوئي تين مِزار - مال لي مسيح نیخ انب سسے الح مبزار برس بیلے حکومت کر اسھا ہوم رنوں کی ^و فبرست شا ہی[،] کی رو سے وہ" مسیلاب یاطوفان معظیم" سے بعداروک شہرسکے پہلے شاہی خاندان کا دومسرا

إدشاه تحا أن مرك ك بعد إنترتيب لوگل إنه أ ، تُعمُّوني اورگُليَّا مش اردك كي عمران بن اس کہانی کو عواق اور ایران کی سرمیری رزمیر کہانی" کا تعبی عنوان دیا جاسک ہے 'اُرتا' نامی شهراورشهری راست غالباً شمال مغربی ایران می محروکیدستن سے قریب واقع يتى بسميرك محاثول اورشاءول في زير نظركهان اور ان مُركرا وران مُوكَشْ مِراً يَا" نامى ير ارتاك د د تون بتيق تيجول اس كمناعون اور كارگرون اس ك ويراد شاه اس كُ جُرِب، رَكِرى إِنَّا رَفِظا مِرْمُومِيرُون كَي مِي إِنَّنَا رَانِ أَنَّا ابِي تَنْبِي، اوراَرَةَ كَي راعتَاد اسل مق الإوست الافرس بي ذكركاب __ يركبان سري منتعت الواح الدر ان کے ٹوٹے ہوئے گڑوں کی مردسے مرتب گگی ہے ۔ان اواح کی سمیسے الهم مختی وه به براه کالمول میشتل به منخی کولی مار مزار برس قبل مکم گئی تنمی مگراس پر مرتوم کہانی اس سے بھی ایک ہزار برس بیٹے سے بادشا ہ اُن مُرکز سے خلا ہے. اس رزمیر کی ایک اہم اور دلجیب خصوصیت بیسے کراس میں باقاعل حبال مرد برنگ توکون نبین بوتی جکه بم است "اعصال جنگ یامرد جنگ" کا آئیسندادر كهيل تومجا مركا أن مرَرسَهُ أرْتَا شهر كومعين كرست كميلة اينا قاصده إلى إر اربسياا وراسس مسلسل اعصابی جنگ کے ذریعے اس نے اسپنے مخالف آرنا والوں سے __ ميكے جيرًا دسيت انہوں نے ميدان سبك ميں مقابر كئے بناہى اُن مُركز كى ا طاعت قبول مركى الا المي موميرى شبرادوك اوراري شبرك درميان اكهان ك روس اسات باند بہاروں کے سیسے مال سنتے اور خود اُرتا ایک استے بند مہاڑ کرجے ٹی پروا تع ہما کہ اس مك رسائل أسان منتى أرمّاكى شهرى رياست يتميّى تيمرون اورو باتون كى دولت كالا مال تھی اس دامستان کی ایک اور تصوصیت یہ ہے کر گواس کے کردار کوئی یا نج ہزار ہی پراسنے میں بیریمی اننی قدامت کے با دعور یہ کردار اور یہ دا فقات ممیں غیرا نومس نہیں سكت اس كى وجريب كرنظم من ايك اسليم سياسى ولتع كابيان بع جو الدسف

کے کوئی نیایا اجنی نہیں ہے۔ یہ داقعہ اقتدار کی کتا کش سے عبارت ہے۔ اقت دار کی کتا کش سے عبارت ہے۔ اقت دار کی ک کتا کشش ما 'یا دریا للنگس' کے بیرطر ہے اورجا لیں ہماری دکھیتی آنکھوں آت کی دنیا میں معمی نبریتے جا اسے میں ،

نفر تسید سے شروع مرتی ہے جسیس میں اردک اور اس کی اضافی آبادی ملاسط المحلاب كعظمت كان كاست كان كاست الكان من والعظمت جوانهين راس مع آغازسے " بى نصيب تقى تمهيد من برجى كهاكيا ہے كريونكم غليم دارى ائنا ران أنا) أرُوك كوتر جع ويتى تفى اس ك است أرثا يربرترى ماصل ب تمييد ك تعديم ك ابتدا " ایک مزنبر او کرے" سے لفظول سے ہوتی ہے ۔۔۔ اس رزمیہ سے مطابق سورج دلينًا أتوكا بميا" أن مُركز اُرتاكوا ينامطيع بنا ما جاشاتها- استصابي "مبن"--موميلون كى مبست اورجنگ كى طاقتور دلىيى ____ائناً ديدى ست انتاكس كى كروه أرتاك لوگو ك کوبمپرکرسے کہ وہ سونا ، جا ندی ، لاح رو اور رومرسے نتمیتی ہیے اُردُک بطور خراج سے کر ا میں مختلف معبدا ور قربان گاہی خصوصاً ان کی اولیانا سے ساتے اسبازوا مندرلعنی " بحری مندر" تعیرکریں بسومیری تمین زین ممذر کوا اُب دوا سکتے شفے۔ اُن کا اپنیوں . اور نقل و دانش كا دليه ما تقا اوراس كى رئيستنش كاستت ثرا مركز أرِيدوشهر خليج نارسس ك نز دك مخنا . إننا ف أن مُركّ كي درخواست تبول كه لي اورا سے ايك اليباموزو ل تا مدختنب كرسنه كوكها جواُدُوك اوراُرًة سك درميان عائل انشان كسك ساست نعك. نیمس میاڑوں کوعمور کرسکے . اُنتا نے اسے ربیتین دا بی مبی کرا نی که اُرثا سکے لوگ اسک ا فا عدت تبول كريس سكة اوراس كي خوامشس سے مطابق معبد وغير و تعير كريں سكے. أن مُركّر نے ایک قاصد ین کر است و ممکی آمیز سیفیام وسے کراڑ تا سے باوشاہ سے پاس بھیجا کہ ۔ 'اگروہ اور اس سے لوگ اس سے لئے سوٹا اورجا نمری بے کرمنہیں آئیں گئے ، اُن کی ' دلزنا کامعیدتعیبرکرسے اس کی تزمکر بند کریں گئے تیں اس کے ننہرکوتیاہ و ہریا د

كرك ديران كرواسك كا. أزاً مح بادنناه يرمز يدرمب واست ك ال مع است قانسد کوریر میں باریت کی کروہ اس وبادشاہ) کوریمبی تیاوے کے کس طرح مران کی اور اورا م نے منتر کے ذریعے روستے زمین برانسان کا منہری زمانہ اختم کر دیاتھا ، مہاروں کوعمور كرنا برًا قاصدارًا بين كل بادشاه كرسامة اسف است بادشاه أن مُركِّر سكه الفاظ دوسراست اوراس سے بواب مانگا . اُرْتَا سے دالی نے اُن مُرکز کی اطاعت قبول کرنے سے انکار مردیا اورکهاکدا سے اِنتا داری کی سرریستی حاصل ہے اور وہ اسے اِرْتا کا با دست ا بنا من سف سعة وإن لا في سمى تامد في تا يكوننا اب أروك من إى أنا و ما معدم کی مکرسیے اور وہ ان مُرکز کو زبان وسے میں ہے کہ اُڑتا واسے اس کی اطاعت قبول کر لیں گے۔ اِسْا کے بارسے میں بیسب کویس کر با دشاہ کے چیوٹ گئے۔ اہم اس نے قاصدى معرفت أن مركوجوا بى سنام مجيميا . اسبف سنام من أسس ف شاه أرُوك أن مُركر کے حیاک کی تھاں میلنے پر نہاکش کی ادر کہا کہ وہ ترسرت دو متحنب ما نبازوں کے درماین مقابط كولىسندكر ما ب اوريد كري كو إننااس كا وتنمن بن كئ ب اس سق اكر أن مركر اسے بڑی مقارمی^ن ج موانہ کر دسے تو وہ اس کی اعاموست تبول کرے گا۔ قاصر جبلت أروك بيا اوراكميل إل محمن مي اس نے أن مُركز كو أزمّا سك بادشا و كاجرابي سنام مهنیا دیا . اگلا قدم اتھانے سے پیشیراک مرکزے متعدد کام سرانعام دسینے . بظاہریہ کام ندم بی رسوم کی مجاآ دری سے متعلق تھے اُن مُرکز سنے عقل و داکستس کی دلیری ندا اسے مشورہ كي بميرارردارى سكمانورون براناج لادااورائ قاصد كما متوازيا والزرويا اس نے قاصد کے ساتھ اس مرتب ہی ایک مینیام ہیجاجس میں اس (اُن مُرکّر) کے اپنے عصاستے شاہی کی توصیعت کی گئی تھی اور اُر تا کے حکمران کو حکم دیا گیا تھا کہ وہ اُن مُرکّر كه التعقيق اور لاجرد فراسم كرسه. أرّ ما ينبي ك بعد قاصد في الماح من الماج كا وهر لگا دیا اور ما دشاه کو اُن مَرَکز کا سِعام دیا . اُن آ کے شہری ا ماج دیکھ کرمہبت خومشس

بوستة ده ان مركز ك معتقيق فرابم كرنے الد معتدس گي (معبد) بنائے كے لئے آما وہ مركة تامم اس موقع بدلا جرروكاكونى وكرمنس سب كالماستهرى لا جرو وسي وسيندر الني ستفے یا منہیں۔ گرا د تا کا حکمران اس بر تبار زنھا۔ اس سنے بینا مسکے جواب ہی بہلے تو اپنے علما كى شاخوا نى كى اورى بيراك مركز كسك بينام سعد من بدالفا ظيمين مطالبه كما كداك مُركزاس اكس كم التعمين اور لاجور ولاست. قاصد كى ادوك دوباره والسي برا أن مُركز ف کمٹی بارنال نکالی بنھومی فال" سُوشِیا" (امی ؟) سرکنڈسے سکے ذرییے نکالی سرکنڈسے كودة روكشنى سے سلنے " اور " ساستے سے روكشنی " میں سے گیا . اور بالا فراس سنة يانع برس گزرسنے سے بعد، وكس برس گزر ف سے بعد" مركز سے كوكات والا اس اس سفایا فاصدارتا ایک بار پیرسیجا بگراس مرتبراس سف کوتی بیغام منس دیا مرف این عصاستے شاہی رواز کیا- ارتا کا حکم ان عصا کہ کو کو توبت زوہ ہوگ وہ اپنے شاتمو ر ؟) سے مفاطعب ہوا اورائنا دادی کی خنگ کے سبب اس کا مشہر سم معیبت میں عبیس گیا متعالی كا ذكركيا، لغلى بروه أن مركركى اطاعست قبول كرست يراكا دو نظراً ما مقاريا م اس ف ا کیس بارمیعراً ن مُرکّر کوچیلنج کیا اس باراس سنے مطالبہ کیا کہ ان مُرکّر اینا ایم سے مورا متحب كرسا يوشا وأرتا سك منحب كروه مور ماست مقا فيكرس اوراس بارجميت رفعيوم وعالة ميجلني معمد يابيلي كمعورت مي تفالعني اس في كما كفتمن حلكتم الني توكا لا مواورًا نير الكوران مدمهورا (سانولا) بود مذرر مواورم بي يجدا- قاصداروك بينا اور أن مركر سف شا و إُدَيّا كم معمد تما جيلج كرواب من تين ما توں پر ابن واست كر است مجر إرُيَّا دواد او من من يتمن يتمي بيتن سيل وأن مركز سن اپنا ايب مورامقا يوكر سند ك سلتے بھیمنے پر آما دگی ظاہر کردی ماکہ ان کی اوجیدیت بر ہی فیعدم وجاستے - دومرسے اكن مركز في مطالبه كي كرمشا و إزتا أننا ولوى كے لئے دميروں سونا احيا تدى اور تيمتى يتعرأندك بصير اورميرسهاس فيعروكي دى كداكر أرّاكا بادشاه اوروبال ك

طورر تباہ ورباد کر دیاماستے گا. ان مرکزے اس بنام کے پہلے تھتے میں الیے العاظ استال کے گئے ہی جن سے نتخب سور ماسے رنگ کے مادسے میں شاو اُر تا کھ لفقى معدل فالمرمل موجاتا ہے۔ أن مُركُث استے بنام من لفظ" مور ا" كي تكم" لوشاك " كالفغ المستعال كياب، "كوشاك" ك ذكرست غانيا سور ما ون كى حدسك ونگ كى بياتے ان کے اس مباس کا رنگ ظام کرنامقعود مقابومین کروہ لڑا کرستے ہتے۔ اس کے بعد تظم م ايك برا اسم اور دليسية كرا أناب. شاع كالفاظمين كاب كا بادشاه أن مُركِدُوه بِهِلا شخص ثَمّا بِحضة الواح برعبارت تكعنا متروع كي - أن مُركِرُ سنة اسيف ينعام كى عبارت تحتى مراس كے تكوكراً رَائيج كرة فاصركا مُنْد مشسست "مقا اوروہ غالباً هوالت كى وجهست أن مُركِهُ كامنِعام دومرانهين سك متنا. قاصد في نتناه ارتاكو فسع دی اوراس سے جاب کا انتقار کرنے لگا بگراب اُر تا سے یا دشا ہ کوغیر متوقع ر بارسش اورطوفان سے سومیری دلیآ ایش کرسسے مدومل گئی. ایکش کرسنے سنگل گندم اور معینیوں کے ڈھیراس کے سامنے لگا وسیتے . گندم جو دیکھی تواسے پھرسے حوصله بوكيا اسسنه قاصدست كهاكه إئنا داوى سندارتا اوربيال اسبف كحر رمعبد اورلسیتر کوشیں جمیوڑا ہے۔ اس سے بعدست اسل مومیری ویارت اکس قدرمنے ہو کی ہے کواسے محینا مشکل ہے البتراتا عزور ترجل یا تا ہے کہ بالا عزار تا سے لوگ سونا اماترى اور لاجرو أروك لاست اورائنا كممندراس أنا يرسنها ويا-بہاں اس طویل نظم سے میلے حصے سے ان محروں کا ترجمہ و یا باروا سے جواستا بهترمانت میرمحفوظ ره سکتے میں ان سے اس تعلم کی کینسیت اور مزاج کا فاسا انداز ہ موسطے گا ال محرول میں اَن مُركد كى اپنى سرميست وبدى إنتاست ورثواست اان مُركَدُ كُوانِنَا كامشوره ، قاصدكوان مُركرك بدايت ، ارتبسك بادشاه كاشكرانه الكارقا صد

کی نتاه اُرتّا سکے سامنے مزید دلیل کرانتا اب اَن مُرکرسکے سامتھ سے اور اکس کے شاہ اُرتّا پرتیاہ کن اٹرات نتا مل ہیں .

> اُن مُركزُ اودستْ هِ اَرْتَا فك شرباست إننا ك ياك ول كمنتحف إدشاه، أتود ديويا اسكىبىشة أن مُركرسة ، این دبین ایسےکی مکه ، مقدس انتأست التأكس كى:-" میری مین اِنْنَا ، اُرُدُک سے ہے ، أرُتّا كل عبارت ك سك ساته سونا اور عالدي سايس، ده فالص لاحدو في كراتي ، وہ تیمتی بتم اور خالص لاجور د سے کر آئیں ، اردک کا ، مقدس مک انشان کے گھر کا ، جہاں تو کھڑی ہوتی ہے ، وه اکس کا تعیری ، مقدمس الگی بار اکا مہال توسنے اینامسکن سایا ہے ،

اُدُتا کے وگ اس کا اندون حصة ممارت کے سامنے بنائی،

مرا سومیری مندرسک بیم مفوم حصے کو گئی پارا درگیاری کها م با تقاراس تنفی بن ندر کار دجان مراج رہتا تھا۔ یہ رومانی مروا و مون اور انتیابی مرزا و سردگا اوساز کا) کہلا تا ہیں۔

یں ہیں اسے درمیان مباورت کروں گا، أرتا اروك كي اطاعت قبول كيسه ارتا کے بوگ ، اہنے مک کے بیازوں سے بیمرلاکر، میرسے منظیم بادت گاہ تعمیر کریں ، میرسے سے منظیم قران گاہ نیا ہیں ، ميرسه سنة عظيم قربان كاهسيف ديوتاؤ س كى قربان كاه، میرے سے کا ب میں میرے مقدس فوائی برعل کریں ا أميا دُوكومير الصالحة مندس كوم ستان مرزين كي اندبنا كي ا أدير كوميرسيسية مبارك ورح ياك كري أب زُوك مقدمس ما دت گاه ميرسدسن گيما كى طرح ښايش ، میں بحیب میں *ایب ڈو*میں مناحا تمیں طرحوی ، جىب مى أربروسى مقدس قوا نين لادّ *ن* جب میں مقدس آسانی باوشا ہست کو کی طرح فروغ دوں ، حبب مي أردك مي الكاب مين ناج المين مرر وكهول، عظیم حیادت گاہ کا ۔۔۔۔۔۔ گی یار میں لایا مائے۔ گی اِرکا عنظیم حمادت گاه میں لا یاما ستے ا لوگ لیسندیدگی کے سانخدرج مراقی کریں ا اتو دولیآ) مسرت معری آنکھوں سے دستھے ؟

مظ آن کی دلیر آگاممندری مندر. مثل سومیرکا ایک، ہم ترین شہر احبال کا سرریسست ان کی ا دلیر آخفا۔

وہ مقدس ان کیمترت ہے ، ملکہ دائناً) حرکہ سنتانی ماک دکو دکمیتی ہے ، خاتون رائناً عبس كا مُرمد أما أشوم كُلُ أنّا ہے ؟ إِنْنَا ، تمام عكون كى عكمه . أتوك بينے أن فركرے كہتى ا " چل ، اَن مُركَر ، مِن شجعے ملائيت ويتي ہوں ميري ملتين بروميان وسے ، مِن شَجِهِ الكِ إِلْتُ كَهِي بِول السير كان دهما من الك دا السق قول قاصد منحب كر، وا استے نطق اِنتا کی ارفع بائیں اسے میں تباہ ده بهارُّون رُحِرُه هِ ، ره بهارون سے منعے ارسے ، کے انشان کے سلمنے ، دہ ایک نوتوان مختی کی طرح جبس سائی کرسے عظیم بهاروں کی دہشت سے خوفز وہ ہو، دہ رہت میں تھرے۔۔، ارّنا اروک کامطیع ہوجائے گا ، ادہ)ا نے مک سے سائروں سے تغرانی سے ، ترب التصفيم ما وت كاو ناي كي اليرب التصفيم فران كاوبنايش كي، ترسے سے عظم قربان گا دعمور مدیر کرویں گے ، واو ما دن کی قربان گا ہ ،

مر ان را سان کا دلا الور مده اما استوم کل انا و و مردی دلیا کا ایک ام میانتادلیدی کامبوب ادر شرم می بنی رکو انبوب کو مرسے سے نشید دی گئی ہے ۔ یام الاش اُم کل البی کما باسکتاب۔

تیرسے سے کماب میں تیرسے مقدمس ڈوا نمن ریمل کریں گئے، أب دو كونيرے كے مقدس كوم الى مرزمين كى ورج بنايش كے ، اريدو كوتيرت سے ساڑكى ورج ياك كريں سكے، ائب زوك مقدمس عادت كاوتيرسه سنة كيما كروح نيائس كي ترُ احب توائب زویس مناجاتیں پڑستھ، حیب تو اُریروسے مقد کس قرابین لائے ا جب تونقدس آسانی إ دشا بهت كو كى طرح فروع فيد، حبب تواروک میں اکا سب میں تاج سینے ، عظیم عبارت گاو کو گی ار میں لا یا جائے گا ، گی ارکا عظیم حادث گاه می لا یا ما سے گا، وگ استدیدگی سے ساتھ مرح مرانی کریں گے، ا تر (دلیر آ) مرّبت مجری آنگھوں سے دسکیے گا؟ اُوْتاً سکے یوگ ملا ترسد ملسة ببارى بعيرون كاوح كفت فم كردي سكه استصعید کی مندس مھاتی م جومورج کی طرح ما مرتکلی سہے، تواس کی محرب فراہم کنندہ ہے ، الع أن مَرُكُ الْوَسِيمِينِيُّ احْدِمِوا" إدرت وف يك إناً كى باتون مرعل كيا ، سے دا اسے قول فاصد منتخب كيا،

ه اسس محابده برسلاس جيد وي گئي مي.

را استے نعق اِنٹاکی ارقع باتیں اسے یں تباتیں ، يبارون برعره بیبارول سیداتر ۱ سكەانشان كىمىلىمىغە، ایک نوجوان مفتی کی طرح جبیں سالی کر ، منظيم مياثرول كى دمشت سيسنون رده موء --- دیت می میر---اے قاصد! أزم ك إدشاه سے إت كرا اوراس سے كہا، میں شہرد اُرُتا) کے لوگوں کوگھو گنتے سے پرواز کرمانے والے پندون کوج میگادون گاه یں ابنیں اس طرح مجملًا دوں گا جیسے پر ندہ پاکسس سے محصوصینے کو پرواز کر ماستہ ، مِن أَنَا كُون الله على كُلُوع ويل كرواول كا يى اس كورى عرج برباد منده منبرى عرج فاكر مي ما دول كا، أرُيّاً ، وه مِكْر ، سِعِهِ أن كى روليّا ، سنه معون قرار ديا سهه ، میں اس داریاً) کولفتیا اس ملکہ کی طرع تباہ کر دوں گا جو بر ما دکر دی گئی ہو، انتا مستح بوكراس كے بيتھے كثرى بوكئ ہے، حكم شب وناسب واينا مزمير لياسب ، وتعير الله أني بهو أن من كاحرت مين ليقينة أكسس وأرَّةً) يرمني كا انبار الكاروب كو. سونا اس کی میں ۔.... بناکر . ماندیبناکر، مِبارِّی گرحوں میر سندی یا ندھ کر،

سومیر کے معجد ہے اُن بل (دایر آ) کا گھر و رو من ادشاه سف اسف ول مي منسب كيا، بہاڑی وگ میسے سنے تعرکری، مرسے لئے اسے ایوں روش کر جیے اگنوں کے اور اسورج اکا فہورا اس کی وطیروں کی میرے لئے" آوائش کو" قامدسفاسيف إدشاه كى مايت منى وات کو دہ مستاروں کے ساتھ سفرکرتا، دن کروہ آسان کے آٹر (سورج) کے ساتھ سفرکہا ، وا استے تعلق اُنناک ارفع اِتمِن اسے میں تباہم گمنیں ا دہ بہاڑوں رپر مناہے، وہ بہاڑوں سے آریا ہے، اس ف ايميمنني ك طرح جييس ال ك ، عظیم ساترول کی دہشت سے خوات زود ہوا ، ده رمیت میں بھیرتا رنی اس نے یا منے بیار ، حدیمار ، سات میا وعور کتے. این آنمیں اٹھاتی التا بینیا ، اُرتا كے محن ميں اس نے خوش كے ساتھ قدم وحدا ، ائے ادمشاہ کی شان دشوکت سے آگاہ کیا ، احترام کے سانخداس کے ول کی بات کہی،

مدُ مبد. مث نُودِد. - أن كى دارة كا ايك نام . مد المح بعد ساتين عرف شا ل نبس كُميّ .

قصداراً کے إدشاه سے كہا ہے. میرے ادشاہ اتیرے باب نے مجھے تیرے پاکس معیجاہے ، اروک کے بادشاہ اکا آب سے بادشاہ نے مجھے تیرے یا سمعیاہے " ترا بادشاه واس نے کیا کہاہے واس نے کیا کہا ہے ؟ برابادشاه، است ترکی کهایه سهد اس ند بوکید کهاید، میرا بادشاہ اپنی میدائش سے ہی ماج کے ائے موزوں ہے، اُرُدک کا بادش و ، سرمبر کا ممآزا ژد با حجا کیک کی طرح ، ففيدول واسد يبارى كك مي قوبن شا إنست مجراور مندود، مباڑی کے کے قلب میں وفا دارگا مے سے منم لینے والا، ان فركر الوسك بيض في تيرسالياس معياب، مرابادت وإوركت " من اس معاملے میں میں کی کت ہو گ^{اا} اوراس سے سس کی محرو کی لمبی واقعی ہے، اس الصريح كالمغليم كاست مقدس أسماني قرابين كو اس سے جمائح ارا کی فاک میں آیا ہے ، اس سے سینے وفادارگائے سے بارسے من دورو اوباگیا، اس سے اسم کاآب کی با دشاہمت کے لئے موزوں متنا ، تمام عظیم مقدس توانین کا ملک ،

منا أربًا ك باد شاون قامدت برجیاب من اس كرسدتامدان مُركُر كا أربًا بك بادشاه ك بهرود، بینام نفط بالعظ دونهرا آنب و منا اس سے نبی دوسطور شال نبین كركئ بین منا اربًا سك باد بناء كاجراب شروع مرتاب .

ان فرکزست ، سورج سکے سعنے (سے) ، یں ای ۔ انا سے مندریں اس باست کواچی بات سے طور برمہوں گا، كى يار دگيادى مي جوايك تازه پرد سے كى فرس يميل لا تا ہے ، میں اسے اسینے بادست و انگات کے بادشاہ کو فیصہ دوں گا" اس طرح اس سے بات کرسفے سے بعد دیاد مشاہ) سف کہا،۔ " كے قامد ، اسف اوشاہ سے بات كرنا ، كانب كے إدشا ہ وسے ، اور كہنا ، و مِن المقدكس بالتدكيك التيموزون بادشاه والون) ، ده جرآسان کی شاہی ہے، آسمان اور زمین کی مکہ ، قام مقد س قوانین کی مکر، یاک اِنْنا ، مجھے مقدس آسمانی قرانین سے ک*ک اُز*یّا لائی ہے ، معے ایک بڑسے دروازے کی طرح کوم ستانی مل کے جیرے کا مند (دروازہ) نبایہ ؟ ميرارتا أروك كي اطاعت كيد فبول كرسه! اس دافي إدشاه كونبادك كرازياً اروك كامطع بنيس يقي كا" اس کے اس طرح یات کرنے کے بید، تاصد فرارتا کے بارت و کوجواس دیا ا-" أسمان كعظيم علمة حود مشتناك مقدس قوانين كي عمران بها حوكوستناني عك سوا كريبارون مي رمتى ہے، ، جو کوم ستان مک نثوما کے شرکت یوں کوزمنت کوئی ہے ، ج ذكر ميرسے بادشاه ئے اجواس دائنا) كا خادم ہے ،

White I

اس دائبناً کو ای آنا کی مکا بنایا ہے ۔ دائبناً سے کا بر کا فیٹوں کی عمارت میں دائن مرکز سے کہا ہے ، د آرکا کا با دشاہ دیرا ممطیع موجہتے گا ؛ شب دائراً کا) با دشاہ میہت مالیسس مرکز ، داستے) سخت مدرم بہنچا ، اس سے کوئی مجاب رز بن بڑا ، وہ مجالب فاکشن کر تاریا ، اس سے آنی پراٹیا ہی آئے وہ اپنے ہروں برگاڑ دی ، استے ایک جراب موجہا "

ان مركرا وران موس مرانا مرك كيدد مرى دزمينظم كهان كوئ من موموس ان مركرك ميدد مرى دزمينظم كهان كوئ من موموس ریاست اُریّا کے بادشاہ ک اُن مُرکز کشاہ اُردک دسومین کی افاعت گزاری سے سہتے۔ ان مُركر اورشا و اُرْيًا " كى درميري تواريًا كه ما دشاه كا ام منيس آيا ہے البتراس ودمري كہانى ميں اُن مُركِدُ كے حرامین اُرتّا كے باوشاہ كا نام ان سُوكَسْسَ سِانًا "آياہے بيكن فاص بات یہ ہے کہ یہ نام فالمعتنا سومیروں مبیا ہی ہے ، معربی مجبی بنیں کہا ماسكتاہے كرمهاي كهانى لعيني " أن مُركز اورشاهِ أرتا " مِن أن مُركز كاليوح نفية بنفاآيا وه يهي أن مُوكَتْ مِراً تَا النخايا وه كوتى دومرا بادننا و تخال ان مركر كى مبلى اوراس دومري رزميد مي ايك فرق بدسے كرميلى كہانى كے مطابق توائن مُركر سف مشا و اُدتاكوا طاعت قبول كرسان کا بیلنج بہے بھیجا متنا گرودسری کہانی کی روسے للکار نے میں بیل آرتا کے بارشاہ آن سُوكَتُسْ مِراً نَا سنه كي اور إينا فاصد أن مُركَرُك ياس بير مينام دست كرجيحاكروه و أن مَرُكِرٍ) اس كى بالادكستى تسليم كيدنے . أن شوكشش ميراً نَا سے وزير كا مام ان سيگ كُرُما ' اور

ما يعن إنناكسك أروك من إى أنا المعطم الشان معبدتعمركاب

اس سے مثر مثل بر دہمت کا نام غالباً اُرگر بنتا ' متحاجب کر ان مُرکزے دزیر کا نام مممَّ اُنّا دوما ' متعا۔ اس کی کہانی کی رُوستے:۔

" اماً ي بُراكاً ألوَّ لورے سوم مركا با دننا و شما أمس كى سلفنت ميں فات ميم اران سے مبي كم يعتصم ال ستم. إنا مي بُراَكُا أَوْ ناي اس موميري با دشاه ي عيد مي موميري شري ریاست اروک میرومهت حکمران و ان مرکزیمتنا ، دیرومهت عکمران ، کوسومیری ان ایجتے شخصی و الله ي براكا الوسك مبدين أن كان وروم ت بادشاه ، أن موكس برايا " في اَن مُركِرُ مك ياس يهمنام وسے كراينا قاصد بھيماكروه وان مُركز) مزمرت اسے اينا آ قا ای ان سے بکد انسن داری (کامیم) میں اُروک سے اُر اُ بھیا مائے ، ان مرکز نے ان موكش اناكى اس مبارت كوحارت سي محكوديا اس في اسبي عريب سك قاصد مص حديل خطاب كيا اور تودكو دايرًا ون كالمجوب قرار ويت موسف كهاك إنتا دلیری اردک ہی میں رہے گی . اُن مُرکزے اپنے تزاب میں میمنا لرجمنی کیا کہ اُڑا کے با دَمِثُ ه أَن سُوكُتُ مِراً مَا كُواسُ ﴾ بالمكزار بن جانا جاسبيتي. شنا ه اُرْمَا كرحيب بير بؤاب بل تراس سنے اپنی محبس متوری سے اراکین کا اعبالسس طلب کرے ان سے مشورہ کیا كرامب كياكرنا جا جيت انهول بفي است أن مُركّر كى اظاعدت فبول كرين كامتوده ويا محمران سُوكُتُ مِيراً نَا مُنْ مِرْي خَلَى سے عالم مِن مِيمُتُور ۽ مُنكرا ديا. آرنا شهرے اُرگرنِانا نامی مُن مُن مِردمِت سف اسف ارشاه سے سامن ویگ ماری کدوه اسف جاود شك نودست سومبرك شراد ك كي مرا ، كوعود كرك جاست الا اورو إل سنح كراك مُركَ كومعين بناسه كاند مرت أدوك كوعكوم مدرست صور كريبان يم تمام بالاني ادرزیس ملکول کرسمی -- اورید کروه اروک سے مال میری کشتیں سے کر دسٹے گا . ال سُوكِنْ مِرانَاكا بى اكس كى لاف زنى سے توكٹ موكيا اور اس نے اسے اُروك عاسف كي فادراه مي طوري إلغ مناسونا ، يانح منايا ندى اور دركسسرى منرورى اشيار

ویں. اُرْتَا کا وہ مُشْمَشْ مِدِومِست اُرُدُک پِنجا ادرا ناج ، ریابنی الشریح اور تحریبہ کی وادِ می ندا با رن دا با سک اسعیس اور ارسے یں گیا اور ندا باکی گاستے اور کری کو ترجیب وی کہ وہ ابن اللي اور ووود روك ليس تاكريه جنري كعاسف كسائة بدا بسك عمام كرول يك م بہتے یا بی نظم کی روستے ا۔ مدود ومُشَمِّنَ الله سقے سے بوت ہے ، اس سے لیں بات کرتا ہے جیسے وہ کو تی انسان موا-ارك ، كا من تيرى ال أكون كا تاب، تيرا دوده كون بتياب، المدا باميري الالكات المات نا یا میار دو ده متی ہے ، میرا دوده اور نیرنسد، مرسے رطعام) کروں میں رکھا جاتا ہے ، ندا با کے کروں دمیں)، یں مقدرس اسعیل سے اپنی طائی تا بت قدم گاسته ، نبرا با این بل کی مناز ترین مبنی ، الاستے تیرے تیری مائی است تیرے تیرادود دی۔... مگاستے سنے اپنی فائی اسپنے، اپنا در دھ اسپنے دمَنْ مُنْ اُسنے کری سے بھی وہی کھے کہا جروہ گاستے سے کہ پڑیا بھا، دا اِک کگتے اور كرى سف اپنى ملائى اور دودود دوك اليا. ان سكم اس وزعل سے أرُدك ك اسعبل ا در بارسے دیوان ہوکر رہ سگتے۔ چرواسے روسنے وحوسنے اور بن کرسنے سگے ، اسس مورت حال کے کیش نفر ندا! کے دمش گرلا اور اگراؤنا انامی دوجروا ہے ، جرایک ہی السع بدام ست خوامُن مُن مُن من من الله من المرسة المول سن دغاليا) مورج وايرا " اُتر کے متورسے پڑئے گرو ' نامی ایک وانا اورجا ندیزہ لوڑھی عورت کی موسسے مَنْ مَنْ كَيْ عِيارايال اورجادومنزكونا كام باكردكعديا نظم كىدوست ا

« رَمَٰقُ گُولُا ادر اُراَدِنَا) و و لون نے شاہزادے رہے کو دریا میں بھینیک دیا : مُنْ مِنْ نِهِ إِلْ سِيدِيرِي سُومِرُ ، مِينَ لَكُ لِي ا شگ مُرّد ماں نے ہر ندویا نی سے نکالا ، پر ندسے سنے سُوم مجیلی حمیین لی ا اسے بہاڑ مرسے گیا ، ووسری مرتبرانبول نے شا ہزاوے کروریا میں تعینک دیا ، مُنْ مَنْ سف يانى ست ايك بصير اوراس كامينا نكالاء سُكُ بُرُو السنة إلى سے بھير يا لكالا، محصبتے نے دیر اور اس کامیمنالیین دیا ابنیں کسیم میدان می انگا، تبرى مرندانبول ف شابزادس كودريا م مصنك دما ، مَنْ مَنْ في من يالى سے ايك كائے اور اكس كا بحيراً لكالا ، مُلُ بُرُوال نے یان سے شیررین نکالا، شیرے گئے اور محیرانیس ایا ، انہیں گھاکس میں ہے گیا ، چومننی مرتب انہول نے شا نہرادے کو دریا میں مھنیک دیا، مُنْ مُنْ سنے یان سے ایک سنگل مصرف کال سك بروال نے إن سے بہاؤی مِتانكالا، میازی بینے نے بھیر حیبن ل، اسے سازمرسے گیا، یا نیوی مرتب انبول نے شاہراد سے کو دریا می محینیک دیا ، مَنْ مَنْ سنے بال سے توخیز ہرن لکالا، سُكُ بُرُوال فَيْكُ ورنده إلى سے لكالاء . والك ا ورندسي في بران هين ليا، است طلول مي سه كيا" بمن مش مروبت كى تمام زم كاريون اور جالبازيون كوجب يون باربار ناكام بنا

11.

دیا گیا تراکس کا بیبروسیاه پر گیا اور اس کائنت ماری گئی "اور عاقل و دا ماشگ مبرو ال سنة اس كى جاتى كالحشا الله فا شروع كياتواكس سنة كر كردا كرالباكى كروه است خرمیت کے ساتھ اُر تا والیس ملا بائے دسے اس نے بریمی دعدہ کیا کہ وہ و دا لیمت مراس کے گن کاستے کا . گرنگ ترداسے نق کرسکے اس کی فائنس درایتے فرات میں مچینک دی جب اُرّا سکه بادنناه ان سُوکش مبراً ناسنه سینه مُنْ مُنْ النجام مُسَنا تو اس سف فرا می اینا ایک وا معدان مرکز سے صنور روانه کیا بمل طور براطاعت تبول کرلی اور بڑی دلت دعا جزی سے ما تخد اُن مُرکز کو بالا تر مان لیا اکسس نے اُن مُرکز کوئیا جیجا ۔ تواننا (داری) کامبرب ہے، صرف توہی الانرہے، إنْناً سنے مجاطور مرِسجے اپنی مفدس گرد کے سنے عمیب کہاہے ، توزیری رهکوں اسے بالان رهکوں الک بادشاه سے امیرا درجر تجدے دومراہے ، حمل قرار باسف کے دوقت سے ہی ہمں تیراہم سرزنخا، تو مرا بھائی سے، ير كمبي تيرامقا يل بنين برست " نقلم ال معرول برشم موتی ہے. " أَن مُركِّ اور أَن تُوكِّ عِن بِرَانًا سِكَةٍ مَا نسط مِن ا اَن مُرُدُ کی اَن مُوکِّش سِراً ارتبع کے بعد، اسے بدا باتیری حدم وا" الموران مرکر ایران مرکر ایران مرکز ایران مرکز ایران ایران ایران ایران مرکز ا منا به دوسومیری رزمیکانیون امرکزی کردارسے بین نوش باندادران مرکز اور دوگل باندا اور كره بروم كا يبلى دزميد توكل باندا ورائ مُركز سوير . كى شهرى رياسست أروك 'اورمال ابلان کی شہری ریاست اُرتا اسکے درمیان انتہائی گہرسے سیاس، نرمبی اور ثقافتی تعتقات کی آئمیسنددارسے بیر کہانی جارسوسے ریادہ مصروں برش ہے۔ کہال کراسے ا

میرو دمورها ، کوگ باندا این مرصی کے خلاف ایک دور ورا زیک زاگو ، میں بہنے گی۔ اب ده بهرصورت ابنے سومیری شهراُروک لوشنے کامتمتی تھا گرامس مقصد کی حف طر اسے اِم دوگر اُنا می پرندسے کی ا عائمت در کارتھی ۔ اِم دوگر 'نه دروت متوں کا اعلان کیا مرتا تعا بكدا يليه احكام مجى مارى كرتا تفاجن سنة مرتالى اور مالفت كى مجال كسى ميس ر تقى الوكل بالدائد إم وركدت ووسنى كالمنط كالمنط كالماري وركد اسب كلوسا ے کمیں ماہر تھا۔ جنائے اوگل مانداس کے نسین کے یاس آیا ادراس کے بچوں کو چرنی، شهداور ان بیش کے ، ای جیروں رئفش دنگا ریاستے اوران سے سررُ تُنو الروائ أن حاكه ام دُوكْد دالي آيا البيني بحول كم سائتر بدولية الان مبياط زعل وكيكر استهائی مشکور موا ، اسس سند ابنی وسی می درستی اور شفقد در معنایت سے سرفرار كرسنے برآ ما دگى كا علان كياجىسى كە توكى باندا سے اس كسينديد، اور نوكسش آندينس كے بدسے بیں وارثا یاکوئی اسان کرتا، لوگل با بندائے آسکے بڑسکدام ورگد کا بدل ساس کیا. ام دُوگد سن مدحیه انداز میں افت عنایات سے نوازا اور اسے اسینے شہراروک جانے کی بدایت کی اوگل : ملاکی درخواست پرام دوگداش کے سازگارسنر کا افعان کیا . نہ سرمند بكداس سنه توگل با ندا كوكوئ مزرد نسيمت يامشورد بمي ديا ادرسانف به بدايت كردى كروہ اسے كى كرا اپنے انتہال رِي سائنيوں كومى نہ بتائے اس سے بعد ام وُوكُدُ اللَّهِ عَلَى اللَّهِ اللَّهِ الرُّكُ مِا مُلَّ اللَّهِ ساتِقيون كے إِس آيا اور النبي اللي ورى مقرے على كيا الله ل نے اسے بازر كھنے كى كرمشسن كى كيوكريہ الياسفر نھا مجس سے کوئی لوٹ کرنہیں آتا . انسس کے کہ راستے میں ادنیجے اوسنے بیاڑوں اور مركوا المح منومية بالزوس سه مركت أفرس دراً وعوركذا بيدا تحا بمردك الدالي الدالية اداد یر زار و جانبے دوا نیاخط ناکر سفر کامیابی سے ساتھ مطے کرے آورک بینے گیا۔ أردك سنيكي يوكل بانداكومعوم سُواكه أكس كالآقا ادربا وشاه ،سورج ويويّه الرّباب بل

ا أن مُركُّ الرَّسنت بريشًا في مِي مبلاسه بريمون كيم حرالت بن سامي النسل مروب أل مارتواسومیراورد اری اربید کا اکاری می تباه کاریاں بیاستے ارسب تنے اوراہنوں نے رور اروک شہر کو محاصر سے میں سے رکھائٹا، اُن مُرکز سکے خیال میں منروری تھاکہ ہی ورال الت المنتف كالمسايق بهن النا رويي كالمدولاب كرني عاسية إننا أرّاكي يي ىتى . گراست كوئى السالموزوں آ دى نہيں بل رہا تھا ہج اُرّ يَا كا خطر اُک سفوط كرے اس کا پیغام ائتا دیوی کو پینیاشے ، ٹوگل با ندا اسیف با دشا ه آن مُرکز کے ساسنے ما منزوا اور برى جى دارى كے ساخداس معلى ميں اپنى فدمات كيش كرويں . ان مركزاس معاسفے كورازيس ركسنا ماستا تفاجناني لوكل بإنداني تماكما أركه وه الميني كسيمي سائتي كوم او مبنی عباستے گا بکداکیا ہی بیمہم النجام وسے گا۔ اُن مُرکز نے اُرْتاکی انتا کے نام بینام است دست دیا . اوگل ما ندا اسیت دوستول دینروسے پاس آیا اورانبیس اسیت وری مفرسے آگاہ کیا۔ انہوں نے اسسے بازر کھنے کی گوشسٹ کی گرٹوگل باندا اسپے فیعلوں سے نہیں میراناس نے اپنے منعیار سے اور بہاڑوں کو عبدر کر گیا۔ میر بہاڑانشان رفطے ، کے ایک کنارسے سے دومرسے کنارسے بکر تھیلے ہوئے تنے لینی شامو کے الف افا میں انشان کے کا ندھے است کے انشان کے مرایک ۔ مالا فرادگی مانداشاوال وال این منزل لین آرتا مینی گیا آرتا شهرمی آننا دادی سنے توکل ماندا کا میروش استفیال کیا. لا الله الماسة الماروك من أرّاً من تنها آله كاسبب لوهيا قراس في أن مركز كايمنام تغط بالفط وسراريا اور مدوطلب كى بيال كباني كاختام سهد. اکن مُرکز کے پیغیام اور مردطلب کرسنے کے سیسے یں اِنٹانے جرجاب ویا وہ اصل عبارت مسیح ہومانے کی دجہ نا تا بل فہم ہے: تاہم لکتا ہے کہ اس ایک در اور اس کی او کھی تھیلی کا ذکر سے۔ اُن مرکز کو یہ جمیلی کمیٹ ناتھی اس کے ملاوہ اِنْنَا کے جواب میں کچیہ آبی رتبنوں اور د بات گروں اور سنگ تراسوں کا مذکرہ سب اوگل بانداکو برس بنانا عضاور داست گرون ادر منگ تراشون کو ابت شهرین ایران کرنا تخدا، گرید و امنی منبیل کرن سف سے سرمیرا درا کا درائری کے مسرست ارتو کا خطرہ کیے ایک میرست ارتو کا خطرہ کیے ان نام باتر کی مارو کیا اور محاصرہ کیا اور محاصرہ کیا این کر کہ انتہا کے برکھیت کو گئی باندانے انتخابی مدائیت رحمل کیا ۔ نظم سے آخر میں آرتا کی توبیث کا کئی ہے گئا ہے کہ اُرتہا ہے آن کرک سے سکت کہ اُرتہا ہے آئر کرک سے سکت کے نئے ہے۔

ورور مراس مروم ، ایر درمرک نایک انداز سے کے مطابان جارہ وسے زایرہ انداز سے کے مطابان جارہ وسے زایرہ انداز کو و مروم ، امرام میں تاہم اس کے ساڑھے میں مصرعے قابل نہم میں ان ایس سے ساڑھے میں سوم صرعے قابل نہم میں ان ایس سے ساڑھے میں موم مرح قابل نہم میں ان ایس سے ساڑھے میں مردم مورسے تابل نہم میں اندائی ساڈھے میں مردم مورسے اس رزمیری پاٹ معدم کی واسک سے اس رزمیری پاٹ معدم کی واسک سے ہ

اُدُوکُ شَعِي إِنِشَا وَانَ مُرِكِسَ فَادَ اَ شَهِ مِلِسَ فَالْ اللهِ اللهِ وَادَا اَ کَ شَهِ مِلِ اللهِ ال

ذريعة شفائخت دى بشغا بالمنه كم بعد توكل باندا اكميلا بى بها رُول مي اره وأوهر محير ما ر في وه و في سك مختف ما اورول كاشكار كرسك اور فركات تديدوس وغيره كها كركزاره كرّاً. ايكباراس تصنواب بي فالبا الرُّدلوبا كردكها . الوسنه است مم دياكه وه لين تحيار استنصاب ایک منتجی بیل کانسکار کرے اس کے علاوہ ایک جموتے میا فرر کا شکار کر سک اس كا خون اكيب خندق مِن اور جر لي ميدان مِن وال دسے اوگل با ندا بيدار سؤا ،اوراتو سے م پر برری طرح عمل کیا . اس سے علاوہ اس سے آسان سے دیوتا اُنو، ستے بیسے دیوتا اک بل اسٹیریں بانیوں وفقل دراکنش سے دلیر آ اُن کی اور اور عظیم نن میرسگ سے حفور خوراک اور شراب ندر کی اس کہانی سے آخری تقریباً ایک مومعروں میں سات آسانی ا افرار کی مدح سران کی گئی ہے۔ جن کی مدوسے اور دایر آما (سورج) ، نُنا دایو آما (جا نہ اور اُ بُنا دلیری (رزمره) کا تنات کورد کشن رکھتے ہیں. میرکیین جو کر کہانی کا آخری حدوا منح نہیں اس سے لوگل ایزاکے بارسے میں اس وقت یک مزید کیجداور بنبیر معنوم ہوسکتا ۔ جیب يمركوني الين نوح منبيل في حال جس يراس كهاني كا اسجام حي مكهما مواضح حالت مي موحو دمور ا پیننوم رزمیراب یک بائے والے متبرین تومیری الکیکا من اور ملک آیا انب باروں میں شار کی جاتی ہے۔ اس انتبائی ا ہم نظم کے ابرى شهرت كى توائن المال يهديه امعرع دريانت ادر ترجر مويك سي موجرده مودت میں اسے امرین سے ان جودہ کروں اورالواح کی مدسے مرتب کیا ہے اوراس کہانی کا ماخذیہ تمام بورہ الواح اور ان کے کراسے دوسری ہزادی قبل میسے کے بیہے نعسعت کے دوران بین اسے جار ہزار برکس سے سے کربی سنے جار ہزار برس قبل کے در^{میا}ن مر مسى دقت مكھ سكتے ہے ليكن بدرزمرلفلم نيلق ليقينًا است بہت بہلے كى كئى تھى، خانستا ادل تخلیق سے نحا فیسسے بھی برنظم بڑی خصوصیت الانخبال کی انک ہے سومیری سامعین کے سے تواس نظم میں بہت ہی گہری اور جزباتی ابیل دہی ہوگ ۔ تاہم اس نظم کے سیسے میں

عمی می فوست ایک المیدید ہے کہ گوگا مرش سے سلط کی نظموں میں یہ ایک الین رزمیر کہانی - اس كالسارك متعدد الم كرف الإح من برمات الال الم مركم من

عالم كيرمونوع الدالمينها الديموض عب مرت سي خوت الدراس خوت ك

سبب اینے ام کوما دواتی بنا دینے کی ارز وادرعمل میں سکون اور بناہ ڈھونڈ سیلنے کی خوانهش ا درتعتور بیروپیتوں اور من بسیند عالمگیرمومنوع ہے کہ بعید سے ادوار میں وتیا ہیم كى مختلعت اقوام سنداس موحوع بيختلفت بيراست بس انهاركيا. اسى عالمى المتيك موضوع ک وجسے اس ادب بارے کی شعری قدروتمیت سبت زیادہ مرکمی ہے . اس درمیہ ا الله المعلكامش اور مل بقا" كا اسلوب الميه اوراداس اداس سائے . اور معملين سالہ ا در انداز پرری نظم می مسلسل میلاگیا ہے۔ شاہر نے اپنی اس منین میں منزع کرارا ورمتوازیت ا ایاکراور مجی شدت مداکردی ہے اور دوگرن گول ار AEPETITION) اور مترازية (PAR ALLEL ISM) كونغم من استنال كرك اس نظوم ادب يارس من موزوں درواں اور متناسب تا تربیدا کرنے کی کوشسٹ میں فری مدیک کا میاب رہا ہے پاٹ کی ساخت یا گبنت اسے صاف میاں ہے کہ اس تھے سکفائل سنے بڑی احتیاط کے سائقداسیفتخیل کوبروستے کارلاکرالی تفامیل کا انتخاب کیا بھا ج اکس ادب پارسے کی تا پاں شدمت ا درا تر آ زین کھائے نا گزیرا درمنروری تقیس بھیانی دوسے گلگامش ایٹا نام جاددانی بنائے کے لئے " مک بقا "گیاستھا بعض ماہرین ومحققین نے "مک بقا" ولمون " يعنى باكستان كر قرار ديا ہے اور لعبن سكے خيال ميں سوميرلوں كا مك بقائبروم كا ماى كو کوم سنا نی علاقه تضا جوشال ایران کی شهری را سعنت اُزیّا اور سومیری شهراُروک بحرمبان كهيس واتع تضا.

اس كها لى كيرشتمل ما حال دريا فت شده الواح اورسوميرى زبان ست ترجم شده بلاط تن كروسے يەرزىمدان سے سازور اوشا م الملكامش موت كے تفورست لرزاں اور شمل رہتا تھا جب وہ لوگوں كو مرنے اور ہاك ہوستے دیجھتا تر اس کا ول و کھنے لگ مانا اورطبیعبننہ برحبل ہوماتی۔ وریا سکے پانیوں میں ره لات مي بيميته ديمينا است احساس سرگيا كه تمام فاني انسانون كي طرح زو ديا برمه وه خود مجى لفنينا مرح استے گا . خيالنجد اس نے مقان لى كد اسفے افرى اسمام سے تبل ده كم از كم اینا نام پیاکر جاستے. اس سنے دور دراز داقع عک بنا "جائے ، وال کے صنوبروں کو کاٹ ڈاسلنے اور پیم صنو برسکے یہ سکتے ہوستے ورخت اپنے شہراروک لانے کا تنہیر لیا۔ ہی این اس خطر باک مهم کی غرص و عاتیت سے اپنے و ف وار سائنتی اور نیادم ' اُن کیدو' رہا ہی ایابنی) کو آگا ہ کیا. بیرمہم خطر ناک اسٹے دشوار گزار راستوں کی دجہسے متی اور اس تے مجی كُ عك بقا " محصنور نسك درختو ر كانگها ن مُهراوا ربا بل خمهاما) ما مي ايك ومشته ماك ادرطافتور عفريت نضا؛ أن كيدُد 'سنه گلامش كومشوره وياكه وه اينه اس الأد سه سه پيلي سورج ولِيَّ اللَّهُ كُولِمُرُوراً كُلُّ وكروسه كِيزِكُ مُك لِنَّ الكانگران يا محافظ اعلى شوداً تو دليًّا بي محت. گلگامش سفائن كيدُو سُكِمشُوسِت بِيكان وصرتے بوسے الّٰ ديويا كيصنور نذراسنے بیش سکتے الداسیت اس مفرم او کی اسے بی مدو کی ورخواست کی ، او داری کو سیلے میل زَلْنُكُامْ شُن كَ مِلاحِيْون مِيمت بي تما . مگر محلكامن في حيب زياده امراد كم ساخط مؤثر انداز میں اپنی انتجاد مرانی تومورج وبوتا رُانگر ، کو اس میزر کسس آسی گیا۔ انگر دبوتا سنے موہموں سکے ان سامت عفر پتو ں کوساکست وجا ہدا ورسیے کا رکر دسینے کا وعدہ کیا جن سے فدشند تخا کہ وہ اس سفر می گرگامش کے مزاح ہو کراسے نقصان مینیا بی سے بھامات اتَّه کی مددیاکر سے درخوکش بتوا . اس نے اپنے شہرسے ہچاکس جی داررمنا کا رجمع کئے . ان کیاس جوا فرووں کوکسی سے کوئی لگا دُر بہیں تھا ، ان کا نہ کوئی گھربار تھا اور نہ ایش

منیں ۔ پر گلگامش کے ساتھ ہر مبکر دبائے یہ یا بہ رکا ب ستے۔ اس نے اپنے اور لینے ساتھیوں سے سے کائن اور مرسی سے متعیار تبار کرائے اور میروہ سب اُروک سے عک بھا "محیوت موان ہوسگتے. اس مان ابوا سفریں اہنوں نے سات میا وعبور کتے. ساتویں میا رہے گرزے سے بعد گھ گامش کواسیے" ول کامنوبر" بل گیا۔ اکس سے اپ کلیاڈسے سے اسے کامث كوگراليا- أن كيدوس اس كاشانس انگ انگ كردالس اور الى ساخىرس نے اپنين مي كى تُشكى بى المعدليا ، محراكس ستوروغل سے عك لقا اورسنو برسك درختوں كا محالظ مواوا عفرمیت جاگ ای اوراس نے محکام ش برگهری نمیسند طاری کردی . گلاکامش کوبڑی کوششوں ے بدار کرنے میں کا فی عرصہ مگ گیا۔ وس فیرمتو قع اورطویں اخیرے جاگ زائل کامش نے ابنی ماں بن کئن دلوی اوراسیفے سورما باب کو گل یا ندا کی متم کھائی کہ وہ مہوا وا م کوکیز کروار يك بيني ستة بغيراي شهراروك نبي لوث كاخراه مواوا، ولويا بويا النهان - أن كديمة بو كو فو فاك موادا اكو د كي يك النا . اكس كة اس في الله الكريم من سنة والبس موجاسة کی البھاکی ان کیدد کولیتین مقاکد کوئی بھی اس مفرست کے جنے کی آب بنیں لاسکت ہے الكر المكامش اس اختياط اورمشورس كوفاطر من لاسف والانبي نفا است التما د تفا كراكر وه خود اوران كيدُو دونوں ل كرم بهواوا اسكے مقابعے میں ڈٹ ما میں سنگے توان كا بال مبنيكامنيي موسنه كا . است أن كيدُوكوممنت ما ندهنه اوراسين سانى آسك مي آسكه الرسطة كالتقين كي اومر بماوا اسية منوبر ممكن ست سعب كيد د كيد را بخا واست كلكامش اوراس كے مبم كوساتقيوں كو كھا نے كے لئے واكونى قىم كى كوستيس كيس ، مُر اُلكامش الرائنين مكراس سے فريب سے كام سياتے ہوستے مہوا وا "كويدلينين ولا ما جا إكروہ تو اس كريخ شخف تحالقت سے إكرا ياسب . گلامش شفيسنو برسك وه سامت ورخدت كليمنے متروع كردسية بونبوا والمسكة اندروني مسكن كى داه ميں روكا ورث بينے ہوتے تھے اُن كيدو نے اُن کی شاخیں انگ کرلیں اور انہیں میاڑ کے پنچے گھوں کی مورت میں کمیا کرایا جمجے

مسخ مشدہ اور اتا بل ونم مدعوں کے بعد قابل فنم اصل سومیر عبارت سے بتہ جات ہے کہ منور مح سات ورحنت كاست ك بدر كل من سراوا العفرين مكاندروني كرسي کے باس بینے گیا۔ د گریباں تعبب اس بات کاسے کہ گلگامش کے دائے نام ہی جمعے سے بُوا وا بُری طرح دُرگیا) بهرحال اب گائمش اور بردا دا استف ساست کفرسے ستھے. المُلَامْنُ من دهیرے سے اس کے گال تعیقیائے ، اس کے ناکر میں صلعہ انگیل اوال كراست ايك رمتى سي حكر ثرالا بموا دا سن آنسومها كرمورج داريا أنوست فرما يركي اوراین آزادی کی مبیک مانگے ہوئے گوگا او گھا کمٹ سے کہا کہ است قل ذکیا طبتے. مُحْتُكُامُ مُنْ اس رِزُس كلا المناسف لكا الدميم كي مي زبان مي اك كيدو سي كباكراس ربا كر ديا حاسئ ، مُراَن كيرُو سفي است متبنه كياكه به فراخد لي غير وانشمندانه او رُفقهان ده تابت ہوگئی۔ مواوا 'اس مر آو کو گیا اوران کیڈو کو بے تقط سناکراس مے توب ساتے سك اس كى ان توجن أميز باتول بران كيدوسفطيش مي آكر مُوا واكر كر دن مار دسي وولوں سابھی مورا مہوا وا محاسر دلیا ق سے بادشاہ اُن بل دلیا اسکے صنور سے آستے --- وہ اصل میں اُن اِل کی لیسندیدگی بنو کشنودی ادر اس سے حیو میا ہستے تھے ،مگر معا ملرتوالاً مي يؤلك بموا والحاكمة موا مرد كميكران بل سيركيا اوراس في اسبير بروم ری که وه (محلگامش اوراک کیدُو) کن دصوب می جلتے جیلتے بہاڑوں اور میدانوں میں ا واره مجرت رمی میر ___ بیاروں جنگوں ، ان میں رہنے واسے وسی مبازوں اور در ندر سے میا و کے سائے آئو و لوٹ نے گلگامش اعلیا مسات مقدس کر میں مخب ویں ۔ ان مقدس ساست کرنوں کوسومبری مبلام دمبیم ای کم) مجت شخصے اس سے بعد تین نا قابل تہم سطور مرا کر میررزمیر منظوم کهان ختم سوماتی ہے۔ بتری سرے کر اوھوری ہے۔

للمنكامش اور مك بقا

بادشاه سنه مك بقا اجاسنه كاتعدكيا، گُلُّامِش بادشاہ نے کیک لِفا ' جانے کا قصد کیا ، اس ف اليف فادم أن كيدُوست كها، " أن كيدو! (يس اسيف) مقرره اسمام كو أصى نبس مينيا مبول ا مِي مَكُ مِنْ مِن داخل بول كا، اينا نام تبعث مرو ل كا، اس کے ان مقامات میں جہاں نام روشن کے گئے میں میں اینا مام ساکرد س کا ، اس سکے ان مقامت میں جہاں ام روشن سی سکے سگتے، میں دایو تا ذر کا ام روشد و اگا، اس كے فاوم أن كيدوستے جواب ديا۔ "میرسے مامک اِ اگر تو کاک میں داخل ہوگا، تو او کو تبا دسے ، ا توکویتا دسیے ، سور ما اُنوکی ، اُ تُواس ممک کانگران ہے ، اس سرزین ، جہاں صنوبر کا ستے جائے ہیں ، کانگران میادر الوسیے ، اُنو کو تیا ہے : ' مُحْكَامِش سفايك بالكل مفيد ميمين يراسيف إ تقاريكي ،

طلیبال کمگامش نے قاب کہا ہے ہے کو موت سب کے مقدر میں ہے، تاہم وہ اہجی اس انجام امنی موت

موہ اہم منہ اسے مطابق اسے خیال نا ہرکی ہے کہ مومر ہویں کا ممک بقا اوراصل کہ لون کا خوق

تما گراس نظم ہے میڈ فا ہر ہوتا ہے کہ یہ کوئی کو مہستانی یا ادافاعی خقد تفامیدانی منہیں مرزمین کہ لموں اسمنعتل اغابار خیال دائم اپنی مطبود کرتاب سات دریاؤں کی مرزمین ، تین گرامرار خیقے اور تی ن ایمی مختل اغابار خیال دائم اپنی مطبود کرتاب سات دریاؤں کی مرزمین ، تین گرامرار خیقے اور تی ن ایمی کم چکاہے ، حال اور اسومیر اور کا مورج دایونا .

نذر كرف ك مناطراك چنكبل مينداين بي تى سے ميني، اسيف المتعمين نقرلُ عصاست من الله منها ا اس سفاسانی الرسے کہا، م الله إلى عمل عمل الله واخل مو ل كا و توميرا ها مي بن ا مِ اس سرزين مِن داخل بوزگا جِها لصنوبر كاستُ جاستُ مِن الوميرا حاى بن إ" أساني الوسف است بواب دما ، "بي شك توشا مزادول كى طرح دىيرسى ، كو مك "ديقا است توسي كاكي و" " أتركس تحب ايم بات كرتا بون اميري ات يراينا كان لا ا مِن ابنی بات تحویک مینجاد کرگا، است مش ا میرسے شہرس انسان مرحاباہے ، رمیرا) دل اداس ہے ، انسان ضم موجا تكب ، ____ (ميرا) دل اداس سه، مِن سنے فسیل مرکھ سے ہو کرجھا لیکا ، دریا کے یان میں لاکٹیں سبی نظر آئیں ، میرانصی میں حشر ہوگا، نفیناً ایسا ہی ا منت لباأ دى يمي آسان كرينين بين سي سنت بورا اوي مي وهر آل كوننس بحرك ما ، (میں اسینے)مقررہ استجام کو ابھی سیں بہنیا ہوں،

من بہاں بیسویں اور اکمیسویں مسارے ورمیان سومیری کا تب نے بوح پر ایک مسارتھ ہوڑ دی اور بغل ہروہ مسطریہ ہوگی مستحک کا ممش اسے جواب دیتا ہے ! کیونکر میسیویں مسطرے بعد در آ محکظ ممشس کا جواب مشرد روسونیا آہے۔

مِن عك الإنقاء مِن داخل بول كاء اينا نام تبت كرول كاء اس كى ان مجبوں ميں ، جہال نام روستن محقہ كئے ميں ، ميں اپنا نام بدا كروں گا . اس كى ان مِلْهول مين ، حبال نام روكنش نبيل كقه كنة ، مين ديو ما دُن كا نام مرطبند كرونكا" الوسف اس ك ألنوقر إلى ك مودر قبول كرك ، رحم ول النان كى ورح اس ف اس بردم كمايا ، سات سور آ، ایک ہی ال کے بیٹے تھے، مېلاايك دومرا ایک امنی حجه..... تمسرااک از و احجه ، چرمتی ایم حبلس ڈاسلنہ والی آگ ہجه بالنجوال ايم غفنبناك سانب احزول كوهيث ويتا سب اسجو.. ھٹا ایک تبا ہ کن مبیاب جودعرتی پر ھیاجا ماہے ، ساتوي نكيتى بجل سے يانانبين جاسك، ماتزن بوسمی مور ما وس ایک سبی مال کے دبیوں کو، اس نے بہار وں کے فاروں میں بہنیا دیا. مىنورىكا ئىن دالانتوكىن سوگى ، مادشا ەڭگەكىرىش خوش سوگ ،

ف موسمی مفری مفریوں سے مرادسے ملا مین او دیرا نے ندکورہ بالاسات سور ماد کا بین سانیوں انگر مسیلاب ادر مجلی وجیرہ کو بہاؤی فاروں میں اکسس سے مقید کرکے دکھ دیا کہ بیر موسمی مفریت سفر سکے دوران گلامت کے سے کہیں دشواریاں اور مصائب بیڈ مذکر دیں۔

اس نے اسنے شہرکولوں مجتمع کرلیا جیسے ایک آومی ، اس دشہر سکے نوگوں کو لیوں جمع کر لیا جیسے دو سائمتی ، " سب لااینا گرے دوانے گرر رہے، حس کی ال موجود ہے وہ اپنی ال کے یاس رہے ، سوم کون امراساته دی ا سے کس تنهامرو، تو وہی کور کریں۔ م جن کاایناگھر متنا ، اسپنے گھرمر ر لو، حب کی ال موجود محتی وہ اپنی ال کے ماکسس رہا ، بیچکس تنهاآ وی احواس کی ورح کام کرنے داسلے تھے، اس کے ساتھ ہوگئے، وہ رگلامش ، دات گھروں کے گھر رگیا ، تنوار بنوائي المجل داسكنه والاكلها را منوا ياجيكانام "آساني ها قت" مقاء اس نے میلان کے مسیاہ جنگوں کارخ کیا ، كا درخنت ، بدر كا درخنت ، سيب كا درخنت ا ورحبارٌ مان كايُس ، اس کے ساتھی فرزندان شہرنے وہ اِنھوں میں اٹھالیں ، ساتول موسمى مفرنيوں كوميا ژوں كے فاروں ميں لايا كيا تھا ، ابنوں نے داگرگامش اوراس کے ساتھیوں اسنے بہال بہاڑ عبور کیا ، است و في ايني سيند كاصنو برمنيس الله ، ساتوال بهاوموركت كيده اسے اپنی لیسند کا صنور مل گیا ، بادشاه كلكامش فيصنور كامث والا،

مَدُ كُلِكُامِشَ مِع مِولْ في واسد الني شهرادين سد مفاهب سيد.

المُحُكَّامِ شَنِي اللَّهِ اللَّهُ اللَّهِ اللَّهُ ال

..... بینواب ہے بینی ندہے ؟

اس نے اسے جھوا ؟ دہ منیں اٹھا ؟

دہ اس سے بات کرتا ہے ؟ وہ جواب منیں دیتا ،

دہ موسویا ہُوا ہے ، جوسویا ہُوا ہے ،

گرگامش ، بادشا ہ ، کا ب کے بیٹے ،

ترکمتی دین کا رہے ہوگا ہے ، اس بیصا کے جیلے ،

زمین ناریک ہوگئی ہے ، اس بیصا کے جیلے ،

زمین ناریک ہوگئی ہے ، اس بیصا کے جیلے ،

مث یہ اوراس سے بیلے کے نومعرہ اصل مومیری عبارت میں میں اس بری طرح من ہوکر رہ گئے۔

امی کہ ان سے مرسے سے یہ بترہی نہیں میں کہ بہاں کی وقوع پنریموًا۔ فات مہواوا ان می مغرب کو
معنوبر کا سقہ عبار فی موکی مفا اوراس نے گھگا مش برگہری نیند فاری کر دی تتی بہرا ال جرمقا م
اصل مبارت ووبارہ قابل فہم ذبی سے وال کو گ شخص کھ کا مش کو فیند سے بدار کرنے کی کشش می معروف
سے مھلگا مش کر جگا نے وال یشخص فال اوراس تھا۔

601

شام کے دھندسکے کی مصم روستنی تمکل آئی ہے، اُتُوس انھاستے اپنی ال بن کل کی چیاتی کی طرف چیں گیا ہے ، الملائل وكتى دير تك سومًا رہے گا؟. الينے سامتہ آئے واسے فرز فران شہر کو، بهادم وامن من انتفار من كعرار ركه اینی مال کو احسسند تبھے حبنم دیا . شہرے ہوک میں مانے رجور د کر ا اس گُوگائش نے تؤرسے مشہا) اس کی دبیران بامت کواس نے پوشاک کی طرح میں لیا ، اسبن والتقديس مقاما مواتسس شيل وزنى دسينه بندم اسبين سين يريميها وه منعیم د صرتی برساندگی اوج کمرا بوگ، اس نے اپنا مززمین برٹسکا دیا ، اس سے داخت ہٹنے لگے ، مستمجے جفنے وال میری ال اِن مشن کی زندگی کی فتم ا میرسے اب، مقدس توگل با نداکی زندگی کی فتم، مِن ايك الساسمُف بن ما وَس ، جر مجمع بعننه والي ميري مان بن سن سن كيشنه برجيها مواور بنے دی کو کو کو گھران رہ جابیں " اس دگلگامش ہے وومری مرتبراس دان کیڈو ہے کہا ، "مجھ مِننے والی میری ال، نِن سُن کی زندگی کی تتم، میرے باب ، مقدرس اوگل بانداکی زندگی کی دسم، حبب تک میں اس شخص کوزیر مذکر اوں اخواہ وہ کوئی انسان سے ، حبب تک میں اسے زیر ار کون بنواہ وہ کونی ولونا ہو،

مدوین اب دبور کلا مق مزمات اوراس کال یوک می ماکراس کا انم کرے.

مِنْ مُك بِقَا الص السِيف شهرواليس منبيل ماؤل كا" ه فا دارخا دم (اکن کیدُو) مند زندگ کی د یا ئی دی . . اسيت مانك كرجواب دياء " ميرساً مّا نوسنه اكس أوني الرمنين ركعاداس التي توفوفزوه نهيس ب یں سنے اس اومی محود کمیا ہے داس سنتے) میں خوفر دہ ہوں، (ده) بنگر اس کے دانرت اژد سبے کے دانرت رہیںے) ہیں ، اس کا جروشرگا رسای جروب، اس کی گرج میکتے ہوستے مسیدہ بسیسے ، ورخمت اورمر كندم في عانموال اس كى بيتان سے كول نبير بي سے" ميرسك آفاتو كك بقام كي طرف اينا سغرماري ركد، ين داسين شركودوث ما وَن كا ، میں تیری مال کوتیرے کارنا سے کریسناؤں گا، وہ مارسے نوستی سے ملآنے گھے گی ، میزمی اسے تیری موت کی خرووں گا ، وه درد محرسه النوبيا سندسكم لي " ا کونی دو کسوا میری خاطر بنیس مرسے گا،

مل برادا ، ای عفریت سے مراد ہے ۔ ان بل دایہ است اس برادا ، امی عفریت کومنوبروں کا گران مفریت برادا ، ان عفریت کومنوبروں کا گران مفریت برادا تو برت کو و جبا یا انکھاگیا . صلا موری مرادا تو برت موری برادا تو برت کو و جبا یا انکھاگیا . صلا موری مراد می موری برادا دا می نفوسے کوئی چیز پیرشید ، مبنی رہتی . مراا میاں سے گرائ مشن کا جراب قرون برتا ہے .

مېرى ېو ئىڭىتتى غرقاب ينېي بېرگى، تين تهور والأكيراكا أنبين ماستے كا، د نوار بر کونی مغلوب بنیں موگا، الگ گھرادر محبونیزی کوتیا و منہیں کرے گی، تومیری مدد کرمیں تیری مدوکروں گا، توسيرتمين كإنقعان بنج مسكتاسب ا اس کے مزق ہونے کے بعد، اس کے فرق ہونے کے بعد، ہ ما گا رکھشتی ؛ مؤق ہونے سے مید، مُنگیلم کی طاقت ونا می کشتی عرق موسنے سے بعد ، رحم اورسے بدا ہونے واسے تمام جاندار منعید تحیات ایس منتے ہیں، عِل ، أَسْكُ بْرُعِين ، مِم اس يِرْنُفِرُوْ اليسِكِ إ آسنگ بڑھتے وقت، اگر تو دُر آہے، تو دُر آ ہے ، دُر آ ہے ، تر زور کر ہے! راگرتو) موفر وہ ہے ، جوفروہ ہے، تورخوف) دور کردے ! مِن ٱسكر برُم ، سجو ہے احمین سے تہیں رسا ۔ ا اہمی وہ (مُهوا وا اسك گھرسے) جو متھا أن ميل سے فاصل رہمی مہیں مينجے متھے ، ومراوا استضفرى كرك ياسس كالمانخاء

متا اس سواوراس ك بعدك تين سوركامنبوم واضح بنبي ب بكريم يقي الورربني كماما مسكة كريه جارول سطور كم الامشار كي زبان سے مي اوا بوتي تنيس.

د مبوا دا اینی این نفواس دهمنگامش، پرگارُ دَی، موت کی نفر ا اس نے اسے ڈولنے سکے سے اینا مراد مراہ مراہ اینا مرحبتکا، اے قدانے کے لئے وہشتناک اندازیں میں یا، الكيَّام من كر العنار ان كر يادُن كانب كيِّة : (Sho رنگر) وه اس داست پرسبین نراجس رمیل کروه آیاشها ، وہ رہوا وا) اسینے بنوں واراز سے بڑے یاؤں رکھڑا ہو جمیا ، خذكوا يعربهإياء أدعربهإياء " محمنے بالوں واسے دانسان ، رتو کہ جس نے اُوُ حا پوشاک میں رکھی ہے ، شا المن اطوار واسد ، وہو ہاؤں کو ٹوکشس کر لے واسعہ ، الاستفساني والأاقي من البت قدم (آر) حس نے اپنی ال کا سرفرست اوٹھا کیا حس نے تھے جنا ، رقر است این انا کار فوسے اوٹیاکیا جے تھے گود میں ٹ کرووو میلیا، ورمعت المجتروه في يردكد مطه محلية من في المتدوم في يرينس ركها داس في كبا. " اینی ال نِن سُن ک زندگی کی قسم احسے سے مجھے میں ا واسيط إب مقدمس تكل بانداك دندگ كانتم، ترخب ما ناہے کو مک بقالیں کون رہاہے، يرس مجرف إوّل كسائة بن في عرف برن بواست من

مينا بوادا كلكامن عدى عن عب ، مدا اب بوادا مؤدن زده بوكيا اوراس قد دا في اداره ترك كرديا .

ترے بڑے اِدُن کے لئے میں نے بڑے جو نے بواتے میں، میں تیرے دمسکن ؟) میں داخل موجا و ل گا." اس گلنگامش نے خودمیل دمنورے اکھاڑ بھیٹنگا ؛ اس كه شرك مير ل ف اج اس كه ما تح أست ته ، د درخنت) كى شامى كات ۋالىس ، راس كى سىنى يا ندەسىك ، تنے بہاڑ کے دامن میں رکھد ہے: مبب اس مُلكًا من سنة خود ساتوان امنوبر) اكعاميد يده اس ربوا واي كي كار مرينع كي . د محلكامش، في اس ربودوا بكوساميكي وج وليؤرك سانته وبايا ، اس کے گال کو تعبیتیا یا ، میں بوسر سے روا ہو ؟ بكر سعبوئ ساند كى فرت اس ك ناك بي حلقه بانده دما ، قیدی جنگوک طرح اس سے بازورستی سے مکر وسیتے، مہرا وا اسے وانت کیک گئے، اسسن بادشاه مككامش كالإنفاقام لباء م من الوّسے گزار کشن کروں گا" م مرار میں اس ال کونہیں جانتا جس نے مجھے حبنے دیا، اس اب کومنیں جا نتا جس نے میری مرورسش کی، و مك بقا الفرجي جنا، توسف ميري يروركش كي " اس (بوا دا) سنے محکامش کوآسان، زمین اورما لم اسغل کا واصطر دیا،

ملا ہوا والحق مش سے کر روا ہے کہ اسے اُو دیونا سے ابت کرنے کی اجازت دی جائے ، مدا اس کرنے کی اجازت دی جائے ، مدا مورج دیونا اُو کے سے مناطب ہے .

اس کا اختصام لیا اس کے سامنے دھرتی مرما جزی کے ساتے اوٹ گیا، تب إدشاه مكامش كاول اس كسنة ليسيج كيا. اس (گُلُامش) سنة اسف فا دم أن كبيدس كها، "أن كييرودام من آئے مرسة يرندسه كواية أستيان يرجائ وين ، مرفارسورا کو اپنی مال کی آغومشس میں جانے وہیں، أن كيدُد ف كُلُكًا مُتَى سِي كما ا-وسا لي اوي كو ، جون يد منس كرمايا ، ميرا نامترنگل مه گاه نامتر بوکسي مي امتياز مبيس برتما ه اگردام میں آیا بھوا برندہ اینے گھرلوث ماے گا، كر فارمورا اين مال كى أخو منس مي ميلا ماست كا، توميرتواين مال كه شهريس شيريك جس في تعييم منا" موا واسته أن كيدوست كها ا اُن كِيدُو! توسف ميرسے فلات اس كے ساسفے شرا نگيز اتني ك مِس ۽ محارث کے نثوا معید کے اساسے افوشا مری ا تراس كمسامي ميرس خلاف اليس كيول بناما سے إ" بب اس فيركباه آن كِيدُوسنَ مُغنِبناك بوكرامس كامركاث ژان، ا سے تیسے میں ڈال باء (دہ ہوا واکا سر) آن بل وہویا سکے ساستے ہے ہے ہ

حرَّا ؟ منزا- ظلم اصفل (فلما مت) كاحفرميت .مومث كاعفرميت .

10-

کاندھے پرونکا بڑا مقیدا کھولا ، اس کا (کُ بوا) سرنگالا،
ا بسے اُن بل کے سامنے دکندیا،
اُن بل نے بواوا کے مرر نظر ڈال ،
دہ (اُن بل) گھ گامش پر برس بٹیا،
" توسفے یہ کام کیوں کیا!
" توسفے یہ کام کیوں کیا!
اس کا نام مٹ ڈالا ہے ، داس لئے)
تیرا چہر و جلس جاستے ،

مرمیراوں کے حالم طلمات رعالم اسفل، درسری دنیا) اور وال کی زندگی کے بارے میں سیسے زیارہ روست اسی اولی تخییق مین سی گلکامش، اُن کیڈواور طلمات سے پڑتی ہے۔ ویسے اِنْنَا

الاستراكامت أن كبيرًا ورظلمات " خلكات اورسيات بدرالموت

سومیری نفریات دعقا مُر بعد کے زبالوں میں بورسے مشرق قریب اور بھیرہ روم سے تمام عکوں میں میں گئے تھے۔ مذمرت یہ حکومتعدد خامیب میران کا اثراً ج تھی دکھیا ماسکا ہے۔ ظلات میں سیات بعد الموت سے بارسے میں مومیری فقا تر وتصورات سے متعلقہ الياتوري التادس مي عظ بي بن سعية ميا است كرمويون كواس بات يروداكم بي لیتین نفایا اُمیدیتی کرنیک اورستی توگول کو بھی مرنے سے بعد فلمات میں میمرز تندگی گزارنے کا موقد سے گا . یہ واضی رہے کا صومیرلیں کے نزدیک مرسے کے بعدانسان معى فلمانت ميں بينيتے ستھے محصّ ان كى اواح منہيں. وہ انسان كى ارمنى زندگى كوغرليتيني اور عدم تخفظ ہے گھری ہوئی سمجتے تھے جانتی ان کا ایک فاصامقبول عقیدہ اور نظریہ میں میں تفاكم مرسف كے بعدائسان كى روح ووسرى دنياكى ڈراؤنى تا يكيوں ير اترجائے گى - اور و با ل کی زندگی تیامنده ادمنی کا انسرده اور آفت زده مکس بوگی. نیکن می مجمداً بول کرها ات کے بارسے میں برسہاسہا اور المناک عقیدہ صرف ما مخصوصاً عزیب لڑکو ںسے مخصوص تھا جن ک*ی ادمنی ز*ندگ نقینیا مصائب و آلام میں گھری رہتی ہوگی درمذ با دستا ہوں دینی^{رہ} کوحمیس شان دشوكت سے دين كيا ما ، تقاراس سے مين تشكاداسے كدا وربني توبادشا موں اورمربراً ورده توس کی حیات ام وی بیبال کی طرح و دل معبی شا ندارا و رخ مشیو ل مشیمور متى اس السيدي الراسد برآدمند وليد يان اورسا رسع ماد برارساله قديم مقرول سے بہت کی معنوم ہوتا ہے۔

من داور مشهور برقانوی البرطم الآنار مربونارد و لی انجهانی فرد و و لی انجهانی کرے ارشام سے کھدائی کرے بادشام سے المی المی المی کرے بادشام سے کے اور المی سے معدائی کرے بادشام سے کے اور المی سے معدائی کرے بادشام سے کے جو چار مزار آئے مور سور سے سے کر چار ہزار مجمور کرسی بھی سے مقرول سے انکشاٹ میزاکہ سومیری اوشام س اور شاہی بگیات وفیرہ کو شاغدار پرشاکیس المی بھی سے وفیرہ کو شاغدار پرشاکیس المی بھی المی مقرول میں آلا

مرسیقی، بسبه بها فرنیم براتن امختف مورتیان دوسری قمیتی است یا در روز مره کام می أسف والى چيزين ركه وى جاتى تقيل باوست امول اوربيكات كما توكان تداومي نوكر چاکر ، کینزی، درباری اور مما نظ دخیرو تھی دفن کئے جاستے نتھے اورانہیں تعییٰ شاہی تلے کی لا متول كومغبرو ل مي اسبين اسبين صفظ مرانب ك لحاظ سن دكها جا ، تا بهم ان را برال محافظوں اور خدام وغیرو کی لاشوں سے یہ ہرگز نہیں معلوم ہو آگر ان کی موت تشد د سے ذربیعے ہوئی تقی ، فالباً انہیں الیون یا بھنگ دخبرونتم کی کوئی چیز طاکراہیے آ فا دُس کے سائته دنن کردیا مبانا خار مگر وولی کی اس آنادیاتی دریافت کی تا بیدیں کوئی سومیری تحریب ىنىي ىلى ئىتى بىيىرى بىراكدايك كى درمىتى مىشىدە نوح ىل گىئى بىيس برمىرون تاخرى بىيالىس معرع إلى ره كية بي اس نا كل نظر كوال كلكمش كي موت "كاعوان إ با ما تا سال یہ واحدادبی اور تحریری تبرت ہے جس سے وولی کی اس دراینت کردہ اس حقیقت کی ایر موتی ہے کوسومیری بادشا ہوں کے ساتھ ان سے عال اور مازمین دینیرو زندہ یا تست كرسك دنن كردين كارواج تخابوليد كسي موميري دورمين بي ختم موكيا تخا بهركيت تجبيرو يحفين كاندكوره تزك واحتثام معبى وامنح دليل بصاس بات كى كرسوميري حيات بعدالمرت بربيتين كابل ركحت يتفدا وركم ازكم بادشا مول ادرا على طبيقے كى مدنك وه به سجھتے ستھے ك ا دومری دنیا ، میں مبی وہ الیبی ہی زندگی گزاریں گے جیسی زمین پرگزار تنسنتے ،اس سے یر مجی معلوم ہوتا ہے کہ ایک سومیری تقید سے سے مطابق ظلمامت و دومری دنیا) ہیں جیسا ال زندگی انسرد و اور آفت زده تقی و بل خوشگواریمی تنی اُر کے خرکورہ مقروں سے آشکار ترفین رسوم اسے مائے کی روشنی میں کہا جاسکتا ہے کو فلات کے ارسے می واق کے البيون كاليك فطري لقينيا سور اور سع بعدك بدا وارتفاكه وومرى ونيام وكام اورانسان كيسان طوريرا ندهيرون اورفاك وهول مين ذندگى كبركرت تقصر ويسي بابيون كاليرعقيده يرجمى تفاكفنات بي مُردول كم بارسد بن اقيازمرن اس بناركيا ماست اكرمرفواك

كوكس حدّثك شان وشوكت كے سائمة د فایا گیا شخاجن لوگوں كو اموزاز د تكریم سكے سائمة د فن كميا جانا اورجن كى قروں پرنذرا سنے چرم إستے جائے ان سكەمتعاق مختيدہ متعاكد دومري دنيا ير النبيل سيني كرمها من شغا من اورمقدس يا ل سفه گا ادرامنيس و إل اين نفاكي ما طرفراك كسك الليول مي الا ما والمجرنا بنيس برساع كاسب بالعيس مطور يرستى اس مركوره بالا ناكمل توج برينهي موتى نفي (كُلُكُامْس كى موت) سے برت مبات كر كُلُكُام ت نے ندمروت غلات کے ختف دلیری دلوماً وں کے صفور نذرا نے اور سماند کینیں کئے بکرون رسمنے واسد تنام ممان فردول كيت مبى موكل كش كسائة اروك مين اس كي ياك فل يُقروا یں سیسے ہوستے ستھے مثلاً گڑگا مستس کی میری ، بیٹا ، کنیزی ، موسیقار ، بھانڈ (ول بہلا سنے واستے)، خدمت گارِلسطا اورگھر طوطارم وعیرہ . فا برسبے کہ اس نفم سکے شاموسے گھگامش ک طرفت سے متحالفت اور نذرا سے ممیش کرنے کی منظرکتی اس وقت کے ارسے میں کی ہے جب مختامش اور اس مدام و بورہ مرتے کے بدر دوسری دنیا ' رفالات) یں جیے گئے تھے .اس مخقر سی نفر سے مندرعات سے مومیر لوین کی دومری دنیا اور مرسنے والول كم بدست بين فاص نناشج افذ كقر ما مكت من

اُرسکے تعبر سے شاہی فاغران سے بانی اُرائٹو ر ۱۱۱۳ تی م بسکے بارسے میں جھے
کالمی ایک لوے وکستیاب ہو اُن ہے ۔ اکسی منظوم او بی تخلیق کے بارسے میں اہمی پیر ہے
بہر کیا جا سکا ہے کہ ا بیے اوب کو کوئنی منعت میں شامل کیا جائے تہ ہم کروی سوم بروی کے
مالم ظامات کے بارسے میں اس لوح سے معلوم ہوتا ہے کہ اُر اُمُو جب مرکر و والی بنیا تو
اللی سف ظامات کے مات ولو آگوں کو تھا کہ کو تھا کہ میں گئے۔ مرستے والی مثار شخصیتوں کے
اس سف ظامات کے مساحت ولو آگوں کو تھا کو میں ارشکی می کے مرستے والی مثار شخصیتوں کے
اس سف ظامات کے میں اس موجی نام کی مران ولوی ارشکی می کے مساح مرز کی دلو آئی ممالی میں
اُنٹی کُل ، دُوموری ولو آ، امر ، ہو بی نشگ اور نی کُش برواکوم تعمیاں جری تقییدے ، برتن ،
اُنٹی کُل ، دُوموری ولو آ، امر ، ہو بی نشگ اور نی کُش برواکوم تعمیاں جری تقییدے ، برتن ،
اِرشکی ، دُوموری ولو آ، اور دوسری چریں جی میں گار کوئی نے دُم مِم ای مگل اور عالم فلمات

مح منشى المح معى تتحف وسيت ، نظم ك خالق نے رينيس تباياكه اُرنمو يوميزيں ، نتميق تعمالفت اورندائ فلات كس فرع كيا ؟ . البتراس نغم من ايم مكر رمتون كا ذكر ب بيناني موسكة سب كرموم يرنول كي مخيدست كم معابق اوشاه يرچيزي فلات سد ما سف كيلت رتم استعال بحرسته ميرس مبركمين نعم ك روسه ارتمو غلات مي بالأخراس مجربين كي سجونا لبا د لا س كمي كاريون سفاس كم المن محفوص كى تحى ريبال بعين مرسف واسد اس ك سنة و تعت كر وسية كيّ شايداس ك كروه أرفو كى فدمست بجالا ياكرين. اور بهراس كيار ب مجالى المحكامش سف أدنو كواس ووسرى دنياسكه اصولى وبنوا بطرست ألا وكيا - اس فغم ك ايب خاص بات یہ ہے کہ اس میں کہیں ہے، دکرہنیں ہے کہ طلبات ر دوسری دنیا) میں اس کی مذمعت مجالا سف سكسلة اس سكه اسنه مذام دينه وموج ويتصريح كلكامش كي موت مامي نغم میں خدام وینیرو کا تذکرہ موج دسہے ، البتہ اُر فو کے بیری بیجے تو اس مبیتی ماگتی دنسے میں ستصاوراس سكسائة أوزارى كررسه سف اس سے يتي نكالا ماسكتا بي كر ارفعة کے دُور کک آتے آئے اوٹ اسکے ساتھ اس کے مقبرے میں اس کے لازموں اور گھروالوں کومردہ یا رندہ د فن کرسنے کا رواج نہیں تھا ،گر اُرکو کسے کو آی اُٹرنوسوسال میلے كالأمش ك دوريس معمول لقينًا موج ومقاء ندكوره دونو النظمو سصمعلوم موناسيه كم مرسف واسدے دومری دنیا رما لم ظلمات ، میں ماکر د السسے دلیری داتہ او ک کر شخف نما لکت دسے کر توکش کرسنے کی کوشش کرستے سے اور بادشا ہ نومزور ہی الب کرنے تھے اور بادشا ہ يدسا ان قالباً رمتوں ميں لا وكر وال رمينية يتھے۔

مومیری حقیدسے سے قرطابی خلفات سے سیاری و آن آسنے واسے مردوں کم از کم باوشا ہوں سے سلتے اس دومری دنیا میں ر اکٹس سے سلتے مگر مفوص کرتے ہتے اور جب وال کو اُل مرکز مہنی آ تو نو وارد کو ؟ بادست امروں کو دیاں سے اصول دِ ضوا ابعاسے امراکی ہ کر دیا مبا آسمقا ، جو نکہ بادشا ہوں کو دنیا کی طرح خلات میں بھی ابنی خدمت سے لئے توکواں میاکروں

كى مزورت برات من اس ك كم اذكم ابتدائى او دارس سوميرى بادشا بول كساخة زنده يا معرقت كرك فدام اوركيزي ويزه د فن كردية جائة مقع الرسف واسه سك بيرى بیجے اور او حقین اس سکے ستے ال و کشیون با کرنے ، وہ دو مری دنیا میں ہوتے ہوتے معی فالباً ان کی آہ زاری من بینتے ، بری بچوں کا بار باد کرنے ۔ اس کی آنکھوں ہی جی آنسو تعبرآت اوروه مجی خلات میں دیرتک درو ماک انداز میں با دا ز البندرو ما وحوما رہتا اور توجہ نوانی کرتا بر میربویں سے نز دیک مرستے والاغلات میں اس سنتے نا لد کشیون اور بین بلند کر آسنا کہ گو اکس نے جی تھر کے دایوی دایو قا ق اس کی خدمت کی تھی گر جب اس میہ وقت برِّاتوانبوں نے اس کا ساتھ نہیں دیا ، اب وہ مرحکا ہے اور اس کے بیوی کیے دوست ادرسائنی اس کے لئے روستے اور نوح خوالی کرستے میں ۔ اُدنو کے ماسے میں نذكورہ منظوم ادب پارسے سے وومری ونیا میں مرنے واسے کی زندگی میرکانی روشنی بات ہے۔ اس سے پرمینا ہے کر مومر بوں سے مقیدے کے معابق مرتے والوں کوویاں دادنا وّن اورمركر و فإن پینینے واسے اہم بروہتوں كو تنجة شخالف اور مذرنیا زیرشن كرسك خوکش کرنا بیرتا نقا. و بال بینین واسد مراند وار دمردسنه سیمسنت محصومی مگرمقرد کردی ماتی تفی اور اسے فلمات کے امول د موابط سے آگاہ کر دیا ما ناتھا بسومیرلوں کے نزدیک مرنے والااس مبیتی ماگتی دنیا اور دنیا والون مے ساتھ ہمدردان تعلق یا را لبطه رکھ ضرور سکتا مت گر فی انعال بیرمبندی معلوم موسکاکه بیرا ابطه یا تعلق کس حرح قائم کیا جا تا متعا اس کی تونیس اب یمک كى مومىرى نوسىت مى بنيس عى ب مرف وائدكوكرب اور تدبيل كاساما معى كرنا يدتا متا اور ده ا قابل اعما د دبری دایه او سک رویه کی د جست با دا ز طبندا و زاری اور نوحب گرى تھى كەسكتامخا.

سومیری این و درری دنیا ایعنی فلات یا عالم اسفل کواکی وسیع وعربین کاشاتی خلاسمجتے تھے انظارت کوسومیری اینی زابن میں اَرْتُو (اُرُا تُو) کہتے تھے اور یا بل والے اُرگا اُ۔

No. 34, 22 4 و محلامش أن كيدواور فلات "كى كها ن يستوور كون مستفاق التي كو عام تعليم . وميان عليم مجى كہاست اور ايك اور حكر زيرين عظيم كا مام معبى رياكيا ہے ، ان كا خيال تحاكه ان كي يہ دوري دنیا ؟ علی مت زمین کے بینچے واقع ہے اور میا کم وکمٹیں اسما ن عبنی ہی بیری ہے مومبری سمجقة ستے كرا سان وحرتی سے اوپر ايك ببيت براكا ناتی فلارسے ، مرف واسداوران کی رومیں ابن قبروں سے اس دوسری وٹیا میں تنجی تقیس و داں ایک الین عگریا مقام سمی شفاسطة لاجوردى بمبارُ . كوه لا جورو" معى كهاجا مّا تخا . غالبًا به أرشكي كل ____ كمل كانام مقا بهركیین اس كے مغفل دروازول كا گرانى پېرسے دارول كےمبر دیمتی اور ان ببردار کے سرواہ کا ام میتی رہے تی اتنا ۔ بعض کہانیوں کی روسے معابت بیں کم از کم ایک جمل مخاحب کے سات وروازے تھے بہاں ارشکی کل کا دریار مگنا تھا گریے بند منیں میں کہ یہ محل فلمات میں بخاکس مگر۔سومیرلوں کے بعد بابیوں کا عقیدہ مخاکہ اِرکانا ' دغلمان ؛ میں ایک بهدت ہی بڑامیل یا انتہائی و کمیسے و مولین شہرسے ،اس ممل کویمی غالبًا وہ اُرکلا سکتے سنتھے ان کے خیال میں اس ممل یا شہر کے گرو ایک جار دایواری تھی جس میں بڑے بڑے وروازے اود بميالك يتحاوران دروازدل كاستى ست بېرديا ما تا تحا ان پرتا ساد اور بمارى زنجيرس ير ي رم ي تقيل ايك تفيده يهمي تحاكم إركالا " إيك كعوكه لا بهالا مصحبات يك رسال سبت مى شكى تقى اس بيازي مراب بو، دانسو، نامى مندريا دريار دان رستا تقا. أس پارمغر بي سمت من مرسنه والول كويه درياكت سف دريع عبورك اليران فا. ا مومرلون اوران کی تہذیب خصومیاً نہیں خا کہ سے دلیجی سکھنے اور ماسے طلحات ا واسے حضرات عام عور پر سمجھتے میں کے سومیرلوں سکے فلمات (دومری ولیا) می ممرونت آری اورسید رونتی هیانی رمتی تقی سال که پیشیال میروند سام دن کے وقت توفالات لینینا انبر میاروں میں ڈوبارم تا نھا کیو کر سورج نور ما ہر کی دنیا میں تجبیرہ ام ہو تا تھا گر رامت سے دفت نلامت روشنیوں میں نہایا رہتا کیو کم

سومیری مقیدسے کے مطابق سورج اس دنیا ہیں اینا سفر کمل کرنے سکے بعد فعلات ہیں جا طنوع ہوتا اکس دنیا میں غروب ہونے کے بعد نعمات میں اینا سفر عاری رکھتا . اور اس طرح و إل تتبيوں كى بارسش كردينا بمبريك برمينينے كى اشحا عبيويں رات كوما نديمي ظلات اليس مرج كساته أنن مبين كاير أخرى امفانميوان ون درامل مإندوا والمك و الرام كا دن من التناء اس مي كوني مشبه نهي كالعبن موميري تحرميون سعابتدا مي ب گان گزرتا مغاکه ای کی دُومری دنیا ' (ظلات) مهمه وفت دمهشت انگیز تا ریمیوں میں ڈو بی رہتی تھی مگرنشیکن عما تب گھرس موجود ایک اوج پر مرقوم باب اور بوی کے ساتے ودمرنے حب سے بڑھ لئے گئے ہیں اس وقت سے برخیال ملاء تابت ہوگیاہے۔ دو مری ونیا میں ون اکسس وقت ہوتا تضاحبب رستے زمین رات کی تیر گی میں لیٹی ہوتی تقی سومیری مقیدے اور نظرسیتے سے مطابق مطابات عمیری لافانی دارتا بھی رہنتے ستھے اوریہ ان کے بنتے الیبی آخری مجکر تقلی جہاں وہ وائمی طور میررستے تھے ،ان میں معات معندن ا فرنا كى دلير ما مجى شا ل سنف وان من سام بعن دلياً و كا تعلق نورا بي فرائض كى نبايرً متناسی مناست است مرکیهاسی می ستے بونب یادی طور برتواسانی دای فاستے مگر ابنیں مزا کے طور میر مفاات میں جمیع دیاگ مثلاً سوم بول کے مست رہے دارا نے جیب دلکش بن بل واری سکے ساتھ ، اس کی مرض سکے خلات ، مبنی زیاد آل کی آر دایو آاؤں سنے اس جرم کی بنا برمیل دولن کی مزاسے طور برآن بل کوفلناست می بیسیج دیا نتما ا ور بھیرنون الرسخی س سے پیچے ہیجے اس دنیا میں ملی گئ تھی . ظلات میں ایسے انسرمچی ستھے جن سے واکنن گویا لیمیں دانوں کے سے ستھے بیان انس کا انکہائے تھے بیر ایک ان کے عفریت عقے داگا میکوچیور کر باتی سب داری دارة و کوخراک بیرون متعیار، طرح طرح سے برتنوں، زلوروں اور حوام است کی منرورت رمنی تھی ____مرری خیال تھا کہ اُروک شہر می کہیں ایک الیاسوراخ اور بھا تک تھا جب میں ہے ہوکر لوگ دوسری دنیا میں ما

مبی سکتے تھے اور میرو ان سے والیں اسمی سکتے تنے محویا اس شگاف سے مرووں کی منیا رغلما*ت ؛ كوا يك راسته مباتا تقا*. اس ب*ي ايك لإنت*ه ادرياؤل داخل كيا م*اسكة منقا . اوراس* موراخ یا شرکات سے میچو' دغالباً دھولی کمچو' دغالبا ڈھول بجائے کی جیب، قلمات میں گر كئے تھے. اووك مي ميں ايك دروازہ ياميا كاك اليامقاجي كے سامنے ہر شخص مبھے سكة تما اس بچنا مک نے ذریعے مفلمات میں اترام اسکتا متھا بسومیری اس بچیا بھک ڈکن زِرا بعبی ظلمات کی آنکھ سکتے ستھے ۔ نامم یہ واضح منبی ہے کہ دومری دنیا میں اُزنے یا بهنيفه كاطريقه كما ننيا بهبت بمدسكه يونانبول كامحى خيال متاكه دوسري دنياس طيف كيك ا کم شگاف مورد دہے ---- سومیرلوں مے معابق ان کے ظلمات میں ایک ایس بلاکت خیز دریا نخا مجوان نول کزنگل جا ما تھا . مرسنے والول کویہ دریا ایک طاح کی مدیسے كنشتى مِي مبيَّة كرعبوركرنا برهم ما مقاميه ملَّاح مُردوں كوائين كنتى مِي مبشَّاكران كي مزل مقصود يك بينيا دياكرتا نظا. اور دريا منطقتعلق برده الهم موميري مغيّده سيص جوبعد مين لورسه مشرق قريب اورجيرة روم كتمام مكون مي جيل كيا.

می گفتانش، ان کیدو' اور فلات "کی سومیری کهان سے معلوم ہوتا سراب آخرت میں رہتے تھے محف ان کی ارواح ہی منہیں اور مرسے نے کیے دانان کاجیم ہی فلاات میں

یں دست تھے محف ان کی ادواج ہی تہیں اور مرف کے بعدالنان کاجم ہی فعات میں مباق مخا اس نظر سے فا ہر سے کو گلامش کا دوست اور دست راست ان کریو فعات سے سے اپنے گوشت پوست کے ساتھ ہی اس سے مضابر آیا تھا مجوت یا رائے گی شکل میں بہیں ، تاہم اس کی کہانی کے با بلی روہ ہے معلوم ہوتا ہے کہ ایا بنی وان کیدو) کو وج میں بہیں ، تاہم اس کی کہانی کے با بلی روہ ہے معلوم ہوتا ہے کہ ایا بنی وان کیدو) کو وج است کا گامش سے سلنے کے لئے 'ہوا کے جو نے 'کی فورے دوسری دنیا سے ایم اس کی گھامش سے سلنے کے لئے 'ہوا کے جو نے 'کی فورے دوسری دنیا سے بامراً اُن متی سے بیت سے کر مواق کے سوری اور ما بلی دفیرہ کی فیت مجموعی موست ہی قور سے ستے سے کر مواق کے سوری اور ما بلی دفیرہ کی فیت مجموعی موست سے بہت ہی قور سے ستے ہوئے اس ور ما بلی دفیرہ کی فیت مجموعی موست سے بہت ہی قور سے ستے سے گھامش سے سے براسورہ اور جیا لا، ونسی اکا

اولین بعلوم منعیم ترین بیرد محکظ بمش مجی مرسف کے تضور سے لزال وترسال دیتا تھا۔اور موست کے بعد کی زندگی عام طور بران سے نزدیک کچھ الیس نوبٹ گرار مجی نہیں تھی معلات میں مرکود ل سے ساتھ کمیاں سلوک بہیں ہرتا تھا۔ بلکہ ان سے اعمال کا باقاعم ویتا تھا حساب کتاب لیاجا آ تھا۔ اور اعمال جانچنے کا کام نرمرف سورج ولوآ الو ایجام دیتا تھا ملکہ ایک مدیک جیاند دلوتا اِنگا بمبی مرسف والوں سے فیصلے سندا تھا۔ سات اور شعف مرکونا محمد بھی ایس مرحل والوں سے فیصلے سندا تھا۔ سات اور شعف ولوثا مجی سقے اگر نمید اعمال سے معاباتی مرسف والے سے تی بر ہوتا تواس کی موج کے تی میں ہوتا تواس کی موج کے تی میں ہوتا تواس کی موج کی اور اس سے ایک بات اور فلا میں رہتی تھی اور اس کے بات اور فلا میں رہتی تھی اور اس سے ایک بات اور فلا میں ہوتی ہے بسوم پرلول کے بات اور فلا میں بر ہوتی ہے بسوم پرلول اس کے بات اور فلاست میں نمیک و برسبھی پہنچتے شفے مرف نمیک یا صرف بد بھی جاسف تو تھی اعمال سے صاب کتاب کی خرورت ہی کہاں باتی رہ جاتی ہے ۔ سے مرف کے کہ بعد اعمال سے صاب کتاب کی خرورت ہی کہاں باتی رہ جاتی ہے ۔ سے مرف کے کہ بعد اعمال سے صاب کتاب کی خرورت ہی کہاں باتی رہ جاتی ہے ۔ سے مرف کے کے بعد بلا امتیاز نیک فید، مرست یا طبقے اور بوسب ہی کوفلات جاتا ہوئی تھی۔

مومیرلوی کے خیال میں فلامت میں تھی مرنے والوں کولازلیش اور مرتبے کے لحافظ سے اسی طرح منتف طبقات یا مدارج میں رکھا جا آجس طرح زندگی میں ان کے مدارج اور مرتبے ہوتے ہوئے فلامت میں اعلیٰ ترین منا است یا مسکن مرنے والے ارشاہوں اور مرتبے ہوتے ہے بیانچ فلامت میں اعلیٰ ترین منا است یا مسکن مرنے والے ارشاہوں اور اعلیٰ مرتبے کے برومتوں کے ساتے تفوی تھے وال کے ان کے ساتے تفوی قربانیاں کرنا بہتی مقیس اور تیجھے تھا تھا ان کی ندر کے واستے متھے ۔

سومیروں کا عقیدہ تھا کہ مرسف کے بعد ظلات پہنچے واسے باطلات بین زندہ بینجکہ وال مرفایت بین والبیں آسکتے تقے وال مرفایت والبی والبیں آسکتے تقے کھراس کے ساتے ایک شروحی، ایک منا لبلہ تقاجی ریا ہی ہی ہے بنا الباممکن بنیں تھا بجر ایک منا لبلہ تقاجی ریا ہی اس کے ساتے ایک شروحی، ایک منا لبلہ تقاجی ریا ہیں اس وقت یک لوٹ کر نہیں ایک بازظامات میں وافس ہوجا با بھروہ ابنی اصل دنیا میں اس وقت یک لوٹ کر نہیں جا سے ماک متابع وہ ابنی مگر کسی اور کو فلاات میں بھیمنے کا وحدہ ذکر ہے۔ اس وحد سے ماک متابع وہ ابنی مگر کسی اور کو فلاات میں بھیمنے کا وحدہ ذکر ہے۔ اس وحد سے

پرا سے مبہر مورت عمل کرنا ہو تا نغا امس ضمن میں مبترین مثاں اِنْنَا دیوی کی ہے۔ حرا اِنْتَ کا سفرظلات "كے عنوان سے اساطيري كہانى ميں متى ہے. يركهانى اس كتاب ميں شاہے ماہم اسی کہانی سے عین مشاب ایک اور کہان لعدے الی دور کی تھی سوئی می ہے جے وعمشتار کا سفرخلات کاعنوان دیا جاسسکتاہے بگریسف لوگ ان دولؤں کہانیوں میں فرق روابنیں رکھنے کہ ایک سومیری وورکی ہے اور ایک یابل دورک ہے اور اومیری کہانی بابل کہانی کامیل روب ہے . یا بھرلوگوں کے علم می تبیں ہے کہ اس طرح کی سومیری دور کی کہانی تھی مل حکی ہے۔ بہران و انتاکا سفرظامات کی روسے انتا والی ی خلات گنی، وہاں سے اسے صابعے سے معابات بالک ننگا کر دیاگیا ، باک کوسکے لٹکا دیا سريا- وه مجرز نده مونی ، والبس ونها بي لونی .فلاست محرسا متوعفريت گفت^ه اس محرسا نفد متصے تاکہ انناکا تباول ظامات میں ہے جاتی جبیاکہ دستوری ، وہ شرط اوری ہونے یک مائے کی ورح اِنْناکے ساٹھ رہے ۔ بالاخرائِناً سنے اپنے مجوب شوہر ووموزی سے خفا ہوکراسی کو گئی ' کے میروکر دیا اوروہ اسے إننا کے تنبادل کے طور رظیامات ہے گئے ا مومرلوں سے ظلمان میں مرطرح سے فوا نبل داصول عالم ظلمات اصول فوالط مرمرلون محظهات بين مرطرح سے ثوا بين در مول عالم عالم طلمات استحداد مرسف دالوں كر دول ان كى تورى لوِرى بابندى كرنا رثرتى مفتى مثلاً ايك انتهائى اسم قالؤن يه تفاكه د إل (ظامات) كے كمينوں سربالکل ننگار منامیاسیته و با بی عقیده مهی بهی متنا) اس قانون ریختی سینظم کرایاجا ما منا كرمام الشانول كا تو ذكر بي كي بنود عكه ظلامت أرشكي كل كي حيو ني مبن إنّنا (ان أنّا) ديوى بلاک با افتیار ، بنگروا ورسین اُنتا دادی ، می جب عدمات گئی ہے توصا لیطے کے مطابق است مجی تمام کیروں حتی کرزلورس کے نسے محروم کرے بالکل مومان کر دیا گیا تھا علاوه ازبن فلات میں کمچے مناہی ا درنٹحر سامت البی تنیس جن میرطلات میں جاسنے کے حراہم مد ا فراد كوسختى سيعظل بيرا بسونا بير ما تقاء ان كى خلاف ورزى كسى مسورت تعبى ندم و في طيستے تقى

مثلا یر که دوسری دنیا میں ماسنے والاشخص معان ستھرے کیٹرے مذیبینے،عمدہ تیل ذالگئے كوئى متصيار ياععها رسے كرمذهاستة المجسنے ذريبنے اظلمات بيں شورنہ محاست البنے اہل ما کے ماتھ اچیاسلوک ذکرہے ، اپنی جس بوسے مجست کر؟ مواسے بچے سے مہیں احب بوی سے متنظر ہواس کی ٹیائی ذکرے بیس سے سے پیار ہواسے دیچے اورس سے سے متنظم ہواسے نمادسے .اگروہ کس ایب اصول کی می قلات ورزی کرسے گا تواہے ظلات کے منظم ومہتم اور رہے ایس یا رومیں گھرنیں گی اور فلمات کی طبیعے ' اسے مکرسے گی اور حبب خو فناک مینے یا اواز ایک باری فی انسان کو مکرا اینی توسیر اس شخص کے سے ا دومري ونيا است اين ونياس اوف آنا مكن مذربتانا وتقيك كوئي ولونا اس كي وكونه آنا. مثلاً جب أن كيروا فلمات من داخل براتواس كى دائيس كے دانت عقل دوالن كے دلیرتا ان کی سف مورن دلیرنا او محرم در کی دو علامت کا اب ال رسیام. ؟ کعول وسعة اكداك كيدو دوماره اين زنره دنيا عبى لوث ماست. الدولية اسه أسب الكول وینے کا حکم دیا اوراک کبیرو رمیوت یاروح کی شکل میں نہیں) ملکوا بنے گوشت پوست کے امل تم كي صورت بين والرب الي معيراً أن كيدُوا وراكماً من كدرميان ا ضرروتتم كي باست جبیت مرئی اوراُن کیدوسند اسنے مگری دوست کوفاات میں رہنے واسے مردوں یا کم از کم چند نتخب زمروں سے مردوں سے بارسے میں بتایا کہ و مکس عال میں ہے ہیں. اس نظم کی انتهال المميت يه ب كراس ك البدال حص ستخلين كائنات ا فرمیس کے ارسے میں مومروں کے تصور کو سمجھنے میں باق سومیری اور تی تعلیقات كى تبعت زياده مدولتى ب اس رزميركى روست سوم رلوي سي خيال مي ابتدامي زيين اور آسمان اہم موست تنے بیران رونوں کوایک دومرے سے انگ انگ کیا گیا اُور این آسان کودورے کیا وراک بل دار مازمین کو اسمان اور زمین کی اس علیدگی سے بہتے ہی کھیے دلیری دیوتا کا مناست بس موجود ستے شن اُنو دلیرتا ، اُن بل دلیرتا ، اُن کی دیرتا ،اوراُرشکی گل دلیری.

یہاں ایک بات وامنے کر دوں کر مومیران سے نفریّے تخلیق اوران کے علم کا کنات میں زمین ا در آسمان کومبت اہمیت ماصل تھی آسان اور زمین کی دیر آئیں کے اسموں ملیحد گی کے بدان کی خلین علی میں آئی اس نفرے لگ ہے جیدے سب کھو باقا مد اسعوبے کے خمت على مِن أيا تقاءً البم كم ازكم أس نظم التحيين مانون كامِنة بنيس عينا كركي أسمان اور زبين وكسي نے تخلیق کی تخا اگر دیاں توکس ہے ؟ سومیرلویں سے خیال میں اُسان اور زمین کی شکل کیا تمتى ؟ اور تميرے يہ كراسمان كوزين ہے كس نے الگ كيا ؟ توكش فتمتى اسى رزمر نظم کے دور کی تھی ہوئی متعدد دومری الواج سے ان تین سوالوں کا جواب افذ کیا ماسکتا ہے۔ ایک الواح الیمی دمستنیاب ہو ل ہے جس برسومیری دیوی ولی آؤر کے ناموں کی فہرست رقم ہے ، اس سے معلوم ہوتا ہے کہ انا دلیری منو ' رسمندر) استخبی واس سنے اُ سمان اور زمین کو حبنم دیا تھا۔ گو یا سومیرلوں سے نز دیک اُ سمان اور زمین کواؤلمین سمند ئے تخلیق کیا تھا معمولیتی اور ا ناج "عنوان کی ایک اسطورہ رمتھ) سے بیتہ طباہے کہ سومیری نظرسية كى رؤست أسمان اورزين أيم بهاز كى مورت سط بموسة متح اس بهار كى خياد زین کی تداور چی فی آسمان کا سرائخی "کرال کی تغلیق "کے عنوان وال میتھ اسے وامنے ہوتا ہے کے صومیرلوں کے نزویک اُن بل دایا سنے اسان کوزمین سے ایک کیا تھا بہر کھین زمین اور اسمان کی هلیمدگی اور النان گاندین سے بعد بیسے کی گرار اور آرازشکی کل دلیری كورك عن البا زر دستى اغواكرك فلات يرسك يك . (جيسے كرميت لبد كے يونانيوں كا ديونا میڈیز دیمیز دلیری کی مین محدری کیا پرسینونی کو دوسری دنیا میں زبردستی ہے گیا تھا) اڑکی گل نلمات کی مکربنی (جیسے پیسیفونی بنی تھی) گھرا سینے اغواسے بیپلے اَرشکی گُل مَا رَا اُسان کی دادی متی سومیری فلمات اکو ایک بهت برسے از دسے یا مفریت کی شکل میں متم مجی خیال کرتے ہتھے۔ زیر نظر دزمیہ کی اس تنہیں ہیں گھتا ہے کہ اُرٹیکی گل کے افوا کے کچے ہی لعبدأن كى اوْرْظلات ومجمع كرى ميں روائى حير گئى . اس اغوا كا برله بلينے بحصر كے أن كى ا

دیر اکشتی میں موار ہوا اور کو 'کی طرت کو جے کرگیا ۔ کو ' نے اس کشتی سے بندے رہے ہوئے برسه بتعربهاست اور اولين إلى ان كى دير ما ككشى ك الكي اور تحط تصريما أورمية گراس رزمید سکے خابق شاعر نے بیشین نبایا کران کی دار آ اور فلمات کرکن کی اس ازاق می فتجركيانكلا ؟ أسس شاعركو وليسي أو دراسل كلكامش كى كما في نظركر في ساعتى -ما اس رزمید که این میما میشن میمامش، ان کیدواور طالمات " میس میمامش کوایک سرو میلاست میداد. بر این میمامش میراند می امیدان سردار، مردم آزار، مبابر، مایوکس وشاک، صلاح کار دانشور، وفاپرور آتا ادرايسے ونگرنته فا في انسال كى حبتىيت ستے بنے كي كيا ہے جريد معلوم كرنے كے التے ہے تا ب ب كفات رعام أخروى) يس مُردول كي زغر في كيد بسربول ب- اس كفام ادر بادفا دوسست أن كيدُون واتعى وفا دار ورحوصلامندسائعي كاكردار اداكي تاسم وم البيات تا المنكامش كي فيها تشق يا تنبير برعمل كرني بين اكام روا كها ن سكرنسي منظرمي موبيري دادى إننا اسيف ناقا بل مزاحمت أنسوق اور بدشمتى لان والسيد اسين سحالعت كے ساتھ موجود نظر تی ہے۔ نظم ممہید کے متروع مونی ہے اور یہ تمہید و مکروں بیٹ تل ہے نکین میدیات و ہن تشین رمنی میا ہے کہ اس تعلم سے افلنا می نمیدی کروں کا نظم سے اصل اوراتی تنام معنمون سے کوئی تعلق منبی خبتا، است یوں ہے کہ سومیری کا تبوس یا منشيوں اور ثنايد شاعر ہمى حبب منظوم كہانياں مكننے اور شخيت كرنے بيشيتے تواس كے آغاز میں تغیق کا نات کے بارسے میں مندومصرعے ضرور کہدیتے اور کھر ہے۔ بہرکیت اس نظم كا بندائيراس نظم ك اصل كباني اور باسف سے كوئى تعلق نہيں ركھنا. مركورہ تنہيد كے بيلے مکرسے میں دانیا وں سے اتھوں آفریش تیخین کا تنات سے بارسے میں بیانے اس میں آسمان اور زمین (موسومیری خیال سے مطابق بیلے باہم مے ہوتے تھے) کے علیمو کے ماسنے کا ذکر ہے۔ تہدی وکسرائنکٹ اسمندر ریانیوں سے دلی آ اُن کی اور ملاست ر کر سے امین کلاؤ کر مشتل ہے جسکا قدائے تعقیل ذکرا ور آجیا ہے.

اس رزمیہ کہانی کی روسے ایک مرتبہ توثیر (مُلید) نامی ایک درخت درائے فرات ك كن رسة أكما بتما منها . غالبًا يه مبير الموكتير) كا درضت منها. است دريا كايا في سنيت منها. ميريون بواكر وجوبي بوائت اس درفعت كواكها و دُالا اور در يا كايان است بهاسكيا. اننا دایری اس وقت وم س کسی گھوم رہی تھی اکس نے درخت دکھیدایا۔ __ وہ کسی وجید سومرلوں سے دوعظیم ترین دانہ اور اور اور اُن بلے کے لفظ ' رحکم ، کے سب جوفر دہ ستى نكين نظم ميں بيہ وجرنبيں ساين كى گئى ہے ۔۔۔ بہرمال ائنا نے وہ درخت ليے الخري بي ادراس اي شرار ك يه أنى والى اس ف است اي باغ میں لگایا اور رشی احتیاط اور حاق کے ساتھ اس کی گھیداشت کرنے لگی وہ جا ہتی تھی کر جب رورضت برامومات تواس كى كرى سے ابینے ایک تحنت اور ایک بنگ بنائے کی رکس گزر گئے درخت سمیل سیول کرخوب ٹرا ہوگی، مگراس سے تنے رکوئی متر نہیں معیوماً ، کیوں کہ اس کی جڑمیں ایک ایسے سانب نے بل بالیا تفاجی مرِ كوئى ما دومنتر الرّبني كرنا تقا اور اس كى حولى مرْخوفناك ام دُوگُدىر مدسه سنے اپنے بیجے وسے دیکھے شفے اسس ورخدت سے وسط میں لی لیت (طبت) نامی ایک بجتنی وحرال) نے اینامسکن بنار کھا نھا چانچ خوش دل اورسدامرور مست والی ائنات رہی ورح انسوبہائے حبب مبع موتى إنَّنا كامجال مورج ولونا الوسيف شا إنه ميدان كست ابرلكا . إنَّا في است سالا ماجراكبيسنا ياح اس كے مليو درخت كے ساتھ كيش آيا تھا . مگر او نے اس سيدي اس كى كونى مدونىيىن كى اس كەلىدۇنا ئەلەسىنى مىلالى الكىكامىتىس ئىكايت كى دە اس کی د دکرنے کرتیار ہوگیا : اسے اینے سیاس نما وز نی ہتھیار بدن پرسجا ہتے ، ہے اتھ میں میشد راہ الیا ور ملیو در صت کی حراس رہنے دائے سانے کو مار ذالا ہجس رِ کوئی منتر از منسی کرتا بخا . سانب کاستر د کھے کرام دُدگذر ندہ اینے بچوں کوئیکر دور دراز کے بہاروں میں معباگ گیا اور فلیٹ درخست سے بیچ میں اینامسکن چیوڈ کراپنی دران اور

منہا آوارہ گرد نوں میں سرگر داں ہوگئ گلگامِش اور اُردک سے رہنے والے اِکس سے ساتقيول في الموايد و المات والااوراً ننا كالموالية الكرويا باكروه اس الماتون اور لینگ بنائے۔ اِنْمَا نے اکس درخست کے شیلے جعنے سے ایک کو د فالباً ڈھول) اور اوراس کی جو ٹی سے ایک مجو زغال اومول سباسنے کی جوب ابنائی اور سدوون جزیں اُردک شهر كم بالمشتدول رفظم ولمتم ومعائد كم التة المستعال كمير. بعدّ سروه فاص طور بيراكس سچرب سے میں ڈھول بماکرشہرلوں کوجنگ سے سنے طلب کرتا اس طرح وہ انکی بیولوں محرموا مَن سِناديتا . كمزاريوں كى آه وايكا كا نتيجہ بير ليكا كە كچواور كچو" عظیم سكن" يعنی ظلما میں گرگئے . تمام تر کوسٹسٹ کرتے سے یا وسود محکا مش انہیں دو بارہ ماصل کرنے میں ناكام رؤ اس ناكامى سے ول شكند موكر وہ فالات كى آئاد كن زر"ك ياس بيندكر میکی ا درمیخ سکے کم ہومانے بہت وزاری کرنے دیگا مفلات کی انکی کی زرا سے مرادول وانهل موسنے کی مجکسے ہے۔ اُن کیدوے اپنے آقا کھ کامیش کا لیوں رو تا دھوتا دیکی نہ صمیاس نے رضا کارانہ طور ریز بڑی ہی جی داری کے سانتھ عالم خلات میں ماکڑ کیا ور مکمو كوواليس لانے كے لئے ابى فدات بيش كرديں جُلگامش سے آن كيدو كومتب كيكروه و إل كي توبيات د منابي كاخيال ديم ماكر است." عالم فلهات كي جنخ" معنبوطی سے پکرمنسلے . خاص کرشفا بختے واسلے داویا بن اُروکی ال کے سنتے باند ہوستے والی پینے دیکارا سے نہ کوٹ سے بن ازد کی ماں بالک رسنگی کے عالم میں وہاں مورى تقى اوراس كالريال بدن كسى كيرسه سه ومعكا بتوانيس تنفا بگوگامش نے تعيل كرسائق ال تحريبات سے أن كيدُ دكر آگاه كيا جن سے اسے عالم ظلات جانے كے منة اخراد كرنات گران كيدون كوگائش كافهائش كاف آ تربس بيا اس نے عالم ظلمات کی تخریات سے گریز کیا جنائیے حالم ظلمات سے اسسے وہمی عنبوطی سکے ساتھ كر كرروك بيا اور ده دوباره باسررمن برمنين أسكا اكس سي افيا دست گوگان براس

ہوگیا اور توراً دلیا دی سے مادشاہ اک بل سے شہر نبرد (میور) بینچا اور اسے اُن کیڈو ك ساته كيش أف والاسائم كهدسايا محرأن بل كريس كاكوني الريد بتواا وراس ك اس کی مرد کرنے سے انکار کرویا - اس کے بعد گلکامٹس نے یا نیوں اور عمل کے دلویا اُن ک ' محص شهر آریژو کا رخ کمیا اورا سے سب کیجد کہد شایا ۔ ان کی تیجکز مد یک اس کی مرد کرنے کا نیعلو کرایا ۔ م اَن کی اسے علم برسورج دلیہ مَا اُلَّهِ نے فامات میں ايك شركات وال ديا- اس شكات إسوراخ سه أن كيدو مبوت ما يرجيانس كي شکلیس زمین برنکل آبال اکیون اب ان کرد و فلمات می حورت یا روح کی شکل میں بى رماكيا تفا) دولول دوسمت بغل كبر موسكة ، ال كيدون فلمات (دوكسرى دنيا) یں جو کچید و کیصا تخط گلگامیش سے اس سے بارسے یں اس سے استعبار کیا ، سوال ا جواب کی مورمت میں اس کے بعد کا کا فی حصر منے مرح کا ہے "ا ہم متنیا کھوم ہی ٹر صنے كے فال الى الے راہے اس سے دوسسرى ونياك باسيوں كا كيمة مركبيدا خاز موں ور ماتا ہے اس مں سالگی ہے کہ مرتے والوں کے ماتھ دومسری ونیا میں کیا سلوک روا رکھاجا تا ہے ۔ نظم کا تا زنر تحکیق کا نامت سے خوش آئد وقت سے بھوا تھا گرانجام الميراوريزناك ہے.

بركل كالمن أن كير اورظلمات

قدیم دنوں میں، دور دراز کے قدیم دنوں میں،
فدیم دانوں میں، دور دراز کی قدیم رانوں میں،
قدیم دنوں میں، دور دراز کے قدیم دنوں میں،
قدیم دنوں میں تمام صروری جزیری تخلیق یا جائے کے لعد،
قدیم دنوں میں تمام صروری جزیری ترتیب یا جائے کے بعد،
قدیم دنوں میں تمام صروری جزیری ترتیب یا جائے کے بعد،

مك سے مندروں میں رولی كھا كے جاتے سے بعد ، مک کے تنوروں میں رو ٹی کینے سے بید، آسمان کوزمین سے انگ کردستے مائے کے بعد، زمِن کو آسان سے امگ کر دیتے مبانے کے لعد، انسان کا نام مقرد کر دسیتے جانے کے بعد، اُن دانودلواً ، کے اِتھوں اُسان کودور لیمائے ماسفے کے بعد، اُن بل (دیراً) کے اِنفول زین کو دورسے جاتے طاقے کے بعد، ارشی گل کوظلمات میں اس کے ستھنے بسی کے طانے سمے بعد ا اس دائن کی دیرتا) کے کمشتی میں رواز ہونے کے بعد 11 سے کشتی میں ڈاز سے نے کے بعد 2 مشتی میں ایب واک کی بے خلیات رکن رواز میر نے ہے بعد ، بادشاه (اُن کی) ترِاس نے جھوٹے تیمر مینکے، ان کی ہماس نے بڑے بھر مینکے ، المناسك المح محيوث يتعرول براتے مرکنڈے کے اس کے بڑے تھروں سے ا

ول أرشكي كل المنظم كل المنظم كل كو وال كى عكر بنا لا تعالى الموسى المرشكي كل كوغا با زبردس المعان كى دايس كا كل كو وال كى عكر بنا لا تعالى المس سوم برى روائيت كره بي المعان مي المعرب المرسى كا ما استى مي المعرب المرسى كا ما استى مي المعرب الموسى المورواميول كا مردواميول كا مردواميول كا مردواميول كا مردواميول كا مردواميول كا مردواميول كا مردول المورى المورى المورى كو تروي كو ترويم منظا الموراز وها المعفرية المعان المعان الموران وها المعان الموران وها المعان ال

ان کی وولوماً) کرکشتی سے میندے ہے، ليكتے طوفان كى طرح لالائى ميں مفاركى كئى، كمشتى كم الكلے مرسة بر إوشاه دائن كى) كے فلات يان، الكل جانے واسے بھٹے سینے کی طرح عملہ آ ورہوا ، كشتىك چىيەمرى يۇ ان كى - كىندات بانى . شير كى طرح تلد آور سوا. ا كم مرتبه ايك درخت ، تمليمُو ، ايك درخت ، ات فرات كاكنادس كاشمت كماكيا، فرات كاياني الصينية عقاء تندسخ بي مواف اس جرس اكما وميدكا، اس كالحيتر توژ دُالا ، فرات کا یا ن اسے بہا ہے گیا ، خاتون دائِناً) اَنُو (داویاً) کے حکم سے سہی مبر کی گھوم رہی تھی ، ان بل إداية الم سي حكم است مهمي موتي كنوم ري تتى ، وہ درخت اپنے اتح میں الے لیا اور اُر دک سے آئی :۔ " میں اسے مقدس اِنّنا کے اِر آور ماغ میں سے ما وَں گی ." خاتون نے درخت کوائے انتمریدان حرامایا، اپنے یاؤں کے یاس لگایا، إنْنَاف ورحنت كوافي إنق مع يروان والعايا، اليفيادَ لك ياس لكايا، " اس سے میرے بیٹھنے کے لئے اچھاتخنت سنے گا " وہ لولی ،

> وم و و و و ما علیر رحولتی : - فالباً سبید کا درخت ما

"أكس مع ميري لينن كے لئة اجما لنگ ہے گا " وہ لولی ، درخت بڑا ہوگیا، اس سے سے پر نتے ہیں گھے، اس کی بروں میں سانب نے گربتا لیا اس کی برون و از شیس کرتا ، اس کی جربی پر اہم دوگد، پر مدسے سنے اسٹے بیچے ویتے ، اس سے درمیان س كوارى لى ات سے اسراكر الا ـ سدا بسننے دالی ، سدا نوکٹس رہنے والی دو تیزوم د دشنره ائناً _ گیماکیار دتی ہے آ جب روستن معيو في ، جيب افق روشن سوا ، جب اُتو (مورج) اینے شاندارمیدان سے اسرآیا ، اس کی بین مقدس اینست ، اسینے مجاتی اتوے کہتی ہے ا۔ "میرسے بھالی ! قدم ونوں می متسوم کا اعلان ہوسیکنے کے بعد وهرتی ریخوب فرادانی ہوجا نے کے بعد ؟ اُن دانوُدي اً) ك إنتون أسمان كودورس ماسف ك بعدة اُن بل (دلوآ) کے اِنخوں زمن کردورسے مانے کے بعد،

منا ایم خوننگریده ملا مجرتنی برای مد انت. مدا بانتاس سنته روی که درخت پرشانس ادر بنتے نہیں مگے کو کو اکس کی مبروں میں منز کا افر قبول مذکر سند دلسند سانپ ، اس کی جو ٹی پرخوننگر برندے ایم دوگہ اور اس سے درمیان میں میریں لات سند، پنا مسکن با بیاست. ایم دوگہ برندے کی تفسیل موگل با خوا کہ ان میں آج کے ۔

اُرْسَى كُلُ كُوظلات مِن اس ك نتحف __ نے جائے لبد، اس کے کشتی میں روانہ ہوئے کے بعدا اس دائن کی ایک کشتی میں روانہ ہوئے کے بعدا کشتی میں باب ران کی) کے ظلمات رکئ روار مونے کے بعدم مدا سنسنه وال، سدانوكش رسبنه والى دوشيزوى مي، دوشيره إنناً ، كيهاكيها روتي مول!" اس رانتا) کے بھاتی سورا، ولیراتونے. اس معلیط میں اس (اُنتا) کاسے تھے منیں دیا : سجىب رومشنى ميونى ، حبب انت روش يرا ، حبب الزائي أشا زارميان العابراي اس کی مین ، مقدس آسنسا ، مور ما گلامش سے کہتی ہے ۔۔ میرے سے ای اقدیم واوں میں مقسوم کا اعلان ہو میکنے کے بید ، وحرتی بیخوب فراوانی ہومائے کے بعد، ان (دایریا) کے اعتوں آسان کو دور سے مائے مانے کے اسے بعد، أن ال سك إنفول زمين كودور العاسة ماست ماست اس سے کشتی میں روانہ ہونے کے بعد۔۔۔اس دان کی اسے کشتی میں ڈانہ ہونے کے بعدہ محشی میں باب ران ک) سے علائت ذکرے روانہ ہونے سے بعد ... میں

م اس معرض کے بعد إنّنا "اس کے درمیان می کواری لات نے بسیا کہ دیا ہے۔ میرودہ اُتی ہے جواور اصل تن کے ترجے میں دیتے جا بھے ہیں ،م اس معرضے کے بعد إنّنا "اس کے درمیان میں کواری لی لت نے بسیا کردیا " نک سے وہی تنام معرضے میرددہ باتی ہے ہوا در اصل تن کے ترجے میں دسیتے جا جکے ہیں .

مدا بیننے دالی ، مداخو کش رسینے والی دوشیزه ، مِي ، دوشيره إننا ، كبيها كبيها رو تي موري إ" اس دائنا، کے بھال ' مور الکٹامنس نے ، اس معافے میں اسکا ساتھ وہا ، اس در گامش ، سفیسی سن وزنی نده مجرز سیسے مرسنی ، سيكس منا وزن اس في استبال باليه عيد وممين شكل وزن مو، . اس نے ایا " تیشہ را و"۔ سات ثيلنث ادرسات منا دوزني فيشدراه ألاسينه إمنة مي مياه اس دورخت) کی حرول میں اس نے سانے کو الروالا مجبیر منز افر نہیں کرنا تھا ، اس کی جونی برے اُم دُوگد مرندہ اینے سے اے کرمیاروں برفرار سوگیا ، اس كه درميان مي كنواري ل ابت نه اينا گھر نوژېينكا ورويانوں مي معاكر گئ، اس سفے ورخست کی جڑس کا شٹ ڈالیس ، اس کی بیجے ٹی توڑوسی ، اس سے ساتھی ورندان شہرنے اس کی شاخیں کا شامیں، اس نے یہ (درخست) مقدمس اُنناکو اس کے شخنت کے لئے ہے وہا، اس نے یہ اسے اس کے بنگ کے لئے دے دا، اس داننا) نے اس کی مروں سے اس رگھ گھٹس) کے لئے میکٹو ' بتایا ، اس نے اس کی مونی سے اس کے لئے مبتو بنایا، با نے والامچو ۔۔ سٹرک اور کل میں اس نے مچو شیایا، وصول کی اونجی اواز ۔۔ مشرک اور گلی میں اس نے دھول کی آواز ببند کی ، ميكوك دريع شرك نوجوان طلب كے كے ، مصیبت اور آنت وه رگاگاش) ان کی بواؤں سے نے معیبت بن گیا،

وه مِن كرتين " إت ميراساتني ، وات ميراشومر" ، جس کی ال ممتنی ، وہ استے بیٹے سے سنتے رو ٹی لاتی ، سب كى بىن تىتى ، دە اينى سياتى كەلىنى يانى لاتى ، جب شام کا سستادا حمیب گیا ، ٠ - ادر اس نه ان جگهول مرنشان لگاسته حبال حبال اس کامچوسیا باگیا مخنا ، رمير) وه (مُلكُامِسْ) يُوابِ آك ك رميل الصافي كرولا) جن علموں براس نے نشان لگائے تھے ، قبیح وہاں دکھ اور آفت تھی . قيدى! مومت! بيواتي ! نوجوان كنواريون كي آه وبكا كيسبب، اس کا کیچو اور مرکز مسکن عظیم میں گر گئے ، اس سنه اینا م تقداندر والا ۱۱ن یک مذهبنع سکه ۱ اس رنگنگانش) نے اپنا باؤں اندر ڈالا، ان بحک ندمینے سکا ، وه عظیم دروازے اکن زرا پر میدگیا ، عالم علمات کی آنکھ دری ، الكائن روية لكا، ال كاجبره بيدارك ، " اے میرے کئی میرے مگی انتهاتی دلکش اور ریطعت میراُنیکتر، نه تحصینه والی تال والا، میرائیج کمیرے ساتھ کا رہوب سے گھر می تھا ، اس د تست کا رحوب کی بوی مجھے حبنم دیسنے والی میری اس کی طرح میرے سانند تھی ،

مر سومیری مالم ظلات دعالم اسفل کو مسکن عظیم مسجی کہتے ہتے ۔ صنا سومیرلوں سے خیال می فلات کا ایمید بہت بڑا دروا زہ تھا اسے وہ گئن ڈیر کا ور" غلات کی آئھ "میں کہتے تئے ۔

اس دنت کا رجوب کی جیٹی میری حمیر ٹی بہن کی طرح میرے ماتھ بھتی ، مِرْاً كُيِّرِ اكون است خلات سے اِسرالا سے گا ؟ میراسی مگران اسے فلمان سے باہرلائے گا!" اس لافادم ، أن كيدراس سے كہا ہے ب م میرسے آ قا! روآکیوں سے! ترادل سخست اواس كيون ي ترانیو می فلات سے لاؤں گا، ترامِرُ من فلات كي أنها سه لاول كا!" محلگامش ان كيدو ہے كہتا ہے ا-" آگر تونلمات میں مائے ، میں تجدسے ایک ات کت میں امیری است برعل کونا ، میں مجھے مدامیت دیتا ہوں ، میری مرامیت برعمل کرنا ، ما ف كيرے من مين (كرد إل ما ا) . تاكرد و إل ك كارندسه وشمن كي طرح تيرسه يهي وزيرما بني، مياسك/ سبانانيل احيث برن بردنانا ، " نا که انسس کی خوشیو یار ده شجعه گعیرنه لیس ، مبینک مار نے والی تکرمنی فلانات میں زمینیکڈا، ماکہ جن توگول کو یہ لگ جائے وہ شجھے گھرزلیں، اسينه ومخدمي مصاب كرنه جاماً ، ما کور جھا کال تیرے گر دمندہ سے مذاکس ، اسينے بيروں ميں جستے زيبنا،

غلمات بن آوا ز مبندر کرنا ، این محبوب بیوی کوسادمست کرنا ، اینی اس بیوی کومت بیناحی سے تو تنغرید، ا بینے بیار سے بیٹے کومست سومنا ، اسنے اس بیے کومت مارناسی سے تو تمنفریسے ، ۔ آلک ظامات کی بیخ شیمے مقبوطی سیسے کچڑ نہ سے ء اس کے لئے جمع اس مورس سے اسم صور ہی ہے ا بن ازوی مال مسکے سیتے جمع ، جوسورسی ہے ، حبس محمقدس بدن بريمون كيژانيس، سيكي مقد مس محياتي ريمو يُ كيرانهين" أَن كِيدُو ظَلمَات مِن حَلاكِيا ؟ البينة أقار الكركاس أي البيت بريمل منهي كما ، اس نے اپنے مات کوسے بہنے ، افلات کے کا رندے وٹن کی طرح اکس کے میکھے لا گئے ، اس فياسك كاسها أتيل افي برن برطا، انبول نے توکت ویاکراسے گھرلیا، اس نے میں اڑنے والی تکڑی ظلات میں میں کا مجديك ارف والى مكوني نيس ملى انهول في است كيريا ، ده اسبت المقديم عصارك . ر معاتان اس کے گرومنڈلانے لگیں ، اس سنے یاؤں میں جوستے سینے ،

فلات مي حيخ لبندك، امنی محبوب مبوی کوسیسار کیا ، اس بوی کومناحس سے متنفر نفا ، بارسے بعث کوہوا، اكسس من كواراحس معنعريها ، نلمات کی جخ نے اسے منبوطی سے کروںیا ، اس کے لئے سخ ابوسورہی ہے ابوسورہی ہے ا بن اُدُو کی ، ال کے ستے (جنے) ، موسور ہی ہے ، سى كى مقدس بدن يركونى كيرامنس! ال كيدُوفلات ما وري نبس آسك تما، ا مص مقدر نے منعبوطی سے منیس کروں الصيهاري فيمفوطي سيرنبس كروا، فلمات نے اسے مغبوطی سے کیڑیا ا مغربیت زگل ، مذهبوژسف وا سے ، سفه است مغبوطی سے منہیں بجرا ، فلمات نے اسے منبوطی سسے کوٹ رہا، ده اوای می اسبادری کی عگرانس مالاگ ، فلمات سنه استدمنبوطی سید کرون یا ، تب گوگامش بنورگیا ، بنورمس وه تنهاأن بل (ديونا) كم يكسس كا، رويا، لا اک بل اب ! مرامیخ طلات می گرگ مرامری کی زرمی گرگیا،

میں سنے ان کید کو اہلیل در اللے کے لئے تعمیا، فلاست نے استے مغبوطی سے کوٹ دیا ، مقدرت است منبوطی سے بنیں کروا، بیاری نے اسے مطبوطی سے بنیں بکڑا، فلات نے اسے معبوطی سے کیٹر لیا ، عفرمت زگل، من حجوزت واسے استے اسے مفبوطی سے بنیں کوا ، اللات نے اسے منبوطی سے کو لیا ، ده الشاق مي ، ميا دري كي نكر ، نبس مارا كي ، فلات نے اسے مفہوطی سے کوالیا ۔ " أن بل باب سنه اس معلسط مين اس كاسا تقريبين دياء دەدگائىش) أرىدە (شېرى گما ، اُرِیْرُوسِ وه تنها اُن کی رولوما) سکے یاس گیا، رویا: " أَنْ كَي باب إ ميراً يُؤُلِّلنات مِن كُركي ، میامی گئی زر می گرگیا، مِن نے اُن کیدوکوائنس ا باہر اور لانے کے لئے محیا، فلهات نے است منبوطی سے کرا میا ، مقدرسن است منبوطی سے بنیں کمڑا ، باری نے اسے صبوطی سے منیں مکرا، فلات نے اسے منبوطی سے کرا ایا ، عفریت زگل، منصور نے وائے ، نے استے عفوطی سے بنیں کرما، نللات نے اسے منبوطی سے کوٹنیا ،

ساويما

دولا انی میں اسادری کی بھی، ارائیس گیا، فلهات نے اسے معنبوطی سے کرا ہیا" اُن کی باب نے اس معاہے میں اکسس کا سائھ وہا ، دائن کی اسورها، دبیراترست کتاہے، ین گل کے لطن سے بیدا ہونے واسے بیلے ، اب فلمات كاموراخ كول دسه، اُن كِيدُدُ كَ مِعْدِوتُ كُوظِهَات ہے ماسر زيكالي." المس سقے ظلمات كا شركا ب كھولاء اک کدورے معوت کوظامات سے ما مرک لا ، وہ بنگلی موسکتے ، اہمول نے دا بجدومرے کو) سجوما ، ابنوں سے آمی بھری، انہوں نے بات جیت کی ا۔ م مجھے بتا کہ فلمات میں نوسنے کیا دیکھا ؟"ملا " مِن تَجِعِ بَاوَلُ كُا ، ميرے دوست ، من تَجِعِ بَادَلُ كَا" "كي توسف اس تفل كو ديكما المحاليك ما مطلع" " من نے دکھاہے" " السس كے ساتخد كيا برتا ؤ موما ہے ؟" (اُن کِیڈو کا جواسے منا تع ہو پیکا ہے)

مل کامش اُن کیدو سے نظامت کا مال پوچیر الح بے ، مثلا نظم میں میاں سے سوال و سواب رہے ۔ مثلا نظم میں میاں سے سوال و سواب رہوں کے بارے میں جانا جا ہا ہے مثلات میں ۔ گلگا کرش اُن کیدو سے نظامت سکے باسیوں سکے بارے میں جانا جا ہا ہے۔ مثلات میں اس مرنے والے رکیا میت رہی ہے ۔

"كيا تونے اس شخص كر وكيا ہے حسب كے دو بيلے ميں ؟" " من نے وکھا ہے!" " اكس كے ساتھ كيا مرآ د ہوتا ہے ؟" (اُن كيدوكا جواسيد ضا كتم بوسيكاسيس " کیا تو نے اس تحص کر دیکھا ہے جس کے بن بھتے ہیں ؟" " میں نے دکھاہے" "اكسس كے ساتھ كى برنيا دُيو ماہے ؟" " کیا تونے اس شخص کو دیکھا ہے جس سے حار ہیں ہے" مد میں نے و کھا ہے " السس ك ساته كابراؤ بومات و" ان كادل كى يون مسرور ب "كياترت استخص كروكها الماسي عن كي الني بيت بن ؟" ور میں نے و کھاسے ا أس كے سات كى برتا در برياہے ؟" "ايك الجيمة خشى كى طرح اسكا بازوكت وه كرويا كبيب، وه محل مين السان الاتب " "كيانوسنے اس تحض كو دكھا ہے حب كھے بيٹے ہيں ؟" " من أنه و كلياس " " اكسس كے سانخدكي مِتادّ ہُرتا ہے ؟ " بك فياست واست كى فرئ اس كا ول مردر بع." " كياتونے اس شف كود كي ہے حسب كے سات بيلے ہيں ؟" م میں سنے دکھیا ہے " "اکس کے سائڈ کیا بڑا ڈ ہو آ ہے ؟" "وہ دبو ٹاڈس کے مقرب کی طرح ۔۔۔۔۔۔ " "کیا توسنے اس شخص کو دکھیا ہے ہم کی لکٹس دو ڈناستہ جانے کی ہجاستے ہمیدان میں مجھینک دی گئی تھی ؟" " میں نے دکھیا ہے " " میں نے دکھیا ہے " " اس کے ساتھ کیا بڑا ڈ ہو آ ہے ؟" " فعلاست میں اس کی برجھیا میں کو اَرام نصیب سنیں ہو آ "

الواج اوران کے وسے بوٹ کو اوران کے وسے موال یہ مزمیہ کہا ہی گئیرہ مختفت الواج اوران کے وسے بوٹ محروں بیرمرقوم مبارت کی مائے سے ترتیب وی گئی ہے۔ یہ کہ خلیل بو تی تفی اسس کے تسان کو لی اس ال حتی طور پر کمچھ مہیں کہا باس کتا تا ہم جن الواج برید یکھی ہوئی فی سے وہ دومری ہزاری جبل سے ک مہیں کہا باس کتا تا ہم جن الواج برید یکھی ہوئی فی سے وہ دومری ہزاری جبل سے ک میں براہ میں جو تا اور ہو جو وہ مورت میں یہ زیادہ سے زیادہ چار ہزار میں میں گر یا موجودہ مورت میں یہ زیادہ سے زیادہ چار ہزار میں میں البتدان بر گھ کا مشی اور کمین کی مومری ریاست سے کھ ال آگا ہی کے جو واقعات درج میں وہن والے ت م کے مگ میں اس اور فیاست اور کمین کی مومری ریاست سے کھ ال آگا ہی کے جو واقعات درج میں وہن والے ت م کے مگ میک کے میں اس اور فیاست اور فیاست اور فیاست میں اس اور فیاست واقعات

مظ دونوں کے موال وجواب کا اس جنیتر حسد اکس مند مد من نئے جوج سند کراب یہ اقبع منہ مج اور نا ہر سے داور نا ہر سے کریہ موال وجواب علی اور ندم بی کمر نظریہ حبیبت بی اہم ہوں گئے اگریہ واسنی ہوئے تو باشک وکر شہد ال سے سوم پر اور اسکے نظریہ و موتیدہ جیات بعدا فرت گہری دونتی ترکی کی مختی وادر جاری معلو المت میں گواں مہا اضافہ ہوک تاہیں۔

کی قدامت کوئی بانی بزار برسس بنتی ہے بموجودہ مورت میں میں فاقع آگا واکا) اور گاگا میش کے صدیول بعد تکھی گئی کیش اور اُروک کی شہری ریاستوں کے ان دونوں حکم انوں آگا اور گلگامش کی دوروہ تھا جب نن تخریر ابھی ایجاد میزا ہی تھا اور اپنے ابتدائی تھویری مرصلے سے گزر رہا تھا،

متعلقة فقائد كاكونى فدكرومنهي المبس ميى اس كى ستب بنرى ادرست فما يا م خوسيت ہے وومری است یہ کریر رزمیر کہانی تاریخی واقعات کے کر نظرے بھی ببت ہم ہے . ا دروہ میرں کر اس سے سومیری شہری ریاستوں کی اولین ایمی آ ویزشوں سے بارے مِي اليصيحَالَقُ الْمِاكْرِسُوتِ مِي بِواس نَعْمَ كِي إِزْ يَانْتُ بَكِ ؛ معلوم شف اوراس رزميه کہانی کی نمیسری خصوصی اور سبے حدام میست اس سے کا تشکارا " سیاسی نفاریتے یا مشکر" (POLITICAL THOUGHT) اوراس نفریتے ریملد آمریک لیاظ سے منی ہے کہ اس كمان من تاريخ عالم كى ست يهل سياسي المبل و دوايوا في عى مبس) كر احلاسون كا ذكر مناب برسياس المبلى ك انتفادكا اس سه قديم وا قعاتى توكيا تحريري سراغ مجى مآمال بوری ونیا کے دو محراور دو مرے نومشتوں سے ادر کسس سے بھی نہیں باہے ورب والول سے سائے توخصوصاً یہ است جرانی کا باحث ہوگی کراس سیاسی المبل یا آج کے الفاظ میں کا نگولیس کا اجلاس کوئی مائے ہزار برمس قبل الیے وقت ہوا جب لی نان اورهمهورمیه دری پیکن ؛ دوم کو وجود میں نہسنے سے سے کوئی دو ڈھائی ہزارسال ستصمجي زياده كاعرمه براسخا مغرب والوس كسلقة مزيد يرانى كا باعدت يرحميقت مجی ہوگ کرمسیاسی اسمبلی کا یہ امبلاس دنیا سکے اس خطے دمشرق وسطے ، لینی جزیی مواق مي منعند بواجر روائيتي طور بيرفالم، جابر اورمطلق العنان مكرالان كاخطمشبوري _ بہرطال میہ در املاس پانچ نہار برس قبل گلگامش جیسے مور ما نے ملاب 22

"گفتگامسٹ، بادشاہ ، نے شہروں کے بڑوں کے سامنے ، ان ک رائے معلوم کرنے کے لئے معاطر پیش کیا " گفتگام شس نے اسپنے شہر کے بڑوں ' اورصاصب الرائے افراد مرکبٹ تمل "دو الوانی مکی کا نگریس " رسسیاسی ایمبلی) کا احباس جنگ یا امن کا قبعد کرنے کے دومر ترب الما المنا السن نفل معلوم موتاب كدكونى بانج مزار بس بيد اردك ال شهرى ميت الما كالممبل الما كالممبل الما كالممبل الما كالممبل المكالكرات وعبس ووالوانون برشتی تنی اس كا ايمه الوان شهری رياست كالممبل الما كارجی رياست مي المبل الما الدوور الوان و الوان زيري ؟) لواكا اورجی ليند و مرااوان و الوان زيري ؟) لواكا اورجی ليند و كمان كه الفافو بن مرد المون كا اورجی شهرون ريشتی تنی .

المُكَا مُنْ كَ طلب كروه مِلْ اجلاس مِن بِرْت بورْهوں كے" ايوان اللَّ في مبرصورات امن کے حق میں فیصد والگر بادشاہ رنگانی کمیشں) نے مدمرت ویٹو کرویا مکہ ا سے جنگ لیسند ابوان زیرس کے سامنے بیش کرسکے جنگ اور آزادی کے حق میں -فیلی میں لینے میں کا میاب ہوگیا ۔ گاڑا من نے بھی الوان زبیں سے اس نصلے کی توٹین کروی کیونکہ وہ خود بھی آزا دی کی خاطر جنگ ادر رئے مرنے کے حق میں نخیا. البسننہ اس تظم پاکسی اجہ و میری تخریہ سے بیمعوم منیں میں اکہ ہرادیاں کتے اوا کیں ایرمشنی تظا ادریدرکن شیصنتخب موت شے ج کیا مردکن کواتمبل مب این داستے سے اخبار كاحق حاصل تفا ادركيا سردكن كى دائے ير توجه دى ما تى تفى ؟ ميرييس كويست ایوان کی میشیت مجموعی حتی رائے حاصل کرنے کا طریقہ کارک نتیا ؟ کیاان کے دِب مجى آج كى كے ووٹ سے مقاطبتا كوئى طریق كار مروج سى ؟ اس نظم سے بدالبتہ مزدرمعنوم بوما تاست كر أروك كي شهرى رياست "امن ليدند" اورجيك بيدندوواسي محروبوں میں بٹی ہوتی تھی.

سومیر مندوشہری ریاستوں ہیں بٹا ہوا تھا و ہونا ان ہیں شہری دیاستیں ہبہت ہیں اللہ دستیں ہاں میں شہری دیاستیں ہبہت ہی بعد حیاکرا بھری تغییں) بیسومیری شہری ریاستیں پورے سومیر نہ الا دستی مانسل کرسنے سکے گئے اتھ یا قول مارٹی دہمی تغییں جبیبا کہ کہاجا جبکا ہے کہ مومیری تورفین سے مطابق کہش ای شہری ریاست سست بہتے تا تم ہوئی تھی ، اسی اُننا ہیں ایک اور سومیری شری ای درائی ریاست سات بہتے جاتم ہوئی تھی ، اسی اُننا ہیں ایک اور سومیری تا ہوئی درائی کر درائی سے کہ اثر و نفو ذا در قوت ہیں آ شا اف فر ہوتا ہیں گیا کہ درائیرس کرشن کی بالا دستی اللہ دستی کے اثر و نفو ذا در قوت ہیں آ شا اف فر ہوتا ہیں گیا کہ درائیرس کرشن کی بالا دستی کے انہوں کو میں کر سال کھیں کہ درائیرس کرشن کی بالا دستی کر سال کا کہ درائیرس کرشن کی بالا دستی کر سال کا کہ درائیرس کرشن کی بالا دستی کر سال کا کہ درائیرس کرشن کی بالا دستی کر سال کا کہ درائیرس کرشن کی بالا دستی کر سال کا کہ درائیرس کرشن کی کہ دائی و کو کہ دائی کہ درائیرس کرشن کی کہ دائی کر دائیرس کرشن کی کہ دائی کر دائیرس کرشن کی کا کہ دائی کر دائیرس کرشن کی کر دائیرس کرشن کی کہ دائی کہ دائیں کا کہ دائیں کی کا کہ دائیں کے دائی کر دائیرس کرشن کی کہ دائیں کی کر دائیرس کی کر دائیرس کرشن کی کہ دائیں کی کر دائیرس کرشن کی کر دائیرس کی کر دائیں کر دائی کے دائی کے دائی کی کر دائی کر دائیرس کر کہ دائیں کی کر دائیرس کر کر دائیں کر دائی کر دائیں کر

کوہی خطوں ن ہوگیا بینانچہ اس خطرے کو بھاسنچتے ہوئے کس سے تکمران اگا را کا) نے اُرُدک کو النی میٹم ہمیہا کہ یا تو اگر دک کیشس سے سامنے سراحا عمت نم کر دے یا ہیرسٹ تج بھگنے سے ساتے تیار ہرجائے۔ اروک کا تکمران اس وفت گلگائمشس تھا۔

میل ط ملاط الم الم متعدد الله المرام می الا کے ایمی کی آ مص نفروع مو آی ہے۔ گوامسکی موس اللہ متعدد اللہ اللہ میں میان نہیں کیا گیا ہے گرمتن سے بیا تنجیر نفینیا افتد کیا جا سكتسب كواكا كالمي الش ميم من سه كرآ ياش بكلكا مش أكا راكا وي العاعب فبول كرنے كى بجائے اس نے دسنے كوآ ما وہ تھا ليكن يہنے اسے اُردك كے شہروں ك ا مازت لیان روری تھی جیا نے اس شہرے مرفوں کی امیل کے سلسے بیٹیں ہوکو مُنا لیہ كياكه وومطيع ندرد المجرمنعيا والتحالي اور فتح حانس كرند كم لئة ترس بحراراكين أملى السس سے تنفق منبس تنجے وہ لڑنے کی ہجائے کہنس سے تکمران آگا کی انتحتی نبول کرکے امن کے ساتھ رہنا جا ہتے ہتے بگوگامٹس کو ان کے اس سنیعے سے شدید ہا یوسی ہو تی ۔ اس تے ان کا نسیند بھی مشرد کر دیا ادر '(نوحوان) مردوں' کینی حنگج مُردد ں کی اسمبلی کا اعبلاسس طلب كرنسيا الدو فال كلبي اينا ومي منطالبه دومرايا المسس الملي سف ايمسطويل ماين ويا ، كخرش بمنظام مش كى تعريب كى نتحيابى كے توصله افزاان ظرادا كتے اورجنگ آزادى كا اعلان کرویا . گلگامش بهبت بی مسرور بهوا و ۱ اینے دلیق خاص اورمہات سے ساتھی أن كيدوس مفاطلب بقواء غالبًا است مستح موجاسنے سے الے كها واس موقع ريكاكماش ئے اسس اعتماد کا انعہار کیا کہ ان کی فتح بقین ہے۔ اگا نے بہت عبد اُروک کا محاصرہ كريا. اُرُدك داسك اسيف ديبرانه وعودَى كى باد تودىبت ريانيان بوك. مُحكاممِش سف اپنے نہر کے سور اوّل سے کہا کہ کوئی الیارینا کار آ گئے آئے جو اگا کے سامنے مباسنے پر تیار موراس پر بر مرترسے ، ای ایک جی دارجوان نے فراہی اپن فدات پریش کردیں اسے لینن بخاکروہ اگا کواپنے الاوسے سے باز دکھ سکتاہے ہمیکن

جیے ہی برئرز سے شہر کے میا جمہ سے باہرایا، وشمنوں نے اسے کوڑ میا، پٹا آن کی اور آگا سے حضور پیش کرویا ، اگانے اس سے بات شروع کی لیکن امجی آگا کی گفتگی خم مہنین تی تھی کہ اُروک کا زیار وی ٹونگا نامی ایک اورسور یا شہر کی نسیں پریچرار گیا اس ک چرفسطنے کی دج معلوم بنیں ہو کی ۱۰سے بعد اصل تن میں ایسی عبارت شروع ہو تی ب حركهانی سے بات كو سمجھنے سے اللہ ماندورى ہے مگر بدفتمتى سے يومارت مبهت بی شکی اور نا تا بل فنهر ہے۔ اس شکی اور نا قابل فنم محرصے کے بارے میں قیائس آراتی ایس کی ماسکتی ہے کہ ۹۸ ویں معرمے سے کے ۵، ویں معربے کم كى عبارت ان مانوں رئيشنى ہے جوبر مرزسے نے آگا سے كہيں تفيس بياں برئيزيے نے فالباً اگا کورام کرسنے ، اسے اسنے فرحی ہٹا بینے اوراً دوک کا مما صرہ اٹھا سیلنے مِد آما وہ کرنے کی کوشش کی ہے ۔ تاہم رحقیقست اپنی مگر قائم سبے کہ ان مصرفوں سے معنی غیرتیبنی اور تعلی غیروانش ہیں ۱۸۰ دیل سے میں ایک لفظ اس میں اسے نسب سب سے بڑی شکی اسی لفظ کے واضح نہوسنے سے پیدا ہوتی ہے ، اصل عبار ىلى يەسىرلون ب

إبر مرر رئساسفاس سے كها"

اگریم اس سے مراوا کا بین توجیراسکامطلب بیسے کہ برمرزت نے انج سے
مرکو اس کے کا کیسٹی ، جے تفلم میں بہادراور تنومند کہا گیا ہے ، درون اگا کا بادشاہ
سے مکی خود پرمرزت کا بھی ہے ، اور مہادر آ وی اسے مراد گانگامش ہوگا ، کبوں کہ
گھگامش درون پرمرزت کا بی بادشاہ تھا مکہ خود اگا کا بھی تھا بیسا کہ ۱۰ وی
اور ۱۰ اوی معرعے سے بنا ہم معادم ہو آ ہے ، لیکن اگر برمرز سے نے اگا سے یہ
کچر کہ تھا رکہ گھگامش دیرہے اور وہ ہم دونوں کا بادشاہ سے)، تو اگا اس کے
اس دورے سے کس طرح نوکش بوگا ، اور کس طرع کس نے برمرزت کا یہ دوئی کا

تبول کیا ہوگا۔ دراگرا کا کھامش کواپنا ہادشاہ سلیم کا ہوگا تو بچر دہ اُردک رہا پالٹکر

الے کرکیوں ادر کس طرح چڑھ دوڑا تھا۔ کیا اس نے کھامش کے فعل من بان دے کہی کا کمی سے کہا ہوا نظیم یا کسی ادر فریخے سے نوفلا ہم ہوراً ہیں۔ مپر مزید یہ کہ آخر فراروی گوڈگا کی معتصد ہے کرشہر کی فسیل پر چڑھا تھا ؟ اس الحجین سے پیش ففریہ تعلیم کردیا زادہ موزوں ہوگا کہ بر بُرزیسے اس مقام پر اُگا سے نہیں جکہ دراصل فسیل پر چڑھے ہوئے اُلی کی موزوں ہوگا کہ بر بُرزیسے اس مقام پر اُگا سے نہیں جکہ دراصل فسیل پر چڑھے ہوئے اُلی کئی کہ دراصل فسیل پر چڑھے ہوئے اُلی کی سے بھور فرار می گوڈگا کے لئے نہیں جگہ رُبُولگا سے ما ور موری کو اور آدی کی دورات کی موری کی اور بر بڑتے ہے کہ والی کہا ور بر بڑتے ہے کہ والی کہا جا ہے کہ جب زیار دی نوراگا تھی سے گویا ہوں کہا جا ور میں کو بالگا کے ساتھے کو اس کے خوالے کو اور می کو دورات کی دورات کا کے سے کہا کہ مورات کو دورات کو دورات کی دورات کو دورات کی دورات کی دورات کا دورات کی دورات کی دورات کا دورات کی دورات کی دورات کی دورات کی دورات کو دورات کی دورات کا دورات کی سے کہا کا کو دورات کو دورات کی دورات کی دورات کو دورات کی دورات کو دورات کو دورات کو دورات کی دورات کی دورات کو دورات کو دورات کی دورات کی دورات کو دورات کی دورات کی دورات کی دورات کو دورات کا دورات کو دورات کا دورات کو دورات کا دورات کا دورات کا دورات کا دورات کا دورات کی دورات کی دورات کی دورات کا دورات کا دورات کی دورات کا دورات کی دورات کا دورات کی دورات ک

عبارت فالباً ١٩ ويس كيره ٤ وين معرف كك كيمنه ن كى ببت وتتر مورت ہے ميال بديات قابل فردسي كه اس عكم ١٠٠ دين معره كي اسم مبارت بيني " رشرزسي نے اس سے کہا " مرحورمندس سے ، سابق کی طرح او ویں اور وو وی معرف سے معنی ميال عبى تنظ "اس سے" بى كى دىناصت كے مماج بين اگر" اس سے" مراد اللائے. توسیرا اور ۱۱ وی مسرم کا " دایرانوی " گلگامش سے اور اگر "اس سے " محکان كوكهاگياہے توسير ديرادمي "أكا تھا ، اہم يوں مگناہے اس موقعہ پر آن كر بر بُرزنے کی اِتُوں کا اُگا اور اس کے ساتھیوں رِبطلوبہ اٹر سوّا کیونکہ ہم و دیں سے ۹۹ دی مکٹرں كى دوست اروك كا مما سره كرنے واسے مختلف ملكوں كے بے شمار فوجى زمن توكس مو كيئة يقى مغلوب موسكة شفه ادراب أروك كوغال كول مخطرة لاحل نهي ريانها م سے نے کہ 99 دیں تک کے معرفے بالک 4) دیں سے لے کرا م دیں معرفے تک کی بى عبارت برست من البتربيال اقال الذكر مطور كي الفال الدي المعالي من أمكا کے فوجوں کی حرکامت یار دیمل مفی شہیں تمبت ہے یہ تعینی ہے کہ اُگا کو اُروک والوں کے ساتنے دوستان رویہ رکھنے اور غالبًا محامرہ اسمایینے مراآمادہ کو دیگی ___ کہانی کی رو سے زبار دی کونگ کے نسیل رج مرحا کھے کے بعد بھی آگا کے نشکر او سنے رہے دیتے كى يتانى جارى ركعي ميمرا كاك أديروم وفي كالمنان خود نفيل برجره كي اسے دیکھ کرکات وار وک اسکے نوجوان اور بوڑھے سب دم شنت زوہ رہ گئے . عالیّا اس کے کران کے فزویک گلگامشن کوخطرہ لاحق ہوگیا تھا جب بر مرزّت سے آگا كومعلوم بتواكريبي كلكامش ہے تووہ مبہت متا تر بتوا اور محاصر واشالیا بمكامش نے أكاكى اس كشاده ولى براس كاكرم جوشى كرسا تفاستكريد اداكيا . تفلم كا أفرى حدة الكفكامش كي توصيعت من سے اوراس ميں اسے اُروک كانجات وسندہ تسارویا گاہے۔

"الكارش اوراكا"

ان مُرَّرًا كَيْسَى كے بينے اگا کے سفير؟

کوش سے اُروک يں گھا کم شس کے پاس پننچ ،

ان کا فيعلہ پينے کے لئے معا طربي شيں کيا ،

" کنو مَن کمل کرنے کے لئے معا طربي شيں کيا ،

" کنو مَن کمل کرنے کے لئے ، کا کے تعام کوئي کمل کرنے کے لئے ،

گوئي کمل کرنے کے لئے ، کا کے چھوٹے بیاہے ،

گوئي کمورنے کے لئے ، بائہ جنے والے رہے کمل کرنے کے لئے اُلے کہ مہماروں سے اے شکست ویں " اُلہ مہم تھیاروں سے اے شکست ویں " اُلہ مہم تھیاروں سے اے شکست ویں " اُلہ مہم تھیاروں سے اے شکست ویں " گھیام شن کوجواب ویا ۔

" کوئي کمل کرنے کے لئے ، مک کے تمام کوئي کمل کرنے کہ گئے ۔

" کوئي کمل کرنے کے لئے ، مک کے تمام کوئي کمل کرنے کہ گئے ۔

محویش کمل کرنے کے ہے ، حک کے جیوٹے بیا ہے ، كؤيّى كود نے كرتے ، با نرصے والے رسے كل كرنے كرتے ، مهم کشس سے گھواسنے کی اطاعیت قبول کریس اہم اسے ہتھیادوں سے شکسیت نہ وہیا! الكلاكمن أكلات كالمات كالاثناء في جواننا كے لئے سادران كارناك النجام ديماہ، ایے شہر کے بڑوں کا فیصولی ندری، گلگامش کلاب کے بادشاہ نے ، دومری مرتبہ ، ا نے شہر کے مردوں اکا نبھالہ لینے کے لئے معامل ان مے مسامنے بہنوں کیا۔ " كونى كل كرف ك الخام كونى كل كرف كالم كونى كل كرف كورا كؤمّ كمل كرنے كے لئے : حك كے چوتے ساسے ، كون كود نه كرن المريق ولدك دست كل كرن سك سك ہم کش سے گھرانے کی اطاعت فبول زکریں اوکہم ہتھیاروں سے اسے شکست ویں " اس کے شہر کی طلب کردہ مردوں کی اسمبلی نے گاگا مشش کو جانب دیا ہر " اسے وہ جو گھڑسے ہوستے ہو، اسے وہ جو بیٹنے ہوہ اسے وہ جن کی پر ورکش باد نشا ہوں سے بیٹوں سے ساتھ کی گئی،

على مُلْآب ناى محلايا علاقدفا بُ اردك شهراى مِن واضى تما يا بهريد اُردك كابهت بى قريب منافاتى سعة مقد الأوك شهرا الأوك شهراى من واضى تما يا بهريد اُردك كابهت بى قريب منافاتى معد مقد الأوك شهرا الدك شهرا الأوك المخرا كمه ساته من بهد مقد السان كه ديوتا الوك كه علاده الدك كي سعت الهم معرف كاسوم برى الدك كي سعت الهم معم كيا كي بهت توفا به يها ل اُدوك كي كم الن طبقة امرار كي الون اشاره منه الماس معرف كاب به يها ل اُدوك كي كم الن اعرام اورشهركي دونول المبليول مين تعلق كم الوعية كامن المرام اورشهركي دونول المبليول مين تعلق كمن توعيت كامنا .

ا سے دہ ہوگدھے کی مان دا ہتے ہو، حبس کے الایس اس کی زندگی ہے، كن كر كران ك الاعت قبول فرو ، وسم اس كومتي رون سي تسكست دي ، دىياۋى كىسنىن اردك، میر اسمان سے اُرنے دالاگرای آنا عظیم داراً و آل نے اس کے سعتے تقریر کئے ا اس كى عظيم دلواريں با دلول كر تحيوني مِس، اس كى مبندمات روائت أنوسن فالم كى ، تونے زان کی رکھ محال کی ہے۔ تو، اوشاہ اورسور ما فاتح، الو كالمجوب شهراده ، تم اس کی آندہے کیول ڈرو سکے! وہ نشکرتمقرم ، اسس کا عقب لا کھڑا تا ہے۔ اسس کی نشکری آنکھیں اوٹچی نبس کرنے " الكالمش الكاتب كالزواء افي شرك مردول كر فيعط سے اس كاول وكت متوا، اسكا و صلا الدموكيا، اكس في افي فادم الن كيروست كما. " اب وبك كى ارد يا الركى قاط شوكر الكراك اليد طوف ركعد مد جنگى بتعياز يوسي سنعال ،

مِ "اس کی" ہے مراد فائب اُرُوک ہے۔ ملا اُروک کے میت بڑے مند کا اُم اِی اُنّا مَنا اُسس کے لفظی معنی ہیں " اُن (دایدنا) کا گھر" حدُ اَنُّو ۔ اُسمان کا دیونا ۔ مد گفکامش نے مُزاد " ہے۔ مِدْ اُکّا کا لشکر منا شوکرا فائب کوئی ذرعی اُلہ تھا۔

متعیارول سے خوت و دمشت محسیلا دسے ، وم ایجسب وه آنت میری زبردست دسست اس نیر توت بیسه گی، اس كا الاده خاك بني بل جاست كان اس كامتصور نا كام منا و ما حاست كان ون مانخ مندس تنهاء ون دس نهيس تنهاء اگا، ان مُبِرَاکسي کے بیٹے نے اُرُوک کا محاصرہ کران اروک —اس کا اراده پورا ندبتوا، كالبسك مادشا وكلكامن نے اسپے مورہاؤں سے کہا ؟ ، " منا توسے بہروں واسے میرسے دلیرو ، الوبهادر ہے ، وہ استے ، میں اسے اگا کے پاکس معیوں گا؟ زیرک آدی بر مرزش نے اسینے ما دشاہ کی، اسيخ بادشاه كي ثناكي: " مِن اگا کے پاکس حاوّ ں گا ، اس كا الأده خاك مين بل حائريًكا ، اس كامنصوب نا كام بنا ويا جائے گا." بربررت شرك دروازے سے إمركيا، جب برئم ترت شرك دروانسے سے امراكل ، اہموں نے شہر کے دروازے کے یاس اسے محرور ا

ملا انگا حظا سومیری مماورہ بیدماورہ وہ مہیت ہی فتقری بدت کے اظہاد کے سنتے کہ تنمال کرنے سنتھ مطال لین گھٹا مش کی بات کے جاب میں بر مُرزّت نامی ایک شخص نے اگا کے پاس حانے کیلئے اپنی فعدات بہتیں کی اور گھٹا مش کی ٹناکی مثلاً اگا کے ذجو ں سے مراد ہے۔

بر مرز سے ، اہوں نے اس کا گوشت کیل¹⁰ اسے آگا کے سامنے سے گئے ، الأشاس سي كما، انجی اس نے اپنی بات ختم بہیں کی تقی اکر زیار دسی کوزگا نفیل پر مرمد گیا ، ا گائے اسے دکھا ، برفرزت سے بوعیا، " (اے) فلام ، كيا وہ تيرا بادشاہ ہے؟" ئەمىرا بادىنا دىنىسىك، كاكنش ووشخض ميرا بإدنشا ومورا ، كاكش كريه اس كى منبوط يشيا في موتى ، كاكش بداس كاجلى تصنيع بسايتهم موتا، بالمش بيراس كى لاجد دهبيي داوهي موتى ، . كاكشس به اس كي توكن انگليال موتيس " مبت سے نشکری کھرے بنیں موستے ، بہت سے مطے بہیں گئے۔ میت سے تشکری فاک میں بہیں اوٹے ، اجنبوں بیسے اکثر خوت زوہ نہیں موسق، عفرمهذب نسل والون في مثى تنهين حاثى ،

م¹⁰ یعی اس کی خرب بیا آن کی صلا واضح مہیں ہے کہ ذبار دی کو ڈکا نصیل برکس کے برخوا نفاط انگلگا ح¹⁰ براوراس سے اسکے جارمعر عول میں بر تبایا گیا ہے کہ چوں کہ زبار دی گلگامش نہیں اسلنے اگا کے تشکری محاصرے سے دستہ دستہ وارمہیں ہوستے اورانہوں سے زبین برس ہوکر استہ کی مہددی

الجوم اگروکشتیوں کے انگلے مرے (میش) کا فیے بنیں گئے۔ كش ك بادشاه أكَّا في اين فرسيوں كومثا يانہيں ، وہ اسے پیٹنے رہے ، وہ اس ارتے دہے ، بم انبوں نے اکس کا گزشن کی ا زماردی بونگا کے بعد محلی مشرفعیل برحر موگ ا کاب کے نوجوان اور لوڑھے خوت زوہ ہوگئے ، شہر کے بیا مک کے در وازے ، وہ واستوں مر وط اللے ، ان کیدوشبرے دروازے سے ماہر نبکل گلگامش نے نعیل سے باہردیکھا ، اگائے نے اسے دکھا :۔ "غلام، کمیا به تمهارا با دست ه - پرهم "غلام، کمیا به تمهارا با دست ه - پرهم "بے شک وہ مرا بارشاہ ہے" جيبے بی اس نے کہا ا مبدت سے نشکری اٹھ کھڑے مہرتے ،مبہت سے جلے گئے ،

ملا اگر دکشتیوں سے مراد فائل الم کمشتیوں سے ہے۔ گریہ نوعیاں بنیں ہے کرکشتیوں کے انگے محقوں کے کاٹ ڈاسنے سے کیا مراد ہے لیکن اس سے مدخرور پڑجیا ہے کہ اُروک شہر کا محاصر وضحی اور تری دونوں ما بنرگی تھا ، مدا مین اگا نے ما مرافقی اور تری دونوں ما بنرگی تھا ، مدا مین اگا نے ما مرافقی اور تری دونوں ما بندی و کیے کرخوفردہ ہو گئے ، مثلا میں اروک والے بہتی دوں سے ایس ہوکر میار مرکب کے فرجوں کہ کمان میں اروک کے فرجوں کہ کمان مراب کے ایک بیکومتو تھ دواتی میں اروک کے فرجوں کہ کمان مراب کے ایس مراب اگا نے مرفر تری سے اوجھا ،

میت سے فاک میں لوٹ گئے، اجنبوں میں سے اکٹرخوت روہ ہوگئے ، غیرمهندمب نسل وا نوس نے خاک جاتی ، اگروکستیوں کے ایکے مرسے کاٹ والے گئے ، كش كے بادشاہ الكا نے اسینے فوجی میںا ہے، کات کے ادمت و گلگامش نے ، اگاسے کہا پر اللّه مراجمان ميرا قائد، ا گا،میرا فوجی مربراه ، ا گا ا توسنے ارستے ہوئے ہے تدسے کو وا فروانہ دیا سہے ، ا گا، تونے بھے سالسن کیش ہے ، نوٹے مجھے زندگی دی ہے ، اگا، تو نے مجگوڑے کواپنی گود میں بناہ دی ہے ، دلوبادس ك<u>صنعت أردك</u>، اسمان کوچیوتی بوتی داس کی اعظیم دایداری ، أنوكي فالمركزه عندر وكش كاها تو کے دان کی ، دکھ معبال کی، بادشاہ اورمور ما ، ناتح ، أَنُّو كالميوب شهرًا ده ، المحاف كرش كى فاطر تبجه آزادكر دياسيد،

مے بہاں سے گلگامش کی مستنائش شروع ہوتی ہے۔ ملا اس معرسے اور اس سے انگلے معرعے کا تغہوم وامنے ہے ہے۔ بنا ہر تو ہوں گلاہے کہ انگانے گلاگامش کو اس کی س بقہ میوم انو کے ماسنے اس نے تبجے پہلے مبیں طاقت لومادی ہے ، گلگامش ،گلآب کے ما دشاہ ، تبری ثناخوانی دلپدیر ہے ،" تبری ثناخوانی دلپدیر ہے ،"

رتبا ہے اوین ، رریہ بیت کی اور کا او نے موجودہ صورت میں امس نظم کو سومیرلوں کی تکھی ہوتی تین الواح کی مدوسے مرتب و ترجم کیا ہے . سااوا ن منبور شہر کی کھدائی سک دوطان دستنیاب ہوئی تنیس اور اوسف میار مزارسے مد كرميار بزار وكس قبل ك ك درمياني وصدي البس رفع كياكي مقا. اسمیت اورما افسے فیرمولی طور پر اہم ہے کہ اس سے موت اور ما افسات اسم سے کہ اس سے موت اور ما افسات اسمیت کہ اس سے موت اور ما افسات سے اسم سیس سومیری انگار کا بیّہ جیتا ہے ۔۔۔ كالشس كرينظم كمل بوتى إ---اكرير ادهوري اورضائع شده نرمزتي تو مذكوره سليلے ميں سومیرلوں کے مقائد اور نظرمایت آج النان رکہیں زیارہ اشکارا ہو سکتے تھے : ناہم مجھے لِفنين سبے كداكي ون آستے كا حب مزيد الواح كى باذيا منت سے يشنگ ادراد مور بن كا احمكس لقين بهت مديك ختم بوطب تي . نظم ك خالق بدالفاظ و مرموم معطق ندمب اود منكرين سف اس نظم مي سه واضح طور ريات وياسب كدموست الل اورا دي تعيقدت ہے اکسی کواس سے مغربتیں ، یا دفتا ہوں اور بیسے سے بڑسے سور ما اور تنگو مفعت مزاج ، ما قل و دانشورا وربایر ل کوختم کرنے والے کو بھی منبس بینا منچ موت کے نصور

منعمت نوا دی اکسسے اس خیال کومی تقومیت بہنچ ہے کہ ایک وقت نفا جب گلا مش کش میت پورے مک کا حکم ان تھا ، مرا مورج دیوتا ،

انسان کونکرمنده اصروه اور الیرسس منہیں ہونا میاہتے۔ اس نظم سے یہ مکرنگان گزراہے كو محلا من وب مر بے ہے بعد فعلات كي تروي ل كا باد ننا ہ بن كيا تھا۔ سوميريوں كي ايب ا در حبارت سندير ميت ہے كم موميرى خرمى عالمول اور اسا فيشخيق كرنے والے شاعوں کا بھے خیال میمی تھا کو گھڑ گھڑ سے سے معدظلات کا حکمران بن گیا تھا تفرسے دیجی امکانی شارہ مآسبے کہ گلامش کے ساتھ اس سے ممل آل اورسٹ اس فدام دفیرہ بڑی تعداد میں دفائے تے تے۔ اگرینتی نکا نا درست ہے تو میرسومراس ك تجهيزو كمغين كى رسوم اور وين كار ك سلسك مين عظيم مرطانوى المرعلم الا أرمر ليزيارة ودلی سفے او ای کھدائیوں سے دوران سومیری شاہی مقروں سے بوشوابد اور آثار بآمر کتے وان کی مہل بارتبحریہ می طور ریافعدیق اسی نظم مینی او مگلی مست کی موست "عدم موتی ہے۔ اس نظرے ملادہ اور کوئی الباسومیری نوست تا حال برآ مدنبیں ہوا ہے ا یا اوں کہ لینے کو کم از کم مرسے علم میں نہیں ہے ہیں سے اس بات کی آ مید ہوتی ہو کم ایک زانے میں سومبری ادمث ہوں سے ساتھ ان سے مغروں میں ان سے نوکر جاکراور علے کے دیگرافراد میں دفن کرو ہے جاتے تھے جبیاکہ اس باب میں میلے کسی جگرتعفیل سے بناجیکا ہوں کہ وولی نے سومیری شہر ارا سے کوئی پیسف اینے ہزار میں قدیم سومیری بادشا موں سکے ایسے متبرے کھود نکا سے جن سے بیت میل کہ بادش موں کے سائقه ال كم فدام ادر عمله شاس معى د فن كيا كيا مضا.

میدا کر کریکا ہم س کر غیر معولی طور بر اہم بیانظم جن الواج پر مرقوم مل ہے وہ توت مجومٹ کا شکار سوکر نا کمل اور متعد و متا مات برنا فا بل فہم ہوکر رہ گئی ہیں۔ بظا ہرلویں مگئا سبے کہ بر نفلم دراصل کسی بہبت طویل وزمر نفا کا ہی جمعتہ ہے اور میں مکمن ہے کہ برگھائش' اور مک بقا "کا ہی جزور ہی ہور پر سب کسی بھی طولال نظم کا جمعد سو بنود اس کا دومراحصہ افری یا اختنا می مصرعے پر ہی ہوتا ہے۔ سومیری شاعوا بینے ادب یارے کا اختیام ایک خاص انڈانسے کرتے ستنے اور کسس نظم کا تھی آخری معرف ان سکے اس مفعوش اندازا ہے اور وہ معرفہ ہے ۔

"أسے محلکامین الخاب کے بادشاہ تیری تومیدن فرکش النداہے"

محویا بیمصرفرانسس باست کا شاہد ہے کہ یہ نظم جیسی بھی مسنے شدہ حامت ہیں ہے، اس کا آخری محمد ابنی مگر کمل ہے اور بہاں یہ نظم ختم ہوجاتی ہے کہسس سے جبی اس خیال کو نقویت بہنچ ہے کہ شاید یہ نظم کسی اور طویل نظم کا ہی جزومتی .

نفع دو حصول می منتسم ہے ان دونوں سے درمیان امعلوم طوالت برمنی مابرت متى جوالواح برمناتى مومكى ہے . تاہم مرجر دومورت ميں في الحال و توق سے يرمبي بنيس كها جامسكة كدير دوانول تصفه دراصل ايك بي نفي كالتصريس. يهيد حصد كركيد مندرجات کامفہوم ومعانی تعلی طور پر نامعلوم ہیں ۔ اس سے بعد سے معنمون کی روسے گلے است رپ یه واسن کردیاجا تاسی کرده اکسی بات کی امیدبرگزنه کرسے کرده کمی مبنی مرسے گا اورانانانی رسيت كا. تمام داية ما قول سك باب أن بل في اس وكلكامش كي تنسوم مي أبدى زندگي نبيل لکھی ہے۔ تاہم وہ اکسس میرافسردہ خاطر شہو کمیوں کہ اُن بل وہے تا نے اسے فرما تروائی، اموری اصبتک وجدل کے میدان میں شما مار کار ناموں سے نوازاہے۔ اس سے بدیمعوں مومری شعری انداز بی گلگامش کی موست کا ذکرہے جو کوئی دس مصرعوں پرسشتل ہے۔ مرحوم ، كة أخرس" بينا ہے ، اٹھنا منبي " كے الفاظ ٹريب يعي ترجيع كے طور پر آئے ہي اوران دس معروں میں سے پہلے اکٹر معروں کے پہلے سے میں ایسے القاب یا اوصاف آستے ہیں جن میں گلگامش کی خصومیت یا صفعت بیان کی گئی ہے۔ اس پہلے سیعتے کے آخریس گلگامش کی موست بہا ہ فرزاری کا بیان ہے۔

الكاكم شنكي موت

.... (مورج دليرماً) اتو كامبيت السيال ا مُدِهِيرِي سرندِمِين وظلمامت ميں اسے لِفَائِنَا رومَتْنَى عِنلاكرسے كا ، نسل الناني ، جهال بك است نام دياكيا، اس کے علاوہ راور) کوان اس کی شکل دور کے دلؤں تک بنائے گا؟ توى مورما ، روشن ميريقييًا في ماند ربال اي ماندمن اس سے علاوہ (اور)کس نے ان سے ساسفے قدرت اورطا قت کامظاہرہ کیا ہے ؟ اب اسکے مہینے میں ارجیائیوں کے ، اس کے بغیر ہے شک ان کے سامنے دوکشنی ہنس ہوتی ، أن بل الموه عظيم ، وليرَّا وَ ل كا ما ب ___ اسے بادشاہ المحلكاممش، نواب كامطلعيد سبے، ا سے گلگامنش! باوٹ ہست تیر سے مقدر میں مکھ دی گئی ہے ، تیر سے لئے اس نے ایدی زندگی مقاربیس کی ، رمگر) زندگی اینا دل ادامس مت کر،

مل اس معرص میت الکے مجیس معرف کی دلونا یا شخص کی زبان سے ادا ہوتے ہیں ان بی خطاب کرنے دائے کا نام بقینا ان معرفوں ہیں کہیں مزور ہوگا ہو منا تع ہو یکے ہیں ، ان مجیس معرفوں ہی سے کوئی آئے معرب تعرب تقریباً مکل ہیں اس سے یا دہور مبہم اور غیروا صنح ہیں ، مران اُب ایک سومیری جینے کا اُم مسلم میں مران اُب ایک سومیری دلونا وَ اُن بِل کو کو وَظیم اُ بھی کہا کر سقہ تقے ، وارا والی ان دلوں کا اُم مسلم مراد اُن بل دلونا مسلم دلونا اُن بل کو کو وظیم اُ بھی کہا کر سقہ تھے ، وارا اُن بل دلون سے مراد اُن بل دلونا سے دلونا اُن بل کو کو وظیم اُ بھی کہا کر سقہ تھے ، وارا اُن بل دلونا سے مراد اُن بل دلونا سے دلونا اُن بل کو کو وظیم اُ بھی کہا کہ سقہ مراد اُن بل دلونا سے سے سے دلونا اُن بل دلونا سے سے مراد اُن بل دلونا سے سے دلونا اُن بل دلونا سے دلونا ہے دلونا

دىنجىدە مىنت ہو ، بالۇمىس مىنت ہود کس انسان شعرا یک تملطکیاسے ، ممنوعه اليرا مبرهن كعول ديا كياسيه المرمية في النانى كادركشنى داور) المصرا تتج المخالب، اس دان بل) نے تھے نوع انسانی پر اقتدار بختا ہے ، اس نے نبھے ہے شل بختا ہے ، اس نے کیجے زامسیا ہوسنے وال اُڑا کی مختی ہے ، اس سفستجے لاٹانی واوسے بختے ہیں ہ اس نے تھے وہ ملے بن سے کوئی ہے کرنہیں ماسکتا ، سختے ہم ا اسيف وفادار كوممت ممل كافادم ، اُ تُو کے سامنے تو بہوگا ، ايم يوشاك ،

(اكس ك بعد تقريباً وكسس معرض بيرضائع بو يكي مي) من فرال كوفتم كيا، ليساب، اثنتا نبيرم المح حس ف رال كوفتم كيا، ليساب، اثنتا نبيرم المعان مهر، حس ف مك مي الفعات قائم كيا، ليساب، اثنها نبير،

ملا بهان فالبا گفتا مش سے ب بناہ اقتدار اور اثر و نفو ذکو بان کیا گیاہے . مرا مین گفتا مش روائی کے میدان سے جاگ الب بانہ بی ہم تا اور گفتا مش را تنا و برادر جنگو ہے کہ ایک عمول اور شجا و مت کے میدان سے جاگ الب بانہ بی ہم تا اور شکا مش را تنا و برادر جنگو ہے کہ ایک عمول اور شجا و منا بین کا جواب بنیں ، ملا گفتا مش رجیا ہے ، منا بین کا معدب یہ ہے کر گفتا مش مرجیا ہے ، احقا نہیں ؟ کا معدب یہ ہے کر گفتا مش مرجیا ہے ،

صِ سے لیاہے المقانہیں ، بس کے بیٹے مضبوط میں ایٹ ہے ، اسمانہیں ، رورا کلاب کا مادست و الیاسی و امضانس، حب كى شكل عاقلانه ب الياب والمشانبين. حرر لياب المقانين، براكس كما توسيار يرم متاجه، وه ليأب ، وه ايما نسي، وه مقدر کے لیستریریرا ہے ، امکیانہیں ، رنگ بر کے بنگ رہے وہ لیا ہے ، امث نہیں ، کمرے مرسے جیپ بنیں ہی، جیٹے ہوتے جیپ منبی ہیں، ہو وزاری کرتے ہی، جو كها نا كهات مي جيب بنبي من محوياني بيت من حيب بنبي من أه وزاري كرتهمي، نمز جيپ نہيں ہے، محیل کی مانندوه ایداً پیرا ہے ، اسے سران کی طرح کہشس بڑو تے مکڑ ایا ہے ۔۔۔وہ بنگ، مُتَرُبِحِن كَ المَدْ نَبِين بِحِن كَ إِوْل مَنِين بِحِيالَى مَنِين بِيَا ، حِرِكَ الْمَنِين كَعَانا ، (اس مك لبد باره معرع طائع بو ميك بي)

مرا كاتب اروك شهرى من فاتى با اضاف آبادى ومنا المهار برج برصف دائ است مراديها من فالباً مرسف والمست ب ميرا "مقدر والمجام) كالبتر" يني موت وه المحر مرب المراب المر

..... مباری منا دسینے ، المكامش اس کی تعبرہا دیتے مائے کے بعد، بسب كى اكسس نے النيں تبير بناتى، ابنون تے جراب دیا توكيون حيل ماست ؟ اے کیوں ٹایاگی ہے ؟ وہ جے بن تُو (داری) کے نہیں نبایا ا اکس نے نایا ، نبس سے ا قۇرىت كىمىنبودا قىمنىلىت المرتبين سجاء اکس تے نہیں دکھا، ہے دو کی کی لینا ہے ، بی کواس نے دیکی ، بے ٹیک اکس نے نعیب مغرکیا ،کتام سے لکارا.

وکسسرا سختے اس کی پیادی بوی اکسس کا پیال بنی ،

...... بىيى اس كى من لېسىند كىنز، اس کامنی، اس کالسیسندیده درباری مسخره، اس كالسنديده حذمت كارخاص ، اس كالسنديده اس کا محرب کبنہ ، مل کے خدام ، اس کا مجوری کارندو ، یاکیزه محل، اُروک کا دل احجراس سے ساتند اس مگر لیٹا ہے، بن سُن (دلوی) کا منا گلگ مش ؛ ان سکے ندرا نے اُرشی کل د دلوی کومیش کرتا ہے ، ان کے تحالف اُمتر کو، ان کی سوغاتیں دم ٹی گگٹ کو ان ک*ی روٹیوں کے ندرانے بنتی کو* ان کی روٹیوں کے نفرا نے بن گسٹس نر دا اور ورموذی کو اُن کی (دلیماً) اور بن کی د داری) کو، اُن کی اور بن می کور، وم روم ۱۹۵۰ و مرود ۱۷ ان دو کسکا اور نن دو کسکا ، اَن إِن دانشرِ الشرِيعِ الربنِ دانتُرِ ما كُو،

ملا اس معرعے کا مذکو مغہرم ہی دامنے ہے اور مذیہ پر جینا ہے اس سے پہلے اور اس کے بعد اسکے معرعے سے اس معرعے کاکیا تعالی ہے ، عدا ارمشکی گل. عالم فلا مت کی کھر دیری ، عدا ارمشکی گل. عالم فلا مت کی کھر دیری ، عدا آرمشکی گل. عالم فلا مت کی کھر دیری ویڈنا آئیا ہے دیونا آئی گئی کہ کے فرائن اور معرصیات واضی منبی میں صوا نیتی ، فلامت میں ورما بول کا آئیا ہے دیونا منا بن گئی منا منا وی کے مجبوب شوم ویڈ موزی دیا بی تمرز کا کا باب اور آسمان میں اُنو دیونا منا بن میں اِنا دیری کے مجاد کے معالی کے جادک کا محافظ حال دوموزی کو فلات میں اِنا دیری کے کہنے بر زبر دستی لے جایا گیا وریا کے معالی کے مجاد کی کا منا فل حال دوموزی کو فلات میں اِنا دیری کے کہنے بر زبر دستی لے جایا گیا

موا المرائ می شراگری المادران می شراگری ان موا المرائی می شراگری المرائی می شراگری المرائی می شراگری المرائی المرائی

چر**حا**وست..... ا اد شاہ رکھ کا مش ان کی روٹیوں کے ندرانے چرمواتے، يَأْيِرًا بِ نن من ادبوی کا جیّا ، گلگامش، مشراب کا نذرا ندمیشین کرنے کی مگر مرکم در کی مقراب لنڈ ا تی گئی ، کس کے نے رفود کی گی، الدوك سك نوكى، كولُ أَنَّا شَيْنِي، ان کےمنی میں الن دِلوْل بِس ، گُلگامرش مادشاه ، حيس سفه ان بل كونظرا نداز مبس كما ، ، بن من اولوی) کا منا ، گلگامشر ، ولع ادشاه ، بن تر کے ان سالیس اوا ، سميس كاكوني مولعينه منس بحركا كوني ميم مرمنين، ا مے گلگامش المحاتب کے بادشاہ اتیری ساکش ایجی ہے!

مشاه المال من من المر رسائلي ، ما تو ، كيش شو ، موميرى بروبتر ل كافتف طبق يالتيس عظ المن المراد المراد والميول كالمنام .

۵۱۳ فرټنگ (ا)

شام کی ایک قدیم شرقی ریاست	EBLA	الإا عيق
بو مرکی رزمیه تخلیق	ILIAD	الإ
يوناني شامو مد مرکي رزميه تخليق	ODYSSEY	اداکی
اکاوی زبان	AKKADIAN '	तुआ
مایالنسیل ارای قیم	ARAMAEANS	إرائ
عواق کی مکران سامی النسس اکادی قوم 🕝	AKKARDIANS	اکلوی
ارای زیاں	ARAMAIC	اراي
جنوبی مراق کافته یم سومیری شهر سومیری دیو آنان کی گاشهر	ERIDU	الريو
جن في موال ك تقديم شواروك الاسوميري عام	UNUG	انوگ
سوميري شمرانوك كااكادي نام	URUK	اروک
والحيل يم اردك شركانام ارتاع آياب	ERECH	ارخ
لقديم شرار كوسوميري اريم كهتريتن	URIM	ادعم
اریم کویا تیل پیرا ر آنکھا کیاہے	UR	ار
اریم(ار) سومیریون کا انتهائی ایم اور مشهور شهر		
کم از کم دو مرتبہ ہے رہے سومیر کابھی دارا لکومت	قا_ي	
(ا ریم) شری را ست بھی تھا۔ یا کبل سے معابق	رإدار	
اراہم نے مواق کے ای قدیم شرارے جرت	مخرت	

قلدیہ کم از کم دو مرتبہ ہورے سوچر کابھی دارا لکومت
رہا۔ ارداریم) شری ریاست بھی تھا۔ یا کہل کے معابق
حضرت ایرائیم نے مواق کے اس قدیم شرارے جبرت
شروع کی تھی اور معم بھی ہلے گئے تھے۔ ایران کے
عہلا یوں کے ہاتھوں اس مقیم الشان شرکی المناک تباہی
کے بعد محمی سوجری شاعر نے جار سو جبیس معرفوں کا
فود کما یہ تود عالی اوب کی آریج کے چند بھترین تو دوں
عی شار ہوتا ہے۔

الكو مكال AKKAD مواق كالديم شراكاريون كاوارا هومت الكو مكان AKKAD_AGADE بنولي مواق سلطنت اشور للعموال جاتى المحمدة. م

		914.
عملي آثور ناصريال		ق مم مملکت آشور (اشور) کا محکران
اڅرد"آڅرر	ASSUR	مراق کے آشوری کادارا فکومت اقدیم عواق ملعت
		آشوريول سكروح آكايام
شوريلأبال	ASSURBANIPAL	. Santa Tar Target

م_ن+دآر_ن_۲۷۸	ASSURBANIPAL	احورياليال
منکت آشور (مراق) کا محران	(J)	(مني-آشورياني
آرمينها كاعلاته ارار وكملانا قاسيه جنوب مثرتي زك اور	URARTU	3717
شيئة القرارات المرابق المشتارين		

بال علي الوان علما الول به عمل مواد. عراق كا ايك قديم ترين شرار بدو ميس آباد تعل	ABU_SHAHRAIN_	الاخرك
ایک سومیری برل	EMEKU	ام اکو_اکو
صوص في المراق والمنظم المنظم ا	EMESEL	ام اسل_امس

م' ک-' ک ملنظ تفطیع کے اور میں ہور تول کی زبان سومیری اور میں ہے۔ تسائی ہوئی وہ یول استدر کی مقدس پجار نوں اور مور تول کی بول جال کے سلنے مخصوص تھی۔

او گلت اید گلت IDGILAT درائے دبلہ کابڑا دوں ہے ہی تدیم مومری نام اس ساست ISIN تدیم مومری شری دیاست اداب ADAB تدیم مومری شر

ان کر ENGAR کمان '(کسان کوسومیری ان کر کھتے تے (سومیری اندًا)

الل (مويري لفظ) UDUL پوالا الي (مويري لفظ) APIN ل

> اپ س (سوميري انها) APSIN (مانهاري) اوپ (سوميري انها) ADDUB (مركي بنائي والا اش يار اش پر الاله الله الله

اش کب (مویری لفظ) ASHGAB مولی - چرم ماز

اپٹوکل APSHUKINNA مومیری دیو گؤں کے ایوان مشاورت کا یا افران اللے اس ANU - اسان کا مؤمیری دیو آ – آسیان ان کل ان کیل ال کیل میری کا مؤمیری کا مؤمیری کا مؤمیری

وہا۔ اس کا ایک یام سال کیل میکسی تھا۔ ان کی تاریک پانیوں معمل درانش اور سحر کا سومیری دیو آ

الاو AMARU ان لل(ان يل) ديم آكامتسيار

u.	ч	۰
•	-	_

مشق و محبت القزائش نسل و فصل اجنگ ادر خیض د خضب کی	INANNA	الخالان
سومیری ایوی- ابتدای بستی برادری یا گرموں کے مشترکہ زخرہ		
الثانية كي ويوى تقي-		
انتا کے معنی میں مشفاقان فلک"	•	
سوميريول کے ہال ایک ندای عمدہ	ISHIB	اثب
ایک سویری ساز کانام	UB	اب ا
ایک سوهبری ساز	ALA	ŊÌ
مومیری زبان ش چرا گاه کو اون کماجا یا قال	EDIN	ِ اران
آیک سومیری شمری دیاست	AKSHAK	اکشک
کیسپین کے علاقے بھر ایران کی شری دیاست	ARATTA	C)
سو ميمري وور بي آيار	ASMAR	1-61
عراق كالديم شر	ESHNUNNA	اشخا
مرات کا قلدیم سومیری شر	UMMA	أم
بول اور کیشو ۔۔ مرتکے کی دیوی	ניזידני	71
عسملم يكن بحصيقين بكريد داوي ياداد آك مندر كالم تعار	EKISSIRGAL	ای کمبر کل
مو ميرون كى يوى اور اصل زبان - شابات زبان	EMEGAR	1-17-17
سومیری شرک دیاست لاگاش کاایک محران - ۱۵۰۰ ق-م	EANNATUM	الحالاتم
لا گاش (عربي المجنس تعش) كا آخرى مظيم عكران	ENTEMENA	التاتمانا
وگاش کا عمران (۲۲۹۵_ق_م)	URUKAGINA	اروکاگی تا اروک
آری عالم میں انصاف اسادات استادای کے فکروشعور اسلی اور		الىا-اردككى
اخلاتیات پر مبنی اصلاحات تحریر و نالذ کرنے والا پہلا تھران		
طوفان کیارش اور ہوا کا سومیری دیو ؟	ISHKUR	الثركز
زین کے پاپ معلیم دیو آ۔ انوریو آک اولاد۔ انسی مجمی آسان سے	ANUNNAKI	انوناک
دیو آمی کماکیا۔ان کے انظرادی نام نسی تھے۔		
۲۰۰۸ تا ۲۰۰۳ ت-م - ار (اریم) شرکا آخری سومیری عکمران	IBBISH	الي من
معرکے پانچ یں شای خار ان (۱۳۹۴ تا ۱۳۳۵ ت۔م) کا آخری فرمون	UNI_UNAS	الٰ۔اناس
معرکے ساتویں شای خاندان (۱۲۴۸ق۔م) کا فرعون	ABA-ABI	ايال
معے شای فاندان (۲۳۳۵ آ۱۸۱ ق.م) کے فرون بے لی دوم کی ملک	OUDJEBTEN	اورجب تن
プロ() はん かい / かく かい ・・・・・・・ かい / から かっこう		

فرعون بي في دوم كى ملك	APOUIT	الإئيت
تلیق کا نئات اور خیرد شرکے دیج آؤں کی جنگ ہے	ENUMAELISH	انوبالش
متعلق انتهائي ابم بإلى داستان		
اکاری(قدیم عراقی)اسطوره کامیرو	EDAPA	Įį į
الاوی (قدیم عراقی) اسطوره کامیرو	ETANA	εŬI
اسا EB شام کی تدیم شری ریاست	AITE-LANGUAGE	الجائي عبلالي زبان
الله (عبله) كي تقديم ترين تحريري سامي زبان		
وأل ويد محل وريا چناب كالم	ASIKNI	اعنى
USHAS رك ربيد على ندكور مح كان ويوى كانام	J	اوشاراونسي اوشاء
يندوون كاچ شاويد	ATHARVAVEDA	£ 3/18
كائناتي فليفري بمندوول كالمرابي كتب النبس ديدانت إديدول	UPANISHADS	اپيشد
كالفتآم يا ترميمي كماكيا		
ریاضت۔ کیان دھیان ہے متعلق منددون کی فدہی کتابی	ARANYAKA	آرن يک
باب	ANUVAK	انوداک (منتخرت)
بمارت كاايك تديم اور مشهور شر	UJJAIN	اجين
رك ديد كے دوديو كا بيد تسان يا سوري كے جردال بينے تھے	ASWINS	اشوين
ا بک رگ دیدی قبیله	ANU	jl
ا يک رگ ديدي قبيله	ALINAS	اليم
عواق کے سومیری شرار وک کا حکمران	ENMERKER	ان مرکز
حواق کے سومیری شرکش کا محکمران	. AGGA	g (
ابل سومبر عراق کے عاس علاقے کو اری کئے تھے جو بعد میں اکاد کملایا	URI	اری
سومیر جنوبی عراق کے جنوب میں اور اکاد سومیر کے شال میں تھا۔ ایک		
خیال یه مهی ہے کہ اری کای قطع میں مرف اکادی شیں اور		
مجى شالى علاقے شال معجم جاتے تھے۔		
ارشرکے سومیری محموان شو کی (۱۹۹۳ تا ۲۰۹۳ ق-م) کی ملک	ABISIMTI	الماستى
ا کی در فت کانام	ERINA	ر اري نا(سوميري لفظ)
اناح کی سومیری دیوی۔ جو کی دیوی	ASIINAN	اش نن
اروك كاياد شاو	UTUHEGAL	ا تو بيگل
واستانی بیرو محل کا مثق خاص	ENKIDU	ان کیدو

ايك بما وكانام	EBİH	"- أقبيها
نوحہ اُڈ ہول کے ساتھ کائی جائے والی نظم	IRSHAMMA	r)
ساروں والے ساؤے مالتھ گائی جائے والی سومیری حر	ADAB	ه اوب(۱٫۱) م
ć.	URUNBIM	اران عرارون عم)
ایک سومیری ترمیم (توانشین)	IZKIG	ازكك
عراق کے اکادی فرمانروا شرد کن (سار کون)اعظم کی بنی	ENHEDUANNA	ال على وواخ
سومیری شری ریاست اس کے پہلے شای خاندان کا حکمران	IDDIN-DAGAN	ادن دا کن
سوميراول كاسورع داير بآم مورج	UTU	ŢI.
سوميريول او ريابليول كى ديوى عالم ظلمات كى حكمران	ERESHKIGAK	ازشکی گل
مومیری شرار 'کے تیرے شای خاتدان کا حکمران	URNAMMU	ارتمو
AMA ارکے تمیرے شای فائداں کا حکران	RSUEN'AMARSIN	الاموكين العرمن
ارکے تیرے شاہی خانداں کا حکران	IBBININ	الجامن
اس شرکے پہلے شای خاندان کا حکمران (۲۰۱۷ تا ۱۹۸۵ ق۔۳	ISHBIERRA	اشبىارا
اس شرے ملے شای خاندان کا حکران۔	ISHMEDAGAN	اشی دا ممن
نیور شرص سومیری دیو آان لیل (ان لل) کے مندر کا نام	EKUR	ای کر
سومیری شراه گاش کے ایک مند کانام تغا۔	ENINNU	ای تو
سوميري ديو يَا ان لل كا ايك نام ال ليل (ال لل) بعي تما	ELLIL	اں لل
يرت سو ميري ديو يا	ANUNNA	ان الم(اط)
اریه و شریس ان کی دیو آ کے معید کانام اب زو تھا	ABZU	ابزو
ممی هم کی چربی (سومیری مغنا)	ARIN	ادين
اردک شرین سومیری معبوده انتاادر انودیو آگامعید ای اناکهلا آقیا۔	EANNA	મડા
ارشریں ایک سومیری مندر کا پام- ای دلمون کے معنی ہیں مفانہ ولمون	EDILMUN	اىدلمون
اداب شرمیں سومیری دیویآشار اے مندر کا نام تھا۔	ESHARA	_ ای څارا
ا ایش کشری ایک معبد کانام تعاب	ARSAGKALAMMA	برسک کل اما
ور شرمین ایک مندر کانام	AMASIIKUGGA	امش ککا
امه شرمی ایک منده کواپ گل کتے تھے۔	ARGAL	ابگل
ا کا د شریں اننا دیوی کے ایک مندر کو ال مش کما جا آتھ۔	ULMASH	ال مش
محرسوشركے ايك معبد كواى شدم كتے تھے	ESHADAM	ای شدم
ان ذكرا كشك شرك عالباء كى مندر كانام تعال	ANZAKAR	ان ذکر

بائل کے پہلے شای	AMMIDITANA EU	ای دے اعال
چین سفایت مین خاندان(۱۸۹۳ ۱۵۰۵ ۱۳۰۰ م) کا قراروا		
	, IGIGI	اک
ڈیٹن کے بچا ہی مظیم دیو آؤں کا مجمو می نام۔ انسی آسان کے مار انسی آسان کے مار انسی آسان کے مار کا انسان کا دائ		•••
ویو آہمی قرار دیا گیاان کے انفرادی نام نسیں تھے۔ آسان کے مدور کر والی آنا جات کا اور ایک والی ایک انداز	ANUM	الزم '
آ ان کے سومیری دیو آانو (ان) کای ایک نام تھا۔ آجان کے میں میں آنانو (ان) کای ایک نام تھا۔	URASH	ء ا اراش
آسان کے سومیری دیو آانو (ان) کی بیری از بین اکاشت اجتائی	ASHIMBABBAR	الخيم بر
مومیریوں کے چاندریو آنا کا ایک اور نام تھا۔ مارٹو۔	USHUMGALANNA U	
A 1-2 0 - 12 0 - 13 0 - 13 1		
وباؤل القات اوريثك كاسوميري ويوتا	IRRA	ارا د داد
بنورش ان لل دیو آکے متدر ای کرکے ایک دروازے کانام	INNAMRA	ان تمرا •
ان لل دایو تا کے مندر ای کرکے ایک دروازے کا ام	INNAMGIDDAZU	الم كداڙو
محيت كانام سوميري لغظ	EDAMMA	ایریا دهـ
ایک اناخ گودام - عالما سیه سومیری شرک	ASHTI	اشی
سكران (ان مي) كاالاج كودام تما		
ارشري سوميري جاندوم آناك مشهود مندر كايام تعا	EKISHNUGAL	ای کش نوگل
ا یک سومبری تو اد اسش (اش اش) کملا آ قدا	ESES_ESHESH	اش اش اش احش)
ممى جكه يامقام كانام؟	ANNEGE	ان تی کی۔ ان کی
سوميري روايات بي ا ژوھ نما گلوق	USHUMGAL	اشوم كل_اش ام كا
مومیریوں کے بال قستوں کا اعلان اور احکام جاری کرنے	IMDUGUD	ام دوگر
والا اساطیری برندو- سے ان زویسی تعمالیا ہے		
سوميري شرنيور کے دريا کا نام	IDSALLA	أوملا
مرز دید تھینوں کی بیا نش کا سومیری بیان	IKU '	· A
نن ہرسگ دیوی کا ایک اور نام سومیریوں کی "مادر تعلیم"	ARURU	أبدير
ایک سومیری دیو آا اکتالی ایم اور خوبصورت سومیری اسطور و ایعت	ABU	, £1
فرددس کے ان تنجہ دیوی دیو آؤل جی ہے تھا جنیں ٹن ہر		
انگ دیوی نے بیار دیو آنان کی الوشقایاب کرنے کے لئے اس کے		
ايك يار صوب بداكياتها		
مومیری دیو آ۔ اے نن ہرسگ نے ان کی دیو آئے		انشگ
ایک نیار علوے پداکیا تھا		
2 4 7 2 3 1 1 2		

		**
مومیری ممراؤیا عمق کو بھی اب زو کہتے تھے۔	ABZU	اب زو
اريده شرص ان كي ديو يا كامندر اي ان كر اكملا يا تعاب	EANGURRA	ایان کرا
ان کی دیج آگا کا مدر	ISIMUD	ائ.
سوميري ديوي- است فن جرسك ديوي في بيار ديو بأان	AUMISA	ازي موا
کی کو تندرست کرنے کے لئے اس کے بازد سے پیدا کیا تھا		
سمول کا محران دیو آ۔ دریائے وجذ اور فرات کا محران دیو آ	ENBILULU	ان بل لو .
ان لل دیو آ کا کسان دیو آیال 'جوا ' ریکها ری' خنر قوں اور	ENKIMDU	ان کم دو
يشتوں كاسوميري ديج آ		
کوئی سومیری دیو آ؟	ENKUM	آن کم
سومیری شرکا کور ز "ان می کملا باقعا"	ENSI	انى
سومیروں کے بی متاروں کے ایک جمعکے کا نام	iku	şî
سومیری دیو آانو کے عالباسمی مندر کانام تھا	EANGURRA	ای ان کر ا
کوئی نامعلوم بر تدو (سومیری)	u	3.0
نامعلوم پر نده (سومبری)	IZI	ازي
ممی توع کا ناج (سومیری)	INNUBA	ان ټوپا
. ĉ	AGARIN	اگاراناگارین
سوميريون كاكولى يرتن	ALA	וע
ایک پرندو ہے سومیری ارابو کتے تنے	ARABU	ارايو
ا يك تبلي يا ورياتي كهات كوسوميري اول كمت ين	IDAL	اول
ایک سومیری اسطوره کی روسے وہ	UMUUL	اموال
ائتالی ضعیف اور بو ژحا آدمی دے ان کی		-
وبي مَائِ مِنْ تَعَالِينَ كِيافِنا		
سومیری شرید تب اراجی لاارک دیو آیک	EMUSHKALAMMA	ای مش کلما
مندر کانام تمار		
اروك شري مويريول كرايك	EANNA	ای۱۴
مندر کانام تھا۔ یہ سب سے بوا مندر تھا		
اداب شری سومراول کے ایک مندر کانام تھا	ESHARRA	ای شره
اكادلي ك دارا لكومت الادمى أيك مندر كانام	ULMASH	ال مثل
سوميريون كاعالم ظلات عالم ممات عالم ويكر عالم استل		اراو

		اش کری
سوميري چاند ويو ټاننا (ننز) کاي ايک اور نام قوا	USHGIRBABBAR	
معلوم نیس تن هم کے دورہ کو از دارورہ کتے تھے	ITIRDA	(pm) ^{1,71}
مراق سے قریب جنوب مغمل ایران کا پہاڑی نظ	ELAM	المرا-(مهلام)
سلاب عقيم كابالي بيرد	UTNAPISIITIM	ادنابشتم
ا اس سري ديوي إدي آكيار الم	NDURBILHURSAG	النادرش برسك
فی افحال پُؤند نسیس معلوم ہوسکا		
سوميري، دور کاايک مواتی شر	AKTAB	اكتب
سحرا نشین بد دول کے دیو آمار قالی خوابسی سے بیوی	ADNIGKISHAR	اانگ کی شر
اور کونونای شرت و یا آن مشدان ین خی		
EN قديم ايراني شرى رياست ار ؟	NSUKUSHSIRANNA	ان سو کش مرایا
کے ایک عمران کا نام۔اس نے عراق کے قدیم شمراد روک		
ے تکمران ان مرکزی اطاعت تیول کرئی تھی		
سومیریوں کے بال سیای مربراہ زہری اور فرجی عائد	EN	ان
اعلی سیاس م کم (نشب۔) سومیریوں کے بار اعلیٰ سیاس عمدہ	ENSI	انای
اعلیٰ سیاس عمده (سومیری-)اعلیٰ سیاس حاکم	UGULA	أكولا
شادار آکے وزیر کانام	ENSAGGAR	ان مک کر
ٹاوار آئے مش مش پروہت کانام؟	URGURNINNA	6/11·
UNN بورے سومیرکا ایک عمران	AMIBARAGGA_UTU	اځېږاگااو
ومیری دیوی ندایا کے ایک چرواہے کا پام تما	•	-
ومیری اساطیری پر ندے ام دوگد کا نام ان زوجھی پڑ ھاگیا	ANZU	ان ژر
راق كالقديم علاقه أميي علاقه بعدي الأركملايا		
یک شاندار بیشاک کاسومیری نام آنهم به معلوم نسین بوسکا		_
بيه نمس د منع کې پوشاک نقي		.,
ی نوع کے مانڈ کو سومیری ارائے مانڈ کتے تھے۔ ہو سکتاہے کہ		ارائے
ں ویں ایک ماہد و عربی ارائے کے بیوں وہمت طاقتوریا فضیناک مانڈ کوارائے کتے ہوں		٠,٠/١
وہت میں حوری سبب میں موری ہے ہے ہوں بلی عالم اسفل (دو سری دنیا) کو ار کلا کئے تھے		ارکان
یں کام '' الروز طرق البیانی کو 'رفاعے سے کم ظلمات کے ایک بیما نک کانام		
		اب لل-اب لل ،
ENMEBARAGGES کش شرکے سومیری قراروا الاکاباب	SI	ان میراکیسی

ال يول و أوالي الماكيات

ان مو ENMII مام المسين بن بن والاليك موميري وي آراد النام الله المام ميري وي آراد النام الله الله الله الله ال

ان آق ENTU مومیری مندرون کی دیووامیون کاایک طبقه الان کی شانان مشرف ارا می در در در در در در در در در از خلال سی در در در در در در در در از خلال سی در در در در

النامی شرا الن مش ارا ENMESHARRA عالم ظلمات کی ایک دیوی

الہدو "ب زو APSU-ABZU محمرے بانیوں کا ایک اولین مومیری دیو آ۔ وو زیر نظری بانیوں کے اولین عمل کی تجمیم تھا۔ سومیری ایس بانیوں کے اولین عمل کی تجمیم تھا۔ سومیری اسے اب زو اکتے تھے۔ بعد جس عراقی اکادیوں اور بابلیوں کے بال دو الہدو کمالیا۔ سومیری دیو آ ان کی کے مسکن آب محمراز کو بحی اب ذو کتے تھے۔ وو سندر بھی تھا اور عالم اسل کے ایک دریا کا نام بھی تھا۔ بالی الہدو کو دیوی اسل کے ایک دریا کا نام بھی تھا۔ بالی الهدو کو دیوی دیو آبول کی مال نیکن ساتھ ہی ان کی دعش اور جسم دو آبول کی مال نیکن ساتھ ہی ان کی دعش اور جسم خوفاک عفریت " تامت "کاشویر سیجھتے تھے۔

(پ)

BURANUN

BABYLON

براؤن

يائل

دریائے قرات کا بڑا روں برس تھ کم موسری نام دنیا بھر کے تھ کم شہوں بی سب سے ذیادہ شرت اور پرا مرار کشش بابل کے بصے بیں آئی ہے۔ مای سلط کی ایک تھ کم عراقی زبان اکاری (AK KADIAN) میں بابل کو باب الو (باب اللج اللہ 3AB_ILU یعی ("ریو آکاوروازہ") اور تھ کم بابل زبان میں باب ایم (باب ای سم یا باب ایم زبان میں باب ایم (باب ای سم یا باب ایم کا نام بابل (BABIL) کئے تھے۔ بعد از ال با کیل میں اس شمر بابل (BABIL) کما جاتا ہے بابل کے وسیح کمنڈ رائے بغداد ہے بہاس یا بھین میل (افعای کو سیح کمنڈ رائے بغداد ہے بہاس یا بھین میل (افعای کو سیح کمنڈ رائے میں طر (العداد العداد العداد العداد کا باب

موجود بیں۔ بابل تیسری بزاری عمل مسیح (THIRD MILLENNIUM) کیجی آج ہے کوئی ساڑھے جاریائج ہزار برس چھر بھی دریا گئے فرات کے سمنار ہے تم بن تم می حد تک آیاد تھا۔ قدیم اسومیری شرا ر ے تیرے حکران شای خاندان کے عبد (rear i rar ق م) میں بایل ایک چمو ٹاشر تھا اور اس وہ ات اس پر ان ى (كورنر) حكومت كريا تقال ساى النبل امورى (AMORITE) شای خاندان (۱۸۹۳ تا ۱۸۹۵ ترےم) کے چینے بارشاہ حورتی (HAMMURABI کے چینے بارشاہ حورتی (HAMMURABI ١٤٥٠ ق م) نے بائل کو سلطنت بابلیہ (دادیائل ۔ BABYLONIA) کا دارالکوست بتایا۔ تری کے حتیوں (HITTITES) نے بلیے کے پہلے شای خاندان کی حکومت ۱۵۹۵ ق۔ م میں فتم کرے بایل شرکو تیاہ وبرباد کر دیا۔ اس سورے حال سے خانہ بروش کسدیوں (KASSITES) نے فائدہ اشاکر (عاصات م) بابل پر بند کرایا اور جار سو برس تک حکومت کرتے رے۔ بائل بدستور وارا محومت رہا۔ کسدیوں کے تخری عد یس بایل شرعلی وادبی اور ندیبی مرکز کی حیثیت افتیار کر کمیا۔ کسدیوں کے بعد ۱۵۵ ق۔ م ع لیکر ۱۳۷ ق۔ م تک بابل پر عراقبوں کی ملی جلی مکوست ری ۔ ۱۳۲ ق۔م یں بائل کا کیارہواں خاندان برسر اقتدار آیا۔ یہ سای النسسل خاندان کلنائی کملا آ ہے۔ اس مد میں بابل شرائے عروج کی انتاجاکو پنجا۔ کلدانی خاندان(Chaldaean Dynasty) کے ایک تھمران

نبوكدرى اسر

(NABU-KUDURRI-USUR) نے بائل کی تعیر توکرے اے ونیائے قدیم کاسب سے بڑا شریتا دیا۔ تبو کدری اسر(۱۰۰۰ تا ۵۳۳ ق م) کو با کبل میں بخت نعر کما کیا اور آج وہ اعارے بال میں ای تام سے معروف ہے۔

۱۹۳۵ آ۔ میں ایرانی شنشاہ کوروش (سائرس) نے بابل

کو فتح کرکے یالی سندات اور بابل شرکی آزادی بیشہ کے
لئے فتم کرکے رکھ دی۔ ۱۹۳۱ آ۔ میں سکندر اعظم نے
بابل پر آبند کر لیا اور پاکستان ہے واپس پر سکندر نے ۱۳۳۳
آ۔ میں بابل بی میں وفات پائی۔ دفات کے وقت وہ
بخت نصر کے محل میں متیم تھا۔ تباق اور زوال کے باوجود
یابل شرمت میسوی کے اغاز تک کمی نہ کسی مد تک آباد
برا۔ لیکن اب اس کی ایمیت برائے نام روگی تھی۔ اور
رہا۔ لیکن اب اس کی ایمیت برائے نام روگی تھی۔ اور
دیران ہو کیا۔

بالميه (بلادبالميه) اور كال

الما جاء (RABYLON) میں فرق روا رکھا جاء چاہیے۔ بائل دنیائے قدیم کا مشہور و متناز ترین عراق شر

تحلیب بلد (BABYLONIA) کی اسلال دومعنول میں استعال کی جاتی ہے بعنی ایک تو اس علاقے ك لي جو قديم شريائل ك اروكر د تما- وو مرب بالميه كا الملاق ان متعدد رياستول اور سلطتوں پر کياميا جن کا دارا تمكومت بایل شرقها مینی جزب مغربی ایشیء کی وه مخلیم بالمی سلطنت جو فرات کی زمریں وادی بیس قائم ہو کی اور پھروسىع و مريش علاقے ير سيل من جغرافيا كى كاظ ے " والم " سے مراد موجودہ عراق کے جنول تھے ہے لی جاتی ہے۔ جنول مراق کا یہ علاقہ بنداد اور خلیج فارس کے ورمیان واقع ہے۔ ازمنہ قدیم میں اس جنول مواق کا شال حد اكاد (AKKAD) اور جنول حصد سومير كملايا- بيد سارا خط فرات اور وجلد کی بچمائی ہوئی سیالی مٹی کے سب دنیائے قدیم کا زرخز ترین خط بن کیا تھا۔ سومیراور اکار پر مشمل جنوبی عراق کو عی بعد میں بالمیہ (BABYLONIA) كما كما مورخ جنولي مواق پر " بالميه سی اسطلاح کا اطلاق عمومات اس وقت ہے شروع کرتے إلكيد بالربائي Babylonia

یں بب بائل کے پہلے ٹائ خاندان (۱۸۹۳) ۵۵۵ آم تے جنوبی عراق کے دونوں حصول (اکا داور سومیر) کو سیاس لحاظ سے متحد کرکے اپنی حکومت قائم کرنی تھی۔ ونیائے لديم كا مشور تحران مورل ب(١٤٠٠ ق-م يا ١٤٥٠ آ۔م) ای خاندان کا تعنا عکران تھا۔ بالمد کے اس خاندان کا اقدار شال عراق کی اشوری مملکت اور شام کے ایک جے یہ بھی قائم ہو کیا تھ۔ بابلیہ کے پہلے شای خاندان کی حکومت ترکی کے ہینےوں کے اتھوں ختم ہوئی متی پایل شركو جاه كرك تركى واليس يط محة موقع ياكر كسديون نے بال پر تلب یا ایا ہر مواق کے اشریوں نے بال کو اپن سلطت کا حصہ بنا لیا۔ اشوریوں کے زوال کے بعد بالی سلطت كواكب بار محر عودة حاصل بوا اور بابل شرب فرب ترقی کی ہے کلمانی مد (۱۳۳۱ تا ۲۰۰۵ ق م) کہلا آ ب علاوه ازی کلدانی الد کو " تویایی عد " 34" NEOLBABAYLONIAN PERIOD CHALDAEAN كلياني خلاص م) بي ارالي شنشاه لور ت (سازس) فاتحانه شريال مي داخل ہو گیا اور آزاد سلانت بابلیہ بیشہ کے لئے فتم ہو

وسلی اور جنوبی افزیقہ علی ہوئی جائے والی بہت ساری ذبانوں کا گروپ اس گروپ عمی شامل زبانوں کی تقداد تین سوے لے کر جائے سومیری شری ریاست "آجکل عربی عمی اس شر کو بادتی بی را (باد تی بیرا) تکہتے ہیں۔ سومیری شراداب کا سوجودہ ہم دیدوں سے متعلق براہم نوں کے لئے تکھی جائے والی تماجی دیدی صد کا ایک آریائی قبیلہ جس

کا جدا مجد رگ ویدی سور ما راجہ بھرت تھا۔ رگ وید کار ثبی اور شاعر۔ رگ دید جن شاعروں کے کلام پر بخی ہے ان غزرتاض) BANTU

BAD_TIBIRA المجارا

BISMAYA Line

يابسترارابا BRAHMANA

BHARATAS

BHARADWAJA

ويعاردواج

میں ایک شاعر بھار دوان بھی قنا		
اديات مرس تي اوروريات ورشود تي (DRISHADWATI)	BRAHMAVARTA	ير المح وديث
ے آرمیان ایک خطبے کو یہ ہاورت کمائیا۔ منو سمرتی کے مطابق میں میں ایک خطبے کو یہ ہاورت کمائیا۔ منو سمرتی کے مطابق		
يَعْتُمَا أَنْ كُلُّ وِالْدَاسِ مِلاَ عَنْ مِنْ أَوْلِ اللَّهِ عَلَيْهِ وَمِنْ أَوْلِ اللَّهِ عَلَيْ		
را الماديد في روائه بعالمانان المان الميانية	BIIALANAS	بملائاس
وريائة راوى ك كنارب الرى جائد والى وس راجاؤن		
کی جنگ میں حصہ لیا تھا۔ بعض مختقین نے اس رائے کا انکسار ا		
کی ہے کہ اس قبیلے کا تعلق بلوچستان کے دروبولان سے تھا۔		
ا متر ا (بعارت) متلع سميت يولي كالقديم بالالى علاقه . " - متر ا (بعارت) متلع سميت يولي كالقديم بالالى علاقه -	BRAHARSHIDESA	يرجم رقى ديش
مومیری موسیق ہے متعلق ایک ترسیم (نو نیٹن)	BARSUD	wit wit
مستحض حیات کی سومیری دبوی	BAU	1
سومیری منظوم حمدیہ تخلیق کویل بلے کہتے تھے۔	BALE	يل لج
B عراق کے قدیم شرخور کے ایک مندر کانام	ARATUSHGARRA	يا تشركرا
دانشند ديوي (سوميري)	BELILI	ال-بليلي
سومیری شرا روک کا ایک جی دار فخص	BIRHURTURRE	675L
(پ)		
سومیری زباندیش کوزه کر (کمهار) کو "پسر" کتے تھے۔	PAHAR	14
قراعنه مصرمے جہنے خاندان کا فرعون	PEPI_1	ئے لی اول
لغنا (شنكرت)	PAD	\$
رمگ دید میں دریائے راوی کانام	PARUSIINI	پردشی
' قديم "ريائي قبيل	PURU	uţ
رڭ ديە «اكيپ شاعرادر رقى	PRASKANVA	پرس کنوا
" كايل منكرت كاسب يدا قواعد دان كانچ ين مدى على منح	PANINI	الٰ ألى - ياكل
۔ عمل پاکستان میں پیدا ہوا۔ اس کی جائے پیدائش ملاتز ا	,	
SALATI) مى كىشكىماد فيروت سلاتراكوموجودوليور (LAHUR)	URA)	
قراردیا جہدے فلہ و رائ شدہ کے بل سے اعک کے وائی کنارے		
کولی بارہ میل کے فاصلے اور موجود ومتنام اوبندے جار کیل		

المام من من المنافي المنافي المنافي المنافي المنافية الدبارا
کسلا آ تھا۔
بأكتاني داجه بيكند والمقم كابم عصريه بكنان يبيرف إزان

پاکستانی را جہ بمکندر العظم کاہم مصر سکندر سے خوب لڑا اور
اس وقت تك اسكاكرواريوي مدينك قاتل تعريف ربا يحمراس
کے بعد اس نے میدان جنگ میں کر فقار ہو کر سکندر ہے وہ مشہور
مل کمانے بہت اچھالا گیا ہے۔وراصل یے فقرہ کر کر ہورس نے
جان کی خرات ما کلی تقی معالی پاکر پورس نے ذات تمیزاور رسواکن
صد تک مکند رکی فلامی اور جاکری کی اور اس کا یازو بن کریاکستان جس
خوب خون ریزی کرائی۔ سکند رکی واپسی کے بعد یو رس مملّ ہوا۔
رگ دید کی رو ہے ویں را جاؤں کی جنگ میں شریک ایک قبیلہ

ایک سومیری اسطوره کی رو

ے بنور شرکے ایک کوئی کانام

ایک تیتی یو شاک (سومیری)

سوميري يروبتول كاايك ابته

مومیری روایت کے مطابق ایک ڈیول جو عالم ظلمات می گر کیا تھا۔

جنگ کے مومیری دیو آئن ار آگا ایک اور نام

PORUS يورى

بكفيا كياا PAKTIIAS

> بلا كال ال يال PULAL

PALA

91 PULHU

يڭى شوالېيى سو PASISU

PUKKU

يأى بل مك **PAGIDILSAG**

(ت)

ارمند قديم من ايك يأكتاني خط الت مرال ك اکاری اور پالی تلعون کتے تھے ان کے پیٹرو عراقی سومیری اس خطے کو دلمون کہتے تھے۔

TUKULTI_APIL_ESHARED وال كالديم الثوري

عمران (١٥٠٥ ق.م آء عدق.م) آجكل اے على يم تجا

بتل مرالثات ادر انگریزی می TIGLATH_PILESER III

محتے ہیں ۔ دهات گر کومومیری زبان جن " تب ارا" یا " تيب ارا "كما ما يأتفا

تبارا متبارا TIBIRA

TILMUN

تلمون تلمن

تؤكمتي الل اشروا توكلتي الملاشرو

فراعز معرکے چینے شای خاندان (۲۳۳۵ ۲۸۸۱	TETI_TETA	ئى تىنا
ق م) کاایک فرمون		
رگ دیدین نه کورا یک قبیله	TRITSU	7=7
رگ دید کاایک شا فررشی	TRITAAPTYA	ترتابتا
رگ دیدی ند کور ایک قبیله	TARVASU	ترواس
مپاڑی قبائل پھموتی "کا آخری حکمران	TRIGAN	ز گان <i>. زى گ</i> ى
ڈرخیزی کا بالی دیو آ۔ سومیری دیو آدموزی کا بودھا ۔ روپ	TAMMUZ	تموذ
برب کے ساتھ گائی جائے والی سومیری حرب سومیری طرب تخب	TIGI	تىك
بالمي ، يوي - ويو ١٠ ول کي د شمن "سمند ر که ماده عفريت" اولين	TIAMAT	تامت
پانیوں کے سمندر اور آبی انتشاری اکاری اور بالی دیوی تھی۔		
و يو ي ديو آول كي ال مقي- بعد يس دوان كي جاني د شمن بن من		
اور دیو آؤل کے ساتھ اس نے خوفتاک بٹک لای۔ مردد ک		
دیو آ کے باتھوں قتل ہوئی۔ بابلیوں کے زویک تیاست ن		
خوفتاک اژوت (ماده مغن) کی شکل اختیار سرر کمی تقی-وه ممر		
پائندں کے بالی دایو آ اپسر کی بیوی متی۔		
مراق کی ایک بہت قدیم ستی۔ یہ استی کوئی	JEMDATNASR	جعدت أثمرا
يا في بزار يرس قبل آخري يار جاه يو كي شي-		
(5)		
اي آرياني شوار (HURRIANS) ت	HUDDIANA	
رین رین س مورد در است رین در است. مراق به الادن دور (۱۳۳۳ ق مر ۱۵۵ ق مر) می بالا کی فرات	HURRIANS	حرى
موہن ہے ، موری اوروج میں مہاں ہے میں اس میں میں اس میں ان اور کوری کا اور والد تنے وہ میں۔ ان او کوری کا		
اور پاری وحد سے علاقے میں ہی رہ میں انہ میں اس br>اصلی اطری ارسیسیان ہے "رسیسیان اور انسان کی میں اس می		
- FOR CURARTING LA		
حَرِينَ مَنْ زبان ته فؤ مای مشمی اور نه می " سدیوریی" بلکه اما کا		
العلق زبابون سياس لرووسته آهال سيستالينيال		
-Light (ASIANICGROUP)*-,/		
حريين الابتدائي وطن يون "رميها ١٠٠ سشقُ ". ق اور شال جنوبي		
اران مشمل تما-		
بليد(نانل) حديث من ال	наммика п	حورتي
الله والمنظمة المعالية والمنظمة المنطقة والمنطقة المنطقة		

معروف تانون ساز محران تمايه		
مه میرای کا ایک عفریت	HALDABBA	مل دیا
منات امش کی داستان کی رو ہے منویروں پر مشتل	AWAWUH	حواوا
الهيستاني الخل الحافظ أواقاب الغريت ما ميريون		
ت بود بالمحل ف است جسالاكما		
موحرول کا فقاب نما اساطیری پرنده	HURIN	J. 25 J. 28
۱۱URS مومیری شرکش (کیش)	AGKALAMMA	برمك كل لا
کے ایک مندر کانام۔ اس تعظ کے تعظی معنی مریانہ بہاڑ کے ہیں۔		
ایک پر ندو' غالبا" مور؟ طاوه ازیں اناخ گوداموں کے	HAIA	مائيا
سوميري دي آ کانام بھي مائيا تھا		
سوميري قريرةك على تذكورا يك ميناز _ بهازي علاق	URUM	(1)-(1);
ایک سوجیر کی در در سے اور زمید کا دام	HULIPPU	7,3
ممی هم کے در شوں کا جمند	HASHUR	حثور-حشر
(5)		1. 1
ا ذمه قديم من پاکستاني خطے کا نام. پچھ ما ہرين	DILMUN	ولمول ولمن
کے نزدیک بھرکن کو دلمون کما جا آ اتفا۔		
مومیری ذبان بی دام گر مود اگر کو کتے تھے۔	DAMGAR	למ-קרים א
DARI) شنشاه ایران-۵۳۳ ق-م	US,DARAYAVA)	وارا(واريوش)
عواق کا مشهور ور <u>یا</u>	TIGRIS	وجله
عواق کا ایک قدیم متام	DREHEM	(U l-1 0)
دگ دیدی نه کور ایک قبیل	PRUHYU	ស្និការ
سومیری منشی کو د ب سمار کہتے ہتے۔	DUBSAR	دب مادسددپ مر
عراق کے تقدیم سومیری شریل واقع ان لل دیو ، ۔	DURENKI	دران کی
کاومتی نام۔ دران کی کے معنی ہیں " سان اور بین کھ		
بشرهن "علاده ازیں ٹیور شرکا ایک حتبرک پام		
تامعلوم	DIRGA	\$,,
مندر کے ایک دروازے لائام؟	DUKU	Éss
س میریوں کے بال "وٹا" تقریباً سمچھ مکل کے برابر ہو ٹاتھا۔	DANNA	t ₁

وال ئے تدہم سومیری شرزور ۱۱ یک مقد ن نام	DURGISHEMMER	وركسام
ایک سامیری، یوی اسومیری دیو آمان بی اسفاشو بر تعالی	DAMGALNUNNA	وم کل نا
كوبستاني برند سوميري لفظ	DAR	والرسوان
پچاس سوميري ديو آان "امڪيمي" خصوصا" پچاس مقيم ساميري	DUKUG	ررکک
الع آول افرنا كي كما عان ير ربائش مرب كالم و وكال عال	\$	
اس تمرے بیں "اکی کی" دیو آنصوصا" انوناکی دیو آریجے تھے		
عالم ظلمات ہے متعلق کوئی سومیری معبود؟	DEMPIMEKUG	دم پاری ک <i>ک</i>
)	
RAS-SHAMRA شام کا یک مرجود و مقام۔	اگارت)	رای شمره (قدیم نام
یماں سے جار بزار برس تقدیم ساحلی شراکارت (UGARIT)		
ے اہم آثار ملے ہیں۔		
"رياؤ <i>ن کااولين دي</i> د	RIG VEDA	وكدويد
کالی واس کی مشہور نظم	RAGHUVANSA	رنكمودنش
کالی دانس کی تنقم	RITUSANIIARA	دنة شهارا
اشلوک - بند قطعه	RIK	رک ر
سومیراوں کے بال اعلیٰ سیاسی حاکم کا تقب	RAGABA	ركابدركا
())	
طوفان مخلیم ہے متعلق سومیری لهانی نے بیرو ۱۹۵۶م	ZIUSUDRA	زىامدرا
س میری اور اکادی اساطیر کے مطابق طوفان کا آسانی پرندو *	zu	si
اے ال کم دد (ENKIMDU) بھی کماجا ی تھا۔ اس نے ان		
اللان ليل اديو آسے الواح تقدير جوري كرك بمازير		
جہادی تھیں۔ بالی دیو آمردوک نے اے واک کرکے		
الواح والرس ليس الواح والرس ليس		
ایک قدیم شرکانام ایک قدیم شرکانام	ZABALAM	زيالم
يا ملوم		زی پک
ایک طک کا تا ہ		46
یات منته می از ایسانهٔ با ایل ولیر فنص (مومیری)		نيادى يرتكا

ひがばび SIN_AHHE_ERIBA من الي اري المناحيب عران ٥٠٤ ق مر ١٨١ ق م " كل على من است سن ماريب اور اگرمزی پی (SENNACHERIB) کیچے ہیں ون کے اولین مرزب ترین لو کا ۔ یہ لوگ جنولی SUMERIANS سوخيري عراق میں تیاد تھے۔ اور انہوں نے مخلف شعبوں میں مانی ترزیب انسانی کی انتهائی گرانند ر اور بنیاه می خدمات انجام دیں۔ وہ تمذیب یہ بوری طریقا ٹر انداز ہوئے ایٹیا کے میک (ترک) کے بہتر سٹرتی مالے قال کے دھے CILICIA ميوني دهلي هواڙي جي وجي سنڌ آهي ۾ ڪ تھ Sor SUBERIANS ال وایر حمد او ولسب باسلسب حمد الله تقت ولمب سلمي SPI LIMB ادي در او موميري زبان بين "ي يك "كما جا يا آها $\mathcal{L}_{\mathcal{G}}$ SIMILG موميري مين مرمه سومجن لهلا يا قفا؟ سولحل SUGAN رگ و بریس دریائے شد مد کا نام شدیو آیات SINDHU رگ و دیس دریائے متاج کو متدری کمائی ہے۔ ستدرى شندري) SUTUDRE شلح کا ایک نتریم نام ست درو (SATADRU) بھی آیا ہے جس کے معنی میں ایک سوشاخوں میں مِنْ والله بوطائي القرائي وان المحيي (١٠٠٠ A تا ١٠٠٠) بِ شَلِّحَ كَانَامُ زُوادِ مِنْ (ZARADRUS) أور دا من مصنف بلير كان (PLINY) و والماء كان الماركان (HESUDIAUS) لعما ت رُسه ويديش وريات يائز و (مَعَر) لانام مسرس في ايوي جي تلي. 3-1 SARASWATI ايدول كويزهنة المحصنة اورويدي رموم وعقائدن 20 SUTRAS مُل کرنے ہے متعلق ہندوؤں کی ذہبی تصانیف۔ سوتروں مِن جِهِ مضامِن يا موضوعات شامل بين.

ارسلنا (SIKSIIA) تلفظ ۱۰ رویا کران (VYAKARANA) مرف و تحوا کر اسم) ۲۰ چهند (C'IIANDAS) عروص ۱۳ رکت (N)RUKTA) لفت ۵. جیو تش (JYCTISIIA) بنم تجوم اور ۲۰ کلیپ (KALAPA) سالک و متاسک يمال ہے بوارت ہی

علے جانے والے آرماؤں کے اعلیٰ طبقوں کی ایک تدیم زبان (ماشا) تحيد يا مخلف "ريائي كلابون كى برايان كا مجوع تھے۔ یہ بجا طور یہ ویدی زبان المدتی ب اولیت اے ویدی مشکرت می مائی ہے۔ بسرطال اس ویدی رُبان أيا ديدي مسك من فاستعلل معن أحل مع يايا معم کیل کئے مدارہ دوں سے بادی قدم آریاں نبان(دیدی نبان) ہے یا ارتحی(PRAKRITS) اور موجوده آریا کی زبانی وجود میں شمیں۔ بعد میں یاکنتان میں مِدا ہونے والے مشور لدیم قراعددان (اہر مرف، نم) یان (PANINI) من قرم اور دو مرے ماہرین کے باتھوں ڈکورہ لڈنے دیدی زبان صاف ہوکر سنكرت (مسكوت) كملائي. يه معاري فالعن ا گایک منسکرت کادرجه افتهار کرمی تنمی اور ایکا جلن ••• عمل مع ے لیکر ۱۰۰۰ء تک رویب ہم مرف منکرت (سنكرت معمى نقرى بولى زبان) كيتے بين اس سے مراد ندکورہ کا یک شکرت ہوتی ہے ویدی نبان (دیدی منکرت) ہے نیں۔

سېت مند بادا SAPTA_SINDHAVA _ "مات درياؤل كر د من

(باکستان)"۔سات وریا

سوكت SUKAT ويدى ججن-منامات- حمد

SAMAVEDA Jyle

التبعد مراوي

موراس SUDAS رگددید عن ترکور رادی کے کارے اڑی جائے

والى وس قباكل كى جنك الفاتع راجه

سوم (رس) SOMA آریاؤل کا انتمالی پندیدونشه آور

مقدس مشروب ارگ دیدیس اسکابهت ذکر آیا ہے

SATYASARAWAS رگريد کاايک تا دادر

رشيداسكاكلام بعى رك ويدجى شال ب

سم ورت	SAMAVARTA	سمورے کے بیجن بھی رگ وید جس شامل
		<u>ښ</u> ي. دگ ديدې رخي
موارثوا	SIVAS	رگ دیدین بند کور ایک قبیله
6-1	SIR	" تر" كوسويري مركت تق
مربامون- سربامن	SIR_HAMUN	سوميري جم آبنك جدكو مهامن كمت يقي
391	SIR-NAMNAR	مازاور نتے میں ڈھلی ہوئی حمہ
		کرم مرم زکتے تے
مرثم گالا	SIRLNAMGALA	م وست کی تخلیق کرده یا گائی مولی سومیری حمد
مرتم ادسكا	R_NAMURSAGGA	SI سومروں کی دیج ہے جمہ
مرنم ی پدانتا	MSIPAD~INANNA	SIR - NA مرری انتادیوی کی شان میں کمی جائے والی گلہ بانی کی حمد
パレ	SAGARRA	مازے آروں و معمری تر ایس آروں والے سازے ساتھ
		گای میات وال تخب
ماكدا	SAGIDDA	موميرن ماز الها أرب أرون والمناماز ما تقد كايا
		مِائِ وَاللهُ نَعْرِ
	St	مرکاری افسرگاایک سومیری عهده
سمو تمن - سمو قن	UGAN_SUMUGAN	SUM ميدانون' ميداني جانورون'
		مریشیوں میروں اور سزے کا سومیری دیو آ۔ اس کا ایک نام شاکان
		(SIIAKAN) بى تا
ئ-سىن	SIN	باللي جائد وبيرتمه حائد
21242	المرك	SAG V RSAG مری مندوں کے محطے کا
		ا یک طبقہ ۔ یہ لوگ خالبا" مختث ہوئے تھے۔ مخنث کو بھی سرمیری
		مك ارمك كنة تغ -
ئانكىسىدىكىس	STYX	يو باني عالم مخلمات كا
-		ایک دریا۔ مرتے والوں کی روحیں یا برجھائیاں اے عبور کرتی تھیں
مرادا	SIRARA	سومیری دیو آن کی اے مندر
		کی محمران د محافظ دیوی به نن شی دیوی کا ایک نام سرار امیمی تھا

ممی نوح کے برتن کا سومیری نام

SILA

سومیری شرامہ بیں شارادیج یا کے مندر کا نام	SIGKURSHAGGA	ر مک کردگا
سومیری دیو با ذوموزی کی مال	SIRTUR	. 71
سومیریوں کے بال سمی نوع کاور شت	SARBATU	مرياق - بربتو
شربک شمر کی سومیری مرز ست دیوی	SUD	110
سومیردین کے بال اعلی سیاس حاکم کالقب	SUKKAL	3
ایک طرح کے مرکنڈے کو سومیری سوٹا کتے تھے۔	SUSHIMA	Fr
ایک نوشا کی مجمل کوسو میری سو ہر کہتے ہتھے۔	SUHUR	RE
سومیری پروجوں کا ایک طبقه (زمره)	SANGU	سنگو _ سانگو
/ ÷		

شلماتوا فردموم سشلعن ص SHULMANU_ASHARED_(SHALMANESER)

 (\mathcal{O})

اشورى عكران ٨٥٨ ل.م ٨٣١١ ق.م آيكل عرفي من اے ''غلسمہ ''اور اگریزی میں

SITALMANESER لكس جائات شلعانوا شروكانام شلعان اشرو

(SHULMAN - ASHRED) می تعما کیا ہے۔

SHARRUKIN وال كاايك اشوري عكران

الاعتقام آهمدق مرجون اور انگریزی میSARGON لکھتے ہیں

سوميري زبان جن شووك ما

شوہ دک مای گیر کو کتے تھے

"معار" سوميري زبان مين شدم كملا يا قا

SHURRUPPAK سوميركاايك تديم شهر سوميري روايت

کا روے نتاہ کن ملوفان محکیم ای شمرے شروع ہواتھا

ایک محافظ سومیری دیو آ۔ کمی تشم کا کیڑا؟

صربورت من شامل ایک،

کمانے۔ کالی واس نے اس کمانی کو ڈیرا سے کی شکل دی

سومیری شری ریاست ار کے تیسرے شاہی خاندان

شرو کین ٹانی' سرجون' سار کون

SHUHDAK

SHIDIM

شدم- ځی دیم

شريك (على شروباك)

SHADU

شدو

SAKUNTALA MIKALMIKA

SHUBURHAMARI ایک مک کاسومیری تام

شويورجاري

SHULGI

شوكلي

کا قابل قرین مقران ۲۰۰۹ ق-۲۰۰۰ ق-۲		
ا يك بواسه كاسوميري الم	SHKAR	شكر- شي تر.
سوجريوس کي ايک ترسيم (نونيش)	SHABATUKU	شب الآكو- ثبالا م
ے میرکی شری ریاست ای من ۱۱ من) کے پسٹے شا بی	SHIWLISHU	شوالي سو
خاندان کا حکران (۱۹۸۳ ۱۵۵۴ ق م)		
موهیری شرامه کا مررست دیج آ	SHARA	شارا
ایک متم کاسومیری شای آن شهیمی	SHUGURRA	1/#
ایک جگه کانام	SHUBIRLA	شوبرلا
ایک سومیری با غبال جس نے اٹنا دیوی کی مصمت و مرگ کی	SHUKALLETUDA	شوكلي تؤرا
ایک <u>فط</u> ے کانام	SHUBUR	شويق د
مومیریوں کے ہاں اعلیٰ سیاسی حاکم کا ایک لقب	* SHATAM	شاتم
نامعلوم	SHUBA	شوإ
سومیری شرالوگ (اروک) کی ایک وانا بو ژخی عورت کانام	SHAGBURRU	شكب
سومیریوں کے عالبا" ایک آله کا نام	SHUKAR	Si
سومیری دیوی نن جرسک کاشو جر۔شل نی دیج آ	SHULPAE	شپ
سے میریوں کے		
جار خالق ویو آؤل میں ہے تھا		
3)	,)	
مرال کی ایک بہت قدیم مبتی کاموجودہ عمر۔ یسال ہے	UBAID	عبيد
یلنے والے تمان کو اس میگ کے موجودہ		
-te(UBAID_ CULTURE " < C		
، عراق نے اکاریوں 'بالمیوں اورا شوریوں کی عشق و محبت اجنس	ISHTAR	عشتار
'حسن' زر فیزی" پاروری ' فو زیزی ' جنگ		
اور ښاهي کې د يوې په مادر سعبوده		
-	,	
	Es.	

(ك)

KURÜSIL_CYRUS اراك كهنعاش (KURÜSIL_CYRUS فاتدان (۱۰۰ عن مراحق مرا۲۵ من مراكزاردا

كوروش اعظم-مازس

(۵۵۱ ق-م ۱۰۵ ق-م) قلادواس خاندال فانقیم رین قروز قلاداس شد بایل نیخ کرکه بایل کی آزاوی اخاتمه روید قدا

KASSITES بال کے پسلے مکران

كسدي

CHALDAEANS ورائے فرات اوروجد کی زیریں گزرگاہوں کے دسل

كسائي

علاقے یہ مشتل زریں جولی بالل (BABYLOBNIA) عن السل ارای(ARAMAEANS) باکل رہے تھے۔ متعدد شیوخ ان قبیوں کے مربراہ تھاان میں ہے ایک قبیلے کا ئم کابیر یا کاسر(KALDU) تما دکلتائی (CHALDAEAN)ارر کلفائے ای تدیم لفظ كالدو (كلنو) ي مثل ي كالدو (كلنو) قبل ك شيوخ ساتویں صدی البل مسیح میں وارا لکومت بابل میں براقدار آکے اور ۲۵ قے میں عابد الماسر(عابد الاسر NABU - APLAUSUR) نے کسائی خاص فاندان کی طومت قائم کی۔ کلدانی سلطنت ۳۵ ق۔م آ ٥٢٩ آل ١٠ قائم ري - يا سلات فليج فارس سے سال كر بحرة روم تك يعيلي بولي تقى مشور بالى عمران نوكدري ا سر(ایو کدری اس) عی بعد میں بنو کدنصریا نابو کدنصراور بخت تعرے نام ہے مشور ہوا۔ ١٥٠٥ ق.م يم ايراني شنشاه كورش اعظم نے اس كلداني سلطنت كاخاتمه كرديا۔

کلمانی عدور حقیقت سلطنت بالی اور شریایل کی آزادی کا آخری عدد تواور یک آخری عد کلمانی عد کمایا

CHALDAEA - CHALDEA - W

محدومال یں کلفانے معلق بائل(BABYLONIA)

كاليك حصر (صوب) قاء بدوريات فرات اور وريات . وجد کی ذریر از رکابوں کے ولدلی علاقے یر مشتمل تا۔ اور محرات مرب تی مرحد اور شیج قارمی کے ساحل ہے كمرابواتمام بهت عي زرخيز اور ثماداب خطه فحاله متعدد ندیال اس بی بیتی تخیل می آنهم دستی تر منسوم بیل اس اسطاح(كلناني)ك اطاق يرسه بال(RABYLONIA) حق كر يوري الملات でいく (BARYLONIAN EMPIRE)人具 ے اس کے کہ کلفائی (کالدور کلفو) اُس سے معران وار الحكومت بافي بي اجي عكومت قائم كريك تصديون كلناني بالى سلفت (BARYLONIA) كامادلها حرادف ب- كلدانى فاندان ك عران دي قر-م ي ليكره من ق-م مك مكومت كرتي رے اس دوران الى سلت کلنانہ کماائے۔اس سے کیل مثرق قریب میں سب سے بدی قوت اشور یہ تھی کراب اس کی جگر کلناتی 32-2

لفظ سومی (سومر) یا شومیر (شومر) تحریر کرنے
کیلئے پیکائی دسم الخط کی مخصوص علاقات
سومیری شرار وک کا مضافاتی علاق مشری مرکز
شالی اور بینول کوریا کے علاوہ چین "بیایان" آڈا قاستان
اور از بمتان میں مجمی پکو لوگ یے زبان ہولئے ہیں۔
مخت کو سومیری کر کر ایمی کئے تھے۔ غالبا "ان
کے بال مختور کے کی رمرے تھے۔
مشکرے کا مخیم ترین شاعر و ڈرامہ نگار۔
مشکرے کا مخیم ترین شاعر و ڈرامہ نگار۔

ک-ان-گراکزگی) KI_EN_GI

کاب KULLAB کریاکی(زبان) KOREAN -

KURGARRA VII

KALIDASA كال داس

مل صدی میں من سے الکر چمنی مدی میری		a)
کے دوران کی دائت پیرابرا تیا		
KUW كالى واس كى ايك اللم	ARSAMBHAVA	كارسمهو
وك ويد ك شاعرون كاليك خاندان محقويام كا	KANVAS	je i
ایک وٹی ٹا وہی تا جس کے بھی رگ دید		1
ين شاط بين		1
رگ دیدے قرر کاایک پرومت خابران تھا۔	KUSIKA	J-125
مشهور رقی اوز رگ دیه کاایک شامرو شوامترای		
فاندان ہے تعلق رکھا تھا		
رگ دید کاایک شامرادر رشی	KUTSA	U.
رگ دید کاایک اور شام اور رشی	KAKSHIWAN	ككشىءان
وك ويدين ندكورا يك مشهور قبيل	KURU	J-118
I- (الفنلي مسني كورول كاميدان) .	KURU_KSHETRA	کرد کشیتر
روایات کے معالق اس میدان جس صابحارت کی		
جنگ بول تن سيدوائن ميدان بعار تي موب	•	
مرانے ملع كرنال عن ب اور يانى بت		
ے میدان سے کو زیادہ فاصلہ پر فنس ہے۔		
اناج کی سویری دیوی اش تن (ASHNAN)	KUSU	كوسودي
ومنى يام		05
1707	**	
ایک طریع کی ایسی سومیری حمد جسکے متعدد	KIRUGU	IS.
بد ہوں اور برید کے آخری کرد کو لکھا ہو۔		
كوكوك النظى منى إن معادت على ممتول ك الى		
"tyrl"		•
KIURUGUDA کورس کا علی کا یا بالے		کی ارد کووا کی اراد کو
والاسوميري كيت؟		
يون ويون يت. أو بالى صنعيات عن ظلمات من درياً شانكس	CHARON	كوان
ع من مسلمات من مان مان مان مان مان مان مان مان مان		Ų»
	with a comment	St. 1918
پڑر شراسومیری) کے دریائی کھائے مور نے میں کاک مدد الادورورورورورورورورورورورورورورورورورورور	KARGASHTINNA	کرگفی تا .
(KARKURUNNA)けんしんしょせい		

جي لمانيا ۽۔		•	
سومیری شهری نپورکی دریا کی بندر گاه یا	KARASARRA	とい	
مكماث كانام جهال كشتبال لظراندا زبهو قي تنمين	•		
مومیری دیو آان کی کے مقدس ور ڈے کانام	KISHKANTÎ	محل كتو	
کدال اور اینوں کے سانچے کا	KULLA	US.	
سوميري ديو يا۔ اينتوں کا ديم يا	•		
عالبا" تمنی لو ٹا کے پر وہت"	KARA :	V	
پرومتوں کا طبقہ			
شروغساد كابالي ويوآ	KINGU	كتكو	
سوميري ديح آان کي کا	KURGARRU	55	
شخکیق کرده مخت			
٠ ان کي ديو آکا گليق کروه مخت	KALATURRU	€ الأخرو	
ايك طرح كاودوه المعلوم	KISSIM	ستسمم وادوط	
شیں بیاس نومیت کا سوخیری			
وووجه تحا			
ايك تقديم هركانام	KAZALLU	35	
ا یک قدیم شرکانام سومیریوں کے عالم ظلمات	KUR	8	
(عالم ممات) کی حجیم کا نام			
(الرُّوما يا مغربت)			
As a			
رگ)			

1. N-1.16	GUDEA	سامیری شهری دیاست
كوااكرا	GUNA	لافاش (معسق) ۵ مقران مومیریون سندان ایک تدایی حدو
كريدارا	GIRBADARA	اہل سومیر مخت کو گریدارا بھی <u>کتے ت</u> ے
کو سلم _کوی کیم کی گونا	GUSILIM-	ایک سومیری ساز سومیری انتا(ان انا)
		دیوی کے ایک مندر کا نام سامندر

Δ	F
•	,

زياله شريس قما		
س ميري منعد دل ک	GIGUNU	کی کو تو
سے کے اف ہ کے کی		
221151		
موجري مندر كاوه	GIPAR_GIPARU	مريار کی پار همرپارو
تخروجهال فما برويره كن		
اور مها پاوان ان تو رج		
تے اے ای کمپارو بھی		
لکھا کیا ہے۔		
ونيائى فتديم زين	GILGAMESH	کلکاش
(مُواتِّى)،استان كے بيرو كانام		
دگ ديد کي آديهجنون	GOTAMA	U.S
كالتخليق كار شاعراور رشي		
ويدى دوركا ايك قبيله ا	GANDHARI	کندباری (کاندبار)
اس کانگرزگ دیدی ملاہب		
الك فتم ك كابوكو	GAKKUL	ككل
م يرق ككل المنته تعد		
نامعلوم بسرميري لفظ	GAKKU	ككو
امران ئے کوہستانی طاقے وسطی	GUTI	€.
زيم الريش الدارات كالدوكرويو	*	
وحق لوگ و ہے تھائیں		
وال كالذيم كتبور من		
گوتی کھا گیا ہے	•	4
ایک تنم کی نوکری مومیریوں		R - 15
کے باں کی کو کھلاتی تھی		
منفی وہت کوائل منفی میں میں کوائل	-	گالا(م ^ق ق) A ·
ں پاواٹ و سن سومیر گالا (گلا) کہتے تھے		
ع بیرہ در اللہ) ہے ہے نع الشان کل _ تصرعالشان _		ا كشى شوا A
-		∙ سی ۶۰
وميري لفظ		

نامعلوم - سوميري الملظ	GUGAL	م کو گل
ایک طرح سے مرکنے ہے ک	GIZI	گ ذی مرکشے
موجروں نے کی ذی سرکنڈا		
کمانکرکی زی کامغیوم		
معلوم نسيس بوسكا		
سوبيري عالم ظلمات کے ممات عفریت	GALLA	6
چئیں انٹلاان اt) دیوی کی عالم		
ظرت ہے والیمی پر اس		
ے ماتھ جيماكيا قا		
مويري ديوي النازان (١٤)	GUGALANNA	کوکل ا±
ک بری بس ار شی کل کے شہر کا ام		
عالم ظلمات (عالم ممات)	GANZIR	کن ڈر۔ کن ڈیے
جائے والے بھا تک کوسومیری		
ك زركة تي		
سوميري ديو آاوسوزي	GENSHTINANNA"	عشي نا(مشتانا)
کی محبت کرنے والی بمن		_
خواب کی تعبیرتانے والی دایدی .		
آ بانی شاهره اور سفنیه دیوی		
كى درغى كوميرى كك كيت ت	. GUG	\$
ایک ہضیار جس	GISHBIORRU	گئیبرد
موجري برن كاشكار كرسة تضد		_
x . 4		
(ن))	
م ميرون كرال ايك داي	* ^ LUMAH	لوب
عده عالبا " رو اتول كاليك		
اہم طبقہ ہمی تما۔		
سرميريون كاايك ماز	LILIS	للس'كاليس
ایک سومیری شمری ریاست	LARAK	ىبىي ق-ن لارك'لاداک
- = 0 0/- =	THINK	<i>لار ب بار</i> ، ب

LAI. شوكوسوميري لل كمتر نضب الگائیلحنی کش LAGASII ايك تديم موميري شرا آبكل كريكو ولياص لبعش تقيح بن ر الك كالقاري أأ 1.AMASSU لامسو تمي هم كاكيزا؟ لو کل زائیسی او کل زئیس LUGALZAGGESI مراز کی شری لوگل باندا سلاب عقيم كے بود LUGALBANDA عراق کے اہم سومیری شماروک کے پہلے شای خاندان کا تیرا بادشاب كل كامش كاباب LIPITISHTAR واق کی تدیم شری دیاست این (ایسن) کے پہلے ثمای خاندان(۲۰۱۴ با ۱۹۴۳ق-م) کامشیور مکران اس ۲۰۰۰ تریم ے لیکر ۱۹۳۳ تر میک مکرست کی ليت عشناد سن مجوعه قوانين بحرورنا تغالب เฝ شومیربول کی کافظ ارواح LAHAMA لل اليل المالما باسعلوم فشم کی مجیلی ٥رک بدنب اراشه كاسروست سوميري ديوآ LATARAK لويا آن یا کیل بی نہ کورایک آلی مفریت LEVIATHAN - اثروبا لوياتان عبراني زبان كالغظ ہے اور بائیل میں یہ کئی جموں یر آیا ہے باکیل جم اے اوا آن مجى تعما ياستبداد را زوا

أحذيل اور تعريجه جي المادوازين بالبطل ي يش

يالفظ مجازي معنوب من بعي استعمال مواب منلا" بسيماد أي (ISAIAII) كَنْ تَنْابِ عِن مِالِّ كَ وریائے وجد کواس لی تیز رفتاری کی بناوم "لويا آن يعني تيز رفآر سانب" وريائ فرات کوانکے بچاد قم کی دجہ ہے لویا آن یعنی ديده مانياه رمعم كو ، كرى الدواكمانياب نويا آن ايك فرضي الزوبايا مغريت قعا ميرا خيال بكريائيل والول لويا آن كالقبور بإلى (BABYLON) والول کی صحیات (مائی تعالیتی) ہے لیا تعاراه ربالي بحرى الترب يا عفريت " تيامت "(TIMAT) كوى لويا آن قراروے دیا۔ شام کے لذیم ساحل شرا کارے (UGARIT)(UGARIT)رائر شامره) والول کی بزاردل برس قديم زبان م او آن مستعل ما اس لفظ لینی "لو آن" ہے مراو مات موں والے عفریت ہے تھے۔ ایک سومروزمیہ کے معابق LILITH اكمدبخياجل ام ليلي لت تمار

(4)

خالی MITANI الله مترک کیاست مرن را MERENRE زاوند معرک محین خاندان (۱۱۱۸ آورم) کاایک تکران میدیه MEDIA ثال مغربی ایران کاایک تدیم طلاق ماری MARI وسطی فرات پرواتع قدیم عراق شر

لىات

سومروں کے زویک تمذیب کے بنیادی محاصر۔ ترزیب ME ď کے مقدس قوانین وضوابلہ۔ان بنیادی تمذیبی منامر کی تعداد ایک سوے زائد تھے۔ موميربول كااكب ساز MESI ita alayet - The MALAVIKAGNIMITRA مالويك أمخى حتر ترین شاعرد ڈرامہ ٹکار کالی داس کا ایک ڈرامہ كالى داس كى ائتماكى MEGHDUTA پخوبسورت لقم 🖰 انگریزی میں منٹل سے معنی منذل MANDALA سر کا کار (BOOK) بات مثلا" رگ دیدوس کمایون (منڈلون) بر مشمّل ہے۔ منڈل کے سنی ہی الارادات ملتيه ایک قبیله جس کا ذکر رگ MATSYA ويدش آيا جد ازمند قديم عن ثاي مواعي **3**/L MARTU ريخ والمنافز بدوش ماي اللسل لوكسدية أداره فزام ماي محرانشين يعد من عراق من آباد مو محكة اور انوں نے عراق کے سو میروں کوزیر کرکے دو مری بڑاری میل متح كى ابتداه مى الى حومت الأثم كرلي اور باريخ بين اموري LW (AMORITES) سوميرى قدائل وسمول كے لئے MASAB استوال كى جانے والى مخسوص وكرى-13:50 MASHGUR

عالم تلمات (عالم ممات)

مسلمتا

MESLAMTAEA

ልናኖ		
ہے مجمران مومیری دیو یا ترکل		
كالبك اورنام ريمت ابهم ادر		
ومکش سوچیری استوره سماندگی		
پیدائش سی روے جب ان لل		
وبو یا سراکے طور پر جلاوخن ہو	* *	
كرعاكم ظلمات مايريهويئ نن لل		
(ان کیل) دیوی سے جسمانی طور پر		
الماداس كے نتے من مسلما	11 1 *	
معنی زگل دیو تا پیدا ہوا۔		
أ ازمنه تعرم عن باكتاني علاقے كران كانام.	MAGAN	الكان
الل سومر كران اور آس اس كماسة		
کر ۱۹ ان کتے تھے۔		
سومیری دمج تگاان کی کرشتی کا نام	-MAGUR	Л
سومير کا دشمن ايک قطه	MARHASHI	ارباتی
معرالشین سامی قباکل کادیو آ	MARTU	2,4
مطيم سوميري ويوثان لل (الن ليل) كاسعار دي آ	- MUSHDAMMA	مطعا
ايك پأكتاني علاق كالديم سويري ام_	MELUHHA	- North
ميد ال ال المار الله الركامان الركامان المار		
سويمو كاكتول بين "منگهلم كشي " كا	MAGILUM_BOAT	متحلم حتى
اكرمائے كري يائيں ميں مجد سكاك ممكيلم	+	
تممى خاص اوراہم تمثني كانام تغایا اس كاملسوم نچھ		
اورب بيه ضرورب كريه تحتى مل بروار تحي		
سومین مسلت مقدس کرنوں مکوی کم کتے تھے۔	MELAM	ل لم
ایک حم کے کپڑے کا موجری ہم	MUG	نگ
يامعلوم صوميرى لغظ	MELAMMU	الماء ملبو
موصري برومتون كالك طبقه	MESHMESH	J J
سرحرى ندايان ي ك ايك جدائب كايام	MESHGULA	مثن كولا
عالبا " تديم باكستاني علاق الكان (كران)	MAGANBOAT	بالكان كشتى
ب تجارت على استعال موت داني كشير س كوسوميري		
gavey, or not on the		

<i>ئ کتے تھ</i> ۔	- ما كان ك		
ری تحریروں کی روے ایک ڈھول عالم مخلات		MIKKU	£
ن) عن كركيا تداس وحول كويميانية			
الوكوكما جاثا أثمار	-	0/01/5-2	
كاسويرى نام	أيكرمثن	MAGARRU	M
, وہتوں کا ایک میت	. مومیری	МАННИ	باد
یک حسم کی بوشاک کو بھی می <u>کہتے ہے۔</u>	سوصرى	. ME	ئ
	(ك)	60 4 .	k ng P
لی اہم تدہم سویری شرام میری اے نیو کتے تھے۔			ثبو
یا اسل محران اکاری (اے ۲۳ تا ۳۳ تا میری) سے سیونے ہے ہے۔ پالنسل محران اکاری (اے ۲۳ تا ۳۳ تا ہے) سومیری	_	nirrun	ng.
ا مست مرده مرده مرده مرده می المورد المام المورد المام المورد المورد المورد المورد المورد المورد المورد المورد بدر شخط تقصد			***
ری هرنبرد (تیور) کو عمل میں نفر		NUFFAR	ji
_	کما اورکلم	*	
مور تديم شرحوا يك وقت عن الثوريون كا	مراق کا م ^ی	NINEVEH	<u>ني</u> ا
ت بمی رہا تھا۔	وأرا فحومر	,	
تديم ساى السسل اكادى متقران خاندان	واق کے	NARAMSIN	نادام سخن
ندا(۱۲۵۳ ق.م ۱۳۸۲ ق.م)	الإقارا		
2- ماى النسا ن كلما أن	NAI إلى	BULAPALALUSUR/	4-1-1-
نی ۱۱۵ ت ۔ ۲۰ ت ۔ ۲۰ کل میل پی	خاندان كابا		
مرااور انگریزی ش NABU POLASSAR (تیر پولا	اےنوبا		
_			
بائل کے کلدانی محران	NABU'	KUDURRÎ USUR	عاو كدرى امراجز
الهرين محران ١٠٠٣ق ٢ تا ١٥٥٥ م	و پر ان کا	•	

ڈ زان کان مرین عکران ۱۹۳ ق م آ ۱۵ ق م ، ادارے مال آج کل یہ بخت لعرک نام سے مشہور ہے۔ عملی عمل اسے "بنو قد نصر" اور انگریزی بھی ہؤ کد نیفند

بالمل كا آخرى متحران

NABUNAID 🔧 يَوْلِيُوْ لِمِعْلَمِهِ لِمُعْلَمِينِهِ

۵۵۵ آم ۱۳۹۱ آرم اسکایمی کلنا نی فاندان سے تعلق تیا۔		
منی میں آن کل اے ہو نید ادر انگریزی میں		
نبلُ دس NABUNIDUS کساجاً) ہے۔		
الل مومير بزا مدل يرس يسلح مجود كونم يريحت يتصب	NIMBAR	تم
سومیری زبان میں تجاریا بومٹی کو سیان گر س	NANGAR	ぴかんじ
(نن کر) کما جا آ تھا۔ پانچ بزار برس قدیم		•
سکا موصری لفظ علن کر (تن کر) میرے		
نزدیک آج محل مل اور گاہے گاہے اردویس نمار (برحی)		
کی صورت ی استعمال جور اے		
تحريه المزيج المحل و دانش احساب كماب	NIBABA	říš.
ک اور اعلی کی دیوی - سوعری دیوی		
يركنيد كرف في فن الشر آور مشوب اور	NINKASI	تن کامی
تلات شراب کی سومیر کی دیدی ۔ یہ دیوی ان کی دیو آ کے		
عار مسویسی مندے پیدای کی ختی۔	•	
بنؤب کی طوفان موا اور جنگ کادیو آیا سومیری دیو آ	NINURTA	ئن ار کمہ مخور یا
نشن کی دیوی 'مادر مقیم 'مادر کا کنات 'سومیری دیوی	NINHURSAG	ی برمک
"زينگ کې ديوی مجي سخي۔		
معتراثی مودال کے ریشوں اور رتائی کے	NINKURRA	نن کرا
مسائول کی سومیری دیج ی		
شن سار دیوی کا ایک اور پاس جا تکت کی سومیری دیوی	UMNIN	نن مو
NEF? فرامنه معركے جمعے خاندان	ERKAREPEPI-U	تزكارا بي ليادوم
(۱۳۳۵ ت-م ۱۳۸۱ ق-م) کاایک قرمون باریخ		, ,,
عالم على اس في مب ب زياده طويل عرب		
(لوے سال) تک عورت کی۔		
معرے فرفون ہے ہی اوم کی بیم	NEIT	نيت
سنتحرت کے مقیم زین شاعرہ ڈرامہ نگار کال	NALODAYA	الووالي
واس کی ایک نظم		
نیا بات اور ظلمات کا کیک سومیری دیو آ ^و	NINGISHZIDA	تن گشه زوا
الوديع ما يك يها تك كالكربان عالم ظلمات		
and I a Shirt and a second		

كابلند مرتبت كنسشيبل		•
ا یک سومیری دیوی	NINAZIMUA	نن ازی موا
مدمیری دیوی انتا کامعتد خصومی ادر قاصد _ اس کا	NINSHUBUR	ئن شوير
و ڈیر مجلی آھا۔		
سومیری بھان (شام مغنی) کو نار (نر) کیتے <u>تھے</u>	NAR	J'Jt
سومیری دیو یا تن ار آکا ایک اور نام ^ا	NINGIRSU	ئن كرمو
جنگ کادیو آ مان لل (ان لیل) دیو آ کے لئے جنگیس لڑ آ		
تمال موميري ديو آان لل (ان ليل) كاكاشتكار		
علاج معالم بع اور شغا کی سومیری دیوی	NINISINNA'とび'とい	
انسانول کی منصف اور محافظ سومیری دیوی مالیم ممات	NUNGAL	تن کل
(عالم ظلمات) کی تحران ملکه ار شکی گل کی جین		•
سومیریول کے عالم رفتگال (عالم ظلمات "عالم ممات"	NERGAL	زگل از کال
عالم دیکر) کا محران مومیری دیو تا "نرکل جنگ" دیا اور		
شکار کا دیج تا تھا' عالم رفتگاں کی تحکمران ملکہ ارشکی گل		
اس کی بیوی متی اس دیو آکا پاپ ان لن اور پاس من لل متی۔		
مؤمروں کے جائدریو آکانام ایک بہت ی	NANNA	₽
ا بهم اور خوبصورت سومیری اسطوره مهاندگی" پیدائش"		
محد معایق ان لل ایر مای نن لل محد ماتهد بننی جارحیت ہے		
تنابيدا بواقفا		
انان کی دیوی ۔ سومروں کے سب سے بدے	NINLIL	نن لل-نن ليل
دیو آن لل کی پیم		•
ا بکے سومیری دیو آ ان لل (ان لیل) دیو آکا	, NUSKU	F
وزبرامتكم اور مشيرخاص		
موجیری دیو تاان لل (ان کیل) کاایک ادر چم	NUNAMNIR	763
سومیری پروہ تول کا ایک زممو (طبقہ)	NUESH	تونش
موميري مندرول سيدوابسة ويوداميول كاليك ابم طبقه	NINDINGIR	ئن دك گر
پیدائش (زیک) کی سومیری دیوی ان الل دیو آگی من ان برسک	NINTU	ش تو
ديع ي كاليك أور نام		
مملي فتم كادوده	NUNUZ	לליטום-לונו

سومیراوں کی "گاؤ معبودہ" تھی۔ دیج می مونے کے	NINSUN	ئن کل ائن سمال
باوجود ده ایک متازمومیری میرد لوگل باند اک پیوی متی		
دنیا کے اولین ر ذمیہ مور ما گلاکامش کے علاوہ کھ		
ممتاز سومیری محکرانوں کو دیا "ار نمواور شو کل کی بھی		
، ال حي	1.7.1.1.2	
سوميريون كي انتاديوي كاد مني نام الفتلي مني "مهلكنند تصر"	NINEGAL	تن ای گل
اہم سومیری شرنبو (پور) کی ایک ندی کا نام۔	NUNBIRDU	ש אונ
. NU سومیری دایوی ندایو کالیک اور نام "نن	NBARSHEGUNU	ش پر چکوتو
. يرفيكونوش لل (نن ليل) ديوى كى مال تقى-		
ر عالم علمات كالكدويو آا تقديم ترسوميري روايات	NINAZU	ئن ازد
على تركل (تركال) ديو آكي عبائ أن ازد (نازد) كو		
ملکته تعلمات ارشکی کل کاشو جرمتا یا کیا۔ اس کی ماں تن عل اور		
إب ان لل تما- ان لل جب جلا و طن بوكر عالم ظلمات جار با تما- قو اس		
وران ش لل كوحمل قرار بإياميا تعا-		
نیا بات کی مومیری دیوی تن مار کاایک نام نن موجمی تھا۔	NINSAR	نن سار
برے کی سومیری دنے ی	NINSIG	تن مگ
پاکستان کے تعدیم علاقے والمون (DILMUN) کی دیری	NINSIKILLA	تن ی کلا
پر کستان کے قدیم علاقے الکون (کمران) کا حکمران	NINTULLA	نن علا
ويوتا سوميري يام		
ایک سو میری دیوی سو میری اسطور اقتصاند قرددس کی روسے ،	NINSUTU	ئن سوا
ان کی دیو تا نے آئے شجر ممنور کھالئے چنا تی مزا		
کے طور پر اس کے آٹھ ی اصفاء بیار ہو مجئے۔		
تن ہرسک دیوی نے ان کی کو تکدرست کرنے کے لئے ہموں اصناء		
ے آغورہال اور دیو آپدا کے اور قدیم پر اصل عبارت ہے		
پنة چانا ہے كه نن سو تو دانت سے پيدا مو كى حى۔		
ایک سوجری دوی۔ اے بی ان کی دیو آک	NAZI	ازی"زی
بار معوے پداکیا ما مراوح رامل مبارت منائع		
موجات معلوم تعين موسكاده عنسو كونسا قباب		
ايك مومرى دي آ	NINDARA	ئ <u>ن</u> درا
F. 507 - 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1		-

80	سومیری معبود-ان کی اکا یک اور نام	NUDIMMUD	As i
- 33-	كول مويرى ديرى؟	NINKUM	ن کم
	سو غیری دیدی میاند دید آنای بیکم"	NINGAL	تن كل
151	انتادیوی اور اتو دیو با (سورج) کی ال۔	Succeedings of the	
	عالب مومیری دیو آن کی دیو آک ترختی کا ناهم	NIMGIRSIG	450
4	د بات کری کی دیوی "اہم ترین سومیری دیوی اثنا کی بمن	NINMUG	ن کم
	حیات افروز سومیری دیوی - د نکش اور اہم سومیری اسلور و " ق	NINTI	ښ تی
10	قردوس " كے موال بب ان كى رہے آتھ "منوم شجر"	April and the state of the	14
	کما کمیانو مادر کا نئات "نن هرسگ دیوی سخت نفا	Markour 10 35035	5
	مولی اور ان کی این اس اروا حرک کی پاواش میں	Contract to the second	4
	یار پر کیاس کے آنوی اصفاء شدید مناثر ہوئے۔	N-1	4
	نن ہرسگ دیوی اپی نقلی بھلا کران کی کوشفایاب کرنے گلی	-	
	اس نے ان کی کے عار احضاء سے آٹھ می دیوی		
411	دیو ما پیدا کئے۔ نن آل کو ان کی کہل	1-2 4	
	ے پداکا۔ نن تی کے کی سے پدا ہوئے	and the same	
	کی روایت بعد می اسرائیلیوں نے بھی اپنالی اور یا تیل کے	Santa Services	
12	معابق حواکو آدم کی پہلے ہیدائیا کیا تھا اس تی	The Calledia	
	اور حوا کے ایک می معنی ہیں بین مسیات افروز خاتون "	the first and the sales	
	سومیری دیوی نن برسکه کاایک ادر نام	NINMAH	ن کے
	اولین سمندراور سمندتری عمل کی دیوی (سومیری)	NAMMU	j.
	سومیری روایات کی روے نی عالم طلمات کے	NETI	3
100	میا توں کے محرانوں کا انجارج تھا وربان اعلی۔	موادي شرعي المؤرس	
	ظلات كى ملكندار شى كل ك كل ك محراؤن كا مريراه	- 1	
	ايك نامطوم ليتي بقركوابل مومير" نونز "كيتے تعے علاوه	NUNUZ	23
	ازس اید هم کارور و بھی نوتز کملا با تنا۔ ، مرود در	South	
41	ایک قدیم سومیری شر	NINAB	ن
	ایک سومیری دیو تا الزنونای شمری راست کا سررست و مل	NUMUSHDA	تومشده
	موسرے شراروک کے حکوان ان مرکرے وزیم کانا)	NEMENNADUMA	فماغادوا
_			

سومیراوں کے عالم اسئل بیں متعین موت کا مغربت	NAMTAR	>t
سومروں کے عالم اسل میں دہنے والی ایک	NINDUKUGGA	Visit '
دوی اسے ان لل دیا آک ماں بھی کمائی۔		
سوميري عالم ظلمات عن رہے والي ايك ديوي ·	NINDASHURIMMA	نن دا شرما
اسے ن ال دیو آک ال بھی قرار دیا کیا۔	100	
عالم ظلمات میں رہنے والی ایک دیوی "اے سومیری دیو آن	NINKI	ننک
لل کی ماں بھی کما کیا۔	-	
چشول انهول محملول اورخواول کی تعبیر کی سومیری دیوی	NANSHE	ئن ئى
انسانی اخلاقیات کی محافظ و محمران اور سمندر کی انجارج دیوی تھی۔		
سال نو کے دن انسانوں کا انساف کرتی تھی۔ دیو آؤی		
کے خوابوں کی تعیرہتا ایک آ		
1 2 2		
(3)		
وك ويدعى مذكور وريائ جملم كاعام	VITASTA	وتستا
وك عن دريائي بياس كانام وإس آيا ب	VIPAS	وإس
رگ وید کاایک قدیم زین دیو تا اتسان کاربی تا	VARUNA	t _M s
ریدانگا(دیدانگ) کے معنی میں دیدوں کے	VEDANGAS	ويرالكة
(بدن کے عدامہ تحریم انتقار کے سب یہ سب کتابی		
موز '(SUTRA) بى كىلاتى بى -ان كاتعلق قديم ديدى لزيج		
حكا مردادر آخرىددرے		4
کالی داس کا ایک ڈرام	VIKRAMORVASI	وكرمادوى
۲۵۹ کا یک بندو راجه وای اس نام کے کی راجہ	VIKRAMADITYA	وكهادتيه
الاعتاب المديدة		•
مشهور رگ دیدی شاعراور رشی	VASISHTHA	وأسشتهم
رگ دید کامشور رثی اور شاعر	VISWAMITRA	وشواحر
رگ دید چی ند کورایک قبیله	VISHANINS	وشانن
مسے راوی کے کنارے دی را جاؤن		
1.85 00 00 0000	ζ' '	

ايران كاپسلااېم شاى خاندان

(٥٠٠ ق-م ١٣١١ق-م) جس فعيم اراني سلعت قائم کی محوروش (سازس) اور دارا (داریوش) دفیره كالتعلق اى فائدان سے تعال على ص اس خاندان كو اغسنون اور اقتي (ACHAEMENIAN) لكنة بير-

بنگری کے طاوہ یکی رومانیہ اچکے سلوں کیداور

الم كوسلادي من يولى جائے والى زبان

معركاتديم زين (مازع جار بزارير)

HENDURSAG سوميركاديوى أن شي كا خصوصي مشير"

قري خاس ادب

برے اور نیک افرال جانچے کا انجارج

_ (s)

رگ دید کاایک شاعرادر رشی اموت کاربی آ زگ دیدی ندکورایک قبیله

بنكردى

PYRAMID_TEXTS

HUNGARIAN

بندار مک بن درمک

MAY 26 24 YADU

"ابن منيف كي تصانيف"

"ہزارول سال ہیلے"

"دنياكى بهلى داستان دعي شي داستان،

تخلیق کاشنات " - تدیم عراقیوں در این نیوں ک نظریمی

"مات دریاؤل کی ترزین ریایستان"

🔘 "مصرکی قدیم مصوری"

و و و الما تدم ترين ادب و مي الوارد يافته و وجدي

"مصر كا قديم اوب" قرى يوارديانة جارمبدي

اسايس عبولى بسرى كهانيان " داسايس بعر

💿 "مُبولی بسری کہانیاں" (اماطیر) بعاریت

اسالیر، دان ایسری کہانیال" داسالیر، دونان